



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregtree)

VOL. CLXXVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 22 OCTOBER 1954. PRYS 6d. [No. 5359.
22 OKTOBER

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	PAGE
Proclamations.	
* 193. Prevention of Illegal Squatting: Magisterial District of Middelburg (Transvaal) ...	1
* 194. Levy of a Special Rate on the Ratlou-Barolong Tribe under Chief T. O. R. Phoi in the District of Mafeking ...	1
* 195. Prohibition of the Printing, Publication and Dissemination of "Advance" ...	1

Government Notices.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:

* 2138. Appointment of Acting Minister of Economic Affairs ...	2
* 2139. Appointment of Acting Minister of Lands and of Irrigation ...	2
* 2161. Provisional Recognition of the Consul of Portugal in Johannesburg ...	2

DEPARTMENT OF FINANCE:

* 2112. Draft Regulations under the Merchant Shipping Act (Act No. 57 of 1951) (G.G.E. No. 5357).	
* 2116. Closing of Transfer Books: 3 Per Cent, 1956/51; 2½ Per Cent, 1954; 3½ Per Cent, 1953/73; and 3½ Per Cent, 1960, Local Registered Stocks ...	2
* 2129. Blocked Account of F. Reiss, Zurich, Switzerland ...	2
* 2130. South African Reserve Bank: Monthly Statement ...	3
* 2132. South African Reserve Bank: Weekly Statement ...	3
* 2133. Summary of Monthly Returns by Permanent Building Societies for the Month ended on the 31st day of August, 1954 ...	4
* 2134. Public Accountants' and Auditors' Board: Prescribed Fees ...	4
* 2154. Customs Act, No. 35 of 1944: Amendment of Government Notice No. 2071 of the 8th December, 1944 ...	5
* 2158. South African Reserve Bank: Weekly Statement ...	5
* 2168. Customs Act, No. 35 of 1944: Imposition and Bringing into Operation of Special Suspended Duties ...	6

DEPARTMENT OF LANDS:

* 2114. Holdings To Let in the Province of Transvaal (G.G.E. No. 5358).	
* 2115. Holdings To Let in the Cape Province (G.G.E. No. 5358).	
* 2145. Appointments in the Deeds Offices of Pietermaritzburg ...	8
* 2146. Appointments in the Deeds Offices of Bloemfontein ...	8
* 2147. Appointments in the Deeds Offices of Pretoria ...	9
* 2148. Appointments in the Deeds Offices of Cape Town ...	9

G.G.E.=Government Gazette Extraordinary,

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	BLADSY
Proklamasies.	
* 193. Voorkoming van Onregmatige Plakkery: Magistraatsdistrik Middelburg (Transvaal) ...	1
* 194. Heffing van 'n Spesiale Belasting van die die Ratlou-Barolong-stam onder Kaptein T. O. R. Phoi, in die Distrik Mafeking ...	1
* 195. Verbod op die Druk, Uitgee en Verspreiding van „Advance" ...	1

Goewermentskennisgewings.

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKKE:

* 2138. Aanstelling van Waarnemende Minister van Ekonomiese Sake ...	2
* 2139. Aanstelling van Waarnemende Minister van Lande en Besproeiing ...	2
* 2161. Voorlopige Erkenning van die Konsul van Portugal in Johannesburg ...	2

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

* 2112. Ontwerp Regulasies Kragtens die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951). (B.S. No. 5357.)	
* 2116. Sluiting van Oordragboeke van Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3 Persent, 1956/61; 2½ Persent, 1954; 3½ Persent, 1953/73; en 3½ Persent, 1960 ...	2
* 2129. Geblokkeerde Rekening van F. Reiss, Zurich, Switzerland ...	2
* 2130. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Maandelikse Opgawe ...	3
* 2132. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat ...	4
* 2133. Samevatting van Maandelikse Opgawes deur Permanente Bouverenigings vir die Maand Geëindig op die 31ste dag van Augustus 1954 ...	4
* 2134. Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad: Voorgeskrewe Gelde ...	4
* 2154. Doeanewet, No. 35 van 1944: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 2071 van 8 Desember 1944 ...	5
* 2158. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat ...	5
* 2168. Doeanewet, No. 35 van 1944: Oplegging en Toepassing van Spesiale Opgeskorte Regte ...	6

DEPARTEMENT VAN LANDE:

* 2114. Hoewes te Huur in die Provinsie Transvaal. (B.S. No. 5358.)	
* 2115. Hoewes te Huur in die Kaapprovinsie. (B.S. No. 5358.)	
* 2145. Aanstellings in die Aktekantere van Pietermaritzburg ...	8
* 2146. Aanstellings in die Aktekantere van Bloemfontein ...	8
* 2147. Aanstellings in die Aktekantere van Pretoria ...	9
* 2148. Aanstellings in die Aktekantere van Kaapstad ...	9

B.S.=Buitengewone Staatskoerant.

Government Notices (continued).		
No		PAGE
DEPARTMENT OF JUSTICE:		
* 2117.	Eastern Circuit Court	10
* 2118.	Appointment and Cancellation of Appointments as Commissioners of Oaths	10
* 2119.	Appointment and Cancellation of Appointments as Justices of the Peace	13
* 2135.	Appointment of Special Justice of the Peace: Punda Maria	14
* 2136.	Nomination of Members of Rules Board in terms of the Magistrates' Courts Act, 1944, as amended	14
DEPARTMENT OF AGRICULTURE:		
* 2107.	Winter Cereal Scheme: Grading of Rye (G.G.E. No. 5356).	
* 2108.	Winter Cereal Scheme: Grading of Oats (G.G.E. No. 5356).	
* 2109.	Winter Cereal Scheme: Grading of Barley (G.G.E. No. 5356).	
* 2110.	Winter Cereal Scheme: Grading of Wheat: Amendment (G.G.E. No. 5356).	
* 2111.	Winter Cereal Scheme: Grading of Wheaten Products: Amendment (G.G.E. No. 5356).	
* 2150.	Newcastle Disease: Orders, Prohibitions and Restrictions	14
DEPARTMENT OF TRANSPORT:		
* 2167.	Motor Vehicle Insurance Act, 1942, as amended	85
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUS- TRIES:		
* 2151.	Appointment of Directors: "Fosfaatont- ginnings Korporasie (Edms.), Beperk"	16
* 2152.	Customs Tariff Applications: List No. 107	16
* 2153.	Appointment of Members: Natural Resources Development Council	17
* 2173.	Standards Act, 1954: Compulsory Stan- dard Specification for the Manufacture, Production, Processing or Treatment of Canned Meat Products	17
DEPARTMENT OF INTERIOR:		
* 2120.	Revocation of Appointments of Marriage Officers	39
* 2121.	Appointment of Public Officers as Marriage Officers	39
* 2122.	Appointment of Marriage Officers	39
* 2123.	Application for Registration of the Name and Uniform for the South African National Academy of Commerce	40
* 2131.	Application for Registration of the Name of The Society of Medical Laboratory Technologist of South Africa	41
* 2140.	Application for Registration of the Name of Traffic Social and Sports Club, Cape Town	41
* 2141.	Change of Name: Van Geuns to Smith	41
* 2157.	Application for Registration of the Uniform and Badges for the European Members of the South African Police	41
* 2159.	Representation of Natives Act, 1936 (Act No. 12 of 1936), as amended: Election of a Member of the House of Assembly for the Cape-Eastern Electoral Circle	42
DEPARTMENT OF DEFENCE:		
* 2162.	Amendment to the Regulations for the European Auxiliary Service for the Union Defence Forces	43
* 2163.	Amendment to the Regulations for the Bantu Labour Service for the Union Defence Forces	43
* 2164.	Amendment to the Regulations for the Cape Corps Auxiliary Service for the Union Defence Forces	43
* 2165.	Amendment to the Regulations for the Active Citizen Force	43
* 2166.	Amendment to the Regulations for the South African Permanent Force	44
DEPARTMENT OF LABOUR:		
* 2128.	Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939: Determination of Area	44
* 2137.	Examination for Electrical Wiremen's Certificate of Registration	44
* 2149.	Application for the Extension of the Registered Scope of the Amalgamated Engineering Union	45

(Continued on inside back cover.)

Goewermenskennisgewings (vervolg).		
No.		BLADSY
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:		
* 2117.	Oostelike Rondgaande Hof	10
* 2118.	Aanstelling en Intrekking van Aanstellings as Kommissarisse van Ede	10
* 2119.	Aanstelling en Intrekking van Aanstellings as Vrederegters	13
* 2135.	Aanstelling van Spesiale Vrederegter: Punda Maria	14
* 2136.	Benoeming van Lede van Reglementsraad Ooreenkomstig die Magistraatshowewet, 1944, soos Gewysig	14
DEPARTEMENT VAN LANDBOU:		
* 2107.	Wintergraanskema: Gradering van Rog. (B.S. No. 5356.)	
* 2108.	Wintergraanskema: Gradering van Hawer. (B.S. No. 5356.)	
* 2109.	Wintergraanskema: Gradering van Gars. (B.S. No. 5356.)	
* 2110.	Wintergraanskema: Gredering van Koring —Wysiging. (B.S. No. 5356.)	
* 2111.	Wintergraanskema: Gradering van Koring- produkte—Wysiging (B.S. No. 5356.)	
* 2150.	Newcastlesiekte: Bevele, Verbodsbepalings en Beperkings	14
DEPARTEMENT VAN VERVOER:		
* 2167.	Motorvoertuigassuransiewet, 1942, soos Gewysig	85
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN HEID:		
* 2151.	Aanstelling van Direkteure: Fosfaat- ontginningskorporasie (Edms.), Beperk	16
* 2152.	Aansoeke insake die Doeane-tarief; Lys No. 107	16
* 2153.	Aanstelling van Lede: Raad vir die Ont- wikkeling van Natuurlike Hulpbronne	17
* 2173.	Wet op Standaarde, 1954: Verklaring van die Standaardspesifikasie vir die Ver- vaardiging, Produksie, Bewerking of Behandeling van Ingemaakte Vleis- produkte tot 'n Verpligte Standaard- spesifikasie	17
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:		
* 2120.	Herroeping van Aanstellings as Huweliks- bevestigters	39
* 2121.	Aanstelling van Staatsamptenare as Huwe- liksbevestigters	39
* 2122.	Aanstelling as Huweliksbevestigters	39
* 2123.	Aansoek om Registrasie van Naam en Uniform van die Suid-Afrikaanse Nasionale Akademie van Handel	40
* 2131.	Aansoek om Registrasie van die Naam van „The Society of Medical Labora- tory Technologists of South Africa”	41
* 2140.	Aansoek om Registrasie van die Naam van die „Traffic Social and Sports Club, Cape Town”	41
* 2141.	Naamsverandering: Van Geuns na Smith	41
* 2157.	Aansoek om Registrasie van Uniform en Wapens van die Blanke Lede van die Suid-Afrikaanse Polisie	41
* 2159.	Naturelle-verteenwoordigingswet, 1936 (Wet No. 12 van 1936), soos Gewysig: Verkieping van Lid van die Volksraad vir die Oostelike Kaapse Kieskring	42
DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:		
* 2162.	Wysiging van die Regulasies vir die Blanke Hulpdiens vir die Unieverdedi- gingsmag	43
* 2163.	Wysiging van die Regulasies vir die Bantoe-arbeidsdiens vir die Unieverdedi- gingsmag	43
* 2164.	Wysiging van die Regulasies vir die Cape Corps Hulpdiens vir die Uniever- dedigingsmag	43
* 2165.	Wysiging van die Regulasies vir die Aktiewe Burgermag	43
* 2166.	Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag	44
DEPARTEMENT VAN ARBEID:		
* 2128.	Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939: Vastelling van Gebied	44
* 2137.	Eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers	44
* 2149.	Aansoek om die Uitbreiding van Geregi- streerde Bestek van die „Amalgamated Engineering Union”	45

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No.	PAGE
DEPARTMENT OF LABOUR (continued):	
* 2155. Cancellation of Registration of a Trade Union: "Oil Companies Staff Association" ...	45
* 2156. Cancellation of Registration of a Trade Union: "National Union of Tea and Coffee Workers' Union" ...	46
DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:	
* 2124. Amendments to the Postal Regulations ...	46
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 2142. Central Native Appeal Court: Sessions ...	47
* 2143. Central Native Divorce Court: Sessions ...	47
* 2144. Control by the Town Council of Boksburg of the Sale or Supply of Sprouted Grain in the Peri-Urban Area of Boksburg ...	47
DEPARTMENT OF MINES:	
* 2125. Ground Declared Open to Pegging of Claims ...	47
* 2126. Reservation of Ground for Township Purposes: Portion of the Farm Booysen Estate No. 20, District Johannesburg ...	49
DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 2127. Appointment: Alexandra Institution Board, Maitland, Cape ...	49
* 2160. South African Pharmacy Board: Amendment of the Rules relating to Examinations for Chemists and Druggists ...	49
General Notices.	
DEPARTMENT OF LANDS:	
1022. Crown Land Survey (Cape) ...	50
STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE:	
* 1044. Notice of Meeting of Creditors under the Farmers' Assistance Act, 1935 ...	50
* 1056. Notice of Meeting of Creditors under the Farmers' Assistance Act, 1935 ...	50
* 1059. Notice of Meeting of Creditors under the Farmers' Assistance Act, 1935 ...	51
* 1063. Notice of Meeting of Creditors under the Farmers' Assistance Act, 1935 ...	51
MISCELLANEOUS:	
* 1042. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Carnarvon, Williston, Fraserburg, Sutherland and Calvinia ...	51
* 1043. Companies Struck Off the Register ...	52
* 1045. In the Water Court for the Water Court District No. 18: Notice of Hearing ...	54
* 1046. In the Water Court for the Water Court District No. 18: Notice to Plead ...	55
* 1047. In the Water Court for the Water Court District No. 18: Notice of Selection of Assessor ...	55
* 1048. Dental Mechanics Board: Election of Members ...	55
* 1049. Letsitele Irrigation Board: Election ...	56
* 1050. Brak River Irrigation Board: Election ...	56
* 1051. Venterspostloop Irrigation Board: Election ...	56
* 1052. Health Bulletin No. 41 of 1954 ...	56
* 1053. In the Water Court of the Water Court District No. 4: Application for Permission to Use the Water of the Keurbooms River on Non-Riparian Land ...	57
* 1054. In the Water Court of the Water Court District No. 7: Notice of Hearing ...	57
* 1055. Notice of Escape ...	58
* 1057. In the Water Court of the Water Court District No. 9: Notice of Hearing ...	58
* 1058. Notice of Escape ...	58
* 1060. South African Railways (Harbours Department): Notice to Mariners No. 248 ...	59
* 1061. South African Railways and Harbours: Notice of Expropriation Nos. C. 1581 and C. 3894 ...	59
* 1062. South African Shipping Board: Notice of Meeting ...	60
* 1064. Notice of Escape ...	60
* 1065. Representation of Natives Act, 1936 (Act No. 12 of 1936): Election of a Member of the House of Assembly: Transkei Electoral Circle ...	60

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.	BLADSY
DEPARTEMENT VAN ARBEID (vervolg):	
* 2155. Intrekking van Registrasie van 'n Vakvereniging: „Oil Companies Staff Association" ...	45
* 2156. Intrekking van Registrasie van 'n Vakvereniging: „National Union of Tea and Coffee Workers' Union" ...	46
DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE:	
* 2124. Wysiging van die Posregulasies ...	46
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 2142. Sentrale Naturelle-appelhof: Sittings ...	47
* 2143. Sentrale Naturelle-egskeidingshof: Sittings ...	47
* 2144. Uitoefening van Beheer deur die Stadsraad van Boksburg oor die Verkoop of Lewering van Uitgeloopte Graan in die Omstedelike Gebied van Boksburg ...	47
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
* 2125. Grond vir die Afpennig van Kleims Oopverklaar ...	47
* 2126. Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes: Gedeelte van die Plaas Booysen Estate No. 20, Distrik Johannesburg ...	49
DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 2127. Aanstelling: Raad vir die Alexandrainrigting, Maitland, Kaap ...	49
* 2160. Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie: Wysiging van die Reëls Betreffende Eksamens vir Aptekers ...	49
Algemene Kennisgewings.	
DEPARTEMENT VAN LANDE:	
1022. Opmeting van Kroongrond (Kaap) ...	50
KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.	
* 1044. Kennisgewing van Vergadering van Skuldeisers Kragtens die Boere-Bystandswet, 1935 ...	50
* 1056. Kennisgewing van Vergadering van Skuldeisers Kragtens die Boere-Bystandswet, 1935 ...	50
* 1059. Kennisgewing van Vergadering van Skuldeisers Kragtens die Boere-Bystandswet, 1935 ...	51
* 1063. Kennisgewing van Vergadering van Skuldeisers Kragtens die Boere-Bystandswet, 1935 ...	51
DIVERSE:	
* 1042. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Carnarvon, Williston, Fraserburg, Sutherland en Calvinia ...	51
* 1043. Maatskappye van die Register Geskrap ...	52
* 1045. In die Waterhof van die Waterhofdistrik No. 18: Kennisgewing van Verhoor ...	54
* 1046. In die Waterhof van die Waterhofdistrik No. 18: Kennisgewing om te Pleit ...	55
* 1047. In die Waterhof van die Waterhofdistrik No. 18: Kennisgewing van Verkiesing van Assessor ...	55
* 1048. Raad vir Tandwerktuigkundiges: Verkiesing van Lede ...	55
* 1049. Besproeiingsraad van Letsitele: Verkiesing ...	56
* 1050. Besproeiingsraad van Brakrivier: Verkiesing ...	56
* 1051. Besproeiingsraad van Venterspostloop: Verkiesing ...	56
* 1052. Gesondheidsbulletin No. 41 van 1954 ...	56
* 1053. In die Waterhof van Waterhofdistrik No. 4: Aansoek om die Toestaan van Verlof om die Water van die Keurboomsrivier op Nie-oewergond te Gebruik ...	57
* 1054. In die Waterhof van Waterhofdistrik No. 7: Kennisgewing van Verhoor ...	57
* 1055. Kennisgewing van Ontvlugting ...	58
* 1057. In die Waterhof van Waterhofdistrik No. 9: Kennisgewing van Verhoor ...	58
* 1058. Kennisgewing van Ontvlugting ...	58
* 1060. Suid-Afrikaanse Spoorweë (Hawedepartement): Kennisgewing No. 248 aan Seeliede ...	59
* 1061. Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens: Kennisgewings van Onteining Nos. C.1581 en C.3894 ...	59
* 1062. Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad: Kennisgewing van Vergadering ...	60
* 1064. Kennisgewing van Ontvlugting ...	60
* 1065. Naturelle-Verteenwoordigingswet, 1936 (Wet No. 12 van 1936): Verkiesing van 'n Lid van die Volksraad: Transkeise Kieskring ...	60

	PAGE
Tenders	61
Vacancy for Medical Officer: State Alluvial Diggings, Alexander Bay ...	73
Vacancies: Department of Agriculture ...	74
Vacancies: Inspector of Schools (Transvaal Education Department)	75
Vacant Part-time District Surgeons	76
Vacant District Surgeoncy	77
Public Service Vacancies	77
House of Assembly Debates, etc.	84
Official Publications Issued during September, 1954	85

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices	95
Company Notices	103
Lost Documents	109
Orders of the Court, etc.	115
Sale in Execution	121
Change of Name	123
General Notices	124
Estate Notices	129
Naturalization Notices	165

	PAGE
Tenders	61
Vakature vir Mediese Beampte: Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai	73
Vakatures: Departement van Landbou ...	75
Vakature: Inspekteur van Skole (Transvaal Onderwys Departement)	76
Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe	76
Vakante Betrekking vir Distriksgeneesheer	77
Staatsdiensvakatures	78
Debatte van die Volksraad, ens.	84
Offisiële Publikasies Uitgegee Gedurende September 1954	85

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings	95
Maatskappy-kennisgewings	103
Verlore Dokumente	109
Orders van die Hof, ens.	115
Geregtelike Verkope	121
Naamsveranderings	123
Algemeen	124
Boedelkennisgewings	129
Naturalisasiekennisgewings	165



"COMMERCE & INDUSTRY"

*the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

published in both official languages and containing the latest information of interest to

IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria



"HANDEL EN NYWERHEID"

*die maandblad van
die Departement van Handel en Nywerheid*

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir

INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 193, 1954.]

APPLICATION OF THE PROVISIONS OF THE PREVENTION OF ILLEGAL SQUATTING ACT, 1951 (ACT No. 52 OF 1951), TO THE MAGISTERIAL DISTRICT OF MIDDELBURG (TRANSVAAL).

Under the powers vested in me by section *eleven* (1) of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951 (Act No. 52 of 1951), I do hereby declare that the provisions of the said Act shall apply to the Magisterial District of Middelburg (Transvaal), with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this First day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. R. SWART.

* No. 194, 1954.]

LEVY OF A SPECIAL RATE ON THE RATLOU-BAROLONG TRIBE UNDER CHIEF T. O. R. PHOI IN THE DISTRICT OF MAFEKING.

Whereas the Ratlou-Barolong tribe under Chief T. O. R. Phoi, resident in the District of Mafeking, has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of raising funds for the extension of the central school, a tribal school and the erection of other schools;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the said tribe desires such a levy, and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, I do hereby declare as follows:—

- (1) A special rate of one pound per annum is hereby levied on every member of the said tribe who is a taxpayer.
- (2) The special rate hereby levied shall be payable in respect of the years 1954 to 1956, inclusive, and shall become due and payable on the 1st November, 1954, in respect of the year 1954 and on the 1st January of each succeeding year during which it is in operation.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Seventh day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

* No. 195, 1954.]

PROHIBITION OF THE PRINTING, PUBLICATION AND DISSEMINATION OF "ADVANCE".

Under and by virtue of the powers vested in me by section *six* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, I do hereby prohibit

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 193, 1954.]

TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE WET OP DIE VOORKOMING VAN ONREGMATIGE PLAKKERY, 1951 (WET No. 52 VAN 1951), OP DIE MAGISTRAATSDISTRIK, MIDDELBURG (TRANSVAAL).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *elf* (1) van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951 (Wet No. 52 van 1951), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet met ingang van die datum van afkondiging hiervan op die magistraatsdistrik Middelburg (Transvaal), van toepassing is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Eerste dag van Oktober Eenduisend Negehoonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. R. SWART.

* No. 194, 1954.]

HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING VAN DIE RATLOU-BAROLONG-STAM ONDER KAPTEIN T. O. R. PHOI IN DIE DISTRIK MAFEKING.

Nademaal die Ratlou-Barolong-stam onder kaptein T. O. R. Phoi, woonagtig in die distrik Mafeking, vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting ten einde fondse in te samel vir die uitbreiding van die sentrale skool, 'n stamskool en die oprigting van ander skole;

En nademaal die Minister van Naturellesake daarvan oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van voormelde stam so 'n heffing verlang, en die doel waarvoor dit opgelê word, goedkeur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, hierby as volg verklaar:—

- (1) 'n Spesiale belasting van een pond per jaar word hierby gehef van elke lid van genoemde stam wat 'n belastingbetaler is.
- (2) Die spesiale belasting, wat aldus gehef word, is betaalbaar ten opsigte van die jare 1954 tot en met 1956 en is verskuldig en betaalbaar op 1 November 1954 ten opsigte van die jaar 1954 en op 1 Januarie in elke daaropvolgende jaar waarin dit van krag is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewende dag van Oktober Eenduisend Negehoonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

* No. 195, 1954.]

VERBOD OP DIE DRUK, UITGEE EN VERSPREIDING VAN „ADVANCE”.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses* van die Wet op Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, verbied ek hierby die

the printing, publication and dissemination, in the Union of South Africa and the territory of South West Africa, of the publication called „Advance”.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twelfth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. R. SWART.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 2138.] [22 October 1954.
APPOINTMENT OF ACTING MINISTER OF
ECONOMIC AFFAIRS.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the appointment of the Honourable J. F. Naudé as Acting Minister of Economic Affairs during the absence from the Union of the Honourable E. H. Louw, with effect from 11th October, 1954.

* No. 2139.] [22 October 1954.
APPOINTMENT OF ACTING MINISTER OF LANDS
AND OF IRRIGATION.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the appointment of Dr. the Honourable H. F. Verwoerd as Acting Minister of Lands and of Irrigation during the absence from the Union of the Honourable J. G. Strydom, with effect from 12th October, 1954.

* No. 2161.] [14 October 1954.
His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Dr. A. de A. Leite Cruz as Consul of Portugal in Johannesburg with effect from the 28th August, 1954.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 2116.] [22 October 1954.
Notice is hereby given that the Transfer Books of the undermentioned Local Registered Stocks, will be closed from the 1st November, 1954, to the 1st December, 1954, both days inclusive, and the dividends due on the 1st December, 1954, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

- 3 per cent Local Registered Stock, 1956/61.
- 2½ per cent Local Registered Stock, 1954.
- 3½ per cent Local Registered Stock, 1953/73.
- 3¾ per cent Local Registered Stock, 1960.

* No. 2129.] [22 October 1954.
BLOCKED ACCOUNT OF F. REISS, ZURICH,
SWITZERLAND.

The Treasury's directive, published under Government Notice No. 1979, dated 11th September, 1953, that moneys due to F. Reiss were to be paid into a blocked account, is hereby withdrawn with effect from the date of this notice.

druk, uitgee en verspreiding, in die Unie van Suid-Afrika en die gebied Suidwes-Afrika, van die publikasie genoem „Advance”.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Oktober Eenduisend Negenhonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. R. SWART.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

* No. 2138.] [22 Oktober 1954.
AANSTELLING VAN WAARNEMENDE MINISTER
VAN EKONOMIESE SAKE.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Sy Edele J. F. Naudé as waarnemende Minister van Ekonomiese Sake gedurende die afwesigheid uit die Unie van Sy Edele E. H. Louw, met ingang van 11 Oktober 1954.

* No. 2139.] [22 Oktober 1954.
AANSTELLING VAN WAARNEMENDE MINISTER
VAN LANDE EN VAN BESPROEIJING.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van dr. Sy Edele H. F. Verwoerd as Waarnemende Minister van Lande en van Besproeiing gedurende die afwesigheid uit die Unie van Sy Edele J. G. Strydom, met ingang van 12 Oktober 1954.

* No. 2161.] [14 Oktober 1954.
Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning, met ingang van 28 Augustus 1954, van dr. A. de A. Leite Cruz as Konsul van Portugal in Johannesburg.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 2116.] [22 Oktober 1954.
Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van die ondergenoemde Plaaslike Geregistreerde Effekte van 1 November 1954 tot en met 1 Desember 1954 gesluit sal wees en dat die diwidende betaalbaar op 1 Desember 1954, aan die effektebesitters wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3 persent, 1956/61.
- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 2½ persent, 1954.
- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3½ persent, 1953/73.
- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3¾ persent, 1960.

* No. 2129.] [22 Oktober 1954.
GEBLOKKEERDE REKENING VAN F. REISS,
ZURICH, SWITZERLAND.

Die opdrag van die Tesourie soos vervat in Goewermenskennisgewing No. 1979 van 11 September 1953, naamlik dat gelde wat aan F. Reiss verskuldig is, in 'n geblokkeerde rekening gestort moet word, word hierby met ingang van die datum van hierdie kennisgewing ingetrek.

* No. 2130.]

[22 October 1954.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 30th day of September, 1954.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £16,077,762. 13s. 7d. heldt outside Union	68,975,084	18 0
Reserve Fund.....	2,816,412	9 8	Subsidiary Coin.....	233,348	19 10
Notes in Circulation.....	101,507,070	0 0	Bills Discounted:		
Deposits:			(a) Domestic.....	—	
(a) Government.....	5,898,455	12 0	(b) Foreign.....	47,289,365	8 8
(b) Bankers.....	41,927,328	17 8	Loans and Advances to the Government.....	3,600,000	0 0
(c) Other.....	4,876,365	17 10	Other Loans and Advances.....	4,581,090	14 0
Bills Payable.....	—		Government Securities.....	32,981,449	0 0
Other Liabilities.....	14,256,077	7 1	Other Securities:		
			(a) Union.....	2,664,395	8 7
			(b) Foreign.....	2,189,227	4 5
			Other Assets:		
			(a) In Union.....	5,120,719	13 0
			(b) Outside Union.....	4,647,028	17 9
	£172,281,710	4 3		£172,281,710	4 3

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 65 per cent.
Signed this 6th day of October, 1954.

G. RISSIK, Chief Cashier.

* No. 2130.]

[22 Oktober 1954.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 30ste dag van September 1954.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £16,077,762. 13s. 7d. buite die Unie gehou word.....	68,975,084	18 0
Reserwefonds.....	2,816,412	9 8	Pasmunt.....	233,348	19 10
Note in omloop.....	101,507,070	0 0	Gediskonteerde wissels:		
Deposito's van:			(a) Binnelandse.....	—	
(a) Regering.....	5,898,455	12 0	(b) Buitelandse.....	47,289,365	8 8
(b) Bankiers.....	41,927,328	17 8	Lenings en voorskotte aan die Regering.....	3,600,000	0 0
(c) Andere.....	4,876,365	17 10	Ander lenings en voorskotte.....	4,581,090	14 0
Te betale wissels.....	—		Staatseffekte.....	32,981,449	0 0
Ander laste.....	14,256,077	7 1	Ander effekte:		
			(a) Unie.....	2,664,395	8 7
			(b) Buitelandse.....	2,189,227	4 5
			Ander bates:		
			(a) In die Unie.....	5,120,719	13 0
			(b) Buite die Unie.....	4,647,028	17 9
	£172,281,710	4 3		£172,281,710	4 3

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek, 65 persent.
Geteken die 6de dag van Oktober 1954.

G. RISSIK, Hoofkassier.

* No. 2132.]

[22 October 1954.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 1st day of October, 1954.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine), of which £16,077,762. 13s. 7d. held outside Union	70,675,856	5 0
Reserve Fund.....	2,816,412	9 8	Subsidiary Coin.....	233,233	11 0
Notes in Circulation.....	101,219,283	0 0	Bills Discounted:		
Deposits:			(a) Domestic.....	—	
(a) Government.....	8,787,954	15 2	(b) Foreign.....	47,289,069	1 4
(b) Bankers.....	41,510,791	14 9	Loans and Advances to the Government.....	5,300,000	0 0
(c) Other.....	4,479,219	1 5	Other Loans and Advances.....	4,715,208	12 5
Bills Payable.....	—		Government Securities.....	32,981,449	0 0
Other Liabilities.....	15,782,188	19 7	Other Securities:		
			(a) Union.....	2,664,395	8 7
			(b) Foreign.....	2,189,227	4 5
			Other Assets:		
			(a) In Union.....	5,450,816	5 3
			(b) Outside Union.....	4,096,594	12 7
	£175,595,850	0 7		£175,595,850	0 7

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 64.5 per cent.
Signed this 6th day of October, 1954.

G. RISSIK, Chief Cashier.

* No. 2132.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[22 Oktober 1954.]

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 1ste dag van Oktober 1954.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.)		
Reserwefonds.....	2,816,412	9 8	waarvan £16,077,762. 13s. 7d. buite die Unie		
Note in omloop.....	101,219,283	0 0	gehou word.....	70,675,856	5 0
Deposito's van:			Pasmunt.....	233,233	11 0
(a) Regering.....	8,787,954	15 2	Gediskonteerde wissels:		
(b) Bankiers.....	41,510,791	14 9	(a) Binnelandse.....	—	
(c) Andere.....	4,479,219	1 5	(b) Buitelandse.....	47,289,069	1 4
Te betale wissels.....	—		Lenings en voorskotte aan die Regering.....	5,300,000	0 0
Ander laste.....	15,782,188	19 7	Ander lenings en voorskotte.....	4,715,208	12 5
			Staatseffekte.....	32,981,449	0 0
			Ander effekte:		
			(a) Unie.....	2,664,395	8 7
			(b) Buitelandse.....	2,189,227	4 5
			Ander bates:		
			(a) In die Unie.....	5,450,816	5 3
			(b) Buite die Unie.....	4,096,594	12 7
	£175,595,850	0 7		£175,595,850	0 7

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek, 64.5 persent.
Geteken, die 6de dag van Oktober 1954.

G. RISSIK, Hoofkassier.

* No. 2133.]

[22 October 1954.]

BUILDING SOCIETY RETURNS.

In terms of section *forty-four* (3) of the Building Societies Act, 1934, the following composite return is published for general information.SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON
THE 30th AUGUST, 1954.(Required in terms of section *forty-four* of the Building Societies Act, 1934.)SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND
GEËINDIG OP DIE 31STE DAG VAN AUGUSTUS 1954.(Ingevolge artikel *vier-en-veertig* van die Bouverenigingswet, 1934.)

Number of Societies—Aantal Verenigings..... 35

Share Capital—Aandelekapitaal—

Indefinite—Onbepaalde.....	£155,797,630	
Fixed Period—Vaste termyn.....	9,063,606	
TOTAL—TOTAAL.....		£164,861,236

Unimpaired Reserve Funds—Onaangetaste Reserwe Fondse.....

14,395,303

Deposits—Deposito's—

Fixed—Vaste.....	119,665,028	
Savings—Spaar.....	66,957,880	
TOTAL—TOTAAL.....		£186,622,908
Accrued Interest—Opgeloepe Rente.....		3,379,351
Loan and Overdrafts—Lenings en Oortrekkings.....		1,170,000

Mortgage Advances—Voorskotte teen verband—

Number—Aantal.....		
(i) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000.....	4,446	
(ii) All Advances—Alle Voorskotte.....	161,742	

Amount—Bedrag—

(i) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000.....	55,420,325	
(ii) All Advances—Alle Voorskotte.....		294,592,551
Granted but not paid out—Toegestaan maar nie uitbetaal nie.....		19,754,929

Liquid Assets—Likwiede Bate—

Cash and Deposits—Kontant en Deposito's.....	14,279,023	
Unencumbered Securities—Onbeswaarde Effekte.....	52,788,119	
Accrued Interest—Opgeloepe Rente.....	594,595	
TOTAL—TOTAAL.....		£67,661,737
Statutory Minimum Amounts—Statutêre minimum Bedrag.....	46,955,702	

* No. 2134.]

[22 October 1954.]

PUBLIC ACCOUNTANTS' AND AUDITORS'
BOARD.—PRESCRIBED FEES.

It is hereby notified for general information that, with the approval of the Minister of Finance in terms of sub-section (3) of section *twenty-one* of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951 (Act No. 51 of 1951), the Public Accountants' and Auditors' Board has, in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section *twenty-one* of the said Act, amended the fees prescribed in Government Notice No. 140 of 18th January, 1952, to the extent set out in the Schedule hereto.

* No. 2134.]

[22 Oktober 1954.]

OPENBARE REKENMEESTERS- EN OUDITEURS-
RAAD.—VOORGESKREWE GELDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, met die goedkeuring van die Minister van Finansies kragtens subartikel (3) van artikel *een-en-twintig* van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951), die Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad kragtens paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van genoemde Wet, die gelde voorgeskryf by Goewermentskennisgewing No. 140 van 18 Januarie 1952, in die mate in die Bylae aangetoon, gewysig het.

SCHEDULE.

Government Notice No. 140 of 18th January, 1952, is hereby amended—

- (a) by the substitution for the figures "£10.10.0." of the figures "£8.8.0."; and
(b) by the substitution for the figures "£5.5.0." where they appear for the second time of the figures "£4.4.0."

* No. 2154.]

[22 October 1954.]

CUSTOMS ACT, No. 35 OF 1944.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 2071 OF THE 8TH DECEMBER, 1944.

It is notified for general information that the Minister of Finance, under and by virtue of the powers vested in him by sub-paragraph (b) of paragraph (1) of tariff item 246 of the First Schedule to the Customs Act, No. 35 of 1944, hereby amends Government Notice No. 2071 of the 8th December, 1944, as amended by Government Notices Nos. 1375 and 1154, dated 8th June, 1951, and 30th May, 1952, respectively, by deleting in paragraph 14 *bis* the following substances:—

Triton X45.
Triton X100.
Lissapol N.

NOTE.—The effect of this notice is that the substances mentioned will no longer be admitted free of duty under item 246 (1) (b) of the Customs Tariff.

* No. 2158.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[22 October 1954.]

Statement, pursuant to Section *nineteen* (1) (a) of Act 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 8th day of October, 1954.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £16,093,081. 1s. 7d. held outside Union	70,178,410	8 1
Reserve Fund.....	2,816,412	9 8	Subsidiary Coin.....	241,246	4 4
Notes in Circulation.....	96,185,058	0 0	Bills Discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....	—	—
(a) Government.....	5,120,612	2 2	(b) Foreign.....	46,844,778	4 9
(b) Bankers.....	42,913,912	8 11	Loans and Advances to the Government.....	5,700,000	0 0
(c) Other.....	9,360,683	16 6	Other Loans and Advances.....	4,459,218	16 11
Bills Payable.....	—	—	Government Securities.....	32,884,814	16 0
Other Liabilities.....	15,431,912	7 8	Other Securities:—		
			(a) Union.....	2,417,665	5 1
			(b) Foreign.....	2,189,227	4 5
			Other Assets:—		
			(a) In Union.....	2,614,784	19 3
			(b) Outside Union.....	5,298,445	6 1
	£172,828,591	4 11		£172,828,591	4 11

Ratio of gold reserves to liabilities to public 64.4 per cent.
Signed this 14th day of October, 1954.

G. RISSIK, Chief Cashier.

* No. 2158.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[22 Oktober 1954.]

Staat, ingevolge Artikel *Negentien* (1) (a) van Wet 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 8ste dag van Oktober, 1954.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £16,093,081. 1s. 7d. buite die Unie gehou word.....	70,178,410	8 1
Reserwefonds.....	2,816,412	9 8	Pasmunt.....	241,246	4 4
Note in omloop.....	96,185,058	0 0	Gediskonteerde wissels:—		
Deposito's van:—			(a) Binnelandse.....	—	—
(a) Regering.....	5,120,612	2 2	(b) Buitelandse.....	46,844,778	4 9
(b) Bankiers.....	42,913,912	8 11	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	5,700,000	0 0
(c) Andere.....	9,360,683	16 6	Ander lenings en voorskotte.....	4,459,218	16 11
Te betale wissels.....	—	—	Staatseffekte.....	32,884,814	16 0
Ander laste.....	15,431,912	7 8	Ander effekte:—		
			(a) Unie.....	2,417,665	5 1
			(b) Buitelandse.....	2,189,227	4 5
			Ander bates:—		
			(a) In die Unie.....	2,614,784	19 3
			(b) Buite die Unie.....	5,298,445	6 1
	£172,828,591	4 11		£172,828,591	4 11

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek 64.4 persent.
Geteken, die 14de dag van Oktober, 1954.

G. RISSIK, Hoofkassier.

* No. 2168.]

[22 October 1954.]

CUSTOMS ACT, No. 35 OF 1944.—IMPOSITION AND BRINGING INTO OPERATION OF SPECIAL SUSPENDED DUTIES.

I, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Minister of Finance, in terms of section *sixty-five bis* of the Customs Act, No. 35 of 1944, as amended, hereby—

- (1) prescribe the following special suspended duties in respect of the goods mentioned in the undermentioned items of the customs tariff:—

Tariff Item.	Goods.
61 (d).....	Kaffir sheeting—
	(i) weighing 7 oz. or more per square yard.....
	(ii) weighing less than 7 oz. per square yard.....
Ex 65 (b).....	Clothing:
	Ready made—
	(iv) knitted clothing including jerseys and pullovers, but excluding those made of worsted yarn containing more than 50 per cent by weight of wool, and underwear and shawls and second-hand coats, vests, trousers and jumpers
	(v) knitted underwear excluding shirts.....
	containing 50 per cent or more of cotton—
	men's vests, pants and trunks.....
	women's vests and knickers.....
	women's slips and combinations.....
	containing 50 per cent or more of rayon—
	men's vests, pants and trunks.....
	women's vests and knickers.....
	women's slips and combinations.....
	containing 50 per cent or more of cotton—
	men's vests, pants and trunks.....
	women's vests and knickers.....
	women's slips and combinations.....
	containing 50 per cent or more of rayon—
	men's vests, pants and trunks.....
	women's vests and knickers.....
	women's slips and combinations.....
Ex 66 (c).....	Yarns n.e.e., of wool, artificial wool, or mixtures thereof, and yarns made from reworked wool or from wool shoddy, but excluding worsted yarns containing more than 50 per cent by weight of wool
70.....	Hosiery:
	(a) Socks, excluding those made of worsted yarn containing more than 50 per cent by weight of wool
Ex.....	(b) Stockings, but excluding rayon, silk or nylon stockings.....
73.....	Drapery and haberdashery, n.e.e.:
Ex (1) (a) (ii).....	Elastic.....
Ex (1) (a) (vii).....	Towels, sanitary and other.....
Ex (1) (b).....	Boot and shoe laces.....
Ex (3).....	Cotton yarns, n.e.e.....
76.....	Piece goods, not being canvas, blanketing or kaffir sheeting:
Ex.....	(a) Cotton (woven or knitted)—
	(i) containing 50 per cent or more by weight of cotton but no rayon, the free-on-board price of which does not exceed 2s. per yard—
	(1) towelling and knitted fabrics.....
	(2) calico, drill, twill and sateen.....
	(3) other woven (excluding fabrics printed on the face of the texture, but not excluding fabrics printed with fugitive colours or dyes), the free-on-board price of which does not exceed 8s. per lb. by weight of material
	(ii) of cotton and rayon with or without other materials, containing 50 per cent or more by weight of cotton, the free-on-board price of which does not exceed 2s. per yard—
	(1) calico, drill, twill and sateen.....
	(2) other woven (excluding fabrics printed on the face of the texture, but not excluding fabrics printed with fugitive colours or dyes), the free-on-board price of which does not exceed 8s. per lb. by weight of material
	(iii) containing 50 per cent or more by weight of cotton, the free-on-board price of which exceeds 2s. per yard—
	(1) towelling and knitted fabrics.....
	(2) calico, drill, twill and sateen.....
	(3) other woven (excluding fabrics printed on the face of the texture, but not excluding fabrics printed with fugitive colours or dyes), the free-on-board price of which does not exceed 8s. per lb. by weight of material
	(b) Woollen (woven or knitted) but excluding worsted (woven), containing more than 50 per cent by weight of wool or hair, or wool and hair mixed.....
80.....	Sewing, knitting, embroidery and crochet threads, yarns and twists:
Ex.....	(b) Cotton yarns.....

* No. 2168.]

[22 Oktober 1954.]

DOEANEWET, No. 35 VAN 1944.—OPLEGGING EN TOEPASSING VAN SPESIALE OPGESKORTE REGTE.

Ek, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Minister van Finansies, handelende kragtens artikel *vyf-en-sestig bis* van die Doeanewet, No. 35 van 1944, soos gewysig—

- (1) skryf onderstaande spesiale opgeskorte regte voor ten opsigte van dié goedere wat in ondergenoemde items van die doeane-tarief vermeld word:—

Special Suspended Duty.
£ s. d.

per lb.	0	0	4
per lb.	0	0	4½
The amount by which 25% <i>ad valorem</i> with a minimum per garment (except infants') of 8d. exceeds 20% <i>ad valorem</i> with a minimum per garment (except infants') of 4d.			
The amount by which 25% <i>ad valorem</i> with a minimum per garment of—			
	£	s.	d.
—	0	0	10
—	0	0	8
—	0	1	3
—	0	1	5
—	0	0	10
—	0	1	6
exceeds 15% <i>ad valorem</i> with a minimum per garment of—			
	£	s.	d.
—	0	0	4
—	0	0	3
—	0	0	5
—	0	0	6
—	0	0	4
—	0	0	7
The amount by which 25% <i>ad valorem</i> or 2s. 6d. per lb. whichever shall be the greater, exceeds 10d. per lb.			
<i>ad valorem</i>	15%		
<i>ad valorem</i>	5%		
<i>ad valorem</i>	5%		
<i>ad valorem</i>	5%		
<i>ad valorem</i>	20%		
<i>ad valorem</i>	5%		
The amount by which 25% <i>ad valorem</i> or 4½d. per yard, whichever shall be the greater, exceeds 15% <i>ad valorem</i> or 2d. per yard whichever shall be the greater.			
<i>ad valorem</i>	15%		
<i>ad valorem</i>	35%		
<i>ad valorem</i>	15%		
<i>ad valorem</i>	35%		
<i>ad valorem</i>	10%		
<i>ad valorem</i>	15%		
<i>ad valorem</i>	35%		
<i>ad valorem</i>	15%		
<i>ad valorem</i>	15%		

Tariefitem.	Goedere.	Spesiale opgeskorte reg.
61 (d).....	Kafferlakengood— (i) met 'n gewig van 7 ons of meer per vierkante jaart..... (ii) met 'n gewig van minder as 7 ons per vierkante jaart.....	per lb. £ s. d. per lb. 0 0 4 0 0 4½
Ex 65 (b).....	Kledingstukke: Klaargemaakte— (iv) gebreide kledingstukke, met inbegrip van jersies en oortreksuie, maar met uitsondering van dié wat van sajtgare wat meer as 50 persent wol volgens gewig bevat, gemaak is, en van onderklere en tjalties en tweedehandse baadjies, onderbaadjies, broeke en jumpers (v) gebreide onderklere met uitsondering van hemde.....	Die bedrag waarmee 25 persent <i>ad valorem</i> , met 'n minimum per kledingstuk (behalwe vir suigeling) van 8d., 20 persent <i>ad valorem</i> , met 'n minimum per kledingstuk (behalwe vir suigeling) van 4d., oorskry. Die bedrag waarmee 25 persent <i>ad valorem</i> , met 'n minimum per kledingstuk van—
	bevattende 50 persent of meer katoen— onderhemde, onderbroeke en kort onderbroeke vir mans... frokkes en kniebroeke vir dames..... onderrokke en hempbroeke vir dames..... bevattende 50 persent of meer rayon— onderhemde, onderbroeke en kort onderbroeke vir mans... frokkes en kniebroeke vir dames..... onderrokke en hempbroeke vir dames.....	£ s. d. — 0 0 10 — 0 0 8 — 0 1 3 — 0 1 5 — 0 0 10 — 0 1 6
	bevattende 50 persent of meer katoen— onderhemde, onderbroeke en kort onderbroeke vir mans... frokkes en kniebroeke vir dames..... onderrokke en hempbroeke vir dames..... bevattende 50 persent of meer rayon— onderhemde, onderbroeke en kort onderbroeke vir mans... frokkes en kniebroeke vir dames..... onderrokke en hempbroeke vir dames.....	15 persent <i>ad valorem</i> , met 'n minimum per kledingstuk van— £ s. d. — 0 0 4 — 0 0 3 — 0 0 5 — 0 0 6 — 0 0 4 — 0 0 7
Ex 66 (c).....	Drade n.e.v., van wol, kunswol of mengsels daarvan, en drade van herbewerkte wol of van lompewol gemaak maar met uitsondering van sajtgare bevattende meer as 50 persent wol volgens gewig	Die bedrag waarmee 25 persent <i>ad valorem</i> , of 2s. 6d. per lb. na gelang van watter die hoogste is, 10d. per lb. oorskry.
70.....	Kouse: (a) Sokkies, met uitsondering van dié wat van sajtgare wat meer as 50 persent wol volgens gewig bevat, gemaak is (b) Kouse, maar met uitsondering van rayon-, sy-, of nylonkouse..	<i>ad valorem</i> 15% <i>ad valorem</i> 5%
Ex.....		
73.....	Draperie en kramery, n.e.v.:	
Ex (1) (a) (ii).....	Elastiek.....	<i>ad valorem</i> 5%
(1) (a) (vii).....	Handdoeke, sanitêre en ander.....	<i>ad valorem</i> 5%
Ex (1) (b).....	Stewel- en skoenveters.....	<i>ad valorem</i> 20%
Ex (3).....	Katoendrader, n.e.v.....	<i>ad valorem</i> 5%
76.....	Stukgoedere, nie van seildoek, kombersgoed of kafferlakengood nie:	
Ex.....	(a) Katoen (geweef of gebrei)— (i) bevattende 50 persent of meer katoen volgens gewig, maar geen rayon nie, waarvan die vry-aan-boord-prys hoogstens 2s. per jaart is— (1) handdoekgoed en gebreide stowwe..... (2) kaliko, dril, gekeperde linne en katoensatyn..... (3) ander geweefde (met uitsondering van stowwe wat op die voorkant van die weefsel bedruk is, maar met inbegrip van stowwe wat met onvaste kleur-preparate of verfstowwe bedruk is), waarvan die vry-aan-boord-prys nie 8s. per lb. gewig van materiaal oorskry nie (ii) van katoen en rayon met of sonder ander materiale, bevattende 50 persent of meer katoen volgens gewig, waarvan die vry-aan-boord-prys hoogstens 2s. per jaart is— (1) kaliko, dril, gekeperde linne en katoensatyn..... (2) ander geweefde (met uitsondering van stowwe wat op die voorkant van die weefsel bedruk is, maar met inbegrip van stowwe wat met onvaste kleur-preparate of verfstowwe bedruk is), waarvan die vry-aan-boord-prys nie 8s. per lb. gewig van materiaal oorskry nie (iii) bevattende 50 persent of meer katoen volgens gewig, waarvan die vry-aan-boord-prys meer as 2s. per jaart is— (1) handdoekgoed en gebreide stowwe..... (2) kaliko, dril, gekeperde linne en katoensatyn..... (3) ander geweefde (met uitsondering van stowwe wat op die voorkant van die weefsel bedruk is, maar met inbegrip van stowwe wat met onvaste kleur-preparate of verfstowwe bedruk is), waarvan die vry-aan-boord-prys nie 8s. per lb. gewig van materiaal oorskry nie (b) Wol (geweef of gebrei), maar met uitsondering van sajtgare goedere (geweef) bevattende meer as 50 persent wol of haar, of mengsels van wol en haar, volgens gewig.....	Die bedrag waarmee 25% <i>ad valorem</i> of 4½d. per jaart, na gelang van watter die hoogste is, 15% <i>ad valorem</i> of 2d. per jaart, na gelang van watter die hoogste is, oorskry. <i>ad valorem</i> 15% <i>ad valorem</i> 35% <i>ad valorem</i> 15% <i>ad valorem</i> 35% <i>ad valorem</i> 10% <i>ad valorem</i> 15% <i>ad valorem</i> 35% <i>ad valorem</i> 15% <i>ad valorem</i> 15%
80.....	Garing, draad en getwynde draad vir naai-, brei-, borduur- en hekelwerk:	
Ex.....	(b) Katoendrader.....	<i>ad valorem</i> 15%

- (2) declare that the whole of the special suspended duties prescribed shall come into operation as from the date of publication of this notice; and
- (3) cancel Government Notice No. 2952 of the 31st December, 1953.

N. C. HAVENGA,
Minister of Finance.

NOTES.

(1) The effect of this notice is to re-publish special suspended duties in respect of the goods referred to in Government Notice No. 2952 of the 31st December, 1953.

(2) Special suspended duties do not apply to goods which are produced or manufactured in the territories shown in Government Notice No. 2053 of the 25th August, 1950, as amended, and imported therefrom into the Union.

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 2145.] [22 October 1954.

It is hereby notified for general information that—

- (1) Dalton Parry Conyngham, Assistant Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, has been appointed to act as Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, from time to time, whenever necessary, during such time as Mr. L. C. H. Billett is absent on duty or leave;
- (2) Edwin Louis van Aardt, Chief Clerk, Grade II, has been appointed to act as Assistant Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, from time to time, whenever necessary, during such time as Mr. D. P. Conyngham is absent on duty or leave or is acting as Registrar in the absence of Mr. L. C. H. Billett;
- (3) Edwin Louis van Aardt, Chief Clerk, Grade II, has been appointed to act as Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, from time to time, whenever necessary, during such time as both Messrs. L. C. H. Billett and D. P. Conyngham are absent on duty or leave;
- (4) Ernest Milford, Principal Clerk, has been appointed to act as Assistant Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, from time to time, whenever necessary, during the absence on duty or leave of both Messrs. D. P. Conyngham and E. L. van Aardt, or during the time when either of them is absent on duty or leave and the other is acting as Registrar in the absence of Mr. L. C. H. Billett.

* No. 2146.] [22 October 1954.

It is hereby notified for general information that—

- (1) Andrew Campbell Weddell, Assistant Registrar of Deeds, Bloemfontein, has been appointed to act as Registrar of Deeds, Bloemfontein, from time to time, whenever necessary, during such time as Mr. C. V. Schweizer is absent on duty or leave;
- (2) William Aubrey Whyte, Chief Clerk, Grade II, has been appointed to act as Assistant Registrar of Deeds, Bloemfontein, from time to time, whenever necessary, during such time as Mr. A. C. Weddell is absent on duty or leave or is acting as Registrar in the absence of Mr. C. V. Schweizer;
- (3) William Aubrey Whyte, Chief Clerk, Grade II, has been appointed to act as Registrar of Deeds, Bloemfontein, from time to time, whenever necessary, during such time as both Messrs. C. V. Schweizer and A. C. Weddell are absent on duty or leave;
- (4) Ian Baden Farr, Principal Clerk, has been appointed to act as Assistant Registrar of Deeds, Bloemfontein, from time to time, whenever necessary, during

- (2) verklaar dat die spesiale opgeskorte regte soos voorgeskryf, ten volle vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree; en
- (3) herroep Goewermentskennisgewing No. 2952 van 31 Desember 1953.

N. C. HAVENGA,
Minister van Finansies.

OPMERKINGS.

(1) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die spesiale opgeskorte regte ten opsigte van dié goedere wat in Goewermentskennisgewing No. 2952 van 31 Desember 1953 vermeld word, te herpubliseer.

(2) Spesiale opgeskorte regte is nie op goedere wat geproduseer en vervaardig is in die gebiede wat in Goewermentskennisgewing No. 2053 van 25 Augustus 1950, soos gewysig, gemeld word en daarvandaan na die Unie ingevoer, van toepassing nie.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 2145.] [22 Oktober 1954.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat—

- (1) Dalton Parry Conyngham, Assistent-registrateur van Aktes, Pietermaritzburg, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Registrateur van Aktes, Pietermaritzburg, op te tree gedurende die afwesigheid van mnr. L. C. H. Billett met verlof of in verband met ampspligte;
- (2) Edwin Louis van Aardt, Hoofklerk Graad II, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Assistent-registrateur van Aktes, Pietermaritzburg, op te tree gedurende die afwesigheid van mnr. D. P. Conyngham met verlof of in verband met ampspligte, of wanneer laasgenoemde persoon waarneem as Registrateur in die afwesigheid van mnr. L. C. H. Billett;
- (3) Edwin Louis van Aardt, Hoofklerk Graad II, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Registrateur van Aktes, Pietermaritzburg, op te tree gedurende die afwesigheid van sowel mnr. L. C. H. Billett as mnr. D. P. Conyngham met verlof of in verband met ampspligte;
- (4) Ernest Milford, Eerste Klerk, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Assistent-registrateur van Aktes, Pietermaritzburg, op te tree gedurende die afwesigheid van sowel mnr. D. P. Conyngham as mnr. E. L. van Aardt met verlof of in verband met ampspligte, of gedurende die tydperk wanneer die een of die ander afwesig is met verlof of in verband met ampspligte en die ander waarneem as Registrateur gedurende die afwesigheid van mnr. L. C. H. Billett.

* No. 2146.] [22 Oktober 1954.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat—

- (1) Andrew Campbell Weddell, Assistent-registrateur van Aktes, Bloemfontein, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Registrateur van Aktes, Bloemfontein, op te tree gedurende die afwesigheid van mnr. C. V. Schweizer met verlof of in verband met ampspligte;
- (2) William Aubrey Whyte, Hoofklerk Graad II, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Assistent-registrateur van Aktes, Bloemfontein, op te tree gedurende die afwesigheid van mnr. A. C. Weddell met verlof of in verband met ampspligte, of wanneer laasgenoemde persoon waarneem as Registrateur in die afwesigheid van mnr. C. V. Schweizer;
- (3) William Aubrey Whyte, Hoofklerk Graad II, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Registrateur van Aktes, Bloemfontein, op te tree gedurende die afwesigheid van sowel mnr. C. V. Schweizer as mnr. A. C. Weddell met verlof of in verband met ampspligte;
- (4) Ian Baden Farr, Eerste Klerk, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Assistent-registrateur van Aktes, Bloemfontein, op te tree gedurende die

the absence on duty or leave of both Messrs. A. C. Weddell and W. A. Whyte, or during the time when either of them is absent on duty or leave and the other is acting as Registrar in the absence of Mr. C. V. Schweizer.

* No. 2147.]

[22 October 1954.]

It is hereby notified for general information that—

- (1) Samuel Kolitz, Assistant Registrar of Deeds, Pretoria, has been appointed to act as Registrar of Deeds, Pretoria, from time to time, whenever necessary, during such time as Mr. A. H. K. Cousins is absent on duty or leave;
- (2) Jan Hermanus Albertus Nell, Chief Clerk, Grade II, has been appointed to act as Assistant Registrar of Deeds, Pretoria, from time to time, whenever necessary, during such time as Mr. S. Kolitz is absent on duty or leave or is acting as Registrar in the absence of Mr. A. H. K. Cousins;
- (3) Jan Hermanus Albertus Nell, Chief Clerk, Grade II, has been appointed to act as Registrar of Deeds, Pretoria, from time to time, whenever necessary, during such time as both Messrs. A. H. K. Cousins and S. Kolitz are absent on duty or leave;
- (4) Jacob van der Wateren, Chief Clerk, Grade II, has been appointed to act as Assistant Registrar of Deeds, Pretoria, from time to time, whenever necessary, during the absence on duty or leave of both Messrs. S. Kolitz and J. H. A. Nell or during the time when either of them is absent on duty or leave and the other is acting as Registrar in the absence of Mr. A. H. K. Cousins.

* No. 2148.]

[22 October 1954.]

It is hereby notified for general information that—

- (1) Gabriel Hermanus le Roux Haylett, Assistant Registrar of Deeds, Cape Town, has been appointed to act as Registrar of Deeds, Cape Town, from time to time, whenever necessary, during such time as Mr. H. W. S. Birch is absent on duty or leave;
- (2) Robert Leslie Vint Corrigan, Assistant Registrar of Deeds, Cape Town, has been appointed to act as Registrar of Deeds, Cape Town, from time to time, whenever necessary, during such time as both Messrs. H. W. S. Birch and G. H. le Roux Haylett are absent on duty or leave;
- (3) Frederick de Villiers Brunt, Chief Clerk, Grade II, has been appointed to act as Assistant Registrar of Deeds, Cape Town, from time to time, whenever necessary, during the absence on duty or leave of both Messrs. G. H. le Roux Haylett and R. L. V. Corrigan or during the time when either of them is absent on duty or leave and the other is acting as Registrar in the absence of Mr. H. W. S. Birch;
- (4) Alfred Charles Gait Hutchings, Chief Clerk, Grade II, has been appointed to act as Assistant Registrar of Deeds, Cape Town, from time to time, whenever necessary, during the absence on duty or leave of Messrs. G. H. le Roux Haylett, R. L. V. Corrigan and F. de V. Brunt or during the time when either of them is absent on duty or leave and the other is acting as Registrar in the absence of Mr. H. W. S. Birch or is acting as Assistant Registrar of Deeds during the absence on duty or leave of both Messrs. G. H. le Roux Haylett and R. L. V. Corrigan.

afwesigheid van sowel mnr. A. C. Weddell as mnr. W. A. Whyte met verlof of in verband met ampspligte, of gedurende die tydperk wanneer die een of die ander afwesig is met verlof of in verband met ampspligte en die ander waarneem as Registrateur gedurende die afwesigheid van mnr. C. V. Schweizer.

* No. 2147.]

[22 Oktober 1954.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat—

- (1) Samuel Kolitz, Assistent-registrateur van Aktes, Pretoria, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Registrateur van Aktes, Pretoria, op te tree gedurende die afwesigheid van mnr. A. H. K. Cousins met verlof of in verband met ampspligte;
- (2) Jan Hermanus Albertus Nell, Hoofklerk Graad II, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Assistent-registrateur van Aktes, Pretoria, op te tree gedurende die afwesigheid van mnr. S. Kolitz met verlof of in verband met ampspligte, of wanneer laasgenoemde waarneem as Registrateur in die afwesigheid van mnr. A. H. K. Cousins;
- (3) Jan Hermanus Albertus Nell, Hoofklerk Graad II, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Registrateur van Aktes, Pretoria, op te tree gedurende die afwesigheid van sowel mnr. A. H. K. Cousins as mnr. S. Kolitz met verlof of in verband met ampspligte;
- (4) Jacob van der Wateren, Hoofklerk Graad II, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Assistent-registrateur van Aktes, Pretoria, op te tree gedurende die afwesigheid van sowel mnr. S. Kolitz as mnr. J. H. A. Nell met verlof of in verband met ampspligte, of gedurende die tydperk wanneer die een of die ander afwesig is met verlof in verband met ampspligte en die ander waarneem as Registrateur gedurende die afwesigheid van mnr. A. H. K. Cousins.

* No. 2148.]

[22 Oktober 1954.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat—

- (1) Gabriel Hermanus le Roux Haylett, Assistent-registrateur van Aktes, Kaapstad, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Registrateur van Aktes, Kaapstad, op te tree gedurende die afwesigheid van mnr. H. W. S. Birch met verlof of in verband met ampspligte;
- (2) Robert Leslie Vint Corrigan, Assistent-registrateur van Aktes, Kaapstad, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Registrateur van Aktes, Kaapstad, op te tree gedurende die afwesigheid van sowel mnr. H. W. S. Birch as mnr. G. H. le Roux Haylett met verlof of in verband met ampspligte;
- (3) Frederick de Villiers Brunt, Hoofklerk Graad II, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Assistent-registrateur van Aktes, Kaapstad, op te tree gedurende die afwesigheid van sowel mnr. G. H. le Roux Haylett as mnr. R. L. V. Corrigan met verlof of in verband met ampspligte, of gedurende die tydperk wanneer die een of die ander afwesig is met verlof of in verband met ampspligte en die ander waarneem as Registrateur gedurende die afwesigheid van mnr. H. W. S. Birch;
- (4) Alfred Charles Gait Hutchings, Hoofklerk Graad II, aangestel is om van tyd tot tyd, wanneer nodig, as Assistent-registrateur van Aktes, Kaapstad, op te tree gedurende die afwesigheid van sowel mnr. G. H. le Roux Haylett, R. L. V. Corrigan en F. de V. Brunt met verlof of in verband met ampspligte, of gedurende die tydperk wanneer die een of die ander afwesig is met verlof of in verband met ampspligte en die ander waarneem as Registrateur gedurende die afwesigheid van mnr. H. W. S. Birch, of waarneem as Assistent-registrateur gedurende die afwesigheid van mnr. G. H. le Roux Haylett of mnr. R. L. V. Corrigan met verlof of in verband met ampspligte.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

* No. 2117.] [22 October 1954.
EASTERN CIRCUIT COURT.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that the above court will be held for the Districts of Middelburg, Witbank, Lydenburg, Belfast and Barberton.

And I do further direct and appoint that the said circuit courts shall be holden in the towns and on the dates set forth in the Schedule hereto; provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the circuit courts at any of the said places on the day fixed for the purpose, such circuit court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

G. J. MARITZ,
Judge President.

Transvaal Provincial Division of the
Supreme Court of South Africa.

SCHEDULE.

Middelburg (for the Districts of Middelburg and Witbank),
Monday, 1st November, 1954, at 9 a.m.
Lydenburg (for the Districts of Lydenburg and Belfast),
Friday, 5th November, 1954, at 9 a.m.
Barberton (for the District of Barberton), Friday, 12th
November, 1954, at 9 a.m..

* No. 2118.] [22 October 1954.
APPOINTMENT AND CANCELLATION OF
APPOINTMENT AS COMMISSIONERS OF
OATHS.

In terms of sub-section (1) of section *six* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has appointed (a) the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names, and (b) the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and areas set opposite their names; (2) the appointment as Commissioners of Oaths of the persons mentioned in Part III of the said Schedule have been cancelled.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	Address.	Area.
Sybrand Anema	Alwynspoort No. 40, P.O. Eikenhof	District of Vereeniging.
Adam Johannes Barnard	165, 13th Avenue, Salvokop, Pretoria	District of Pretoria.
Marthinus Johannes Crous	3 Baker Street, P.O. Box 178, Welkom	Districts of Hoopstad, Odendaalsrus, Theunissen, Ventersburg, Welkom and Wesselsbron.
Roelof Petrus du Plessis	Residential: 48 Grey Street, Strand Business: Nasionale Pers Bepk, P.O. Box 692, Cape Town	Districts of Bellville, Somerset West and Wynberg.
Philip Jacob Fourie	Foucheshoek, P.O. Slabbert	District of Fouriesburg.
Rudolf Petrus Hugo	Whittaker Street, Touws River	District of Worcester.
Fridtjof Langeland-Hansen	34 High Road, Overport.....	District of Durban.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

* No. 2117.] [22 Oktober 1954.
OOSTELIKE RONDGAANDE HOF.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance”, 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903; Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat daar sittings van bogenoemde hof vir die distrikte Middelburg, Witbank, Lydenburg, Belfast en Barberton gehou sal word.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde rondgaande hof sittings moet hou op die dorpe en op die datums in bygaande Bylae vermeld; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of opont-houd verhinder word om die sitting van die rondgaande hof in enigeen van genoemde plekke op die datum wat vir die doel vasgestel is, te open, so 'n sitting van die rondgaande hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op so 'n plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

G. J. MARITZ,
Regter-president.

Transvaalse Provinsiale Afdeling van
die Hooggeregshof van Suid-Afrika.

BYLAE.

Middelburg (vir die distrikte Middelburg en Witbank),
Maandag, 1 November 1954, om 9 vm.
Lydenburg (vir die distrikte Lydenburg en Belfast),
Vrydag, 5 November 1954, om 9 vm.
Barberton (vir die distrik Barberton), Vrydag, 12 Novem-
ber 1954, om 9 vm.

* No. 2118.] [22 Oktober 1954.
AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTEL-
LINGS AS KOMMISSARISSE VAN EDE.

Hierby word, ingevolge subartikel (1) van artikel *sas* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak dat (1) die Minister van Justisie (a) die persone in Deel I van onderstaande Bylae genoem as Kommissarisse van Ede vir solank dit hom behaag vir die gebied teenoor hul name gemeld, en (b) die persone in Deel II van die Bylae genoem, as Kommissarisse van Ede vir die tydperk en gebied teenoor hul name gemeld, aangestel het; (2) die aanstelling as Kommissarisse van Ede van die persone in Deel III van die Bylae genoem ingetrek is.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	Adres.	Gebied.
Sybrand Anema	Alwynspoort No. 40, Pk. Eikenhof	Distrik Vereeniging.
Adam Johannes Hendrikus Barnard	13de Laan 165, Salvokop, Pretoria	Distrik Pretoria
Marthinus Johannes Crous	Bakerstraat 3, Posbus 178, Welkom	Distrikte Hoopstad, Odendaalsrus, Theunissen, Ventersburg, Welkom en Wesselsbron.
Roelof Petrus du Plessis	Woning: Greystraat 48, Strand Besigheid: Nasionale Pers, Bepk, Posbus 692, Kaapstad	Distrikte Bellville, Somerset-Wes en Wynberg.
Philip Jacob Fourie	Foucheshoek, Pk. Slabbert	Distrik Fouriesburg.
Rudolf Petrus Hugo	Whittakerstraat, Touwsrivier	Distrik Worcester.
Fridtjof Langeland-Hansen	High Road, 34, Overport	Distrik Durban.

<i>Name.</i>	<i>Period.</i>	<i>Area.</i>	<i>Naam.</i>	<i>Adres.</i>	<i>Gebied.</i>
Willem Robert Jonker	<i>Residential:</i> 44 Mount Ayliff Street, St. Helena, Welkom <i>Business:</i> P.O. Box 493, Raymond Building, Welkom.	District of Welkom.	Willem Robert Jonker	<i>Woning:</i> Mount Ayliffstraat 44, St. Helena, Welkom <i>Besigheid:</i> Posbus 493, Raymondgebou, Welkom	District Welkom.
Daniel Pieter Joubert	Welgedacht School, P.O. Tolwe, District Potgietersrus	District of Potgietersrus.	Daniel Pieter Joubert	Welgedacht-skool, Pk. Tolwe, Distrik Potgietersrus	Distrik Potgietersrus.
Johan Andries Kritzinger	Tweerivier, P.O. Sakrivier, Williston	District of Williston	Johan Andries Kritzinger	Tweerivier, Pk. Sakrivier, Williston	Distrik Williston
Johannes Christiaan Krüger	32 Voortrekker Street, Kempton Park	Districts of Germiston and Johannesburg.	Johannes Christiaan Krüger	Voortrekkerstraat 32, Kempton Park	Distrikte Germiston en Johannesburg.
Arthur Liebenberg	<i>Residential:</i> 11 Henry Street, Somerset East <i>Business:</i> William Oats Memorial School, Somerset East.	District of Somerset East	Arthur Liebenberg	<i>Woning:</i> Henrystraat 11, Somerset-Oos <i>Besigheid:</i> William Oats-gedenkskool, Somerset-Oos	Distrik Somerset-Oos.
Pieter Andries Johannes Mulder	<i>Residential:</i> Dirkie Uys Street, Brackenfell <i>Business:</i> c/o Harbour Superintendent, S.A. Railways, Cape Town.	District of Stellenbosch.	Pieter Andries Johannes Mulder	<i>Woning:</i> Dirkie Uysstraat, Brackenfell <i>Besigheid:</i> p/a Hawegoedere-superintendent, S.A. Spoorweë, Kaapstad.	Distrik Stellenbosch.
Carl O'Brien	4 Weshof, 289 Church Street, Pretoria West	District of Pretoria	Carl O'Brien	Weshof 4, Kerkstraat 289, Pretoria Wes	Distrik Pretoria.
Gottfried Ewald Rabe	Philippi Farm, Philippi	District of Wynberg	Gottfried Ewald Rabe	Philippiplaas, Philippi	Distrik Wynberg.
Hendrik Christoffel Stander	Air Force House, Potgieter Street, Pretoria	District of Pretoria.	Hendrik Christoffel Stander	Lugmaghuis, Potgieterstraat, Pretoria	Distrik Pretoria.
William Alfred Thompson	Lancaster House, Private Hotel, Lancaster Road, Vicent, East London	District of East London.	William Alfred Thompson	Lancaster House Privaat Hotel, Lancasterweg, Vincent, Oos-Londen	Distrik Oos-Londen.
Dirk Johannes Michiel Otto van der Merwe	55 Struben Street, Pretoria	District of	Dirk Johannes Michiel Otto van der Merwe	Strubenstraat 55 Pretoria	Distrik Pretoria.
Hermanus Christoffel Blom van der Merwe	<i>Residential:</i> Stahl Avenue, Middelburg, C.P. <i>Business:</i> Loop Street, Middelburg, C.P.	District of Middelburg, Cape.	Hermanus Christoffel Blom van der Merwe	<i>Woning:</i> Stahllaan, Middelburg, K.P. <i>Besigheid:</i> Loopstraat, Middelburg, K.P.	Distrik Middelburg, Kaap.
Philippus Jacobus Jansen van Rensburg.	<i>Residential:</i> Schmidt Street, Noupoot <i>Business:</i> Piet Retiefstraat Noupoot	District of Hanover.	Philippus Jacobus Jansen van Rensburg	<i>Woning:</i> Schmidtstraat, Noupoot <i>Besigheid:</i> Piet Retiefstraat, Noupoot	Distrik Hanover.
Daniel Petrus van Zyl	36 Loop Street, Pretoria	District of Pretoria.	Daniel Petrus van Zyl	Loopstraat 36, Pretoria	Distrik Pretoria.
Harold Frederick Viljoen	<i>Residential:</i> 23 Demper Street, Caledon <i>Business:</i> 15 Demper Street, Caledon	District of Caledon	Harold Frederick Viljoen	<i>Woning:</i> Demperstraat 23, Caledon <i>Besigheid:</i> Demperstraat 15, Caledon.	Distrik Caledon.
Johannes Andreas Wiid (Jnr.)	Springvale, P.O. Witput.	District of Herbert.	Johannes Andreas Wiid (Jnr.)	Springvale, Pk. Witput	Distrik Herbert.
Jacobus Petrus Jacob Zeeman	4 de Jager Street, Ficksburg	District of Ficksburg.	Jacobus Petrus Jacob Zeeman	De Jagerstraat 4, Ficksburg	Distrik Ficksburg.

PART II.

<i>Name.</i>	<i>Period.</i>	<i>Area.</i>
Basil Coare Brayshaw	Whilst Secretary, Industrial Development, Corporation of S.A., Ltd.	District of Johannesburg
Kenneth Haddon Brockett	Whilst Mine Secretary, Buffelsfontein Gold Mining Company, Ltd., Klerksdorp	District of Klerksdorp
Duncan Richard Gordon Brodie	Whilst District Manager, S.A. Mutual Life Assurance Society	District of Johannesburg
Andrew Towers Corrans	Whilst Assistant Mine Secretary, City Deep Limited	District of Johannesburg
Sighart St Imier de Bellelay-Bourquin	Whilst Manager, Municipal Native Administration Department	District of Durban
George de Lacy	Whilst Resident Secretary of West Driefontein Gold Mining Company, Ltd.	District of Oberholzer.
Salomon Petrus du Preez	Whilst Assistant Manager of Barclays Bank (D.C. and O.), Pretoria	District of Pretoria.
Dawid Petrus Fourie	Whilst Mine Detective in Charge, Freddie's Consolidated Mines, Odendaalsrus	District of Odendaalsrus.
Edwin Lind Huddle	Whilst Assistant Registrar, University of the Witwatersrand	District of Johannesburg.
William Wyndham Hall	Whilst Chief Clerk, S.A. Mutual Insurance Society	District of Germiston.
James Arthur Hume	Whilst Assistant Mine Secretary, East Rand Proprietary Mines	District of Boksburg.
George Kenneth Hunt	Whilst Accountant, Welgedacht Exploration Company, Limited, Springs	District of Springs.
Frank Henry King	Whilst Assistant Secretary, Doornfontein Gold Mining Company, Ltd.	District of Oberholzer.

DEEL II.

<i>Naam.</i>	<i>Tydpersk.</i>	<i>Gebied.</i>
Basil Coare Brayshaw	Solank Sekretaris, Industriële Ontwikkelingskorporasie van S.A. Beperk	Distrik Johannesburg.
Kenneth Haddon Brockett	Solank Mynsekreteris, Buffelsfontein Gold Mining Company, Ltd.	Distrik Klerksdorp. Johannesburg.
Duncan Richard Gordon Brodie	Solank Distriksbestuurder, S.A. Mutual-Lewensversekeringsmaatskappy	Distrik Johannesburg.
Andrew Towers Corrans	Solank Assistent Mynsekreteris, City Deep Limited	Distrik Johannesburg.
Sighart St Imier de Bellelay-Bourquin	Solank Bestuurder, Municipale Naturelle-administrasie-departement	Distrik Durban.
George de Lacy	Solank Inwonende Sekretaris van West Driefontein Gold Mining Company, Ltd.	Distrik Oberholzer.
Salomon Petrus du Preez	Solank Assistent-bestuurder van Barclays Bank (D.C. and O.), Pretoria	Distrik Pretoria.
Dawid Petrus Fourie	Solank Mynspeurder-in-Bevel, Freddie's Consolidated Mines, Odendaalsrus	Distrik Odendaalsrus.
Edwin Lind Huddle	Solank Assistent-registrateur, Universiteit, Witwatersrand	Distrik Johannesburg.
William Wyndham Hall	Solank Hoofklerk, S.A. Mutual-versekeringsmaatskappy	Distrik Germiston.
James Arthur Hume	Solank Assistent-mynsekreteris, East Rand Proprietary Mines	Distrik Boksburg.
George Kenneth Hunt	Solank Rekenmeester, Welgedacht Exploration Company, Limited, Springs	Distrik Springs.
Frank Henry King	Solank Assistent Sekretaris Doornfontein Gold Mining Company, Limited.	Distrik Oberholzer.

Name.	Period.	Area.	Naam.	Tydperk.	Gebied.
William Geoffrey Maspero	Whilst Local Secretary, S.A. Mutual Life Assurance Society	District of Pretoria.	William Geoffrey Maspero	Solank Plaaslike Sekretaris, S.A. Onderlinge Lewensversekeringmaatskappy	Distrik Pretoria.
Jacobus Coenraad Olivier	Whilst Designated Agent for the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry, Transvaal	Province of Transvaal and the districts of Taung, Mafeking and Vryburg.	Jacobus Coenraad Olivier	Solank Aangewese Agent vir die Nywerheidsraad vir die Meubelvervaardigingsnywerheid, Transvaal	Provinsie Transvaal en die distrikte Taung, Mafeking en Vryburg.
Norman Pannall	Whilst Controller of Mine Police, West Rand Consolidated Mines, Ltd., Krugersdorp	Districts of Benoni, Krugersdorp and Roodepoort.	Norman Pannall	Solank in beheer van die Mynpolisie, West Rand Consolidated Mines, Ltd., Krugersdorp	Distrikte Benoni, Krugersdorp en Roodepoort.
Ledgerton James Saunders	Whilst Chief Accountant, Maconochie Bros., Ltd.	District of Springs.	Ledgerton James Saunders	Solank Hoofrekenmeester, Maconochie Bros., Ltd.	Distrik Springs.
George Johan Jurgens Slabbert	Whilst Secretary of the Port Elizabeth Wool and Mohair Buyers' Association	District Port Elizabeth	George Johan Jurgens Slabbert	Solank Sekretaris van die Port Elizabeth Wol en Bokhaar Kopersvereniging	Distrik Port Elizabeth.
Paul Philippus Theron	Whilst Chief Clerk of S.A.N.L.A.M., Klerksdorp	District of Klerksdorp.	Paul Philippus Theron	Solank Hoofklerk van S.A.N.L.A.M., Klerksdorp	Distrik Klerksdorp.
Neville Richard Thompson	Whilst Legal Adviser to the United Tobacco Companies (S.A.), Ltd., Johannesburg	District of Johannesburg.	Neville Richard Thompson	Solank Regsadviseur van die United Tobacco Companies (S.A.), Ltd., Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Walter Robert Thompson	Whilst Managing Director of Jesse Smith and Sons (Pty.), Ltd.	District of Pietermaritzburg.	Walter Robert Thompson	Solank Besturende Direkteur van Jesse Smith and Sons (Pty.), Ltd.	Distrik Pietermaritzburg.
Romeo John Tibshirany	Whilst Designated Agent of the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry, Transvaal	Province of the Transvaal and the districts of Taung, Mafeking and Vryburg.	Romeo John Tibshirany	Solank Aangewese Agent van die Nywerheidsraad vir die Meubelvervaardigingsnywerheid, Transvaal	Provinsie Transvaal en die distrikte Taung, Mafeking en Vryburg.
William Peter David Truter	Whilst District Manager, Southern Life Association of Africa, Uitenhage	District of Uitenhage.	William Peter David Truter	Solank Distriksbestuurder, Southern-lewensassosiasie van Afrika, Uitenhage	Distrik Uitenhage.
Ernest Henry Woest	Whilst Assistant Secretary, Exchange, Johannesburg	District of Johannesburg	Ernest Henry Woest	Solank Assistent-sekretaris, Aandeelbeurs, Johannesburg	Distrik Johannesburg.

PART III.

Name.	Area.	Reason.
Sybrand Anema	District of Vereeniging	Cancelled.
Adam Johannes Hendrikus Barnard	District of Pretoria	Cancelled.
Frances Bellingan	District of Pretoria	Cancelled.
Marthinus Johannes Crous	District of Odendaalsrus	No longer resident in district for which appointed as a result of the creation of the district of Welkom.
Stephanus Petrus Erasmus	District of Welkom	Cancelled.
Philip Jacob Fourie	District of Fouriesburg	Cancelled.
Theodorus Hertzog Maritz	District of Welkom	Cancelled.
Gildenhuys		
Dewald Lambertus Hattingh	District of Welkom	Cancelled.
Rudolf Petrus Hugo	District of Worcester	Cancelled.
Willem Casparus Kasselmann	District of Welkom	Cancelled.
Frans Johannes Strassen Meere	District of Roodepoort	Cancelled.
Anna Maria Mynhardt	District of Pretoria	Cancelled.
Carl O' Brien	District of Pretoria	Cancelled.
Hendrik Christoffel Stander	District of Pretoria	Cancelled.
Abraham David Theron	District of Pretoria	Cancelled.
Dirk Johannes Michiel Otto van der Merwe	District of Pretoria	Cancelled.
Maarten Petrus Albertus van der Walt	District of Potgietersrus	Resigned.
Daniel Petrus van Zyl	District of Pretoria	Cancelled.
Jacobus Albertus van Zyl	District of Roodepoort	Cancelled.
Henry Williams	District of Port Elizabeth	Cancelled.
Jacobus Petrus Jacob Zeeman	District of Ficksburg	Cancelled.

DEEL III.

Naam.	Gebied.	Rede.
Sybrand Anema	Distrik Vereeniging	Ingetrek.
Adam Johannes Hendrikus Barnard	Distrik Pretoria	Ingetrek.
Frances Bellingan	Distrik Pretoria	Ingetrek.
Marthinus Johannes Crous	Distrik Odendaalsrus	Woon nie meer in distrik waarvoor aangestel as gevolg van instelling van distrik Welkom.
Stephanus Petrus Erasmus	Distrik Welkom	Ingetrek.
Philip Jacob Fourie	Distrik Fouriesburg	Ingetrek.
Theodorus Hertzog Maritz	Distrik Welkom	Ingetrek.
Gildenhuys		
Dewald Lambertus Hattingh	Distrik Welkom	Ingetrek.
Rudolf Petrus Hugo	Distrik Worcester	Ingetrek.
Willem Casparus Kasselmann	Distrik Welkom	Ingetrek.
Frans Johannes Strassen Meere	Distrik Roodepoort	Ingetrek.
Anna Maria Mynhardt	Distrik Pretoria	Ingetrek.
Carl O' Brien	Distrik Pretoria.	Ingetrek.
Hendrik Christoffel Stander	Distrik Pretoria	Ingetrek.
Abraham David Theron	Distrik Pretoria	Ingetrek.
Dirk Johannes Michiel Otto van der Merwe	Distrik Pretoria	Ingetrek.
Maarten Petrus Albertus van der Walt	Distrik Potgietersrus	Bedank.
Daniel Petrus van Zyl	Distrik Pretoria	Ingetrek.
Jacobus Albertus van Zyl	Distrik Roodepoort	Ingetrek.
Henry Williams	Distrik Port Elizabeth	Ingetrek.
Jacobus Petrus Jacob Zeeman	Distrik Ficksburg	Ingetrek.

* No. 2119.]

[22 October 1954.]

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF
APPOINTMENTS AS JUSTICES OF THE PEACE.

In terms of sub-section (2) of section two of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has, in terms of sub-section (1) of section two of the said Act, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names and (2) that the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in Part II of the said Schedule have been cancelled.

SCHEDULE.

PART I.

District.	Ward.	Name.	Address.
Albany	Lower Bushmans River	Johannes Christiaan Scheepers	Rustfontein, P.B. 589, Grahams-town.
Caledon	Bot- en Palmietriviere	Petrus Jacobus le Roux	P.O. Kleinmond Strand, Caledon.
Caledon	Goudini	Wessel Johannes du Toit, Jnr.	Brakfontein, P.O. Oudekraal, Caledon.
Heilbron	Kliprivier	Samuel Jacobus de Beer	Grasfontein, P.O. Box 224, Heilbron.
Humansdorp	Krommerivier	Andries Hercules du Preez	Essenbosch, P.O. Essenbosch.
Inanda	Umdhloti	Robert George Theodore Watson	P.O. Box 5, Maidstone.
Montagu	Klipkuil	Abraham Johannes Hendrik Burger	Talana, District of Montagu.
Mount Currie	No. 1	Raymond Walker	Clifton, P.O. Coleford.
Mount Currie	No. 1	David Solomon Houston McMillan	Kingscote, P.O. Zwartberg.
New Hanover	No. 65	Karl Robert Heinrich Eggers	Boiling Fountain, P.O. Dalton.
Oudtshoorn	Wynandsrivier	Andries Everhardus Grundling	Sandkoppies, P.O. Wynandsrivier.
Prieska	Stuurmanputs	Arnoldus Christiaan Volk	P.O. Box 17, Marydale, Prieska.
Steytlerville	Kirkman	Henry Graham Kilian	Bucklands, P.O. Steytlerville.
Vereeniging	Kliprivier	Herman Wolff Kruger	57 A Rhodes Avenue, P.O. Box 276, Vereeniging.
Zastron	Langberg	Hercules Albertus Aucamp	Dampoort, Zastron.

PART II.

District.	Ward.	Name.	Reason.
Caledon	Goudini	Daniel Christiaan Hendrik du Toit	Resigned.
Calitzdorp	Vleirivier	Jan Jacobus Ferreira	Resigned.
Heilbron	Kliprivier	David Benjamin Naude	Left Ward.
Lower Tugela	Umdlali	Robert George Theodore Watson	No longer resident in district for which appointed as result of redefinition of district boundaries.
Oudtshoorn	Wynandsrivier	Philip Jacob van Niekerk	Left District.
Peddie	Keiskama	Alan Clyde Tarr	Resigned.
Potchefstroom	Losberg	Gerhardus Hermanus Davidtz	Resigned.
Roodepoort	Paardekraal	Jan Jansen van Ellewee	Left Ward.
Roodepoort	Struben	Jacobus Francois Marais	Left District.
Roodepoort	Vogelstruisfontein	Frederick Brewster Allen	Left District.
Steytlerville	Kirkman	Jacobus Nicolaas Pietersen	Resigned.

* No. 2119.]

[22 Oktober 1954.]

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS VREDEREGTERS.

Hierby word ingevolge subartikel (2) van artikel twee van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak (1) dat die Minister van Justisie, kragtens subartikel (1) van artikel twee van genoemde Wet, die persone in Deel I van die onderstaande Bylae genoem, as vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld, aangestel het vir solank dit hom behaag en (2) dat die aanstellings as vrederegters van die persone in Deel II van die Bylae genoem, ingetrek is.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	Wyk.	Naam.	Adres.
Albanie	Laer Boesmansrivier	Johannes Christiaan Scheepers	Rustfontein, Ps. 589, Grahamstad.
Caledon	Bot- en Palmietriviere	Petrus Jacobus le Roux	Pk. Kleinmond-strand, Caledon.
Caledon	Goudini	Wessel Johannes du Toit, Jnr.	Brakfontein, Pk. Oudekraal, Caledon.
Heilbron	Kliprivier	Samuel Jacobus de Beer	Grasfontein, Posbus 224, Heilbron.
Humansdorp	Krommerivier	Andries Hercules du Preez	Essenbosch, Pk. Essenbosch.
Inanda	Umdhloti	Robert George Theodore Watson	Posbus 5, Maidstone.
Montagu	Klipkuil	Abraham Johannes Hendrik Burger	Talana, Distrik Montagu.
Mount Currie	No. 1	Raymond Walker	Clifton, Pk. Coleford.
Mount Currie	No. 1	David Solomon Houston McMillan	Kingscote, Pk. Zwartberg.
New Hanover	No. 65	Karl Robert Heinrich Eggers	Boiling Fountain, Ps. Dalton.
Oudtshoorn	Wynandsrivier	Andries Everhardus Grundling	Sandkoppies, Pk. Wynandsrivier.
Prieska	Stuurmanputs	Arnoldus Christiaan Vlok	Posbus 17, Marydale, Prieska.
Steytlerville	Kirkman	Henry Graham Kilian	Bucklands, Pk. Steytlerville.
Vereeniging	Kliprivier	Herman Wolff Kruger	Rhodeslaan 57 A., Posbus 276, Vereeniging.
Zastron	Langberg	Hercules Albertus Aucamp	Dampoort, Zastron.

DEEL II.

Distrik.	Wyk.	Naam.	Rede.
Caledon	Goudini	Daniel Christiaan Hendrik du Toit	Bedank.
Calitzdorp	Vleirivier	Jan, Jacobus Ferreira	Bedank.
Heilbron	Kliprivier	David Benjamin Naude	Wyk verlaat.
Lower Tugela	Umdlali	Robert George Theodore Watson	Nie meer woonagtig in die distrik waarvoor aangestel as gevolg van die herbepaling van die distriks-grense.
Oudtshoorn	Wynandsrivier	Philip Jacob van Niekerk	Distrik verlaat.
Peddie	Keiskama	Alan Clyde Tarr	Bedank.
Potchefstroom	Losberg	Gerhardus Hermanus Davidtz	Bedank.
Roodepoort	Paardekraal	Jan Jansen van Ellewee	Wyk verlaat.
Roodepoort	Struben	Jacobus Francois Marais	Distrik verlaat.
Roodepoort	Vogelstruisfontein	Frederick Brewster Allen	Distrik verlaat.
Steytlerville	Kirkman	Jacobus Nicolaas Pietersen	Bedank.

District.	Ward.	Name.	Reason.
Umzimkulu	No. 1	Raymond Walker	Resident in district of Mount Currie as a result of the redefinition of district boundaries.
Umzimkulu	No. 1	David Solomon Houston McMillan	Resident in the district of Mount Currie as a result of the redefinition of district boundaries.
Utrecht	Flentershoek	Theunis Johannes Hermanus Uys.	Resigned.

★ No. 2135.] [22 October 1954.
SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, PUNDA MARIA.—APPOINTMENT OF.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *one* of Act No. 2 of 1918, as amended, and with effect from the 1st October, 1954, I CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice, appoint Gustav Michiel Adendorff as Special Justice of the Peace for the area defined in Government Notice No. 232 of 1931, as amended by Government Notices Nos. 1478 of 1933 and 1505 of 1939, and to hold court at Punda Maria, in the District of Sibasa, Province of Transvaal, *vice* Colonel M. Rowland-Jones.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

★ No. 2136.] [22 October 1954.
NOMINATION OF MEMBERS OF RULES BOARD IN TERMS OF THE MAGISTRATES' COURTS ACT, 1944, AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that the undermentioned persons have, in terms of paragraphs (i), (ii) and (iii) of sub-section (1) of section *twenty-five* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), as amended, been nominated as members of the Rules Board:—

(i) *Officers of the Department of Justice nominated by the Minister to hold office during his pleasure:—*

Johannes de Villiers Louw, Esq., Special Grade, Chief Magistrate, Johannesburg (Chairman).
Frederick Charles Silk, Esq., Additional Chief Magistrate, Johannesburg.
Johannes Jacobus de Kock, Esq., Regional Magistrate, Kroonstad.

(ii) *Advocate nominated by the Minister for a period of two years with effect from 13th September, 1954:—*

Isaac Isaacs, Q.C., Johannesburg.

(iii) *Attorneys nominated by the Executive Council of the Association of Law Societies of South Africa for a period of two years with effect from 13th September, 1954:—*

Basil York Eales, Esq., Pretoria.
Christian Hattingh de Wet, Esq., Bloemfontein.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

★ No. 2150.] [22 October 1954.
NEWCASTLE DISEASE.—ORDERS, PROHIBITIONS AND RESTRICTIONS.

It is hereby notified for general information that, under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

1. No person shall move or cause or permit to be moved any poultry into, out of, through or from one place to another place within the area defined in the Schedule hereto except under the authority of a

Distrik.	Wyk.	Naam.	Rede.
Umzimkulu	No. 1	Raymond Walker	Woon in distrik Mount Currie as gevolg van heromskrywing van distriksgrense.
Umzimkulu	No. 1	David Solomon Houston McMillan	Woon in distrik Mount Currie as gevolg van heromskrywing van distriksgrense.
Utrecht	Flentershoek	Theunis Johannes Hermanus Uys	Bedank.

★ No. 2135.] [22 Oktober 1954.
SPESIALE VREDEREGTER, PUNDA MARIA.—AANSTELLING VAN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een* van Wet No. 2 van 1918, soos gewysig, en met ingang van 1 Oktober 1954, stel ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie, Gustav Michiel Adendorff aan as Spesiale Vrederegtter vir die gebied omskryf in Goewermentskennisgewing No. 232 van 1931, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 1478 van 1933 en 1505 van 1939, en om hof te hou te Punda Maria, in die distrik Sibasa, Provinsie Transvaal, in die plek van kolonel M. Rowland-Jones.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

★ No. 2136.] [22 Oktober 1954.
BENOEMING VAN LEDE VAN REGLEMENTS-RAAD OOREENKOMSTIG DIE MAGISTRAATSHOWEWET, 1944, SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde persone kragtens paragrafe (i), (ii) en (iii) van subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), soos gewysig, tot lede van die Reglementsraad benoem is:—

(i) *Amptenare van die Departement van Justisie deur die Minister benoem om hul amp vir solank dit hom behaag te beklee:—*

Mnr. Johannes de Villiers Louw, Hoofmagistraat, Spesiale Graad, Johannesburg (Voor-sitter).

Mnr. Frederick Charles Silk, Addisionele Hoofmagistraat, Johannesburg.

Mnr. Johannes Jacobus de Kock, Streekmagistraat, Kroonstad.

(ii) *Advokaat deur die Minister benoem vir 'n tydperk van twee jaar van 13 September 1954:—*

Adv. Isaac Isaacs, K.A., Johannesburg.

(iii) *Prokureurs benoem deur die Uitvoerende Raad van die Vereniging van Wetsgenootskappe van die Unie van Suid-Afrika vir 'n tydperk van twee jaar van 13 September 1954 af:—*

Mnr. Basil York Eales, Pretoria.

Mnr. Christian Hattingh de Wet, Bloemfontein.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

★ No. 2150.] [22 Oktober 1954.
NEWCASTLESIEKTE.—BEVELE, VERBODS-BEPALINGS EN BEPERKINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, as volg beveel het:—

1. Niemand mag enige pluimvee vervoer, laat vervoer of die vervoer daarvan toelaat nie in, uit, deur of van een plek na 'n ander binne die gebied omskryf in die Bylae hiervan, uitgesonderd op gesag van 'n

written permit issued by a Government Veterinary Officer, or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit. This prohibition shall not apply in the case of poultry intended for slaughter in the area defined in the Schedule hereto and despatched by rail or railway road motor service from an area outside or within the said area, provided such poultry is consigned to a municipal or other abattoir approved by a Government Veterinary Officer, or to a communal slaughtering place approved by a Government Veterinary Officer, and situated within a municipal area.

2. No person shall move or cause or permit to be moved any poultry carcase or portion thereof, or any poultry manure or feathers (except feathers contained in manufactured articles) into, out of, through or from one place to another place within the area defined in the Schedule hereto except under the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit. This prohibition shall not apply in the case of dressed poultry carcasses moved into or within the said area from non-infected premises and consigned under contract to butchers, fishmongers, poulterers, hotels, restaurants, boarding-houses, grocers, distributors and consumers within the said area.

3. No person shall move or cause or permit to be moved from the area defined in the Schedule hereto any eggs of poultry for hatching except under the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit.

4. All owners or persons in charge of poultry within the area defined in the Schedule hereto shall confine such poultry in poultry-houses, pens, crates, runs or cages.

5. Every owner or person in charge of domestic ducks, fowls, geese, guinea-fowls, peafowls, turkeys and the young over one month old of such poultry in the area defined in the Schedule hereto, shall, between the 25th day of October, 1954, and the 25th day of February, 1955, inoculate each head of such poultry with a Newcastle Disease Live Virus Vaccine approved by a Government Veterinary Officer, or such other vaccine as may be approved by the Principal Veterinary Officer, and at such time during that period as may be fixed by a Government Veterinary Officer.

6. For the purposes of these orders—

“dressed poultry” means the carcase of any poultry prepared for human consumption and from which the feathers, head and feet have been removed;

“place” means a farm or sub-division of a farm, or that portion of a farm or sub-division of a farm to which poultry have been confined by a Government Veterinary Officer; and

“poultry” means all domestic and non-domestic varieties of ducks, fowls, geese, guinea-fowls, partridges, peafowls, pheasants, pigeons and turkeys and the young of all such poultry.

SCHEDULE.

AREA.

(i) The whole of the following magisterial districts in the Transvaal Province:—

Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Vereeniging.

(ii) The following parts of magisterial districts in the Transvaal Province:—

(a) *District Heidelberg*.—The farms Vlakplaas No. 313, Rietfontein No. 308, Tamboekiesfontein No. 211, Diepkloof No. 314, Kaffirkraal No. 301, Boshoeck No. 270, Bosfontein No. 271, Langlaagte No. 172, Eendracht No. 267, Rietvallei No. 186, Rooikraal No. 257, Klipbult No. 40, Dwars-in-die-Weg No. 39, Zonnestraal No. 33, Koppieskraal No. 290, Valsfontein No. 311.

skriftelike permit deur 'n Staatsveearts uitgereik, en ook nie op 'n ander wyse as volgens die voorwaardes in sodanige permit gestel nie. Hierdie verbodsbepaling geld nie in die geval van pluimvee bestem vir slag in die gebied omskryf in die Bylae hiervan en per spoor of Spoorwegpadmotordiens versend uit 'n gebied buite of binne gemelde gebied nie; met dien verstande dat sodanige pluimvee versend word na 'n munisipale of ander abattoir deur 'n Staatsveearts goedgekeur, of na 'n gemeenskaplike slagplek deur 'n Staatsveearts goedgekeur en binne 'n munisipale gebied geleë.

2. Niemand mag enige pluimveekarkas of 'n gedeelte daarvan of pluimveemis of -vere (uitgesonderd vere bevat in vervaardigde artikels) in, uit, deur of van een plek na 'n ander binne die gebied omskryf in die Bylae hiervan, vervoer, laat vervoer of die vervoer daarvan toelaat nie, uitgesonderd op gesag van 'n skriftelike permit deur 'n Staatsveearts uitgereik en ook nie op 'n ander wyse as volgens die voorwaardes in sodanige permit gestel nie. Hierdie verbodsbepaling is nie van toepassing op skoon-gemaakte pluimveekarkasse wat na of binne gemelde gebied van nie-besmette persele vervoer word en ooreenkomstig 'n kontrak aan slagters, vishandelaars, pluimveehandelaars, hotelle, restaurants, losieshuise, kruideniers, distribueerders en verbruikers binne gemelde gebied versend word nie.

3. Niemand mag enige pluimvee-broeieiers vervoer, laat vervoer of die vervoer daarvan toelaat nie uit die gebied omskryf in die Bylae hiervan, uitgesonderd op gesag van 'n skriftelike permit deur 'n Staatsveearts uitgereik, en ook nie op 'n ander wyse as volgens die voorwaardes in sodanige permit gestel nie.

4. Alle eienaars of persone in die beheer van pluimvee binne die gebied omskryf in die Bylae hiervan, moet sodanige pluimvee in pluimveehuise, hokke, kratte of kampe hou.

5. Alle eienaars of persone in die beheer van mak eende, hoenders, ganse, tarentale, poue, kalkoene en die kleintjies, ouer as een maand, van sodanige pluimvee binne die gebied omskryf in die Bylae hiervan, moet, tussen die 25ste dag van Oktober 1954 en die 25ste dag van Februarie 1955, elkeen van sodanige pluimvee inent met 'n Lewendevirus-entstof teen Newcastle-siekte, goedgekeur deur 'n Staatsveearts, of sodanige ander entstof as wat deur die Hoofveearts goedgekeur mag word, en op sodanige tyd gedurende daardie tydperk as wat deur die Staatsveearts bepaal mag word.

6. Vir die toepassing van hierdie bevel beteken—

„skoongemaakte pluimvee” die karkas van enige pluimvee voorberei vir menslike verbruik, waarvan die vere, kop en pote verwyder is;

„plek” 'n plaas of onderverdeling van 'n plaas, of daardie gedeelte van 'n plaas of onderverdeling van 'n plaas waarop pluimvee deur 'n Staatsveearts afgesonderd is;

„pluimvee” die mak en wilde soorte eende, hoenders, ganse, tarentale, patryse, poue, fisante, duive en kalkoene en die kleintjies van sodanige pluimvee.

BYLAE.

GEBIED.

(i) Die volgende magistraatsdistrikte, in geheel, in die Provinsie Transvaal:—

Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Vereeniging.

(ii) Die volgende gedeeltes van magistraatsdistrikte in die Provinsie Transvaal:—

(a) *Distrik Heidelberg*.—Die plase Vlakplaas No. 313, Rietfontein No. 308, Tamboekiesfontein No. 211, Diepkloof No. 314, Kaffirkraal No. 301, Boshoeck No. 270, Bosfontein No. 271, Langlaagte No. 172, Eendracht No. 267, Rietvallei No. 186, Rooikraal No. 257, Klipbult No. 40, Dwars-in-die-Weg No. 39, Zonnestraal No. 33, Koppieskraal No. 290, Valsfontein No. 311.

- (b) *District Nigel*.—The farms Donnotar, Grootfontein No. 152, Spaarwater No. 154, Vlakfontein No. 15, Kaydale, Klippoortjie No. 228, Maraisdrift No. 4, Droogtebult No. 350, Varkensfontein No. 217, Draaikraal No. 296, Vlakfontein No. 21, Bloemendal No. 276, Nigel Township.
- (c) *District Pretoria*.—The farms Diepsloot No. 262, Witpoort No. 551, Randjiesfontein No. 559, Olifantsfontein No. 495, Olifantsfontein No. 145, Sterkfontein No. 553, Witkoppies No. 105, Elandsfontein No. 452, Tweefontein No. 167, Witfontein No. 558, Hartebeesfontein No. 555, Kaalfontein No. 554, Bothasfontein No. 198.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 2151.] [22 October 1954.
BOARD OF DIRECTORS OF THE FOSFAAT-ONTGINNINGSKORPORASIE (EDMS.) BEPERK.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs has made the following appointments on the Board of Directors of Foskor:—

- (a) Mr. J. F. Muller for a further period of three years with effect from the 1st November, 1954; and
(b) Mr. D. J. R. van Wyk for a further period of four years with effect from the 29th of November, 1954.

* No. 2152.] [22 October 1954.
CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

It is hereby notified for general information that the following representations affecting the Customs Tariff have been received by the Board of Trade and Industries:—

LIST No. 107.

Increase in Duty on:—

- (a) Three-phase electric motors from 1 to 1,500 h.p., both squirrel cage and slipring types, in the protected, drip-proof, totally enclosed and totally-enclosed fan cooled enclosures, from duty-free (minimum rate) and 5 per cent *ad valorem* (intermediate rate) to 25 per cent and 30 per cent *ad valorem*, respectively; and
(b) all component parts for the above imported for local assembly, from duty-free (minimum rate) and 5 per cent *ad valorem* (intermediate rate) to 25 per cent and 30 per cent *ad valorem*, respectively.
- Paint brushes, from 15 per cent plus a suspended duty of 10 per cent *ad valorem* to 30 per cent *ad valorem*;
- Bedspreads; bed covers; quilts, padded and unpadded; quilt covers; cot quilts, padded and unpadded; cot covers; pillows; bolsters; and cushions filled and unfilled, from various rates of duty to 35 per cent *ad valorem* in each case.
- Bags, for flour, grain, manure, sugar, wool, coal and minerals, and for local produce or manufactures—
(a) of cotton, from 15 per cent (intermediate rate) and 25 per cent (maximum rate) to 30 per cent and 50 per cent *ad valorem*, respectively; and
(b) other, from free (intermediate rate) and 5 per cent (maximum rate) to 30 per cent and 50 per cent *ad valorem*, respectively.
- Builders' hardware, including shelf hardware and metal window fittings, from various rates of duty to 20 per cent *ad valorem*.
- Motor car tyre pumps, barrel pumps and bore cylinder pumps, from various rates of duty to 50 per cent *ad valorem*.

Bringing into Operation of the Suspended Duty on:—

- Lined or unlined jute, hemp or hessian bags, to the extent of the whole suspended duty.

- (b) *Distrik Nigel*.—Die plase Donnotar, Grootfontein No. 152, Spaarwater No. 154, Vlakfontein No. 15, Kaydale, Klippoortjie No. 228, Maraisdrift No. 4, Droogtebult No. 350, Varkensfontein No. 217, Draaikraal No. 296, Vlakfontein No. 21, Bloemendal No. 276, Nigel Dorpsgebied.
- (c) *Distrik Pretoria*.—Die plase Diepsloot No. 262, Witpoort No. 551, Randjiesfontein No. 559, Olifantsfontein No. 495, Olifantsfontein No. 145, Sterkfontein No. 553, Witkoppies No. 105, Elandsfontein No. 452, Tweefontein No. 167, Witfontein No. 558, Hartebeesfontein No. 555, Kaalfontein No. 554, Bothasfontein No. 198.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 2151.] [22 Oktober 1954.
RAAD VAN DIREKTEURE VAN DIE FOSFAAT-ONTGINNINGSKORPORASIE (EDMS.) BEPERK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake die volgende aanstellings in die Raad van Direkteure van Foskor gemaak het:—

- (a) Mnr. J. F. Muller vir 'n verdere tydperk van drie jaar met ingang van 1 November 1954; en
(b) mnr. D. J. R. van Wyk vir 'n verdere tydperk van vier jaar met ingang van 29 November 1954.

* No. 2152.] [22 Oktober 1954.
AANSOEKE INSAKE DIE DOEANETARIEF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande vertoë insake die Doeanetarief deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang is:—

Lys No. 107.

Verhoging van reg op:—

- (a) Driefasige elektriese motore van 1 tot 1,500 perdekrag, sowel die kooi- as die sleepingtype, in die beskermde, drupdigte, heeltemal ingeslote omhullings en heeltemal ingeslote waaier-verkoelde omhullings, van vry (minimum reg) en 5 per sent *ad valorem* (intermediêre reg) tot onderskeidelik 25 per sent en 30 per sent *ad valorem*; en
(b) alle onderdele vir bogenoemde motore wat vir plaaslike montering ingevoer word, van vry (minimum reg) en 5 per sent *ad valorem* (intermediêre reg) tot onderskeidelik 25 per sent en 30 per sent *ad valorem*.
- Verfkwasse, van 15 per sent plus 'n opgeskorte reg van 10 per sent *ad valorem* tot 30 per sent *ad valorem*.
- Dekens; bedoortreksels; bedspreie, opgestop en onopgestop; bedsprei-oortreksels; kinderbedspreie, opgestop en onopgestop; kinderbedoortreksels; bedkussings; bolsters; en ander kussings, opgestop en onopgestop, van verskillende regte tot 35 per sent *ad valorem* in elke geval.
- Sakke, vir meel, graan, bemestingstof, suiker, wol, steenkool en minerale, en vir plaaslike produkte of fabrikate—
(a) van katoen, van 15 per sent (intermediêre reg) en 25 per sent (maksimum reg) tot onderskeidelik 30 per sent en 50 per sent *ad valorem*; en
(b) ander, van vry (intermediêre reg) en 5 per sent (maksimum reg) tot onderskeidelik 30 per sent en 50 per sent *ad valorem*.
- Ysterware vir bouers, met inbegrip van ysterware vir rakke en metaalvenstertoehore, van verskillende regte tot 20 per sent *ad valorem*.
- Pompe vir motorkarbande, vatpompe en boorsilinderpompe, van verskillende regte tot 50 per sent *ad valorem*.

Inwerkingstelling van die opgeskorte reg op:—

- Jute-, hennep- of goingsakke, met of sonder voering, tot die hele opgeskorte reg.

Rebate of Duty on:—

1. Poplin for the manufacture of ladies' foundation garments.

For List No. 106 see Government Notice No. 2023 of the 1st October, 1954.

*** No. 2153.] [22 Oktober 1954.**
NATURAL RESOURCES DEVELOPMENT COUNCIL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by sections five and six of the Natural Resources Development Act, 1947 (Act No. 51 of 1947), to appoint the undermentioned persons for a period of three years with effect from 1st October, 1954, as members of the Natural Resources Development Council, established in terms of section two of the said Act:—

C. J. H. van Wyk; S. I. Senekal, M.E.C.; J. E. Terblanche, M.E.C.; A. F. Bruyns-Haylett; Prof. W. G. Sutton; R. C. Elliott; G. J. Badenhorst; I. G. Fleming; Prof. R. Truter; and Dr. F. E. Geldenhuys.

*** No. 2173.] 5359 [22 Oktober 1954.**
STANDARDS ACT, 1945.

DECLARATION OF THE STANDARD SPECIFICATION FOR THE MANUFACTURE, PRODUCTION, PROCESSING OR TREATMENT OF CANNED MEAT PRODUCTS TO A COMPULSORY STANDARD SPECIFICATION.

I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Economic Affairs, do hereby, on the recommendation of the Council of the South African Bureau of Standards, and under the powers vested in me by section fifteen (1) (a) (i) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended, and being satisfied that it is not practicable to achieve the purposes of such a compulsory standard specification by a compulsory standard specification for canned meat products, declare the undermentioned standard specification to be a compulsory standard specification for the manufacture, production, processing or treatment of canned meat products with effect from 1st March, 1955.

ERIC H. LOUW,
 Minister of Economic Affairs.

COMPULSORY STANDARD SPECIFICATION FOR THE MANUFACTURE, PRODUCTION, PROCESSING OR TREATMENT OF CANNED MEAT PRODUCTS.

SECTION 1.—SCOPE.

This standard specification covers the manufacture, production, processing and treatment of canned meat products.

SECTION 2.—DEFINITIONS.

For the purposes of this standard specification, unless the context otherwise indicates, the following definitions shall apply:—

Canned Meat Product or Product.—The article of food, manufactured from meat and packed in hermetically sealed containers, which has been processed by heat treatment to preserve it.

Container.—A can made of tinplate or aluminium or, unless inconsistent with the context, a jar made of glass.

Drained Weight.—The weight of the contents of the container when determined in accordance with 10.2.

Dripping.—The rendered fat of the bovine or sheep.

Exhausting.—The removal of air from the contents of a container either by means of heat treatment or by vacuumization.

Fat.—That portion of the flesh of the bovine, sheep or pig, which on rendering yields dripping or lard.

Korting van reg op:—

1. Popelien vir die vervaardiging van figuuronderklere vir dames.

Sien Goewermentskennisgewing No. 2023 van 1 Oktober 1954 vir Lys No. 106.

*** No. 2153.] [22 Oktober 1954.**
RAAD VIR DIE ONTWIKKELING VAN NATUURLIKE HULPBRONNE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vyf en ses van die Wet op die Ontwikkeling van Natuurlike Hulpbronne, 1947 (Wet No. 51 van 1947), ondergenoemde persone vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 1 Oktober 1954 as lede van die Raad vir die Ontwikkeling van Natuurlike Hulpbronne, ingestel ingevolge artikel twee van genoemde Wet, aan te stel:—

C. J. H. van Wyk; S. I. Senekal, L.U.K.; J. E. Terblanche, L.U.K.; A. F. Bruyns-Hallett; prof. W. G. Sutton; R. C. Elliott; G. J. Badenhorst; I. G. Fleming; prof. R. Truter; en dr. F. E. Geldenhuys.

*** No. 2173.] [22 Oktober 1954.**
WET OP STANDAARDE, 1954.

VERKLARING VAN DIE STANDAARDSPESIFIKASIE VIR DIE VERVAARDIGING, PRODUKSIE, BEWERKING OF BEHANDELING VAN INGEMAakte VLEISPRODUKTE TOT 'N VERPLIGTE STANDAARDSPESIFIKASIE.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Ekonomiese Sake, verklaar hierby, op aanbeveling van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyftien (1) (a) (i) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig, en aangesien ek oortuig is dat dit nie doenlik is om die doeleindes van so 'n verpligte standaardspesifikasie deur 'n verpligte standaardspesifikasie vir ingemaakte vleisprodukte te bereik nie, ondervermelde standaardspesifikasie tot verpligte standaardspesifikasie vir die vervaardiging, produksie, bewerking of behandeling van ingemaakte vleisprodukte met ingang van 1 Maart 1955.

ERIC H. LOUW,
 Minister van Ekonomiese Sake.

VERPLIGTE STANDAARDSPESIFIKASIE VIR DIE VERVAARDIGING, PRODUKSIE, BEWERKING OF BEHANDELING VAN INGEMAakte VLEISPRODUKTE.

AFDELING 1.—BESTEK.

Hierdie standaardspesifikasie dek die vervaardiging, produksie, bewerking en behandeling van ingemaakte vleisprodukte.

AFDELING 2.—WOORDBEPALING.

Onderstaande woordbepalings, tensy uit die samehang anders blyk, geld vir die doeleindes van hierdie standaardspesifikasie:—

Afval.—Darms, blaarpense, pens, uiers, milt, longe, speekselkliere, limfkliere, teelballe, baarmoeders, eierstokke, vel, kraakbeen en benerige weefsel.

Afval (pluimvee).—Die kop, lugpyp, longe, slukderm, krop, maag, spiermaag, ingewande, lewer, niere, galblaas, eierleiers, hart, oliklier, bene en pote.

Afwesigheid van mikrobiologiese bederf.—Die afwesigheid van opgeblaasde houers en houers wat lek, asook van mikro-organismes wat gedurende opberging van die produk bederf sal kan veroorsaak, in minstens 99 persent van die houers ooreenkomstig 11.1 geïnkubeer.

Braaiwet.—Die suiwer vet wat uit bees- of skaapvleis gebrui word.

Gedreineerde gewig.—Die gewig van die inhoud van die houer volgens 10.2 bepaal.

Houer.—'n Houer wat van blik of aluminium, of, indien dit nie strydig met die verband is nie, van glas gemaak is.

Freedom from Microbiological Spoilage.—The absence, in not less than 99 per cent of the containers incubated in accordance with 11.1, of blows, leaks and micro-organisms liable to cause spoilage in the product during storage.

Lard.—The rendered fat of the pig. It shall not include pressings from crackling or reprocessed lard.

Meat.—The clean, sound and wholesome flesh of animals used as food, including tissuefat, tripe, liver, kidneys, heart, sweetbreads (pancreas and thymus), brains and tongue, unless specifically precluded.

Offal.—Gut, manifolds, paunches, udders, spleen, lungs, salivary glands, lymphatic glands, testicles, uteri, ovaries, skin, cartilage and bony tissue.

Offal (Poultry).—The head, trachea, lungs, oesophagus, crop, stomach, gizzard, intestines, liver, kidneys, gall-bladder, oviducts, heart, oil gland, shanks and feet.

Sound.—Freedom from external or internal defects.

Time-temperature process.—The continuous heat treatment expressed in terms of time and temperature, applied in the processing of the product after the container has been sealed.

SECTION 3.—GENERAL REQUIREMENTS FOR THE FACTORY.

3.1 To ensure that there is no contamination at any stage in the manufacture of the product, the factory shall comply with the following requirements:—

3.1.1 The roof shall be watertight.

3.1.2 The floor shall be constructed of impervious material, and shall be sufficiently smooth to ensure proper cleaning and shall be adequately graded to gullies connected to sewers or drains. The floor shall be thoroughly washed each day that the cannery is in operation and the drains shall be kept clean by regular flushing with water.

3.1.3 The inside surfaces of walls of processing rooms shall be impervious to moisture and brought to a smooth finish.

3.1.4 Where waste and overflow occur, they shall be drained away.

3.1.5 Litter and waste shall not be allowed to accumulate and shall be removed and disposed of as promptly as possible.

3.1.6 Adequate general illumination shall be maintained to promote effective processing and cleaning.

3.1.7 In order to prevent drippage at any stage into raw materials or onto equipment used in the preparation and processing of the product and to prevent the growth of mould, proper ventilation shall be maintained for the removal of excess steam.

3.1.8 Adequate measures shall be taken to inhibit or remove mould growth on internal structures of processing and storage rooms.

3.1.9 Effective measures shall be taken to keep the factory free from flies and other insects.

3.1.10 All premises on which raw materials and ingredients are stored and in which the product is manufactured shall be rodent-proofed and kept free of rodents.

3.1.11 Insecticides and rodenticides shall not be used whilst processing is in operation and precautions shall be taken to ensure that working surfaces are at all times free from insecticidal and rodenticidal residues.

3.1.12 No factory chimney shall be so constructed or situated that smoke is emitted in a quantity or in a manner which is offensive, injurious or dangerous to health or causes contamination at any stage in the preparation of the product.

3.1.13 No lavatory, sink, cesspool or garbage heap shall be so situated or maintained that odours or fumes therefrom pervade any room in which raw materials are prepared, processed or stored.

3.1.14 Wash-hand basins with hot and cold running water and supplied with soap and towels (preferably of paper), or hot air dryers, shall be provided at every entrance to the preparation or processing areas of the factory used by the employees.

Ingemaakte vleisprodukt of produk.—Die voedsel, vervaardig van vleis en verpak in lugdigverseelde houers, wat deur hittebehandeling verwerk is om dit te verduursaam.

Luguitdrying.—Die verwydering van lug uit die inhoud van 'n houer, hetsy deur middel van hittebehandeling of deur evakuering.

Ongeskonde.—Afwesigheid van uitwendige of inwendige gebreke.

Reusel.—Die suiwer vet wat uit varkvleis gebraai word. Dit sluit nie kainingvet of herverwerkte reusel in nie.

Tyd-temperatuurproses.—Die ononderbroke hittebehandeling, in terme van tyd en temperatuur uitgedruk, wat ten tye van die bewerking van die produk aangewend word nadat die houer lugdig verseel is.

Vet.—Die deel van die vleis van die bees, skaap of vark waaruit braaivet of reusel verkry word.

Vleis.—Die skoon, ongeskonde en gesonde vleis van diere wat as voedsel gebruik word, insluitende weefselvet, ingewande, lewer, niere, harte, alvleiskliere (pankreas en timus), harsings en tonge, tensy in spesifieke gevalle uitdruklik belet.

AFDELING 3.—ALGEMENE VEREISTES BETREFFENDE DIE FABRIEK.

3.1 Ten einde te verseker dat deur gedurende die vervaardiging van die produk in geen stadium besmetting plaasvind nie, moet die fabriek aan die volgende vereistes

3.1.1 Die dak moet waterdig wees.

3.1.2 Die vloer moet van ondeurdringbare materiaal gemaak en glad genoeg wees om behoorlike skoonmaak te verseker en moet 'n val hê na afvoersloot wat in rioolpype of afvoerkanale uitloop. Die vloer moet elke dag waarop die fabriek in werking is, deeglik gewas word en die afvoerkanale moet skoon gehou word deur hulle gereeld met water te was.

3.1.3 Die binnekante van die mure van verwerkingskamers moet ondeurdringbaar vir vog en glad afgewerk wees.

3.1.4 Wanneer daar afval en oorlopende vloeistof is, moet dit afgevoer word.

3.1.5 Vuilgoed en afval mag nie ophoop nie, maar moet so gou moontlik verwyder en van ontslae geraak word.

3.1.6 Daar moet orals voldoende lig wees om behoorlike verwerking en skoonmaak moontlik te maak.

3.1.7 Die ventilering moet behoorlik gereël wees sodat die oormaat stoom kan ontsnap, om sodoende te verhoed dat dit kondenseer en in enige bereidingsstadium in grondstowwe of op gereedskap wat vir die bereiding en bewerking van die produk gebruik word, drup en dat skimmel vorm.

3.1.8 Afdoende maatreëls moet getref word om beskimmeling van die binnestruktuur van verwerkings- en pakkamers teen te hou of te verwyder.

3.1.9 Afdoende maatreëls moet getref word om vlieë en ander insekte uit die fabriek te hou.

3.1.10 Alle persele waarop grondstowwe en bestanddele bewaar word en waarop die produk vervaardig word, moet teen knaagdiere beskerm en vry van knaagdiere gehou word.

3.1.11 Insekte- en knaagdierdodende middels mag nie gebruik word gedurende produksieperiodes nie en voorsorgsmaatreëls moet getref word dat die werkoppervlakte op alle tye vry is van die oorblyfsels van insektmiddels of knaagdierdodende stowwe.

3.1.12 Geen fabriekskoorsteen mag so opgerig of geleë wees dat dit in so 'n mate of op so 'n manier rook, dat dit aanstoot gee of skadelik of gevaarlik vir die gesondheid is of besoedeling veroorsaak in enige stadium van die bereiding van die produk nie.

3.1.13 Geen gemakhuisie, afwasbak, sinkput of vuilgoedhoop mag so geleë wees of in so 'n toestand verkeer dat die reuk of dampe daarvan enige kamer waar grondstowwe voorberei, bewerk of bewaar word, kan binnebring nie.

3.1.14 Handewasbakke met warm en koue lopende water en voorsien van seep en skoon handdoeke (by voorkeur van papier) of warmlugdroërs moet by elke ingang tot die voorbereidings- of verwerkingsgebied van die fabriek wat deur die werknemers gebruik word, aangebring word.

3.1.15 The factory shall at all times be maintained in a hygienic state.

3.1.16 No operation or condition which is detrimental to the manufacture, processing or treatment of canned meat products shall be performed or be present in the canning factory.

3.1.17 All equipment coming into contact with raw materials used in the preparation of the product shall be kept clean. An ample supply of steam and water, hose, brushes and other equipment necessary for the proper cleaning of machinery and equipment shall be available. The equipment may be sterilized by the application of hypochlorite or other suitable sterilizing solution. After chemical sterilization, equipment shall be rinsed with potable water to remove all traces of the sterilizing agent. Tests shall be performed to ensure compliance with this requirement.

3.1.18 Lug boxes, baskets, pails and other containers used to transport or store raw materials shall be kept clean and shall not be used for any other purpose. These containers shall be maintained in a state of good repair and cleanliness. The containers, when holding food materials, shall not be stacked in a manner which allows contamination from the bottom of containers.

3.1.19 The tops of all preparation and packing tables shall be made of or covered with concrete, plastic, glass, marble, stainless steel or other material possessing similar characteristics, except in the case of cutting tables where wood may be used. Where wood is used it shall be tongued, grooved and end matched and the surfaces shall be kept smooth and as impervious to moisture as possible to facilitate cleaning.

3.1.20 Lead and lead-alloys other than solder shall not be used in the construction of equipment coming into contact with raw materials at any stage during the manufacture of the product.

3.1.21 Due regard shall be given to the maintenance of sanitary conditions of equipment. The entire processing system shall be cleaned at the close of operation and flushed prior to re-use.

3.1.22 Steam retorts shall be equipped with the following fittings which shall be maintained in good orders:—

- (a) A controller to maintain accurately the processing temperature (this requirement is not compulsory for the first cook);
- (b) at least one indicating mercury-in-glass thermometer;
- (c) a recording thermometer, complete with time-temperature charts;
- (d) a pressure gauge;
- (e) a vent(s) with tap(s) in the top of the retort;
- (f) a bleeder in each thermometer well or pocket;
- (g) at least one bleeder in the top of the retort;
- (h) in the event of an automatic controller being used, a steam by-pass around the controller to make possible a rapid rise to the processing temperature; and
- (i) an adequate safety valve.

3.2 WATER.

3.2.1 *Water for Processing and Washing Purposes.*—

Water used in the preparation and processing of the product and in the washing of equipment shall have a count of presumptive coliform organisms not in excess of 10 per 100 ml. and shall contain no typical (faecal) coli.

3.2.2 *Cooling Water.*—Water for the cooling of containers shall be maintained in a clean condition. Where cooling water is re-used or recirculated, it shall be chlorinated to maintain a minimum residual chlorine concentration of 1 p.p.m.

3.3 COMFORT FEATURES.

Employees engaged in the preparation and processing of the product shall be provided with ample dressing rooms and lavatory accommodation which shall be furnished with hot and cold running water, clean towels (preferably of

3.1.15 Higiëniese toestande, moet op alle tye in die fabriek gehandhaaf word.

3.1.16 In die inmaakfabriek mag geen toestand heers of werk gedoen word wat nadelig vir die vervaardiging, bewerking of behandeling van ingemaakte vleisprodukte is nie.

3.1.17 Alle toerusting wat met grondstowwe wat in die bereiding van die produk gebruik word, in aanraking kom, moet skoon gehou word. Voldoende hoeveelhede stoom en water, waterslange, borsels en ander benodigdhede vir die behoorlike skoonhou van masjiene en toerusting moet beskikbaar wees. Die gereedskap kan gesteriliseer word deur die aanwending van hipochloriet of 'n ander geskikte steriliseermiddel. Na die chemiese sterilisering moet alle toerusting met drinkbare water afgespoel word om alle spore van die steriliseermiddel te verwyder. Toetse moet uitgevoer word om te verseker dat aan hierdie vereistes voldoen word.

3.1.18. Kissies, mandjies, emmers en ander houers wat gebruik word om die grondstowwe in te vervoer of te bêre, moet skoon gehou en vir geen ander doel gebruik word nie. Hierdie houers moet altyd heel en skoon gehou word. Die houers, wanneer hulle voedselstowwe bevat, moet nie so opgestapel word dat die inhoud van die een houer deur die boom van die ander vuilgesmeer word nie.

3.1.19 Die blaaie van alle voorbereidings- en verpakkingstafels moet van beton, plastiese stof, glas, marmer, vlek-vrye staal of ander materiaal met dergelike eienskappe gemaak of daarmee oorgetrek wees, behalwe in die geval van opsnytstafels waar hout gebruik mag word. Waar hout gebruik word, moet dit groef en messing hê. Die oppervlakte moet glad gehou word en daar moet gesorg word dat daar so min moontlik vog kan indring, ten einde die skoonmaak daarvan te vergemaklik.

3.1.20 Lood en loodlegerings, met uitsluiting van soldeersel, mag nie gebruik word in die konstruksie van toerusting wat in aanraking kom met die grondstowwe gedurende enige stadium van die vervaardiging van die produk nie.

3.1.21 Die nodige aandag moet aan die handhawing van higiëniese toestande wat betref toerusting geskenk word. Die hele verwerkingsapparaat moet na afloop van die proses skoongemaak en voor dit weer gebruik word, deurgespoel word.

3.1.22 Stoomretorte moet voorsien wees van die volgende toebehore wat in 'n goeie toestand gehou moet word:—

- (a) 'n Reguleerder waarmee die verwerkingstemperatuur noukeurig beheer kan word (hierdie vereistes is nie vir 'n eerste kookproses verpligtend nie);
- (b) minstens een kwiktermometer;
- (c) 'n registreertermometer, volledig met tyd-temperatuurkaarte;
- (d) 'n drukmeter;
- (e) 'n luggat(e) met 'n kraan/krane bo-in die retort;
- (f) 'n uitlaatklep in elke termometerhouer;
- (g) minstens een uitlaatklep bo-in die retort;
- (h) ingeval 'n outomatiese reguleerder gebruik word, 'n stoomomleiding rondom die reguleerder om 'n vin-nige styging tot die verwerkingstemperatuur moontlik te maak; en
- (i) 'n geskikte veiligheidsklep.

3.2 WATER.

3.2.1 *Water vir die bereiding van die produk en vir wasdoeleindes.*—Water wat by die bereiding en die bewerking van die produk en vir die was van die toerusting gebruik word, mag 'n telling van vermoedelike coliforme organismes van nie meer as 10 per 100 ml. hê nie, en geen tipiese (fekale) coli-organismes bevat nie.

3.2.2 *Koelwater.*—Water vir die afkoel van houers moet in 'n skoon toestand gehou word. Wanneer koelwater weer gebruik of weer gesirkuleer word moet dit gechlloreer word ten einde 'n minimum resterende konsentrasie van 1 deel chloor per miljoen te handhaaf.

3.3 GERIEWE.

Werknemers wat hulle besig hou met die bereiding en bewerking van die produk moet voorsien word van genoeg kleedkamers en toiletgeriewe met warm en koue lopende water, skoon handdoeke (by voorkeur van papier) of warm-

paper), or hot air dryers, nail brushes, and an adequate supply of soap and toilet paper. The requirements of the Factories, Machinery and Building Work Act, No. 22 of 1941, shall be complied with.

3.4 REQUIREMENTS FOR EMPLOYEES ENGAGED IN THE PREPARATION AND PROCESSING OF THE PRODUCT.

3.4.1 No employee who is suffering from a hand or face injury, suppurating skin infection or clinically recognizable infectious disease, or who is wearing a bandage, plaster or other protective covering for a hand injury or suppurating skin infection, shall be allowed to handle raw materials used in the preparation of the product.

3.4.2 Spitting and the use of tobacco in any form shall be prohibited within the processing areas of the premises. Notices to this effect shall be prominently displayed. Eating shall not be permitted within the processing areas of the factory.

3.4.3 Employees shall always wear clean overalls and shall in addition wear clean, washable caps to cover their hair. All protective clothing shall be maintained in good repair. Clothing shall not be stored in workrooms.

3.4.4 Employees shall keep their finger-nails short and clean, and shall wash their hands with soap and water before commencing work and after each absence from the factory processing area.

SECTION 4.—INGREDIENT REQUIREMENTS.

4.1 CONDITION OF INGREDIENTS.

All ingredients shall be clean and sound.

4.2 QUALITY OF MEAT.

All meat shall have been inspected and passed as fit for human consumption in accordance with Government slaughtering and meat inspection regulations. The use of frozen meat is allowed provided that it has been frozen not longer than 180 days and has been defrosted in a manner which does not adversely affect its quality. Defrosted meat shall be re-inspected in accordance with the above-mentioned regulations and passed as fit for human consumption before being used. Only healthy poultry, fresh or frozen, which has been slaughtered, plucked and prepared under strictly hygienic conditions shall be used. All poultry shall have been examined both ante mortem and post mortem by a veterinary surgeon approved by the principal veterinary officer of the Union of South Africa or under the supervision of such a veterinary surgeon, and certified as fit for human consumption.

4.3 FAT.

Except where otherwise indicated, only pure, wholesome and edible fat characteristic of the types of meat canned, shall be used.

4.4 SALT.

Salt used in the preparation of the product shall be of good edible quality.

4.5 SEASONING INGREDIENTS.

Only pure, wholesome, natural spices, essential oils, essences and herbs free from foreign matter and adulterants shall be used in the preparation of the product.

4.6 GELATINE.

Gelatine shall comply with the requirements of the Regulations under the Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929. The sulphur dioxide concentration of the gelatine filling medium shall be such as to avoid corrosion of the tinplate.

4.7 AGAR-AGAR.

Agar-agar shall be of British Pharmacopoeia quality.

4.8 CITRIC AND ASCORBIC ACIDS.

These ingredients, if used, shall be of British Pharmacopoeia quality.

4.9 NITRATE.

Sodium or potassium nitrate specially prepared for use in foodstuffs may, where a limit for nitrate is specified, be used.

lugdroërs, naelborsels, en 'n toereikende voorraad toilet-papier en seep. Daar moet aan die vereistes van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, No. 22 van 1941, voldoen word.

3.4 VEREISTES VIR WERKNEMERS WAT HULLE BESIG HOU MET DIE BEREIDING EN BEWERKING VAN DIE PRODUK.

3.4.1 Geen werknemer wat 'n besering aan sy hande of gesig het, of wat aan 'n etterende velontsteking of klinies herkenbare besmetlike siekte ly, of wat 'n verband, pleister of ander beskermende bedekking om of op 'n besering aan sy hand of oor 'n etterende velontsteking dra, mag grondstowwe wat in die bereiding van die produk gebruik word, hanteer nie.

3.4.2 Spoeg en die gebruik van tabak, in watter vorm ook al, moet binne die verwerkingsgebied van die fabriek verbied word. Kennisgewings te dien effekte moet opvallend vertoon word. Daar mag nie binne die verwerkingsgebied van die fabriek geëet word nie.

3.4.3 Werknemers moet altyd skoon oorklere en skoon, wasbare kappies om hulle hare te bedek, dra. Alle beskermende klere moet altyd heel gehou word. Klere mag nie in werkkamers gebêre word nie.

3.4.4 Werknemers moet sorg dat hul naels kort en skoon is en moet hul hande, voor hulle begin werk en na elke afwesigheid uit die verwerkingsgebied van die fabriek, met seep en water was.

AFDELING 4.—VEREISTES BETREFFENDE DIE BESTANDDELE.

4.1 TOESTAND VAN BESTANDDELE.

Alle bestanddele moet skoon en ongeskonde wees.

4.2 KWALITEIT VAN DIE VLEIS.

4.2.1 Alle vleis moet volgens die Goewermentsregulasies in verband met slag- en vleisinspeksie gekeur en geskik vir menslike verbruik verklaar wees. Die gebruik van bevrore vleis is toelaatbaar op voorwaarde dat dit nie meer as 180 dae lank bevrore was nie en dat dit op so 'n manier ontdooi is dat die kwaliteit van die vleis nie nadelig beïnvloed is nie. Ontdooide vleis moet, voor dit gebruik word, eers weer kragtens bogemelde regulasies geïnspekteer en geskik vir menslike verbruik verklaar word. Slegs gesonde pluimvee, vars of bevrore, wat in streng higiëniese toestande geslag, gepluk en voorberei is, mag gebruik word. Alle pluimvee moet sowel voor as na hulle doodgemaak is, deur 'n vecarts wat deur die hoofvearts van die Unie van Suid-Afrika goedgekeur is, of onder die toesig van so 'n vecarts ondersoek en as geskik vir menslik verbruik verklaar word.

4.3 VET.

Tensy anders aangedui, moet alleen suiwer, gesonde en eetbare vet kenmerkend van die vleissoorte wat ingemaak word, gebruik word.

4.4 SOUT.

Sout wat by die bereiding van die produk gebruik word, moet van goeie eetbare gehalte wees.

4.5 KRUI-BESTANDDELE.

Slegs suiwer, gesonde en natuurlike speserye, eteriese olies, geurstowwe en kruie wat vry van vreemde stowwe en vervalsingsmiddels is, mag by die bereiding van die ingemaakte produk gebruik word.

4.6 GELATIEN.

Gelatien moet voldoen aan die vereistes van die Regulasies kragtens die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929. Die swaweldioksiedgehalte van die gelatien-vulmedium moet nie sodanig wees dat invreting van die blik veroorsaak word nie.

4.7 AGAR-AGAR.

Agar-agar moet van Britse Farmakopee-gehalte wees.

4.8 SITROEN- EN ASKORBIENSUUR.

Hierdie bestanddele, indien gebruik, moet van Britse Farmakopee-gehalte wees.

4.9 NITRAAT.

Natrium- of kaliumnitraat wat spesiaal vir gebruik in voedsel berei is, mag gebruik word in gevalle waar 'n maksimum nitrietinhoud vasgestel is.

4.10 NITRITE.

Sodium or potassium nitrite of British Pharmacopoeia quality may, where a limit is specified, be used in the preparation of the product.

4.11 DYES.

Except where specifically excluded any suitable dyestuff allowed by the Regulations under the Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929, may be used on condition that the label on the container bears the words "Artificially Coloured" in plain letters of not less than 6 points face measurement and in a colour which affords a distinct contrast to the colour of the label.

4.12 SWEETENING INGREDIENTS.

Refined sugar, dextrose and liquid glucose are the only sweetening ingredients allowed.

SECTION 5.—GENERAL REQUIREMENTS FOR THE MANUFACTURE OF THE PRODUCT.

5.1 FLAVOUR, ODOUR AND APPEARANCE.

The manufacturing process shall be such that the canned meat product shall be palatable, have a pleasant flavour and odour and be of attractive characteristic appearance.

5.2 TEXTURE.

The manufacturing process shall ensure a good characteristic uniform texture.

5.3 FREEDOM FROM DEFECTS.

In the manufacture of the product pieces of hair, bristle and particles of bone shall be removed. Rind, unless specifically allowed, shall be excluded. Extraneous material shall not be present.

5.4 FILL OF CONTAINER.

In the filling of containers, except where otherwise specified, not less than 90 per cent of the total volume capacity of the container shall be taken up by the contents.

5.5 PRESERVATIVES.

No chemical preservatives shall be used.

SECTION 6.—SPECIFIC REQUIREMENTS FOR THE MANUFACTURE, PRODUCTION, PROCESSING AND TREATMENT OF THE PRODUCT.

6.1 CANNED SLICED BACON (COOKED).

6.1.1 *Types*.—There shall two types of canned sliced bacon and the type shall be specified on the label:—

(i) *Canned Sliced Bacon (Streaky, Back or Middle)*.—This canned bacon shall be prepared from the cured meat of the bacon strip (middle) of the pig. Only carcasses equivalent in grade to Grade I baconers as defined in current Government grading regulations, shall be used.

(ii) *Canned Sliced Bacon (Shoulder)*.—This canned bacon shall be prepared from the cured meat of shoulder of the pig. Only carcasses equivalent in grade to Grade I and II baconers and Grade II porkers as defined in current Government grading regulations, shall be used.

6.1.2 *Curing*.—In the preparation and processing the bacon shall be cured.

6.1.3 *Packing*.—The bacon shall be packed in containers in the form of rashers of uniform size, thickness and shape, which shall be interleaved with clean parchment paper, cellulose film or other suitable wrapping material. The rashers shall be readily separable one from the other when the container is opened for use.

4.10 NITRIET.

Natrium- of kaliumnietriet van Britse Farmakopee-gehalte mag by die bereiding van die produk gebruik word in gevalle waar 'n maksimum nitrietinhoud vasgestel is.

4.11 KLEURSTOWWE.

Tensy uitdruklik uitgesluit, mag enige geskikte kleurstof wat toegelaat word deur die Regulasies kragtens die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929, gebruik word, op voorwaarde dat op die etiket van die houer die woorde „Kunsmatig Gekleur” verskyn in letters van minstens 6 punt-grootte en in 'n kleur wat duidelik afsteek teen die kleur van die etiket.

4.12 SOETMAAKMIDDELS.

Geraffineerde suiker, dektrose en vloeibare glukose is die enigste toelaatbare soetmaakmiddels.

AFDELING 5.—ALGEMENE VEREISTES VIR DIE VERVAARDIGING VAN DIE PRODUK.

5.1 SMAAK, GEUR EN VOORKOMS.

Die vervaardigingsproses moet sodanig wees dat die ingemaakte vleiskrook 'n aangename smaak en geur sal hê, asook 'n aantreklike, kenmerkende voorkoms.

5.2 TEKSTUUR.

Die vervaardigingsproses moet 'n goeie, kenmerkende en egalige tekstuur verseker.

5.3 AFWESIGHEID VAN GEBREKE.

By die vervaardiging van die produk moet stukkies haar, steekhaar en stukkies been verwyder word. Swoerd, tensy spesifiek toegelaat, moet uitgesluit word. Vreemde stowwe mag nie teenwoordig wees nie.

5.4 VOLHEID VAN HOUER.

By die volmaak van houters, behalwe waar anders gespesifiseer, moet minstens 90 persent van die inhoudsmaat van die houer deur die inhoud in beslag geneem word.

5.5 BEDERFWERENDE MIDDELS.

Geen chemiese bederfwerende middels mag gebruik word nie.

AFDELING 6.—SPESIFIEKE VEREISTES VIR DIE VERVAARDIGING, PRODUKSIE, BEWERKING OF BEHANDELING VAN DIE PRODUK.

6.1 INGEMAAKTE DUN GESNYDE SPEK (GEKOOK).

6.1.1 *Soorte*.—Daar is twee soorte ingemaakte dun gesnyde spek en die soort moet op die etiket aangedui word:—

(i) *Ingemaakte dun gesnyde spek (gestreepte, rug of middel)*.—Hierdie ingemaakte spek moet berei word uit die gepekeldde vleis van die spekstrook (middel) van die vark. Alleen karkasse van 'n graad wat gelykstaan met spekvarke, graad I, soos omskryf in die geldende Goewermentsgraderingsregulasies, mag gebruik word.

(ii) *Ingemaakte dun gesnyde spek (blad)*.—Hierdie ingemaakte spek moet berei word uit die gepekeldde vleis van die blad van die vark. Alleen karkasse van 'n graad wat gelykstaan met spekvarke, grade I en II, en van vleisvarke, graad II, soos omskryf in die geldende Goewermentsgraderingsregulasies mag gebruik word.

6.1.2 *Pekel*.—In die bereidings- en bewerkingsproses moet die spek behoorlik gepekeld word.

6.1.3 *Verpakking*.—Die spek moet in houters in die vorm van stroke spek van gelyke grootte, dikte en vorm gepak word. Tussen die spekstroke moet daar skoon perkamentpapier of sellulose-film of ander geskikte verpakkingsmateriaal wees en hulle moet maklik van mekaar geskei kan word wanneer die houer vir gebruik oopgemaak word.

6.1.4 *Appearance*.—The bacon shall be of attractive appearance and colour, well streaked with lean meat and shall be free from seed, bruises, rust discolouration and excessive cartilage.

6.1.5 *Nitrite*.—In the preparation of the product, not more than 200 p.p.m. of nitrite, calculated as sodium nitrite, shall be introduced.

6.1.6 *Colouring Matter*.—No colouring matter shall be added.

6.1.7 *Fill of Container*.—The containers shall be filled as is practicable.

6.2 CANNED CORNED BEEF.

6.2.1 *Type*.—Canned corned beef shall be a solid pack of prepared beef which has been cured.

6.2.2 *Meat*.—The meat used shall be obtained only from the musculature of carcasses of sound, healthy animals. It shall be well-trimmed, free from bruises, bloodclots, major bloodvessels, skin, sinews, tendons, cartilage and bone.

6.2.3 *Fat Content*.—In the preparation of the product not more than 15 per cent by weight of fat, when determined in accordance with 10.9, shall be introduced.

6.2.4 *Salt*.—In the preparation of the product sodium chloridé may be added to give a total concentration of not more than 3 per cent by weight.

6.2.5 *Nitrite*.—In the preparation of the product, not more than 200 p.p.m. of nitrite, calculated as sodium nitrite, shall be introduced.

6.2.6 *Gelling Agent*.—In the preparation of the product, gelatine and agar-agar may be used, the latter in concentration not exceeding 1 per cent by weight.

6.2.7 *Corned Beef with Cereal*.—In the preparation of this product, not more than 5 per cent by weight of cereal shall be used. The product shall be labelled "Corned Beef with Cereal".

6.2.8 *Colouring Matter*.—No colouring matter shall be added.

6.3 CANNED HAM.

6.3.1 *Types*.—Canned ham shall be prepared from the meat, obtained either from the ham (gammon) or the shoulder of the pig, which has been cured and cooked. It shall be either pasteurized or processed by heat treatment. Shoulder ham shall be labelled "Cooked Shoulder of Ham" in plain type of the same face measurement as that used for the name of the product. Gammon or bacon shall not be described as York Ham.

6.3.2 *Meat*.—Meat used in the preparation of ham shall be derived only from carcasses equivalent in grade to Grade II porkers and Grades I, II and III baconers as defined in current Government grading regulations. Meat which is bruised, soft or oily shall not be used. Frozen meat shall have been stored at a temperature not exceeding 10° F.

6.3.3 Preparation.

6.3.3.1 The ham shall be either—

- (a) artery pumped, or
- (b) wet cured with or without the addition of sweetening ingredients, or
- (c) both artery pumped and wet cured with or without the addition of sweetening ingredients, or
- (d) dry cured.

Honey of British Pharmacopoeia quality may be used in the preparation of the product.

6.3.3.2 Hams shall be washed and scrubbed in a stream of running water or under a water spray.

6.3.3.3 Hams may be packed either green or smoked.

6.3.3.4 Hams shall be boned and well trimmed, and shall have a good proportion of lean to fat. The hams shall be filled into containers in one piece. A small additional portion may be added to adjust the weight of the pack. Hams may be packed with the rind intact provided that there is not excessive rind present and that it is sliceable. The fat shall not exceed 1 inch in thickness at its greatest depth, whether the hams are skinned or not.

6.3.3.5 The hams shall be either precooked or thoroughly compressed before packing into cans.

6.1.4 *Voorkoms*.—Die spek moet 'n aantreklike voorkoms en kleur hê en goed van maer vleis voorsien wees en moet vry van saad, kneusplekke, roesverkleuring en oormatige kraakbeen wees.

6.1.5 *Nitriet*.—By die bereiding van die produk mag nie meer as 200 d.p.m. nitriet, as natriumnitriet, in die spek verwerk word nie.

6.1.6 *Kleurstowwe*.—Geen kleurstowwe mag bygevoeg word nie.

6.1.7 *Volheid van houer*.—Die houters moet so vol gemaak word as wat prakties moontlik is.

6.2 INGEMAAKTE SOUTVLEIS.

6.2.1 *Soort*.—Ingemaakte soutvleis moet uit 'n soliede verpakking bewerkte beesvleis wat gepekel is, bestaan.

6.2.2 *Vleis*.—Die vleis wat gebruik word, mag alleen afkomstig wees van die spierstelsel van karkasse van gesonde diere in goeie toestand. Die vleis moet goed afgerand, vry van kneusplekke, bloedklonte, hoofbloedvate, vel, senings, pese, kraakbeen en been wees.

6.2.3 *Vetgehalte*.—By die bereiding van die produk mag hoogstens 15 persent volgens gewig vet, wanneer ooreenkomstig 10.9 bepaal, in die soutvleis verwerk word.

6.2.4 *Sout*.—By die bereiding van die produk mag natriumchloried bygevoeg word tot 'n totale konsentrasie van 3 persent volgens gewig.

6.2.5 *Nitriet*.—By die bereiding van die produk mag nie meer as 200 d.p.m. nitriet, as natriumnitriet, in soutvleis verwerk word nie.

6.2.6 *Gel-middel*.—By die bereiding van die produk mag gelatien en agar-agar gebruik word, laasgenoemde in konsentrasie van hoogstens 1 persent, volgens gewig.

6.2.7 *Soutvleis met graan*.—By die bereiding van hierdie produk mag nie meer as 5 persent graan, volgens gewig, gebruik word nie. Op die etiket moet die produk aangedui word as „Soutvleis met Graan”.

6.2.8 *Kleurstowwe*.—Geen kleurstowwe mag bygevoeg word nie.

6.3 INGEMAAKTE HAM.

6.3.1 *Soorte*.—Ingemaakte ham moet berei word uit die vleis verkry van die boud of blad van die vark, wat gepekel en gekook is. Dit moet of gepasteuriseer of deur hittebehandeling verwerk wees. Bladham moet geëtiketteer word as „Gekookte Bladham” in gewone druk van dieselfde grootte as dié waarin die naam van die produk aangegee word. Die naam „York”-ham mag nie gebruik word vir agterham wat vir spekdoeleindes gepekel is nie.

6.3.2 *Vleis*.—Vleis wat gebruik word vir die maak van ham mag slegs verkry word van karkasse van 'n graad gelykstaande met vleisvarke, graad II, en spekvarke, grade I, II en III, soos omskryf in die geldende Goewerment-graderingsregulasies. Vleis wat gekneus, sag of oliërig is, mag nie gebruik word nie. Bevrore vleis moet by 'n temperatuur van hoogstens 10° F. bewaar gewees het.

6.3.3 Bereiding.

6.3.3.1 Die ham moet—

- (a) deur slagaarinpomp berei, of
- (b) natgepekel, met of sonder byvoeging van soetmaakmiddels, of
- (c) deur slagaarinpomp berei en natgepekel, met of sonder byvoeging van soetmaakmiddels, of
- (d) drooggepekel wees.

Heuning van Britse Farmakopee-gehalte mag in die bereiding van die produk gebruik word.

6.3.3.2 Hamme moet in 'n stroom lopende water of onder waterbespuiting gewas en geskrop word.

6.3.3.3 Hamme mag of as ongerookte of as geroekte hamme verpak word.

6.3.3.4 Die bene moet uit die hamme verwyder word. Hamme moet goed afgerand word, en daar moet 'n goeie verhouding van maer vleis tot vet vleis wees. Die ham moet in een stuk in die houer verpak word. 'n Klein stukkie ham mag egter bygevoeg word om die gewig aan te vul. Hamme mag met die swoerd daaraan verpak word op voorwaarde dat daar nie te veel swoerd aanwesig is nie en dat dit in dun snye gesny kan word. Die dikte van die vetlaag op sy dikste plek mag nie 1 dm. te bowe gaan nie, ongeag of die swoerd van die ham verwyder is of nie.

6.3.3.5 Die hamme moet of vooraf gekook of deeglik saamgepers word en daarna in houters verpak word.

6.3.3.6 Gelatine or agar-agar may be used to solidify the juices in the container in which the ham is packed, provided that, when agar-agar is used, its concentration in the juice shall not exceed 2 per cent by weight. The juices in the container shall be jellied.

6.3.4 *Appearance*.—All hams used shall be free from bruises, blood spots, discolouration or other form of blemish. The manufacturing process shall be such as to ensure that the product is of light even colour and free from discolouration.

6.3.5 *Freedom from defects*.—In the preparation of the product hair follicles, loose fat, gristle and superficial glands shall be removed.

6.3.6 *Pasteurized hams*.—Pasteurized hams shall be stored under refrigeration at a temperature not exceeding 42° F. The label of the container shall bear the statement "Keep under Refrigeration at a Temperature not exceeding 42° F." in plain type of not less than 12 points face measurement.

6.3.7 *Sliceable Weight*.—The product shall be so prepared that, when determined in accordance with 10.3, the sliceable weight shall be not less than 80 per cent of the net weight in the case of pasteurized ham, and not less than 65 per cent in the case of processed ham.

6.3.8 *Nitrite*.—In the preparation of the product not more than 200 p.p.m. of nitrite, expressed as sodium nitrite, shall be introduced.

6.3.9 *Colouring Matter*.—No colouring matter shall be added.

6.3.10 *Fill of Container*.—The containers shall be filled as full as is practicable.

6.4 CANNED EDIBLE LARD.

6.4.1 *Preparation*.—Canned lard shall be prepared from the fresh fat of pigs in good health at the time of slaughter.

6.4.2 *Rancidity*.—The method of processing shall ensure freedom from any odour or taste of rancidity.

6.4.3 *Freedom from Defects*.—In the preparation of the product flesh fibrous tissue and cracking shall be removed.

6.4.4 *Foreign Fat*.—The rendered fat of any animal other than the pig, and of any other foreign fat or oil shall be excluded in the preparation and packing of the product.

6.4.5 *Fill of Containers*.—Subject to the requirements of the Weights and Measures Regulations, the containers shall be filled as full as is practicable.

6.4.6 *Salt*.—No salt shall be added.

6.4.7 *Colouring Matter*.—No colouring matter shall be added.

6.4.8 *Physical and Chemical Requirements*.—The product shall be so prepared that the following requirements are complied with:—

6.4.8.1 *Iodine Value*.—The iodine value shall be within the range 52 to 68.

6.4.8.2 *Refractive Index*.—The refractive index, determined at 60° C., shall be within the range 1.4510 to 1.4535.

6.4.8.3 *Melting Point*.—The melting point, determined in accordance with 10.13, shall be within the range 25 to 41° C.

6.4.8.4 *Acid Value*.—The acid value shall be not more than 1.2.

6.4.8.5 *Saponification Value*.—The saponification value shall be within the range 192 to 198.

6.4.8.6 *Moisture*.—Not more than 0.25 per cent of moisture shall be present.

6.5 CANNED LUNCHEON MEATS, LOAVES OR ROLLS.

6.5.1 *Excluded Trimmings*.—Trimmings which are bruised or which are from parts of the head other than the masseter muscles or, in the case of pork, are from seedy parts of the bellies, shall not be used. Feet, rinds, brains, tripe, sweetbreads (pancreas, thymus), liver (except in the case of liver luncheon meat) and offal shall not be used.

6.5.2 *Filler*.—Only cereal, rusk, cracker meal, potato flour or other wholesome edible farinaceous material shall be used as filler. Not more than 6 per cent by weight of starch shall be added. Milk and eggs may be added.

6.3.3.6 Gelatien of agar-agar mag gebruik word om die vloeistof in die houer waarin die ham ingemaak is, te stel, op voorwaarde dat wanneer agar-agar gebruik word, die konsentrasie daarvan in die vloeistof nie 2 persent, volgens gewig, oorskry nie. Die vloeistof in die houer moet gestol wees.

6.3.4 *Voorkoms*.—Alle hamme wat gebruik word, moet vry van kneusplekke, bloedkolle, verkleuring en ander soorte gebreke wees. Die vervaardigingsproses moet sodanig wees dat dit verseker dat die produk egalig lig van kleur en vry van verkleuring is.

6.3.5 *Afwesigheid van gebreke*.—By die bereiding van die produk moet haarsakkies, los vet, kraakbeen en kliere aan die oppervlak van die vel verwyder word.

6.3.6 *Gepasteuriseerde hamme*.—Gepasteuriseerde hamme moet onder verkoeling bewaar word by 'n temperatuur van hoogstens 42° F. Die woorde „Bewaar onder verkoeling by 'n temperatuur van hoogstens 42° F." moet in gewone letters van minstens 12 punt-grootte op die etiket van die houer aangegee word.

6.3.7 *Snygewig*.—Die produk moet so berei word dat die snygewig in die geval van gepasteuriseerde ham nie minder as 80 persent, en in die geval van kommersieel gesteriliseerde ham nie minder as 65 persent van die netto-gewig uitmaak wanneer dit volgens 10.3 bepaal word nie.

6.3.8 *Nitriet*.—By die bereiding van die produk mag nie meer as 200 d.p.m. nitriet, as natriumnitriet, in die ham verwerk word nie.

6.3.9 *Kleurstowwe*.—Geen kleurstowwe mag bygevoeg word nie.

6.3.10 *Volheid van houer*.—Die houters moet so vol gemaak word as wat prakties moontlik is.

6.4 INGEMAAKTE EETBARE REUSEL.

6.4.1 *Bereiding*.—Ingemaakte reusel moet berei word van die vars vet van varke wat, toe hulle geslag is, goed gesond was.

6.4.2 *Galsterigheid*.—Die metode van bewerking moet vryheid van enige reuk of smaak wat kenmerkend van galsterigheid is, verseker.

6.4.3 *Afwesigheid van gebreke*.—By die bereiding van die produk moet vleis, seningrige weefsel en kaingvet verwyder word.

6.4.4 *Vreemde vet*.—Die uitgebraaide vet van enige ander dier as die vark, of enige ander vreemde vet of olie moet uitgesluit word by die bereiding en verpakking van die produk.

6.4.5 *Volheid van houters*.—Onderworpe aan die vereistes van die Regulasies op Mate en Gewigte moet houters so vol gemaak word as wat prakties moontlik is.

6.4.6 *Sout*.—Geen sout mag bygevoeg word nie.

6.4.7 *Kleurstowwe*.—Geen kleurstowwe mag bygevoeg word nie.

6.4.8 *Fisiese en chemiese vereistes*.—Die produk moet sodanig berei word dat aan die volgende vereistes voldoen word:—

6.4.8.1 *Joodgetal*.—Die joodgetal moet binne die grense 52 en 68 lê.

6.4.8.2 *Brekingsindeks*.—Die brekingsindeks, by 60° C. bepaal, moet binne die grense 1.4510 en 1.4535 wees.

6.4.8.3 *Smeltpunt*.—De smeltpunt, wanneer ooreenkomstig 10.13 bepaal, moet binne die grense 25 en 41° C. lê.

6.4.8.4 *Suurgetal*.—Die suurgetal mag hoogstens 1.2 wees.

6.4.8.5 *Versepingsgetal*.—Die versepingsgetal moet binne die grense 192 en 198 lê.

6.4.8.6 *Vog*.—Nie meer as 0.5 persent vog mag aanwesig wees nie.

6.5 INGEMAAKTE VLEIS EN VLEISROLLE.

6.5.1 *Vleissnyfels wat nie gebruik mag word nie*.—Vleissnyfels wat gekneus is of wat van ander dele van die kop as die kaakspiere of, in die geval van varkvleis, van die pensdele wat saad toon, afkomstig is, mag nie gebruik word nie. Pote, swoerd, harsings, derms, alvleiskliere (pankreas en timus), lewer (behalwe in die geval van lewerrol) en afval mag nie gebruik word nie.

6.5.2 *Vulstof*.—Slegs graan-, beskuit-, of klinkermeel, aartappelmeel of ander voedsame eetbare stowwe van meelagtige aard mag as vulstof gebruik word. Nie meer as 6 persent stysel, volgens gewig, mag bygevoeg word nie. Melk en eiers mag bygevoeg word.

6.5.3 *Nitrite*.—In the preparation of the product not more than 200 p.p.m. of nitrite, expressed as sodium nitrite, shall be introduced.

6.5.4 *Specific Requirements for Various Types of Canned Luncheon Meats*.

6.5.4.1 *Canned Pork Luncheon Meat*.—Canned pork luncheon meat shall be so prepared that it contains not less than 85 per cent of meat including fat. The fat content shall not exceed 35 per cent of the total meat content. The meat content shall be entirely pork. Not more than 5 per cent of the meat content may be heart, kidney or a mixture of these.

6.5.4.2 *Canned Pork and Beef Luncheon Meat*.—Canned pork and beef luncheon meat shall be so prepared that it contains not less than 85 per cent of meat including fat. The fat content shall not exceed 35 per cent of the total meat content. Not more than 5 per cent of the meat content may be heart, kidney or a mixture of these. Of the meat content not less than 70 per cent shall be pork and the remainder shall be beef.

6.5.4.3 *Canned Beef and Pork Luncheon Meat*.—Canned beef and pork luncheon meat shall be so prepared that it contains not less than 85 per cent of meat including fat. The fat content shall not exceed 35 per cent of the total meat content. Not more than 5 per cent of the meat content may be heart, kidney or a mixture of these. Of the meat content not less than 70 per cent shall be beef, and the remainder shall be pork.

6.5.4.4 *Canned Ham Luncheon Meat*.—Canned ham luncheon meat shall be so prepared that it contains not less than 85 per cent of meat including fat. The fat content shall not exceed 35 per cent of the total meat content. The meat content shall be entirely ham.

6.5.4.5 *Canned Ham and Beef Luncheon Meat*.—Canned ham and beef luncheon meat shall be so prepared that it contains not less than 85 per cent of meat including fat. The fat content shall not exceed 35 per cent of the total meat content. Not more than 5 per cent of the meat content may be beef, heart, kidney or a mixture of these. Of the meat content, not less than 60 per cent shall be ham and the remainder shall be beef.

6.5.4.6 *Canned Liver Luncheon Meat*.—Canned liver luncheon meat shall be so prepared that it contains not less than 85 per cent of meat including fat. The fat content shall not exceed 25 per cent of the total meat content. Of the meat content not less than 60 per cent shall be liver of the bovine or the pig. Lean beef or pork trimmings amounting to not more than 40 per cent of the meat content may be used. Not more than 5 per cent of the meat content may be beef heart, kidney or a mixture of these.

6.6 CANNED POULTRY.

6.6.1 *Types*.—Canned poultry covers canned chicken, duck, goose or turkey.

6.6.2 *Form in which Poultry shall be Canned*.—Poultry shall be canned either as—

- (a) flesh only;
- (b) dissected poultry; or
- (c) whole poultry.

Except for the permissible inclusion of the wishbone, poultry packed as flesh shall be free from bones. Arteries and tendon tissues shall be absent, except in the case of whole poultry in which the two main arteries leading to the shoulders may be present as well as those tendon tissues which, because of their location, cannot be removed. whole poultry shall be free from deformities. Offal shall not be included.

6.6.3 *Trimming*.—The poultry shall be cleanly trimmed and shall be free from bruised or discoloured portions of flesh.

6.5.3 *Nitriet*.—By die bereiding van die produk mag nie meer as 200 d.p.m. nitriet, as natriumnitriet, in die vleis verwerk word nie.

6.5.4 *Spesifieke vereistes vir die verskillende soorte ingemaakte vleis en vleisrolle*.—

6.5.4.1 *Ingemaakte varkvleis*.—Ingemaakte varkvleis moet so berei word dat dit nie minder as 85 persent vleis met inbegrip van vet bevat nie, met dien verstande dat die totale vetgehalte van die produk nie meer as 35 persent van die totale vleisinhoud mag wees nie. Die vleisinhoud moet geheel en al uit varkvleis bestaan. Nie meer as 5 persent van die vleisinhoud mag uit hart, niere of 'n mengsel van hierdie organe bestaan nie.

6.5.4.2 *Ingemaakte vark- en beesvleis*.—Ingemaakte vark- en beesvleis moet so berei word dat dit nie minder as 85 persent vleis met inbegrip van vet bevat nie, met dien verstande dat die totale vetgehalte van die produk nie meer as 35 persent van die totale vleisinhoud mag wees nie. Nie meer as 5 persent van die vleisinhoud mag uit hart, niere of 'n mengsel van hierdie organe bestaan nie. Minstens 70 persent van die vleisinhoud moet uit varkvleis bestaan, die res moet beesvleis wees.

6.5.4.3 *Ingemaakte bees- en varkvleis*.—Ingemaakte bees- en varkvleis moet so berei word dat dit nie minder as 85 persent vleis met inbegrip van vet bevat nie, met dien verstande dat die totale vetgehalte van die produk nie meer as 35 persent van die totale vleisinhoud mag wees nie. Nie meer as 5 persent van die vleisinhoud mag uit hart, niere of 'n mengsel van hierdie organe bestaan nie. Minstens 70 persent van die vleisinhoud moet uit beevleis bestaan; die res moet varkvleis wees.

6.5.4.4 *Ingemaakte hamvleis*.—Ingemaakte hamvleis moet so berei word dat dit nie minder as 85 persent vleis met inbegrip van vet bevat nie, met dien verstande dat die totale vetgehalte van die produk nie meer as 35 persent van die totale vleisinhoud mag wees nie. Die vleisinhoud moet geheel en al uit ham bestaan.

6.5.4.5 *Ingemaakte ham-en-beesvleis*.—Ingemaakte ham-en-beesvleis moet so berei word dat dit nie minder as 85 persent vleis met inbegrip van vet bevat nie, met dien verstande dat die totale vetgehalte van die produk nie meer as 35 persent van die totale vleisinhoud mag wees nie. Nie meer as 5 persent van die vleisinhoud mag uit beeshart, beesniere of 'n mengsel van hierdie organe bestaan nie. Minstens 60 persent van die vleisinhoud moet uit ham bestaan; die res moet beesvleis wees.

6.5.4.6 *Ingemaakte lewerrol*.—Ingemaakte lewerrol moet so berei word dat dit nie minder as 85 persent vleis met inbegrip van vet bevat nie, met dien verstande dat die totale vetgehalte van die produk nie meer as 25 persent van die totale vleisinhoud mag wees nie. Van die vleisinhoud moet minstens 60 persent bees- of vark-lewer wees. Snysels van maer bees- of varkvleis wat nie meer as 40 persent van die vleisinhoud mag uitmaak nie, mag gebruik word. Nie meer as 5 persent van die vleisinhoud mag uit beeshart, beesniere of 'n mengsel van hierdie organe bestaan nie.

6.6 INGEMAakte PLUIMVEE.

6.6.1 *Soorte*.—Ingemaakte pluimvee sluit in ingemaakte hoender, eend, gans en kalkoen.

6.6.2 *Vorm waarin pluimvee ingemaak moet word*.—Die pluimvee moet ingemaak word as—

- (a) of 'n suiwer vleisverpakking, of
- (b) opgesnyde pluimvee, of
- (c) heel pluimvee.

Die suiwer vleisverpakking moet sonder bene wees. Indien verkies, mag die wensbeentjie egter ingesluit word. Slagare en senings moet afwesig wees, behalwe in die geval van heel pluimvee, waar die twee hoofslagare wat na die skouers lei, sowel as daardie senings wat weens hulle ligging nie verwyder kan word nie, teenwoordig mag wees. Heel pluimvee moet vry van gebreke wees. Afval mag nie ingesluit word nie.

6.6.3 *Regsnyding*.—Die pluimvee moet netjies reggesny en die vleis vry van kneusplekke of verkleurde vleisdeelties wees.

6.6.4 *Packing Medium*.—The poultry shall be packed in—

- (a) a jellied medium which may contain added gelatine or agar-agar, the later not in excess of 2 per cent by weight, to assist in the formation of a firm jelly;
- (b) a suitable stock medium;
- (c) chicken, duck, goose or turkey fat; or
- (d) lard in the case of whole poultry. (The use of lard shall be declared on the label.)

6.6.5 *Drained Weight or Percentage Flesh*.—The product shall be so prepared that the weight of the flesh in an all-flesh pack is not less than 70 per cent of the net weight of the contents of the container. Similarly in a dissected poultry pack the drained weight shall be not less than 60 per cent of the net weight of the contents, while in a whole poultry pack the drained weight shall be not less than 50 per cent of the net weight.

6.6.6 *Primal Parts*.—Dissected poultry packs shall be so prepared that the primal parts present in any one container are in proportion to those found in the undissected poultry.

6.6.7 *Freedom from Defects*.—Feathers, including pin feathers, shall be removed.

6.6.8 *Colouring Matter*.—Dyestuffs shall not be used.

6.7 CANNED SAUSAGES.

6.7.1 *Excluded Trimmings*.—Trimmings which are bruised or which are from parts of the head other than the masseter muscles or, in the case of pork are from seedy parts of the bellies, shall not be used. In addition feet, rinds, brains, tripe, sweetbreads (pancreas and thymus), liver and offal shall not be used.

6.7.2 *Filler*.—Only cereal, rusk, cracker meal, potato flour or other wholesome edible farinaceous material shall be used as filler. Not more than 6 per cent by weight of starch shall be added.

6.7.3 *Nitrite*.—In the preparation of the product not more than 200 p.p.m. of nitrite, expressed as sodium nitrite, shall be introduced.

6.7.4 *Fill of Container*.—In the filling of containers not less than 85 per cent of the total volume capacity of the container shall be taken up by the contents.

6.7.5 *Drained Weight*.—The product shall be so prepared that, when determined in accordance with 10.2, the drained weight shall be not less than 80 per cent of the net weight of the contents of the container.

6.7.6 *Uniformity of Size and Shape*.—The sausages in any one container shall be of reasonably uniform size and shape. Distortion shall be reduced to a minimum.

6.7.7 *Casings*.—If sausages are to be packed into casings, hog, sheep or suitable synthetic casings of good quality and sound hygienic condition shall be used. In the case of chipolata cocktail sausages, sheep casings only shall be used.

6.7.8 *Packing Media*.—Sausages other than Vienna sausages may be packed in a medium of fat typical of the meat used, in brine or in a medium of agar-agar in which the concentration of the gelling agent shall not exceed 2 per cent by weight. Vienna sausages may be packed in a medium of 2 to 6 per cent brine by weight, or in a gelatine solution, the maximum concentration of which shall be 5 per cent by weight, or in an agar-agar jelly containing not more than 2 per cent agar-agar by weight. Fat shall not be used as a packing medium for Vienna sausages.

6.7.9 *Specific Requirements for the Manufacture of Various Types of Canned Sausage*.

6.6.4 *Verpakkingsmedium*.—Die produk moet verpak wees in—

- (a) 'n sjelemedium wat bygevoegde gelatien of agar-agar mag bevat, laasgenoemde in 'n hoeveelheid van nie meer as 2 persent volgens gewig nie, om die vorming van 'n stywe sjelei te bevorder, of
- (b) 'n geskikte sous, of
- (c) hoender-, eend-, gans- of kalkoenvet, of
- (d) reusel, in die geval van heel pluimvee. (Die gebruik van reusel moet op die etiket aangedui word.)

6.6.5 *Gedreineerde gewig of persentasie vleis*.—Die produk moet so berei word dat die gewig van die vleis in die suiwer vleisverpakking nie minder as 70 persent van die netto gewig van die inhoud van die houer uitmaak nie. In die opgesnyde pluimveeverpakking mag die gedreineerde gewig nie minder as 60 persent van die netto gewig van die inhoud wees nie, terwyl dit in die heel pluimveeverpakking nie minder as 50 persent van die netto gewig mag wees nie.

6.6.6 *Oorspronklike ledemate*.—Opgesnyde pluimveeverpakkings moet so berei word dat die verhouding van die aantal oorspronklike ledemate wat in enige houer teenwoordig is, dieselfde is as dié waarin hulle in normale heel pluimvee aanwesig is.

6.6.7 *Afwesigheid van gebreke*.—Vere, insluitende onontwikkelde vere, moet verwyder word.

6.6.8 *Kleurstowwe*.—Kleurstowwe mag nie gebruik word nie.

6.7 INGEMAAKTE WORS.

6.7.1 *Vleissnyls wat nie gebruik mag word nie*.—Vleissnyls wat gekneus is of wat afkomstig is van ander dele van die kop as die kaakspiere, of in die geval van varkvleis van die pensdele wat saad toon, mag nie gebruik word nie. Pote, swaard, harsings, ingewande, alveiskliere (Pankreas en timus), lewer en afval mag nie gebruik word nie.

6.7.2 *Vulstof*.—Slegs graan-, beskuit- of klinkermeel, aartappelmeel of ander voedsame eetbare stowwe van meelagtige aard mag as vulstof gebruik word. Nie meer as 6 persent stysel, volgens gewig, mag bygevoeg word nie.

6.7.3 *Nitriet*.—By die bereiding van die produk mag nie meer as 200 d.p.m. nitriet, as natriumnitriet, in die wors verwerk word nie.

6.7.4 *Volheid van houer*.—Die houters moet sodanig gevul word dat minstens 85 persent van die totale inhoudsruimte daarvan deur die inhoud in beslag geneem word.

6.7.5 *Gedreineerde gewig*.—Die produk moet so berei word dat wanneer volgens 10.2 bepaal, die gedreineerde gewig nie minder as 80 persent van die netto gewig van die inhoud van die houer mag uitmaak nie.

6.7.6 *Gelykheid van grootte en vorm*.—Die worse in enige houer moet van redelik gelykvormige grootte en vorm wees. Misvorming moet tot 'n minimum beperk word.

6.7.7 *Stopderms*.—Indien worse vir inmaakdoeleindes bestem, in stopderms verpak word, moet varke-, skaap- of geskikte sintetiese derms wat van goeie kwaliteit is en in 'n gesonde toestand verkeer, gebruik word. In die geval van chipolata-skemperpartyworsies moet slegs skaapderms gebruik word.

6.7.8 *Verpakkingsmediums*.—Worse, met uitsondering van Weense worsies, mag verpak word in die vet wat kenmerkend is van die vleis wat gebruik is, in pekkel of in 'n agar-agarmedium waarvan die konsentrasie van die stillingsmiddel hoogstens 2 persent volgens gewig is.

Weense worsies mag verpak word in pekkel wat 2 tot 6 persent sout, volgens gewig, bevat, of in 'n oplossing van gelatien waarvan die maksimum konsentrasie 5 persent volgens gewig is, of in 'n agar-agar sjelei wat hoogstens 2 gewigspersent agar-agar bevat. Vet mag nie gebruik word as 'n verpakkingsmedium vir Weense worsies nie.

6.7.9 *Spesifieke vereistes vir die vervaardiging van verskillende worssoorte*.

6.7.9.1 Canned Pork Sausages and Canned Chipolata Cocktail Sausages.—The ingoing sausages shall contain not less than 80 per cent of pork including fat, provided that the total fat content does not exceed 25 per cent of the total meat content. Not more than 5 per cent of heart, kidney or a mixture of these may be included in the meat content.

6.7.9.2 Canned Beef Sausages.—The ingoing sausages shall contain not less than 80 per cent of beef including fat, provided that the total fat content does not exceed 25 per cent of the total meat content. Not more than 5 per cent of heart, kidney or a mixture of these may be included in the meat content.

6.7.9.3 Canned Pork and Beef Sausages.—The ingoing sausages shall contain not less than 80 per cent of meat including fat, provided that the total fat content does not exceed 25 per cent of the total meat content. Of the meat content, not less than 66½ per cent shall be pork and the remaining beef. Not more than 5 per cent of heart, kidney or a mixture of these may be included in the meat content.

6.7.9.4 Canned Beef and Pork Sausages.—The ingoing sausages shall contain not less than 80 per cent of meat including fat, provided that the total fat content does not exceed 25 per cent of the total meat content. Of the meat content not less than 66½ per cent shall be beef and the remainder pork. Not more than 5 per cent of heart, kidney or a mixture of these may be included in the meat content.

6.7.9.5 Canned Vienna Sausages.—The ingoing sausages shall contain not less than 80 per cent of meat including fat, provided that the total fat content does not exceed 25 per cent of the total meat content. The meat content shall consist of beef, veal or pork, or a mixture of these. Not more than 5 per cent of heart, kidney or a mixture of these may be included in the meat content. The meat used may be either fresh or suitably cured, and the sausages shall be smoked.

6.8 CANNED TONGUE.

6.8.1 Preparation.—Only cured or uncured tongue of the bovine, the sheep or the pig shall be used. All bone, the epiglottis, surplus fat and, in the case of ox tongue, the skin, shall be removed.

6.8.2 Packing Medium.—The tongue may be packed in a medium prepared from bone stock with or without the addition of gelatine, or agar-agar or both. Agar-agar shall not be used in excess of 2 per cent by weight of the packing medium. The canning medium shall, except in the case of brine, be firm and as far as possible clear.

6.8.3 Cooking and Slicing.—The tongue may be either precooked and/or cooked in the can. Ox tongue may be longitudinally cut. Only one additional portion of tongue may be added to make up weight.

6.8.4 Nitrite.—In the preparation of the product not more than 200 p.p.m. of nitrite, expressed as sodium nitrite, shall be introduced.

6.8.5 Colouring Matter.—No colouring matter shall be added.

6.8.6 Drained Weight.—The product shall be so prepared that the drained weight shall be not less than 80 per cent of the net weight of the contents.

6.8.7 Freedom from Defects.—Salivary and lymphatic glands and, in the case of ox tongue, skin shall be removed.

6.9 UNSPECIFIED CANNED MEAT PRODUCTS.

6.9.1 The production of these products shall be in conformity with the general requirements of this specification.

6.9.2 Where the meat to be used is cured, not more than 200 p.p.m. of nitrite expressed as sodium nitrite, shall be introduced.

6.7.9.1 Ingemaakte varkwors en ingemaakte chipolata-skemerpartyworsies.—Die wors wat ingemaak word mag nie minder as 80 persent varkveis met inbegrip van vet bevat nie, met dien verstande dat die totale vetgehalte nie meer as 25 persent van die totale vleisinhoud mag wees nie. Nie meer as 5 persent van die inhoud mag uit hart, niere of 'n mengsel van hierdie organe bestaan nie.

6.7.9.2 Ingemaakte beeswors.—Die wors wat ingemaak word, mag nie minder as 80 persent beesveis met inbegrip van vet bevat nie, met dien verstande dat die totale vetgehalte nie meer as 25 persent van die totale vleisinhoud mag wees nie. Nie meer as 5 persent van die vleisinhoud mag uit hart, niere of 'n mengsel van hierdie organe bestaan nie.

6.7.9.3 Ingemaakte vark- en beeswors.—Die wors wat ingemaak word, mag nie minder as 80 persent vleis met inbegrip van vet bevat nie, met dien verstande dat die totale vetgehalte nie meer as 25 persent van die totale vleisinhoud mag wees nie. Minstens 66½ persent van die vleisinhoud moet varkveis wees, en die res beesveis. Nie meer as 5 persent van die vleisinhoud mag uit hart, niere of 'n mengsel van hierdie organe bestaan nie.

6.7.9.4 Ingemaakte bees- en varkwors.—Die wors wat ingemaak word, mag nie minder as 80 persent vleis met inbegrip van vet bevat nie, met dien verstande dat die totale vetgehalte nie meer as 25 persent van die totale vleisinhoud mag wees nie. Minstens 66½ persent van die vleisinhoud moet beesveis wees, en die res varkveis. Nie meer as 5 persent van die vleisinhoud mag uit hart, niere of 'n mengsel van hierdie organe bestaan nie.

6.7.9.5 Ingemaakte Weense worsies.—Die wors'es wat ingemaak word, mag nie minder as 80 persent vleis met inbegrip van vet bevat nie, met dien verstande dat die totale vetgehalte nie meer as 25 persent van die totale vleisinhoud mag wees nie. Die vleisinhoud moet bestaan uit beesveis, kalfsveis of varkveis of uit 'n mengsel hiervan. Nie meer as 5 persent van die inhoud mag uit hart, niere of 'n mengsel van hierdie organe bestaan nie. Die vleis wat vir die worsies gebruik word, mag of vars of behoorlik verduursaam wees en die worsies moet gerook wees.

6.8 INGEMAakte TONG.

6.8.1 Bereiding.—Slegs gepekeld of ongepekeld tonge van die bees, skaap of vark mag gebruik word. Alle been, die epiglottis, oortollige vet, en in die geval van beestong, ook die vel, moet verwyder word.

6.8.2 Verpakkingsmedium.—Tonge mag verpak word in 'n medium wat van beensop met of sonder byvoeging van gelatien of agar-agar, of albei, bereis is. Agar-agar mag nie meer as 2 persent, volgens gewig, van die verpakkingsmedium uitmaak nie. Die inmaakmedium, behalwe in die geval van pekeld en beensop, moet styf en so ver moontlik helder wees.

6.8.3 Kook en sny.—Tonge mag of vooraf gekook en/of in die houer gekook word. Beestong mag oorlangs gesny word. Slegs een bykomstige stukkie tong mag bygevoeg word om die gewig aan te vul.

6.8.4 Nitriet.—By die bereiding van die produk mag nie meer as 200 d.p.m. nitriet, as natriumnitriet, in die tonge verwerk word nie.

6.8.5 Kleurstowwe.—Geen kleurstowwe mag bygevoeg word nie.

6.8.6 Gedreineerde gewig.—Die produk moet so berei word dat die gedreineerde gewig minstens 80 persent van die netto gewig van die inhoud van die houer sal uitmaak.

6.8.7 Afwesigheid van gebreke.—Speeksel- en limfkliere en, in die geval van beestong, ook die vel moet verwyder word.

6.9 NIE-GESPESIFISEERDE INGEMAakte VLEIS-PRODUKTE.

6.9.1 Die vervaardiging van hierdie produkte moet in ooreenstemming wees met die algemene vereistes van hierdie spesifikasie.

6.9.2 Waar die vleis wat gebruik word gedurende die bereiding van die produk gepekeld word, mag nie meer as 200 d.p.m. nitriet, uitgedruk as natriumnitriet, in die vleis verwerk word nie.

6.9.3 Not more than 2 per cent by weight of agar-agar may be present in the packing medium used in the preparation of any product.

6.9.4 The product shall be so prepared that the drained weight, in the case of packs other than solid packs, shall be not less than 75 per cent of the net weight.

6.9.5 Offal shall not be used.

SECTION 7.—CONTAINERS.

7.1 TYPES OF CAN.

The cans shall be suitable for the canning of meat products and, if lacquered, the lacquer shall be such that it does not peel off during the processing and storage of the product. Open top cans shall not be re-used.

SECTION 8.—PACKING AND PROCESSING REQUIREMENTS.

8.1 FILLING UNDER HYGIENIC CONDITIONS.

The product shall be prepared and filled into clean, sound containers under conditions which ensure freedom from contamination. Lids shall be clean at the time of use. Incidental contamination from soiled equipment or from personnel suffering from hand or face injuries or eruptions shall be avoided.

8.2 EXHAUSTING, SEAMING AND PROCESSING.

8.2.1 The filled containers shall be exhausted, properly seamed and processed by heat.

8.2.2 The exhausting, seaming and processing shall be done in such a manner that the ends remain concave under normal storage and transport conditions.

8.2.3 The time-temperature process shall be so applied as to ensure—

- (a) the destruction of pathogenic organisms, and
- (b) freedom from microbiological spoilage.

In the case of pasteurized ham this means that the process shall ensure freedom from non-spore-forming and pathogenic bacteria.

8.3 SEALING OF CONTAINERS.

All containers shall be hermetically sealed and all closures strongly and accurately made. Containers shall be clean before labelling and packing.

SECTION 9.—LABELLING AND MARKING.

9.1 DETAILS REQUIRED ON EACH CONTAINER OR LABEL.

Subject to 9.4, the following information shall appear legibly on each container or label in type of such size and prominence as prescribed by the regulations promulgated under the Weights and Measures Act, No. 32 of 1922, and the Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929:—

- (a) The full name and address of the manufacturer or producer of the product, or in the case of containers packed for any other person, the full name and business address of that person, preceded by words signifying that the contents were packed for that person;
- (b) the brand name;
- (c) a true description of the contents;
- (d) the net weight of the contents;
- (e) Where applicable, the nature of the medium in which the product is packed;
- (f) where applicable, a statement of the ingredients in decreasing order of magnitude;
- (g) the presence of artificial colouring matter in plain type of not less than 6 points face measurement;

6.9.3 Hoogstens 2 persent agar-agar volgens gewig mag teenwoordig wees in die verpakkingsmedium wat gebruik word in die bereiding van die produk.

6.9.4 Die produk moet sodanig berei word dat die gedreineerde gewig, uitgesonderd in die geval van soliede verpakkings, minstens 75 persent van die netto gewig is.

6.9.5 Afval mag nie gebruik word nie.

AFDELING 7.—HOUSERS.

7.1 SOORT BLIK.

Die blikke moet geskik wees vir die inmaak van vleis-produkte en, indien vernis, moet die vernis sodanig wees dat dit nie gedurende die verwerking en bewaring van die produk afskilfer nie. Seëlblikke mag slegs eenmaal gebruik word.

AFDELING 8.—VEREISTES IN VERBAND MET VERPAKKING EN VERWERKING.

8.1 HIGIËNIESE TOËSTANDE BY VULLING.

Die produk moet in toestande wat vryheid van besoedeling sal verseker, verwerk en in heel, skoon housers verpak word. Die deksels moet skoon wees ten tyde van gebruik. Toevallige besoedeling deur vuil gereedskap of personeel wat beserings of uitslag aan hulle hande of gesig het, moet vermy word.

8.2 LUGUITDRYING, NAATSLUITING EN VERWERKING.

8.2.1 Die lug moet uit gevulde housers uitgedryf, die nate van housers behoorlik gesluit en die verseëde housers deur middel van hittebehandeling verwerk wees.

8.2.2 Die luguitdrying, naatsluiting en verwerking moet op so 'n manier geskied dat die ente konkaaf bly tydens normale vervoer- en bewarings-toestande.

8.2.3 Die tydtemperatuurproses moet so aangewend word dat dit—

- (a) die vernietiging van patogene organismes, en
- (b) afwesigheid van mikrobiologiese bederf, sal verseker.

In geval van gepasteuriseerde ham beteken dit dat die proses vryheid van nie-spoorvormende en patogene bakterieë moet verseker.

8.3 VERSEËLING VAN HOUSERS.

Alle housers moet lugdig verseël word en alle sluitings sterk en noukeurig aangebring word. Housers moet skoon wees voor etikettering en verpakking in pakkette.

AFDELING 9.—ETIKETTERING EN MERKE.

9.1 BESONDERHEDE WAT OP ELKE HOUSER OF ETIKET MOET VERSKYN.

9.1.1 Onderworpe aan 9.4 moet onderstaande besonderhede goed leesbaar op elke houer of etiket verskyn en wel so in die oog lopend en in sodanige lettergrootte soos deur die regulasies wat uitgevaardig is kragtens die Wet op Maten en Gewichte, No. 32 van 1922, en die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929, voorgeskryf word:—

- (a) Die volle naam en besigheidsadres van die fabrikant of produsent, of, in die geval van housers wat vir enige ander persoon verpak is, die volle naam en besigheidsadres van daardie persoon, voorafgegaan deur woorde wat aantoon dat die inhoud vir daardie persoon verpak is;
- (b) die handelsnaam;
- (c) 'n juiste beskrywing van die inhoud;
- (d) die netto gewig van die inhoud;
- (e) die aard van die medium waarin die produk verpak is, indien van toepassing;
- (f) 'n lys van die bestanddele in afnemende hoeveelheid, indien van toepassing;
- (g) die aanwesigheid van kunsmatige kleurstowwe in gewone druk van minstens 6-punt-maat;

(h) the date of canning and, if used, the batch number embossed or otherwise indelibly marked on the container. (Any mark or code used in lieu of the date shall be registered with the *South African Bureau of Standards*); and

(i) words signifying the country of origin.

9.2 ATTACHING OF LABELS AND CONDITION OF CONTAINERS.

9.2.1 Labels.

9.2.1.1 Labels on containers shall be clean, neat and securely attached and shall not be superimposed on other labels. They shall not be applied by any person other than the manufacturer or his authorised agent.

9.2.1.2 Label glue which is liable to deterioration under humid conditions of storage of the canned product, shall not be used.

9.2.2 Containers.—Containers shall be clean.

9.3 MARKING OF PACKAGES.

If containers are placed in packages, such packages shall be clean, neat and unbroken and on every such package shall be printed or stencilled the number and size or net weight of the containers and the information required to be given on such containers as specified in 9.1 (a), (b), (c) and (i), except that the business address of the manufacturer or producer need not be the full business address, but the minimum necessary for identification purposes.

9.4 CONTAINERS FOR EXPORT.

Canned meat products for export manufactured in compliance with this specification may be labelled in accordance with the regulations of the importing country or dispatched unlabelled, provided that each container bears a code mark in lieu of the name of the producer, and that the package bears all the information required by 9.3 other than the brand name. Canned meat products shall not be exported unlabelled unless the code used is registered in advance with the *South African Bureau of Standards*.

SECTION 10.—METHODS OF PHYSICAL EXAMINATION AND CHEMICAL ANALYSIS TO BE USED TO DETERMINE COMPLIANCE WITH SPECIFICATION.

10.1 DETERMINATION OF HEADSPACE AND NET WEIGHT OF CONTENTS.

Determine the gross weight by weighing the unopened container. In the case of a container with a lid attached by means of a double seam, measure the vacuum by means of a vacuum gauge and cut out the lid partially without removing or altering the height of the double seam. Measure the vertical distance from the top level of the container to the top level of the contents, in sixteenths of an inch. Remove the contents from the container and wash, dry and weigh the container. The difference between the gross weight and the weight of the container gives the net weight of the contents.

10.2 DETERMINATION OF DRAINED WEIGHT OF CONTENTS.

Warm the can in a waterbath at 88° C. for 10 minutes, and transfer the contents to a sieve 8 in. in diameter and with eight meshes to the inch. Carefully remove adhering fat (in the case of sausages only), drain for 2 minutes and weigh. Express the drained weight as a percentage of the net weight (10.1).

10.3 DETERMINATION OF SLICEABLE WEIGHT OF CONTENTS (HAM).

Remove the contents from the can and free the unit of ham from adhering jelly, loose fat, rind or other unattached material. The weight of the unit of ham thus trimmed shall be the sliceable weight. Express the sliceable weight as a percentage of the net weight.

(h) die inmaakdatum en (indien gebruik) die produksie-lotnommer, op die houer gebosseleer of op 'n ander manier onuitwisbaar aangebring (enige merk of kode wat in plaas van die datum gebruik word, moet by die *Suid-Afrikaanse Buro vir Standaard geregistreer word*); en

(i) woorde wat die land van herkoms aandui.

9.2 AANHEG VAN ETIKETTE EN TOESTANDE VAN HOERS.

9.2.1 Etiket.

9.2.1.1 Etiket op houters moet skoon en netjies en stewig aangebring wees en mag nie oor ander etikette geplak of deur enigiemand anders as die fabrikant of sy gevolmagtigde agent opgeplak word nie.

9.2.1.2 Etiketgom wat moontlik kan bederf as die ingemaakte produk in vogtige toestande bewaar word, mag nie gebruik word nie.

9.2.2 Die houters.—Die houters moet skoon wees.

9.3 MERK VAN PAKKETTE.

Indien die houters in pakkette gepak word, moet die pakkette skoon, netjies en heel wees, en op elke pakket moet die aantal en die grootte of die netto gewig van die houters gedruk of gesjabloneer word, en ook die besonderhede wat volgens 9.1 (a), (b), (c) en (i) op sulke houters aangegee moet word; met dien verstande dat die besigheidsadres van die fabrikant of produsent nie die volle besigheidsadres hoef te wees nie, dog slegs die minimum wat nodig is om hom te herken.

9.4 HOERS VIR UITVOER.

Ingemaakte vleisprodukte vir uitvoer bedoel en wat in ooreenstemming met die vereistes van hierdie spesifikasie vervaardig is mag volgens die regulasies van die invoerland geëtiketteer word of sonder etiket versend word, mits elke houer 'n kodemerk in plaas van die naam van die produsent dra en die pakket al die besonderhede dra volgens 9.3 vereis, behalwe die handelsnaam. Ingemaakte vleisprodukte mag nie sonder etiket uitgevoer word nie, tensy die kode wat gebruik word vooraf by die *Suid-Afrikaanse Buro vir Standaard geregistreer* is.

AFDELING 10.—METODES VAN FISIESE ONDERSOEK EN CHEMIESE ONTLEDING WAT GEVOLG MOET WORD OM VOLDOENING AAN DIE SPESIFIKASIEVEREISTES TE BEPAAL.

10.1 BEPALING VAN BO-RUIMTE EN NETTO GEWIG VAN DIE INHOUD VAN DIE HOER.

Bepaal die bruto gewig deur die ongeopende houer te weeg. In die geval van 'n houer met 'n deksel wat met 'n dubbelnaat bevestig is, moet die vakuum met behulp van 'n vakuummeter gemeet en die deksel daarna uitgesny word sonder dat die dubbelmaat verwyder of die hoogte daarvan verander word. Meet die vertikale afstand in sestiendes van 'n duim, van die boonste rand van die houer tot die bo-vlak van die inhoud. Verwyder die inhoud van die houer, was, droog en weeg die houer. Die verskil tussen die bruto gewig en die gewig van die houer gee die netto gewig van die inhoud weer.

10.2 BEPALING VAN DIE GEDREINEERDE GEWIG VAN INHOUD.

Verwarm die blik 10 minute lank in 'n warmwaterbad waarvan die temperatuur 88° C. is, en bring die inhoud vervolgens oor na 'n sif met 'n deursnee van 8 dm. en met 8 mase per duim. Verwyder enige vasklewende vet versigtig (slegs in die geval van wors), dreineer en weeg. Druk die gedreineerde gewig as 'n persentasie van die netto gewig (10.1) uit.

10.3 BEPALING VAN DIE SNYGEWIG VAN DIE INHOUD (HAM).

Verwyder die inhoud uit die houer en maak die hamstuk skoon van vasklewende sjele; los vet, swoerd of enige ander materiaal wat nie deel van die hamstuk uitmaak nie. Die gewig van die hamstuk wat so skoongemaak is, word as die snygewig aangeneem. Gee die snygewig aan as 'n persentasie van die netto gewig.

10.4 DETERMINATION OF FILL OF CONTAINER.

Fill the container with water at room temperature to $\frac{3}{16}$ in. vertical distance below the top level of the container. Weigh the container thus filled and determine the weight of the water (W_1) by subtracting the weight of the container. Draw off water from the filled container to the level of the contents (as determined in 10.1). Weigh the container with the remaining water and determine the weight of the water (W_2) by subtracting the weight of the container. Divide the weight of water (W_2) by the weight of water (W_1) and multiply by 100. The result shall be the percentage of the total volume capacity of the container occupied by the contents.

10.5 PREPARATION OF SAMPLE FOR CHEMICAL ANALYSIS.

10.5.1 *Bacon, Corned Beef and Tongue*.—Pass the entire drained contents of the can twice through a mincing machine to ensure thorough mixing. Transfer the minced sample to a large porcelain mortar and grind with a pestle for 5 minutes to ensure homogeneity.

10.5.2 *Ham*.—Pass the total contents of the container excluding the drained liquor and adhering gelatine or agar-agar, twice through a mincing machine to ensure thorough mixing. In the case of a bulky pack separate the lean from the fat and weigh both portions. Cut up the lean longitudinally and transversely and select cut-pieces in such a way that a representative sample of both inner and outer lean meat is obtained. Weigh this sample, add the requisite amount of fat (representative of the total fat) and pass twice through a mincer, ensuring that the lean and fat are intimately mixed. Transfer the minced sample to a large mortar and grind with a pestle for 5 minutes to ensure homogeneity.

10.5.3 *Sausages*.—Pass the drained product twice through a mincing machine to ensure thorough mixing. Transfer it to a large mortar and grind with a pestle for 5 minutes to ensure homogeneity.

10.5.4 *Meat Rolls*.—Pass the total contents of the container twice through a mincing machine to ensure thorough mixing. Transfer it to a large mortar and grind with a pestle for 5 minutes to ensure homogeneity.

10.6 DETERMINATION OF MOISTURE IN LARD.

Accurately weigh 20 g. of lard into a weighed, flat-bottomed, nickel dish containing a weighed quantity of ignited sand (approximately 20 g.) and heat in a drying oven at 100° C. to constant weight. Report percentage loss of weight as moisture.

10.7 DETERMINATION OF NITRITE.

10.7.1 Reagents.

(a) *α -Naphthylamine hydrochloride solution*.—Boil 0.5 g. α -naphthylamine hydrochloride in 100 ml. distilled water under reflux for 10 minutes.

(b) *Sulphanilic acid solution*.—Dissolve 1 g. sulphanilic acid in hot distilled water, cool and dilute to 100 ml.

(c) *Sodium nitrite standard solution*.—Dissolve 1.1 g. silver nitrite, analytical reagent, in nitrite-free distilled water, precipitate the silver by adding a solution of sodium chloride, analytical reagent, dilute to 1 litre, mix and allow to settle. Dilute 100 ml. to 1 litre, mix well, take an aliquot of 10 ml. and finally dilute to 1 litre. Use nitrite-free distilled water in diluting the aliquots. One ml. of the final solution = 0.0001 mg. nitrogen (0.0005 mg. sodium nitrite).

10.7.2 *Procedure*.—Weigh out 5 g. of the finely comminuted and thoroughly mixed sample into a 50-ml. beaker. Add approximately 40 ml. of nitrite-free distilled water heated to a temperature of 80° C. Mix thoroughly by stirring with a glass rod, taking care to break up all

10.4 BEPALING VAN DIE VOLHEID VAN DIE HOUER.

Vul die houer met water by kamertemperatuur tot $\frac{3}{16}$ dm. vertikale afstand onder die borand van die houer. Weeg die houer wat so gevul is en bepaal die gewig van die water (W_1) deur die gewig van die houer daarvan af te trek. Suig die water uit die houer wat gevul tot op die hoogte van die inhoud (soos in 10.1 bepaal), weeg die houer met die water wat daarin oorgebly het en bepaal die gewig van die oorblywende water (W_2) deur die gewig van die houer daarvan af te trek. Deel die gewig van die water (W_2) deur die gewig van die water (W_1) en vermenigvuldig met 100. Die resultaat is die persentasie van die totale inhoudsruimte van die houer wat deur die inhoud beslaan is.

10.5 GEREEDMAKING VAN DIE MONSTER VIR CHEMIESE ONTLEDING.

10.5.1 *Dungesnyde spek, soutvleis en tong*.—Voer die hele gedreineerde inhoud van die houer twee maal deur 'n vleismeul om deeglike vermenging te verseker. Plaas die gemaalde monster oor na 'n groot vysel en maal dit 5 minute lank met 'n stamper om homogeniteit te verseker.

10.5.2 *Ham*.—Maal die hele inhoud van die houer, uitgesonderd die gedreineerde vloeistof en vasklewende gelatien of agar-agar, twee maal met 'n vleismeul om deeglike vermenging te verseker. Waar die verpakking te lywig is, moet die vetlaag van die maer vleis verwyder word en albei gedeeltes geweeg word. Sny die maer vleis in die lengte en dwarste en kies gesnyde dele op so 'n manier uit dat 'n verteenwoordigende monster van die binneste sowel as die buitenste vleis verkry word. Weeg hierdie monster, voeg die vereiste hoeveelheid vet by (verteenvoortwoordigend van die totale spek) en stuur dit twee maal deur 'n meul om te verseker dat die maer vleis en spek goed meng. Plaas die gemaalde monste oor na 'n groot vysel en maal dit 5 minute lank met 'n stamper om homogeniteit te verseker.

10.5.3 *Wors*.—Maal die gedreineerde monster twee maal met 'n vleismeul sodat dit goed gemeng word en plaas dit daarna in 'n groot vysel en maal 5 minute lank fyn met 'n stamper om homogeniteit te verkry.

10.5.4 *Vleisrolle*.—Maal die totale inhoud van die houer twee maal met 'n vleismeul sodat dit goed gemeng word. Plaas dit daarna in 'n groot vysel en maal 5 minute lank fyn met 'n stamper om homogeniteit te verkry.

10.6 BEPALING VAN VOGGEHALTE VAN REUSEL.

Weeg 20 g. reusel noukeurig af in 'n vooraf geweegde platbodem-nikkelbakkie wat 'n geweegde hoeveelheid (sowat 20 g.) vooraf gegloeide sand bevat, en verwarm in 'n lugdoon by 100° C. totdat die gewig 'n konstante waarde bereik. Gee die persentasie gewigsverlies as die voggehalte weer.

10.7 BEPALING VAN NITRIET.

10.7.1 Reagense.

(a) *α -Naftielamienhidrochloriedoplossing*.—Kook 0.5 g. α -naftielamienhidrochloried 10 minute lank onder terugvloeiing in 100 ml. gedistilleerde water.

(b) *Sulfanielsuuroplossing*.—Los 1 g. sulfanielsuur in warm gedistilleerde water op, koel af en verdun tot 100 ml.

(c) *Natriumnitrietstandaardoplossing*.—Los 1.1 g. silwernitriet, analitiese reagensgehalte, op in nitrietvrye gedistilleerde water. Slaan die silwer neer deur byvoeging van 'n oplossing van natriumchloried, analitiese reagensgehalte, en verdun tot 1 liter. Meng en laat afsak. Verdun 100 ml. tot 1 liter, meng goed, neem 'n 10 ml. deelvolumen en verdun uiteindelik tot 1 liter. Gebruik altyd nitrietvrye gedistilleerde water om deelvolumen mee te verdun. Een ml. van die finale oplossing = 0.0001 mg. stikstof (0.0005 mg. natriumnitriet).

10.7.2 *Werkwyse*.—Weeg 5 g. van die fyngemaakte en deeglik gemengde monster af in 'n beker met 'n inhoudsmaat van 50 ml. Voeg hierby naasteby 40 ml. nitrietvrye gedistilleerde water wat tot 'n temperatuur van 80° C. verhit is. Meng deeglik met 'n glasstafie en sorg dat alle klonte fyngemaak word en plaas dan oor na 'n maatfles

lumps and then transfer to a 500-ml. volumetric flask. Wash the beaker and rod thoroughly with successive portions of hot distilled water, adding the washings to the flask. Continue washing until the contents of the flask are approximately 300 ml. Transfer the flask to a steam-bath and allow to stand for 2 hours while shaking occasionally. Add 5 ml. of a saturated mercuric chloride solution and mix well. Cool to room temperature and make up to the mark with nitrite-free distilled water. Filter and determine the nitrite content as follows:—

Place 100 ml. of the test solution in a 100-ml. Nessler tube and add hydrochloric acid dropwise until the reaction is acid to litmus paper. Add 1 ml. of the sulphanilic acid solution and 1 ml. of the α -naphthylamine hydrochloride solution and mix thoroughly. Set aside for 30 minutes with other Nessler tubes containing known quantities of the standard nitrite solution made up to 100 ml. with nitrite-free distilled water and treated in exactly the same way as the test solution. Compare the intensity of the colour of the pink solution which develops and thereby determine the concentration of nitrite in the test solution. Report the result as parts per million of sodium nitrite in the original sample.

10.8 DETERMINATION OF NITROGEN AND LEAN MEAT.

10.8.1 Reagents.

- Potassium Sulphate or Anhydrous Sodium Sulphate.*—Chemically pure and nitrogen-free.
- Sulphuric Acid Concentrated.*—Chemically pure and nitrogen-free.
- Copper Sulphate Crystals ($\text{CuSO}_4 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$).*—Chemically pure and nitrogen-free.
- Potassium Hydrogen Phthalate.*—Analytical reagent.
- Screened Methyl Red Indicator.*—Dissolve 0.125 g. of methyl red and 0.083 g. methylene blue in 100 ml. ethyl alcohol (96 per cent) and filter.
- Phenolphthalein Indicator.*—One per cent solution in ethyl alcohol (96 per cent).
- Sodium Hydroxide, 0.5 N.*—Dissolve approximately 20 g. of carbonate-free sodium hydroxide, analytical reagent, in 1 litre of distilled water free from carbon dioxide. Standardise against the potassium hydrogen phthalate using the phenolphthalein indicator.
- Sulphuric Acid, 0.5 N.*—Dilute approximately 14.2 ml. of concentrated sulphuric acid to 1 litre with distilled water. Standardise against the 0.5 N sodium hydroxide using the screened methyl red indicator.
- Sodium Hydroxide Solution, 45 Per Cent by Weight.*—Dissolve approximately 450 g. sodium hydroxide, chemically pure, in 550 ml. distilled water. Cool and filter through glass wool if necessary.

10.8.2 Procedure.—Accurately weigh out 2 g. of the prepared sample and transfer it to a 500 ml. Kjeldahl digestion flask. Add 10 to 15 g. of potassium sulphate (or anhydrous sodium sulphate), 0.1 to 0.3 g. of copper sulphate and 15 to 25 ml. of the concentrated sulphuric acid. Heat gently until frothing ceases and then heat strongly until the solution becomes clear and continue the digestion for at least 30 minutes longer (about 2 hours are required for complete digestion). Cool, and dilute with about 250 ml. of distilled water. Cool to room temperature, add a few glass beads and run 50 ml. of the sodium hydroxide solution (45 per cent) down the side of the flask so that it forms a separate layer and does not mix with the acid solution at once. Connect to a Kjeldahl distillation unit, mix the contents of the flask by gentle swirling, and then distil off the ammonia in about 250 ml. of distillate into an Erlenmeyer flask containing a known volume of excess standard 0.5 N sulphuric acid. Titrate the excess acid in the Erlenmeyer flask with the standard 0.5 N sodium hydroxide solution using three to four drops of the screened methyl red indicator. To obtain a blank value, carry out the procedure described above but omit the sample.

met 'n inhoudsmaat van 500 ml. Was die beker en stafie deeglik met agtereenvolgende hoeveelhede warm gedistilleerde water terwyl die waswater by die inhoud van die fles gevoeg word. Hou aan met was totdat die inhoud van die fles naasteby 300 ml. is. Plaas die fles oor na 'n stoombad en laat dit 2 uur lank staan onderwyl af en toe geskud word. Voeg 5 ml. van 'n versadigde merkurichloriedoplossing by en meng goed. Laat tot kamertemperatuur afkoel en verdun tot by die merk met nitrietvrye gedistilleerde water. Filtreer en bepaal die nitrietinhoud soos volg:—

Plaas 100 ml. van die toetsoplossing oor in 'n Nesslerbuis met 'n inhoudsmaat van 100 ml. en voeg soutsuur druppelsgewys by totdat die reaksie van die oplossing suur teenoor lakmoespapier is. Voeg 1 ml. van die sulfanielsuurooplossing en 1 ml. van die α -naftielamienhidrochloriedoplossing by en meng deeglik. Sit 30 minute lank weg tesame met ander Nesslerbuise wat bekende hoeveelhede van die nitrietstandaardoplossing, verdun tot 100 ml. met nitrietvrye gedistilleerde water, bevat en wat presies soos die toetsoplossing behandel is. Vergelyk die intensiteit van die rooskleur wat ontwikkel en bepaal so die nitrietinhoud van die toetsoplossing.

Gee die resultaat aan as dele per miljoen natriumnitriet in die oorspronklike monster.

10.8 BEPALING VAN STIKSTOF EN MAER VLEIS.

10.8.1 Regrense.

- Kaliumsulfaat of watervrye natriumsulfaat.*—Chemies suiwer en vry van stikstof.
- Gekonsentreerde swawelsuur.*—Chemies suiwer en vry van stikstof.
- Kopersulfaatkristalle ($\text{CuSO}_4 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$).*—Chemies suiwer en vry van stikstof.
- Kaliumwaterstofalaat.*—Analitiese reagens gehalte.
- Gefiltreerde metielrooi-indikator.*—Los 0.125 g. metielrooi en 0.083 g. metieleenblou in 100 ml. etielalkohol (96 persent) op en filtreer.
- Fenoltaleien-indikator.*—Een persent oplossing in etielalkohol (96 persent).
- Natriumhidroksied 0.5 N.*—Los omtrent 20 g. karbonaatvrye natriumhidroksied (analitiese reagens) op in 1 liter gedistilleerde water wat vry van koolstofdioksied is. Standaardiseer met die kaliumwaterstofalaat teenoor fenoltaleien as indikator.
- Swawelsuur 0.5 N.*—Verdun omtrent 14.2 ml. gekonsentreerde swawelsuur met gedistilleerde water tot 1 liter. Standaardiseer met 0.5 N natriumhidroksied teenoor die gefiltreerde metielrooi as indikator.
- Natriumhidroksiedoplossing, 45 persent volgens gewig.*—Los omtrent 450 g. chemies suiwer natriumhidroksied in 550 ml. gedistilleerde water op. Laat afkoel en filtreer deur glaswol, indien nodig.

10.8.2 Werkswyse.—Weeg 2 g. van die gereedgemaakte monster noukeurig uit in 'n Kjeldahlverteringsfles met 'n inhoudsmaat van 500 ml. Voeg 10 tot 15 g. kaliumsulfaat (of watervrye natriumsulfaat), 0.1 tot 0.3 g. kopersulfaat en 15 tot 25 ml. gekonsentreerde swawelsuur daarby. Verwarm versigtig totdat dit ophou skuim en verhit dan sterk totdat die oplossing helder word. Hou dan minstens nog 30 minute met die vertering aan (omtrent 2 uur is nodig vir volkome vertering). Laat afkoel en verdun met omtrent 250 ml. gedistilleerde water. Koel

af tot by kamertemperatuur. Voeg nou 'n paar glaskrale daarby en laat 50 ml. van die natriumhidroksiedoplossing (45 persent) langs die wand van die fles afloop sodat dit 'n afsonderlike laag vorm en nie onmiddellik met die suurooplossing meng nie. Verbind met 'n Kjeldahldestilleertoestel, meng die inhoud van die fles deur dit versigtig in die rondte te skud, en destilleer daarna die ammoniak in omtrent 250 ml. distillaat af in 'n Erlenmeyerfles wat 'n bekende volume oormaat standaardswawelsuur (0.5 N) bevat. Titreer die oormaat suur in die Erlenmeyerfles met die standaardnatriumhidroksiedoplossing (0.5 N) en gebruik drie of vier druppels van die gefiltreerde metielrooi as indikator. Om 'n kontrolewaarde te kry, moet bo-beskrewe werkwyse gevolg word maar sonder die monster.

Calculation.

$$(i) \text{ Nitrogen, per cent} = \frac{(x-y) \times N \times 1.4}{C}$$

where—

x = volume of sulphuric acid neutralized by the ammonia distilled from the sample, in millilitres,

y = volume of sulphuric acid neutralized by the ammonia distilled from the blank, in millilitres,

N = normality of the sulphuric acid, and

C = weight of sample taken in grams.

$$(ii) \text{ Lean meat, per cent} = \text{Nitrogen, per cent} \times 30.$$

10.9 DETERMINATION OF FAT.

Accurately weigh 5 g. of the prepared sample into a suitable evaporating basin containing a short glass rod with a flattened end. Heat on a waterbath until most of the moisture is expelled. Cool the basin and add 25 ml. of ether and disintegrate the residue in the ether by means of the glass rod. Decant the ether extract through a filter paper. Repeat the maceration and extraction until all the fat has been removed (about five extractions are necessary). Remove the ether from the combined extracts by distillation from a previously weighed 50-ml. distilling flask. Dry the flask and contents to constant weight under vacuum in a boiling waterbath.

$$\text{Fat, per cent} = \frac{\text{weight of ether extract}}{\text{weight of sample taken}} \times 100.$$

10.10 CALCULATION OF TOTAL MEAT CONTENT.

Calculate the total meat content as follows:—

$$\text{Total meat content, per cent} = \text{lean meat, per cent} + \text{fat, per cent}.$$

10.11 DETERMINATION OF SODIUM CHLORIDE.

Moisten 5 to 10 g. of the prepared sample in a platinum dish with 20 ml. of a 5 per cent sodium carbonate solution, evaporate to dryness and ignite as thoroughly as possible at not more than dull red heat. Extract with hot water, filter and wash. Return the residue to the platinum dish and ignite to ash. Dissolve in nitric acid (1:4), analytical reagent, filter from any insoluble residue, wash thoroughly and add this solution to the water extract. Make the solution up to 100 ml. Transfer a suitable aliquot to an Erlenmeyer flask, neutralize by adding a slight excess of chloride-free calcium carbonate powder and titrate with 0.1 N silver nitrate solution using 1 ml. of a 5 per cent solution of potassium chromate as indicator. 1 ml. of 0.1 N silver nitrate solution = 0.00584 g. sodium chloride.

10.12 DETERMINATION OF STARCH (SAUSAGES AND LUNCHEON MEATS).**10.12.1 Reagents.**

(a) *Alcoholic Potassium Hydroxide Solutions.*—Eight per cent w/v and 4 per cent w/v in ethyl alcohol (96 per cent).

(b) *Alcohol.*—96 per cent.

(c) *Sulphuric Acid, Concentrated.*—Chemically pure.

(d) *Phosphotungstic Acid.*—Analytical reagent, 20 per cent w/v.

10.12.2 Procedure.—Weigh 10 g. of the prepared sample into a 250-ml. beaker. Add 75 ml. of 8 per cent alcoholic potassium hydroxide and heat on a waterbath until all the meat has dissolved. (This generally takes 30 to 45 minutes.) Add an equal volume of 96 per cent alcohol and allow to stand for at least one hour. Filter through a thin layer of asbestos in a Gooch crucible. Wash twice with a warm 4 per cent solution of potassium hydroxide in 50 per cent alcohol (v/v), and then twice with warm 50 per cent alcohol (v/v). Discard the washings. Retain as much of the precipitate as possible in the beaker until

Berekening.

$$(i) \text{ Stikstof, persent} = \frac{(x-y) \times N \times 1.4}{C}$$

waar—

x = volume swawelsuur geneutraliseer deur ammoniak uit die monster gedistilleer, in milliliter;

y = volume swawelsuur geneutraliseer deur ammoniak uit die kontrolebepaling gedistilleer, in milliliter;

N = normaliteit van die swawelsuur; en

C = gewig van monster, in gram.

$$(ii) \text{ Maer vleis, persent} = \text{stikstof, persent} \times 30.$$

10.9**BEPALING VAN VET.**

Weeg 5 g. van die gereedgemaakte monster noukeurig af in 'n geskikte indampbakkie wat 'n kort glásstafie met 'n afgeplatte end bevat. Verhit op 'n waterbad totdat die meeste van die vog afgedryf is. Koel die bakkie af, voeg 25 ml. eter by en breek die residu in die eter op met behulp van die glasstafie. Gooi die eterekstrak af deur 'n filtreerpapier. Herhaal die opbreking en ekstraksie totdat al die vet verwyder is (omtrent vyf ekstraksies is nodig). Verwyder die eter van die gekombineerde ekstrakte deur distillering uit 'n voorafgeveegde distilleerfles met 'n inhoudsmaat van 50 ml. Droog die fles met sy inhoud onder vakuum in 'n kokende waterbad tot konstante gewig.

$$\text{Vet, persent} = \frac{\text{Gewig van eterekstrak}}{\text{Gewig van monster wat geneem is}} \times 100.$$

10.10**BEREKENING VAN TOTALE VLEISGEHALTE.**

Bereken die totale vleisgehalte soos volg:—

$$\text{Totale vleis, persent} = \text{Maer vleis, persent} + \text{vet, persent}.$$

10.11**BEPALING VAN NATRIUMCHLORIED.**

Maak 5 tot 10 g. van die gereedgemaakte monster in 'n platumbakkie nat met 20 ml. van 'n natriumkarbonaatoplossing (5 persent), verdamp totdat dit droog is en verbrand so volledig moontlik by 'n temperatuur wat nie dié van dofrooi hitte oorskry nie. Ekstraheer met warm water, filtreer en was. Plaas die residu terug in die platumbakkie en verbrand tot as. Los op in salpetersuur (1:4), analitiese reagensgehalte, filtreer enige onoplosbare residu af, was die residu deeglik en voeg hierdie oplossing by die waterekstrak. Vul die volume aan tot by 100 ml. Plaas 'n geskikte deelvolum oor na 'n Erlenmeyerfles, neutraliseer deur 'n klein opmaat chloriedvrye kalsiumkarbonaatpoeier by te voeg en titreer met 'n 0.1 N silwernitraatoplossing. Gebruik 1 ml. van 'n 5 persent-kaliumchromaatoplossing as indikator.

$$1 \text{ ml. } 0.1 \text{ N silwernitraatoplossing} = 0.00584 \text{ g. natriumchloried.}$$

10.12**BEPALING VAN STYSEL.**

(Wors en ingemaakte vleis en vleisrolle.)

10.12.1 Reagense.

(a) *Alkoholiese kaliumhidroksiedoplossings.*—Agt persent g/v en 4 persent g/v in 96 persent etielalkohol.

(b) *Etielalkohol,* 96 persent.

(c) *Gekonsentreerde swawelsuur.*—Chemies suiwer.

(d) *Fosfowolframsuur.*—Twintig persent g/v, analitiese reagensgehalte.

10.12.2 Werkwyse.—Weeg 10 g. van die voorbereide monster noukeurig af in 'n beker met 'n inhoudsmaat van 250 ml. Voeg 75 ml. alkoholiese kaliumhidroksiedoplossing, 8 persent, by en verhit op 'n waterbad totdat al die vleis opgelos is. (Dit duur gewoonlik 30 tot 45 minute). Voeg 'n gelyke volume alkohol, 96 persent, daarby en laat minstens 1 uur staan. Filtreer dan deur 'n dun lagie asbes in 'n Goochkroesie. Was twee maal met warm 4-persentige kaliumhidroksiedoplossing in 50-persentige etielalkohol (v/v) en weer twee maal met warm 50-persentige etielalkohol (v/v). Gooi die filtraat weg. Hou soveel moontlik van die presipitaat in die beker tot met die laaste was. Bring die kroesie en inhoud in die oor-

the last washing. Place the crucible and its contents in the original beaker and add 40 ml. of water and 25 ml. of sulphuric acid. Stir during the addition of the acid to ensure that the acid makes contact with all the precipitate. Allow to stand for 5 minutes, add 40 ml. water and heat just to boiling while stirring constantly. Transfer the solution to a 250-ml. volumetric flask, add 2 ml. of 20 per cent phosphotungstic acid, allow to cool to room temperature and make up to volume with water. Filter the solution through starch-free filter paper, pipette 100 ml. of the filtrate into a 200-ml. volumetric flask, neutralize with 20 per cent sodium hydroxide and make up to volume. Determine the dextrose content on a 50-ml. aliquot of this solution in accordance with the Munson and Walker procedure. Calculate the dextrose content of the original sample.

Starch, per cent = Dextrose, per cent $\times 0.9$.

10.13 DETERMINATION OF MELTING POINT OF LARD.

10.13.1 Preliminary Treatment of Sample.—Completely melt 10 to 20 g. of the lard in a small beaker and allow to cool, stirring occasionally until a faint turbidity appears, then stir until homogeneous, and set aside for 24 hours at 10° C. before determining the melting point. Use the melting point apparatus specified in B.S. 894 of 1940.

10.13.2 Procedure.—Fill the glass cup with lard and smooth it off so that air bubbles are excluded. Push the cup into the metal case and wipe the excess lard off the bottom. Fix the thermometer and cup into a tight fitting cork and insert it into a suitable boiling tube to such a depth that the cup is about 2 to 3 cm. from the bottom of the tube. Immerse the whole apparatus in a beaker of water equipped with a stirrer and heat the outer bath at the rate of 1° C. per minute. The temperature at which the first drop of liquid falls from the cup is taken as the melting point of the lard.

10.14 DETERMINATION OF REFRACTIVE INDEX OF LARD.

Determine the refractive index at 60° C. using a refractometer capable of being read to the fourth decimal place.

10.15 DETERMINATION OF ACID VALUE OF LARD.

10.15.1 Reagents.

- Potassium Hydrogen Phthalate.**—Analytical reagent.
- Ethyl alcohol,** 96 per cent.
- Diethyl ether.**
- Phenolphthalein Indicator Solution.**—Dissolve 1 g. phenolphthalein in 100 ml. ethyl alcohol (96 per cent).
- Potassium Hydroxide Solution 0.1 N.**—Dissolve 5.6 g. of carbonate-free potassium hydroxide in 1 litre of carbon-dioxide-free distilled water. Standardize against potassium hydrogen phthalate.

10.15.2 Procedure.—Neutralize 50 ml. of a mixture of equal volumes of ethyl alcohol (96 per cent) and ether with the 0.1 N alkali solution using phenolphthalein solution (two to three drops) as indicator, until a permanent faint pink colour is obtained. Accurately weigh out 10 g. of the lard and dissolve it in the neutralized mixture of alcohol and ether. Titrate with the 0.1 N alkali solution, shaking constantly, until a faint pink colour persists for 15 seconds.

10.15.3 Calculation.

$$\text{Acid value} = \frac{a \times N \times 56.1}{G}$$

where—

a = volume of alkali used, in millimetres,
 N = normality of alkali, and
 G = weight of sample, in grams.

spronklike beker oor en voeg 40 ml. water en 25 ml. swawelsuur daarby. Roer terwyl de suur bygevoeg word en sorg dat die hele neerslag in aanraking met die suur kom. Laat 5 minute lank staan, voeg 40 ml. water by en verhit die inhoud van die beker tot by die kookpunt terwyl gedurig geroer word. Bring die oplossing oor na 'n maatfles met 'n inhoudsmaat van 250 ml., voeg 2 ml. 20-persentige fosfowolframsuur by, koel af tot by kamertemperatuur en vul die volume aan tot by 250 ml. Filtreer die oplossing deur styselfrye filtreerpapier. Pipeteer 100 ml. van die filtraat in 'n maatfles met 'n inhoudsmaat van 200 ml., neutraliseer die oplossing met 20-persentige natriumhidroksiedoplossing en vul die volume aan tot by 200 ml.

Bepaal die dekstrosegehalte in 'n deelvolume van 50 ml. van hierdie oplossing volgens die metode van Munson en Walker. Bereken die dekstrosegehalte in die oorspronklike monster.

Stysel, persent = Dekstrose, persent $\times 0.9$.

10.13 BEPALING VAN DIE SMELTPUNT VAN REUSEL

10.13.1 Voorlopige behandeling van die monster.—Smelt 10 tot 20 g. van die reusel volkome in 'n bekertjie en laat toe dat dit afkoel, onderwyl af en toe geroer totdat 'n effense troebelrigheid merkbaar is. Roer dan totdat die inhoud van die bekertjie homogeen is en laat 24 uur lank by 10° C. staan voordat die smeltpunt bepaal word. Die smeltpunt-apparaat soos vereis deur B.S. 894 van 1940 moet gebruik word.

10.13.2 Werkwyse.—Vul die glashouertjie met reusel en krap gelyk met die bo-rant sonder dat lugblase ingesluit word. Skuif die houertjie op in die metaalkassie en vee die oormaat reusel van die boom van die houertjie af. Laat die termometer en houertjie nou in 'n geskikte proefbuis hang deur middel van 'n prop wat styf in die buis pas en waardeer die termometer gaan. Die houertjie moet sowat 2 tot 3 cm. bokant die boom van die proefbuis wees. Plaas die hele apparaat in 'n beker wat van 'n roerder voorsien is en verhit die buitenste bad sodat die temperatuur 1° C. per minuut styg. Die temperatuur waarby die eerste druppel van die houertjie val, word beskou as die smeltpunt van die reusel.

10.40. BEPALING VAN BREKINGSINDEKS VAN REUSEL.

Bepaal die brekingsindeks by 60° C. met behulp van 'n refraktometer wat tot die vierde desimaal afgelees kan word.

10.15 BEPALING VAN DIE SUURGETAL VAN REUSEL.

10.15.1 Reagense.

- Kaliumwaterstofftalaat.**—Analitiese reagensgehalte.
- Etielalkohol,** 96 persent.
- Diëtleter.**
- Fenolftaleïenindikatoroplossing.**—Los 1 g. fenolftaleïen op in 100 ml. etielalkohol (96 persent).
- Kaliumhidroksiedoplossing 0.1 N.**—Los 5.6 g. karbonaatvrye kaliumhidroksied op in 1 liter kool-suurgasvrye gedistilleerde water. Standaardiseer teen die kaliumwaterstofftalaat.

10.15.2 Werkwyse.—Neutraliseer 50 ml. van 'n mengsel van gelyke hoeveelhede etielalkohol (96 persent) en eter met die 0.1 N alkalioplossing teenoor fenolftaleïen (twee tot drie druppels van die oplossing) as indikator. 'n Permanente ligte rooskleur dui die eindpunt aan. Weeg 10 g. reusel noukeurig af en los dit in die geneutraliseerde alkohol-etermengsel op. Titreer met die 0.1 N alkalioplossing terwyl gedurig geskud word. Sodra 'n ligte rooskleur 15 sekondes lank sigbaar bly, is die eindpunt bereik.

10.15.3 Berekening.

$$\text{Die suurgetaal} = \frac{a \times N \times 56.1}{G}$$

waar—

a = volume alkali gebruik, in milliliter,
 N = normaliteit van die alkali, en
 G = gewig van monster, in gram.

10.16 DETERMINATION OF IODINE VALUE OF LARD (WIJS METHOD).

10.16.1 Reagents.

- (a) *Carbon Tetrachloride*.—Redistilled.
- (b) *Potassium Iodide*.—Iodate-free.
- (c) *Potassium Dichromate Solution*, 0.1 N.—Accurately weigh out 4.903 g. of potassium dichromate, analytical reagent, dissolve it in distilled water and make up to 1 litre in a volumetric flask.
- (d) *Sodium Thiosulphate Solution*, 0.1 N.—Weigh out 25 g. of reagent grade sodium thiosulphate crystals ($\text{Na}_2\text{S}_2\text{O}_3 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$) and 0.1 g. sodium carbonate. Dissolve it in distilled water and make up to 1 litre. Shake well and standardize against the standard potassium dichromate solution.
- (e) *Starch Indicator Solution*.—Mix about 0.5 g. of starch to a paste with a little cold water and run into 25 ml. of boiling distilled water and boil for two minutes. Use 0.5 ml. of this solution for each determination.
- (f) *Potassium Iodide Solution* (10 per cent).—Dissolve 10 g. of potassium iodide, analytical reagent, in distilled water and make up to 100 ml.
- (g) *Iodine Monochloride solution*.—Dissolve 8 g. of iodine trichloride in 1,000 ml. glacial acetic acid. Take 20 ml. of this solution and titrate with the standard thiosulphate solution and note the titre. Add iodine to the solution until the titre is slightly more than 1.5 times the original titre.

10.16.2 *Procedure*.—Accurately weigh out 0.3 to 0.4 g. of the lard into a clean, glass-stoppered iodine flask of 250 ml. capacity. Dissolve the lard in 10 ml. of carbon tetrachloride and add exactly 25 ml. of the solution of iodine monochloride. Allow to stand in the dark for exactly 30 minutes, dilute with 100 ml. distilled water, add 20 ml. of the potassium iodide solution (10 per cent) and titrate the excess iodine with 0.1 N sodium thiosulphate solution. To determine the blank, carry out the same procedure omitting the lard.

10.16.3 Calculation.

$$\text{Iodine value} = \frac{(x - y) N \times 12.69}{G}$$

where—

- x = volume of the standard thiosulphate solution required for the blank, in millilitres,
 y = volume of the standard thiosulphate solution required when lard is used, in millilitres,
 N = normality of thiosulphate solution, and
 G = weight of lard taken, in grams.

10.17 DETERMINATION OF SAPONIFICATION VALUE OF LARD.

10.17.1 Reagents.

- (a) *Alcoholic Potassium Hydroxide Solution*.—Dissolve 1.5 g. silver nitrate in 3 ml. distilled water. Add this to 1 litre of ethyl alcohol (96 per cent). Dissolve 3 g. of potassium hydroxide in 15 ml. warm alcohol, cool and add slowly to the alcoholic silver nitrate solution. Shake thoroughly, allow the silver hydroxide to settle overnight, decant the alcohol and distil off into a reagent bottle containing about 30 g. (but not less than 28 g.) of carbonate-free potassium hydroxide. Shake until dissolved and store in the dark when not in use.
- (b) *Hydrochloric Acid*, 0.5 N.—Accurately standardized.
- (c) *Phenolphthalein Indicator Solution*.—Prepare in accordance with 10.15.1 (d).

10.16 BEPALING VAN JOODGETAL VAN (WIJS-METODE).

10.16.1 Reagense.

- (a) *Koolstof-tetrachloried*.—Hergedistilleer.
- (b) *Kaliumjodied*.—Jodaatvry.
- (c) *Kaliumdichromaatooplossing*, 0.1 N.—Weeg 4.903 g. kaliumdichromaat (analitiese reagensgehalte) noukeurig af, los op in gedistilleerde water en verdun tot 1 liter in 'n maatfles.
- (d) *Natriumtiosulfaatooplossing* 0.1 N.—Weeg 25 g. reagensgehalte natriumtiosulfaatkristalle ($\text{Na}_2\text{S}_2\text{O}_3 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$) en 0.1 g. natriumkarbonaat af. Los op in gedistilleerde water en verdun tot 1 liter. Skud goed en standaardiseer teen die standaardoplossing van kaliumdichromaat.
- (e) *Styselindikatoroplossing*.—Maak sowat 0.5 g. stysel tot 'n pap aan met 'n bietjie koue water en voeg dit dan by 25 ml. kokende, gedistilleerde water en kook 2 minute lank. Gebruik 0.5 ml. van hierdie oplossing vir elke bepaling.
- (f) *Kaliumjodiedoplossing* (10 persent).—Los 10 g. kaliumjodied (analitiese reagensgehalte) op in gedistilleerde water en verdun tot 100 ml.
- (g) *Jodium-monochloriedoplossing*.—Los 8 g. jodiumtrichloried op in 1,000 ml. ysasyn. Neem 20 ml. van hierdie oplossing en ti reer met die standaardoplossing van tiosulfaat en maak aantekening van die titrasielesing. Voeg jodium by die oplossing totdat die titrasielesing vir 'n volgende 20 ml. hoeveelheid 'n ietsie meer as 1.5 maal groter is as wat met die eerste titrasie verkry is.

10.16.2 *Werkwyse*.—Weeg noukeur'g 0.3 to 0.4 g. van die reusel uit in 'n skoon jodiumfles met 'n inhoudsmaat van 250 ml. met 'n ingeslypte glasprop. Los die reusel in 10 ml. koolstof-tetrachloried op en voeg presies 25 ml. van die jodium-monochloriedoplossing by. Laat presies 30 minute lang in die donker staan, verdun met 100 ml. gedistilleerde water, voeg 20 ml. van die 10-persent-kaliumjodiedoplossing by en titreer die oormaat jodium met die 0.1 N. tiosulfaatooplossing. Om d'e kontrolekorreksie te bepaal, moet dieselfde werkwyse, maar sonder die reusel, herhaal word.

10.16.3 Berekening.

$$\text{Joodgetal} = \frac{(x - y) N \times 12.69}{G}$$

waar—

- y = volume van die standaardoplossing van tiosulfaat vereis in die kontrolebepaling, in milliliters,
 x = volume van die standaardoplossing van tiosulfaat vereis wanneer die reusel gebruik word, in milliliter,
 N = normaliteit van die tiosulfaatooplossing, en
 G = gewig reusel geneem, in gram.

10.17 BEPALING VAN VERSEPPINGSGETAL VAN REUSEL.

10.17.1 Reagense.

- (a) *Alkoholiese kaliumhidroksiedoplossing*.—Los 1.5 g. silwernitraat op in 3 ml. gedistilleerde water. Voeg dit by 1 liter etielalkohol (96 persent). Los 3 g. kaliumhidroksied op in 15 ml. warm alkohol, koel af en voeg dit stadig by die alkoholiese silwernitraatooplossing. Skud goed, laat die silwerhidroksied oornag afsak, gooi die alkohol af en distilleer oor in 'n reagensbottel wat omtrent 30 g. (maar nie minder as 28 g. nie) karbonaatvrye kaliumhidroksied bevat. Skud totdat alles opgelos is. Bewaar in die donker wanneer nie in gebruik nie.
- (b) *Soutsuur* 0.5 N.—Noukeurig gestandaardiseer.
- (c) *Fenolftaleïenindikatoroplossing*.—Berei ooreenkomstig 10.15.1 (d).

10.17.2 *Procedure*.—Accurately weigh 2 g. of the lard into a suitable 250-ml. flask, add exactly 25 ml. of the alcoholic potassium hydroxide solution and heat under reflux for 30 minutes. Cool, add 0.5 ml. of phenolphthalein solution and titrate with the 0.5 N hydrochloric acid. To determine the blank correction, carry out the same procedure omitting the lard.

10.17.3 Calculation.

$$\text{Saponification value} = \frac{(x - y) N \times 56.1}{G}$$

where—

x = volume of hydrochloric acid required for the blank, in millilitres,

y = volume of hydrochloric acid required when lard is used, in millilitres,

N = normality of hydrochloric acid, and

G = weight of lard taken, in grams.

SECTION 11.—METHODS OF INCUBATION AND MICROBIOLOGICAL EXAMINATION TO BE USED TO DETERMINE COMPLIANCE WITH SPECIFICATION.

11.1 INCUBATION.

11.1.1 Canned Sliced Bacon and Processed Ham.

11.1.1.1 *Incubation at 37° C. (98° F.)*.—Incubate two-thirds of the containers for microbiological examination at 37° C. (98° F.) for 14 days. Examine not less than 10 per cent of these containers for evidence of spoilage in accordance with 11.2 and 11.3.

11.1.1.2 *Incubation at 55° C. (131° F.)*.—Incubate one-third of the containers for microbiological examination at 55° C. (131° F.) for 10 days. Examine not less than 10 per cent of these containers for evidence of spoilage in accordance with 11.2 and 11.3.

11.1.2 Other Canned Meats Excluding Pasteurized Ham.

11.1.2.1 *Incubation at 37° C. (98° F.)*.—Incubate two-thirds of the containers for microbiological examination at 37° C. (98° F.) for 14 days. Examine not less than 10 per cent of these containers for evidence of spoilage in accordance with 11.2.

11.1.2.2 *Incubation at 55° C. (131° F.)*.—Incubate one-third of the containers for microbiological examination at 55° C. (131° F.) for 10 days. Examine not less than 10 per cent of these containers for evidence of flat sour and sulphide spoilage organisms in accordance with 11.2.

11.1.3 *Canned Lard*.—Incubate all the containers for microbiological examination at 37° C. (98° F.) for 14 days. Examine not less than 10 per cent of these containers for evidence of spoilage organisms in accordance with 11.3.

11.2 EXAMINATION FOR GENERAL SPOILAGE ORGANISMS IN CANNED MEAT PRODUCTS INCLUDING LARD BUT EXCLUDING PASTEURIZED HAM.

11.2.1 *Media Requirements*.—Each container to be examined requires the following number of tubed media for the purpose of cultural examination:—

Dextrose tryptone broth or glucose nutrient broth..	4
Dextrose tryptone agar.....	2
Liver broth or sodium thioglycollate medium.....	2
Sulphite agar.....	2

Melt the tubed agar by immersion in boiling water and cool to 45° C. (113° F.) before use.

10.17.2 *Werkwyse*.—Weeg 2 g. van die reusel noukeurig uit in 'n geskikte fles met 'n inhoudsmaat van 250 ml., voeg presies 25 ml. van die alkoholiese kaliumhidroksiedoplossing by en verhit 30 minute lank onder terugvloeiing. Koel af, voeg 0.1 ml. van die fenoltaleienoplossing by en titreer met die 0.5 N soutsuur. Om die kontrolekorreksie te bepaal, moet dieselfde werkwyse gevolg word, maar sonder die reusel.

10.17.3 Berekening.

$$\text{Versepingsgetal} = \frac{(x - y) N \times 56.1}{G}$$

waar—

x = volume soutsuur vereis vir die kontrole bepaling, in milliliter,

y = volume soutsuur vereis wanneer die reusel gebruik word, in milliliter,

N = normaliteit van die soutsuur, en

G = gewig reusel geneem, in gram.

AFDELING 11.—METODES VAN INKUBASIE EN MIKROBIOLOGIESE ONDERSOEK WAT GEVOLG MOET WORD OM VOLDOENING AAN DIE VEREISTES VAN DIE SPESIFIKASIE TE BEPAAL.

11.1 INKUBASIE.

11.1.1 *Ingemaakte dun gesnyde spek en kommersieel gesteriliseerde ham.*

11.1.1.1 *Inkubasie by 37° C. (98° F.)*.—Inkubeer tweederdes van die houers vir mikrobiologiese ondersoek bedoel 14 dae lank by 37° C. (98° F.) Onderzoek minstens 10 persent van hierdie houers ooreenkomstig 11.2 en 11.3 vir tekens van bederf.

11.1.1.2 *Inkubasie by 55° C. (131° F.)*.—Inkubeer eenderde van die houers vir mikrobiologiese ondersoek bedoel 10 dae lank by 55° C. (131° F.) Onderzoek dan minstens 10 persent van hierdie houers ooreenkomstig 11.2 en 11.3 vir tekens van bederf.

11.1.2 *Ander ingemaakte vleissoorte uitgesonderd gepasteuriseerde ham.*

11.1.2.1 *Inkubasie by 37° C. (98° F.)*.—Inkubeer tweederdes van die houers vir mikrobiologiese ondersoek bedoel 14 dae lank by 37° (98° F.) Onderzoek minstens 10 persent van hierdie houers ooreenkomstig 11.2 vir tekens van bederf.

11.1.2.2 *Inkubasie by 55° C. (131° F.)*.—Inkubeer eenderde van die houers vir mikrobiologiese ondersoek bedoel 10 dae lank by 55° C. (131° F.) Onderzoek dan minstens 10 persent van hierdie houers ooreenkomstig 11.2 met die oog op organismes wat bederf veroorsaak deur gaslose suurgisting of deur sulfiedvorming.

11.1.3 *Ingemaakte reusel*.—Inkubeer al die houers vir mikrobiologiese ondersoek bedoel 14 dae lank by 37° C. (98° F.) Onderzoek minstens 10 persent van hierdie houers ooreenkomstig 11.3 vir organismes wat bederf veroorsaak.

11.2 ONDERSOEK MET DIE OOG OP ALGEMENE BEDERFVEROORSAKENDE ORGANISMES IN INGEMAakte VLEISPRODUKTE INSUITTENDE REUSEL MAAR UITGESONDERD GEPASTEURISEERDE HAM.

11.2.1 *Vereistes wat betref kweekbodems*.—Vir elke houer wat ondersoek moet word, is onderstaande aantal kweekbodems in buisies vir die uitvoering van die kultuuronderzoek nodig:—

Dekstrose-triptonboeljon of voedende glukoseboeljon	4
Dekstrose-tripton-agar.....	2
Lewerboeljon of natriumtioglikollaatmedium.....	2
Sulfiet-agar.....	2

Smelt die agar in buisies voor gebruik deur dit in kookwater te hou en koel daarna tot 45° C. (113° F.) af.

11.2.2 Glassware.—All glassware used in the microbiological examination of canned meat products shall be sterile. Sterilization shall be performed preferably by dry heat at 170° C. (338° F.) for 1 hour.

11.2.3 Physical Examination and Preparation of Container.

11.2.3.1 Note and record all marks of identification appearing on the container or label.

11.2.3.2 Remove the label. Record any physical defects, such as rust, pinholing, dents, imperfect closure or defective side seams. Plainly mark for inspection questionable points to be given further physical examination after the can has been opened.

11.2.3.3 Clean the container with soap and water. If it is greasy, it may be found helpful to apply petroleum ether, naphtha or other suitable solvent.

11.2.3.4 For sterilization at the site of opening, grasp the container in the hand and hold the previously cleaned top in the flame of a bunsen burner, distributing the heat with a circular motion. **DO NOT PLAY THE FLAME DOWN ON THE TOP OF THE CONTAINER**, as concentration of heat may cause scorching of the contents. It is suggested that blown containers be thoroughly cleaned with 60 per cent alcohol, after treatment with soap and water.

11.2.4 Sampling of Contents.

11.2.4.1 Recording of Vacuum or Pressure.—After flaming or otherwise sterilizing the top of the container, pierce the point of opening by means of a sterile vacuum or pressure gauge tip under aseptic conditions and record the reading shown on the gauge. On removal of the gauge, immediately cover the top of the container with a sterile petri dish or other form of sterile cover.

11.2.4.2 Opening of Container.—Now enlarge the gauge puncture by means of an appropriate type of sterile instrument, preferably the type that cuts a circular disc around the central puncture or a piercing instrument which enlarges the puncture to a diameter of 0.5 to 1 in.

11.2.4.3 Removal of Inoculum.—For general spoilage organisms, remove liquid or semi-liquid material by means of sterile untapered or inverted 10-ml. graduated pipettes. Deliver quantities of 2 ml. into each of the broth and sulphite agar tubes. Deliver further quantities of 2 ml. into two sterile petri agar tubes. Deliver further quantities of 2 ml. into two sterile petri dishes. Now pour the dextrose tryptone agar (one tube to each dish) into the petri dishes, mix the contents by a swirling motion of the hand and allow the contents to set.

Sample solid material by means of sterile cotton wool plugged cork borers or glass sampling tubes. Discharge the plug of food material aseptically from the sampling tube into a sterile flask containing approximately 50 ml. sterile water and glass beads. Take at least 15 g. of material for this purpose. Now mix the material and water by shaking (the beads causing the material to break up) and introduce 2-ml. quantities into the broth and sulphite agar tubes and into two sterile petri dishes, as previously described. Seal the tubes intended for anaerobic incubation in accordance with 11.2.4.4.

11.2.4.4 Sealing of Media Tubes for Anaerobic Incubation.—Seal two dextrose tryptone broth tubes and both liver broth tubes by pipetting sterile petroleum jelly, liquid agar, liquid paraffin or paraffin wax onto the surface of the broth to a depth of approximately 0.5 in. and allow the seal to set.

11.2.4.5 Incubation of the Tubes and Plates.—Incubate the culture tubes and plates as follows:—

Dextrose tryptone broth: Two tubes, one anaerobically and one aerobically, at 37° C. (98° F.) for 5 days.

Dextrose tryptone broth: Two tubes, one anaerobically and one aerobically, at 55° C. (131° F.) for 5 days.

Liver broth tubes: Two tubes, anaerobically, one at 37° C. (98° F.) for 5 days and one at 55° C. (131° F.) for 5 days.

11.2.2 Glaswerk.—Alle glaswerk wat by die mikrobiologiese ondersoek van ingemaakte vleisprodukte gebruik word, moet gesteriliseer wees. Dit moet by voorkeur 1 uur lank deur droë hitte by 170° C. (338° F.) gesteriliseer word.

11.2.3 Fisiese ondersoek en gereedmaking van die houer.

11.2.3.1 Maak aantekening van alle herkenningsmerke wat op die houer of etiket voorkom.

11.2.3.2 Verwyder die etiket. Maak aantekening van fisiese gebreke soos roes, speldegatjies, duike, onvoldoende sluiting of defektiewe synate. Maak 'n duidelike merk by alle twyfelagtige punte wat nog aan verdere fisiese ondersoek onderwerp moet word nadat die houer oopgemaak is.

11.2.3.3 Maak die houer skoon met water en seep. Indien dit vetterig is, mag dit nuttig wees om petroleum-eter, nafta, of 'n ander geskikte oplosmiddel te gebruik.

11.2.3.4 Hou die houer met die hand vas vir sterilisering by die openingspunt, en hou die bokant, wat vantevore skoongemaak is, in die vlam van 'n bunsenbrander. Versprei die hitte deur die houer met die hand in die rondte te draai terwyl die verhitte plaasvind. **MOENIE MET DIE VLAM OP DIE BOKANT VAN DIE HOUDER SPEEL NIE**, aangesien gekonsentreerde hitte die inhoud kan verskroei. Dit is raadsaam om opgeblaaide houers goed skoon te maak met alkohol (60 persent), nadat hulle met water en seep gewas is.

11.2.4 Monsterneming van inhoud.

11.2.4.1 Bepaling van vakuum of druk.—Deurboor die openingspunt onder aseptiese toestande met die punt van 'n gesteriliseerde vakuum- of drukmeter, nadat die bokant van die houer met 'n vlam of op 'n ander manier gesteriliseer is en maak aantekening van die meteraflesing. Bedek die houer se bokant, onmiddellik nadat die meter wegge- neem is, met 'n gesteriliseerde petribakkie of 'n ander soort gesteriliseerde deksel.

11.2.4.2 Die oopmaak van die houer.—Vergroot die gaatjie wat deur die meter gemaak is met behulp van 'n geskikte tipe gesteriliseerde instrument, by voorkeur die tipe waarmee 'n skyf rondom die gaatjie as middelpunt gesny kan word, of 'n drukinstrument wat die gaatjie vergroot sodat dit 'n deursnee van 0.5 tot 1 dm. het.

11.2.4.3 Verwydering van inokulum.—Verwyder, vir algemene bederf-veroorsakende organismes, vloeibare of half-vloeibare materiaal met gesteriliseerde stomp of omgekeerde gegradeerde pipette van 10 ml. Bring hoeveelhede van 2 ml. na elk van die boeljonbuisies en na elk van die sulfiet-agarbuisies oor. Bring verdere hoeveelhede van 2 ml. na twee gesteriliseerde petribakkies oor. Giet dan die dekstrose-tripton-agar (een buisie vir elke bakkie) in die petribakkies en meng die inhoud deur 'n draaiende beweging van die hand. Laat die inhoud vervolgens stol.

Neem monsters van vaste bestanddele met behulp van gesteriliseerde kurkbore of steekbuisies van glas wat met watterpluise toegemaak is. Bring die monster voedsel-materiaal asepties uit die steekproefinstrument oor in 'n gesteriliseerde fles wat omtrent 50 ml. gesteriliseerde water en glaskrale bevat. Neem minstens 15 g. van die monster vir hierdie doel. Meng nou die materiaal en die water deur dit te skud, terwyl die krale die materiaal laat opbreek, en bring volgens bokeskrewe werkwyse, hoeveelhede van 2 ml. oor na die boeljon- en sulfiet-agarbuisies en na twee gesteriliseerde petribakkies. Verseël die buisies wat vir anerobiese inkubasie bedoel is, soos in 11.2.4.4 beskryf.

11.2.4.4 Verseëling van kweekbodembuisies vir anerobiese inkubasie.—Verseël twee buisies wat dekstrose-triptonboeljon bevat, en albei die lewerboeljonbuisies deur gesteriliseerde petroleumjellie, vloeibare agar, vloeibare paraffien of paraffienwas op die oppervlak van die boeljon tot 'n diepte van ongeveer 0.5 dm. te pipeteer. Laat die seël stol.

11.2.4.5 Inkubasie van die buisies en plaatjies.—Inku-beer die kweekbodembuisies en plaatjies nou soos volg:—

Dekstrose-triptonboeljon: Twee buisies, een anerobies en een erobies, 5 dae lank by 37° C. (98° F.).

Dekstrose-triptonboeljon: Twee buisies, een anerobies en een erobies, 5 dae lank by 55° C. (131° F.).

Lewerboeljonbuisies: Twee buisies, anerobies, een 5 dae lank by 37° C. (98° F.) en een 5 dae lank by 55° C. (131° F.).

Sulphite agar tubes: Two tubes, one at 37° C. (98° F.) for 5 days and one at 55° C. (131° F.) for 5 days.

Dextrose tryptone agar plates: Two plates, one at 37° C. (98° F.) for 48 hours and one at 55° C. (131° F.) for 48 hours.

In the case of blown containers, prepare a further set of tubes and plates and incubate them anaerobically and aerobically at 20° C. (68° F.) for 5 days.

11.3 EXAMINATION FOR ORGANISMS CAUSING RANCIDITY IN PROCESSED HAM, SLICED BACON AND LARD.

11.3.1 *Media Requirements*.—Each container to be examined requires the following amounts of sterile media for the purpose of cultural examination:—

Tryptone glucose beef-extract milk agar.....	2 tubes.
Stock agar with coconut oil and Nile blue sulphate.....	2 × 14 ml.
Stock agar with coconut oil.....	2 × 12.5 ml.
Dextrose potato agar (for lard only).....	2 × 14 ml.

11.3.2 *Glassware*.—Proceed in accordance with 11.2.2.

11.3.3 *Removal of Inoculum*.—Add to 99 ml. of sterile 0.1 per cent sodium taurocholate solution which is at 41° C. (105.8° F.), approximately 1 g. of rendered fat which has been liquefied in a 41° C. (105.8° F.) waterbath, and shake well.

Sample unrendered fat by means of sterile cotton wool plugged cork borers or glass sampling tubes. Force the plug of fat from the sampling tube into a sterile flask containing approximately 50 ml. of 0.1 per cent sodium taurocholate solution and glass beads. Take at least 15 g. of fat for this purpose. Now mix the material and solution by shaking, the glass beads causing the material to break up.

11.3.4 Preparation of Cultures.

11.3.4.1 *Proteolytic Organisms*.—By means of a sterile graduated 1-ml. pipette deliver duplicate quantities of 1 ml. of the dilution made in accordance with 11.3.3 into sterile petri dishes. Add to these tryptone glucose beef-extract milk agar which has been melted and then cooled to 41° C. (105.8° F.). Mix the contents by a swirling motion of the hand and allow the contents to set. Invert the petri dishes and incubate in accordance with 11.3.5.

11.3.4.2 *Lipolytic Organisms*.—Repeat the inoculation of a further set of petri dishes in accordance with 11.3.4.1 and add Nile blue sulphate coconut oil agar which is at 42° C. (107.6° F.). Mix the contents and allow to set. Invert the petri dishes and incubate in accordance with 11.3.5.

11.3.4.3 *Oxidative Organisms*.—Repeat the inoculation of another set of petri dishes in accordance with 11.3.4.1 and add coconut oil agar which is at 42° C. (107.6° F.). Mix the contents and allow to set. Invert the petri dishes and incubate in accordance with 11.3.5.

11.3.4.4 *Mould and Yeasts*.—Repeat the inoculation of the further set of petri dishes in accordance with 11.3.4.1 and add dextrose potato agar which is at 42° C. (107.6° F.). Mix the contents and allow to set. Invert the petri dishes and incubate in accordance with 11.3.5.

11.3.5 Incubation.

Incubate the plates as follows:—
Tryptone glucose beef-extract milk agar plates: At 37° C. (98° F.) for 48 hours.

Nile blue sulphate coconut oil agar plates: One at 37° C. (98° F.) for 4 days and one at 55° C. (131° F.) for 4 days.

Coconut oil agar plates: One at 37° C. (98° F.) for 4 days and one at 55° C. (131° F.) for 4 days.

Dextrose potato agar: Two at 25° C. (77° F.) for 4 days.

Sulfite-agarbuisies: Twee buisies, een 5 dae lank by 37° C. (98° F.) en een 5 dae lank by 55° C. (131° F.).

Dekstrose-tripton-agarplaatjies: Twee plaatjies, een 48 uur lank by 37° C. (98° F.) en een 48 uur lank by 55° C. (131° F.).

Berei in die geval van opgeblaaide houers nog 'n stel buisies en plaatjies en inkubeer hulle 5 dae lank anerobies en erobies by 20° C. (68° F.).

11.3 ONDERSOEK MET DIE OOG OP ORGANISMES WAT GALSTERIGHEID VEROORSAAK IN INGE-MAAKTE KOMMERSEIELE GESTERILISEERDE HAM, DUN GESNYDE SPEK EN REUSEL.

11.3.1 *Kweekbodemvereistes*.—Vir elke houer wat ondersoek moet word, is onderstaande hoeveelhede gesteriliseerde kweekbodems vir die uitvoering van die kultuur-ondersoek nodig:—

Tripton-glukose-beesvleisekstrak-melk-agar.....	2 buise.
Voorraadagar met klapperolie en nylblousulfaat....	2 × 14 ml.
Voorraadagar met klapperolie.....	2 × 12.5 ml.
Dekstrose-aartappelagar (alleen vir reusel).....	2 × 14 ml.

11.3.2. *Glaswerk*.—Gaan volgens 11.2.2 te werk.

11.3.3 *Verwydering van inoculum*.—Voeg ongeveer 1 g. van die uitgebraaide vet wat in 'n waterbad by 41° C. (105.8° F.) vloeibaar gemaak is, by 99 ml. gesteriliseerde 0.1 persent natriumtaurocholaatoplossing waarvan die temperatuur 41° C. (105.8° F.) is en skud goed. Neem monsters van nie-uitgebraaide vet deur middel van gesteriliseerde kurkbore of steekbuisies van glas wat met watterpluise toegemaak is. Forseer die monster vet uit die steekproefinstrument in 'n gesteriliseerde fles wat ongeveer 50 ml. 0.1 persent natriumtaurocholaatoplossing en glaskrale bevat. Neem vir hierdie doel minstens 15 g. voet. Meng nou die materiaal en die oplossing deur te skud. Die glaskrale laat die materiaal opbreek.

11.3.4 Bereiding van kulture.

11.3.4.1 *Proteolitiese organismes*.—Plaas duplikaathoeveelhede van 1 ml. van die verdunning wat ooreenkomstig 11.3.3 berei is, met behulp van 'n gesteriliseerde gegradeerde pipet van 1 ml. in gesteriliseerde petribakkies. Voeg tripton-glukose-beesvleisekstrak-melk-agar wat gesmelt en daarna tot 41° C. (105.8° F.) afgekoel is hierby. Meng die inhoud deur 'n draaiende beweging van die hand en laat die inhoud stol. Keer die petribakkies om en inkubeer ooreenkomstig 11.3.5.

11.3.4.2 *Lipolitiese organismes*.—Herhaal die inokulering van 'n verdere stel petribakkies ooreenkomstig 11.3.4.1 en voeg mylblousulfaat-klapperolie-agar daarby wat by 'n temperatuur van 42° C. (107.6° F.) is. Meng die inhoud en laat dit stol. Keer die petribakkies om en inkubeer ooreenkomstig 11.3.5.

11.3.4.3 *Oksiderende organismes*.—Herhaal die inokulering van nog 'n stel petribakkies ooreenkomstig 11.3.4.1 en voeg klapperolie-agar wat by 'n temperatuur van 42° C. (107.6° F.) is daarby. Meng die inhoud en laat dit stol. Keer die petribakkies om en inkubeer ooreenkomstig 11.3.5.

11.3.4.4 *Skimmels en giste*.—Herhaal die inokulering van die verdere stel petribakkies ooreenkomstig 11.3.4.1 en voeg daarby aartappel-dekstrose-agar wat gesmelt en daarna tot 42° C. (107.6° F.) afgekoel is. Meng die inhoud en laat toe dat dit stol. Keer die petribakkies om en inkubeer ooreenkomstig 11.3.5.

11.3.5 Inkubasie.

Inkubeer die plaatjies soos volg:—
Tripton - glukose - beesvleisekstrak - melk - agar-plaatjies: 48 uur lank by 37° C. (98° F.).

Nylblousulfaat-klapperolie-agarplaatjies: Een 4 dae lank by 37° C. (98° F.) en een 4 dae lank by 55° C. (131° F.).

Klapperolie-agarplaatjies: Een 4 dae lank by 37° C. (98° F.) en een 4 dae lank by 55° C. (131° F.).

Dekstrose-aartappel-agar: Twee 4 dae lank by 25° C. (77° F.).

11.3.6 Interpretation.

11.3.6.1 *Proteolytic Organisms*.—Those organisms showing a clear area around the colony are proteolytic organisms.

11.3.6.2 *Lipolytic Organisms*.—The lipase-forming colonies are at first deep blue in colour, with some colonies taking on a copper-red hue.

11.3.6.3 *Oxidative Organisms*.—Determine the organisms causing oxidative rancidity by pouring a 0.5 per cent aqueous solution of dimethylparaphenylenediamine-hydrochloride over the surface of the agar in the incubated petri dish and observing the colonies that take on a rose-red colour.

11.4 EXAMINATION FOR PATHOGENS AND NON-SPORE-FORMING ORGANISMS IN CANNED PASTEURIZED HAM.

Proceed in accordance with 11.2.2 and 11.2.3. Then examine the ham in accordance with generally accepted bacteriological methods for the isolation of pathogenic and non-spore-forming organisms.

11.5 EXAMINATION OF CANNED MEAT PRODUCTS AFTER SAMPLING AND CULTURING.

After the contents of the container have been sampled for culturing make the following examination on the contents and the container and record the findings:—

- (a) Make a direct smear of the contents, stain it by Gram's method and examine it microscopically.
- (b) Determine the pH value.
- (c) Examine the contents for deterioration, discoloration, etc.
- (d) Examine the interior of the container for stain, lacquer, rust, etc.
- (e) Examine and measure the seams of the container for abnormalities.

11.6 PREPARATION OF MEDIA FOR GENERAL SPOILAGE ORGANISMS.

11.6.1 *Dextrose Tryptone Broth*.—Mix 10 g. bacteriological tryptone, 5 g. dextrose, 0.04 g. bromcresol purple and 1,000 ml. of distilled water and steam the mixture until dissolved. Adjust the reaction to pH 6.8 to 7.0, filter, tube in 10-ml. amounts and autoclave at 121° C. (249.8° F.) for 30 minutes.

11.6.2 *Dextrose Tryptone Agar*.—Add to the ingredients given in 11.6.1, 20 g. of powdered agar, steam to dissolve, tube in quantities of 20 to 25 ml. and autoclave at 121° C. (249.8° F.) for 30 minutes.

11.6.3 *Liver Broth*.—Boil 500 gm. of minced beef liver in 1,000 ml. of distilled water for 1 hour. Adjust the reaction of the mixture to pH 7.0 and boil for a further 10 minutes. Strain through several thicknesses of muslin and make up the volume to 1,000 ml. Add 10 g. of peptone and 1 g. of dipotassium phosphate and again adjust the pH to 7.0. Tube the medium in 10-ml. quantities and add to each tube about 2 g. of the liver particles. Autoclave at 121° C. (249.8° F.) for 30 minutes. Before use, boil this medium for 10 to 15 minutes to remove dissolved air. Cool the tube before inoculation.

11.6.4 *Sulphite Agar*.—Mix 10 g. tryptone, 1 g. sodium sulphite, 20 g. agar, 0.1 g. ferric citrate and 1,000 ml. of distilled water. Warm to dissolve, tube in 10-ml. amounts and autoclave at 121° C. (249.8° F.) for 30 minutes.

11.6.5 *Glucose Nutrient Broth*.—Mix 3 g. beef extract, 5 g. peptone, 20 g. glucose (dextrose) and 1,000 ml. distilled water. Warm to dissolve the ingredients, tube in 10-ml. quantities and autoclave at 121° C. (249.8° F.) for 30 minutes.

11.3.6 Interpretasie.

11.3.6.1 *Proteolitiese organismes*.—Die organismes wat 'n helder streek om die kolonie toon, is proteolitiese organismes.

11.3.6.2 *Lipolitiese organismes*.—Die lipasevormende kolonies is eers diepblou van kleur, terwyl sommige kolonies 'n koperrooi skakering aanneem.

11.3.6.3 *Oksiderende organismes*.—Bepaal die organismes wat galsterigheid deur oksidasie veroorsaak, deur 'n 0.5-persent-water-oplossing van dimetiel-parafenylenediamienhidrochloried oor die oppervlak van die agar in die geïnkubeerde petribakkie te gooi en die kolonies wat 'n roosrooi kleur aanneem, waar te neem.

11.4 ONDERSOEK MET DIE OOG OP PATOGENE EN NIE-SPOORVORMENDE ORGANISMES IN INGEMAAKTE GEPASTEURISEERDE HAM.

Gaan volgens 11.2.2 en 11.2.3 te werk. Onderzoek dan die ham ooreenkomstig algemeen erkende bakteriologiese metodes vir die isolasie van patogene en nie-spoorvormende organismes.

11.5 ONDERSOEK VAN INGEMAAKTE VLEISPRODUKTE NA MONSTERNEMING EN KULTUURKWEKING.

Voer onderstaande ondersoek uit op die inhoud en houer nadat monsters van die inhoud vir kultuurkweking geneem is en teken die bevindings aan:—

- (a) Maak 'n direkte smeer van die inhoud, kleur dit volgens die Gram-metode en ondersoek mikroskopies.
- (b) Bepaal die pH-waarde.
- (c) Onderzoek die inhoud vir verslegting, kleurverandering, ens.
- (d) Onderzoek die binnekant van die houer vir vlekke, vernis, roes, ens.
- (e) Onderzoek en meet die houernate met die oog op onreëlmatigheid.

11.6 BEREIDING VAN KWEEKBODEMS VIR ALGEMENE BEDERFVEROORSAKENDE ORGANISMES.

11.6.1 *Dekstrose-triptonboeljon*.—Meng 10 g. bakteriologiese tripton, 5 g. dekstrose en 0.04 g. broomkresolpers met 1,000 ml. gedistilleerde water en stoom die oplossing totdat alles opgelos is. Reël die reaksie tot 'n pH-waarde van 6.8 tot 7.0, filtreer, plaas hoeveelhede van 10 ml. in buisies en steriliseer 30 minute lank by 121° C. (249.8° F.) in 'n outoklaaf.

11.6.2 *Dekstrose-tripton-agar*.—Voeg by die bestanddele in 11.6.1 genoem, 20 g. poeiervormige agar, stoom om op te los, plaas hoeveelhede van 20 tot 25 ml. in buisies en steriliseer 30 minute lank by 121° C. (249.8° F.) in 'n outoklaaf.

11.6.3 *Lewerboeljon*.—Kook 500 g. gemaalde beeslewer 1 uur lank in 1,000 ml. gedistilleerde water. Reël die reaksie van die mengsel tot 'n pH-waarde van 7.0 en kook nog 10 minute lank. Syg deur verskeie diktes neteldoek en vul die volume aan tot 1,000 ml. Voeg 10 g. pepton en 1 g. dikaliumfosfaat daarby en reël die pH-waarde tot 7.0. Plaas 10 ml.-hoeveelhede van die kweekbodem in buisies en voeg omtrent 2 g. lewerdeeltjies by elke buisie. Steriliseer 30 minute lank by 121° C. (249.8° F.) in 'n outoklaaf. Kook hierdie kweekbodem voor gebruik 10 tot 15 minute lank om aanwesige opgeloste lug te verdryf. Laat die buisie voor inokulering afkoel.

11.6.4 *Sulfiet-agar*.—Meng 10 g. tripton, 1 g. natriumsulfiet, 20 g. agar en 0.1 g. ferrisitraat met 1,000 ml. gedistilleerde water. Verwarm om op te los, plaas hoeveelhede van 10 ml. in buisies en steriliseer 30 minute lank by 121° C. (249.8° F.) in 'n outoklaaf.

11.6.5 *Voedende glukoseboeljon*.—Meng 3 g. beesvleis-ekstrak, 5 g. pepton, 20 g. glukose (dekstrose) en 1,000 ml. gedistilleerde water. Verwarm om die bestanddele op te los, plaas hoeveelhede van 10 ml. in buisies en steriliseer 30 minute lank by 121° C. (249.8° F.) in 'n outoklaaf.

11.6.6 *Fluid Thioglycollate Medium, Linden.*

Proteose peptone	20.0 g.
Dextrose	5.0 g.
Yeast extract	2.0 g.
Sodium thioglycollate	0.5 g.
Agar	3.0 g.
Sodium chloride	5.0 g.
Dipotassium phosphate	2.5 g.
Methylene blue	0.002 g.

Suspend these ingredients in 1,000 ml. distilled water and heat to boiling. Distribute into test tubes and autoclave for 18 to 20 minutes at 121° C. (249.8° F.). The final reaction of the medium will be $\pm$ pH 7.2. Store in the dark at room temperature. If more than 20 per cent of the uppermost portion of the medium has changed to a green colour it should not be used. Under such circumstances, however, reheating once in a boiling waterbath is permissible to drive off the absorbed oxygen.

11.6.7 *Dextrose Potato Agar.*—Slice 200 g. of washed peeled potatoes and add 1,000 ml. of distilled water. Boil gently for 1 hour and filter through butter or cheese muslin. Make the filtered liquid up to 1 litre with distilled water. Take 500 ml. of liquid, bring to boil, add 20 g. of glucose (dextrose) and while stirring add 15 g. powdered agar. Add the remainder of the liquid, adjust the pH of the liquid medium to pH 5.0 with 10 per cent tartaric acid solution, and filter, while hot, through cotton wool and muslin. The medium shall be filtered to a clarity which allows the macroscopic counting of colonies by artificial light. Tube in sterile 6 $\times$ $\frac{3}{4}$ in. cotton wool plugged tubes in 15-ml. amounts and sterilize in an autoclave for 30 minutes at 121° C. (249.8° F.).

11.7 PREPARATION OF MEDIA FOR ORGANISMS CAUSING RANCIDITY.

11.7.1 *Tryptone Glucose Beef-Extract Milk Agar.*

Agar	15 g.
Beef-extract	3 g.
Glucose	1 g.
Distilled water	1,000 ml.
Reaction range	pH 6.6 to 7.0
Preferred pH	7.0

Add 1 per cent of skim milk, just before final sterilization. Filter the medium, tube in 15-ml. amounts and autoclave for 30 minutes at 121° C. (249.8° F.).

11.7.2 *Nile Blue Sulphate Coconut Oil Agar.*(a) *Agar stock.*

Nutrient agar 100 ml.
Disodium phosphate 0.5 g.

Adjust the pH to 7.4 and autoclave at 121° C. (249.8° F.) for 30 minutes.

(b) *Oil Emulsion.*—Add 100 ml. refined coconut oil (or palm oil) and 2 g. gum tragacanth to 200 ml. of hot distilled water. Shake until the globules are approximately 10 μ in diameter. Autoclave the emulsion at 121° C. (249.8° F.) for 15 minutes.

(c) *Nile Blue Sulphate.*—Dissolve 1 g. of Nile blue sulphate in 1,000 ml. distilled water. Autoclave this at 121° C. (249.8° F.) for 15 minutes.

Mix the constituents aseptically in the following proportions just prior to pouring the medium into the petri dishes:—

- 11.0 ml. of melted agar stock;
- 1.5 ml. of oil emulsion; and
- 1.5 ml. of 0.1 per cent Nile blue sulphate solution.

Calculate the quantity required for the test, mix the medium well, and then add sufficient to the petri dishes.

11.7.3 *Coconut Oil Agar.*—Prepare this medium in accordance with 11.7.2 without the addition of the Nile blue sulphate solution.

11.6.6 *Vloeibare tioglikollaatmedium, Linden.*

Proteose pepton	20.0 g.
Dekstrose	5.0 g.
Gisekstrak	2.0 g.
Natriumtioglikollaat	0.5 g.
Agar	3.0 g.
Natriumchloried	5.0 g.
Dikaliumpfosfaat	2.5 g.
Metileenblou	0.002 g.

Suspender hierdie bestanddele in 1,000 ml. gedistilleerde water en verhit tot kookpunt. Plaas oor in proefbuis en steriliseer 18 tot 20 minute lank by 121° C. (249.8° F.) in 'n outoklaaf. Die uiteindelijke pH-waarde van hierdie medium sal $\pm$ pH 7.2 wees. Bewaar in die donker by kamertemperatuur. Indien meer as 20 persent van die boonste gedeelte van die medium groen van kleur geword het, behoort dit nie gebruik te word nie. Onder sulke omstandighede is dit egter toelaatbaar om die geabsorbeerde suurstof af te dryf deur een maal in 'n kokende waterbad te verhit.

11.6.7 *Dekstrose-aartappel-agar.*—Sny 200 g. gewaste en geskilde aartappels fyn en voeg 1,000 ml. gedistilleerde water by. Kook 1 uur lank matig en filtreer deur neteldoek.

Verduin die filtraat tot 1 liter met gedistilleerde water. Neem 500 ml. hiervan, verhit tot kookpunt en voeg 20 g. glukose (dekstrose) by, asook, onderwyl geroer word, 15 g. agar in poeiervorm. Voeg die ander 500 ml. filtraat by, reël die pH van die vloeibare medium tot 'n pH-waarde van 5.0 met behulp van 'n 10-persent-wynsteensuuroplossing en filtreer deur watte en neteldoek terwyl dit nog warm is. Die medium moet tot so 'n mate van helderheid gefiltreer word dat kolonies mikroskopies by kunsmatige verligting getel kan word. Plaas 15-ml.-hoeveelhede oor in gesteriliseerde buise (6 $\times$ $\frac{3}{4}$ dm.) wat van wattlepluise voorsien is en steriliseer 30 minute lank by 121° C. (249.8° F.) in 'n outoklaaf.

11.7 BEREIDING VAN KWEKBODEMS VIR ORGANISMES WAT GALSTERIGHEID VEROORSAAK.

11.7.1 *Tripton-glukose-beesvleisekstrak-melk-agar.*

Agar	15 g.
Beesvleisekstrak	3 g.
Tripton	3 g.
Glukose	1 g.
Gedistilleerde water	1,000 ml.
Reaksiëgrense	pH 6.6 tot 7.0
Verkiestlikste pH-waarde	7.0

Voeg 1 persent afgeroomde melk by net voor die finale sterilisering. Filtreer die kweekbodem, plaas 15-ml.-hoeveelhede in buisies en steriliseer 30 minute lank by 121° C. (249.8° F.) in 'n outoklaaf.

11.7.2 *Nylblousulfaat-klapperolie-agar.*(a) *Voorraadagar.*

Voedende agar 100 ml.
Dinatriumfosfaat 0.5 g.

Reël die pH-waarde tot 7.4 en steriliseer 30 minute lank by 121° C. (249.8° F.) in 'n outoklaaf.

(b) *Olie-emulsie.*—Voeg 100 ml. geraffineerde klapperolie (of palmolie en 2 g. tragakantgom by 200 ml. warm gedistilleerde water. Skud totdat die klein druppeltjies naasteby 10- μ in deursnee is. Steriliseer die emulsie 15 minute lank by 121° C. (249.8° F.) in 'n outoklaaf.

(c) *Nylblousulfaat.*—Los 1 g. nylblousulfaat in 1,000 ml. gedistilleerde water op. Steriliseer 15 minute lank by 121° C. (249.8° F.) in 'n outoklaaf.

Voeg asepties die bestanddele in die volgende verhoudings bymekaar net voordat dit in die petri-bakkies gegooi word:—

- 11.0 ml. gesmelte voorraadagar;
- 1.5 ml. olie-emulsie; en
- 1.5 ml. 0.1 persent nylblousulfaatoplossing.

Bereken die hoeveelheid vir die toets vereis, meng die kweekbodem goed, en voeg dan 'n genoegsame hoeveelheid in die petri-bakkies.

11.7.3 *Klapperolie-agar.*—Berei hierdie kweekbodem soos in 11.7.2 beskryf, sonder byvoeging van die nylblousulfaatoplossing.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

* No. 2120.] [22 October 1954.
REVOCATION OF APPOINTMENTS OF
MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior, has in terms of section four of Act No. 43 of 1916, approved of the revocation of the authority to solemnise marriages of the undermentioned ministers of religion.

FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA.

Scott, Louis Jeremias Cornelius, of the Apostolic Faith Mission of South Africa.

Behnander, Gustav Addik, of the Church of Sweden Mission.

Longbotham, Richard Ashley, of the Anglican Church.

Muller, Ivan, of the Mica-gemeentes van Suid-Afrika.

Eksteen, Pieter de Waal, of the Nederduitse Gereformeerde Kerk.

Kamionsky, Mordechai, of the Klerksdorp Hebrew Congregation.

Gardiner, Andrew, of the Presbyterian Church.

Bernard, Neil Cameron, of the Presbyterian Church.

Ensor, Arthur George, of the Church of the Province of South Africa.

Irons, Stanley Harold, of the Methodist Church of South Africa.

Thomas, Frederick Herbert, of the Seventh-day Adventists.

Jennings, Charles Edward, of the Full Gospel Church of God in Southern Africa.

FOR THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Blackman, Joseph, of the Grahamstown Hebrew Congregation.

FOR THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Matjiu, Jonas Staphans Kara, of the Ethiopian Church of South Africa.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

* No. 2120.] [22 Oktober 1954.
HERROEPING VAN AANSTELLINGS AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake, kragtens artikel vier van Wet No. 43 van 1916, die herroeping van die magtiging van ondergenoemde predikante om huwelike te bevestig, goedgekeur het.

VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Scott, Louis Jeremias Cornelius, van die Apostoliese Geloofsending van Suid-Afrika.

Behnander, Gustav Addik, van die Sweedse Sendingkerk.

Longbotham, Richard Ashley, van die Anglikaanse Kerk.

Muller, Ivan, van die Mica-gemeentes van Suid-Afrika.

Eksteen, Pieter de Waal, van die Nederduitse Gereformeerde Kerk.

Kamionsky, Mordechai, van die Klerksdorpse Hebreeuse Gemeente.

Gardiner, Andrew, van die Presbiteriaanse Kerk.

Bernard, Neil Cameron, van die Presbiteriaanse Kerk.

Ensor, Arthur George, van die Church of the Province of South Africa.

Irons, Stanley Harold, van die Metodistekerk van Suid-Afrika.

Thomas, Frederick Herbert, van die Sewende Dag-adventiste.

Jennings, Charles Edward, van die Volle Evangeliekerk van God in Suid-Afrika.

VIR DIE PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Blackman, Joseph, van die Grahamstadse Hebreeuse Gemeente.

VIR DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Matjiu, Jonas Staphans Kara, van die Ethiopiese Kerk van Suid-Afrika.

* No. 2121.] [22 October 1954.
APPOINTMENT OF PUBLIC OFFICERS AS
MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased, in terms of section one, sub-section (2) of Act No. 43 of 1916, to designate the following public officers as marriage officers for the districts set opposite their respective names, with effect from the dates stated, and, unless otherwise indicated, during such time as the officers concerned hold their present posts at the places indicated.

Name. Naam.	Rank. Rang.	Station. Plek.	District. Distrik.	Period. Tydperk.
Botha, Solomon Petrus.....	On the Staff of the Native Commissioner.—Van	Springs.....	Springs.....	1/5/54
die personeel van die Naturellekommissaris.				

* No. 2121.] [22 Oktober 1954.
AANSTELLING VAN STAATSAMPTENARE AS
HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om ondergenoemde staatsamptenare kragtens sub-artikel (2) van artikel een van Wet No. 43 van 1916 en met ingang van die datums hieronder gemeld, tot huweliksbevestigers te benoem vir die distrikte wat teenoor hul name gemeld word. Tensy anders aangedui, is die benoeming van krag solank die betrokke amptenare hul teenwoordige betrekkinge op die aangeduide plekke beklee.

* No. 2122.] [22 October 1954.
APPOINTMENT OF MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased to approve, in terms of section two (1) of Act No. 43 of 1916, the following persons as Marriage Officers as indicated hereunder.

* No. 2122.] [22 Oktober 1954.
AANSTELLING AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om, kragtens artikel twee (1) van Wet No. 43 van 1916, die aanstelling van ondergenoemde persone as huweliksbevestigers goed te keur soos hieronder aangedui.

FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA AND WHILE MINISTER OF RELIGION IN THE UNION.
(VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN SOLANK HULLE PREDIKANTE IN DIE UNIE IS.)

Name. Naam.	Church Denomination or Organization. (Kerkgenootskap of Organisasie.)	With effect from. Met ingang van.
Rev.—Eerw. Jones, Reginald Ernest.....	Church of the Nazarene—Kerk van die Nasarener.....	3/4/54
Rev.—Eerw. Strickland, Charles Hapgood.....	Church of the Nazarene—Kerk van die Nasarener.....	3/4/54
Rev.—Eerw. Taylor, James Leslie Broughton.....	Methodist Church of South Africa—Metodistekerk van Suid-Afrika.....	9/4/54
Rev.—Eerw. Massey, Austin.....	Methodist Church of South Africa—Metodistekerk van Suid-Afrika.....	12/4/54
Rev.—Ds. Coetzee, Edward George Daniel.....	Nederduitse Gereformeerde Kerk.....	13/4/54
Rev.—Ds. Burger, Albert Myburgh.....	Nederduitse Gereformeerde Kerk.....	13/4/54
Rev.—Ds. Hattingh, Cornelius Johannes.....	Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk.....	13/4/54
Rev.—Ds. Lategan, Hendrik Jacobus.....	Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk.....	13/4/54
Rev.—Eerw. Badenhorst, Phillo Hesnie.....	Nederduitse Gereformeerde Sendingkerk.....	14/4/54
Rev.—Ds. Dreyer, Jacob Stephanus.....	Nederduitse Gereformeerde Kerk.....	14/4/54
Rev.—Ds. Van der Merwe, David Schalk.....	Nederduitse Gereformeerde Sendingkerk.....	20/4/54
Rev.—Eerw. Grobler, Hendrik Jacobus Prinsloo Hertzog.....	Nederduitse Gereformeerde Sendingkerk.....	20/4/54
Rev.—Ds. Bester, Paulus Stefanus.....	Nederduitse Gereformeerde Kerk.....	21/4/54
Rev.—Eerw. Wahl, Gotthilf Gustav Alfred.....	Berlin Lutheran Mission Church—Berlynse Lutherse Sendingkerk.....	22/4/54
Rev.—Ds. Venter, Samuel Zacharias.....	Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk.....	26/4/54
Rev.—Ds. Strydom, Wilhelm Marthinus.....	Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk.....	26/4/54
Rev.—Ds. Marais, Pieter Willem.....	Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk.....	26/4/54
Rev.—Ds. Kotze, Pieter Paul Adriaan.....	Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk.....	26/4/54
Rev.—Ds. Wilson, George Albert.....	Church of the Province of South Africa.....	27/4/54
Rev.—Eerw. Garne, Geoffrey Edmund.....	Seventh-day Adventists—Sewende-Dag-adventiste.....	27/4/54
Rev.—Ds. Kotze, Theodore.....	Methodist Church of South Africa—Metodistekerk van Suid-Afrika.....	29/4/54
Rev.—Eerw. Young, John Douglas.....	Methodist Church of South Africa—Metodistekerk van Suid-Afrika.....	29/4/54
Rev.—Eerw. Venter, Johannes Andreas.....	Nederduitse Gereformeerde Bantoekeerk in Suid-Afrika.....	30/4/54

FOR THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.
(VIR DIE PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.)

Rev.—Eerw. Mavuma, Humphrey Oliver.....	Methodist Church of South Africa—Metodistekerk van Suid-Afrika.....	9/4/54
Rev.—Eerw. Vuso, Oliver Toto.....	Bantu Methodist Church of South Africa—Bantoe-Metodistekerk van Suid-Afrika.....	9/4/54
Rev.—Eerw. Rasane, Stephen Bovane.....	Methodist Church of South Africa—Metodistekerk van Suid-Afrika.....	12/4/54
Rev.—Ds. Smith, John George.....	Nederduitse Gereformeerde Sendingkerk.....	20/4/54

FOR THE PROVINCE OF NATAL.
(VIR DIE PROVINSIE NATAL.)

Rev.—Eerw. Cele, Wilfred.....	Church of Sweden Mission—Sweedse Sendingkerk.....	8/4/54
Rev.—Eerw. Mabaso, Andreas Hamilton.....	Church of the Province of South Africa.....	9/4/54
Rev.—Eerw. Ngcobo, Rageson Zinda.....	Bantu Congregational Church of the American Board Mission.....	9/4/54
Rev.—Eerw. Gumede, Enoch Elijah.....	Church of the Province of South Africa.....	9/4/54
Rev.—Eerw. Mgobozi, Oliver Job.....	African Presbyterian Church.....	20/4/54

* No. 2123.]

[5 October 1954.]

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF
THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS
AND BADGES ACT, 1935.—SOUTH AFRICAN
NATIONAL ACADEMY OF COMMERCE.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section four of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Director of Studies, South African National Academy of Commerce, Germiston, has applied for the registration of the name and uniform of the institution. Any person affected or likely to be affected, who desires to raise objections to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—South African National Academy of Commerce.

Uniform.

- (i) *Blazer*.—A combination of the following colours:
On a middle green background at intervals of three inches, a series of vertical white, old gold and white stripes $\frac{1}{8}$ in., $\frac{1}{4}$ in. and $\frac{1}{8}$ in. wide respectively.
- (ii) *Tie*.—A combination of the following colours:
On a middle green background at intervals of two inches a series of diagonal white old gold and white stripes $\frac{1}{12}$ in., $\frac{1}{8}$ in. and $\frac{1}{12}$ in. wide respectively.

* No. 2123.]

[5 Oktober 1954.]

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE
BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN
WAPENS WET, 1935.—SUID-AFRIKAANSE
NASIONALE AKADEMIE VAN HANDEL.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Direkteur van Studie, Suid-Afrikaanse Nasionale Akademie van Handel, Germiston, aansoek gedoen het om die registrasie van die inrigting se naam en uniform. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak kan dit binne drie maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—Suid-Afrikaanse Akademie van Handel.

Uniform.

- (i) *Kleurbaadjie*.—'n Kombinasie van die volgende kleure: Op 'n middelgroen agtergrond en drie duim van mekaar af, 'n reeks vertikale strepe in wit, ou goud en wit, onderskeidelik $\frac{1}{8}$ duim, $\frac{1}{4}$ duim en $\frac{1}{8}$ duim breed.
- (ii) *Das*.—'n Kombinasie van die volgende kleure: Op 'n middelgroen agtergrond en twee duim van mekaar af, 'n reeks diagonale strepe in wit, ou goud en wit, onderskeidelik $\frac{1}{12}$ duim, $\frac{1}{8}$ duim, en $\frac{1}{12}$ duim breed.

* No. 2131.]

[8 October 1954.]

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—THE SOCIETY OF MEDICAL LABORATORY TECHNOLOGISTS OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Honorary General Secretary of the Society of Medical Laboratory Technologists of South Africa, Jacobs, Natal, has applied for the registration of the name of the association. Any person affected or likely to be affected, who desires to raise objections to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—The Society of Medical Laboratory Technologists of South Africa.

* No. 2140.]

[12 October 1954.]

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—TRAFFIC SOCIAL AND SPORTS CLUB, CAPE TOWN.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Secretary of the Traffic Social and Sports Club, Cape Town, has applied for the registration of the name of the association. Any person affected, or likely to be affected who desires to raise objection to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—Traffic Social and Sports Club, Cape Town.

* No. 2141.]

[12 October 1954.]

CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937: VAN GEUNS TO SMITH.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-general has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937) to authorise Yvonne van Geuns, residing at Carisbrooke Road 8, Stirling Extension, East London, to assume the surname Smith.

* No. 2157.]

[8 October 1954.]

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—EUROPEAN MEMBERS OF THE SOUTH AFRICAN POLICE.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Chief Executive Officer of the South African Police has applied for the registration of the uniform and badges of the association. Any person affected, or likely to be affected who desires to raise objection to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

* No. 2131.]

[8 Oktober 1954.]

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—THE SOCIETY OF MEDICAL LABORATORY TECHNOLOGISTS OF SOUTH AFRICA.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Ere-hoofsekretaris van The Society of Medical Laboratory Technologists of South Africa, Jacobs, Natal, aansoek gedoen het om die registrasie van die vereniging se naam. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—The Society of Medical Laboratory Technologists of South Africa.

* No. 2140.]

[12 Oktober 1954.]

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—TRAFFIC SOCIAL AND SPORTS CLUB, CAPE TOWN.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van die Traffic Social and Sports Club, Kaapstad, aansoek gedoen het om die registrasie van die vereniging se naam. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande met ingang van die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—Traffic Social and Sports Club, Cape Town.

* No. 2141.]

[12 Oktober 1954.]

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937: VAN GEUNS NA SMITH.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Yvonne van Geuns, woonagtig te Carisbrookeweg 8, Stirling-uitbreiding, Oos-Londen, te magtig om die van Smith aan te neem.

* No. 2157.]

[8 Oktober 1954.]

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—BLANKE LEDE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofuitvoerende Beampte van die Suid-Afrikaanse Polisie aansoek gedoen het om die registrasie van die vereniging se uniform en wapens. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande met ingang van die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorms wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Uniform.

- (i) *Blazer*.—Consisting of a combination of the following colours:—

On a purple navy background, a series of vertical old gold stripes, each $\frac{1}{2}$ in. wide and 2 in. apart.

- (ii) *Tie*.—A combination of the following colours:—

On a purple navy background at intervals of 2 in., a series of diagonal old gold stripes $\frac{1}{8}$ in. in width.

- (iii) *Rugby and Soccer Hose*.—A combination of the following colours:—

An old gold turnover top and an old gold band 2 in. wide round the calf on a purple navy background.

- (iv) *Athletic Vest*.—A combination of the following colours:—

On a white background a series of horizontal purple navy, old gold, purple navy, old gold, and purple navy stripes, each $\frac{1}{2}$ in., $\frac{1}{2}$ in., 2 in., $\frac{1}{2}$ in. and $\frac{1}{2}$ in. wide respectively, round the chest.

- (v) *Sports Shorts*.—A combination of the following colours:—

On a white background a series of vertical purple navy, old gold and purple navy stripes each $\frac{1}{2}$ in. wide respectively at the side seams.

- (vi) *Rugby Jersey*.—A combination of the following colours:—

Alternate horizontal old gold and purple navy stripes, each $4\frac{1}{2}$ in. in width with old gold collar and cuffs.

Badge.

- (i) *Badge for Police Blazer*.—Superimposed on an octagonal gold star and within a purple navy circular design bearing the words SOUTH AFRICAN POLICE and SUID-AFRIKAANSE POLISIE in gold lettering, appear a representation of the Union Coat of Arms. Surmounting the purple navy circular design is a representation of a Tudor Crown in gold, silver, red and green. Underneath the badge on a purple navy scroll outlined in gold appears the motto PRO REGE LEGE GREGE in gold lettering.

- (ii) *Athletic Badge*.—The same design as (i) above but with a white scroll outlined in gold and the motto substituted by the letters AVV SAP AAA.

- (iii) *Badge for Sports Attire*.—Superimposed on an octagonal gold star, on a purple navy background of a similar design and bordered in gold, within a purple navy circle in a ring appear the letters S.A.P. all in gold. The star is surmounted by a Tudor Crown.

* No. 2159.]

[22 October 1954.]

REPRESENTATION OF NATIVES ACT, 1936 (ACT No. 12 OF 1936), AS AMENDED.—ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY FOR THE CAPE EASTERN ELECTORAL CIRCLE.

In accordance with the provisions of paragraph 69 of the Regulations promulgated under section forty-three of the Representation of Natives Act, 1936, as amended, it is hereby notified that on the first day of October, 1954, Mrs. Violet Margaret Livingstone Ballinger was declared to be duly elected as a member of the House of Assembly for the Cape Eastern Electoral Circle.

Uniform.

- (i) *Kleurbaadjie*.—Dit bestaan uit 'n kombinasie van die volgende kleure:—

Op 'n purperkleurige marineblou agtergrond, 'n reeks vertikale strepe in ou goud, elkeen $\frac{1}{2}$ duim breed en 2 duim van mekaar af.

- (ii) *Das*.—'n Kombinasie van die volgende kleure:—

Op 'n purperkleurige marineblou agtergrond en 2 duim van mekaar af, 'n reeks diagonale strepe in ou goud, elkeen $\frac{1}{2}$ duim breed.

- (iii) *Rugby- en sokkerkouse*.—'n Kombinasie van die volgende kleure:—

'n Omslag in ou goud en 'n ring, ook in ou goud, 2 duim breed, om die kuit, op 'n purperkleurige marineblou agtergrond.

- (iv) *Atletiek hemp*.—'n Kombinasie van die volgende kleure:—

Op 'n wit agtergrond, 'n reeks horisontale strepe in purperkleurige marineblou, ou goud, kurperkleurige marineblou, ou goud en purperkleurige marineblou, onderskeidelik $\frac{1}{2}$ duim, $\frac{1}{2}$ duim, 2 duim, $\frac{1}{2}$ duim en $\frac{1}{2}$ duim breed, om die bors.

- (v) *Kortbroek vir sport*.—'n Kombinasie van die volgende kleure:—

Op 'n wit agtergrond, 'n reeks vertikale strepe in purperkleurige marineblou, ou goud en purperkleurige marineblou, elkeen $\frac{1}{2}$ duim breed, op die synate.

- (vi) *Rugbytrui*.—'n Kombinasie van die volgende kleure:—

Horisontale strepe om die beurt in ou goud en purperkleurige marineblou, elkeen $4\frac{1}{2}$ duim breed, met kraag en mansjette in ou goud.

Wapen.

- (i) *Wapen van polisiekleurbaadjie*.—Bo-oor 'n agthoekige goue ster en binne-in 'n sirkelvormige ontwerp in kurperkleurige marineblou waarop die woorde SOUTH AFRICAN POLICE en SUID-AFRIKAANSE POLISIE in goue letters voorkom, 'n voorstelling van die Uniewapen. Bokant die sirkelvormige ontwerp in purperkleurige marineblou, 'n voorstelling van 'n Tudorkroon in goud, silwer, rooi en groen.

Onderkant die wapen en op 'n purperkleurige marineblou krul met 'n goue rand, die leuse PRO REGE LEGE GREGE in goue letters.

- (ii) *Atletiekwapen*.—Dieselfde ontwerp as (i) hierbo, maar met 'n wit krul met 'n goue rand en die leuse deur die letters AVV SAP AAA.

- (iii) *Wapen vir sportklere*.—Bo-oor 'n agthoekige goue ster, op 'n purperkleurige marineblou agtergrond van dieselfde ontwerp en met 'n goue rand en binne-in 'n purperkleurige marineblou sirkel, die letters S.A.P. in goud. Bo kant die ster 'n Tudorkroon.

* No. 2159.]

[22 Oktober 1954.]

NATURELLE-VERTEENWOORDIGINGSWET, 1936 (WET No. 12 VAN 1936), SOOS GEWYSIG.—VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD VIR DIE OOSTELIKE KAAPSE KIESKRING.

Ooreenkomstig die bepalings van paragraaf 69 van die Regulasies wat ingevolge artikel drie-en-veertig van die Naturelle-Verteenwoordigingswet, 1936, soos gewysig, uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat mevrou Violet Margaret Livingstone Ballinger op die eerste dag van Oktober 1954 behoorlik verkose verklaar is as lid van die Volksraad vir die Oostelike Kaapse Kieskring.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* No. 2162.] [22 October 1954.
AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE
EUROPEAN AUXILIARY SERVICE FOR THE
UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* read with section *ninety-five* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the European Auxiliary Service for the Union Defence Forces as follows:—

CHAPTER II.

By the substitution in sub-paragraph 16 (a) for the amounts and words from “£20” up to and including “rankers” of the amount “£25”.

[Amendment Slip No. 7.]

* No. 2163.] [22 October 1954.
AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE
BANTU LABOUR SERVICE FOR THE UNION
DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* read with section *ninety-five* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the Bantu Labour Service for the Union Defence Forces as follows:—

CHAPTER II.

By the substitution in sub-paragraph 16 (a) for the amount “£6” of the amount “£25”.

[Amendment Slip No. 6.]

* No. 2164.] [22 October 1954.
AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE
CAPE CORPS AUXILIARY SERVICE FOR THE
UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* read in conjunction with section *ninety-five* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the Cape Corps Auxiliary Service for the Union Defence Forces as follows:—

CHAPTER II.

By the substitution in sub-paragraph 16 (a) for the amount “£6” of the amount “£10”.

[Amendment Slip No. 6.]

* No. 2165.] [22 October 1954.
AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE
ACTIVE CITIZEN FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the Active Citizen Force as follows:—

CHAPTER V.

By the substitution in sub-paragraph 29 (a) for the amounts and words from “£15” where it appears the first time up to and including “respectively” of the amount “£25”.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

* No. 2162.] [22 Oktober 1954.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
BLANKE HULPDIENS VIR DIE UNIEVERDE-
DIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien*, gelees met artikel *vyf-en-negentig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Blanke Hulpdiens vir die Unieverdedigingsmag as volg te wysig:—

HOOFSTUK II.

Deur die bedrae en woorde vanaf „£20” tot en met „hulpdiensmanne” in subparagraaf 16 (a) deur die bedrag „£25” te vervang.

[Wysigingsblaadjie No. 7.]

* No. 2163.] [22 Oktober 1954.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
BANTOE-ARBEIDSDIENS VIR DIE UNIEVER-
DEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien*, gelees met artikel *vyf-en-negentig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Bantoe-Arbeidsdiens vir die Unieverdedigingsmag as volg te wysig:—

HOOFSTUK II.

Deur die bedrag „£6” in subparagraaf 16 (a) deur die bedrag „£25” te vervang.

[Wysigingsblaadjie No. 6.]

* No. 2164.] [22 Oktober 1954.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
CAPE CORPS-HULPDIENS VIR DIE UNIEVER-
DEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien*, gelees met artikel *vyf-en-negentig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Cape Corps-Hulpdiens vir die Unieverdedigingsmag as volg te wysig:—

HOOFSTUK II.

Deur die bedrag „£6” in subparagraaf 16 (a) deur die bedrag „£10” te vervang.

[Wysigingsblaadjie No. 6.]

* No. 2165.] [22 Oktober 1954.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
AKTIEWE BURGERMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Aktiewe Burgermag as volg te wysig:—

HOOFSTUK V.

Deur die bedrae en woorde vanaf „£15” waar dit die eerste keer voorkom tot en met „verhoog kan word” in subparagraaf 29 (a) deur die volgende te vervang:—
„£25 te bowe gaan nie.”

CHAPTER XVII.

By the substitution in paragraph 40 for the amounts and words from "£20" up to and including "other ranks" of the amount "£25".

(N.B.—Amendment Slip No. 133 is not effected hereby.)
[Amendment Slip No. 134.]

★ No. 2166.] [22 October 1954.
AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE
SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the South African Permanent Force as follows:—

CHAPTER V.

By the substitution in paragraph 91 for the amounts and words from "£20" up to and including "Non-Europeans" of the following:—

"25 in the case of Europeans and Non-Europeans (excluding Natives), £10 in the case of Natives."

[Amendment Slip No. 243.]

DEPARTMENT OF LABOUR.

★ No. 2128.] [22 October 1954.
ELECTRICAL WIREMEN AND CONTRACTORS
ACT, 1939 (ACT No. 20 OF 1939).

DETERMINATION OF AREA.

In terms of section *eighteen* of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939, I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, determine as from 25th October, 1954, the Magisterial District of Robertson as an area in which sections *nineteen* and *twenty* shall apply.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 2137.] [22 October 1954.
ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION
BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S
CERTIFICATE OF REGISTRATION.

In terms of clause 20 (3) of the regulations framed under section *thirty-three* of the Electrical Wiremen and Contractors Act, No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination that the following examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

A part "B" Practical Examination commencing at 9 a.m., on Saturday, 20th November, 1954, will be held at the following centres:—

1. Pretoria Technical College, Pretoria.
2. Johannesburg Technical High and Trade School, Smit Street, Johannesburg.
3. Natal Technical College, Durban.
4. East London Technical College, East London.
5. Cape Technical College, Longmarket Street, Cape Town.
6. Bloemfontein Technical High School, Bloemfontein.
7. Northern Cape Technical College, Kimberley.
8. Technical College, Pietermaritzburg.
9. Port Elizabeth Technical College, Port Elizabeth.

HOOFSTUK XVII.

Deur die bedrae en woorde vanaf „£20" tot en met „manskappe" in paragraaf 40 deur die bedrag „£25" te vervang.

(L.W.—Wysigingsblaadjie No. 133 word nie hierdeur geraak nie.)

[Wysigingsblaadjie No. 134.]

★ No. 2166.] [22 Oktober 1954.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalinge van artikel *honderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag as volg te wysig:—

HOOFSTUK V.

Deur die bedrae en woorde vanaf „£20" tot en met „nie-blankes" in paragraaf 91 deur die volgende te vervang:—

„£25 in die geval van blankes en nie-blankes (uitgesonderd Naturelle), £10 in die geval van Naturelle."

[Wysigingsblaadjie No. 243.]

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

★ No. 2128.] [22 Oktober 1954.
WET OP ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS
EN AANNEMERS, 1939 (WET NO. 20 VAN 1939).

VASSTELLING VAN GEBIED.

Ingevolge artikel *agtien* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939, bepaal ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, die magistraats-distrik Robertson vanaf 25 Oktober 1954 as 'n gebied waarin artikels *negentien* en *twintig* van toepassing is.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 2137.] [22 Oktober 1954.
REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIËSE
DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VAN
ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel *drie-en-dertig* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir die inligting van kandidate wat vir die eksamen aangeneem is, bekendgemaak dat ondergemelde eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers aangeneem sal word:—

'n Praktiese eksamen (deel B) word op Saterdag, 20 November 1954, om 9 vm., op ondergenoemde plekke afgeneem:—

1. Pretoriase Tegniese Kollege, Pretoria.
2. Johannesburgse Tegniese Hoër en Ambagskool, Smithstraat, Johannesburg.
3. Natalse Tegniese Kollege, Durban.
4. Oos-Londense Tegniese Kollege, Oos-Londen.
5. Kaapse Tegniese Kollege, Langmarkstraat, Kaapstad.
6. Bloemfonteinse Tegniese Hoër Skool, Bloemfontein.
7. Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege, Kimberley.
8. Tegniese Kollege, Pietermaritzburg.
9. Port Elizabethse Tegniese Kollege, Port Elizabeth.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary for the Board, Department of Labour, Laboria Building, corner of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria.

* No. 2149.]

[22 October 1954.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Robert William Grieve, Industrial Registrar, hereby give notice in terms of section *four* (4) as applied by section *seven* (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for the extension of the registered scope of the Amalgamated Engineering Union, particulars of which are set out in the subjoined table, has been received by me.

Any registered trade union having objections to such extension is invited to submit such objection in writing to me, c/o Department of Labour, Laboria Building, Paul Kruger Street, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABLE.

Name of Trade Union.....	Amalgamated Engineering Union.
Date of application.....	15th September, 1954.
Extension applied for.....	Blacksmiths, Engineering Handy-men, Fitters, Fitters and Turners, Millwrights, Motor Mechanics, Plumbers, Riggers and Turners, employed in the Diamond Mining Industry in the Magisterial district of Bronkhorstspuit.

Address of applicant Union. P.O. Box 1168, Johannesburg.

Any registered trade union submitting any objection to the granting of the application is hereby required in terms of sub-section (4) of section *four* of the Industrial Conciliation Act, 1937, to submit to me in writing in addition to any other material it may wish to advance in substantiation of its objection, the following information within a period of seven days from the expiration of the period of one month:—

- The number of members of the trade union in the Industry and area applied for, or in any section of such industry or area in respect of which objection is lodged at any date between the date of publication of this notice and the expiry of the said period of 7 days.
- The number of members under (a) who were in benefit in terms of the trade union's constitution in the industry (or section) and area (or section) in respect of which objection is lodged at the date mentioned in paragraph (a).
- The number of members under (a) who were out of benefit in terms of the trade union's constitution, in the industry (or section) and area (or section) as at the date mentioned in paragraph (a).
- The date to which the particulars referred to in paragraphs (a), (b) and (c) relate.

R. W. GRIEVE,
Industrial Registrar.

* No. 2155.]

[22 October 1954.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION.

I, Robert William Grieve, Industrial Registrar hereby notify in terms of sub-section (2) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that unless cause is shown to the contrary within a period of fourteen days from the date of publication of this notice, the registration of the "Oil Companies Staff Association" will be cancelled.

R. W. GRIEVE,
Industrial Registrar.

Kandidate wat vir bogemelde eksamen aangeneem is, sal afsonderlik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Laboriagebou, hoek van Schoeman- en Paul Krugerstraat, Pretoria, verkry word.

* No. 2149.]

[22 Oktober 1954.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Robert William Grieve, Nywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel *vier* (4) soos toegepas by artikel *sewe* (4) van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat 'n aansoek om die uitbreiding van geregistreerde bestek van die „Amalgamated Engineering Union", waarvan besonderhede in onderstaande tabel voorkom, deur my ontvang is.

Enige geregistreerde vakvereniging wat besware teen so 'n uitbreiding het, word uitgenooi om die besware skriftelik aan my binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing p/a die Departement van Arbeid, Laboriagebou, Paul Krugerstraat, Pretoria, voor te lê.

TABEL.

Naam van Vakvereniging...	Amalgamated Engineering Union.
Datum van aansoek.....	15 September 1954.
Uitbreiding waarom aansoek geadoen word	Grofsmede, ingenieur-handiangers, passers, passers en draaiers, mae-sienmonteurs, motorwerktuigkundiges, loodgieters, takelaars en draaiers, werkzaam in die diamant-mynnywerheid in die magistraats-district Bronkhorstspuit.

Adres van vakvereniging wat aansoek doen Posbus 1168, Johannesburg.

Van alle geregistreerde vakverenigings wat besware indien teen die toestaan van die aansoek word hierby kragtens subartikel (4) van artikel *vier* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, verlang om benewens ander gegewens wat hulle wens om voor te lê ter staving van hulle beswaar, ondergemelde inligting skriftelik by my binne 'n tydperk van sewe dae na die vervalldag van die tydperk van een maand in te dien:—

- Die getal lede van die vakvereniging in die nywerheid en die gebied waarvoor aansoek gedoen word of in 'n gedeelte van die nywerheid of gebied ten opsigte waarvan beswaar gemaak word op enige datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die vervalldag van die genoemde tydperk van sewe dae.
- Die getal lede onder (a) wat ingevolge die vakvereniging se grondwet binne die voordele van lidmaatskap gestel was in die nywerheid (of afdeling) en gebied (of afdeling) ten opsigte waarvan beswaar ingedien word.
- Die getal lede onder (a) wat ingevolge die vakvereniging se grondwet buite die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (a) genoem in die nywerheid (of afdeling) en gebied (of afdeling).
- Die datum waarop die besonderhede in paragrawe (a), (b) en (c) genoem, betrekking het.

R. W. GRIEVE,
Nywerheidsregistrator.

* No. 2155.]

[22 Oktober 1954.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING.

Ek, Robert William Grieve, Nywerheidsregistrator, maak hierby, kragtens subartikel (2) van artikel *vyftien* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat, tensy gronde vir die teenoorgestelde binne 'n tydperk van veertien dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word, die registrasie van die „Oil Companies' Staff Association" ingetrek sal word.

R. W. GRIEVE,
Nywerheidsregistrator.

* No. 2156.] [22 October 1954.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION.

I, Robert William Grieve, Industrial Registrar, hereby notify in terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that I have cancelled the registration of the National Union of Tea and Coffee Workers Union, with effect from 6th October, 1954.

R. W. GRIEVE,
Industrial Registrar.

* No. 2156.] [22 Oktober 1954.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING.

Ek, Robert William Grieve, Nywerheidsregistrator, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die „National Union of Tea and Coffee Workers Union” kragtens subartikel (3) van artikel *vyftien* van die Nywerheidversoeningswet, 1937, met ingang van 6 Oktober 1954 ingetrek het.

R. W. GRIEVE,
Nywerheidsregistrator.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS

* No. 2124.] [22 October 1954.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under sub-section (4) of section *three* of Act No. 10 of 1911, to approve the following amendments to the Postal Regulations, which will have effect from the 1st November, 1954:—

Regulation 15 bis.—Insert the following new regulation after regulation 15:—

“15 *bis*. No person shall transmit by post fresh meat of whatever description, or any meat product or processed meat from which moisture is likely to exude.”

Regulation 45 (6).—After “Defence Force of the Union” in the fourth and fifth lines, insert or the Diplomatic Corps”.

Regulation 45 (10).—Substitute “item 19” for “item 23” in the fifth line.

Regulation 49.—Replace regulation 49 by the following regulation:—

“EXPRESS DELIVERY.

49. (1) Upon payment of the charges prescribed in Schedule E, in addition to the ordinary postage applicable to the particular class of article, the sender of any postal article, other than an insured or C.O.D. parcel, may have the same delivered by express messenger subject to such conditions as the Postmaster-General may deem necessary.

(2) Except where otherwise provided, any article handed in for express delivery shall be subject to the general conditions governing the acceptance and transmission of postal articles.

(3) The maximum dimensions of any class of postal article for express delivery are as prescribed in Schedule A.

(4) If the delivery charge prepaid proves to be insufficient, the deficiency may be demanded from either the addressee or the sender.

(5) It shall not be obligatory on the Postmaster-General to deliver an article by express messenger if it is not received during the hours prescribed for express delivery.

Schedule A.—Insert the following under “Class of Article” and “Limit of Dimensions” respectively:—

“All classes of articles for express delivery.”
“Length, 14 inches; length and girth combined, 4 feet.”

Schedule E (Afrikaans text).—Replace the heading “Ekspresgeld” by “Spoedkoste”.

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

* No. 2124.] [22 Oktober 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie* van Wet No. 10 van 1911, die volgende wysigings van die Posregulasie goed te keur, wat vanaf 1 November 1954 van krag sal wees:—

Regulasie 15 bis.—Voeg die volgende nuwe regulasie na regulasie 15 in:—

„15 *bis*. Niemand mag vars vleis, van watter soort ook, of enige vleisprodukt of verwerkte vleis, wat moontlik vog sal afgee, per pos stuur nie.

Regulasie 45 (6). Na „Verdedigingsmag van die Unie” in die derde reël voeg in „of van die Diplomatieke Korps”.

Regulasie 45 (10). Vervang „klousule 23” in die sesde reël deur „klousule 19”.

Regulasie 49.—Vervang regulasie 49 deur die volgende regulasie:—

„SPOEDBESTELDIENS.

49. (1) Teen betaling van die koste in Bylae E voorgeskryf, benewens die gewone posgeld van toepassing op die besondere soort posstuk kan die afsender van ’n posstuk, met uitsondering van ’n versekerde of k.b.a.-pakket, sodanige stuk deur ’n snelbode laat aflewer op die voorwaardes wat die Posmeester-generaal nodig ag.

(2) Behalwe waar anders bepaal, is elke stuk wat vir spoedbestelling ingelewer word, onderworpe aan die algemene voorwaardes ten opsigte van die aanname en versending van posstukke.

(3) Die maksimum afmetings van enige soort posstuk vir spoedbestelling is dié in Bylae A voorgeskryf.

(4) Indien dit blyk dat die vooruitbetaalde afleweringkoste onvoldoende is, kan die tekort van óf die geadresseerde óf die afsender geëis word.

(5) Die Posmeester-generaal is nie verplig om ’n stuk deur ’n snelbode te laat aflewer wat nie ontvang word gedurende die tyd wat vir spoedbestelling vasgestel is nie.”

Bylae A.—Voeg die volgende in onderskeidelik onder „Soort posstuk” en „Maksimum afmetings”:—

„Alle soorte posstukke vir spoedbestelling.”
„Lengte, 14 duim; lengte en omvang tesame, 4 voet.”

Bylae E.—Vervang die opskrif „Ekspresgeld” deur „Spoedkoste”.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 2142.] [22 October 1954.
CENTRAL NATIVE APPEAL COURT.—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Central Native Appeal Court will commence a session at 10 a.m.:—

Johannesburg, 4th October, 1954.
Johannesburg, 6th December, 1954.
Kroonstad, 8th December, 1954.

* No. 2143.] [22 October 1954.
CENTRAL NATIVE DIVORCE COURT.—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), and sub-section (4) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929 (Act No. 9 of 1929), the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Central Native Divorce Court will commence a session at 10 a.m.:—

Johannesburg (A Division), 14th October, 1954.
Mafeking (B Division), 14th October, 1954.
Kimberley (B Division), 18th October, 1954.
Johannesburg (A and B Division), 1st November, 1954.
Johannesburg (A Division), 29th November, 1954.
Bloemfontein (B Division), 30th November, 1954.
Kroonstad (B Division), 6th December, 1954.

* No. 2144.] [22 October 1954.
CONTROL BY THE TOWN COUNCIL OF BOKSBURG OF THE SALE OR SUPPLY OF SPROUTED GRAIN IN THE PERI-URBAN AREA OF BOKSBURG.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (1) of section *thirty-six* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, the Minister of Native Affairs declares that, as from the date of publication hereof, no person shall either himself or through a servant or agent, sell or supply sprouted grain or crushed or ground sprouted grain to any Native within five miles of the boundary of the urban area of Boksburg unless such sale or supply is authorised under a permit issued by the Town Council of Boksburg.

DEPARTMENT OF MINES.

* No. 2125.] [22 October 1954.
GROUND DECLARED OPEN TO PEGGING OF CLAIMS.

Notice is hereby given that as certain claims, situate in the Mining District of Pietersburg, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, have lapsed to the Crown in terms of section *one hundred* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *thirty* and *one hundred* of the said Act to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V. of the said Act on and after 9 a.m. on the 10th day of November, 1954.

M.M. 22/1/5(54); 22/1/4(54).

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 2142.] [22 Oktober 1954.
SENTRALE NATURELLE-APPELHOF.—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), bepaal het dat 'n sitting van die Sentrale Naturelle-appelhof om 10-uur vm. op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Johannesburg, 4 Oktober 1954.
Johannesburg, 6 Desember 1954.
Kroonstad, 8 Desember 1954.

* No. 2143.] [22 Oktober 1954.
SENTRALE NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF.—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), en subartikel (4) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927, Wysigingswet, 1929 (Wet No. 9 van 1929), bepaal het dat 'n sitting van die Sentrale Naturelle-egskeidingshof om 10-uur vm. op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Johannesburg (Afdeling A), 14 Oktober 1954.
Mafeking (Afdeling B), 14 Oktober 1954.
Kimberley (Afdeling B), 18 Oktober 1954.
Johannesburg (Afdelings A en B), 1 November 1954.
Johannesburg (Afdeling A), 29 November 1954.
Bloemfontein (Afdeling B), 30 November 1954.
Kroonstad (Afdeling B), 6 Desember 1954.

* No. 2144.] [22 Oktober 1954.
UITOEFENING VAN BEHEER DEUR DIE STADSRAAD VAN BOKSBURG OOR DIE VERKOOP OF LEWERING VAN UITGELOOPTE GRAAN IN DIE OMSTEDELIKE GEBIED VAN BOKSBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens subartikel (1) van artikel *ses-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar dat niemand met ingang van die datum hiervan of self of deur tussenkoms van 'n bediende of agent, uitgeloopte graan of gebreekte of gemaalde uitgeloopte graan binne vyf myl van die grens van die stadsgebied van Boksburg aan 'n Naturel mag verkoop of lewer nie tensy magtiging vir die verkoop of lewering verleen word by 'n permit wat deur die Stadsraad van Boksburg uitgereik is.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* No. 2125.] [22 Oktober 1954.
GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOPVERKLAAR.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien sekere kleims geleë in die myndistrik Pietersburg, provinsie Transvaal, en in die aangehegte Bylae omskryf, ingevolge artikel *honderd* van die „Precious and Base Metals Act” 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig* en *honderd* van gemelde Wet, te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan die regte bestaan het, van 9 vm. op die 10de dag van November 1954 ooreenkomstig die bepaling van Hoofstuk V van gemelde Wet vir die afpenning van kleims oop is.

M.M. 22/1/5(54); 22/1/4(54).

SCHEDULE—BYLAE.

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.—MYNDISTRIK PIETERSBURG.

Lic. No. <i>Lis. No.</i>	Distinctive Numbers of Claims. <i>Onskedingsnommers van kleims.</i>	No. of Claims. <i>Getal kleims.</i>	Diagram No. <i>Kaart No.</i>	Name of Last Registered Owner, Farm and Number. <i>Naam van laaste geregistreeerde eienaar, plaas en nommer.</i>	Owner of Farm. <i>Eienaar van plaas.</i>
PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERKLEIMS.					
6086	Unnumbered/ <i>Ongenommer</i>	1	—	F. H. Geyser, Goedgenoeg No. 1744.....	Government/ <i>Goewerment.</i> African Gold and Base Metal Holdings, Limited.
6264	" "	1	—	J. E. Levenson, Eersteling No. 87.....	
6549	" "	1	—	W. J. J. Jansen, Eersteling No. 87.....	
6559	" "	2	—	M. C. Booyens, Eersteling No. 87.....	
6529	" "	3	—	F. S. Mocke, Eersteling No. 87.....	
6563	" "	1	—	W. R. Robinson, Eersteling No. 87.....	" " "

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELEMETAALKLEIMS.

17556	Unnumbered/ <i>Ongenommer</i>	47	—	F. H. Geyser, Goedgenoeg No. 1744.....	Government/ <i>Goewerment.</i>
17591	" "	24	—	J. H. Hattingh, Hoogenoeg No. 173.....	
17713	" "	16	—	J. H. Hattingh, Hoogenoeg No. 173.....	
18227	" "	90	—	A. Lombard, Begin No. 465 and/en Kasteel No. 468.	
18370	" "	100	—	L. D. Hirschowitz, Goedgenoeg No. 1744....	
18411	" "	40	—	F. H. Geyser, Goedgenoeg No. 1744.....	" "
19139	" "	20	—	J. H. Hattingh (Jnr.) Haenertsburg Lot/ <i>Perseel</i> No. 278.	" "
19344	" "	85	—	F. J. Potgieter, Hoogenoeg No. 173.....	" "
19359	" "	85	—	M. L. Steyn, Haenertsburg Lot/ <i>Perseel</i> No. 278.	" "
19378	" "	99	—	M. M. Potgieter, Haenertsburg Lot/ <i>Perseel</i> No. 278.	" "
19379	" "	50	—	M. Bedgood, Haenertsburg Lot/ <i>Perseel</i> No. 278.	" "
19385	" "	100	—	A. C. Attard, Haenertsburg Lot/ <i>Perseel</i> No. 278.	" "
19476	185107/185115.....	9	—	M. D. Wessels, Haenertsburg Lot/ <i>Perseel</i> No. 263.	" "
19481	Unnumbered/ <i>Ongenommer</i>	100	—	H. N. S. Muller, Haenertsburg Lot/ <i>Perseel</i> No. 262.	" "
19917	" "	30	—	H. J. Lombard, Haenertsburg Lot/ <i>Perseel</i> No. 263.	" "
20324	" "	40	—	J. Clayton, Appingendam No. 469.....	" "
20413	" "	100	—	G. S. Senekal, Haenertsburg Lot/ <i>Perseel</i> No. 278.	" "
20528	" "	8	—	F. J. Wessels, Haenertsburg Lot/ <i>Perseel</i> No. 280.	" "
20727	" "	70	—	S. E. Schaap, Hamman No. 471.....	" "
20728	" "	88	—	S. E. S. Jooste, Hamman No. 471.....	" "
20729	" "	38	—	W. Schaap, Hamman No. 471.....	" "
20829	" "	100	—	G. A. Johannes, Hamman No. 471.....	" "
20915	" "	100	—	G. Brunton, Haenertsburg Lot/ <i>Perseel</i> No. 280.	Government/ <i>Goewerment.</i>
20937	" "	100	—	K. T. Bevan, Tubex No. 78.....	" "
20938	" "	100	—	C. H. Luus, Tubex No. 78.....	" "
20939	" "	100	—	S. J. Schoeman, Haenertsburg Lot/ <i>Perseel</i> No. 280.	" "
21212	" "	10	—	R. F. Quinton, Shobi No. 295.....	" "
21421	" "	100	—	A. A. Botha, Archie No. 532.....	" "
21512	" "	11	—	P. J. Steenkamp, Unsurveyed Land/ <i>Onopgemete grond</i> , Leydsdorp.	" "
21528	" "	46	—	P. R. Blunt, Unsurveyed Land/ <i>Onopgemete grond</i> , Klein Letaba.	South African Native Trust/ <i>Suid-Afrikaanse Naturelletrust.</i>
21718	" "	5	—	M. C. C. S. Hattingh, Mooihoek No. 576....	" "
21779	" "	6	—	H. F. C. Bronkhorst, Langa-Langa No. 293..	Government/ <i>Goewerment.</i>
21780	" "	24	—	F. L. Matthee, Doreen No. 218.....	" "
21781	" "	25	—	C. M. de Beer, Haenertsburg Lot/ <i>Perseel</i> No. 299.	" "
21816	" "	100	—	E. A. Whelan, Lamula No. 294.....	South African Native Trust/ <i>Suid-Afrikaanse Naturelletrust.</i>
20985	" "	1	—	J. E. Levenson, Eton No. 510.....	" "
21083	" "	30	—	H. S. Jansen, Unsurveyed Land/ <i>Onopgemete grond</i> , Klein Letaba.	" "
21235	" "	44	—	H. S. Jansen, Unsurveyed Land/ <i>Onopgemete grond</i> , Klein Letaba.	" "
21432	" "	100	—	W. Levin, Wonderkop No. 503.....	" "
21433	" "	100	—	R. C. Levin, Wonderkop No. 503.....	" "
21555	" "	50	—	E. M. Moll, Archie No. 532.....	Government/ <i>Goewerment.</i>
21557	" "	40	—	W. H. B. Botha, Archie No. 532.....	" "
21654	" "	6	—	J. A. Terpend, Willie No. 481.....	" "
21817	" "	100	—	J. W. A. Skinner, Lamula No. 294.....	" "
21818	" "	100	—	N. Levin, Lamula No. 294.....	" "
21822	" "	80	—	J. L. Gillett, Lamula No. 294.....	" "

* No. 2126.] [22 October 1954.
RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.—PORTION OF THE FARM BOOYSEN ESTATE No. 20, DISTRICT JOHANNESBURG, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *five* of the Townships Amendment Act, 1908 (Act No. 34 of 1908 of the Transvaal), as amended by section *forty-eight* of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934), has reserved for township purposes a certain portion of proclaimed land, in extent approximately 1.3 morgen, situate on the farm Booysen Estate No. 20, District Johannesburg, Mining District Johannesburg, Transvaal Province, registered in the name of S.O.S. Boots, Limited, and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2124.

M.M. 17/2179.

DEPARTMENT OF HEALTH.

* No. 2127.] [22 October 1954.
APPOINTMENT.—ALEXANDRA INSTITUTION BOARD, MAITLAND, CAPE.

The Minister of Health has been pleased in terms of section *fifty-four* of the Mental Disorders Act, No. 38 of 1916, as amended by Act No. 7 of 1944, to appoint Advocate Martin Eckard Theron as a member of the Alexandra Institution Board, Maitland, Cape in the place of Advocate D. M. Buchanan (deceased), with effect from 1st September, 1954, and for the unexpired portion of the latter's term of office ending on 24th January, 1956.

* No. 2160.] [22 October 1954.
SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD.—AMENDMENT OF THE RULES RELATING TO EXAMINATIONS FOR CHEMISTS AND DRUGGISTS.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred upon him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules made by the South African Pharmacy Board under sub-section (2) of the said section of the Act and published under Government Notice No. 2643 of the 19th December, 1947, as amended:—

By the substitution for the existing paragraph (b) of the Pharmacognosy Syllabus appearing in Appendix B of the following:—

“(b) To recognise the drugs of the Schedule below, to know the collection, cultivation and preparation for the market of the following:—

Acacia.	Colophonium.
Adens.	Digitalis Folium.
Adeps Lanae.	Gelatinum.
Agar.	Gentiana.
Aloe.	Kaolinum.
Amylum.	Mel.
Benzoinum.	Opium.
Buchu.	Rheum.
Caryophyllum.	Senna Folium.
Cascara Sagrada.	Senna Fructus.
Cantharis.	Sevum.
Cera Flava.	Tragacantha.
Cinnamomum.	Valeriana.
Coccus.	Zingiber.”

* No. 2126.] [22 Oktober 1954.
UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.—GEDEELTE VAN DIE PLAAS BOOYSEN ESTATE No. 20, DISTRIK JOHANNESBURG, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vyf van die Townships Amendment Act, 1908 (Wet No. 34 van 1908 van Transvaal), soos gewysig by artikel *agt-en-veertig* van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934), 'n sekere stuk geproklameerde grond, ongeveer 1.3 morg groot, geleë op die plaas Booysen Estate No. 20, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, geregistreer op naam van S.O.S. Boots, Limited, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2124 bewaar word, vir dorpsdoeleindes uitgehou het.

M.M. 17/2179.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

* No. 2127.] [22 Oktober 1954.
AANSTELLING.—RAAD VIR DIE ALEXANDRA-INRIGTING, MAITLAND, KAAP.

Dit het die Minister van Gesondheid behaag om kragtens artikel *vier-en-veertig* van die Wet op Geestesgebreken, No. 38 van 1916, soos by Wet No. 7 van 1944 gewysig, advokaat Martin Eckard Theron met ingang van 1 September 1954 as lid van die Raad vir die Alexandra-inrigting, Maitland, Kaap, in die plek van advokaat D. M. Buchanan (oorlede) aan te stel vir die onverstreke gedeelte van laasgenoemde persoon se ampstermyn wat op 24 Januarie 1956 eindig.

* No. 2160.] [22 Oktober 1954.
SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE.—WYSIGING VAN DIE REËLS BETREFFENDE EKSAMENS VIR APTEKERS.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneesher, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie kragtens subartikel (2) van die genoemde artikel van die Wet opgestel en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2643 van 19 Desember 1947, soos gewysig:—

Deur die huidige paragraaf (b) van die Farmakognosie Syllabus wat onder Aanhangsel B verskyn deur die volgende te vervang:—

“(b) Die medisyne in die lys hieronder uit te ken, die versameling, die kweek en bereiding vir bemarking van die volgende te ken:—

Acacia.	Colophonium.
Adens.	Digitalis Folium.
Adeps Lanae.	Gelatinum.
Agar.	Gentiana.
Alwyn.	Kaolinum.
Amylum.	Mel.
Benzoinum.	Opium.
Boegoe.	Rheum.
Caryophyllum.	Senna Folium.
Kaskara Sagrada.	Senna Fructus.
Cantharis.	Sevum.
Cera Flava.	Tragacantha.
Cinnamomum.	Valeriana.
Coccus.	Zingiber.”

GENERAL NOTICES.**DEPARTMENT OF LANDS.**

NOTICE No. 1022 OF 1954.

The following notice is published for general information.

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received on or before the 6th December, 1954, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-mentioned Act.

Diagram No. <i>Kaart No.</i>	Description of Land. <i>Beskrywing van grond.</i>	Situation. <i>Ligging.</i>
6797/54.....	The farm/Die plaas Morbay.	Bounded by Portion No. 2 of Lot No. 26, Woodstock a, Morgan Bay Local Area, the high water mark of the Indian Ocean and Forest Reserve/Begrens deur Gedeelte No. 2 van Perseel No. 26, Woodstock a, die Plaaslike Gebied van Morgansbaai, die hoogwatermerk van die Indiese Oseaan en die Bosreservaat

Division. <i>Afdeling.</i>	Area. <i>Grootte.</i>
Komga.....	41·1764 morgen/morg.

8-15-22-29

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

* NOTICE No. 1044 OF 1954.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicant and his creditors to be held at the place and on the date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935 (Act No. 48 of 1935), for the purpose of proving their claims against him and to consider a proposal by the Board.

P. DE WAAL,
Acting Secretary, State Advances
Recoveries Office.

Re Application by.
Insake Aansoek van.
Andries Stephanus Lourens Pretorius, of/van Rooikoppies 171, P.O./Pk. Marikana, District/
Distrik Rustenburg

Office of the Magistrate/Kantoor van die Magistraat,
Rustenburg

ALGEMENE KENNISGEWINGS.**DEPARTEMENT VAN LANDE.**

KENNISGEWING No. 1022 VAN 1954.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word, ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart ingevolge die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 6 Desember 1954 ontvang word nie.

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

* KENNISGEWING No. 1044 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS Kragtens die BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekend gemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935 (Wet No. 48 van 1935), 'n vergadering van die ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, te belê ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hom te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

P. DE WAAL,
Waarnemende Sekretaris, Kantoor tot Invordering
van Staatsvoorskotte.

Place of Meeting.
Plek van Byeenkoms.
Office of the Magistrate/Kantoor van die Magistraat,
7th December, 1954, at 10 a.m./
7 Desember 1954, om 10 vm.

* NOTICE No. 1056 OF 1954.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicant and his creditors to be held at the place and on the date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935 (Act No. 48 of 1935), for the purpose of proving their claims against him and to consider a proposal by the Board.

P. DE WAAL,
Acting Secretary, State Advances
Recoveries Office.

Re Application by.
Insake Aansoek van.
Hendrik Louis Joseph de la Porte, of/van Rietkuil,
P.O./Pk. Standerton

Office of the Magistrate/Kantoor van die Magistraat,
Standerton

* KENNISGEWING No. 1056 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS Kragtens die BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekend gemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935 (Wet No. 48 van 1935), 'n vergadering van die ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, te belê ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hom te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

P. DE WAAL,
Waarnemende Sekretaris, Kantoor tot Invordering
van Staatsvoorskotte.

Place of Meeting.
Plek van Byeenkoms.
Office of the Magistrate/Kantoor van die Magistraat,
7th December, 1954, at 10 a.m./
7 Desember 1954 om 10 vm.

* NOTICE No. 1059 VAN 1954.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicant and his creditors to be held at the place and on the date mentioned in pursuance of section ten of the Farmers' Assistance Act, 1935 (Act No. 48 of 1935), for the purpose of proving their claims against him and to consider a proposal by the Board.

P. DE WAAL,
Acting Secretary, State Advances
Recoveries Office.

Re Application by.

Insake Aansoek van.

Hendrik Johannes van der Merwe, of/van "Parys",
Daljosaphat, Paarl

Office of the Magistrate/
Paarl

Place of Meeting.

Plek van Byeenkoms.

Office of the Magistrate/Kantoor van die Magistraat, 7th December, 1954, at 10 a.m.
7 Desember 1954, om 10 vm.

* KENNISGEWING No. 1059 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN VEGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekend gemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om kragtens artikel tien van die Boere-Bystandswet, 1935 (Wet No. 48 van 1935), 'n vergadering van die ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, te belê ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hom te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

P. DE WAAL,
Waarnemende Sekretaris, Kantoor tot Invordering
van Staatsvoorskotte.

Date and Time.

Datum en Tyd.

* NOTICE No. 1063 OF 1954.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicant and his creditors to be held at the place and on the date mentioned in pursuance of section ten of the Farmers' Assistance Act, 1935 (Act No. 48 of 1935), for the purpose of proving their claims against him and to consider a proposal by the Board.

P. DE WAAL,
Acting Secretary, State Advances
Recoveries Office.

Re Application by.

Insake Aansoek van.

Samuel Johannes Lundall, of/van Vaalbult, Carolina

Office of the Magistrate/
Carolina

Place of Meeting.

Plek van Byeenkoms.

Office of the Magistrate/Kantoor van die Magistraat, 7th December, 1954, at 10 a.m./
7 Desember 1954 om 10 uur vm.

* KENNISGEWING No. 1063 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN VEGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekend gemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om kragtens artikel tien van die Boere-Bystandswet, 1935 (Wet No. 48 van 1935), 'n vergadering van die ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, te belê ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hom te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

P. DE WAAL,
Waarnemende Sekretaris, Kantoor tot Invordering
van Staatsvoorskotte.

Date and Time.

Datum en Tyd.

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 1042 OF 1954.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act that all persons in the Magisterial Districts of Carnarvon, Williston, Fraserburg, Sutherland and Calvinia, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 30th November, 1954.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1599, Cape Town, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on trader's premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 8th October, 1954.

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 1042 VAN 1954.

WET OP MATEN EN GEWIGHTEN, 1922.

Ingevolge artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3- (1), Deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Carnarvon, Williston, Fraserburg, Sutherland en Calvinia, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 30 November 1954 moet vertoon sodat hulle nagesien en geïk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die polisie-kantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geïk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geïk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 8 Oktober 1954.

SCHEDULE.

Carnarvon, Carnarvon Hotel Sample Room, from 9 a.m. to 4 p.m., 8th November, 1954.
 Vanwyksvlei, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 10th November, 1954.
 Williston, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 12th November, 1954.
 Fraserburg, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 15th November, 1954.
 Sutherland, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 17th November, 1954.
 Brandvlei, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 23rd November, 1954.
 Loeriesfontein, Police Station, from 2 p.m. to 4 p.m., 25th November, 1954.
 Nieuwoudtville, Police Station, from 2 p.m. to 4 p.m., 26th November, 1954.
 Calvinia, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 29th November, 1954.

* NOTICE No. 1043 OF 1954.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the companies in List A, hereunder, have been struck off the Register and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved and that the names of the companies in List B at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the companies will be dissolved.

V. G. CHOWLES,
 Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
 Pretoria.

BYLAE.

Carnarvon, Carnarvonhotel se monsterkamer, van 9 vm. tot 4 nm., 8 November 1954.
 Vanwyksvlei, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 10 November 1954.
 Williston, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 12 November 1954.
 Fraserburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 15 November 1954.
 Sutherland, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 17 November 1954.
 Brandvlei, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 23 November 1954.
 Loeriesfontein, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 4 nm., 25 November 1954.
 Nieuwoudtville, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 4 nm., 26 November 1954.
 Calvinia, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 29 November 1954.

* KENNISGEWING No. 1043 VAN 1954.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel *honderd nege-en-negentig* van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappye in Lys A hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappye by publikasie hiervan ontbind word, en dat die name van die maatskappye in Lys B na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

V. G. CHOWLES,
 Registrateur van Maatskappye.
 Registrasiekantoor van Maatskappye,
 Pretoria.

No. No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Capital. Kapitaal.	Date of Registration. Datum van Registrasie.
List/Lys A.			
U.C. 12438	Valhalla Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£10,000	28/3/39
U.C. 17169	Amalgamated Interests (Proprietary), Limited, East London.....	£3,000	5/4/44
52/2034	G. J. E. Publishers (Proprietary), Limited, Florida.....	£1,100	26/7/52
C. 1595	Harvey Greenacre & Company (Cape), Limited, Johannesburg.....	£1,000	20/7/17
U.C. 24745	Rand Wood Box Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£8,000	3/3/47
U.C. 39155	West Gate Car Sales (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1000	11/11/50
U.C. 38979	Rigoletto Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	13/10/50
U.C. 32783	Public Amusements (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	17/2/49
51/246	Allied Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	27/1/51
U.C. 22457	Ismail Hansrod (Proprietary), Limited, Durban.....	£4,000	15/7/46
U.C. 20184	Bedford Pharmaceuticals, Limited, Johannesburg.....	£10,000	11/12/45
U.C. 23793	Judge Chemical Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	16/11/46
U.C. 3697	W. Bronkhorst (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£1,200	23/1/32
U.C. 36261	Sun Kee (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£1,000	4/3/50
51/3925	Filip Shirt and Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	20/11/51
U.C. 38163	Rorkear Enterprises South Africa (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	18/8/50
51/684	Suzanne Court (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	3/3/51
U.C. 37658	The Workbench (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,500	13/6/50
U.C. 31121	Abrahamson and Pachter (Proprietary), Limited, Garies.....	£20,000	8/9/48
U.C. 28227	Oyster Calcium Products (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£1,000	13/1/48
U.C. 32349	Nyembe Collieries (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	3/1/49
U.C. 26743	United Electrical Works (Proprietary), Limited, Kimberley.....	£2,000	12/9/47
U.C. 21479	Braun Distributors (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	29/4/46
51/4002	Main Reef Fish and Chips (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	26/11/51
U.C. 32905	President Lead and Zinc Mines (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	2/3/49
U.C. 35362	F. C. Serfontein (Eiendoms), Beperk, Bethlehem.....	£300	19/11/49
U.C. 11634	Harken Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£300	6/9/38
U.C. 22553	United Industrial and Commercial Agency (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	20/7/46
51/4200	Armature Rewinding Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,500	13/12/51
51/3978	Colonial Realty Trust (Yeoville) (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	23/11/51
U.C. 30908	Die Nuwe Stem Uitgewers (Eiendoms), Beperk, Johannesburg.....	£5,000	21/8/48
U.C. 26603	Springwell Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	1/9/47
U.C. 10313	Sollesta Court (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	20/10/37
U.C. 18101	Park Persele Beperk, Johannesburg.....	£100	18/11/44
53/519	Zinober and Cooper (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£2,000	13/3/53
52/2396	Fructus (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£2,500	15/9/52
52/1074	Mermaid Fruiterers (Proprietary), Limited, Durban.....	£2,000	8/4/52
U.C. 35874	Mmajaha Company (Proprietary), Limited, Durban.....	£2,500	24/1/50
U.C. 7115	Granston and Turner (Proprietary), Limited, Durban.....	£1,500	19/8/35
U.C. 34134	Sentinel Engineering Works (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	4/7/49
U.C. 32510	L. & D. Redman (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	21/2/49
51/3811	W. H. Morris (Industrial Sales) (Proprietary), Limited, East London.....	£500	12/11/51

No. No.	Name of Company. <i>Naam van Maatskappy.</i>	Capital. <i>Kapitaal.</i>	Date of Registration. <i>Datum van Registrasie.</i>
U.C. 31249	S.A. Silk Industries (1948) (Proprietary), Limited, East London.....	£1,000	22/9/48
U.C. 30399	Currer Radio (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£3,000	9/7/48
U.C. 12688	Penguin Wools (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	25/5/35
U.C. 33441	Pitouts Butchery (Proprietary), Limited, Tuinplaats.....	£720	26/4/49
51/2761	Bungartz (Transvaal) (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	1/8/51
U.C. 21262	Haganah (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	5/4/46
52/992	South Beach Jewellers (Proprietary), Limited, Durban.....	£2,000	1/4/52
51/3311	Septho (Proprietary), Limited, Pietersburg.....	£1,000	24/9/51
52/1950	Volkrich Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	15/7/52
U.C. 38913	Dales Bros. (Proprietary), Limited, Pinetown.....	£1,000	25/10/50
U.C. 38453	Union Metal Refining Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	14/9/50
U.C. 33863	The Anderson Engineering Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500	13/6/49
U.C. 7661	Guy Featherston & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	11/2/36
U.C. 32852	Vanette Hairdressers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	24/2/49
U.C. 33737	Astra Motors (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,250	30/5/49
U.C. 27734	Panaramic Ads. (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£15,000	—
U.C. 25880	La Crete Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£4,000	27/6/47
U.C. 39009	Tosca Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	31/10/50
U.C. 38742	Modern Auctions and Property Sales, Limited, Port Elizabeth.....	£5,000	11/10/50
U.C. 8207	Surfoplanes S.A. (Proprietary), Limited, Durban.....	£4,000	25/6/36
52/2320	Raylin Chemical Corporation (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£100	4/9/52
U.C. 3933	Francis Freres (Transvaal) (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	7/6/32
U.C. 14114	President Theatres (Proprietary), Limited, Potchefstroom.....	£100	15/8/40
U.C. 26798	Home Finance (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	17/9/47
U.C. 14391	Palamac Investment and Trust Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	10/1/41
U.C. 13099	Painagon (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	2/9/39
U.C. 38093	I.S. Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	10/8/50
U.C. 37392	Mabuza's Restaurant and Butchery (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	19/6/50
51/3162	Lyncon Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	8/9/51
51/2125	Linen Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	20/6/51
U.C. 21359	Garmor Sales (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	13/4/46
U.C. 23732	Raphael Styles (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	11/11/46
U.C. 24652	Herbert Wood Plumber (Proprietary), Limited, Vereeniging.....	£5,000	3/12/49
U.C. 17637	Lains Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	19/7/44
U.C. 2453	Sheba Maid (Proprietary), Limited, Barberton.....	£2,000	26/6/30
U.C. 19636	Hudson Street Investments (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£10,000	24/9/45
U.C. 22194	Vandon Novelties (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£1,000	26/6/46
U.C. 29605	George Ross (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	17/5/48
U.C. 5797	Reef Properties and Finance Corp. (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	20/7/34
U.C. 15482	Clarenth Investments (Proprietary), Limited, Durban.....	£3,500	17/9/42
U.C. 5213	Durban Investors (Proprietary), Limited, Durban.....	£1,500	17/1/34
U.C. 38615	Second Darwin Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	26/9/50
U.C. 20634	Hambros (Proprietary), Limited, Durban.....	£100	31/1/46
U.C. 19636	Hudson Street Investments (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£10,000	24/9/45
U.C. 18641	Continental Diamond Trading Company (Proprietary), Limited.....	£5,000	15/3/45
51/3185	South West Contractors (Proprietary), Limited, Mossel Bay.....	£500	12/9/51
U.C. 31610	Koperbult Syndicate (Proprietary), Limited, Wartburg.....	£3,000	26/10/48
U.C. 32257	R. Thakurdin Bros. (Proprietary), Limited, Merryvale.....	£5,000	21/12/48
U.C. 39089	Ernst Finance Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	7/11/50
U.C. 27654	Knitting Wool Distributors (Wholesale) S.A. (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	3/12/47
N. 1006	The New Tendega Colliery Co. (Proprietary), Limited, Durban.....	£100,000	7/12/20
U.C. 25545	Tampica Fish and Chips Restaurant (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	28/5/47
U.C. 31165	Select Sandwich Service (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	13/9/48
U.C. 28515	Neviol Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	24/2/48
U.C. 15445	Three Crowns (Proprietary), Limited, Bloemfontein.....	£5,000	1/9/42
U.C. 22657	Service Press (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	29/7/46
51/3239	The Garden Pool (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	17/9/51
U.C. 24732	Orkin Bros. (Transvaal), Limited, Johannesburg.....	£50,000	28/2/47
U.C. 21052	Labour Saving Chemicals (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	15/3/46
U.C. 29023	Model Slagtery (Eiendoms), Beperk, Hennenman.....	£4,000	6/4/48
T. 5068	Tenacre Syndicate, Limited, Johannesburg.....	£25	10/1/17
52/2089	C.D. & D. Syndicate (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	1/8/52
U.C. 39366	Glenby Mining and Finance Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	28/11/50
U.C. 21130	C. F. Reynhardt & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£17,500	23/3/46
U.C. 32734	European Motor and Truck Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£25,000	14/2/49
U.C. 38177	C. J. Frylinck (Proprietary), Limited, Parow.....	£5,000	21/8/50
U.C. 32693	Chrisley Products (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£10,000	9/2/49
U.C. 33643	K. & H. Holdings (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	18/5/49
U.C. 14276	Lisette (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£1,000	18/11/40
U.C. 19347	M.E.B. Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	23/7/45
U.C. 25552	L.K. Builders (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	29/5/47
U.C. 23391	Norang Drilling Company (Proprietary), Limited, Lusaka.....	£4,000	4/10/46
List/Lys B.			
52/694	Rainsmore (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	7/3/52
52/596	Smulders and Smulders (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£10,000	29/2/52
U.C. 32796	Auto Sparks Company (Proprietary), Limited, Vereeniging.....	£800	18/2/49
U.C. 29825	Business Services (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,500	2/6/48
U.C. 21046	M.C. Printing Works (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£3,000	15/3/46
51/1634	Jafra Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	18/5/51
U.C. 15946	Clare Carage (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,400	14/4/43
U.C. 38597	Claustrom (Proprietary), Limited, Hennenman.....	£300	26/9/50
U.C. 30551	Associated Floors (Proprietary), Limited.....	£100	21/7/48
U.C. 29910	Smit & Adams (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,200	8/6/48
U.C. 27272	Swerdlow Bros. Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£6,000	1/11/47
U.C. 25920	Westcliffe Investment Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£10,000	13/6/47
T. 5108	Ganeshwad Company, Limited, Johannesburg.....	£1,000	20/2/17
U.C. 17031	A. I. Jeenah (Proprietary), Limited, Nigel.....	£1,000	6/3/44
U.C. 23764	Strachan Sales Organization (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£4,000	13/11/46
U.C. 34520	Paul Kihn Advertising (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£5,000	17/8/49
T. 7183	Britz Pharmacy, Limited, Johannesburg.....	£750	4/7/22
U.C. 26424	Globe Mineral Waters (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£6,000	14/8/47
U.C. 20873	Congo Trading Company (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£500	27/2/46
U.C. 34732	White City Caterers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,200	8/9/49

No. No.	Name of Company. <i>Naam van Maatskappy.</i>	Capital. <i>Kapitaal.</i>	Date of Registration. <i>Datum van Registrasie.</i>
U.C. 30779	Jacobson & Gram (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,500	11/8/48
51/1121	St. Helena Furnishers (Proprietary), Limited, St. Helena.....	£100	7/4/51
U.C. 33112	Kabouterman (Eiendoms), Beperk, Johannesburg.....	£1,000	24/3/49
U.C. 34733	Bureau of Consumer Research (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	8/9/49
U.C. 15585	Supreme Supply Stores (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	5/11/42
U.C. 32807	B. & S. Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	19/2/49
U.C. 2999	Hospital Hill Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	26/3/31
53/603	Thos. Drew & Company (Proprietary), Limited, Amansimtoti.....	£2,000	13/4/53
53/1069	Community Motor Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£300	24/6/53
52/2199	Suid-Afrikaanse Afvalbenuttigings Maatskappy (Eiendoms), Beperk, Pretoria.....	£5,000	18/8/53
U.C. 35414	Klerksdorp Ice Cream Company (Proprietary), Limited, Klerksdorp.....	£1,000	25/11/49
51/458	Jersey Dairy (Proprietary), Limited, Vereeniging.....	£500	13/2/51
U.C. 39167	New Life Publishing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	13/11/50
52/924	Tudor Florists (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£3	26/3/52
51/4102	Arvid Holdings (Proprietary), Limited, Margate.....	£100	4/12/51
52/1958	New Victory Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	15/7/52
U.C. 30509	I. Stein (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	19/7/48
U.C. 8449	Robenis (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	28/8/36
U.C. 38583	La Hacienda Pharmacy (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	25/9/50
U.C. 38141	Commercial References (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	15/8/50
51/3597	Cassulson (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	22/10/51
51/2432	Midlands Auto Spray Painters (Proprietary), Limited, Estcourt.....	£1,500	4/7/51
U.C. 30732	Mechanical Productions (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	7/8/48
U.C. 27068	Italian Lloyd Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	14/10/47
52/1334	Atlas Discount and Finance Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£200	8/5/52
52/2426	Reblu Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	22/9/52
U.C. 30973	Planet Radio and Electric Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	26/8/48
U.C. 14905	S. Shewits (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	20/10/41
U.C. 18603	Echo Adverteerders (Eiendoms), Beperk, Johannesburg.....	£1,500	8/3/45
52/2736	Elizabeth Gowns Queenstown (Proprietary), Limited, Queenstown.....	£100	3/11/52
U.C. 21416	Industrial Plumbing Works (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£400	23/4/46
51/375	A.B.C. Displays (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	7/2/51
U.C. 38141	Commercial References (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	15/8/50
51/1312	E. & M. Katz (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	23/4/51
52/671	Transatlanta African Overseas Trading and Industrial Corporation (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	6/3/52
52/1739A.	Continental Ceramics Company of South Africa (Proprietary), Limited, Johannesburg....	£1,000	23/6/52
U.C. 17499	Rietfontein Coal Exploration (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	26/4/44
51/3756	T.I.M. Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	19/10/51
U.C. 38300	Roo-Lite (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	31/8/50
U.C. 31532	R. Davidson & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	19/10/48
U.C. 28958	FUAD Investments (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	2/4/48
U.C. 29822	Import Managers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	2/6/48
52/2483	L.A. Publicity Services (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	29/9/52
52/1238	Glora Hair Stylists (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	29/4/52
U.C. 38292	G. D. Rademeyer & Company (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£1,000	30/8/50
U.C. 19621	African Industrial and Technical Services (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	20/9/45

★ NOTICE No. 1045 OF 1954.

IN THE WATER COURT FOR THE WATER COURT
DISTRICT No. 18.

NOTICE OF HEARING.

The application of Freddie le Roux Trust (Pty.), Limited, and Abraham Jacobus Nel versus Gershon Hersch Behrman, S. Berger and B. & I. Estates (Pty.), Limited, for a decision in connection with a dispute and/or granting of water of a public stream known as the Zand Spruit or the Grote Spruit.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application at Johannesburg on the 8th day of November, 1954, at the hour of 10 in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

E. J. WHITE,
Registrar of Water Courts (North).

P.O. Box 473,
Pretoria, 8th October, 1954.

★ KENNISGEWING No. 1045 VAN 1954.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK
No. 18.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Die aansoek van Freddie le Roux Trust (Edms.), Beperk, en Abraham Jacobus Nel teen Gershon Hersch Behrman, S. Berger en B. & I. Estates (Edms.), Beperk, om 'n beslissing in verband met 'n geskil aangaande die gebruik en/of toeëiening van water in 'n openbare stroom, bekend as die Zandspruit of Grotespruit.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek sal verhoor te Johannesburg op die 8ste dag van November 1954 om 10-uur voormiddag.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is op die tyd en plek hierbo vermeld verteenwoordig nie, sal so 'n bevel gegee en sodanige stappe gedoen word as wat die hof regverdig en dienstig beskou.

E. J. WHITE,
Griffier van Waterhowe (Noord).

Posbus 473,
Pretoria, 8 Oktober 1954.

★ NOTICE No. 1046 OF 1954.

IN THE WATER COURT FOR THE WATER COURT DISTRICT No. 18.

NOTICE TO PLEAD.

Take notice that if you wish to file a plea and/or counterclaim to the application of Freddie le Roux Trust (Pty.), Ltd., and another versus G. H. Behrman and others, copy whereof is served on you herewith, you are hereby required to file such plea and/or counterclaim with the Registrar of the Water Court, Palace of Justice, Pretoria, on or before the 2nd day of November, 1954, and at the same time serve a copy of such plea and/or counterclaim on the applicants or their attorney.

E. J. WHITE,
Registrar of Water Courts (North).

P.O. Box 473,
Pretoria, 8th October, 1954.

★ NOTICE No. 1047 OF 1954.

IN THE WATER COURT FOR THE WATER COURT DISTRICT No. 18.

NOTICE OF SELECTION OF ASSESSOR.

In the matter of the application of Freddie le Roux Trust (Pty.), Ltd., and A. J. Nel versus G. H. Behrman, S. Berger and B. & I. Estates (Pty.), Ltd.

Take notice that in terms of the Act and regulations Arthur Woodcroft Ebner, of P.O. Kaalplaats, Vereeniging, has been selected to sit as a member of the Water Court, along with the President and an Engineer nominated by the Minister under section *twenty-eight* of the Act, and that you are hereby required, in case you object to the said assessor, to give notice thereof in writing to the Registrar of this Court at Pretoria on or before the 2nd day of November, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, failing which notice you will be held to waive all right of objection.

Your objection must be on affidavit and must state the cause for which you object, which may be one or more of the following:—

1. Consanguinity of affinity within the fourth degree to any of the parties or to any person who has a personal interest in the result of the application.
2. Having directly or indirectly an interest in the result of the application.
3. Having previously deliberately expressed an opinion as to the merits of the application.
4. Personal enmity between any party and the assessor.
5. Lack of the qualifications required by sub-section (2) of section *twenty-eight* of Act No. 8 of 1912.

E. J. WHITE,
Registrar of Water Courts (North).

P.O. Box 473,
Pretoria, 8th October, 1954.

★ NOTICE No. 1048 OF 1954.

THE DENTAL MECHANICIANS BOARD.

It is notified in terms of paragraph 4 (2) of the Regulations made under section *thirty-one* of the Dental Mechanics Act, 1945 (No. 30 of 1945), that the following persons have been validly nominated as candidates for election as members of the Dental Mechanics Board for three years as from 8th February, 1955, to the 7th February, 1958:—

Dental Mechanics (other than Employees of Dentists or Dental Mechanics) for Election by all Registered Dental Mechanics.

Dunlop, Robert Boyle of 43 Saambou Building,
Andries Street, Pretoria.

★ KENNISGEWING No. 1046 VAN 1954.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 18.

KENNISGEWING OM TE PLEIT.

Neem kennis dat as u 'n eksepsie en/of teeneis teen die aansoek van Freddie le Roux (Edms.), Beperk en 'n ander teen G. H. Behrman en andere waarvan 'n afskrif hierby aan u beteken word, wil indien, u so 'n eksepsie en/of teeneis by die Griffier van die Waterhof, Paleis van Justisie, Pretoria, moet indien voor of op die 2de dag van November 1954 en tegelykertyd 'n afskrif van die eksepsie en/of teeneis aan die applikante of hulle prokureur moet beteken.

E. J. WHITE,
Griffier van Waterhowe (Noord).

Posbus 473,
Pretoria, 8 Oktober 1954.

★ KENNISGEWING No. 1047 VAN 1954.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 18.

KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN ASSESSOR.

Insake die aansoek van Freddie le Roux Trust (Edms.), Bpk., en A. J. Nel teen G. H. Behrman, S. Berger en B. & I. Estates (Edms.), Beperk.

Geliewe kennis te neem dat, ooreenkomstig die Wet en regulasies Arthur Woodcroft Ebner, van Pk. Kaalplaats, Vereeniging, tot lid van die Waterhof gekies is om sitting te neem tesame met die Regter en 'n ingenieur deur die Minister benoem ingevolge artikel *agt-en-twintig* van die Wet en dat u hierby versoek word om, as u 'n beswaar teen die benoemde assessor maak, daarvan skriftelik kennis aan die griffier van hierdie hof in Pretoria te gee voor of op die 2de dag van November 1954, om 10-uur voormiddag, by gebreke waarvan dit beskou sal word dat u van die reg van beswaar afstand gedoen het.

U beswaar moet by wyse van 'n beëdigde verklaring geskied en u moet die rede vir u beswaar, wat een of meer van die volgende kan wees, vermeld:—

1. Dat hy aan een van die partye of aan iemand, wat persoonlik by die uitslag van die aansoek belang het, binne die vierde graad van verwantskap, hetsy deur bloed of deur huwelik, staan.
2. Dat hy 'n regstreekse of onregstreekse belang by die uitslag van die aansoek het.
3. Dat hy alreeds vantevore sy mening betreffende die meriete van die aansoek opsetlik te kenne gegee het.
4. Persoonlike vyandskap tussen enige party en die assessor.
5. Gebrek aan die kwalifikasies vereis by subartikel (2) van artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 8 van 1912.

E. J. WHITE,
Griffier van Waterhowe (Noord).

Posbus 473,
Pretoria, 8 Oktober 1954.

★ KENNISGEWING No. 1048 VAN 1954.

DIE RAAD VIR TANDWERKTUIGKUNDIGES.

Hierby word kragtens klousule 4 (2) van die Regulasies uitgevaardig ingevolge artikel *een-en-dertig* van die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945 (No. 30 van 1945), bekendgemaak dat die volgende persone wettiglik genomineer is as kandidate vir verkiesing tot lede van die Raad van Tandwerktuigkundiges, vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 8 Februarie 1955 tot 7 Februarie 1958:—

Tandwerktuigkundiges (behalwe werknemers van Tandartse of Tandwerktuigkundiges) verkiesbaar deur alle Geregistreeerde Tandwerktuigkundiges.

Dunlop, Robert Boyle van Saambougebou 43,
Andriesstraat, Pretoria.

Dental Mechanics for election by Dental Mechanics who are Employees of Dentists or Dental Mechanics.

Powell, Frederick of 1 Eastleigh Flats, Oldfield Road, Sea Point, Cape Town.

Willcock, Victor Ernest, of c/o Drs. Wheatley and Hibbit, 10th Floor, Jenner Chambers, Jeppe Street, Johannesburg.

As the number of persons validly nominated in the different categories, does not exceed the number of persons to be elected, the persons so nominated are deemed to be duly elected.

A. D. VAN DER MERWE,
Returning Officer.

Pretoria,
27th September, 1954.

* NOTICE No. 1049 OF 1954.

LETSITELE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. F. J. Schoeman has been elected a member of the above-mentioned Board for the period from the date of publication hereof until 17th July, 1955.

I. H. DU PLESSIS,
Magistrate, Tzaneen.

Tzaneen,
30th September, 1954.

* NOTICE No. 1050 OF 1954.

BRAK RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that, at a nomination court held on the 9th October, 1954, Mr. H. G. Milne was elected as a member of the Brak River Irrigation Board for a period of three years, reckoned from the date of publication hereof.

H. J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 9th October, 1954.

* NOTICE No. 1051 OF 1954.

VENTERSPOSTLOOP IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that Mr. D. J. Swart has been elected as a member of the above-named Board for a period of three years as from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

P. J. EDWARDS,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Randfontein, 2nd October, 1954.

* NOTICE No. 1052 OF 1954.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 41 OF 1954, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 14TH OCTOBER, 1954.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Transvaal.

No further cases have been reported from the Rustenburg district since the notification in Bulletin No. 37 of the 16th September, 1954. This area is now regarded as free from infection.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.

One (1) Native case in the Mpeko location in the Umtata District. Diagnosis confirmed by laboratory tests.

Tandwerktuigkundiges verkiesbaar deur Tandwerktuigkundiges wat werknemers is van Tandartse of Tandwerktuigkundiges.

Powell, Frederick van Eastleigh-woonstelle 1, Oldfieldweg, Seepunt, Kaapstad.

Willcock, Victor Ernest van p/a drs. Wheatley en Hibbit, 10de Verdieping, Jennergebou, Jeppestraat, Johannesburg.

Aangesien die getal persone wat wettiglik genomineer is in die onderskeie groepe, nie groter is as die getal persone wat verkies moet word nie, word die aldus genomineerde persone beskou as behoorlik verkies.

A. D. VAN DER MERWE,
Kiesbeampste.

Pretoria,
27ste September 1954.

* KENNISGEWING No. 1049 VAN 1954.

BESPROEINGSRAAD VAN LETSITELE.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. F. J. Schoeman tot lid van bogenoemde Raad gekies is vir die tydperk vanaf die datum van publikasie hiervan tot 17 Julie 1955.

I. H. DU PLESSIS,
Magistraat, Tzaneen.

Tzaneen,
30 September 1954.

* KENNISGEWING No. 1050 VAN 1954.

BESPROEINGSRAAD VAN BRAKRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehof-sitting wat op 9 Oktober 1954 gehou is, mnr. H. G. Milne tot lid van die Besproeiingsraad van Brakrivier gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

H. J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 9 Oktober 1954.

* KENNISGEWING No. 1051 VAN 1954.

BESPROEINGSRAAD VAN VENTERSPOSTLOOP.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. D. J. Swart tot lid van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

P. J. EDWARDS,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Randfontein, 2 Oktober 1954.

* KENNISGEWING No. 1052 VAN 1954.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 41 VAN 1954 VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 14 OKTOBER 1954.

PES.

Geen.

POKKIES.

Transvaal.

Geen verdere gevalle is sedert die aangifte in Bulletin No. 37 van 16 September 1954 uit die distrik Rustenburg aangemeld nie. Hierdie gebied word nou as vry van besmetting beskou.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.

Een (1) Naturellegeval in die Mpeko-lokasie in die distrik Umtata. Diagnose deur laboratoriumtoetse bevestig.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—
Plague.—Nil.

Cholera in Calcutta (India).

Smallpox in Calcutta (India); Moulmein (Burma); Phan-thiet, Saigon-Cholon (Viet-Nam).

Typhus Fever.—Nil.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

* NOTICE No. 1053 OF 1954.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS
ACT, No. 8 OF 1912.IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT
DISTRICT No. 4.

The Application of (1) The Village Management Board of Plettenberg Bay; (2) Midlands Estates (Proprietary), Limited; and (3) Plettenberg Bay Estates, Limited, for permission to use the water of the Keurbooms River on non-riparian land in terms of section *twenty-three* of the above-named Act.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court and that the same will be heard at Knysna in the said Court on a day and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called upon to appear should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the Water Court.

Room 57, New Law Courts,
Keerom Street,
Cape Town, 5th October, 1954.

* NOTICE No. 1054 OF 1954.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS
ACT, No. 8 OF 1912.IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT
DISTRICT No. 7.

NOTICE OF HEARING.

The application of Johannes Hendrik Barnard, James Peter Coetzee and Alexander Coetzee, owners of property situate in the Division of Beaufort West, for certain declaratory orders and other relief in connection with the diversion and use of the water of the Sout River.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application in the Magistrate's Court, Beaufort West, on the eighth day of November, 1954, at the hour of ten in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the Water Court.

Room 57, New Law Courts,
Keerom Street,
Cape Town, 7th October, 1954.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Kalkutta (Indië).

Pokkies in Kalkutta (Indië); Moulmein (Birma); Phan-thiet, Saigon-Cholon (Viet-Nam).

Tifuskoors.—Geen.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

* KENNISGEWING No. 1053 VAN 1954.

BESPROEIIINGS- EN WATERBEWARINGS WET,
No. 8 VAN 1912.IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK
No. 4.

Die aansoek van (1) Die Dorpsbestuur van Plettenbergbaai; (2) Midlands Estates (Proprietary), Limited; en (3) Plettenberg Bay Estates, Limited, om die toestaan van verlof om die water van die Keurboomsrivier op nie-oewergrond te gebruik ooreenkomstig die bepalinge van artikel *drie-en-twintig* van bogenoemde Wet.

Hierby word kennis gegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie hof ingedien is en dat dit deur die hof te Knysna op 'n dag en uur wat hierna bepaal sal word, verhoor word, en iedereen wat by voormelde aansoek belang het, word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goed dink, te verskyn ten einde na aanleiding van die aansoek gehoor te word.

Ondergetekende sal op versoek iedereen verwittig van die dag en uur wat vir die verhoor van voormelde aansoek bepaal sal word.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die Waterhof.

Kamer 57, Nuwe Gereghshofgebou,
Keeromstraat,
Kaapstad, 5 Oktober 1954.

* KENNISGEWING No. 1054 VAN 1954.

BESPROEIIINGS- EN WATERBEWARINGS WET,
No. 8 VAN 1912.IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK
No. 7.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Die aansoek van Johannes Hendrik Barnard, James Peter Coetzee en Alexander Coetzee, eienaars van eiendomme geleë in die afdeling Beaufort-Wes, om sekere verklarende bevels en ander regshulp in verband met die uitkering en gebruik van die water van die Sout-rivier.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek sal verhoor in die Magistraatshof, Beaufort-Wes, op die agste dag van November 1954 om tien-uur in die voormiddag.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is, op die tyd en plek hierbo vermeld, verteenwoordig nie, sal die bevel gegee en dié stappe gedoen word wat die hof regverdig en dienstig beskou.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die Waterhof.

Kamer 57, Nuwe Gereghshofgebou,
Keeromstraat,
Kaapstad, 7 Oktober 1954.

* NOTICE No. 1055 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

SIBOSWA MAMISE.

Escaped from Nelspruit Gaol; date of escape, 30th September, 1954; tribal name, Mamise; father's name, Alfred Mamise; birth place, White River; race, Mbaai; calling, labourer; age, 38 years; height, 5 ft. 7 in.; hair, black, woolly; eyes, brown; complexion, pitchblack; build, medium; mouth, wide with thick lips; nose, flat; ears, medium, standing out; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, nil; teeth, sound.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Nil.

Other Distinguishing Marks.—Nil.

Clothes at time of escape: Tunic, nil; shorts, moleskin; shirt, nil; marked broad arrow with N.T. for "Nelspruitse Tronk".

Sentenced as follows: By Magistrate, at White River, on 24th September, 1954, for contravening section sixteen (1) (c) of Act No. 56 of 1926; contravening section twenty-seven (1) (a) of Act No. 13 of 1911, to £50 or 3 months imprisonment with compulsory labour; 2 months imprisonment with compulsory labour.

* NOTICE No. 1057 OF 1954.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS
ACT, No. 8 OF 1912.IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT
DISTRICT No. 9.

NOTICE OF HEARING.

The application of Stephanus David Naude and Patrick William McCay, of Kriegerspoort, District Hanover, *versus* Albertus van der Burgh, of Leeuwfontein, situate as above, for the removal of an obstruction in a public stream known as the Little Seacow River, and for damages suffered by reason of such obstruction.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application in the Magistrate's Court, Middelburg (Cape), on the fifteenth day of November, 1954, at the hour of 10 in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

S. J. VAN PLETSEN,

Registrar of the Water Court.

Room 57, New Law Courts,

Keerom Street,

Cape Town, 8th October, 1954.

* NOTICE No. 1058 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

JOHN MARINGA *alias* JOHN MASAPO *alias* JOHN
MARINDI MASAPA.

Escaped from Gaol, Pietersburg; date of escape, 7th October, 1954; tribal name, Maringa; father's name, Jonas; birth place, Grootspelonke; race, Shangaan; calling, labourer; age, 25 years; height, 5 ft. 8½ in.; hair,

* KENNISGEWING No. 1055 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

SIBOSWA MAMISE.

Ontvlug uit Nelspruitse Tronk; datum van ontvlugting, 30 September 1954; stamnaam, Mamise; vader se naam, Alfred Mamise; geboorteplek, Witrivier; ras, Mbaai; beroep, arbeider; ouderdom, 38 jaar; lengte, 5 vt. 7 dm.; hare, swart, gekroes; oë, bruin; gelaatskleur, pikswart; liggaamsbou, middelmatig; mond, wyd met dik lippe; neus, plat; ore, middelmatig, wegstaande; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geen; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Geen.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, geen; kortbroek, molvel; hemp, geen; pet, geen; gemerk breë hoenderspoor met N.T. vir Nelspruitse Tronk.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat, te Witrivier, op 24 September 1954, weens oortreding van artikel *sestien* (1) (c) van Wet No. 56 van 1926; oortreding van artikel *sewe-en-twintig* (1) (a) van Wet No. 13 van 1911; tot £50 of 3 maande gevangenisstraf met dwangarbeid; 2 maande gevangenisstraf met dwangarbeid.

* KENNISGEWING No. 1057 VAN 1954.

BESPROEINGS- EN WATERBEWARINGS WET,
No. 8 VAN 1912.IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK
No. 9.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Die aansoek van Stephanus David Naude en Patrick William McCay, van Kriegerspoort, distrik Hanover, teen Albertus van der Burgh, van Leeuwfontein, ook in bogenoemde distrik, om die verwydering van 'n belemmering in 'n openbare stroom bekend as die Klein Seekoerivier en om skadevergoeding gely weens sodanige belemmering.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek sal verhoor in die Magistraatshof, Middelburg (Kaap), op die 15de dag van November, 1954, om tien-uur in die voormiddag.

Sels al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is, op die tyd en plek hierbo vermeld, verteenwoordig nie, sal dié bevel gegee en dié stappe gedoen word wat die hof regverdig en dienstig beskou.

S. J. VAN PLETSEN,

Griffier van die Waterhof.

Kamer 57, Nuwe Geregshofgebou,

Keeromstraat,

Kaapstad, 8 Oktober 1954.

* KENNISGEWING No. 1058 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

JOHN MARINGA *alias* JOHN MASAPO *alias* JOHN
MARINDI MASAPA.

Ontvlug uit tronk, Pietersburg; datum van ontvlugting, 7 Oktober 1954; stamnaam, Maringa; vader se naam, Jonas; geboorteplek, Grootspelonke; ras, Sjangaan; beroep, arbeider; ouderdom, 25 jaar; lengte, 5 vt. 8½ dm.;

black, woolly; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, good; mouth, medium; nose, flat; ears, medium; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Scars.—1 vaccination mark on left upper-arm, 1 mark on left hand, 1 mark on right fore-arm.

Clothes at time of escape: Jumper; breeches, moleskin; shirt, flannel, red; jersey; marked broad arrow and P.G.

Was sentenced as follows: By Magistrate, at Pietersburg, on 29th April, 1954, for theft (bicycle), to twelve months imprisonment with hard labour.

* NOTICE No. 1060 OF 1954.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOURS DEPARTMENT).

NOTICE TO MARINERS No. 248.

AFRICA: SOUTH-EAST COAST: LEADING LIGHTS: DURBAN.

It is hereby notified that with effect from 15th October, 1954, experiments will be carried out with the painting of the rear leading light tower, Durban harbour, to establish the most suitable colours for visibility.

Position: Latitude 29 degrees 53 minutes 31 seconds South.

Longitude 31 degrees 2 minutes 19 seconds East.

The character and description of the lights given in Notice to Mariners No. 87 of 17th September, 1945 (Government Notice No. 774 of 1945), and Notice to Mariners No. 226 of 6th August, 1953 (Government Notice No. 639 of 1953), remain unchanged.

Africa Pilot, Part III, 1939, page 141.

Johannesburg,
October, 1954.

Ref.: HBS. 68/32.

* NOTICE No. 1061 OF 1954.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section three (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, read in conjunction with Act No. 19 of 1874 (Cape), as amended by Act No. 5 of 1876 (Cape), and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section two of the said Act No. 22 of 1916, has by Notices of Expropriation Nos. C.1581 and C.3894, dated 26th February, 1937, and 13th October, 1953, served on John McGrath and Katherine Lilian Mary Downham on 15th March, 1937 and 30th October, 1953, respectively, expropriated certain land, in extent (1) approximately 545 Cape square roods, being portion of the remainder of Farm No. 103, and (2) approximately 2.3 morgen, being portions of the remaining extent of Umdanzani farm, Division of East London, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

hare, swart, wollerig; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, goed; mond, middelmatig; neus, plat; ore, middelmatig; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Littekens.—1 entmerk aan linkerbo-arm, 1 merk aan linkerhand, 1 merk aan regtervoorarm.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie; kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; trui; gemerk breë hoenderspoor en P.G.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat, te Pietersburg, op 29 April 1954, weens diefstal (trapfiets), tot twaalf maande met harde arbeid.

* KENNISGEWING No. 1060 VAN 1954.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE (HAWE-DEPARTEMENT).

KENNISGEWING No. 248 AAN SEELIEDE.

AFRIKA: SUIDOOSKUS. GELEILIGTE: DURBAN.

Hierby word bekend gemaak dat verftoetse met ingang 15 Oktober 1954 uitgevoer sal word op die verste geleiligtoring in Durbanhawe om vas te stel watter kleure die sigbaarste is.

Ligging: Suiderbreedte 29 grade 53 minute 31 sekondes. Oosterlengte 31 grade 2 minute 19 sekondes.

Die kenmerke en beskrywing van die ligte verstrek in Kennisgewing No. 87 van 17 September 1945 aan Seeliede (Goewermentskennisgewing No. 774 van 1945) en Kennisgewing No. 226 van 6 Augustus 1953 aan Seeliede (Goewermentskennisgewing No. 639 van 1953) bly onverander.

Africa Pilot, deel III, 1939, bladsy 141.

Johannesburg,
Oktober 1954.

Verw.: HBS. 68/32.

* KENNISGEWING No. 1061 VAN 1954.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel twee van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel drie (a) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Wet No. 19 van 1874 (Kaap), soos gewysig by Wet No. 5 van 1876 (Kaap), en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewings van Onteining Nos. C.1581 en C.3894 gedateer 26 Februarie 1937 en 13 Oktober 1953 en op 15 Maart 1937 en 30 Oktober 1953 onderskeidelik gedien op John McGrath en Katherine Lilian Mary Downham, sekere grond, groot (1) ongeveer 545 Kaapse vierkante roede, synde gedeelte van die restant van die Plaas No. 103, en (2) ongeveer 2.3 morg, synde gedeeltes van die resterende gedeelte van die plaas Umdanzani, afdeling Oos-Londen, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagrams S.G. Nos. 7951/52 and 7952/52 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 2nd day of October, 1954.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager of the South African
Railways and Harbours.

Ref. LXAG.1/1/36.

*** NOTICE No. 1062 OF 1954.**

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Cape Town on Thursday, 28th October, 1954.

HARRY A. LEVY,
Secretary, South African Shipping
Board.

Pretoria, 17th September, 1954.

*** NOTICE No. 1064 OF 1954.**

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

BAREND MBATE.

Escaped from Pretoria Gaol; date of escape, 8th October, 1954; tribal name, Maboti; father's name, Jan Maboti; birth place, Nylstroom; race, Msutu; calling, labourer; age, 30 years; height, 5 ft. 6 in.; hair, black, woolly; eyes, brown; complexion, dark brown; build, well; mouth, wide; nose, flat; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Scar on chest and three scars on back.

Clothes at time of escape: Tunic, white duck; shorts, moleskin; and shirt, red flannel.

Was sentenced as follows: By Supreme Court, at Pretoria, on 9th August, 1954, for theft, to five (5) years imprisonment with compulsory labour.

*** NOTICE No. 1065 OF 1954.**

REPRESENTATION OF NATIVES ACT, 1936 (ACT NO. 12 OF 1936).—ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY, TRANSKEI ELECTORAL CIRCLE.

Notice is hereby given, in terms of section *thirty-six* of the Representation of Natives Act, 1936 (Act No. 12 of 1936), that the undermentioned persons have been duly nominated as candidates for election as a member of the House of Assembly for the Transkei Electoral Circle:—

Name of Candidate.	Address.	Occupation.
Stanford, Walter Power..	Temple Chambers, 4 Wale Street, Cape Town	Advocate.
Stuart, William Hemming	10 Sanders Road, Scottsville, Pietermaritzburg	Retired Judge.

A poll will be held on the First December, 1954.

E. J. TURNER,
Returning Officer.

East London, 2nd October, 1954.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stukke grond ooreenkomstig Kaarte S.G. Nos. 7951/52 en 7952/52, sonder enige voorwaardes, in naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, hede die 2de dag van Oktober 1954.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder van die Suid-Afrikaanse
Spoorweë en Hawens.

Verw. LXAG.1/1/36.

*** KENNISGEWING No. 1062 VAN 1954.**

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Donderdag, 28 Oktober 1954, in Kaapstad gehou sal word.

HARRY A. LEVY,
Sekretaris, Suid-Afrikaanse
Skeepvaartraad.

Pretoria, 17 September 1954.

*** KENNISGEWING No. 1064 VAN 1954.**

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

BAREND MBATE.

Ontvlug uit Pretoriase Tronk; datum van ontvlugting, 8 September 1954; stamnaam, Maboti; vader se naam, Jan Maboti; geboorteplek, Nylstroom; ras, Msoetoe; beroep, Arbeider; ouderdom, 30 jaar; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, swart, wollerig; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, goed; mond, wyd; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Litteken op bors en drie littekens op rug.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, wit sildoe; kortbroek, molvel; en hemp, rooi flanel.

Is as volg gevonniss: Deur Hooggeregshof, te Pretoria, op 9 Augustus 1954, weens diefstal, tot vyf (5) jaar gevangenisstraf met dwangarbeid.

*** KENNISGEWING No. 1065 VAN 1954.**

NATURELLE-VERTEENWOORDIGINGSWET, 1936 (WET NO. 12 VAN 1936).—VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD, TRANSKEISE KIESKRING.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-dertig* van die Naturelle-Verteenwoordigingswet, 1936 (Wet No. 12 van 1936), word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde persone behoorlik genomineer is as kandidate vir verkiesing as lid van die Volksraad vir die Transkeise Kieskring:—

Naam van kandidaat.	Adres.	Beroep.
Stanford, Walter Power..	Temple Chambers, Waalstraat 4, Kaapstad	Advokaat.
Stuart, William Hemming	Sandersweg 10, Scottsville, Pietermaritzburg	Afgetrede Regter.

'n Stemming word op die Eerste Desember 1954 gehou.

E. J. TURNER,
Kiesbeampste.

Oos-Londen, 2 Oktober 1954.

TENDERS.

UNION OF SOUTH AFRICA.
UNIE VAN SUID-AFRIKA.UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned hereunder:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

Reference and Tender Number. Verwysings- en tendernommer.	Successful Tenderer. Sukksesvolle tenderaar.	Service. Diens.	Price. Prys.
P.W.D./D.P.W. 2..	Airco Engineering, Ltd., Johannesburg	Tenders issued by the Department of Public Works/Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke— Supply, delivery and erection of an air conditioning plant, radio equipment, G.C.A. and control rooms, New Control Tower, Waterkloof Air Station, Pretoria / Lewering, aflewering en oprigting van lugreëlstoel, radiouitrustig, G.G.N.- en Verkeerskamers, Nuwe Verkeersoring, Waterklooflugmagstasie, Pretoria	£1,720.
P.W.D./D.P.W. 984	Holland Homes (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad	Cape Town—Westlake T.B. Hospital: Staff married quarters and further alterations and additions, Contract No. 11 / Kaapstad—Westlake-teringhospitaal: Wonings vir getroude personeel en verdere veranderings en aanbousels daaraan, Kontrak No. 11	£11,598.
P.W.D./D.P.W. 996	W. R. Christie & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria	Supply, delivery and installation of one coal-burning range, Veterinary Laboratory Restaurant, Onderstepoort / Lewering, aflewering en installasie van een koolstoof, Restaurant, Veeartsenylaboratorium, Onderstepoort	£190.
P.W.D./D.P.W. 997	J. S. van Niekerk, Matatiele..	Additions to and installation of water-borne drainage, Post Office, Matatiele / Aanbou aan en installasie van spoelriolering, Poskantoor, Matatiele	£2,655.
P.W.D./D.P.W. S. 1077	S.A. Scale Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of two steam vegetable cookers / Lewering van twee stoomkookpotte vir groente	£232 each/elk.
Irrig. 146-154/55...	B.R.C. Eng. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Tenders issued by the Department of Irrigation / Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing— Supply of 10,000 square yards high tensile reinforcing fabric / Lewering van 10,000 vierkante jaars versterkte materiaal met 'n hoë treksterkte	1s. 5d. per square yard / viërkant jaart, f.o.r./v.o.s., Johannesburg.
Irrig. 153-54/55....	Enfield Cables (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 2,500 feet copperstrip, 16 S.W.G. by four inch wide / Lewering van 2,500 voet koperstrook, 16 S.D.D. by vier duim wyd	£312. 8s. 4d. per 2,240 lb., f.o.b., British Port/v.a.b., Britse hawe.
Irrig. 156-54/55....	N. A. van Wyk, Westdene....	Boring for water at Koster School, Rustenburg District / Boor na water by die Koster-skool, Distrik Rustenburg— Boring / Boorwerk, 0-max. feet / maks. voet Transport / Vervoer.....	20s. per foot / voet. £50.
Irrig. 157-54/55....	P. J. Joubert, Nylstroom.....	Boring for water for the Department of Native Affairs, Louis Trichardt / Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Louis Trichardt— Boring / Boorwerk— 0-50 feet / voet..... 51-150 feet / voet..... 150-max. ft. / maks. voet..... Transport, first site / Vervoer, eerste terrein Thereafter per site / Daarna per terrein..	15s. per foot / voet. 35s. per foot / voet. 20s. per foot / voet. £30. £30.
Irrig. 174-54/55....	E. W. Pugh, Queenstown.....	Boring for water for the Department of Native Affairs, King William's Town and Peddie / Boor na water vir die Departement van Naturellesake, King William's Town en Peddie— Boring / Boorwerk— 0-100 feet / voet..... 101-200 feet / voet..... 201-300 feet / voet..... Casing / Voering..... Testing / Toets..... Transport / Vervoer.....	17s. per foot / voet. 21s. per foot / voet. 27s. per foot / voet. 13s. per foot / voet. 15s. per hour / uur. £15.
Irrig. 175-54/55....	E. W. Pugh, Queenstown.....	Boring for water for the Department of Native Affairs, Whittlesea, Queenstown / Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Whittlesea, Queenstown— Boring / Boorwerk— 0-100 feet / voet..... 101-200 feet / voet..... 201-250 feet / voet..... Casing / Voering..... Testing / Toets..... Transport / Vervoer.....	17s. per foot / voet. 21s. per foot / voet. 25s. per foot / voet. 13s. per foot / voet. 15s. per hour / uur. £15.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Successful Tenderer. <i>Sukksesvolle tenderaar.</i>	Service. <i>Diens.</i>	Price. <i>Prys.</i>
Irrig. 176-54/55....	E. W. Naude & Seuns, King Williams' Town	Boring for water for the Department of Native Affairs, Glen Grey/ <i>Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Glen Grey—</i> Boring/ <i>Boorwerk—</i> 0-100 feet/ <i>voet</i> 101-275 feet/ <i>voet</i> Casing/ <i>Voering</i> Testing/ <i>Toets</i> Transport/ <i>Vervoer</i>	20s. per foot/ <i>voet</i> . 16s. per foot/ <i>voet</i> . 12s. 6d. per foot/ <i>voet</i> . 20s. per hour/ <i>uur</i> . £45.
Irrig. 180-54/55....	D. A. Louw, Vryburg.....	Boring for water at Vorstershoop Primary School, Vryburg/ <i>Boor na water by Vorstershoopse Primêre Skool, Vryburg—</i> Boring/ <i>Boorwerk—</i> 0-400 feet/ <i>voet</i> 400-650 feet/ <i>voet</i> Casing/ <i>Voering</i> Testing/ <i>Toets</i>	20s. per foot/ <i>voet</i> . 25s. per foot/ <i>voet</i> . 14s. per foot/ <i>voet</i> . 20s. per hour/ <i>uur</i> .
P.O. 1629.....	Arthur Trevor Williams (Pty.), Ltd., Johannesburg	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese—</i> Supply of 300 private branch telephone switchboards, central battery type/ <i>Lewering van 300 skakelborde vir private taksentrales met sentrale batterye</i>	£12,265. 16s. 6d. f.o.b., London / <i>v.a.b., Londen.</i>
S.O. 176/54.....	Schmidt Le Roux & Kie (Edms.), Beperk., Johannesburg	Tenders issued by the Suppliers Office/ <i>Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor—</i> Supply of 56,600 lb. onions, dried, to institutions in the Potchefstroom Area during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955/ <i>Lewering van 56,600 lb. droë uie aan inrigtings in die Potchefstroomse gebied gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955</i>	20s. 10d. per 100 lb.
S.O. 580/54.....	Shell Chemicals Distributing Co. (A), Ltd., Johannesburg	Supply of 500 lb. corrosion inhibiting powder to the Defence Production Office, Pretoria/ <i>Lewering van 500 lb. poeier om roes te verhoed, aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria</i>	£1. 6s. 3d. per lb., f.o.r./ <i>v.o.s.</i> , Durban or/of Johannesburg.
S.O. 2191/54.....	The African Clothing Factory, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i>	Cut, make and trim of 1,800 tunics for the Department of Defence/ <i>Sny, maak en afwerk van 1,800 tunieke vir die Departement van Verdediging</i>	10s. 9d. each/ <i>elk</i> , f.o.r. Cape Town/ <i>v.o.s., Kaapstad.</i>
S.O. 2197/54.....	Saffer Bros (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 250 bedside mats to the Department of Education, Arts and Science/ <i>Lewering van 250 vloermatte aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap</i>	59s. 3d. each/ <i>elk</i> , f.o.r./ <i>v.o.s.</i> , Merebank.
S.O. 2202/54.....	S.A.P.H.I. (Pty.), Ltd., Pretoria	Supply of 8,050 cap covers to the Department of Defence/ <i>Lewering van 8,050 petoortreksels aan die Departement van Verdediging</i>	7s. 10½d. each/ <i>elk</i> , f.o.r./ <i>v.o.s.</i> , Hercules.
S.O. 7814.....	Lamson Eng. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply and installation of pneumatic tube systems at the Cape Town and Durban National Airports/ <i>Lewering en installering van lugdrukvervoerbuisstelsels by die Kaapstadse en Durbanse Nasionale Lughawens</i>	£1,048 each/ <i>elk</i> .
S.O. 7853.....	Wilbro Engineering Co., Boksburg	Manufacture of 80 steel mast brackets for the Defence Production Office/ <i>Vervaardiging van 80 staalmasdraagstukke vir die Krygsproduksiekantoor</i>	£2. 3s. 9d. each/ <i>elk</i> , f.o.r./ <i>v.o.s.</i> , Boksburg.
S.O. 9184.....	W. M. Spilhaus & Co., Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i>	Supply of wheel tractor to the W.P. Fruit Research Station, Stellenbosch/ <i>Lewering van wieltrekker aan die W.P. se Vrughtnavorsingstasie, Stellenbosch</i>	£1,400 f.o.r./ <i>v.o.s.</i> , Parow.
S.O. 9225.....	Steyns Tractor Service, Colesberg	Supply of tractor to the Grootfontein College of Agriculture/ <i>Lewering van trekker aan die Grootfonteinse Landboukollege</i>	£576. 15s. f.o.r./ <i>v.o.s.</i> , Colesberg.
S.O. 9235.....	Bartle Construction Equip. Co., Ltd., Durban	Supply of three air compressors to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria/ <i>Lewering van drie lugperspompe aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria</i>	£1,290 f.o.b., United Kingdom Port / <i>v.a.b., Verenigde Koninkryk hawe.</i>
S.O. 9246.....	G. H. Langer & Co., Ltd., Johannesburg	Supply of one portable steam generating unit to the Division of Horticulture, Pretoria/ <i>Lewering van een verplaasbare stoomontwikkelaar aan die Afdeling Tuinbou, Pretoria</i>	£448 f.o.b./ <i>v.a.b.</i> , New York.
S.O. 10152.....	Newman's Tile and Hardware Co., Salt River/ <i>Soutrivier</i>	Supply of 150 rolls dampcourse to the Department of Education, Arts and Science/ <i>Lewering van 150 rolle vogwerende laag aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap</i>	35s. per roll/ <i>rol</i> , f.o.r., Salt River/ <i>v.o.s., Soutrivier.</i>

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaar bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderer. <i>Diens en suksesvolle tenderaar.</i>
P.W.D./D.P.W. 995.....	Tenders issued by the Department of Public Works/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke—</i> Supply, delivery and installation of one anthracite-burning cooking range, Girls' Hostel, Commercial High School, Potchefstroom/ <i>Lewering, aflewering en installering van een antrasietstoom, Meisieskoshuis, Hoër Handelskool Potchefstroom—</i> Union & Wamsler, Ltd., Germiston.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderer. <i>Diens en suksesvolle tenderaar.</i>
Irr. 167-54/55.....	Tenders issued by the Department of Irrigation/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing</i> — Supply of steel wire rope/ <i>Lewering van staaldraadkabel</i> — Haggie, Son & Love, Ltd., Cleveland.
S.D./G.P.-S. 186.....	Tenders issued by the Government Printer/ <i>Tenders uitgereik deur die Staatsdrukker</i> — Supply of envelopes/ <i>Lewering van koeverte</i> — John Dickenson & Co., Ltd., Pretoria.
S.O. 132/54.....	Tenders issued by the Supplies Office/ <i>Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor</i> — Supply of bread to institutions in the undermentioned areas during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955/ <i>Lewering van brood aan inrigtings in ondergenoemde gebiede gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955</i> — Benoni— Eley's Bakery, Benoni.
S.O. 134/54.....	Boksburg— Excelsior Bakery (Pty.), Ltd., Springs.
S.O. 138/54.....	Florida— J. Webster & Co., Roodepoort.
S.O. 139/54.....	Germiston— Gains Golden Grain Bakeries (Pty.), Ltd., Germiston.
S.O. 142/54.....	Johannesburg— Ross' Steam Bakery (Pty.), Ltd., Auckland Park, Johannesburg. J. Fotheringham, Ltd., Cleveland. Crystal Confectionery Co., Ltd., Johannesburg. Jno. W. Quinn & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 143/54.....	Klerksdorp— Star Bakkerij (Edms.), Bpk., Klerksdorp.
S.O. 144/54.....	Krugersdorp— Adelson's Central Bakery, Krugersdorp.
S.O. 145/54.....	Lichtenburg— Model Bakery, Lichtenburg.
S.O. 146/54.....	Nigel— Kirshon's Bakery, Nigel.
S.O. 149/54.....	Potchefstroom— Unie Bakkerij, Potchefstroom.
S.O. 150/54.....	Rietfontein— Gallagher's Golden Seal Bakery, Orange Grove.
S.O. 152/54.....	Springs— Excelsior Bakery (Pty.), Ltd., Springs.
S.O. 153/54.....	Standerton— Waldorf Bakery, Standerton.
S.O. 158/54.....	Wolmaransstad— Unie Bakkerij, Klerksdorp.
S.O. 157/54.....	Volksrust— Volksrust Sweet Factory and Steam Bakery (Pty.), Ltd., Volksrust.
S.O. 582/54.....	Supply of steel drums for Marion Island, Department of Transport/ <i>Lewering van staaldrumme vir Marioneiland, Departement van Vervoer</i> — Metal Containers (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1079/54.....	Supply of microscopes and laboratory chemicals to the Division of Horticulture, Pretoria/ <i>Lewering van mikroskope en laboratoriumchemikalieë aan die Afdeling Tuinbou, Pretoria</i> — Petersen, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Harvey & Russell (Pty.), Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1099/54.....	Supply of laboratory equipment to the W.P. Fruit Research Station, Stellenbosch/ <i>Lewering van laboratoriumuitrusting aan die W.P.-vrugtenavorsingsstasie, Stellenbosch</i> — MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Maybaker, S.A. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. A. Keller, Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1000/54.....	Supply of laboratory equipment and chemicals to the Division of Plant Control and Quarantine, Stellenbosch/ <i>Lewering van laboratoriumuitrusting en -chemikalieë aan die Afdeling Plantebeheer en Kwarantyn, Stellenbosch</i> — MacDonald Adams & Co., Ltd., Johannesburg. A. F. H. Devers, Johannesburg. Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Protea Holdings, Ltd., Johannesburg.
S.O. 1106/54.....	Supply of surgical dressings and sundries to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria/ <i>Lewering van chirurgiese verbande en diverse benodigdhede aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria</i> — Smith & Nephew (Pty.), Ltd., Durban. Felt and Tweeds, Ltd., Industria, Transvaal. John Grant, Africa, Ltd., Durban. Union Medical Supplies, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Natpha, Limited, Johannesburg. Fassett & Johnson, Ltd., Durban. Inag (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Westdene Products (Pty.), Ltd., Johannesburg. R. M. Salters (Pty.), Ltd., Johannesburg. Newport Trading (Pty.), Ltd., Johannesburg. C. de Solla Agencies, Ltd., Johannesburg. Vernon & Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons, Port Elizabeth. B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. Natal Surgical Requisites Mfg. Co. (Pty.), Ltd., Pinetown, Natal. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Stuart M. L. Hatrick (Pty.), Ltd., Johannesburg. Eric Davis & Phipps (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lennon, Ltd., Johannesburg. The Scholl Mfg. Co., Ltd., London, E.C. 1. Paramount Suppliers (Pty.), Ltd., Brakpan.

Reference and Tender Number. Verwysings- en tendernommer.	Service and Successful Tenderer. Diens en suksesvolle tenderaar.
S.O. 1110/54.....	Supply of intravenous injections to the Central Medical and Veterinary Stores during the period 1st August, 1954, to 31st July, 1955/ <i>Lewering van binneaarinspuitmiddels aan die Sentrale Artsenymagasin gedurende die tydperk 1 Augustus 1954 tot 31 Julie 1955</i> — B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. Glaxo Laboratories (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Allen & Hanburys (Africa), Ltd., Durban. Roche Products, Johannesburg. Keatings Pharmacy, Ltd., Johannesburg. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Abbott Laboratories (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Petersen, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Evans Medical Supplies, Johannesburg. Protea Pharmaceuticals, Ltd., Johannesburg. B. P. Davis, Ltd., Johannesburg.
S.O. 1112/54.....	Johnson & Johnson (Pty.), Ltd., East London/ <i>Oos-Londen</i> . Supply of laboratory chemicals and apparatus to the Department of Agriculture, Natal Region, Pietermaritzburg/ <i>Lewering van laboratoriumchemikalieë en -apparaat aan die Departement van Landbou, Natalstreek, Pietermaritzburg</i> — Stuart Jones & David Anderson, Ltd., Durban. Tacuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 1115/54.....	Supply of laboratory chemicals and apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch/ <i>Lewering van laboratoriumchemikalieë en -apparaat aan die Westelike Provinsie se Vruchtenavorsingstasie, Stellenbosch</i> — Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Keller, Johannesburg. Inag (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Connell Instrument Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Tacuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Griffin Engineering Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. R. H. Davis (Pty.), Ltd., Johannesburg. H. Polliack & Co., Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 1118/54.....	Supply of barbed and netting wire to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria and Hofmeyr/ <i>Lewering van doring- en ogiesdraad aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria en Hofmeyr</i> — Tacuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Inag (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . A. Keller, Johannesburg. South African Scale Co., Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1135/54.....	Supply of acids during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955/ <i>Lewering van sure gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955</i> — African Explosives and Chemical Industries, Ltd., Johannesburg.
S.O. 1150/54.....	Supply of sodium aluminate during the period ending 30th April, 1955/ <i>Lewering van natriumaluminaat gedurende die tydperk eindigende 30 April 1955</i> — Imperial Chemical Industries, S.A., Ltd., Johannesburg.
S.O. 2176/54.....	Supply of men's handkerchiefs, elastic and cotton tape to the Department of Education, Arts and Science/ <i>Lewering van sakdoeke vir mans, rek en katoenband aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap</i> — Paramount Suppliers (Pty.), Ltd., Brakpan. Metropolitan Warehouse (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 2192/54.....	Supply of clothing requirements to the Department of Social Welfare/ <i>Lewering van klerasiebenodighede aan die Departement van Volkswelsyn</i> — Ace Import Agencies (Pty.), Ltd., Pretoria. Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 2198/54.....	Supply of exercise books to the Department of Education, Arts and Science/ <i>Lewering van oefening-boeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap</i> — John Dickinson & Co. (A), Ltd., Johannesburg. Universal Bookbinding Works, Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 5465.....	Supply of screwdrivers, dies, spanners, etc., to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte/ <i>Lewering van skroewedraaiers, draadsnymoere, moersleutels, ens., aan die S.A.L.M., Voortrekkerhoogte</i> — E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Rutherford (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 5476.....	Supply of miscellaneous plumbing and sanitary materials during the period 1st October, 1954 to 30th September, 1955/ <i>Lewering van diverse loodgieters- en sanitêre materiaal gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955</i> — National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Amalgamated Hardware and Timber (Pty.), Ltd., Pretoria. Geo Findlay & Co., Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Harris & Damerell, Ltd., Port Elizabeth. The Scottish Tube Co. of S.A., Ltd., Johannesburg. H. Incledon & Co. (S.A.), Ltd., Elsie's River/ <i>-rivier</i> . Keystone Trading Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. National Trading Co., Ltd., Durban. Bition & O'Brien, Ltd., Johannesburg. Ballantine (Pty.), Ltd., Pretoria. Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria. Austin & Aldridge, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. Besaans-Du Plessis Engineering Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. C. Argo (Pty.), Ltd., Durban. General Plumbing and Builders Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hillman Bros. (Pty.), Ltd., Pretoria. Lisbey Buchel (Pty.), Ltd., Pretoria. Beagle & Lippert, Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Waud & Blackman (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. National Solder (Pty.), Ltd., Johannesburg.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderer. <i>Diens en suksesvolle tenderaar.</i>
S.O. 5485.....	Supply of knapsack dusters to Locust Control, Pretoria / <i>Lewering van rugsakbestuiwers aan Sprinkaanbestryding, Pretoria—</i> Holdman & Videi, Ltd., Johannesburg.
S.O. 7811.....	Supply of electrical installation material to the Department of Public Works during the period 1st September, 1954, to 31st August, 1955 / <i>Lewering van elektriese installasiemateriaal aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 September 1954 tot 31 Augustus 1955—</i> Ross Electrical (Pty.), Ltd., Pretoria. Voltex Electric, Johannesburg. S.G.B. Electrical Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. The British General Electric Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Globe Electric (Transvaal) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7824.....	Supply of radio crystals to the S.A. Navy, Fynnland, Natal / <i>Lewering van radiokristalle aan die S.A. Vloot, Fynnland, Natal—</i> S.A. Philips (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7825.....	Supply of miniature circuit breakers to the Department of Transport, Pretoria / <i>Lewering van miniatuurstroomonderbrekers aan die Departement van Vervoer, Pretoria—</i> Johnson & Philips (S.A.) (Pty.), Ltd., Germiston.
S.O. 7846.....	Supply of accumulator type inspection lamps to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte / <i>Lewering van inspeksielampe met opgaarbatterye aan die S.A.L.M., Voortrekkerhoogte—</i> Oldham & Son (A), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7849.....	Supply of galvanised steel fittings for lookout tower, Eshowe Forestal District / <i>Lewering van gegalvaniseerde staalstukke vir 'n uitkyktoring, Eshowe-bosdistrik—</i> Hoggie, Son & Love, Ltd., Cleveland. Forlezer (S.A.) (Pty.), Ltd., Cleveland. Greenfield Eng. Works (Pty.), Ltd., Germiston.
S.O. 7855.....	Supply of musical instruments to the Defence Production Office / <i>Lewering van musiekinstrumente aan die Krygsproduksiekantoor—</i> Boosey & Howkes (S.A.) (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad.
S.O. 7857.....	Supply of electric distributing boards to the State Saw Mill, Weza / <i>Lewering van elektriese verdeelborde aan die Staatsaagmeule, Weza—</i> Cooper & De Beer (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 9193.....	Supply of workshop machines to the Technical High School, Oudtshoorn / <i>Lewering van werkwinkelmasjiene aan die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn—</i> Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Geo. L. Kustner (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rutherford, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Koppel Engineering, Ltd., Johannesburg.
S.O. 9196.....	Supply of radial drilling machine to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte / <i>Lewering van radiaalboormasjiene aan die S.A.L.M. Voortrekkerhoogte—</i> Geo. L. Kustner (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 9231.....	Supply of mortising machine to the College of Agriculture, Glen / <i>Lewering van tapgatmasjiene aan die Landboukollege, Glen—</i> Sturrock (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 9236.....	Supply of stone crushers to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria / <i>Lewering van klipbrekers aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria—</i> W. S. Thomas & Taylor, Ltd., Johannesburg.
S.O. 10153.....	Supply of slotted bugle and accessories during the period ending 30th September, 1955 / <i>Lewering van gegleufde beuelyster en toebehore gedurende die tydperk eindigende 30 September 1955—</i> Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
East London: No. 3 Coast Regiment: Store for K. & T. Stores. Tender No. P.W.D. 14	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, Public Works Department, Port Elizabeth, and Director of Public Works, Room 510 Central Government Buildings, Pretoria (Phone 2-1181, Ext. 45)	1954. 22nd Oct.	District Representative, Public Works Department, Port Elizabeth, District Representative, Public Works Department, Johannesburg, and Director of Public Works, Room 510, Central Government Offices, Pretoria (Phone 2-1181, Ext. 45)	1954. 18th Nov.
Lichtenburg: Extensions to manual exchange and alterations to post office. Tender No. P.W.D. 19	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	29th Oct.	District Representative, P.W.D., Johannesburg and Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	18th Nov.
*Pretoria: General repairs and renovations to the N.C.O.'s Married Quarters at the S.A. Police Training College at Pretoria West. Tender P.W.D. 20	Tender forms and specifications	The Director of Public Works, Room 510, Central Government Offices, Vermeulen Street, Pretoria. Telephone 2-1181, ext. 45.	22nd Oct.	The Director of Public Works, Room 510, Central Government Offices, Vermeulen Street, Pretoria and the District Representative, P.W.D., Johannesburg	11th Nov.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Oos-Londen: Kusregiment No. 3: Pakhuis vir K. en T.-voorrade. Tender No. D.P.W. 14	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Port Elizabeth, en Direkteur van Publieke Werke, Kamer 510, Sentrale Goewermentsgebou, Pretoria (Foon 2-1181, Bylyn 45)	1954. 22 Okt.	Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Port Elizabeth, Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Johannesburg, en Direkteur van Publieke Werke, Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria (Foon 2-1181, Bylyn 45)	1954. 18 Nov.
Lichtenburg: Aanbou aan handsentrale en veranderinge aan poskantoor. Tender No. D.P.W. 19	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	29 Okt.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	18 Nov.
*Pretoria: Algemene herstel- en opknappingswerk aan Kwartiere vir Getroude Onderoffisiere by die S.A. Polisiekollege, Pretoria-Wes. Tender D.P.W. 20	Tendervorms en spesifikasies	Die Direkteur van Publieke Werke, kamer 510, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat, Pretoria, Telefoon 2-1181, bylyn 45	22 Okt.	Die Direkteur van Publieke Werke, kamer 510, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat, Pretoria, en die Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	11 Nov.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Vegetables. Tender No. E. 8406. Closing date 18th November, 1954.
2. Cap peaks. Tender No. E. 8403. Closing date 2nd December, 1954.
3. Mobile crane. Tender No. F. 8433. Closing date 2nd December, 1954.
4. Pumping plant. Tender No. F. 8410. Closing date 2nd December, 1954.
5. Crawler tractors. Tender No. F. 8509. Closing date 2nd December, 1954.
6. Air compressor. Tender No. F. 8510. Closing date 2nd December, 1954.
7. Sale of unsuitable staybolt steel and grade A iron. Tender No. H. 8570. Closing date 17th December, 1954.
8. Welding sets. Tender No. G. 8537. Closing date 6th January, 1955.
9. Flash butt welding machine. Tender No. G. 8512. Closing date 6th January, 1955.
10. Boring mill. Tender No. G. 8425. Closing date 13th January, 1955.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Groente. Tender No. E. 8406. Sluitingsdatum 18 November 1954.
2. Pettuite. Tender No. E. 8403. Sluitingsdatum 2 Desember 1954.
3. Loopkraan. Tender No. F. 8433. Sluitingsdatum 2 Desember 1954.
4. Pompinrigting. Tender No. F. 8410. Sluitingsdatum 2 Desember 1954.
5. Lugkompressor. Tender No. F. 8510. Sluitingsdatum 2 Desember 1954.
6. Verkoop van ongeskikte ankerboutstaal en yster, graad A. Tender No. H. 8570. Sluitingsdatum 17 Desember 1954.
7. Sweistoestelle. Tender No. G. 8537. Sluitingsdatum 6 Januarie 1955.
8. Flitsstompsweismasjien. Tender No. G. 8512. Sluitingsdatum 6 Januarie 1955.
9. Kruiptrekker. Tender No. F. 8509. Sluitingsdatum 2 Desember 1954.
10. Uitboormasjien. Tender No. G. 8425. Sluitingsdatum 13 Januarie 1955.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderseke sluitingsdatums nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

12141—22

*** TENDERS.**

Tenders are invited for the supply of the following:—
Bogie refrigerator wagons. Tender No. B. 8284. Closing date 20th January, 1955.

Tender forms and relevant drawings may be inspected at the office of the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Room 208, Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, and may be obtained on a deposit of £50 per set of tender documents, £50 per set of drawings for the initial supply and £25 per set of additional copies. These amounts are refundable in terms of clause 10, page 8, of the tender documents.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the closing dates shown above.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

*** NOTICE TO CONTRACTORS.**

TENDER No. C.C.E. 539.

Tenders are invited for the construction of earthworks between 7 M. 60 C. and 8 M. 16 C. on the Swartkops Bridge deviation, Cape Midlands System.

On and after 22nd October, 1954, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, Construction, Kommadagga.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas), a copy of the tender form, schedule of quantities, specifications and drawings may be obtained at the office of the Resident Engineer, Construction, Kommadagga.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9.0 a.m. on Thursday, 25th November, 1954.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

* Supply of aerial cableways to the Department of Forestry State Sawmills, Elandshoek and Timbadola. Tender No. S.O. 7892.

Tenders due 9 a.m., 11th October, 1954.

Supply of electrical domestic appliances and parts and paraffin burning refrigerators during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 211/54.

Sale of surplus motor spares at the Government Garage, Cape Town. Tender No. S.O. 226/54.

Supply of cups and saucers to the No. 7 Stores Depot, Tempe, and No. 5 Stores Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 227/54.

Purchase of crashboats and motors at Gordons Bay and Air Force Station, Ysterplaat. Tender No. S.O. 229/54.

*** TENDERS.**

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—
Draaistelkoeltrokke. Tender No. B. 8284. Sluitingsdatum 20 Januarie 1955.

Tendervorms en die betrokke tekenings lê ter insae in die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Kamer 208, Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, en kan verkry word teen 'n deposito van £50 vir die eerste stel tendervorms en £50 vir die eerste stel tekenings en daarna £25 vir elke addisionele stel. Hierdie bedrae is terugbetaalbaar kragtens klousule 10, bladsy 8, van die tenderdokumente.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums nie.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

12142—22

*** KENNISGEWING AAN AANNEMERS.**

TENDER No. C.C.E. 539.

Tenders word ingewag vir die bou van grondwerke tussen 7 m. 60 k. en 8 m. 16 k. op die Swartkopsbrug-verlegging, afdeling Kaap-Middellande.

Op en na 22 Oktober 1954 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantore van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, en die Residentingenieur, Aanleg, Kommadagga.

Teen 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslys, spesifikasies en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Kommadagga.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9.0 vm. op Donderdag, 25 November 1954.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
12143—22

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste.

* Lewering van lugkabel aan die Departement van Bosbou, Staatsaagmeulens, Elandshoek en Timbadola. Tender No. S.O. 7892.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Oktober 1954.

Lewering van elektriese huishoudelike toestelle en onderdele en paraffienyskaste gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 211/54.

Verkoop van oortollige motoronderdele by die Goewermentsgarage, Kaapstad. Tender No. S.O. 226/54.

Lewering van koppies en pierings aan Voorraaddepot No. 7, Tempe, en Voorraaddepot No. 5, Pretoria. Tender No. S.O. 227/54.

Aankoop van pletterbote en motore op Gordonsbaai en by die Lugmagstasie, Ysterplaat. Tender No. S.O. 229/54.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Purchase of used jute bags from Government Institutions in the Union and South West Africa during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 230/54.
- Supply of soap and candles during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 599/54.
- Cut, make and trim of cadet shorts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2234/54.
- Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2235/54.
- Supply of hats and caps to the Union Government during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 2236/54.
- Supply of underclothing to the Union Government during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 2237/54.
- Supply of waterproof clothing to the Union Government during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 2238/54.
- Supply of boiler suits to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2239/54.
- Supply of tweed cloth to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2240/54.
- Supply of spanners to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 5496.
- Supply of cattle scale to College of Agriculture, Cedara. Tender No. S.O. 5497.
- Supply of meters and time switches to the Department of Public Works during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 7876.
- Supply of farming implements to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7879.
- Supply of agricultural implements to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7880.
- Manufacture of wooden fenders for delivery to the S.A. Navy, Durban. Tender No. S.O. 7881.
- Supply of musical instruments to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7882.
- Supply of electric cable to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7883.
- Supply of electrical material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7884.
- Supply and installation of public address system, S.A. Navy, Durban. Tender No. S.O. 7885.
- Supply of concrete mixers for the Meadowlands housing scheme, Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 9276.
- Supply of woodworking machines for the Department of Prisons, Kroonstad. Tender No. S.O. 9277.
- Supply of imbuia and oak timber to the Department of Health (Oranje Hospital). Tender No. S.O. 10175.
- Supply of bricks to the Technical High School for Adults, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 12005.
- Supply of re-refined lubricating oils to the Union Government during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 14005/54.
- Re-refining of used internal combustion engine crankcase oils for the Union Government during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 14007/54.
- Purchase of used oil from the Union Government during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 14008/54.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Aankoop van gebruikte goingsakke van Staatsinrigtings in die Unie en Suidwes-Afrika gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 230/54.
- Lewering van seep en kerse gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 599/54.
- Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir kadette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2234/54.
- Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2235/54.
- Lewering van hoede en pette aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 2236/54.
- Lewering van onderklere aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 2237/54.
- Lewering van waterdigte klere aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 2238/54.
- Lewering van ketelpakke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2239/54.
- Lewering van tweedmateriaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2240/54.
- Lewering van moersleutels aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 5496.
- Lewering van veeweegskaal aan die Landboukollege, Cedara. Tender No. S.O. 5497.
- Lewering van meters en tydsakelaars aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 7876.
- Lewering van plaasgereedskap aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7879.
- Lewering van plaasgereedskap aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. 7880.
- Vervaardiging van houtbuffers vir aflewering aan die S.A. Vloot, Durban. Tender No. S.O. 7881.
- Lewering van musiekinstrumente aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. 7882.
- Lewering van elektriese kabel aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7883.
- Lewering van elektriese materiaal aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7884.
- Lewering en installering van luidsprekerstelsel, S.A. Vloot, Durban. Tender No. S.O. 7885.
- Lewering van betonmengers aan die Meadowlandsbehuusingskema, Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 9276.
- Lewering van houtwerkmasjinerie vir die Departement van Gevangenis, Kroonstad. Tender No. S.O. 9277.
- Lewering van imbuia- en eikehout aan die Departement van Gesondheid (Oranje-hospitaal). Tender No. S.O. 10175.
- Lewering van stene aan die Tegnieke Hoër Skool vir Volwassenes, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 12005.
- Lewering van herraffineerde smeerolie aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 14005/54.
- Herraffinerings van gebruikte krukasolie vir binnebrandmotore aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 14007/54.
- Aankoop van gebruikte olie van die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 14008/54.

Tenders due 9 a.m., 28th October, 1954.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Oktober 1954.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of coffins and rendering of funeral services during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 225/54.
- Supply of lubricating oil to the Union Government during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 14006/54.
- Supply of paper and glassine bags, staples, etc., for maize and wheat breeding work to the Department of Agriculture. Tender No. S.O. 581/54.
- Supply of coal and firewood delivered during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 600/54.
- Supply of exercise books to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2241/54.
- Supply of tools and levels to Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 5498.
- Supply of farming implements to the Department of Lands, Sterkrivier Settlement. Tender No. S.O. 7887.
- Supply of diesel electric generating set to the Department of Lands, Pongola Settlement. Tender No. S.O. 7888.
- Supply of portable pumping plant to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 7890.
- Supply of stone crusher for Goedemoed Prison Farm. Tender No. S.O. 9278.
- Supply of stone crusher, concrete mixers and workshop machines for Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 9279.
- Supply of contour band metal sawing, filing and polishing machine for the Weather Bureau, Pretoria. Tender No. S.O. 9280.
- Supply of gauze wire, dampcourse and doors to the Sterkrivier Settlement, Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 10177.
- Supply of cast iron pulleys to the Department of Forestry (State Sawmill, Wemmershoek). Tender No. S.O. 10178.
- Supply of carborundum cloth to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 10179.
- Supply of tar bitumen emulsion to the Department of Public Works during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 11161.
- Supply of round mild steel to the Department of Native Affairs, Johannesburg. Tender No. S.O. 11163.
- Supply of blasting sand to the Department of Defence, Pretoria, during the period ending 30th June, 1955. Tender No. S.O. 12006.
- Supply of scotch carts during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 12007.

Tenders due 9 a.m., 4th November, 1954.

- Supply of cleaning materials according to S.A. Bureau of Standard specifications during the period 1st January, 1955 to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 601/54.
- ★ Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2242/54.
- ★ Supply of dress material, butter muslin, socks, etc., to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2243/54.
- ★ Cut, make and trim of shirts for the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2245/54.
- ★ Supply of canvas, felt and linen thread to the S.A.A.F. Tender No. S.O. 2246/54.
- ★ Supply of corrugated and flat iron sheets to Department of Agriculture, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 5503.
- ★ Supply of filters for air conditioning plant to the Department of Public Works, during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 7889.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van doodkiste en begrafnisdienste gedurende die tydperk 1 Januarie 1954 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 225/54.
- Lewering van smeerolie aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 14006/54.
- Lewering van papier- en „glassine“-sakkies, kramme, ens., vir mielie- en koringkweekdoeleindes aan die Departement van Landbou. Tender No. S.O. 581/54.
- Lewering van steenkool en vuurmaakhout gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 600/54.
- Lewering van oefeningboeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2241/54.
- Lewering van gereedskap en waterpasse aan die Departement van Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 5498.
- Lewering van plaasgereedskap aan die Departement van Lande, Sterkrievnederstelling. Tender No. S.O. 7887.
- Lewering van diesel-elektriese ontwikkelaar aan die Departement van Lande, Pongolanederstelling. Tender No. S.O. 7888.
- Lewering van verplaasbare pomp aan die Westelike Provinsie-vruchtenavorsingstasie. Tender No. S.O. 7890.
- Lewering van klipbreker aan die Goedemoed-gevangenisplaas. Tender No. S.O. 9278.
- Lewering van klipbreker, betonmengers en werkwinkelmasjiene vir die Departement van Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 9279.
- Lewering van kontoermetaalbandsaag wat vyl en poleer, vir die Weerburo, Pretoria. Tender No. S.O. 9280.
- Lewering van gaasdraad, vogwerende laag en deure aan die Sterkrievnederstelling, Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 10177.
- Lewering van gegote ysterkatrolle aan die Departement van Bosbou (Staatsaagmeule, Wemmershoek). Tender No. S.O. 10178.
- Lewering van karborunddoek aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 10179.
- Lewering van teer-bitumenemulsie aan die Departement van Publieke Werke gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 11161.
- Lewering van ronde sagtestaal aan die Departement van Naturellesake, Johannesburg. Tender No. S.O. 11163.
- Lewering van skietsand aan die Departement van Verdediging, Pretoria, gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1955. Tender No. S.O. 12006.
- Lewering van skotskarre gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 12007.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 November 1954.

- Lewering van skoonmaakmiddels volgens S.A. Buro vir Standaarde se spesifikasie gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 601/54.
- ★ Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2242/54.
- ★ Lewering van rok materiaal, neteldoek, sokkies, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2243/54.
- ★ Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 2245/54.
- ★ Lewering van seildoek, vilt en gare aan die S.A.L.M. Tender No. S.O. 2246/54.
- ★ Lewering van geriffelde en plat ysterplate aan Departement van Landbou, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 5503.
- ★ Lewering van filters vir lugroelingsuitrusting aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 7889.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- ★ Supply of electrical material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7893.
- ★ Supply of aircraft nose jacks for S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 9281.
- ★ Supply of side tipping trucks to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 10180.
- ★ Supply of bottle brushes to the Director of Veterinary Services, P.O. Onderstepoort. Tender No. S.O. 12008.
- ★ Supply of hydraulic brake fluid, shock absorber oil and shock absorber fluid to the Union Government during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 14009/54.
- ★ Repair of 100 lead-acid accumulators on behalf of the Air Chief of Staff, 10 Air Depot, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 14010/54.

Tenders due 9 a.m., 11th November, 1954.

- Supply of laboratory equipment (ovens, balances and camera) to the Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1163/54.
- Supply of invalid chairs to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 1175/54.
- Supply of electro-encephalograph apparatus to the Sterkfontein Hospital, Krugersdorp. Tender No. S.O. 1176/54.
- Supply of horse shoes and horse shoe nails during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 5499.
- Supply of wheelbarrows during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 5500.
- ★ Supply of coke to the S.A. Mint during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 603/54.
- ★ Supply of mineral turpentine to the Union Government during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 604/54.
- ★ Supply of tetrachlorethylene to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1185/54.
- ★ Supply of spanners to Air Chief of Staff, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5502.

Tenders due 9 a.m., 18th November, 1954.

- Supply of insect cabinets to the Division of Entomology, Pretoria. Tender No. S.O. 1178/54.
- Supply of axes, spades, shovels and handles, etc., during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 5501.
- ★ Supply of gramophone records to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 7891.
- ★ Supply of lathe and milling machine to the Technical High School, Bloemfontein. Tender No. S.O. 9282.

Tenders due 9 a.m., 25th November, 1954.

- Supply of laboratory equipment and chemicals to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1177/54.
- Supply of microscope camera ovens and other laboratory equipment to the Division of Crops and Pastures, Pretoria. Tender No. S.O. 1179/54.
- ★ Installation, calibration of technical equipment at the Silicosis Medical Bureau, Johannesburg, during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 1180/54.
- ★ Supply of trichlorethylene and potassium iodide to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 1181/54.

Tenders due 9 a.m., 2nd December, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- ★ Lewering van elektriese materiaal aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7893.
- ★ Lewering van vliegtuigneusdomkrae aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 9281.
- ★ Lewering van sykanteltrokke aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 10180.
- ★ Lewering van bottelborsels aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Pk. Onderstepoort. Tender No. S.O. 12008.
- ★ Lewering van hidrouliese remvloeistof, skokbrekerolie en skokbrekervloeistof aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 14009/54.
- ★ Herstel van 100 loodsuurbatterye ten behoeve van die Lugstafhoof, 10 Lugdepot, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 14010/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 November 1954.

- Lewering van laboratoriumuitrusting (oonde, skale en kamera) aan die Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. 1163/54.
- Lewering van invalidestoele aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 1175/54.
- Lewering van elektriese ensfalograafapparaat aan die Sterkfonteinse Hospitaal, Krugersdorp. Tender No. S.O. 1176/54.
- Lewering van hoefysters en hoefysterspykers gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 5499.
- Lewering van kruiwaens gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 5500.
- ★ Lewering van kooks aan die S.A. Munt gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 603/54.
- ★ Lewering van mineraalterpentyn aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 604/54.
- ★ Lewering van tetrachlooretileen aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1185/54.
- ★ Lewering van moersleutels aan Lugstafhoof, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5502.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 November 1954.

- Lewering van insekkekabinette aan die Afdeling Insektekunde, Pretoria. Tender No. S.O. 1178/54.
- Lewering van byle, grawe, skopgrawe, stele, ens., gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 5501.
- ★ Lewering van grammofoonplate aan die Afdeling Film-diens, Pretoria. Tender No. S.O. 7891.
- ★ Lewering van draaibank en freesmasjiens aan die Teg-niese Hoër Skool, Bloemfontein. Tender No. S.O. 9282.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 November 1954.

- Lewering van laboratoriumapparaat en chemikalieë aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1177/54.
- Lewering van mikroskoopkamera-oonde en ander laboratoriumapparaat aan die Afdeling Akkerbou en Weiding, Pretoria. Tender No. S.O. 1179/54.
- ★ Installeer en kalibreer van tegniese uitrusting by die Mediese Silikoseburo, Johannesburg, gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 1180/54.
- ★ Lewering van trichlooretileen en kaliumjodied aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. 1181/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Desember 1954.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- * Supply of photographic equipment to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 1182/54.
 - * Supply of hypodermic syringes and needles to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 1183/54.
 - * Supply of copper arsenate, copper tartrate and tetrachlorethylene to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1184/54.
- Tenders due 9 a.m., 9th December, 1954.**

Tender forms obtainable from:**Johannesburg Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, P.O. Box 447, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

- Supply of portable prefabricated huts. Post Office Tender No. 1661.
- Tenders due 9 a.m., 28th October, 1954.**

Supply of brass strips, Post Office Tender No. 1662.

Supply of drilling machine. Post Office Tender No. 1663.

Tenders due 9 a.m., 11th November, 1954.

- * Supply of pneumatic tools and spares. Post Office Tender No. 1667.

Tenders due 9 a.m., 18th November, 1954.

Supply of detectors, audio frequency oscillators and universal meters. Post Office Tender No. 1665.

- * Supply of plugs and sockets for telephone connections. Post Office Tender No. 1666.

Tenders due 9 a.m., 25th November, 1954.

Supply of magneto extension bells. Post Office Tender No. 1664.

Tenders due 9 a.m., 9th December, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- * Lewering van fotografiese uitrusting aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 1182/54.
 - * Lewering van onderhuidse spuite en naalde aan die Sentrale Artsenymagasin, Pretoria, gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 1183/54.
 - * Lewering van koperarsenaat, kopertartraat en tetrachlooretileen aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1184/54.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Desember 1954.**

Tendervorms verkrygbaar by:**Johannesburgse Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Posbus 447, Pretoria. **L.W.**—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

- Lewering van draagbare opslaanhutte. Poskantoor Tender No. 1661.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Oktober 1954.**

Lewering van geelkoperstroke. Poskantoor Tender No. 1662.

Lewering van boormasjien. Poskantoor Tender No. 1663.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 November 1954.

- * Lewering van drukluggereedskap en reserwedele daarvoor. Poskantoor Tender No. 1667.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 November 1954.

Lewering van detektors, oudiofrekwensie-ossillators en universele meters. Poskantoor Tender No. 1665.

- * Lewering van kontakstoppe en steeksokke vir telefoonverbindings. Poskantoor Tender No. 1666.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 November 1954.

Lewering van ekstra magnetoklokkies. Poskantoor Tender No. 1664.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Desember 1954.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores (Tel. 2-5941), Irrigation Department, Patterson Building, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of diamond drill spares:—

- (i) 1,000 ft flush coupled NX casing;
- (ii) four AX corebarrels;
- (iii) two NX water swivels.

Irrigation Tender No. 227.

Tenders due 9 a.m., 4th November, 1954.

★ Supply of bulldozer equipment for "Caterpillar" D.6, D.7 and D.8 tractors. Irrigation Tender No. 195.

Tenders due 9 a.m., 25th November, 1954.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Central Government Offices, Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

Supply, delivery and installation of antracite burning cooking range(s), Main Kitchen, Nelspoort Sanatorium. Tender No. P.W.D. 13.

Tenders due 9 a.m., 28th October, 1954.

Supply, delivery and erection of basket chute, parcels chute and gravity roller conveyor, General Post Office Annexe, Pretoria. Tender P.W.D. 12.

Tenders due 9 a.m., 4th November, 1954.

Supply, ex local stocks, delivery and erection of a central heating installation, five additional classrooms, Commercial High School, Potchefstroom. Tender No. P.W.D. 17.

Supply, delivery and erection of an air conditioning plant in the film stores, Film Section of the Education Department, Victory Buildings, Pretoria. Tender No. P.W.D. 18.

Tenders due 9 a.m., 11th November, 1954.

Tenders forms obtainable from:

Controller of Stores (Tel. 2—5941), Irrigation Department, Central Government Buildings, Third Floor, Room No. A.540, Church Street, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of 77 four-panel doors, 27 casements window, flooring, timber and hardwood. Irrigation Tender No. 215.

Supply of 30 rectangular steel water tanks (ships type). Irrigation Tender No. 216.

Supply of 2,000 fencing standards, steel, 20,000 fencing droppers, steel, 1,000 rolls barb wire, galvanised steel. Irrigation Tender No. 218.

Supply of 896 feet reinforced concrete pipes, 42 inch internal diameter. Irrigation Tender No. 229.

Tenders due 9 a.m., 4th November, 1954.

Tender forms obtainable from:

Boring Engineer, Irrigation Department, Water Boring Branch, Patterson Building, Schoeman Street, Private Bag 83, Pretoria.

Services:

Boring for water for the Department of Native Affairs, Transkei. Irrigation Tender No. 245.

Boring for water at Modder River Police Station, Kimberley District. Irrigation Tender No. 246.

Boring for water at Dududu and Donnybrook Police Stations, Ixopo District. Irrigation Tender No. 247.

Tenders due 9 a.m., 4th November, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Besproeiingsdepartement, Pattersongebou, Eerste verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van onderdeel vir diamantbore:—

- (i) 1,000 voet NX-voering met versonke verbindings;
- (ii) vier AX-rernbuis;
- (iii) twee NX-waterwerwels.

Besproeiingstender No. 227.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 November 1954.

★ Lewering van olifantskraperuitrusting vir trekkers „Caterpillar” D.6, D.7 en D.8. Besproeiingstender No. 195.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 November 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Sentrale Goewermentskantore, Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitbr. 45).

Dienste:

Lewering, aflewering en installering van antrasietstoof (stowe), Hoofkombuis, Nelspoortse Sanatorium. Tender No. D.P.W. 13.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Oktober 1954.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n mandjiegeut, 'n pakketgeut en 'n swaartekragrolbaan, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria. Tender No. D.P.W. 12.

Tenders ingewag tot 9 vm., 4 November 1954.

Lewering, uit voorrade, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie, vyf addisionele klas-kamers, Hoër Handelskool, Potchefstroom. Tender No. D.P.W. 17.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugbehandelingsinstallasie in die rolprentmagasyn, Filmafdeling, Departement van Onderwys, Victorygebou, Pretoria. Tender No. D.P.W. 18.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 November 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2—5941), Besproeiingsdepartement, Sentrale Goewermentsgebou, Derde Vloer, Kamer No. A540, Kerkstraat, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van 77 deure met vier panele, 27 vensters met swaairame, vloerplanke, timmerhout en hardhout. Besproeiingstender No. 215.

Lewering van 30 reghoekige watertenks van staal (skeepstipe). Besproeiingstender No. 216.

Lewering van 2,000 omheiningspale van staal, 20,000 omheiningsparre van staal, 1,000 rolle doringdraad van gegalvaniseerde staal. Besproeiingstender No. 218.

Lewering van 896 voet gewapende betonpype met 'n binnedeursnee van 42 duim. Besproeiingstender No. 229.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 November 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Booringenieur, Besproeiingsdepartement, Waterboor-afdeling, Pattersongebou, Schoemanstraat, Privaatsak 83, Pretoria.

Dienste:

Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Transkei. Besproeiingstender No. 245.

Boor na water te Modderivier-polisie-kantoor, distrik Kimberley. Besproeiingstender No. 246.

Boor na water te Dududu- en Donnybrook-polisie-kantoor, distrik Ixopo. Besproeiingstender No. 247.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 November 1954.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (Room 629a, Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

- ★ Supply of plumbers' requisites, ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1066.
- ★ Supply of booster pump and motor, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for the Government Garage, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.1093.
- ★ Supply of copper sheets, ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department, Durban. Tender No. P.W.D. S.1094.

Tenders due 9 a.m., 11th November, 1954.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.

Services:

- ★ Supply of all steel truck bodies. South African Police Formal Tender No. 585.
- ★ Supply of furniture. South African Police Formal Tender No. 587.

Tenders due 9 a.m., 11th November, 1954.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

DEPARTMENT OF MINES.**VACANCY FOR MEDICAL OFFICER.—STATE ALLUVIAL DIGGINGS, ALEXANDER BAY.**

[SALARY: £1,380 p.a. (fixed).]

(REFERENCE No. STAFF 1/28/7.)

1. Applications are invited for appointment to the above-mentioned post on the establishment of the State Alluvial Diggings, Alexander Bay, Namaqualand.

2. The appointment is whole-time and the incumbent of the post will be required to contribute towards the Government Employees Provident Fund in terms of the Government Service Pensions Act, No. 32 of 1936, as amended. Free quarters and rations are provided in the case of a man without dependants and a free house and reasonable amounts of water and electric power to a man whose dependants reside with him.

3. Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years and must be registered medical practitioners. Preference will be given to a candidate who is in possession of the Diploma of Public Health. Knowledge of x-ray work will be a recommendation.

4. The successful applicant will be responsible for the welfare of the community at Alexander Bay and will be required to undertake surgical work. The local hospital (32 beds) is well equipped with modern medical apparatus. Recreation facilities exist.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 629a, Foon 2-1181, Uitbr. 64).

Dienste:

- ★ Lewering van loodgietersbenodigdhede uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1066.
- ★ Lewering van drukverhogingspomp en motor, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur die Departement van Publieke Werke vir die Goewermentsgarage, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.1093.
- ★ Lewering van koperplate, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke, Durban. Tender No. D.P.W. S.1094.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 November 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.

Dienste:

- ★ Lewering van vragmotorbakke van staal. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 585.
- ★ Lewering van meubels. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 587.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 November 1954.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.**VAKATURE VIR MEDIESE BEAMPTE.—ALLUVIALE STAATSDDELWERYE, ALEXANDERBAAI.**

[SALARIS: £1,380 p.j. (vas).]

(VERWYSINGSNOMMER: STAF 1/28/7.)

1. Aansoeke om aanstelling in bogenoemde pos op die diensstaat van die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai Namakwaland, word ingewag.

2. Die betrekking is voltyds en die bekleër van die pos sal ingevolge die bepalings van die Regeringsdiens Pensioenwet, No. 32 van 1936, soos gewysig, moet bydra tot die Regeringswerknemersondersteuningsfonds. In die geval van 'n persoon sonder afhanklikes, word rantsoene en inwoning, en in die geval van 'n persoon wie se afhanklikes by hom inwoon, word 'n huis en redelike hoeveelhede water en elektriese krag gratis verskaf.

3. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of die Republiek Ierland en tweetalig wees, moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het en geregistreerde mediese praktisyns wees. Voorkeur sal aan 'n kandidaat wat in besit van die Diploma in Volksgesondheid is, gegee word. Kennis van x-straalwerk sal 'n aanbeveling wees.

4. Die suksesvolle applikant sal verantwoordelik wees vir die welsyn van die gemeenskap te Alexanderbaai en sal chirurgiese werk moet onderneem. Die plaaslike hospitaal (32 beddens) is goed met moderne mediese apparaat uitgerus. Daar bestaan ontspanningsgeriewe.

5. In addition to the salary indicated, cost of living allowance at Public Service rates at present amounting to £234 per annum will be payable in the case of a married person.

6. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and will be required to enter into a contract of service a specimen copy whereof will, on application, be furnished by the Secretary for Mines.

7. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance, but full particulars of qualifications and experience should be furnished.

8. Application must be made on the prescribed form Z. 83 which is obtainable from the Secretary for Mines, Van der Stel Building, Pretorius Street, Pretoria, to whom completed forms must be addressed. These forms are also obtainable from any Magistrate's Office.

9. The closing date for the receipt of applications is the 15th November, 1954.

10. Telephone enquiries may be made to Pretoria, No. 2-3510.

5. Benewens die salaris soos aangedui, sal 'n lewenskostetoelae teen die Staatsdienstarief, wat tans £234 per jaar bedra, in die geval van 'n getroude persoon betaalbaar wees.

6. Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat indien en moet 'n dienskontrak aangaan waarvan 'n voorbeeld deur die Sekretaris van Mynwese op aanvraag verskaf sal word.

7. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vir eers nie ingedien word nie, maar volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

8. Daar moet aansoek gedoen word op voorgeskrewe vorm Z. 83 wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Vanderstelgebou, Pretoriusstraat, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms gerig moet word. Genoemde vorms is ook by alle magistraatskantore verkrygbaar.

9. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 15 November 1954.

10. Telefoniese navra kan aan No. 2-3510, Pretoria, gerig word. 15-22-29

* VACANCY.

- Applications are invited for appointment in the undermentioned posts in the Department of Agriculture.
- Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
- In addition to salary, on the scale of pay indicated, the following cost of living allowance is payable for the present, subject to review at any time:—

Salary Group.	Married Officers.	Unmarried Officers.
Over £258 to £360 per annum.....	£210 per annum.	£54 per annum.
Over £360 to £390 per annum.....	£210 per annum.	£36 per annum.
Over £390 to £420 per annum.....	£210 per annum.	£24 per annum.
Over £420 to £450 per annum.....	£210 per annum.	£12 per annum.
Over £450 per annum.....	£234 per annum.	Nil.

- Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience, but original certificates and testimonials should not be submitted. The successful applicant will, however, be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before he will be permitted to assume duty.

5. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83) which are obtainable from the Secretary for Agriculture, Agriculture Buildings, P.O. Vallis, Pretoria, to which completed forms must be addressed.

6. The closing date for the receipt of applications is the 27th November, 1954.

7. Telephonic enquiries may be made to Pretoria, No. 2-9761, Extension 74.

Rank.	Division.	Salary Scale.	Qualifications.	Remarks.
Mechanic.....	Division of Soil Conservation and Extension	£450 × £30-£630	Standard VI, with apprenticeship certificate or equivalent	Knowledge and experience of fitting and turning, welding and overhaul of petrol and Diesel tractors, stationary engines, stone crushers, etc. The duties attached to the post will comprise overhaul work in the Central Workshop and field service work with field units.
Senior mechanic.....	Division of Soil Conservation and Extension	£540 × £30-£690	Standard VI, with apprenticeship certificate or equivalent	Knowledge and experience of the overhaul of petrol and Diesel tractors, stationary engines, stone crushers, concrete mixers compressed air equipment will be a recommendation. Applicant should be able to undertake electric and oxy-acetylene welding for maintenance and repair of equipment.
Mechanic-in-charge..	Division of Soil Conservation and Extension (in supervisory capacity at workshops)	£600 × £30-£750	Standard VI, with apprenticeship certificate or equivalent. Higher educational qualifications, including a course in maintenance and overhaul of machinery and workshop organisation will be taken into consideration	Knowledge and experience in the overhaul of heavy duty Diesel earth moving equipment, stationary engines, compressed air equipment, concrete mixers and the organisation of workshops will be a recommendation. Applicants should have experience in the use of the various types of electric and oxy-acetylene welding equipment.
Supervising mechanic	Division of Soil Conservation and Extension (inspector of all workshops)	£750 × £30-£894	Standard VI, with apprenticeship certificate or equivalent. Higher educational qualifications, including specialised courses in operation, service, maintenance and overhaul of Diesel earth-moving and concrete equipment will be taken into consideration	Knowledge of workshop organisation and administration, field organisation of construction units will be a recommendation. Experience in Diesel overhaul and maintenance will be taken into consideration. The duties attached to the post will be regular inspection of all field units and workshops of the division.

* VAKATURE.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde poste in die Departement van Landbou word ingewag.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Benewens salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende lewenskostetoelae tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

Salarisgroep.	Getroude amptenare.	Ongetroude amptenare.
Oor 258 tot £360 per jaar.....	£210 per jaar.	£54 per jaar.
Oor £360 tot £390 per jaar.....	£210 per jaar.	£36 per jaar.
Oor £390 tot £420 per jaar.....	£210 per jaar.	£24 per jaar.
Oor £420 tot £450 per jaar.....	£210 per jaar.	£12 per jaar.
Oor £450 per jaar.....	£234 per jaar.	Nul.
4. Applikante moet volledige besonderhede van hulle kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Die suksesvolle applikant sal egter dokumentêre bewys moet lewer dat hy aan die geadverteerde vereistes voldoen voordat hy toegelaat sal word om diens te aanvaar.
5. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Landbou, Landbougebou, Pk. Vallis, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms gerig moet word.
6. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 27 November 1954.
7. Telefoniese navraag aangaande hierdie advertensie kan by nommer 2-9761, bylyn 74, Pretoria, gedoen word.

Rang.	Afdeling.	Salarisskaal.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
Werktuigkundige....	Grondbewaring en Voorligting	£450 × £30-£630	Standerd VI, met vakleerling- of gelykwaardige sertifikaat	Kennis en ondervinding van bankwerk en draaiwerk, sweiswerk, en die herstel van petrol- en Dieseltrekkers, standmotors, klipbreker, betonmengers en drukluggereedskap, ens., sal 'n aanbeveling wees. Die pligte verbonde aan die pos behels die herstelwerk in die Sentrale werkwinkels en die onderhoud van uitrusting by veldeenhede.
Senior werktuigkundige	Grondbewaring en Voorligting	£540 × £30-£690	Standerd VI, met vakleerling- of gelykwaardige sertifikaat. Hoër opvoedkundige kwalifikasies sal 'n aanbeveling wees	Kennis en ondervinding van die herstel van petrol- en Dieseltrekkers, standmotors, klipbrekers, betonmengers, drukluggereedskap sal 'n aanbeveling wees. Applikante moet in staat wees om uitrusting met die gebruik van elektriese en oksii-asetileen-sweiswerk te herstel.
Werktuigkundige-in-bevel	Grondbewaring en Voorligting (in toesighoudende hoedanigheid by werkwinkels)	£600 × £30-£750	Standerd VI, met vakleerling- of gelykwaardige sertifikaat. Hoër opvoedkundige kwalifikasies wat 'n kursus in die onderhoud en herstel van masjinerie en werkwinkelorganisasie insluit, sal in oorweging geneem word	Kennis en ondervinding van die herstel van swaar Dieselgrondverskuiwingsmasjiene, standmotors, lugdruk-gereedskap, betonmengers en die organisasie van werkwinkels sal 'n aanbeveling wees. Applikante moet ondervinding hê van die gebruik van die verskillende tipe elektriese en oksii-asetileen-sweis-gereedskap.
Toesighoudende werktuigkundige	Grondbewaring en Voorligting (inspekteur oor alle werkwinkels)	£750 × £30-£894	Standerd VI, met vakleerling- of gelykwaardige sertifikaat. Hoër opvoedkundige kwalifikasies wat 'n gespesialiseerde kursus in hantering, en bediening, onderhoud en herstel van Dieselgrondverskuiwing- en betonuitrusting insluit, sal in oorweging geneem word	Kennis van werkwinkelorganisasie en -administrasie, en organisasie van veldkonstruksie-eenhede sal 'n aanbeveling wees. Ondervinding van die herstel en onderhoud van Dieselmajsiene sal in oorweging geneem word. Die pligte verbonde aan die pos behels gereelde besoek aan die veldeenhede en werkwinkels van die afdeling.

TRANSCAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

Staff 2/4/2.

VACANCIES: INSPECTOR OF SCHOOLS (TRANSCAAL EDUCATION DEPARTMENT).

Applications are invited from suitably qualified candidates for the posts specified in the appended schedule, in the Transvaal Provincial Administration.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Inspector of Schools (Transvaal Education Department), two vacancies	£1,200 × £60-£1,500, plus cost of living allowance at prescribed rates	Candidates must be in possession of a University degree and a recognised teacher's certificate. Applicants must state which subjects they are able to inspect in high schools. <i>The successful candidate—for one of the posts will be required to inspect the subject, German in high schools. Ability to inspect Latin in high schools will be a recommendation</i>	16/11/54

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

VAKATURES: INSPEKTEUR VAN SKOLE (TRANSVAALSE ONDERWYSDEPARTEMENT).

Aansoeke om die betrekking in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland wees, tweetalig, en woonagtig gewees het vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika, of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Die suksesvolle kandidate sal onderworpe wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83). Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Besonderhede van vakatures.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Inspekteur van skole (Transvaalse Onderwysdepartement), twee vakatures	£1,200 × £60-£1,500, plus teen lewenskostoelae voorgeskrewe tarief	Kandidate moet in besit wees van 'n Universiteitsgraad en 'n erkende onderwyserssertifikaat. Applikante moet meld watter vakke hulle in staat is om in hoërskole te inspekteer. <i>Dit sal 'n vereiste wees dat die suksesvolle kandidaat—vir een van die poste Duits in hoërskole inspekteer.</i> Bevoegdheid om Latyn in hoërskole te inspekteer sal 'n aanbeveling wees	16/11/54 8-15-22

* VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONS.

Applicants for the undermentioned district surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than 17th November, 1954. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases.

Applicants should also state whether they have any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per annum.	Drug Allowance per Annum.
<i>Cape Province—</i>		
Brandvlei.....	£ 250	£ 30
Indwe.....	175	20
Pearston.....	200	25
Port Alfred.....	250	15
Rhodes.....	350	25
Tabankulu.....	350	10
Ugie.....	180	20
Villiersdorp.....	90	20
<i>Transvaal—</i>		
Alldays.....	350	25
Soekmekaar.....	560	75
<i>Orange Free State—</i>		
Hertzogville.....	230	40
Springfontein.....	170	50
<i>Natal—</i>		
Ingwavuma.....	750	50
Richmond.....	300	10

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

* VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEESHEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 17 November 1954 bereik. Afskrifte van getuigskrifte kan gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoeve van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deeltjds en privaat praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
	£	£
<i>Kaaprovinsie—</i>		
Brandvlei.....	250	30
Indwe.....	175	20
Pearston.....	200	25
Port Alfred.....	250	15
Rhodes.....	350	25
Tabankulu.....	350	10
Ugie.....	180	20
Villiersdorp.....	90	20
<i>Transvaal—</i>		
Alldays.....	350	25
Soekmekaar.....	560	75
<i>Oranje-Vrystaat—</i>		
Hertzogville.....	230	40
Springfontein.....	170	50
<i>Natal—</i>		
Ingwavuma.....	750	50
Richmond.....	300	10

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstreë.

★ VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned District Surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of applicants, should reach the Secretary for South West Africa, Windhoek, not later than the 24th November, 1954. Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. Applicants must state the earliest date on which duty can be assumed.

District: Okahandja.

Headquarters: Okahandja.

Salary: £480 p.a.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 6d. per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at 22s. 6d. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

Applications should be submitted on form Z. 83 obtainable from Magistrate's offices.

S.W.A.H. 16 (E).

★ VAKANTE BETREKKING VIR DISTRIKS-GENEESHEER.

Applikasies vir die ondergenoemde pos van Distriks-geneesheer, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige aanstellings word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika Windhoek, ingewag, en moet hom nie later as 24 November 1954, bereik nie. Getuigskrifte (afskrifte) kan ingestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van applikasie word toegelaat nie. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei amptelike tale besit. Die aanstelling is van 'n deeltydse aard en private praktyk word toegelaat. Chirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Applikante moet die vroegste datum meld wanneer hulle dienste kan aanvaar.

Distrik: Okahandja.

Hoofkwartiere: Okahandja.

Salaris: £480 per jaar.

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetine dienste maar reistoelae teen 1s. 6d. per myl vir alle afstande afgelê buite drie myl vanaf Hoofkwartiere, nagverblyf teen 22s. 6d. en bykomende vergoeding vir seker ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoekte, ooreenkomstig die tarief van die Administrasie se Afdeling van Justisie.

Applikasies moet ingedien word op vorm Z. 83, wat van enige Magistraatskantoor verkrygbaar is.

S.W.A.H. 16 (A).

PUBLIC SERVICE VACANCIES.

- Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
- Candidates must be south African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
- Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
- In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—
 (a) *Cost of Living Allowance (Union and South West Africa).*—£234 per annum in the case of married officers.
 (b) *Territorial Allowance (South West Africa only).*—In South West Africa a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of unmarried officers.
- Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.
- Application must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (a)]. Requests for these forms as well as any enquiries must be directed to the address indicated opposite the relative vacancy(ies) in column 4 hereunder. Completed application forms must also be sent to that address. The reference number indicated in the first column hereunder should be quoted. Officers in the Public Service must submit their applications and any enquiries through the heads of their respective departments/administrations to the department/administration concerned.
- The closing date for the receipt of applications is as indicated in column 6 hereunder.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/21/62...	Chief Quantity Surveyor...	£2,160.....	The Director of Public Works, Pretoria	A diploma or degree in quantity surveying and eligibility for membership of the Chapter of South African Quantity Surveyors. (Success in the final examination of the Royal Institute of Chartered Surveyors will be a recommendation.) Candidates must have at least ten years' experience as quantity surveyors. They must be good organisers with a sound and practical knowledge of administrative work and capable of controlling staff and of assuming charge of the Quantity Surveying Division of the Department and of all work falling under its control. A thorough knowledge of building work, building contracts and building finance is essential and candidates must be capable of tactful dealing with the public.	Closing date: 29th October, 1954.
81/29/99...	Government Attorney.....	£1,020 x £60-£1,200.	The Secretary for South West Africa, Windhoek	Candidates must be qualified attorneys	The duties attached to the post are:— (i) Drafting and amendment of regulations. (ii) Legal advice on matters of a civil nature. (iii) Collection of outstanding debts. (iv) Conduct of all civil matters relating to the Administration. (v) Defence of public servants. (vi) Conveyancing. (vii) Drafting agreements. (viii) Notarial work, etc. The successful candidate will have to observe the necessary formalities in order to obtain admission as a Notary and Conveyancer in the Territory. Closing date: 7th December, 1954.

STAATSDIENSVAKATURES.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelae tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—
 (a) *Lewenskostoelae (Unie en Suidwes-Afrika).*—£234 per jaar in die geval van getroude amptenare.
 (b) *Gebiedstoelae (alleen Suidwes-Afrika).*—In Suidwes-Afrika 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.
5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
6. Aansoek moet op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en Sdk. 8 (a)] gedoen word. Versoeke om hierdie vorms asook enige navrae moet gerig word aan die adres aangetoon teenoor die besondere vakature(s) in kolom 4 hieronder. Ingevulde vorms moet ook aan daardie adres gestuur word. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.* Amptenare in die Staatsdiens moet hul aansoek en enige navrae deur die hoofde van hul onderskeie departemente/administrasies aan die betrokke departement/administrasie stuur.
7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is soos aangedui in die sesde kolom hieronder.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysings- nommer.	Poste wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/21/62...	Hoof-hoeveelheidsopnemer	£2,160,.....	Die Direkteur van Publieke Werke, Pretoria	'n Diploma of graad in hoeveelheds- opneming en bevoegdheid vir lidmaatskap van die Tak van die Suid-Afrikaanse Hoeveelheidsop- nemers. (Suksesvolle aflegging van die finale eksamen van die „Royal Institute of Chartered Surveyors” sal 'n aanbeveling wees.) Kandidate moet minstens tien jaar ondervinding as hoeveelheidsop- nemers opgedoen het. Hulle moet goeie organiseerders wees met 'n grondige en praktiese kennis van administratiewe werk en in staat wees om personeel te beheer en beheer uit te oefen oor die hoeveel- heidsopnemingsafdeling van die Departement en oor alle werk waarvoor die Departement verant- woordelik is. 'n Grondige kennis van bouwerk, boukontrakte en boufinansies is noodsaaklik en kandidate moet in staat wees om taktvol met die publiek om te gaan. Kandidate moet gekwalifiseerde pro- kureurs wees	Sluitingsdatum: 29 Oktober 1954.
81/29/99...	Regeringsprokureur.....	£1,020 x £60-£1,200..	Die Sekretaris van Suidwes - Africa, Windhoek	Die suksesvolle kandidaat sal die nodige formaliteite moet nakom om toegelaat te word om as notaris en akte-uitmaker in die gebied op te tree. Kandidate moet gekwalifiseerde pro- kureurs wees	Die pligte aan die pos verbonde, behels die volgende:— (i) Die opstel en wysiging van regulasies. (ii) Regsadvies by sake van 'n siviele aard. (iii) Invordering van uitstaande skulde. (iv) Behartiging van siviele sake met betrekking tot die Ad- ministrasie. (v) Regsverdediging van staats- amptenare. (vi) Opstel van Aktes. (vii) Opstel van ooreenkomste. (viii) No. ariële werk, ens. Sluitingsdatum: 7 Desember 1954. 8—15—22

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. In addition to salary on the scales of pay indicated, cost of living allowance at the following rates is payable for the present, subject to review at any time:—

Salary Group (per annum).	Allowances Payable per Annum.	
	Married Officers.	Unmarried Officers.
£450.....	£210	£12
Over £450.....	£234	Nil.

5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (a)*]. Requests for these forms as well as any enquiries must be directed to the address indicated opposite the relative vacancy(ies) in column 4 hereunder. Completed application forms must also be sent to that address. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy and candidates must indicate clearly the post for which they desire to be considered. The reference number indicated in the first column hereunder should be quoted. Officers in the Public Service must submit their applications and any enquiries through the heads of their respective departments/administrations to the department/administration concerned.

7. The closing date for the receipt of applications is the 13th November, 1954, except in the case of the posts marked with a double asterisk (**). In the case of these posts the closing date is as indicated in column 6 hereunder.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch) and Contract Posts.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER GRADE).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/27/72...	**Chief Medical Inspector of Schools (Transvaal Education Department)	£1,680.....	The Provincial Secretary, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	The possession of the Diploma in Public Health and a special knowledge of children's diseases as well as experience in administration and organisation will be recommendations. Closing date: 27th November, 1954.
81/30/41...	Engineer, Grade I (Natural Resources Development Council)	£1,500.....	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria	B.Sc.-(Civil Engineering) degree (or recognised equivalent qualification)	Candidates must be competent to collect and correlate information regarding communications and the power and water resources of the country, and to report on the possible development thereof. A knowledge of the above-mentioned in the Union will be a strong recommendation. Closing date: 27th November, 1954.
81/20/258..	**Medical Inspector (Durban)	£1,380.....	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 27th November, 1954.
81/20/270..	**District Surgeon, Grade III (Laersdrif, Potgietersrus, Bloemfontein, Kimberley, Nylstroom, Durban and Vereeniging)	£1,020 × £60-£1,380..	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 27th November, 1954.
81/14/138..	**Medical Officer (Silicosis Medical Bureau, Johannesburg)	£1,020 × £60-£1,200 (for candidates with less than to years' post-intern experience); or £1,380 (for candidates with at least to years' post-intern experience)	The Secretary for Mines, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Successful candidates will be required to serve as Clinical Assistants in the Pulmonary Disability Section, undertake routine clinical examinations of applicants for pulmonary disability benefits and to assist at cardiopulmonary function tests. Subject to satisfactory service and good conduct on the part of the candidate and after the completion by him of two years' service on the salary scale £1,020 × £60-£1,200 he will be considered for promotion to the salary scale £1,380. A candidate or official remunerated according to the salary scale £1,380 and who has completed two years' service on the latter salary scale will likewise be considered for promotion to the salary scale £1,680 subject to satisfactory service and good conduct on his part. Closing date: 27th November, 1954. Closing date: 29th November, 1954.
81/20/239..	**Dentist (Grassy Park and Stellenbosch)	£1,020 × £60-£1,200	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a dentist	
81/14/134..	Assistant Inspector of Mines	£1,020 × £60-£1,200..	The Secretary for Mines, Pretoria	Mine Manager's Certificate of Competency (first class) or a university degree in Mining Engineering	Experience gained as a mine overseer or shiftboss will be a recommendation. Assistant Inspectors are eligible to progress to the grade of Deputy Inspector of Mines with fixed salary of £1,380 per annum after serving 12 months at the maximum notch of the lower scale and provided they have passed the prescribed promotion examination. A university degree in Engineering will be a recommendation.
81/14/123..	Assistant Mine Surveyor (Office of the Government Mining Engineer, Johannesburg)	£1,020 × £60-£1,200	The Secretary for Mines, Pretoria	Applicants must be certified mine surveyors	
81/33/62...	Surveyor of Aircraft.....	£780 × £48-£1,020...	The Secretary for Transport, Pretoria	Candidates must— (a) be in possession of a Junior (or equivalent) certificate; and (b) be qualified to hold an Aircraft Maintenance Engineer's Licence endorsed under Category "X" for aircraft and engine instruments, including electrically operated aircraft instruments, and must have had at least 12 years' practical experience in the overhaul, repair and testing of such instruments	
81/12/42...	Assistant Inspector of Factories (Engineering) (Durban, Johannesburg and Pretoria)	£780 × £48-£1,020...	The Secretary for Labour, Pretoria	(i) Government Certificate of Competency in Mechanical or Electrical Engineering provided that no officer in this class shall progress beyond the £876 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured the alternate certificate; or (ii) a university degree certificate in Mechanical or Electrical Engineering and satisfactory practical experience, provided that no officer in this class shall progress beyond the £876 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured either the Mechanical or the Electrical Engineer's Certificate of Competency, and provided further that no such officer shall progress beyond the grade of Assistant Inspector unless he has secured both the above-mentioned Certificates of Competency	Commencing salaries in excess of the minimum notch in the relative scale will be granted on the following basis— (a) Possession of two of the four certificates mentioned in the preceding column under "Qualifications": £828 per annum. (b) Possession of three or four of the four certificates mentioned in the preceding column: £876 per annum. (c) In addition to (a) and (b) above commencing salaries may be advanced on the relative scale in recognition of appropriate experience. The extent to which higher commencing salaries may be granted will be limited to the salary barrier of £876 per annum in the case of candidates who possess only one or both of the degrees mentioned.
81/4/10....	Technical Officer (Defence Production Office, Pretoria)	£780 × £48-£1,020...	The Secretary for Defence, Pretoria	B.Sc.-(Mechanical Engineering) degree or recognised equivalent qualification and at least three years' experience in the engineering industry	
81/23/100..	Professional Officer (Physical Education)	£780 × £48-£1,020...	The Secretary for Education, Arts and Science, Pretoria	(a) A university degree or equivalent qualification in physical education (at least a 3 year post-matriculation course in physical education) or (b) A university degree plus a special one year course in physical education	Teaching experience will be a recommendation.
81/20/288..	Professional Officer (Ecology) (Johannesburg)	£780 × £48-£1,020...	The Secretary for Health, Pretoria	(i) B.Sc.-degree with Botany or Zoology as major subject; (ii) at least five years' appropriate post-graduate experience	The successful candidate will be required to study certain aspects of population, ecology, distribution and taxonomy of smaller mammals, biting insects, snails, etc., in relation to diseases transmissible to man, such as plague, typhus, virus diseases, bilharzia, etc. A knowledge of mathematics and statistics will be a recommendation.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/25/171..	**Assistant Librarian (Male or Female) (Pietermaritzburg)	*£450 × £30-£540 × £48-£780 (temporary minimum commencing salary: £480 per annum)	The Provincial Secretary, Pietermaritzburg	Diploma of the South African Library Association or recognised equivalent certificate	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary. Closing date: 26th November, 1954.
81/4/13....	Assistant Professional Officer (Dietetics)	*£450 × £30-£540 × £48-£780 (temporary minimum commencing salary: £480 per annum)	The Secretary for Defence, Pretoria	B.Sc.-degree in Domestic Science..	The duties attached to the post consist mainly of— (i) advising the Surgeon-General regarding the Union Defence Force ration scales; (ii) inspecting of cooking establishments throughout the Union Defence Force; (iii) assisting in the training of student nurses; and (iv) supervising all cooking and dietetics in Military Hospitals. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/14/133..	Junior Geologist.....	*£450 × £30-£540 × £48-£780 (temporary minimum commencing salary: £480 per annum)	The Secretary for Mines, Pretoria	B.Sc. degree with Geology and either Physics or Chemistry as major subjects	Preference will be given to candidates in possession of a M.Sc. degree in Geology. Successful applicants may be required to perform field work which involves camping for the greater portion of the year during which period subsistence and/or camp allowance will be payable. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

*Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary £450 × £30-£540 × £48-£780) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the temporary enhanced minimum notch of the scale (£480 per annum) in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/23/176..	Technical Officer (Films) (Editor)	£750 × £36-£894 × £42-£1,020	The Secretary for Education, Arts and Science, Pretoria	Practical experience of film editing in a recognised studio	Thorough experience of editing of educational and documentary films will be a strong recommendation. Closing date: 9th December, 1954.
81/20/266..	**Pharmacist, Grade III (Bloemfontein, Observatory, C.P., Queenstown, Potchefstroom and Pietermaritzburg)	£600 × £30-£750....	The Secretary for Health, Pretoria	Registration as a chemist and druggist with the South African Pharmacy Board	—
81/14/140..	Radiographer, Grade I (Silicosis Medical Bureau, Johannesburg)	£600 × £30-£750....	The Secretary for Mines, Pretoria	Registration as a member of the Society of Radiographers and at least three years' appropriate experience	—
81/25/183..	**Pharmacist, Grade III (King Edward VIII and Addington Hospitals, Durban and Edendale Hospital, near Pietermaritzburg)	£600 × £30-£750....	The Provincial Secretary, Pietermaritzburg	Registration as a chemist and druggist with the Pharmacy Board of South Africa	Closing date: 9th December, 1954.
81/30/69...	Technical Assistant, Grade I (Johannesburg, Pietermaritzburg and Pietersburg)	£510 × £30-£750....	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria	Junior (or equivalent) certificate and seven years' appropriate experience in quarry and/or open mine working. Candidates in possession of a Std. IX or Matriculation (or equivalent) certificate must have had six and five years' appropriate experience, respectively	Candidates in possession of a Matriculation (or equivalent) certificate will receive preference.
81/20/253..	Health Inspector (Nylstroom)	£420 × £30-£750 (temporary minimum commencing salary: £450 per annum)	The Secretary for Health, Pretoria	R.S.I. Certificate.....	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/14/136..	Radiographer, Grade II (Johannesburg)	£450 × £30-£690....	The Secretary for Mines, Pretoria	M.S.R. (or recognised equivalent) certificate	—
81/20/256..	Radiographer, Grade II (Kimberley and Durban)	£450 × £30-£690....	The Secretary for Health, Pretoria	M.S.R. (or recognised equivalent) certificate	—

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/33/71...	Chief Fire Officer.....	£894 × £42-£1,020...	The Secretary for Transport, Pretoria	1. Candidates must be between 30 and 45 years of age and in possession of the following certificates:— (a) Junior (or equivalent) or higher certificate. (b) Diploma of the Institution of Fire Engineers (or be a registered student of the Institution); and (c) Certificate of Competency in administering first-aid 2. Candidates must also have— (a) served in a recognised professional fire brigade; (b) had experience in executive duties, such as are involved in the organisation and control of a fire brigade; (c) a sound knowledge of the maintenance of internal combustion engines, fire pumps and other fire apparatus	The duties attaching to the post are mainly— (a) Commanding and administering the Aerodrome Fire Service at the Jan Smuts Airport; (b) training and instructing the members of the Aerodrome Fire Service in all branches of Aircraft crash fire fighting, fire fighting in general and instructing the airport staff in the use of first-aid fire appliances. A knowledge of aircraft crash fire fighting, of the associated apparatus, of aircraft generally and of flying duties will be a strong recommendation.
81/20/268..	**Matron, Grade V (King George V Hospital, Durban)	£670 × £30-£790....	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Nursing Council as a medical and surgical nurse	An infectious diseases allowance of £24 per annum is also payable. Closing date: 29th November, 1954.
81/33/40...	Road Transportation Inspector (Pietermaritzburg, Kimberley, Pretoria, Johannesburg, East London and Cape Town)	£540 × £30-£690....	The Secretary for Transport, Pretoria	Junior (or equivalent) certificate. Candidates must be between 25 and 45 years of age and be in possession of a valid motor driver's licence	—

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/24/77..	Provincial Revenue Inspector	£450 x £30-£630....	The Provincial Secretary, Cape Town	Candidates must be between 25 and 45 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate	Preference will be given to candidates with higher educational qualifications and who have had experience in general office and inspection work.
81/35/1....	Rent Board Inspector, Grade II (Cape Town, Johannesburg, Port Elizabeth and Kimberley)	£450 x £30-£630....	The Secretary, National Housing Office, Pretoria	Candidates must be between 25 and 45 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate. They must have a reasonable knowledge of the valuation of properties and must be able to deal diplomatically with members of the public	Candidates must indicate clearly at which centre they wish to be considered for appointment.

CONTRACT.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/20/280..	**Medical Officer (on contract for two years) (Walmer Health Centre)	£1,020 x £60-£1,380..	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 27th November, 1954.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslaan of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word lewenskostetoelae teen die volgende tariewe tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

	Salarisgroep (per jaar).	Toelae betaalbaar per jaar.
£450.....	£210	Getroude amptenare. £12
Bo £450.....	£234	Ongetroude amptenare. Nul.

5. Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorleë alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
6. Aansoek moet op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en Sdk. 8 (a)*] gedoen word. Versoeke om hierdie vorms asook enige navrae moet gerig word aan die adres aangetoon teenoor die besondere vakature(s) in kolom 4 hieronder. Ingevalde vorms moet ook aan daardie adres gestuur word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word. Amptenare in die Staatsdiens moet hul aansoeke en enige navrae deur die hoofde van hul onderskeie departemente/administrasies aan die betrokke departement/administrasie stuur.
7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 13 November 1954, behalwe in geval van die poste gemerk met dubbelsterretjies (**). In geval van hierdie poste is die sluitingsdatum soos aangedui in die sesde kolom hieronder.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak) en kontrakposte.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoek moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/27/72...	**Hoof-mediese Inspekteur van Skole (Transvaalse Onderwysdepartement)	£1,680.....	Die Provinsiale Sekretaris, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Besit van die Diploma in Openbare Gesondheid asook spesiale kennis van kindersiektes en ondervinding van administrasie en organisasie sal aanbevelings wees. Sluitingsdatum: 27 November 1954.
81/30/41...	Ingenieur, Graad I (Raad vir die Ontwikkeling van Natuurlike Hulpbronne)	£1,500.....	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria	B.Sc.-graad in siviele ingenieurswese (of erkende gelykwaardige kwalifikasie)	Kandidate moet bevoeg wees om inligting, veral in verband met die krag- en waterbronne en verbindingsaangeleenthede van die land, te versamel en te korreleer en verslag te doen oor die ontwikkelingsmoontlikhede daarvan. Kennis van bogenoemde in die Unie sal 'n sterk aanbeveling wees. Sluitingsdatum: 27 November 1954.
81/20/258..	**Mediese Inspekteur (Durban)	£1,380.....	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 27 November 1954.
81/20/270..	**Distriktgeneesheer, Graad III (Laersdrif, Potgietersrus, Bloemfontein, Kimberley, Nylstroom, Durban en Vereeniging)	£1,020 x £60-£1,380.	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 27 November 1954.
81/14/138..	**Mediese Beampte (Mediese Silikoseburo, Johannesburg)	£1,020 x £60-£1,200 (vir kandidaat met minder as twee jaar ondervinding na voltooiing van tydperk as inwonende geneesheer) of £1,380 (vir kandidaat met minstens twee jaar ondervinding na voltooiing van tydperk as inwonende geneesheer)	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Van suksesvolle kandidaat sal verwag word om 'n kliniese assistente in die Borskwaalafdeling op te tree, kliniese roetine-ondersoeke van applikante vir borskwaalvoordele te onderneem en om met kardiopulmonêre funksietoetse behulpsaam te wees. Indien 'n kandidaat bevredigende diens lewer en sy gedrag goed is, sal hy na voltooiing van twee jaar diens op die salarisskaal £1,020 x £60-£1,200 vir bevoordering tot die salarisskaal £1,380 in aanmerking kom. 'n Kandidaat of beampte wat volgens die salarisskaal £1,380 besoldig word en wat twee jaar diens op laaggenoemde salarisskaal voltooi het, sal desgevolg vir bevoordering tot die salarisskaal £1,680 in aanmerking kom, mits hy bevredigende diens lewer en sy gedrag goed is. Sluitingsdatum: 27 November 1954.
81/20/239..	**Tandarts (Grassy Park en Stellenbosch)	£1,020 x £60-£1,200..	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as tandarts by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 29 November 1954.
81/14/134..	Assistent-inspekteur van Myne	£1,020 x £60-£1,200	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	Sertifikaat van Bevoegdheid as Mynbestuurder (Eersteklas) of 'n Universiteitsgraad in myninge-nieurswese	Ondervinding opgedoen as 'n myn-opsigter of skofbaas sal 'n aanbeveling wees. Assistent-inspekteurs kan tot die graad van Adjunk-inspekteurs van myne vorder met vaste salaris van £1,380 per jaar na twaalf maande diens op die maksimum kerf van die laer skaal en mits hul die voorgeskrewe bevorderings-eksamen met welslae afgeleë het. 'n Universiteitsgraad in ingenieurswese sal 'n aanbeveling wees.
81/14/123..	Assistent-mynopmeter (Kantoor van die Staatsmyningenieur, Johannesburg)	£1,020 x £60-£1,200..	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	Applikante moet gediplomeerde mynopmeters wees	

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/33/62...	Vliegtuigondersoeker.....	£780 × £48-£1,020...	Die Sekretaris van Vervoer, Pretoria	Kandidate moet— (a) in besit wees van 'n Junior (of gelykwaardige) sertifikaat; en (b) bevoeg wees vir 'n vliegtuig-onderhoudsingenieurslisensie onder klas „X” vir vliegtuig-en motorinstrumente, insluitende elektriese vliegtuiginstrumente, en moet minstens 12 jaar praktiese ondervinding in die nasien, herstel en toets van sodanige instrumente opgedoen het	—
81/12/42...	Assistent-fabrieksinspekteur (Ingenieurswese) (Durban, Johannesburg en Pretoria)	£780 × £48-£1,020...	Die Sekretaris van Arbeid, Pretoria	(i) Goewermentertifikaat van Bevoegdheid in werktuigkundige of elektrotegniese ingenieurswese, met dien verstande dat geen amptenaar van hierdie klas hoër as die kerf £876 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aler hy die alternatiewe sertifikaat verwerf het; of (ii) 'n Universiteitsgraadsertifikaat 'n werktuigkundige of elektrotegniese ingenieurswese en bevestigende praktiese ondervinding, met dien verstande dat geen amptenaar in hierdie klas hoër as die kerf £876 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aler hy die sertifikaat van bevoegdheid in of werktuigkundige of elektrotegniese ingenieurswese verwerf het, en voorts met dien verstande dat so 'n amptenaar nie hoër as die graad van Assistent-inspekteur mag vorder tensy hy albei bogenoemde bevoegdheidsertifikate verwerf het nie	Aanvangsalarisse hoër as die minimum kerf van die betrokke skaal sal op onderstaande grondslag toegeken word:— (a) Besit van twee van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom onder „Kwalifikasies” genoem word—£828 per jaar. (b) Besit van drie of vier van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom genoem word—£876 per jaar. (c) Benewens (a) en (b) kan aanvangsalarisse ter erkenning van toepaslike ondervinding op die betrokke skaal verhoog word. Die toekenning van hoër aanvangsalarisse sal in die geval van kandidate wat net een van, of albei die aangeduide graad besit, tot die salarissgrens van £876 per jaar beperk word.
81/4/10....	Tegniese Beampte (Verdedigingsproduksiekantoor, Pretoria)	£780 × £48-£1,020...	Die Sekretaris van Verdediging, Pretoria	B.Sc. (werktuigkundige ingenieurswese) -graad of erkende gelykwaardige kwalifikasie en minstens drie jaar ondervinding in die ingenieursbedryf	—
81/23/100..	Vakkundige Beampte (Liggaamlike Opvoeding)	£780 × £48-£1,020...	Die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria	(a) 'n Universiteitsgraad of gelykstaande kwalifikasie in liggaamlike opvoeding (minstens 'n driejarige na-matrikulasie-opleidingskursus in liggaamlike opvoeding) of (b) 'n Universiteitsgraad plus 'n spesiale eenjarige kursus in liggaamlike opvoeding	Onderwyservaring sal 'n aanbeveling wees.
81/20/288..	Vakkundige Beampte (Ekologie) (Johannesburg)	£780 × £48-£1,020...	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	(i) B.Sc.-graad met plantkunde of dierkunde as hoofvak. (ii) Minstens vyf jaar toepaslike na-graadse ondervinding	Die suksesvolle kandidaat sal sekere aspekte moet bestudeer van bevolkingsekologie, -verspreiding en taksonomie van klein soogdiere, bytende insekte, slakke, ens., in verhouding tot siektes oordraagbaar aan die mens, soos pes, vlek-tifus, virussiektes, bilharzia, ens. Kennis van wiskunde en statistiek sal 'n aanbeveling wees.
81/25/171..	**Assistent-bibliote-karis (esse), Pietermaritzburg	*£450 × £30-£540 × £48-£780 (tydelike minimum aanvangsalaris: £480 per jaar)	Die Provinsiale Sekretaris, Pietermaritzburg	Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike onder-vinding, erken
81/4/13....	Assistent-vakkundige Beampte (Dietkunde)	*£450 × £30-£540 × £48-£780 (tydelike minimum aanvangsalaris: £480 per jaar)	Die Sekretaris van Verdediging, Pretoria	B.Sc.-graad in Huishoudkunde.....	Sluitingsdatum: 26 November 1954. Die pligte aan die pos verbonde bestaan hoofsaaklik uit— (i) advies gee aan die Geneesheer-generaal in verband met rantsoenskale in die Unie-Verdedigingsmag; (ii) inspeksie van kookinrigtings dwarsdeur die Unie-Verdedigingsmag; (iii) hulp met die opleiding van leerlingverpleegsters; en (iv) toesig oor alle kook- en dieetkundige werk in militêre hospitale. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/14/133..	Junior Geoloog.....	*£450 × £30-£540 × £48-£780 (tydelike minimum aanvangsalaris: £480 per jaar)	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	B.Sc.-graad met geologie en/of fisika of chemie as hoofvakke	Daar sal voorkeur gegee word aan applikante wat in besit van 'n M.Sc.-graad in geologie is. Daar kan van suksesvolle applikante verlang word om veldwerk te verrig, wat kampeerder gedurende die grootste gedeelte van die jaar meebring, wanneer 'n onderhouds-en/of kamptoeleae betaalbaar sal wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie na goeddunke toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n Universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die Junior Vakkundige grade is (salarisskaal £450 × £30-£540 × £48-£780) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die tydelike verhoogde minimum kerf van die skaal (£480 per jaar) toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welslae deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/23/116..	Tegniese Beampte (Films) (Redakteur)	£750 × £36-£894 × £42-£1,020	Die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria	Praktiese ondervinding in film-redaksie in 'n erkende filmateljee	Deeglike ondervinding in redaksie van opvoedkundige en dokumentêre films sal 'n sterk aanbeveling wees. Sluitingsdatum: 9 Desember 1954.
81/20/266..	**Apteker, Graad III (Bloemfontein, Observatory, K.P., Queenstown, Potchefstroom en Pietermaritzburg)	£600 × £30-£750....	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as Apteker en drogis by die Suid-Afrikaanse Aptekersraad	—
81/14/140..	Radiograaf, Graad I (Mediese Silikoseburo, Johannesburg)	£600 × £30-£750....	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	Registrasie as lid van die Vereniging van Radiograwe en minstens drie jaar toepaslike ondervinding	—
81/25/183..	**Apteker, Graad III, (Koning Edward VIII-en Addington-hospitale, Durban en Edendale-hospitaal, naby Pietermaritzburg)	£600 × £30-£750....	Die Provinsiale Sekretaris, Pietermaritzburg	Registrasie as apteker en drogis by die Aptekersraad van Suid-Afrika	Sluitingsdatum: 9 Desember 1954.

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/30/69...	Tegniese Assistent, Graad I (Johannesburg, Pietermaritzburg en Pietersburg)	£510 × £30-£750....	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat en sewe jaar toepaslike ondervinding van steengroef en/of opemynwerk. Kandidate in besit van 'n Std. IX- of Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat moet onderskeidelik ses en vyf jaar toepaslike ondervinding opgedoen het K.S.I.-sertifikaat.....	Kandidate in besit van 'n matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat sal voorkeur geniet.
81/20/253..	Gesondheidsinspekteur (Nylstroom)	£420 × £30-£750 (tydelike minimum aanvangsalaris: £450 per jaar)	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria		By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, ondervinding in hierdie soort werk, erken.
81/14/136..	Radiograaf, Graad II (Johannesburg)	£450 × £30-£690....	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	M.S.R.- (of erkende gelykwaardige) sertifikaat	—
81/20/256..	Radiograaf, Graad II (Kimberley en Durban)	£450 × £30-£690....	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	M.S.R.- (of erkende gelykwaardige) sertifikaat	—

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/33/71...	Hoof-brandweerbeampte...	£894 × £42-£1,020...	Die Sekretaris van Vervoer, Pretoria	(1) Kandidate moet tussen 30 en 45 jaar oud en in besit van die volgende sertifikate wees:— (a) Junior (of gelykwaardige) of hoër sertifikaat. (b) Diploma van die Instituut van Brandweeringenieurs (of moet 'n geregistreerde student van die Instituut van Brandweeringenieurs wees). (c) Sertifikaat van bevoegdheid in die toediening van eerste-hulp. (2) Kandidate moet ook— (a) diens gedoen het by 'n erkende heroepsbrandweer; (b) ondervinding besit van uitvoerende en administratiewe pligte, soos betrokke is by die organisasie en beheer van 'n brandweer; (c) oor 'n deeglike kennis beskik van die onderhoud van verbrandingsmotore, brandbluspompe en ander brandbestrydingstoerusting	Die pligte verbonde aan die pos is soos volg:— (a) Bevel voer oor en die administrasie van die Brandweerdienste by die Jan Smuts-lughawe. (b) Opleiding en onderrig van lede van die brandweerdienste in alle takke van brandbestryding in neergestorte vliegtuie, brandbestryding in die algemeen en onderrig van die lughawepersoneel in die gebruik van eerste-hulpbrandbestrydingsapparate. Kennis van brandbestryding in neergestorte vliegtuie, die hantering van die betrokke brandbestrydingstoerusting, vliegtuie in die algemeen en vliegkunspilte sal 'n sterk aanbeveling wees.
81/20/268..	**Matrone, Graad V (Koning George V-hospitaal, Durban)	£670 × £30-£790....	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad	'n Toelae ten opsigte van aansteeklike siekte van £24 per jaar is ook betaalbaar. Sluitingsdatum: 29 November 1954
81/33/40...	Padvervoerinspekteur (Pietermaritzburg, Kimberley, Pretoria, Johannesburg, Oos-Londen en Kaapstad)	£540 × £30-£690....	Die Sekretaris van Vervoer, Pretoria	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat. Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud en in besit van 'n geldige motorvoertuigbestuurderslisensie wees	—
81/24/77...	Provinsiale Inkomste-inspekteur	£450 × £30-£630....	Die Provinsiale Sekretaris, Kaapstad	Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees en moet die Junior (of 'n gelykwaardige) sertifikaat besit	Voorkeur sal aan applikante gegee word wat hoër opvoedkundige kwalifikasies besit en vorige ondervinding in algemene kantoor- en inspeksiewerk gehad het.
81/35/1...	Huurraadinspekteur, Graad II (Kaapstad, Johannesburg, Port-Elizabeth en Kimberley)	£450 × £30-£630....	Die Sekretaris: Nasionale Behuisingskantoor, Pretoria	Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees en moet die Junior (of 'n gelykwaardige) sertifikaat besit. Hulle moet 'n redelike kennis hê van die waardering van eiendomme en moet in staat wees om diplomaties met lede van die publiek te handel	Kandidate moet duidelik meld by watter sentrum/s hul vir aanstelling in aanmerking wil kom.

KONTRAK.

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/280..	**Mediese Beampte (op kontrak vir twee jaar) (Gesondheidsentrum Walmer)	£1,020 × £60-£1,380.	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 27 November 1954.

22-29-5

* PUBLIC SERVICE VACANCIES.

(Reference No.: 81/3/4.)

1. Applications are invited for appointment to two posts of Engineer Examiner and Ship Surveyor in the Marine Section of the Department of Customs and Excise.

2. Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or of the Republic of Ireland, and be not less than 28 years of age on the 1st January, 1954.

3. Candidates must be in possession of—

- (a) a Certificate of Competency as an Extra First Class Engineer; or
(b) a Certificate of Competency as a First Class Engineer (Steam and Motor) plus a degree in Engineering of an approved university,

and have qualified in examination and survey duties, i.e. they must be "confirmed" as Engineer Examiners and Ship Surveyors.

4. The pensionable salary to be paid to successful candidates will be not less than £1,800 per annum.

* STAATSDIENSVAKATURES.

Verwysingsnommer: 81/3/4.

1. Aansoeke om aanstelling in twee poste van Ingenieurseksaminator in Skeepsondersoeker in die Marine-afdeling van die Departement van Doeane en Aksyns word ingewag.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of van die Republiek van Ierland wees en moet op 1 Januarie 1954 minstens 28 jaar oud gewees het.

3. Kandidate moet in besit wees van—

- (a) 'n Sertifikaat van Bekwaamheid as „Ekstra" Eersteklas-ingenieur; of
(b) 'n Sertifikaat van Bekwaamheid as Eersteklas-ingenieur (Stoom en Motor) asook 'n graad in Ingenieurswese van 'n erkende universiteit;

en moet in eksaminerings- en ondersoekerspligte gekwalifiseer wees, d.w.s. hulle moet as Ingenieurseksaminatore en skeepsondersoekers „bevestig" wees.

4. Die pensioendraende salaris wat aan suksesvolle applikante betaal sal word, sal minstens £1,800 per jaar wees.

5. Candidates who are not qualified in examination and survey duties, but who possess at least a Certificate of Competency as First Class Engineer (Steam and Motor) may be accepted as "Trainees" in which case they will be required to obtain the Certificate of Competency as Extra First Class Engineer and qualify in examination and survey duties within a period of three years. Candidates may be given some assistance to this end.

6. The salary applicable to "Trainee Engineers" will be on the following basis:—

- (i) If in possession of a Certificate of Competency as First Class Engineer (Steam and Motor)—£1,020 per annum,
- (ii) If in possession of either a Certificate of Competency as Extra First Engineer or a Certificate of Competency as First Class Engineer (Steam and Motor) plus a degree in Engineering of an approved university—£1,140 per annum.

7. "Trainees" who qualify on or before the expiry of the three-year period will become eligible for permanent appointment to the posts with salary at the minimum of the scale £200 × £60—£1,500.

8. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

9. In addition to salary on the scales of pay indicated, a cost of living allowance at the rate of £234 per annum is at present payable to married officers, subject to review at any time.

10. *Candidates must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience but original certificates and testimonials should not be submitted.* Successful candidates will, however, be required to produce documentary evidence of compliance with advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

11. Application must be made on the prescribed forms [Z.83 and P.S.C. 8 (a)]. Requests for these forms as well as any enquiries must be directed to the Commissioner of Customs and Excise, Marine Section, P.O. Box 376, Pretoria, to whom filled-in forms must also be addressed. *The reference number indicated above should be quoted.* Officers in the Public Service must submit their applications and any enquiries through the heads of their respective departments/administrations to the department concerned.

12. The closing date for the receipt of applications is the 22nd November, 1954.

5. Kandidate wat nie in eksaminerings- en ondersoekerspligte gekwalifiseer is nie maar wat tenminste in besit is van 'n Sertifikaat van Bekwaamheid as Eersteklasingenieur (Stoom en Motor), kan aangeneem word as „kwekelinge”, en in so 'n geval sal daar van hulle verwag word om binne 'n tydperk van drie jaar die Sertifikaat van Bekwaamheid as „Ekstra” Eersteklas-ingenieur te bekom en ook te kwalifiseer in eksaminerings- en ondersoekerspligte. Daar kan vir dié doel hulp aan kandidate verleen word.

6. Die salaris verbonde aan die pos van „kwekelingenieur”, word op onderstaande grondslag bereken:—

- (i) Indien in besit van 'n Sertifikaat van Bekwaamheid as Eersteklas-ingenieur (Stoom en Motor)—£1,020 per jaar;
- (ii) indien in besit van 'n Sertifikaat van Bekwaamheid as „Ekstra” Eersteklas-ingenieur of 'n Sertifikaat van Bekwaamheid as Eersteklas-ingenieur (Stoom en Motor), asook 'n graad in Ingenieurswese van 'n erkende universiteit—£1,140 per jaar.

7. „Kwekelinge” wat voor of by verstryking van die tydperk van drie jaar kwalifiseer, sal in aanmerking geneem word vir vaste aanstelling in die poste op die laagste kerf van die skaal £1,200 × £60—£1,500.

8. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorteen gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

9. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word lewenskostetoelae teen die koers van £234 per jaar tans aangetroude amptenare betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd.

10. *Kandidate moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

11. Aansoek moet op die voorgeskrewe vorms [Z.83 en Sdk. 8 (a)] gedoen word. Versoeke om hierdie vorms asook enige navrae moet gerig word aan die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Marine-afdeling, Posbus 376, Pretoria, aan wie ook die ingevulde vorms gestuur moet word. *Die verwysingsnommer hierbo aangedui moet aangehaal word.* Amptenare in die Staatsdiens moet hulle aansoeke en enige navrae deur die hoofde van hul onderskeie departemente/administrasies aan die betrokke departement stuur.

12. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 22 November 1954. 22-29-5

House of Assembly Debates, Etc.

Notice is hereby given that subscriptions *per calendar year* to the undermentioned publications for the next Session of Parliament commencing in January, 1955, are now due:—

Senate Debates verbatim reports of speeches: Union of S.A., 15s.; Overseas, £1.

House of Assembly Debates (Hansard) verbatim reports of speeches: Union of S.A., £1. 10s.; Overseas, £1. 17s. 6d.

Order Papers including Senate Minutes: Union of S.A., £3. 3s.; Overseas, £3. 18s.

Subscriptions are payable in advance and should be forwarded to the Officer-in-charge, Government Printing and Stationery Office, P.O. Box 571, Cape Town, *on or before the 26th November, 1954.*

No subscriptions will be accepted after that date.

Name
Address
.....
Signature
Date

PLEASE WRITE CLEARLY.

17-1-15-22-29-5-12-19

Debatte van die Volksraad, Ens.

Hiermee word kennis gegee dat intekengelde *per kalenderjaar* op die ondergenoemde publikasies vir die volgende Parlementsitting wat in Januarie 1955 begin, nou betaalbaar is:—

Debatte van die Senaat woordelike verslae van toesprake: Unie van S.A., 15s.; Oorsee, £1.

Debatte van die Volksraad (Hansard) woordelike verslae van toesprake: Unie van S.A., £1. 10s.; Oorsee, £1. 17s. 6d.

Order papier wat ook Notule van die Senaat insluit: Unie van S.A., £3. 3s.; Oorsee, £3. 18s.

Intekengelde is vooruitbetaalbaar en moet die Verantwoordelike Beampte, Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Posbus 571, Kaapstad, *voor of op 26 November 1954, bereik.*

Geen intekengelde sal na daardie datum aangeneem word nie.

Naam
Adres
.....
Handtekening
Datum

SKRYF DUIDELIK ASSEBLIEF.

Official Publications Issued During September, 1954.

BLUE BOOKS.

Annual Report of the Department of Mines including Reports of the Government Mining Engineer and the Geographical Survey for the year ended 31st December, 1952. (U.G. 31/53.) Price £1. 18s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Citrus Board for the year 1st February, 1952, to 31st January, 1953. (U.G. 37/54.) Price 3s.

HANDBOOKS.

Native Labour (Settlement of Disputes) Act, No. 48 of 1953, together with the Regulations thereunder. Price 5s.

CENSUS SPECIAL REPORTS.

Special Report No. 203.—Indexes of Volume and Unit Value of Imports and Exports. Price 1s.

MAPS.

1:250,000—Topo-Cadastral Sheet, No. 19. Price 3s. 6d.

1:3,000,000—Skeleton Map of the Union. Price 1s. 9d.

MISCELLANEOUS.

Bothalia, Volume VI, Part 2. Price £1. 5s.

Wage Determination No. 161.—Insurance Business. Price 3d.

Monthly Bulletin of Statistics, September, 1954. Price 5s.

New Motor Vehicles Registered, January to June, 1954. Price 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER (POST FREE), PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies Uitgegeë gedurende September 1954.

BLOUBOEKE.

Jaarverslag van die Departement van Mynwese, insluitende die Verslae van die Staatsmyningenieur en Geologiese Opname vir die jaar geëindig 31 Desember 1952. (U.G. 31/53.) Prys £1. 18s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sitrusraad vir die Boekjaar 1 Februarie 1952 tot 31 Januarie 1953. (U.G. 37/54.) Prys 3s.

HANDBOEKE.

Wet op Naturelle-Arbeid (Beslegting van Geskille) No. 48/1953 en Regulasies. Prys 5s.

SENSUS' SPESIALE VERSLAE.

Spesiale Verslag No. 203. Indeks van Volume en Eenheids-waarde van Invoer en Uitvoer. Prys 1s.

LANDKAARTE.

1:250,000—Topo-Kadastrale, Vel 19. Prys 3s. 6d.

1:3,000,000—Sketskaart van die Unie. Prys 1s. 9d.

DIVERSE.

"Bothalia, Volume VI, Part 2". Prys £1. 5s.

Loonvasstelling No. 161.—Versekeringsbedryf. Prys 3d.

Maand Bulletin van Statistiek, September, 1954. Prys 5s.

Nuwe Motorvoertuie Geregistreer, Januarie tot Junie 1954. Prys 6d.

VERKRYGBAAR (POSVRY) VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

★ No. 2167.] [22 October 1954.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942, AS AMENDED.

REGISTERED COMPANIES AND TARIFF OF PREMIUMS.

In terms of sub-section (2) of section two of the Motor Vehicle Insurance Act, 1942 (Act No. 29 of 1942), as amended, I, PAUL OLIVIER SAUER, Minister of Transport, do hereby give notice of the fact that the undermentioned Insurance Companies have notified me, in writing, of the alteration of their tariff:—

Aetna Insurance Company.
African Guarantee and Indemnity Company, Ltd.
Alliance Assurance Company, Ltd.
Atlantic and Continental Assurance Company of South Africa, Ltd.
Atlas Assurance Company, Limited.
A.A. Mutual Insurance Association, Limited.
Bastion Insurance Company, Limited.
Beacon Insurance Company, Limited.
British America Assurance Company.
British Oak Insurance Company, Limited.
British and Overseas Insurance Company, Limited.
British Trader's Insurance Company, Limited.
Caledonian Insurance Company.
Capital Assurance Company, Limited.
Car and General Insurance Corporation, Limited.
Central Insurance Company, Limited.
Century Insurance Company, Limited.
Commercial Union Assurance Company, Limited.
Dominion Insurance Company of South Africa, Limited.
Eagle Star Insurance Company, Limited.
Economic Insurance Company, Limited.
Employer's Liability Assurance Corporation, Limited.
Essex and Suffolk Equitable Insurance Society, Limited.
Federal Insurance Corporation of South Africa, Limited.
Federated Employer's Fire and General Insurance Company, Limited.
General Accident, Fire and Life Assurance Corporation, Limited.

GOEWERMENSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermenskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

★ No. 2167.] [22 Oktober 1954.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942, SOOS GEWYSIG.

GEREGISTREERDE MAATSKAPPYE EN TARIEF VAN PREMIES.

Ingevolge subartikel (2) van artikel twee van die Motorvoertuigassuransiewet, 1942 (Wet No. 29 van 1942), soos gewysig, maak ek, PAUL OLIVIER SAUER, Minister van Vervoer, hierby bekend dat ondergenoemde assuransie-maatskappye my skriftelik in kennis gestel het van die wysiging van hul tarief:—

Aetna Insurance Company.
African Guarantee and Indemnity Company, Ltd.
Alliance Assurance Company, Ltd.
Atlantic and Continental Assurance Company of South Africa, Ltd.
Atlas Assurance Company, Limited.
A.A. Mutual Insurance Association, Limited.
Bastion Insurance Company, Limited.
Beacon Insurance Company, Limited.
British America Assurance Company.
British Oak Insurance Company, Limited.
British and Overseas Insurance Company, Limited.
British Trader's Insurance Company, Limited.
Caledonian Insurance Company.
Capital Assurance Company, Limited.
Car and General Insurance Corporation, Limited.
Central Insurance Company, Limited.
Century Insurance Company, Limited.
Commercial Union Assurance Company, Limited.
Dominion Insurance Company of South Africa, Limited.
Eagle Star Insurance Company, Limited.
Economic Insurance Company, Limited.
Employer's Liability Assurance Corporation, Limited.
Essex and Suffolk Equitable Insurance Society, Limited.
Federal Insurance Corporation of South Africa, Limited.
Federated Employer's Fire and General Insurance Company, Limited.
General Accident, Fire and Life Assurance Corporation, Limited.

Guardian Assurance Company, Limited.
 Guildhall Insurance Company, Limited.
 Insurance Company of North America.
 Law Union and Rock Insurance Company, Limited.
 Legal and General Assurance Society, Limited.
 Legal Insurance Company, Limited.
 Licences and General Insurance Company, Limited.
 Liverpool and London and Globe Insurance Company, Limited.
 London Assurance.
 London Guarantee and Accident Company, Limited.
 London and Lancashire Insurance Company, Limited.
 London and Provincial Marine and General Insurance Company, Limited.
 London and Scottish Assurance Corporation, Limited.
 Marine and Trade Insurance Company of South Africa, Limited.
 Motor Union Insurance Company, Limited.
 National Employer's Mutual General Insurance Association, Limited.
 Netherlands Insurance Company, Est. 1845, Limited.
 New India Assurance Company, Limited.
 New Zealand Insurance Company, Limited.
 North British and Mercantile Insurance Company, Limited.
 Northern Assurance Company, Limited.
 Norwich Union Fire Insurance Society, Limited.
 Ocean Accident and Guarantee Corporation, Limited.
 Pearl Assurance Company, Limited.
 Phoenix Assurance Company, Limited.
 Planet Assurance Company, Limited.
 Provident Assurance Corporation of Africa, Limited.
 Provincial Insurance Company, Limited.
 Prudential Assurance Company, Limited.
 Queensland Insurance Company, Limited.
 Railway Passengers Assurance Company.
 Rotterdam Insurance Company.
 Royal Insurance Company, Limited.
 Royal Exchange Assurance.
 Scottish Union and National Insurance Company.
 Sea Insurance Company, Limited.
 Seven Provinces Insurance Company, Limited.
 South African Fire and Accident Insurance Company, Limited.
 South African Liberal Insurance Company, Limited.
 South African Mining and General Assurance Company (Pty.), Ltd.
 Santam Insurance Company, Limited. (Santam verskeringsmaatskappy, Bpk.)
 South African Trade Union Assurance Society, Limited.
 South British Insurance Company, Limited.
 Southern Insurance Association, Limited.
 Standard General Insurance Company, Limited.
 Sun Insurance Office, Limited.
 Trans African Insurance Company, Limited.
 Union Assurance Society, Limited.
 Union Guarantee and Insurance Company, Limited.
 Union and National and General Assurance Company of South Africa, Ltd.
 Western Assurance Company.
 World Auxiliary Insurance Corporation, Limited.
 Yorkshire Insurance Company, Limited.

The altered tariff is in respect of certain motor vehicles registered in the Union and the Territory of South West Africa and, in the case of all the above-mentioned registered companies, is as set out in Part I of the subjoined Schedule.

The altered tariff in respect of motor vehicles registered at a place outside the Union of South Africa or the Territory of South West Africa, is as set out in Part II of the subjoined Schedule.

In terms of sub-section (1) of section two of the Motor Vehicle Insurance Act, 1942 (Act No. 29 of 1942), as amended, the Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., has notified me, in writing, that it is willing to undertake the insurance of all classes of motor vehicles under the said Act in accordance with the tariff as set out in Part I and Part II of the subjoined Schedule.

P. O. SAUER,
 Minister of Transport.

Guardian Assurance Company, Limited.
 Guildhall Insurance Company, Limited.
 Insurance Company of North America.
 Law Union and Rock Insurance Company, Limited.
 Legal and General Assurance Society, Limited.
 Legal Insurance Company, Limited.
 Licences and General Insurance Company, Limited.
 Liverpool and London and Globe Insurance Company, Limited.
 London Assurance.
 London Guarantee and Accident Company, Limited.
 London and Lancashire Insurance Company, Limited.
 London and Provincial Marine and General Insurance Company, Limited.
 London and Scottish Assurance Corporation, Limited.
 Marine and Trade Insurance Company of South Africa, Limited.
 Motor Union Insurance Company, Limited.
 National Employer's Mutual General Insurance Association, Limited.
 Netherlands Insurance Company, Est. 1845, Limited.
 New India Assurance Company, Limited.
 New Zealand Insurance Company, Limited.
 North British and Mercantile Insurance Company, Limited.
 Northern Assurance Company, Limited.
 Norwich Union Fire Insurance Society, Limited.
 Ocean Accident and Guarantee Corporation, Limited.
 Pearl Assurance Company, Limited.
 Phoenix Assurance Company, Limited.
 Planet Assurance Company, Limited.
 Provident Assurance Corporation of Africa, Limited.
 Provincial Insurance Company, Limited.
 Prudential Assurance Company, Limited.
 Queensland Insurance Company, Limited.
 Railway Passengers Assurance Company.
 Rotterdam Insurance Company.
 Royal Insurance Company, Limited.
 Royal Exchange Assurance.
 Scottish Union and National Insurance Company.
 Sea Insurance Company, Limited.
 Seven Provinces Insurance Company, Limited.
 South African Fire and Accident Insurance Company, Limited.
 South African Liberal Insurance Company, Limited.
 South African Mining and General Assurance Company (Pty.), Ltd.
 Santam Insurance Company, Limited. (Santam verskeringsmaatskappy, Bpk.)
 South African Trade Union Assurance Society, Limited.
 South British Insurance Company, Limited.
 Southern Insurance Association, Limited.
 Standard General Insurance Company, Limited.
 Sun Insurance Office, Limited.
 Trans African Insurance Company, Limited.
 Union Assurance Society, Limited.
 Union Guarantee and Insurance Company, Limited.
 Union and National and General Assurance Company of South Africa, Ltd.
 Western Assurance Company.
 World Auxiliary Insurance Corporation, Limited.
 Yorkshire Insurance Company, Limited.

Die gewysigde tarief het betrekking op sekere motorvoertuie wat in die Unie en die Gebied Suidwes-Afrika geregistreer is, en is in die geval van al die bovermelde geregistreerde maatskappye, soos uiteengesit in Deel I van onderstaande Bylae.

Die gewysigde tarief ten opsigte van motorvoertuie wat op 'n plek buite die Unie van Suid-Afrika of die Gebied Suidwes-Afrika geregistreer is, is soos in Deel II van onderstaande Bylae uiteengesit.

Ingevolge subartikel (1) van artikel twee van die Motorvoertuigassuransiewet, 1942 (Wet No. 29 van 1942), soos gewysig, het die Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., my skriftelik in kennis gestel dat hy gewillig is om die assuransië van alle klasse motorvoertuie ingevolge genoemde Wet aan te gaan volgens die tarief soos uiteengesit in Deel I en Deel II van onderstaande Bylae.

P. O. SAUER,
 Minister van Vervoer.

SCHEDULE.

PART I.

TARIFF OF PREMIUMS.

MOTOR VEHICLES REGISTERED IN THE UNION AND THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

NOTE.—The column headed "Area Z" applies to motor vehicles bearing Registration Letters:—

C.A. (Cape Town); C.B. (Port Elizabeth); N.D., N.U., N.J., N.P.N. (Durban); T.A. (Benoni); T.A.Y. (Randfontein); T.B. (Boksburg); T.D.G. (Nigel); T.D.K. (Alberton); T.D.L. (Edenvale); T.G. (Germiston); T.J. (Johannesburg); T.K. (Krugersdorp); T.P., T.A.V., T.D. (Pretoria); T.O. (Brakpan); T.S. (Springs); T.U. (Roodepoort-Maraishburg).

The column headed "Area Y" applies to motor vehicles bearing the following Registration Letters:—

C.C. (Kimberley); C.E. (East London); N.P. (Pietermaritzburg); O.B. (Bloemfontein).

The column headed "Area X" applies to motor vehicles bearing Registration Letters other than those listed in Areas Y and Z.

Group Reference and Insurance Period.	Description and Classification of Motor Vehicles and their Manner and Purpose of Use.	Annual Premiums. (To which must be added stamp duty of one shilling per declaration of insurance.)		
		Area X.	Area Y.	Area Z.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
	(1) MOTOR VEHICLES OTHER THAN THOSE OWNED BY MOTOR DEALERS IN CONNECTION WITH THEIR BUSINESS AS MOTOR DEALERS. <i>Cars (Private Type).</i> All motor vehicles, including three-wheeled vehicles, fitted with a passenger-seating body designed for the conveyance of not more than eight persons and not designed, altered or added to for the purpose of carrying goods; and all self-propelled caravans, fall within the group of "Cars (private type)" and are classified as follows according to manner and purpose of use:—			
1A.—1st Dec. to 30th Nov.	Private Hire vehicles—"Cars (private type)" not falling within Group 1B "public hire vehicles" or within Group 1C "contract rental or hire-and-drive vehicles", used for conveying guests of a hotel or boarding-house or hired out.....	13 5 0	13 5 0	13 5 0
1B.—1st Dec. to 30th Nov.	Public hire vehicles—"Cars (private type)" let on hire from a public place including those fitted with a taxi-meter.....	13 5 0	13 5 0	13 5 0
1C.—1st Dec. to 30th Nov.	Contract rental or hire-and-drive vehicles—"Cars (private type)" let on hire, otherwise than under a hire-purchase agreement, to any person who himself drives the vehicles or provides a driver therefor.....	13 5 0	13 5 0	13 5 0
1D.—1st Dec. to 30th Nov.	Mourning Coaches—"Cars (private type)" owned by an undertaker and used for the conveyance of persons for reward.....	13 5 0	13 5 0	13 5 0
1E.—1st May to 30th April	Private vehicles—"Cars (private type)" not otherwise classified and not used for the conveyance of persons for reward.....	1 13 6	2 8 6	3 18 6
1F.—1st May to 30th April	Instruction vehicles—"Cars (private type)" used for the driving instruction of paying pupils.....	1 17 6	2 8 6	3 14 6
	<i>Commercial Vehicles.</i> All motor vehicles, including three-wheeled vehicles, designed, altered or added to for the purpose of carrying goods fall within the group of "commercial vehicles" and are classified as follows, according to manner and purpose of use:—			
2A.—1st Dec. to 30th Nov.	Commercial vehicles other than those described in Group 2B of which the makers' declared carrying capacity does not exceed 2,240 pounds weight used for carrying goods.....	3 11 0	2 12 6	7 5 6
2B.—1st Dec. to 30th Nov.	Commercial vehicles used by farmers (excluding nurserymen and market gardeners) in connection with their businesses as farmers but excluding house-to-house distribution of goods.....	1 2 6	4 2 0	1 17 6
2C.—1st Dec. to 30th Nov.	Commercial vehicles other than those described in Group 2B of which the makers' declared carrying capacity exceeds 2,240 pounds weight used for carrying goods.....	6 7 0	8 4 0	13 1 0
2D.—1st Dec. to 30th Nov.	Commercial vehicles falling within Groups 2A, 2B and 2C used for the conveyance of persons for reward, are subject to additional premiums as follows:—			
	Area X. Area Y. Area Z. £ s. d. £ s. d. £ s. d.			
	(a) For twelve months.....	7 10 0	8 15 0	10 0 0
	or			
	(b) Per occasion not exceeding one day.....	0 15 0	0 17 6	1 0 0
	<i>Passenger Service Vehicles.</i> All motor vehicles, except those falling within the group of "Cars (private type)", constructed for and used for the conveyance of persons with or without goods, and all trackless trolley omnibuses and trackless trams, fall within the group of "passenger service vehicles" and are classified as follows, according to manner and purpose of use:—			
3A.—1st Dec. to 30th Nov.	Passenger service vehicles used solely for the conveyance for reward of persons and goods to and from school irrespective of number of passengers.....	11 12 6	11 12 6	11 12 6
3B.—1st Dec. to 30th Nov.	Passenger service vehicles used for the conveyance for reward of persons and goods including to and from school irrespective of number of passengers.....	11 12 6	28 5 0	39 0 0
3C.—1st May to 30th April	Passenger service vehicles designed primarily for the conveyance of persons and not used for the conveyance of persons or goods for reward irrespective of number of passengers.....	9 17 0	9 17 0	9 17 0

Group Reference and Insurance Period.	Description and Classification of Motor Vehicles and their Manner and Purpose of Use.	Annual Premiums. (To which must be added stamp duty of one shilling per declaration of insurance.)																							
		Area X.	Area Y.	Area Z.																					
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.																					
	<i>Motor Cycles.</i>																								
4A.—1st March to last day of February	Motor cycles (with or without side-car) used for the conveyance for reward of persons or goods.....	4 9 6	5 4 6	5 19 6																					
4B.—1st March to last day of February	Motor cycles (with or without side-car) not used for the conveyance for reward of persons or goods.....	1 13 0	2 5 0	2 5 0																					
	<i>Hearses.</i>																								
6.—1st Dec. to 30th Nov...	Hearses when used as such.....	1 17 6	1 17 6	1 17 6																					
	<i>Ambulances.</i>																								
7.—1st Dec. to 30th Nov..	Ambulances when used as such.....	11 3 6	11 3 6	11 3 6																					
	<i>Tractors, etc.</i>																								
8.—1st Dec. to 30th Nov..	Tractors, sanitary and refuse removal vehicles, cleansing vehicles, water carrying and water spraying vehicles, road graders, road scarifiers, road sprayers, road sweepers, tower wagons, mobile cranes, excavators, and traction engines, when used as such.....	0 15 0	0 15 0	3 0 0																					
	<i>Fire Brigade Vehicles.</i>																								
9.—1st Dec. to 30th Nov...	Motor vehicles of any type, other than ambulances, trailers and motor cycles, used by fire brigades in connection with their businesses.....	1 10 0	1 17 6	2 5 0																					
†																									
	<i>Miscellaneous Vehicles.</i>																								
11.—1st Dec. to 30th Nov.	Any motor vehicles as defined in the Act used for whatever purpose and which is not described in this Schedule except a motor vehicle owned by a motor dealer in connection with his business as a motor dealer...	1 10 0	1 17 6	3 0 0																					
12.....	Any motor vehicles described in this Schedule will be subject to the following additional premium per day (twenty-four hours) if used—																								
	<table><tr><td></td><td><i>All Motor Vehicles except Motor Cycles.</i></td><td><i>Motor Cycles.</i></td></tr><tr><td></td><td>£ s. d.</td><td>£ s. d.</td></tr><tr><td>*(a) in a Grand Prix race on a public road.....</td><td>3 0 0</td><td>1 10 0</td></tr><tr><td>*(b) in a Grand Prix race elsewhere than on a public road.....</td><td>2 0 0</td><td>1 0 0</td></tr><tr><td>*(c) in a race other than a Grand Prix race on a public road....</td><td>1 0 0</td><td>0 10 0</td></tr><tr><td>*(d) in a race other than a Grand Prix race elsewhere than on a public road.....</td><td>0 10 0</td><td>0 5 0</td></tr><tr><td>(e) in a race, speed contest, reliability trail, hill-climbing contest, pace- making or acceleration test other- wise than as described in (a), (b), (c) or (d) above.....</td><td>0 7 6</td><td>0 5 0</td></tr></table>		<i>All Motor Vehicles except Motor Cycles.</i>	<i>Motor Cycles.</i>		£ s. d.	£ s. d.	*(a) in a Grand Prix race on a public road.....	3 0 0	1 10 0	*(b) in a Grand Prix race elsewhere than on a public road.....	2 0 0	1 0 0	*(c) in a race other than a Grand Prix race on a public road....	1 0 0	0 10 0	*(d) in a race other than a Grand Prix race elsewhere than on a public road.....	0 10 0	0 5 0	(e) in a race, speed contest, reliability trail, hill-climbing contest, pace- making or acceleration test other- wise than as described in (a), (b), (c) or (d) above.....	0 7 6	0 5 0			
	<i>All Motor Vehicles except Motor Cycles.</i>	<i>Motor Cycles.</i>																							
	£ s. d.	£ s. d.																							
*(a) in a Grand Prix race on a public road.....	3 0 0	1 10 0																							
*(b) in a Grand Prix race elsewhere than on a public road.....	2 0 0	1 0 0																							
*(c) in a race other than a Grand Prix race on a public road....	1 0 0	0 10 0																							
*(d) in a race other than a Grand Prix race elsewhere than on a public road.....	0 10 0	0 5 0																							
(e) in a race, speed contest, reliability trail, hill-climbing contest, pace- making or acceleration test other- wise than as described in (a), (b), (c) or (d) above.....	0 7 6	0 5 0																							
	*A Grand Prix race is a race run under the Rules of the "Inter- nationale Sporting Code des Automobile Clubs Reconnus" and the National Competition Rules of the Royal Automobile Club of South Africa and which incorporates the words "Grand Prix" in the title of the race.																								
	NOTES:—																								
	(1) Should a motor vehicle be used for the purpose of more than one class, the premium for the highest rated class to be charged.																								
	(2) Minimum premium—Insurance for less than one year to be calculated pro rata, subject to a minimum premium of 5s. for new policies.																								
	(3) Duplicate tokens—Fee for the issue of each such duplicate token, 2s. 6d.																								
	(4) Articulated vehicles by which is meant the combination of a power unit (tractor) and a goods or passenger-carrying body which is attached to the power unit and together constitutes one unit for the purpose of operation are to be rated according to the purpose for which the body is designed or used, i.e. either as a commercial vehicle under group reference 2C or as a passenger service vehicle under group references 3A, 3B or 3C.																								
	(2) MOTOR VEHICLES OWNED BY MOTOR DEALERS IN CONNECTION WITH THEIR BUSINESSES AS MOTOR DEALERS.																								
5A.—Union business: 16th Jan. to 15th Jan.; S.W.A. and Walvis Bay business: 16th April to 15th April	Motor vehicles (excluding motor cycles) owned and used by motor dealers in connection with their businesses as motor dealers otherwise than for those purposes mentioned at Group 13 hereunder, per set of two identi- fication plates.....	5 19 6	2 12 6	5 1 0																					
5B.—Union business: 16th Jan. to 15th Jan.; S.W.A. and Walvis Bay business: 16th April to 15th April	Motor cycles (with or without side-car) owned and used by motor dealers in connection with their businesses as motor dealers otherwise than for those purposes mentioned at Group 13 hereunder, per set of two identi- fication plates.....	5 19 6	2 5 0	5 1 0																					

† Group references 10A and 10B which previously referred to trailers have been omitted.

Group Reference and Insurance Period.	Description and Classification of Motor Vehicles and their Manner and Purpose of Use.	Annual Premiums. (To which must be added stamp duty of one shilling per declaration of insurance.)		
		Area X.	Area Y.	Area Z.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
13.....	Motor vehicles owned by motor dealers in connection with their businesses as motor dealers will be subject to the following <i>additional premium</i> per day (twenty-four hours) if used—			
	<i>All Motor Vehicles except Motor Cycles.</i>			
	<i>Motor Cycles.</i>			
	* (a) in a Grand Prix race on a public road.....	£ 3 0 0	£ 1 10 0	
	* (b) in a Grand Prix race elsewhere than on a public road.....	2 0 0	1 0 0	
	* (c) in a race other than a Grand Prix race on a public road.....	1 0 0	0 10 0	
	* (d) in a race other than a Grand Prix race elsewhere than on a public road.....	0 10 0	0 5 0	
	(e) in a race, speed contest, reliability trial, hill-climbing contest, pace-making or acceleration test otherwise than as described in (a), (b), (c) or (d) above.....	0 7 6	0 5 0	
	* A Grand Prix race is a race run under the Rules of the "Internationale Sporting Code des Automobile Clubs Reconnus" and the National Competition Rules of the Royal Automobile Club of South Africa and which incorporates the word "Grand Prix" in the title of the race.			
	NOTE:— Minimum premium—Insurances for less than one year to be calculated <i>pro rata</i> , subject to a minimum premium of 5s. for new policies.			

PART II.

TARIFF OF PREMIUMS.

MOTOR VEHICLES REGISTERED AT A PLACE OUTSIDE THE UNION OF SOUTH AFRICA OR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

Description and Classification of Motor Vehicles and their Manner and Purpose of Use.	Premiums (to which must be added Stamp Duty) for Period of Insurance.				
	Two Months or less.	More than 2 Months but not more than 3 Months.	More than 3 Months but not more than 4 Months.	More than 4 Months but not more than 5 Months.	More than 5 Months but not more than 12 Months.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
<i>Cars (Private Type).</i>					
All motor vehicles, including three-wheeled vehicles, fitted with a passenger-seating body designed for the conveyance of not more than eight persons and not designed, altered or added to for the purpose of carrying goods; and all self-propelled caravans fall within the group of "cars (private type)" and are classified as follows according to manner and purpose of use:—					
(1) Private hire vehicles—"Cars (private type)" not falling under (2), "public hire vehicles", or under (3), "contract rental or hire-and-drive vehicles", used for conveying guests of an hotel or boarding-house or hired out.....	4 8 4	6 12 6	8 16 8	11 0 10	13 5 0
(2) Public hire vehicles—"Cars (private type)" let on hire from a public place, including those fitted with a taxi-meter.....	4 8 4	6 12 6	8 16 8	11 0 10	13 5 0
(3) Contract rental or hire-and-drive vehicles—"Cars (private type)" let on hire, otherwise than under a hire-purchase agreement, to any person who himself drives the vehicles or provides a driver therefor.....	4 8 4	6 12 6	8 16 8	11 0 10	13 5 0
(4) Mourning coaches—"Cars (private type)" owned by an undertaker and used for the conveyance of persons for reward.....	4 8 4	6 12 6	8 16 8	11 0 10	13 5 0
(5) Private vehicles—"Cars (private type)" not classified under (1), (2), (3) or (4), above, and not used for the conveyance of persons for reward....	1 6 2	1 19 3	2 12 4	3 5 5	3 18 6
<i>Commercial Vehicles.</i>					
All motor vehicles, including three-wheeled vehicles, designed, altered or added to for the purpose of carrying goods fall within the group of "commercial vehicles" and are classified as follows according to manner and purpose of use:—					
(6) Commercial vehicles other than those described in (7) below of which the makers' declared carrying capacity does not exceed 2,240 pounds weight used for carrying goods.....	2 8 6	3 12 9	4 17 0	6 1 3	7 5 6
(7) Commercial vehicles used by farmers (excluding nurserymen and market gardeners) in connection with their businesses as farmers but excluding house-to-house distribution of goods.....	0 12 6	0 18 9	1 5 0	1 11 3	1 17 6
(8) Commercial vehicles other than those described in (7) above of which the makers' declared carrying capacity exceed 2,240 pounds weight used for carrying goods.....	4 7 0	6 10 6	8 14 0	10 17 6	13 1 0
(9) Commercial vehicles described above used for the conveyance of persons for reward are subject to the additional premiums opposite.....	3 6 8	5 0 0	6 13 4	8 6 8	10 0 0

Description and Classification of Motor Vehicles and their Manner and Purpose of Use.	Premiums (to which must be added Stamp Duty) for Period of Insurance.				
	Two Months or less.	More than 2 Months but not more than 3 Months.	More than 3 Months but not more than 4 Months.	More than 4 Months but not more than 5 Months.	More than 5 Months but not more than 12 Months.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
<i>Passenger Service Vehicles.</i>					
All motor vehicles, except those falling within the group of "cars (private type)", constructed for and used for the conveyance of persons with or without goods and all trackless trolley omnibuses and trackless trams fall within the group of "passenger service vehicles" and are classified as follows according to manner and purpose of use:—					
(10) Passenger service vehicles used solely for the conveyance for reward of persons and goods to and from school irrespective of number of passengers	3 17 6	5 16 3	7 15 0	9 13 9	11 12 6
(11) Passenger service vehicles used for the conveyance for reward of persons and goods other than to and from school irrespective of number of passengers	13 0 0	19 10 0	26 0 0	32 10 0	39 0 0
(12) Passenger service vehicles designed primarily for the conveyance of persons and not used for the conveyance of persons or goods for reward irrespective of number of passengers	3 5 8	4 18 6	6 11 4	8 4 2	9 17 0
(13) Motor cycles (with or without side-car) used for any purpose	0 15 0	1 2 6	1 10 0	1 17 6	2 5 0
(14) Hearses when used as such	0 12 6	0 18 9	1 5 0	1 11 3	1 17 6
(15) Ambulances when used as such	3 14 6	5 11 9	7 9 0	9 6 2	11 3 6
(16) Tractors, sanitary and refuse removal vehicles, cleansing vehicles, water carrying and water spraying vehicles, road graders, road scarifiers, road sprayers, road sweepers, tower wagons, mobile cranes, excavators, and traction engines, when used as such	1 0 0	1 10 0	2 0 0	2 10 0	3 0 0
(17) Fire brigade vehicles—Motor vehicles of any type, other than ambulances, trailers and motor cycles, used by fire brigades in connection with their businesses	0 15 0	1 2 6	1 10 0	1 17 6	2 5 0
† (19) Miscellaneous—Any motor vehicles as defined in the Act used for whatever purpose and which is not described in this Schedule	1 0 0	1 10 0	2 0 0	2 10 0	3 0 0
Any motor vehicle described in this Schedule will be subject to the following additional premium per day (twenty-four hours) if used—					
	<i>All Motor Vehicles except Motor Cycles.</i>		<i>Motor Cycles.</i>		
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	
*(a) in a Grand Prix race on a public road	3 0 0		1 10 0		
*(b) in a Grand Prix race elsewhere than on a public road	2 0 0		1 0 0		
*(c) in a race other than a Grand Prix race on a public road	1 0 0		0 10 0		
*(d) in a race other than a Grand Prix race elsewhere than on a public road	0 10 0		0 5 0		
(e) in a race, speed contest, reliability trial, hill-climbing contest, pace-making or acceleration test otherwise than as described in (a), (b), (c) or (d) above	0 7 6		0 5 0		
* A Grand Prix race is a race run under the Rules of the "Internationale Sporting Code des Automobile Clubs Reconnus" and the National Competition Rules of the Royal Automobile Club of South Africa and which incorporates the words "Grand Prix" in the title of the race.					
NOTES:—					
(1) Should a motor vehicle be used for the purpose of more than one class, the premium for the highest rated class to be charged.					
(2) Duplicate tokens—Fee for the issue of each such duplicate token, 2s. 6d.					

In respect of the A.A. Mutual Insurance Association, Limited, an additional amount of 1s. is payable by any person who is not already a shareholder, to become a member of the said Association.

† Item (18) which previously referred to trailers has been omitted.

BYLAE.

DEEL I.

TARIEF VAN PREMIES.

MOTORVOERTUIG WAT IN DIE UNIE EN DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA GEREgistreER IS.

OPMERKING.—Die kolom met die opskrif „Gebied Z” het betrekking op motorvoertuie met die registrasieletters:—

C.A. (Kaapstad); C.B. (Port Elizabeth); N.D. N.U. N.J. N.P.N. (Durban); T.A. (Benoni); T.A.Y. (Randfontein); T.B. (Boksburg); T.D.G. (Nigel); T.D.K. (Alberton); T.D.L. (Edenvale); T.G. (Germiston); T.J. (Johannesburg); T.K. (Krugersdorp); T.P. T.A.V. T.D. (Pretoria); T.O. (Brakpan); T.S. (Springs); T.U. (Roodepoort-Maraisburg).

Die kolom met die opskrif „Gebied Y” het betrekking op motorvoertuie met die registrasieletters:—

C.C. (Kimberley); C.E. (Oos-Londen); N.P. (Pietmaritzburg); O.B. (Bloemfontein).

Die kolom met die opskrif „Gebied X” het betrekking op motorvoertuie met ander registrasieletters as dié wat in Gebiede Y en Z vermeld is.

Groepverwysingsnommer en assuransietydperk.	Beskrywing en klassifikasie van motorvoertuie en die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word.	Jaarlikse premies. (Waarby seëlreg van een sjieling per assuransieverklaring gevoeg moet word.)		
		Gebied X.	Gebied Y.	Gebied Z.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
	(1) MOTORVOERTUIG MET UITSONDERING VAN DIE WAT DIE EIENDOM IS VAN MOTORHANDELAARS IN VERBAND MET HUL BESIGHEID AS MOTORHANDELAARS. <i>Motorkarre (Private Tipe)</i> Alle motorvoertuie, insluitende voertuie met drie wiele, waarvan die bak vir die vervoer van passasiers ingerig is en wat vir die vervoer van hoogstens agt persone ingerig is en nie ingerig, verander of by aangebou is met die doel om goedere te vervoer nie; en alle selfaangedrewe karavane val onder die kategorie „Motorkarre (private tipe)” en word as volg na gelang van die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word, geklassifiseer:— Voertuie vir private huur—, „Motorkarre (private tipe)” wat nie ressorteer onder die groep 1B „voertuie vir publieke huur” of onder die groep 1C „verhuur-op-kontrak- of huur-en-bestuur-voertuie” nie, en gebruik word om die gaste van ’n hotel of losieshuis te vervoer of wat verhuur word.....	13 5 0	13 5 0	13 5 0
1A.—1 Des. tot 30 Nov....				
1B.—1 Des. tot 30 Nov....	Voertuie vir publieke huur—, „Motorkarre (private tipe)” wat vanuit ’n publieke plek verhuur word, insluitende dié wat met ’n huurmotor-meter toegerus is.....	13 5 0	13 5 0	13 5 0
1C.—1 Des. tot 30 Nov....	Huur-op-kontrak- of huur-en-bestuurvoertuie—, „Motorkarre (private tipe)” wat aan enigeen wat self die voertuig bestuur of ’n bestuurder daarvoor verskaf, op ’n ander manier as kragtens ’n huurkoop-ooreen-koms verhuur word.....	13 5 0	13 5 0	13 5 0
1D.—1 Des. tot 30 Nov....	Roukoetse—, „Motorkarre (private tipe)” wat die eiendom van ’n begrafnisondernemer is en vir die vervoer van persone teen betaling gebruik word.....	13 5 0	13 5 0	13 5 0
1E.—1 Mei tot 30 April....	Private voertuie—, „Motorkarre (private tipe)” wat nie anders geklassifiseer is nie en nie vir die vervoer van persone teen betaling gebruik word nie.....	1 13 6	2 8 6	3 18 6
1F.—1 Mei tot 30 April....	Voertuie vir opleidingsdoeleindes—, „Motorkarre (private tipe)” wat vir die onderrig van betalende leerlingbestuurders gebruik word.....	1 17 6	2 8 6	3 14 6
	<i>Handelsvoertuie.</i> Alle motorvoertuie, insluitende voertuie met drie wiele, wat vir die vervoer van goedere ingerig, verander of by aangebou is, val onder die groep „handelsvoertuie” en word as volg na gelang van die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word, geklassifiseer:— Handelsvoertuie wat vir die vervoer van goedere gebruik word, behalwe dié wat in groep 2B beskryf is, en waarvan die fabrikant se verklaarde vervoervermoë hoogstens 2,240 lb. is.....	3 11 0	2 12 6	7 5 6
2A.—1 Des. tot 30 Nov....				
2B.—1 Des. tot 30 Nov....	Handelsvoertuie wat deur boere (behalwe blom- en plantkwekers en groenteboere) in verband met hul besigheid as boere gebruik word, dog nie vir die distribusie van goedere van huis-tot-huis nie.....	1 2 6	4 2 0	1 17 6
2C.—1 Des. tot 30 Nov....	Handelsvoertuie wat nie in groep 2B beskryf is nie, waarvan die fabrikant se verklaarde vervoervermoë 2,240 lb. oorskry en wat vir die vervoer van goedere gebruik word.....	6 7 0	8 4 0	13 1 0
2D.—1 Des. tot 30 Nov....	Handelsvoertuie wat onder groep 2A, 2B en 2C val en vir die vervoer van persone teen betaling gebruik word, is onderworpe aan <i>addisionele premies</i> as volg:—			
	<i>Gebied X. Gebied Y. Gebied Z.</i> £ s. d. £ s. d. £ s. d.			
	(a) Vir twaalf maande.....	7 10 0	8 15 0	10 0 0
	of			
	(b) Per geleentheid van hoogstens een dag.....	0 15 0	0 17 6	1 0 0
	<i>Passasiersdiensvoertuie.</i> Alle motorvoertuie wat gebou is, en gebruik word vir die vervoer van persone met of sonder goedere, behalwe dié wat onder die groep „Motorkarre (private tipe)” val, en alle trolliebusse en trems wat nie op spoorstawe loop nie, val onder die groep „passasiersdiensvoertuie” en word as volg na gelang van die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word, geklassifiseer:— Passasiersdiensvoertuie wat uitsluitlik vir die vervoer van persone en goedere teen betaling na en van skool gebruik word, afgesien van die getal passasiers.....	11 12 6	11 12 6	11 12 6
3A.—1 Des. tot 30 Nov....				
3B.—1 Des. tot 30 Nov....	Passasiersdiensvoertuie wat vir die vervoer van persone en goedere teen betaling gebruik word, ook na en van skool, afgesien van die getal passasiers.....	11 12 6	28 5 0	39 0 0
3C.—1 Mei tot 30 April....	Passasiersdiensvoertuie, wat hoofsaaklik vir die vervoer van persone ingerig is en wat nie vir die vervoer van persone of goedere teen betaling gebruik word nie, afgesien van die getal passasiers.....	9 17 0	9 17 0	9 17 0

Groepverwysingsnommer en assuransietydperk.	Beskrywing en klassifikasie van motorvoertuie en die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word.	Jaarlikse premies. (Waarby seëlreg van een sjieling per assursansieverklaring gevoeg moet word.)		
		Gebied X.	Gebied Y.	Gebied Z.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
	<i>Motorfietse.</i>			
4A.—1 Maart tot laaste dag van Februarie	Motorfietse (met of sonder syspanwa) wat gebruik word om persone of goedere teen vergoeding te vervoer.....	4 9 6	5 4 6	5 19 6
4B.—1 Maart tot laaste dag van Februarie	Motorfietse (met of, sonder syspanwa) wat nie gebruik word om persone of goedere teen vergoeding te vervoer nie.....	1 13 0	2 5 0	2 5 0
	<i>Lykwaens.</i>			
6.—1 Des. tot 30 Nov.....	Lykwaens wanneer hulle as sodanig gebruik word.....	1 17 6	1 17 6	1 17 6
	<i>Ambulanse.</i>			
7.—1 Des. tot 30 Nov.....	Ambulanse wanneer hulle as sodanig gebruik word.....	11 3 6	11 3 6	11 3 6
	<i>Trekkers, ens.</i>			
8.—1 Des. tot 30 Nov.....	Trekkers, sanitêre en vullisverwyderingsvoertuie, skoonmaakvoertuie, water- en watersproeiervoertuie, padskrapers, padêe, padbesproeiërs, padveërs, toringwaens, mobiele krane, uitgrawings- en trekmasjiene, wanneer dit as sodanig gebruik word.....	15 0	15 0	3 0 0
	<i>Brandweervoertuie.</i>			
9.—1 Des. tot 30 Nov.....	Motorvoertuie van enige tipe, behalwe ambulanse, sleepwaens en motor- fietse, wat deur die brandweer in verband met hul werksaamhede gebruik word.....	1 10 0	1 17 6	2 5 0
†				
	<i>Diverse voertuie.</i>			
11.—1 Des. tot 30 Nov.....	Enige motorvoertuig, soos in die Wet omskryf, wat vir watter doel ookal gebruik word en nie in hierdie bylae beskryf word nie, behalwe 'n motorvoertuig wat die eiendom van 'n motorhandelaar in verband met sy besigheid as motorhandelaar is.....	1 10 0	1 17 6	3 0 0
12.....	Enige motorvoertuig wat in hierdie bylae beskryf is, sal onderworpe wees aan die volgende <i>addisionele premies</i> per dag (vier-en-twintig uur) indien dit as volg gebruik word:—			
		<i>Alle motorvoertuie behalwe motorfietse.</i>	<i>Motor- fietse.</i>	
		£ s. d.	£ s. d.	
	*(a) in 'n „Grand Prix”-wedren op 'n openbare pad.....	3 0 0	1 10 0	
	*(b) in 'n „Grand Prix”-wedren op 'n ander plek as 'n openbare pad	2 0 0	1 0 0	
	*(c) in 'n ander wedren as 'n „Grand Prix”-wedren op 'n openbare pad	1 0 0	0 10 0	
	*(d) in 'n ander wedren as 'n „Grand Prix”-wedren op 'n ander plek as 'n openbare pad.....	0 10 0	0 5 0	
	(e) in 'n ander wedren, snelheids- wedstryd, betroubaarheidstoets, heuweloprywedstryd, tredhou- dings- of snelheidsvermeerder- ingswedstryd as dié in (a), (b), (c) of (d) hierbo beskryf.....	0 7 6	0 5 0	
	* 'n „Grand Prix”-wedren is 'n wedren wat ooreenkomstig die reëls van die „Internationale Sporting Code des Automobile Clubs Reconnus” en die Nasionale Wedstrydreëls van die Koninklike Outomobielklub van Suid-Afrika gehou word en die woorde „Grand Prix” in die titel van die wedren insluit.			
	OPMERKINGS:—			
	(1) Indien 'n motorvoertuig vir doeleindes van meer as een klas gebruik word, is die premie vir die klas met die hoogste tarief betaalbaar.			
	(2) Minimum premie—Assuransie vir minder as een jaar moet eweredig bereken word onderworpe aan 'n minimum premie van 5s. vir nuwe polisse.			
	(3) Duplikaattekens—Bedrag vir die uitreiking van so 'n dupli- kaatteken, 2s. 6d. elk.			
	(4) Geartikuleerde voertuie waarmee 'n kombinasie van 'n krageneheid (trekker) en 'n goedere- of passasiersbak wat aan die krageneheid gekoppel is en wat tesame een eenheid vir werkdoeleindes uitmaak, bedoel word, moet ingedeel word volgens die doel waarvoor die bak ontwerp is of gebruik word d.i. of as 'n handelsvoertuig onder groepverwysingsnommer 2C, of as 'n passasiersdiensvoertuig onder groepverwysings- nommers 3A, 3B of 3C.			
	(2) MOTORVOERTUIE WAT DIE EIENDOM IS VAN MOTORHANDELAARS IN VERBAND MET HUL BESIGHEID AS MOTORHANDELAARS.			
5A.—Unie-besighede: 16 Jan. tot 15 Jan.; Besig- hede in S.W.A. en Wal- visbaai: 16 April tot 15 April	Motorvoertuie (behalwe motorfietse), die eiendom van en gebruik deur motorhandelaars in verband met hul besigheid as motorhandelaars vir 'n ander doel as dié in groep 13 hieronder genoem, per stel van twee identifikasieplate.....	5 19 6	2 12 6	5 1 0
5B.—Unie-besighede: 16 Jan. tot 15 Jan.; Besig- hede in S.W.A. en Wal- visbaai: 16 April tot 15 April	Motorfietse (met of sonder syspanwa), die eiendom van en gebruik deur motorhandelaars in verband met hul besigheid as motorhandelaars vir 'n ander doel as dié in groep 13 hieronder genoem, per stel van twee identifikasieplate.....	5 19 6	2 5 0	5 1 0

† Groepverwysingsnommers 10A en 10B wat voorheen op sleepwaens betrekking gehad het is weggelaat.

Groepverwysingsnommer en assuransietydperk.	Beskrywing en klassifikasie van motorvoertuie en die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word.	Jaarlikse premies. (Waarby seëlreg van een sjieling per assuransieverklaring gevoeg moet word.)		
		Gebied X.	Gebied Y.	Gebied Z.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
13.....	Motorvoertuie wat die eiendom is van motorhandelaars in verband met hul besigheid as motorhandelaars sal onderworpe wees aan die volgende <i>addisionele premies</i> per dag (vier-en-twintig uur) indien hulle as volg gebruik word:— <i>Alle motorvoertuie behalwe motorfiets.</i> £ s. d. <i>Motorfiets.</i> £ s. d. *(a) in 'n „Grand Prix”-wedren op 'n openbare pad..... 3 0 0 1 10 0 *(b) in 'n „Grand Prix”-wedren op 'n ander plek as 'n openbare pad 2 0 0 1 0 0 *(c) in 'n ander wedren as 'n „Grand Prix”-wedren op 'n openbare pad 1 0 0 0 10 0 *(d) in 'n ander wedren as 'n „Grand Prix”-wedren op 'n ander plek as 'n openbare pad..... 0 10 0 0 5 0 (e) in 'n ander wedren, snelheidswedstryd, betroubaarheidstoets, heuweloprywedstryd, tredhoudings- of snelheidsvermeerderingswedstryd as dié in (a), (b), (c) of (d) hierbo beskryf..... 0 7 6 0 5 0 * 'n „Grand Prix”-wedren is 'n wedren wat ooreenkomstig die reëls van die „Internationale Sporting Code des Automobile Clubs Reconnus” en die Nasionale Wedstrydreëls van die Koninklike Outomobielklub van Suid-Afrika gehou word en die woorde „Grand Prix” in die titel van die wedren insluit. OPMERKING:— Minimum premie—Assuransies vir minder as een jaar moet eweredig bereken word onderworpe aan 'n minimum premie van 5s. vir nuwe polisse.			

DEEL II.

TARIEF VAN PREMIES.

MOTORVOERTUIE WAT OP 'N PLEK BUITE DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA OF DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA GEREJISTREER IS.

Beskrywing en klassifikasie van motorvoertuie en die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word.	Premies (waarby seëlreg gevoeg moet word) vir assuransietydperk van—				
	Twee maande of minder.	Langer as 2 maande, maar hoogstens 3 maande.	Langer as 3 maande, maar hoogstens 4 maande.	Langer as 4 maande, maar hoogstens 5 maande.	Langer as 5 maande, maar hoogstens 12 maande.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
<i>Motorkarre (Private Tipe).</i>					
Alle motorvoertuie insluitende voertuie met drie wiele, waarvan die bak vir die vervoer van passasiers ingerig en wat vir die vervoer van hoogstens agt persone ingerig is en nie ingerig, verander of by aangebou is met die doel om goedere te vervoer nie; en alle selfaangedrewe karavane val onder die kategorie „motorkarre (private tipe)” en word as volg na gelang van die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word, geklassifiseer:—					
(1) Voertuie vir private huur—, „Motorkarre (private tipe)” wat nie ressorteer onder die groep (2) „voertuie vir publieke huur” of onder die groep (3) „huur-op-kontrak- of huur-en-bestuur-voertuie” nie, en gebruik word om die gaste van 'n hotel of losieshuis te vervoer of wat verhuur word....	4 8 4	6 12 6	8 16 8	11 0 10	13 5 0
(2) Voertuie vir publieke huur—, „Motorkarre (private tipe)” wat vanuit 'n publieke plek verhuur word, insluitende dié wat met 'n huurmotormeter toegerus is.....	4 8 4	6 12 6	8 16 8	11 0 10	13 5 0
(3) Huur-op-kontrak- of huur-en-bestuur-voertuie—, „Motorkarre (private tipe)” wat aan enigeen wat self die voertuig bestuur of 'n bestuurder daarvoor verskaf, op 'n ander manier as kragtens 'n huurkoop-ooreenkoms verhuur word.....	4 8 4	5 12 6	8 16 8	11 0 10	13 5 0
(4) Roukoetse—, „Motorkarre (private tipe)” wat die eiendom van 'n begravnisonderneemer is en vir die vervoer van persone teen betaling gebruik word.	4 8 4	6 12 6	8 16 8	11 0 10	13 5 0
(5) Private voertuie—, „Motorkarre (private tipe)” wat nie onder groepe (1), (2), (3) of (4) geklassifiseer is nie en nie vir die vervoer van persone teen betaling gebruik word nie.....	1 6 2	1 19 3	2 12 4	3 5 5	3 18 6
<i>Handelsvoertuie.</i>					
Alle motorvoertuie, insluitende voertuie met drie wiele, wat vir die vervoer van goedere ingerig, verander of by aangebou is, val onder die groep „handelsvoertuie” en word as volg na gelang van die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word, geklassifiseer:—					
(6) Handelsvoertuie wat vir die vervoer van goedere gebruik word, behalwe dié in groep (7) hieronder beskryf, en waarvan die fabrikant se verklaarde vervoervermoë hoogstens 2,240 lb. is.....	2 8 6	3 12 9	4 17 0	6 1 3	7 5 6
(7) Handelsvoertuie wat deur boere (behalwe blom- en plantkwekers en groenteboere) in verband met hul besigheid as boere gebruik word, dog nie vir die distribusie van goedere van huis-tot-huis nie.....	0 12 6	0 18 9	1 5 0	1 11 3	1 17 6
(8) Handelsvoertuie wat nie in groep (7) beskryf is nie, waarvan die fabrikant se verklaarde vervoervermoë 2,240 lb. oorskry en wat vir die vervoer van goedere gebruik word.....	4 7 0	6 10 6	8 14 0	10 17 6	13 1 0

Beskrywing en klassifikasie van motorvoertuie en die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word.	Premies (waarby seëlreg gevoeg moet word) vir assuransietydperk van—				
	Twee maande of minder.	Langer as 2 maande, maar hoogstens 3 maande.	Langer as 3 maande, maar hoogstens 4 maande.	Langer as 4 maande, maar hoogstens 5 maande.	Langer as 5 maande, maar hoogstens 12 maande.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
(9) Handelsvoertuie wat hierbo beskryf is en wat vir die vervoer van persone teen betaling gebruik word, is onderworpe aan die addisionele premies hierteenoor.....	3 6 8	5 0 0	6 13 4	8 6 8	10 0 0
<i>Passasiersdiensvoertuie.</i>					
Alle motorvoertuie wat gebou is en gebruik word vir die vervoer van persone met of sonder goedere, behalwe dié wat onder die groep „motorkarre (private tipe)” val, en alle trollebusse en trems wat nie op spoorstawe loop nie, val onder die groep „passasiersdiensvoertuie” en word as volg na gelang van die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word, geklassifiseer:—					
(10) Passasiersdiensvoertuie wat uitsluitlik vir die vervoer van persone en goedere teen betaling na en van skool gebruik word, afgesien van die getal passasiers.....	3 17 6	5 16 3	7 15 0	9 13 9	11 12 6
(11) Passasiersdiensvoertuie wat vir die vervoer van persone en goedere teen betaling gebruik word, dog nie na en van skool nie, afgesien van die getal passasiers.....	13 0 0	19 10 0	26 0 0	32 10 0	39 0 0
(12) Passasiersdiensvoertuie wat hoofsaaklik vir die vervoer van persone ingerig is en wat nie vir die vervoer van persone of goedere teen betaling gebruik word nie, afgesien van die getal passasiers.....	3 5 8	4 18 6	6 11 4	8 4 2	9 17 0
(13) Motorfiets (met of sonder syspanwa) wat vir enige doel gebruik word.....	0 15 0	1 2 6	1 10 0	1 17 6	2 5 0
(14) Lykwaens wanneer hulle as sodanig gebruik word.....	0 12 6	0 18 9	1 5 0	1 11 3	1 17 6
(15) Ambulanse wanneer hulle as sodanig gebruik word.....	3 14 6	5 11 9	7 9 0	9 6 3	11 3 6
(16) Trekkers, sanitêre en vullisverwyderingsvoertuie skoonmaakvoertuie, water- en watersproeiervoertuie, padskrapers, padêe, padbesproeiërs, padveërs, toringwaens, mobiele krane, uitgrawings- en trekmasjiene, wanneer hulle as sodanig gebruik word.....	1 0 0	1 10 0	2 0 0	2 10 0	3 0 0
(17) Brandweervoertuie—Motorvoertuie van enige tipe behalwe ambulanse sleepwaens en motorfiets wat deur die brandweer in verband met hul werksaamhede gebruik word.....	0 15 0	1 2 6	1 10 0	1 17 6	2 5 0
† (19) Diverse voertuie—Enige motorvoertuig, soos in die Wet omskryf, wat vir watter doel ookal gebruik word en nie in hierdie bylae beskryf word nie. Enige motorvoertuig wat in hierdie bylae beskryf is, sal onderworpe wees aan die volgende <i>addisionele premies</i> per dag (vier-en-twintig) indien dit as volg gebruik word:—	1 0 0	1 10 0	2 0 0	2 10 0	3 0 0
	<i>Alle motorvoertuie behalwe motorfiets.</i>		<i>Motorfiets.</i>		
	£ s. d.		£ s. d.		
*(a) in 'n „Grand Prix”-wedren op 'n openbare pad.....	3 0 0		1 10 0		
*(b) in 'n „Grand Prix”-wedren op 'n ander plek as 'n openbare pad.....	2 0 0		1 0 0		
*(c) in 'n ander wedren as 'n „Grand Prix”-wedren op 'n openbare pad.....	1 0 0		0 10 0		
*(d) in 'n ander wedren as 'n „Grand Prix”-wedren op 'n ander plek as 'n openbare pad.....	0 10 0		0 5 0		
(e) in 'n ander wedren, snelheidswedstryd, betroubaarheidstoets, heuveloprywedstryd, tredhoudings- of snelheidsvermeerderingswedstryd as dié in (a), (b), (c) of (d) hierbo beskryf.....	0 7 6		0 5 0		
* 'n „Grand Prix”-wedren is 'n wedren wat ooreenkomstig die reëls van die „Internationale Sporting Code des Automobile Clubs Reconnus” en die Nasionale Wedstrydreëls van die Koninklike Outomobilklub van Suid-Afrika gehou word en die woorde „Grand Prix” in die titel van die wedren insluit.					
OPMERKINGS:—					
(1) Indien 'n motorvoertuig vir doeleindes van meer as een klas gebruik word, is die premie vir die klas met die hoogste tarief betaalbaar.					
(2) Duplikaattekens—Bedrag vir die uitreiking van so 'n duplikaatteken, 2s. 6d. elk.					

In die geval van die A.A. Mutual Insurance Association, Limited, is 'n verdere bedrag van een sjieling betaalbaar deur enige persoon wat nie alreeds 'n aandeelhouer is nie, om 'n lid van die genoemde Assosiasie te word.

† Item (18) wat voorheen op sleepwaens betrekking gehad het is weggelaat.

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningssertifikate

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.

TRANSVAAL.

NOTICE.

The business of general dealer hitherto conducted by DUNNOTAR CORONATION STORES (PTY.), LTD., at 4 Smit Street, Dunnottar, has been sold to MAURICE NATHAN, who will conduct the said business for his own account and benefit with effect from the 1st day of November, 1954.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel. 11729—8-15-22

NOTICE.

The partnership presently subsisting between CHAIEM WOLIAK and JOHANNES PETRUS VAN HEERDEN in respect of the retail butchery business conducted by them under the style of NESTADT PARK MEAT SUPPLY at 7a Swan Street, Benoni, will be dissolved after the expiration of a period of thirty (30) days from date of the final publication hereof, by the retirement of the said VAN HEERDEN from the said business and the making over of such business and the entire assets thereof to the said WOLIAK, who will continue to conduct such business for his sole account and benefit at the same address and under the same style.—J. J. Gromer, Attorney for the Parties, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan. 11627—8-15-22

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by JOHN A. CALDER and JACOB A. WILHELMINA TEN KROODEN (major spinster), as physiotherapists, at 94 E. & R. Mansions, corner of Andries and Scheiding Streets, Pretoria, will be dissolved by the retirement therefrom of the said JOHN A. CALDER, with effect from the 1st day of October, 1954, from which date the said JACOB A. WILHELMINA TEN KROODEN will carry on the said business for her sole account and benefit at the same address. Dated at Pretoria this 8th day of October, 1954.—Savage, Jooste & Adams, Attorneys for the Parties, P.O. Box 745, Pretoria. 11672—8-15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur LUCAS JAN HARM VAN HEERDEN onder naam van die BOERE WINKEL te Palmietfontein No. 124, distrik Ventersdorp, oorgedra is aan MARIA CATHARINA GROBLER, gebore ENSLIN, wat die gesegde saak vir haar eie voordeel onder dieselfde naam en op dieselfde perseel sal voortsit.—M. Hyman, Prokureur vir die Partye, 24 Carmichaelstraat, Ventersdorp. 11630—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that BENJAMIN FRIEDMAN,

carrying on business as a general dealer at 21 Nourse Street, Troyeville, Johannesburg, has disposed of his business as a going concern with effect from the 25th day of September, 1954, to JOHANNES PAULUS NEL, who will carry on the said business for his sole account and benefit, at the same address.—Markowitz & Jaffit, 805/8 Surrey House, Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg. 11706—8-15-22

Notice is hereby given that JACK MOVSON trading as PARISIAN MODES at 108 Church Street, Pretoria, has admitted MIRIAM BLUMBERG as a partner. The business will be conducted under the same name.—Goldberg & Kuhn, Agents for Parties, P.O. Box 241, Pretoria. 11702—8-15-22

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by and between NICOLAAS VAN DER WALT and ALLAN WHITE HOUSTON under the style or firm of VAN DER WALT AND HOUSTON as plastering and granolithic contractors at 49 Solomon Street, Milner Park, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st day of September, 1954.—Bert Hofmann, Attorney for the Parties, 801 Princes House, corner Kerk and Loveday Streets, Johannesburg. 11731—8-15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die meubelmakersbesigheid bekend as HELDERPUT MEUBELS gedryf deur CORNELIUS MEUBELUS MULDER op Erf No. 818, Ermelo, gestaak sal word op 31 Oktober 1954.—Louw & Collins, Prokureurs, Posbus 41, Ermelo. 11735—8-15-22

NOTICE.

The tearoom and general dealer's business licensed in the name of NICODEMOS ANTONIADES trading as IDEAL TEA ROOM at corner Ferreira and High Streets, Turfontein, Johannesburg, will be transferred to ANASTASIA VAGLIANOS and NICOS KARIAKOS FALEKKOS on and from the 1st day of October, 1954.—Ludwig Japhet, Attorney for the Parties, 101/7 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 11764—8-15-22

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of Section 3 (1) of Act No. 36 of 1909, that the general dealer's, fresh produce dealer's, bicycle dealer's and mineral water dealer's businesses carried on by MOOSA MAHOMED KAKA trading as EAST END TRADING COMPANY on Portion B of Erf No. 81, Lichtenburg, will be transferred to EAST END TRADING HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the same businesses as above set out, on the same premises, for its sole account and risk, as and from the 1st October, 1954.—J. P. Conradie, Attorney for Parties, 36b Melville Street, P.O. Box 94, Lichtenburg. 11801—8-15-22

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between DORA SHEFFER and RICA MIJEN under the style of DOLRICA GOWNS at Bosman's Arcade, Eloff Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st day of October, 1954, by the retirement of the aforesaid RICA MIJEN from the partnership. The aforesaid DORA SHEFFER has taken over all the assets and liabilities of DOLRICA GOWNS and will continue to trade on her own account under the same style at the same address.—Alec Oshry, Attorney for the Parties, 123 Martime House, Loveday Street, Johannesburg. 11813—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by SOPHIA SUSKIN under the name or style of TEDDY'S MARKET at 140a President Street, Johannesburg, has been sold to SOLOMON KROK with effect from the 1st November, 1954, from which date the Purchaser will carry on the said business at the same address for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 4th day of October, 1954.—Godfrey Trevor & Trevor, Attorneys for the Parties, 401 Netherlands Bank Buildings, corner Fox and Simmonds Streets, Johannesburg. 11819—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by EFTHALIA RAFTOPOULOS under the style or firm of ROUXVILLE STYLES AND SHOE REPAIRS at 442 Louis Botha Avenue, Rouxville, Johannesburg, has been sold and transferred to CARMEN COUT-SOUMBOS also known as CARMEN PEDRO, who will carry on the said business under the same style and firm and at the same address with effect from the 1st October, 1954.—Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Agents for Parties, P.O. Box 1586, Johannesburg. 11818—8-15-22

Notice is hereby given that the firm previously conducted by ALEC MAURICE EDELSON under the name and style of BEHRMAN & EDELSON will be conducted under the name and style of ALEC M. EDELSON as from the 1st day of October, 1954.—Alec M. Edelson, P.O. Box 2346, Johannesburg. 11860—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ISAAC HEIMAN and WOLF SACKS who carry on the butchery businesses as THE PREMIER BUTCHERY AND BACON FACTORY, VEREENIGING MEAT MARKET and UNION CASH BUTCHERY in Vereeniging, and PARK MEAT SUPPLY in Vanderbijlpark have been sold with effect from 1st November, 1954, to HEIMAN & SACKS (PTY.), LTD., a Company in course of registration. As from 1st November, 1954, the said Company will carry on the said businesses at the same addresses under the same names and for its own account and benefit.—Moss Freedman & Co., Attorneys for Parties, 113/114 Guardian Building, corner Merriman Avenue and Leslie Street, P.O. Box 403, Vereeniging. 11856—8-15-22

The general dealer's business carried on by PHILIPPUS PETRUS JACOBUS STROOH as the BEEHIVE CYCLE WORKS, 783 Paul Kruger Street, Hercules, Pretoria, has been sold to NIKLAAS JOHANNES PETRUS DREYER STOFBERG, who will continue to carry on the aforesaid business on his own behalf and benefit, as and from the 1st October, 1954.—J. E. Manasewitz, Attorney for the Parties, 16/17 Salisbury House, Andries Street, Pretoria. 11879—8-15-22

NOTICE.

The general dealer's business carried on by KATHERINE KERES under the style of LULLABY at Silbro Mansions, 225 Jeppe Street, Johannesburg, will be transferred to SUSAN ROTHERO and will be removed to 8 Manners Mansions, Joubert Street, Johannesburg, on the 1st November, 1954.—Ludwig Japhet, Attorney for the Parties, 101/7 Winchester House, Johannesburg. 11944—15-22-29

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Hiermee word bekendgemaak dat die algemene handelaars-, vars produkte- en restaurantbesigheid gedryf deur NICOLAAS JOHANNES JACOBUS COMBRINK onder die naam van TANDABANTU op die plaas Waterval No. 537, distrik Rustenburg, vanaf die 12de Oktober 1954 oorgemaak is aan VICTOR GERSH en SOLLY GERSH wat gemelde besigheid vanaf gemelde datum op gemelde plek vir hulle eie voordeel sal voortsit onder die naam van COLUMBIA TRADING COMPANY.—Penzhorn, Coetsee & Brink, Prokureurs vir Partye, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg. 11948—15-22-29

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership between SIMON ROLAND WILLOX and JAMES SYDNEY GOSLING carrying on business under the style or firm of WITBANK FOUNDRY at Old Coronation, Witbank, has been dissolved with effect as from 23rd September, 1954. The said SIMON ROLAND WILLOX retires from the business, and the said JAMES SYDNEY GOSLING takes over all assets and liabilities with effect as from 23rd September, 1954, from which date he will carry on the said business for his own account and benefit under the same style or firm at the same address. Dated at Witbank this 1st day of October, 1954.—I. Schech, Attorney for the Parties, 4b Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank. 11888—15-22-29

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1926, soos gewysig, dat ARIE GERHARDUS BRITZ sy besigheid tesame met handelsvoorraad, toebehore en klandisiewaarde wat hy dryf te Kritzingerweg 5, Florentia, Alberton, onder die naam van DORINS FISH AND CHIPS met ingang van 1 Oktober 1954 verkoop het aan CATHARINA MARIA EVERTSE, gehuud buite gemeenskap van goed met HENDRICUS JOHANNES WILHELMUS EVERTSE, en dat sy die besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir haar eie voordeel sal voortsit.—J. du Pisanie, Agent vir Partye, Joubertstraat 74, Germiston. 11947—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the hair-dressing saloon and general dealer's business carried on by GEORGE PAPA GRIGORIOU at 634 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of ARCADE HAIRDRESSERS AND TOBACCONISTS

(also known as BRAKPAN HAIRDRESSERS) has been sold to HOMER AUGUST, who will continue the business at the same address under the style of ARCADE HAIRDRESSERS AND TOBACCONISTS with effect from the 1st day of October, 1954.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, 101/2 and 114/5 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 11908—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of chemist and druggist carried on by KENLO PHARMACEUTICALS (PTY.), LIMITED, at 75 Derby Road, Bertrams, Johannesburg, under the style or firm of DERBY PHARMACY has been sold to MORRIS BERNARD SHER with effect from the 1st day of October, 1954. MORRIS BERNARD SHER will carry on the said business under the style or firm of DERBY PHARMACY at the same address.—Markowitz & Jaffit, Attorneys for the Parties, 806 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 11979—15-22-29

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaars- en haarkappers-besigheid wat tot hertoe gedryf was deur JACOBUS CHRISTIAAN ALBERTS en MAYLA LEVINA PATEMAN onder die naam of styl SPRINGBOK HAARKAPPERS SALON te Erf No. 167, Bothastraat, Duivelskloof, verkoop is aan MATHEUS JOHANNES DANIEL COETZEE wat vanaf die 2de Oktober 1954 die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde perseel sal voortsit vir sy eie rekening en voordeel. Gedateer te Duivelskloof op hierdie 2de dag van Oktober 1954.—J. C. van Rooy & Kie., Prokureurs vir Partye, Gordonweg, Posbus 57, Duivelskloof. 11988—15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaarsbesigheid wat tot hertoe gedryf was deur FRANCOIS PIETER JOUBERT onder die naam of styl JACHTPAD STORE te Jachtpad, distrik Letaba, verkoop is aan SICO GOUIDEFREDUS VAN DER GRYP wat vanaf 2 Oktober 1954 die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde perseel sal voortsit vir sy eie rekening en voordeel. Gedateer te Duivelskloof op die 2de dag van Oktober 1954.—J. C. van Rooy & Kie., Prokureurs vir Partye, Gordonweg, Posbus 57, Duivelskloof. 11989—15-22

NOTICE.

Kindly take notice that the general plumbing business carried on by ANNIE GOLDSMITH, widow, under the style of I. GOLDSMITH AND SONS, at 130 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, has been transferred with effect from the 1st July, 1953, to I. GOLDSMITH AND SONS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business under such new name at 16 Verwey Street, Troyeville, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 6th day of October, 1954.—Sydney S. Chaitowitz, Attorney for Parties, 405 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg. 12054—15-22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 36 of 1909 (Transvaal) and Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the garage business carried on by HENDRIK PETRUS COETZEE DE BEER under the name or style of DUGGIE'S GARAGE at 56 Cason

Road, Boksburg North, has been sold and the assets thereof will be transferred to JAN ANDRIES VAN BALLEGOOYE and ABRAHAM CARL VILJOEN as and from the 1st October, 1954, under the style or firm of JOHNNY'S GARAGE at the aforesaid address. Dated at Boksburg this 1st day of October, 1954.—J. D. Cilliers, Attorney for the Parties, 50 Commissioner Street, P.O. Box 83, Boksburg. 'Phone 52-1468. 12092—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that SYTZE ALKEMA has sold his retail and wholesale bottle liquor licensed businesses carried on by him under the style of THE OASIS BOTTLE STORE on Erf No. 864, Vermooten Street, Belfast, together with the assets thereof, to ABRAHAM SCHEURKOGEL, subject to the temporary transfer of the said liquor licences to the latter, who will continue the said businesses at the same address for his own account.—Victor D. Weimer, Attorney for the Parties, P.O. Box 11, Belfast. 12089—15-22-29

KENNISGEWING.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarszaak tot hertoe deur ZACHARIAS HENDRIK PRINSLOO op die plaas Doornfontein No. 839, distrik Waterberg, onder die naam DOORNFONTEINWINKEL gedryf, verkoop is aan PETRUS THEODORUS ERNST NEL, wat dit vanaf die 2de Januarie 1955 op dieselfde plek en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal dryf.—Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir die Partye, Posbus 37, Nylstroom. 12103—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the general dealer's business and hardware business carried on by GIBSON & MCINTOSH at 45 Cason Road, Boksburg North, has been taken over by GIBSON & MCINTOSH (PROPRIETARY), LIMITED, and the assets of the firm will be transferred to the above-named Company which will carry on the business under the name and style of GIBSON & MCINTOSH (PROPRIETARY), LIMITED, at the aforesaid address for its own account and profit.—P. G. de Vries, Attorney for the Parties, First Floor, Progress Buildings, 41 First Street, Boksburg North. 'Phone 52-1379. 12080—15-22-29

The general dealer's business carried on by JEAN FRANCOIS DE VILLIERS and JOHAN FREDERICK SCHUCKE BOHME at Erf No. 33, Schweizer Street, Schweizer-Reneke, under the name of SCHWEIZER RENEKE KONTANT WINKEL has been sold with stock-in-trade to JOHANNES JACOBUS VAN NIEKERK, who will carry on the said business from the 2nd January, 1955, at the same place under the same name for his own benefit.

Die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur JEAN FRANCOIS DE VILLIERS en JOHAN FREDERICK SCHUCKE BOHME te Erf No. 33, Schweizerstraat, Schweizer-Reneke, onder die naam van SCHWEIZER RENEKE KONTANT WINKEL is verkoop met voorraad aan JOHANNES JACOBUS VAN NIEKERK, wat die saak vanaf 2 Januarie 1955 op dieselfde plek en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal voortsit. 12208—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 63 (1) of Act No. 36 of 1909, that WALTER DONALD LUMLEY and WILLIAM SOUTER CHAPMAN carrying on business as fresh produce and restaurant dealers in partnership at Maritime House, 151 Pretorius Street, Pretoria, under the style of RALPH AND CLARY'S HAMBURGER HUT, will henceforth carry on business at the same address under the style of BILL AND WALLY'S. Dated at Pretoria this 15th day of October, 1954.—Morris Levy & Rogaly, Attorneys for the Parties, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 12124—22-29-5

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between PHILIP GEORGEU and PETER JANOS trading under the firm or style of WEBBER SUPPLY STORE at 114 and 116 Webber Road, Germiston, has been dissolved and the said PETER JANOS will carry on the said business under the same style or firm at the same address. Dated at Germiston this 12th day of October, 1954.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Parties, 163 Ferguslie House, Meyer Street, Germiston. 12133—22-29-5

Notice is hereby given that the hair-dressing business formerly carried on by CATHERINE THOMPSON under the style of MAISON WINIFRED at 23 Caroline Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold to Miss VIOLET FRY with effect from the 5th day of October. The said VIOLET FRY will take over the assets but not the liabilities of the said business.—Nupen & Goodman, Solicitors, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 12193—22-29-5

Notice is hereby given that the fresh produce and commission agents business carried on by MADHEV GOVIND under the style of UNION PRODUCE DISTRIBUTORS at 35a President Street, Johannesburg, was sold to a partnership consisting of MADHEV GOVIND, BHOOLA CHITA and LALLOO NARAN with effect from the 1st day of July, 1952, who continued to carry on the aforesaid businesses in partnership until the 1st day of February, 1954, when the said partnership was dissolved by the retirement therefrom of the aforesaid BHOOLA CHITA, since when the said MADHEV GOVIND and the said LALLOO NARAN have continued to trade in partnership under the same style and at the same address.—Alec Oshry, Attorney for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 12194—22-29-5

NOTICE.

The mineral water business conducted by WILLIAM PETER CRONNING, ANTONIE CHRISTOFFEL PRINSLOO and ABRAHAM JACOBUS CHRISTOFFEL FRANCOIS KEMPEN at Erf No. 375, Hoofd Street, Christiana, under the style or firm of the CORONA MINERAL WATER FACTORY has been sold to ANTONIE CHRISTOFFEL PRINSLOO, who will henceforth conduct the said business for his own account and benefit and under the same name, and at the same address. Christiana, 12th October, 1954.—D. B. Harrison, Attorney for the Parties, Pretorius Street, P.O. Box 33, Christiana. 12135—22-29

NOTICE.

The general dealer's, restaurant and fresh produce dealer's businesses carried on by SCHALK WILLEM PETRUS DE WAAL at portion of Erf No. 445, Pretorius Street,

Christiana, under the name or firm of FICK'S CAFE has been sold with effect from the 1st November, 1954, to CORNELIUS LOURENS VERMAAS BEAN, from which date, the Purchaser will carry on the said businesses for his own account and benefit under the same name, and at the same address. Christiana, 13th October, 1954.—D. B. Harrison, Attorney for the Parties, Pretorius Street, P.O. Box 33, Christiana. 12136—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of hotel keeper at present being carried on by FREDERICK ERNEST WELGEMOED as licensee and MICHEL DANIEL WELGEMOED as his full half partner, at the ROYAL HOTEL, Erf No. 142, situate on Jacob, Ueckermann and Strydom Streets, Heidelberg, Transvaal, and the business of boarding and lodging-house keeper, dealer in aerated mineral waters and billiard table keeper, for which licences have been granted, will be transferred to PIETER DREYER TRUTER at present of Vereniging, Transvaal, as from the 1st November, 1954, or as soon as possible thereafter.

The said transfer of businesses will be subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence of the said ROYAL HOTEL to the said PIETER DREYER TRUTER being granted in terms of Section 42 of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended. Dated at Heidelberg, Transvaal, this 6th October, 1954.—Viljoen & Meek, Attorneys for the Parties, 29 Voortrekker Street, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal. 12115—22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by FRED. J. MITRIE under the style of FRED'S JEWELLERY AND SPORTS HOUSE at 457 Voortrekker Road, Brakpan, has been disposed of to FRED'S JEWELLERY AND SPORTS HOUSE (PTY.), LTD., with effect from the 1st October, 1954, and such Company will carry on the business under the same name and style at the same address as heretofore.—Max Waisbrod, Agent for Parties, 12th October, 1954. 12210—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership previously existing between MENNES JOUBERT and CATHARINA JOHANNA HEYSTEK (born JOUBERT), married out of community of property to JAMES HEYSTEK, and WILHELMINA KATHLEEN RUSSELL (born WILHELM), married out of community of property to CHARLES SYDNEY ISAAC RUSSELL, pursuant whereof they conducted the business known as FLAMBOYANT, ladies' dress store in Ponting's Arcade, Anderson Street, Nelspruit, has been dissolved and that the said Mrs. RUSSELL has assumed all the assets and liabilities of such business and will continue to conduct such at the same address for her sole benefit.—Aling and Streak, Attorneys for Parties, P.O. Box 23, Nelspruit, 15th October, 1954. 12268—22-29-5

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by KALYAN BHIMA, TULSI BHIMA, RAVJEE BHIMA and SAVJEE BHIMA under the style or firm of K.B. WHOLESALE DISTRIBUTORS at 182a Fourth Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, has been transferred (assets and liabilities included), to KAYBROS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the last publication of this notice, and that the said KAYBROS

(PROPRIETARY), LIMITED, will continue to carry on the said business at the same address under the same style or firm. Dated at Pretoria this the 16th day of October, 1954.—R. N. Edelstein and Veale, Attorneys for the Parties, 201-6 Central House, Central Street, Pretoria. 12237—22-29-5

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat JAN ANTONIE JACOBS die algemene handelaarsbesigheid bekend as BERYL STORE op die plaas Beryl No. 1, distrik Nelspruit, verkoop het aan HENDRIK STEFANUS HORN met werking vanaf die 27ste dag van September 1954, vanaf watter datum gesegde HORN die genoemde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir sy eie uitsluitlike voordeel dryf. Geteken te Nelspruit op die 8ste dag van Oktober 1954.—G. W. de Villiers, Prokureur vir die Partye, Ranswill-gebou, Andersonstraat, Nelspruit. 12229—22-29

Notice is hereby given that the partnership business of general dealer, butcher and Native eating-house carried on by VICKO VUCKOVICH and VICKO ANDRIJICH under the style of AMBROSE STORES, 4 Ambrose Street, Johannesburg, will be dissolved with effect from the 1st day of November, 1954, from which date the said VICKO VUCKOVICH will retire and the said VICKO ANDRIJICH will admit NIKOLA BURIC as a partner and will carry on the business for their own account under the same style and at the same address. 12269—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail butcher's business heretofore carried on by HIGHGATE MEAT MARKET (PROPRIETARY), LIMITED, at 378a Main Street, Jeppe, Johannesburg, has been sold as a going concern to JAKOV KUSOVAC, who will henceforth conduct it under the style of HIGHGATE MEAT MARKET for his own account at the same address. Dated at Johannesburg this 22nd day of October, 1954.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 12246—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's fresh produce and aerated and mineral water dealer's business, carried on by JOSEPH JACOBUS MATTHYSEN, under the name or style of VOLKSBAZAAR at 17 Laingsnek Street, Volksrust, has been sold to J. J. MATTHYSEN (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the said business at the same address for its own benefit and account. Dated at Volksrust this 16th day of October, 1954.—Kuit & Mortimer, Attorneys for Parties, 69 Louis Trichardt Street, P.O. Box 12, Volksrust.

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaars-, vars produkte handelaars- en spuit en mineraalwater handelaarsbesigheid gedryf deur JOSEPH JACOBUS MATTHYSEN onder die naam van VOLKSBAZAAR te 17 Laingsnekstraat, verkoop is aan J. J. MATTHYSEN (EIENDOMS), BEPERK, wat gemelde besigheid sal dryf by dieselfde adres vir eie voordeel. Gedateer te Volksrust hierdie 16de dag van Oktober 1954.—Kuit & Mortimer, Prokureurs vir Partye, Louis Trichardtstraat 69, Posbus 12, Volksrust. 12249—22-29-5

Notice is hereby given that the business of a retail butcher carried on by CHARLES SAVEN at 41a Bedford Road, Yeoville, Johannesburg, has been sold to EMMARENTIA BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, and will be transferred to the Purchaser on expiration of all legal requirements, but with effect as from the 1st day of November, 1954. Dated at Johannesburg this 22nd day of October, 1954.—Maurice Stein, Attorney for Parties, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 12250—22-29

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Geliewe kennis te neem dat die vennootskap tussen MEV. H. P. MALHERBE en M. J. BARNARD wat handel gedryf het onder die naam van MATRONELL te Louis Trichardtlaan 498, Mountain View, Pretoria, met ingang vanaf 1 Julie 1954 ontbind is.

Vanaf daardie datum sit MEV. M. J. BARNARD die besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir haar eie voordeel voort. Geteken te Pretoria hierdie 15de dag van Oktober 1954.—C. J. van Zyl & Kie., Prokureurs vir Partye, Velrhuus 23-27, Bureauaan, Pretoria. 12255—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between MAHOMED ISMAIL VALLY and MOOSA ISMAIL VALLY and MOOSA HASSIM BULBULIA carrying on general dealer's business under style of V.B. WHOLESALERS at 41 Fox Street, Johannesburg, subsequently removed to 27b Market Street, Johannesburg, has, by retirement therefrom of MOOSA HASSIM BULBULIA, been dissolved and terminated on 30th September, 1954, from which date the said business has, with all its assets and liabilities, been taken over and will be continued to be carried on in equal co-partnership by remaining partners MAHOMED ISMAIL VALLY and MOOSA ISMAIL VALLY at the same place and style of V.B. WHOLESALERS.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg. 12265—22-29-5

NOTICE.

The business of a butcher carried on by HERMANUS LAMBERTUS FOURIE under the style or firm of GEORGIA BUTCHERY at 25a Clarendon Drive, Georgia, has been sold and will be transferred to a partnership consisting of EUGENE ROTTANBURG, HYMAN RAPPAPORT, EDA BLUMBERG and SONIA BROWN thirty days after the expiration of this notice, and the said partnership will continue to carry on the business as GEORGIA BUTCHERY on its own behalf at the said address with effect from that date. Dated at Johannesburg this 22nd day of October, 1954.—Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for the Seller, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg; Mark Schwartz, Attorney for Purchasers, 5 Investment House, Roodepoort. 12263—22

NOTICE.

Notice is hereby given that the printing business heretofore carried on under the style of RAMA KRISHNA PRINTING WORKS at 20 Eleventh Street, Vrededorp, Johannesburg, by VIBOOSHAN KISTASAMY NAYAGER, KASAVAN PILLAY and V. K. W. THUMBIG NAIDOO has been taken over solely by the said V. K. W. THUMBIG NAIDOO as and from the 1st day of August, 1954, under the same name at the same address for his sole benefit and account. Dated at Johannesburg on this 14th day of October, 1954.—Helman & Michel, Attorneys for the Parties, Harold Buildings, 55 Harrison Street, Johannesburg. 12354—22-29-5

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die besigheid van algemene handelaar gedryf deur WILLIAM CONLY ANNANDALE onder die naam van BUFFELSVLEI HANDELAARS te Buffelsvlei No. 25, distrik Ventersdorp, verkoop is aan GERHARDUS NICOLAAS PIETERSE handelende as BUFFELSVLEI HANDELAARS, en op 15 November 1954, aan die Koper oorgedra sal word met ingang 1 November 1954.—F. B. Gillett & Alex. van Zyl & Kie., Prokureurs vir die Belanghebbendes, Carmichaelstraat, Posbus 48, Ventersdorp. 12292—22-29

KENNISGEWING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ANNA MAGREATHA CATHRINA COETZEE wat besigheid dryf onder die naam van WEARWELL SHOE REPAIR WORKS te Paul Krugerstraat 540, Pretoria, vanaf 1 Oktober 1954 as vennoot ingeneem het JOSEPH JURGENS MULLER en dat vanaf gemelde datum die besigheid onder dieselfde naam en styl vir die voordele van die vennootskap voortgesit sal word.—Peens & Smit, Prokureurs vir die Partye, Transvalia-gebou 420, Sentraalstraat, Pretoria. 12347—22-29

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business heretofore carried on by GRIGORIS PAPAS under the name or style of G.P. STORES at the corner of Main Street and Pretoria Road, Witfield, District Boksburg, has been sold as a going concern and will, 30 (thirty) days after the final publication hereof, be transferred to LOURENS BADENHORST, who will thereafter carry on business on his own account under the same name or style at the same address.—Philip E. Medalie, Attorney for the Parties, 78 Van Riebeeck Avenue, Edenvale, Transvaal. 12337—22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the dress factory carried on by RITA GERTRUDE SILVER under the style of REVLIS MODES at 32 Muti House, 217 Commissioner Street, Johannesburg, has been sold and is being transferred to REVLIS MODES (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the said business at the same address, and under the same style, for its sole account and benefit. Johannesburg, 13th October, 1954.—Guttenberg & Burgin, Attorneys for the Parties, Seventh Floor, Prince's House, corner Kerk and Loveday Streets, Johannesburg. 12338—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership formerly subsisting between ALBERT RUSKIN and ISIDORE JOFFE carrying on business under the style of ALBERT RUSKIN & CO., at Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg, was dissolved on 1st March, 1954, by the retirement therefrom of the said ISIDORE JOFFE.

As and from such date a new partnership has been constituted between ALBERT RUSKIN and LOUIS DAVID DRUKER who have been carrying on business in co-partnership under the style of ALBERT RUSKIN & CO., at 101/105 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 15th day of October, 1954.—Harry T. Hersch, Attorney for the Parties, Tenth Floor, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 12339—22-29-5

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that the partnership existing between HERMANUS ENSLIN and CALIM ELIAS SAAD regarding the WAKKERSTROOM HOTEL, Wakkerstroom, Transvaal, has been dissolved and that all interest of the said CALIM ELIAS SAAD, of Amersfoort, Transvaal, in and to his one-third interest of and in the said hotel including his interest of and in the goodwill and liquor licence thereof have been sold to the said HERMANUS ENSLIN which sale will take effect as and from the 1st day of December, 1954; And thereafter the said HERMANUS ENSLIN will retain the full share in the said hotel premises and business and will conduct the business of the WAKKERSTROOM HOTEL on his own account and for his own benefit.—Barry, Schuurman & Kleyn, Attorneys for Parties, Barry's Buildings, P.O. Box 3, Wakkerstroom. 12420—22

NOTICE.

Notice is hereby given that S.A. TRADE SUPPLIES (PROPRIETARY), LIMITED, intends to alienate its stock, motor vehicles, fixtures and fittings and goodwill to a Company presently in course of formation and having a name acceptable to the Registrar of Companies, thirty-one (31) days after the second publication of this advertisement.—Kovalsky and Tuch, Attorneys for the Sellers, 115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 12334—22

NOTICE OF CHANGE OF PERSONNEL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between LOUIS GOMES and MANUEL GOMES carrying on business in partnership on Stand No. 46, Witbank, under the style or firm of WITBANK FRESH PRODUCE SUPPLY has been dissolved, and that as from the 8th October, 1954, the same business will be carried on in partnership at the same premises and under the same style or firm by MANUEL GOMES, FRANK GOMES, ANTONIO JARDINE and JOHN AFONSO for their own account and benefit.—Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for the Parties, P.O. Box 61, Witbank. 12391—22-29-5

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat PIETER PAULUS JOHANNES HEYMANS wat handel dryf as FAULIE ALL SORTS te Paul Krugerstraat 2, Pretoria, voornemens is om sy besigheid te verkoop aan MARIA MAGDALENA OTTO (gebore LEWIS), wat die besigheid vir haar eie rekening op dieselfde plek en onder die naam MARIE'S RESTAURANT sal voortsit. Gedateer te Pretoria hierdie 19de dag van Oktober 1954.—Reitz & Joubert, Prokureurs vir Partye, Posbus 83, Pretoria. 12417—22

Notice is hereby given that the business of a fish and chip restaurant conducted by BARUCH JOFFE in Shevitz Buildings, 41 Voortrekker Street, Vereeniging, under the firm or style of BARNEY'S FISH AND CHIP RESTAURANT has been sold and will be transferred to GEORGE KANES with effect as from the 31st day of October, 1954. Dated at Vereeniging on the 18th October, 1954.—D. L. Abrahams, Attorney, Second Floor, United Buildings, P.O. Box 215, Vereeniging. 12387—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that **SPEEDY PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED**, intends to alienate its stock, raw materials, plant, machinery and equipment and goodwill to a Company presently in course of formation and having a name acceptable to the Registrar of Companies, thirty-one (31) days after the second publication of this advertisement.—Kovalsky and Tuch, Attorneys for the Sellers, 115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.

12335—22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur **PHILIPPUS JOHANNES STEYN** onder die naam van **WHITE RIVER BUTCHERY** op Erf No. 6, Derdestraat, Witrivier, verkoop is aan **WITRIVIER SLAGHUIS (EIENDOMS)**, **BEPERK**, welke firma die besigheid vanaf 15de Oktober 1954 op dieselfde perseel onder die naam van **WITRIVIER SLAGHUIS (EIENDOMS)**, **BEPERK**, sal voortsit.—Aling & Streak, Prokureurs vir die Partye, Derdestraat, Posbus 88, Witrivier.

12416—22-29-5

Notice is hereby given that **SALEH MAHOMED ISMAIL** who formerly traded as **PRINSLOO CYCLE WORKS** at 193 Prinsloo Street, Pretoria, intends alienating all the assets thereof to **AMOD ISMAIL** with effect from the 30th November, 1954, subject to the necessary trading licences being granted to the said **AMOD ISMAIL**. Dated at Pretoria this 19th day of October, 1954.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Parties, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

12418—22

NOTICE.

Notice is hereby given that the restaurant, general dealer and fresh produce businesses, carried on by **EVER HO MING** under the style of **EVE'S RESTAURANT** at 36 First Avenue, Wynberg, District of Johannesburg, will be transferred as from the expiry of these notices to **FOK AH SAP**, who will carry on the said businesses at the said address under the name or style as aforesaid. Dated at Johannesburg this 18th October, 1954.—Sydney S. Chaitowitz, Attorney for Parties, 404-407 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg.

12402—22-29-5

CAPE.—KAAP.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **DEREK FINTAN HAYES LAWLOR** carrying on business as **LAWLOR'S MOTORS** at Cofimvaba, District of St. Marks, intends disposing of the said business to **ERIC HERMANN BAEHR**. Dated at Cofimvaba this 4th day of October, 1954.—J. H. Walker & Son, Attorneys for the Parties, Cofimvaba.

11953—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that **GEORGE RAYMOND HARRINGTON** intends selling his business known as **THE FABRIC SHOP**, situate at 106 Main Street, Port Elizabeth, to **ALEXANDER ROBERT YEANDLE**, who will carry on the business at the same address under the same style.—McWilliams & Elliott, Attorneys for the Parties, 30 Main Street, Port Elizabeth.

12099—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of **ARCHIBALD LOFTS GRAY** carrying on business as a general dealer on Erf No. 360, Van Riebeeck Street, Maclear, under the style of **GRAYS**, to sell the said business to **KEITH BORLAND**, who will carry on the business at the same address under the name of **BORLAND'S SUPPLY STORE**. Dated at Maclear this 5th day of October, 1954.—J. R. Wade, Attorney for the Parties, P.O. Box 10, Maclear.

12008—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that fourteen (14) days after publication hereof, application will be made to the Native Commissioner, Port St. Johns, for the consent of the Governor-General to the transfer of the Rights of Occupation in the **SINENGWANA TRADING SITE**, situate in the District of Port St. Johns, from the Executors in the Estate of the late **EMMA SHARPLEY (born PAYI)** to **GODFRIED JACOB SALOMON RHEEDER**, and for the issue of the relevant trading licence in favour of the said **GODFRIED JACOB SALOMON RHEEDER**. Dated at Umtata this 5th day of October, 1954.—John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for the Parties, P.O. Box 50, Umtata.

11999—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **ANDREW JAMES MUIR** intends selling his butcher's business at Elliot to **JOHN WALTER MUIR**, who will trade at the same address.—H. B. Dampier, Attorney for Parties, Elliot.

12082—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that **ALBERT WUISTER** carrying on a business as a garage proprietor, of Libode, intends to dispose of his business, stocks, etc., to **COLIN DOUGLAS MUIR CLARKE**, of Libode, and that 14 days after application hereof application will be made for transfer of the necessary licence to the said **COLIN DOUGLAS MUIR CLARKE**. Libode, 8th October, 1954.—Stanford & Chaplin, Attorneys for the Parties.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat **ALBERT WUISTER** wat besigheid dryf as 'n garage-eienaar te Libode, van voorneme is om sy besigheid, voorrade, ens., aan **COLIN DOUGLAS MUIR CLARKE**, van Libode, oor te dra, en dat 14 dae hierna, aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die nodige lisensie aan die gesegde **COLIN DOUGLAS MUIR CLARKE**. Libode, 8 Oktober 1954.—Stanford & Chaplin, Prokureurs vir die Partye.

12129—22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **CHRISTOFFEL PETRUS BADENHORST** carrying on business as the **CONTINENTAL CAFE** at 3a and 3b Verster Street, Paarl, intends to dispose of the said business to **WOLFRED HENRY ERLANK**, who will carry on the said business at the aforesaid premises for his own account. Dated at Paarl this 8th day of October, 1954.—Minitzer, Hoffman & Co., Attorneys for the Parties, 43 Lady Grey Street, Paarl.

12121—22

NOTICE.

Notice is hereby given that fourteen (14) days after publication application will be made to the City Council of Port Elizabeth, for the transfer of the general dealer's licence, presently held by **CECIL GIN** trading as **C. GIN** at 30 Commercial Road, Port Elizabeth, to **TAI WING KEESON**, who will trade under the name of **TAI WING & CO.**, at the same address, 30 Commercial Road, Port Elizabeth. Dated at Port Elizabeth this 13th day of October, 1954.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for the Parties, 25 Adderley Street, Port Elizabeth.

12206—22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that **JACOB JOHANNES LODEWICUS VAN DER WALT** intends disposing of his business situate at Gonubie Mouth, East London District, and known as **GONUBIE MOUTH BUTCHERY** to **ARNOLD FRIEDRICH HILL**, who will carry on business at the same address for his own account. Dated at East London this 8th day of October, 1954.—Norton, Gale & Norton, Attorneys for the Parties, United Buildings, 85-91 Oxford Street, East London.

12111—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that **CAREL DAVID WENTZEL** carrying on business as a general dealer at Erf No. 6, Whittlesea, Cape, will dispose of his business as a going concern with effect from the 1st day of November, 1954, to **JOHN LESSELS WILKIE**, who will carry on the said business for his sole account and benefit under the name of **WILKIE & CO.** Dated at Queenstown this 13th day of October, 1954.—Queenstown Loan Trust & Agency Co., Ltd., Agents for the Parties, P.O. Box 44, Queenstown.

12213—22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **THEODORE BLOCH** trading as a general dealer under the style of **T. BLOCH** at 65 Queen Street, Port Elizabeth, intends to dispose of the said business to **SAM RUBIN**. Dated at Port Elizabeth this 14th day of October, 1954.—Shear & De Waal, Attorneys for the Parties, Woolworths Building, 23 Main Street, Port Elizabeth.

12256—22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that **CHINNASAMY NADASEN CHETTY** intends to sell the jewellery business conducted by him under the style or firm of **COVENT GARDEN JEWELLERS** at 436 Albert Road, Salt River, Cape, to **HYMIE FRANKEL**, who will continue to conduct the said business under the same style or firm. Dated at Cape Town this 6th day of October, 1954.—Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for the Parties, Namaqua House, Burg Street, Cape Town.

12207—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **D. SCHUS AND COMPANY (PTY.) LIMITED**, of Main Road, Durbanville, C.P., intend to dispose of that portion of their business consisting of its grocery, drapery and provision section, to **AARON GORDON**. Dated at Cape Town this 15th day of October, 1954.—C. & A. Friedlander, Attorneys for the Parties, 40 Burg Street, Cape Town.

12270—22-29

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van die Insolvensiewet (soos gewysig), dat die besigheid van restaurant, vars produkte handelaar en minerale water handelaar gedryf deur ELI ABRAHAMS onder die naam WILLISTON KAFEË op Perseel No. 175, Kerkstraat, Williston, verkoop is aan RUDOLPH DE VILLIERS met effek vanaf 1 Desember 1954, vanaf welke datum die koper hierdie besigheid onder dieselfde naam en adres vir eie wins en rekening sal voortsit. Gedateer te Williston hierdie 8ste dag van Oktober 1954.—Strobos & Louw, Prokureurs vir Partye, Kerkstraat, Williston.

12110—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHANNES HENDRIK BURGER trading as a general and fresh produce dealer under the style or firm of JOE'S DELICATESSEN STORE at the corner of Michau and Van Ryneveld Streets, The Strand, intend alienating and transferring the said business to COENRAAD BAREND RITTER, who will conduct the said business for his own account at the same address under the same style or firm. Dated at The Strand this 12th day of October, 1954.—Murray & Du Toit, Main Street, The Strand.

12234—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of AHMED GOOLAN HAKIMJEE carrying on business as a general dealer at 154 Tenth Street, off Sixth Avenue, Kensington, Cape, to alienate the said business to JAINAB SAWANT, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 23rd November, 1954. Dated at Cape Town this 14th day of October, 1954.—Coulter & Co., Attorneys for the Parties, 107 St. George's Street, Cape Town.

12279—22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of OSCAR WILLIAM ISACSON trading as EXCELSIOR GARAGE, Main Street, Moorreesburg, to dispose of his business to BURGER & REDELINGHUYTS (PTY.), LIMITED, who will continue to carry on the business at the same address and under the same name.—Pierre du Plessis, Agent for the Parties, Church Street, Malmesbury.

12282—22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that PETRONELLA EMELIA PIENAAR at present carrying on business as a general dealer at Ruiterbosch, District Mossel Bay, under the style or firm of P. E. PIENAAR intends to dispose of her business to ADAM JACOBUS STRYDOM, who will continue to carry on the same on his own account under the style or firm of A. J. STRYDOM and at the same address. Dated at Mossel Bay this 12th day of October, 1954.—Miller & Moodie, Attorneys for the Parties, 30 Cuff Street, Mossel Bay.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis is gegee hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat PETRONELLA EMELIA PIENAAR van voorneme is om die algemene handelaarsbesigheid genoem P. E.

PIENAAR geleë te Ruiterbosch, distrik Mosselbaai, aan ADAM JACOBUS STRYDOM te verkoop, wat die besigheid vir eie rekening sal voortsit onder die naam van A. J. STRYDOM. Gegee te Mosselbaai op 12 Oktober 1954.—Miller & Moodie, Prokureurs vir die Partye, Cuffstraat 30, Mosselbaai.

12375—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ABE BROOKS carrying on business as PROGRESS PROVISION STORE at 71 Main Road, Green Point, to sell the said business to JAMES WILLIAM DAVIDSON. Dated at Salt River this 18th day of October, 1954.—Dichter & Co., Attorneys for the Seller, 451 Albert Road, Salt River, Cape.

12380—22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the firm G. P. DAVIES & SONS have sold their butchery business at Elliot to JOHN WALTER MUIR. Dated at Elliot this 14th day of October, 1954.—H. B. Dampier, Attorney for the Parties.

12300—22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESSES.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, of the intention of I. B. WIGGILL carrying on business as a general dealer, butcher and miller in Tsomo Road, Cala, District Xalanga, to dispose of such businesses to MESSRS. J. P. J. VAN TONDER and J. S. MÖLLER who will carry on the said businesses under the name of CALA STORES with effect from the 1st of December, 1954. Dated at Indwe this 15th day of October, 1954.—E. J. Nurse, Attorney for the Parties, P.O. Box 20, Indwe.

12297—22

NOTICE.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHARLES FREDERICK ELLIS and ISAAC GERSOWSKY carrying on business in co-partnership, under the style or firm of ELLIS & CO., at 155a Oxford Street, East London, intend to dispose of their business to WILLIAM SCHREIBER, who will continue to carry on the said business under the style or firm of SCHREIBER'S CYCLE DEPOT at the same address, for his own benefit. Dated at East London this 14th day of October, 1954.—Davidson, Addleson & Shapiro, Attorneys for the Parties, Perseverance Building, 29 Terminus Street, East London.

12296—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ISA MAY KERR intends to dispose of her hair-dressing business known as SALON VALENCIA carried on at Hermitage and Uye Road, Kirkwood, including the goodwill thereof to MILLICENT EDWARDS.—McWilliams & Elliott, Attorneys acting for the Seller, Port Elizabeth.

12320—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that Estate late ROBERT ARTHUR KERR, ISA MAY KERR, KENNETH BRINDLEY LOCKE and PHYLLIS ALICE LOCKE intend to dispose of their business known as

HORNBY HOUSE, Beach Road, Hume-wood, Port Elizabeth, including the goodwill thereof to PETRUS GEORGE BRINK.—McWilliams & Elliott, Attorneys acting for the Sellers, Port Elizabeth.

12321—22

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of CASSIEM ABBAS carrying on business as WINGFIELD SUPPLY STORE at Voortrekker Road, Woltemade No. 1, to sell the said business to ISMAIL PANSARI. Dated at Cape Town this 14th day of October, 1954.—Manuel Kahn & Co., Attorneys for the Parties, 608 Scotts Buildings, Plein Street, Cape Town.

12304—22

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof, application will be made to the Cradock Municipality for a certificate authorising the transfer of the laundry and dry cleaner's licence held by RUBEN JACOBUS HOSEA GOUWS in respect of the business known as CRADOCK DRY CLEANERS and carried on at 40a Cawood Street, Cradock, in the District of Cradock, to and in favour of WILLIE SCHENK. Dated at Cradock this 12th day of October, 1954.—E. C. Becker, Attorney for Parties, 28 Adderley Street, Cradock.

12303—22

NOTICE.

Notice is hereby given that the printing and newspaper business with accompanying general dealer's licence carried on by MICHAEL JOSEPH KOURIE and GIOVANNI CIPOLLA under the style of MAFEKING MAIL AND PROTECTORATE GUARDIAN at Station Road, Mafeking, will be transferred with effect from the 8th October, 1954, to MAFEKING MAIL (PTY.), LTD., who will conduct the said business at the same address under the same style or firm at the same premises on its own account.—A. A. Gericke, Attorney for the Parties, P.O. Box 170, Mafeking.

12423—22

NATAL.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership heretofore existing between GEORGE DANIEL SCHOONRAAD, ERNST GUSTAV TAMMANN and ALFRED JACK STEVEN KEATS carrying on business under the style of the PALM STUDIO as photographers at 5 Central Court, Marine Drive, Margate, has been dissolved.

The said ERNST GUSTAV TAMMANN has retired from the said business with effect from the 1st July, 1954, and the remaining partners will continue to carry on the said business under the same style. Dated at Port Shepstone this 8th day of October, 1954.—Forder, Ritch and Erikson, Attorneys for the Parties, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone.

12100—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of general dealer carried on at SAMUNGU STORE by HOWARD REGINALD FOXON under the licences of general dealer and dealer in patent, proprietary medicines, is being disposed of to EMIRIC SALA. Dated at Eshowe this 13th day of October, 1954.—H. H. Kent, Attorney for Seller, P.O. Box 51, Eshowe.

12313—22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of RAMNANDAN (also known as RAMNANDAN PURSAD) to dispose of the general dealer's business carried on by him under the style of DURBAN WOOD AND COAL SUPPLIERS at 116 Queen Street, Durban, to KESRIPERSAD, who will continue to carry on the business under the name of 22 Stratford Road, Durban. Dated at Durban this 13th day of October, 1954.—Byron & Long, Attorneys for the Purchaser, 374 Smith Street, Durban.

12205—22-29

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that Mr. RALPH JACKSON-MYERS has disposed of his business known as E. JONES & CO., situate at 10 South African Mutual Arcade, Durban, to WILLIAM SELBY WRAITH, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit as from the 1st November, 1954.—York Estate & Investment Co., Agents for the Parties, Land, Estate and Business Specialists, 364 Smith Street, Durban.

12219—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that MESSRS. GERALD WALSH and DONALD HENRY SUMMERTON have disposed of their business known as ADAMS TEAROOM, situate at 98 Bulwer Road, Durban, to LEIF SCHRAN JOHANSON, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit as from the 1st October, 1954.—York Estate & Investment Co., Agents for the Parties, Land, Estate and Business Specialists, 364 Smith Street, Durban.

12220—22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of HARICHAND RAMITH SINGH carrying on business known as CITY FRUIT AND VEGETABLE MARKET at 577 South Coast Road, Rossburgh, Durban to dispose of the said business to DEONATH NATALIE, KRISHNA LALLA MAHARAJ and RABINDRANATH SEWLALL, who will carry on this business under the style and firm name of CLAIRWOOD FRESH PRODUCE MARKET. Dated at Durban this 12th day of October, 1954.—Geo. Singh & Co., Attorneys for the Parties, 35 Baker Street, Durban.

12221—22

NOTICE.

Notice is hereby given that the jewellery business carried on by CYRIL BENJAMIN BRADFIELD under the name BRADFIELDS at 9 Salisbury Arcade, Durban, has been sold to ALLAN GORDON HANSEN, who will carry on the said business at the same address under the firm name of BRADFIELD'S SUCCESSORS, A. G. HANSEN. Dated at Durban this 8th day of October, 1954.—Garlicke & Bousfield, Attorneys for the Parties, 397 Smith Street, Durban.

12222—22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of DENNIS ARTHUR L'HOMME to sell the

business presently carried on by him under the style or firm of D. A. L'HOMME at 409 North Coast Road, Durban, to DIEDERIK JOHANNES HERTZOG DEKKER and JAN ADRIAAN VENTER, who will continue to carry on such business under the name of BRIARDENE MOTORS. Dated at Durban this 14th day of October, 1954.—Viljoen & Smuts, Attorneys for the Parties, P.O. Box 1312, Durban.

12235—22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ADAMSON BROS. GARAGE to dispose of their business of motor garage, restricted general dealer and storage of mineral oils and spirits carried on by them at Lot No. 246, Margate, to DADDY BROS. & JOHNSTONE (PTY.), LTD., who will continue to carry on the said business under their own name at the same address. Dated at Port Shepstone this 6th day of October, 1954.—Forder, Ritch & Ericksson, Attorneys for the Parties, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone.

12088—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the motor repair business carried on by FEDERICK JAMES LARSEN under the style of LARSEN MOTORS at 31-33 Cato Street, Durban, has been sold, together with all the assets and stock-in-trade thereof, as a going concern, to CATO MOTORS (PTY.), LTD., which will carry on the said business at the same address for its own account and benefit as from 27th September, 1954.—Hillier & Co., Attorneys, P.O. Box 1442, Durban.

12309—22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that ALLENBY WARREN (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business under the registered firm name of SARNIA TRADING COMPANY, Main Road, Pinetown, Natal, intends disposing of the said business to and in favour of GEORGE CLARENCE PALMER, who will carry on the said business for his own account and benefit at the same address under the style or firm of SARNIA TRADING COMPANY. Dated at Pinetown, Natal, this 8th day of October, 1954.—Willcocks & Le Marchand, Attorneys for the Parties, P.O. Box 4, Pinetown, Natal.

12308—22-29

NOTICE.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that ALFRED DU PLESSIS BOTHA carrying on business as a general dealer on Lot No. 480, Borough of Eshowe, under the style or firm of ESHOWE SOUTH CASH STORE, intends to sell the said business to ADOLF WAAGE. Dated at Eshowe this 11th day of October, 1954.—Wynne & Wynne, Solicitors for the Parties, 10 Main Street, Eshowe.

12425—22-29

NOTICE.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that ALEXANDER LAMBROS BOZAS, LAMBROS BOZAS and DIAMOND BOZAS carrying on business as tearoom keepers and fresh produce dealers on Lot No. 618A, Borough of Eshowe, under the style or firm of BOZAS' TEA ROOM, intend to sell the said business to IAN EDGAR MURDOCH

POWELL. Dated at Eshowe this 11th day of October, 1954.—Wynne & Wynne, Solicitors for the Parties, 10 Main Street, Eshowe.

12426—22-29

O.F.S.—O.V.S.

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat CHRISTIAAN CORNELIS VAN DER WATT wat sake doen onder naam WESSELSHOEK WINKEL te Wesselshoek, distrik Harrismith, as algemene handelaar, sy besigheid verkoop het aan FRANZ ADAM WILLEM STRÖHMENGER, wat sake sal doen vir sy eie rekening by dieselfde adres en onder dieselfde naam. Gedateer te Harrismith hierdie 4de dag van Oktober 1954.—R. ver Loren van Themaat, Prokureur vir Partye, Posbus 182, Harrismith.

11940—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of PETRUS SCHOLTZ carrying on business as motor garage and general dealer at 62 King Edward Road, Bloemfontein, under the name and style of PARK VULSTASIE, to dispose of the said business to ARTHUR HENRY JONES, as from the 1st November, 1954, who will carry on the said business under the name and style of PARK MOTORS and at the same address for his own account.—D. H. de Jager, Attorney for Parties, C.N.A. Buildings, Maitland Street, P.O. Box 993, Bloemfontein.

12084—15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Seksie 12 van Wet No. 32 van 1952, dat PETER STRONG en JAMES RUTHERFORD STRONG wat besigheid gedoen het te Dolfstraat, Parys, onder die naam IMPERIAL HOTEL, voornemens is die besigheid, voorraad op hande en sekere ameublemente van die gesegde besigheid te verkoop en oor te maak aan TALBOT AUBREY GRADWELL, wat besigheid as sulks sal voortsit op die gesegde perseel met effek vanaf die 1ste Desember 1954.—A. B. de Villiers, Prokureur vir Partye, Maréstraat 3, Parys.

12122—22

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of R. BURTON BARBOUR (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as a general and fresh produce dealer under the name of GREEN ARCHES at Pioneer Building, Erf No. 86, Civic Centre, Welkom, O.F.S., to dispose of the said business to IZAK JACOBUS NEL, who will carry on the business under the name of BESIGHEIDSENTRUM GROENTEWINKEL at the same address for his sole account.—J. J. de C. Wessels & Co., Attorney for Applicant, Raymond House, P.O. Box 707, Welkom, O.F.S.

12223—22

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat DANIEL GERHARDUS JOHANNES BLOMERUS sy algemene handelaars- en garagesaak, bekend as DIE KONTANT HANDELAARS op Leitrin No. 926, grensend aan Coalbrook, distrik Heilbron, verkoop het aan PIETER STEFANUS PRETORIUS, wat die gemelde saak vir sy eie rekening onder dieselfde naam en by dieselfde adres sal voortsit. Gedateer te Koppies op hede die 14de dag van Oktober 1954.—Jac. J. C. Basson, Prokureur vir Partye, Kerkstraat, Posbus 80, Koppies.

12377—22-29

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by DAVID FREDERICK McMASTER and JOHN

ISDOR McMASTER under the style or firm of McMASTER BROTHERS at the farm Avanti, Sheridan Halt, has been dissolved as and from the 9th October, 1954, and that the said JOHN ISDOR McMASTER will carry on the business

under the same style or firm at the same address for his sole account and benefit.—Grunow and Frost, Attorneys for Parties, P.O. Box 1, Fouriesburg.

12299—22-29

Removal of Business.—Adresverandering.

TRANSVAAL.

REMOVAL OF BUSINESS.

The business of apothecary carried on by RAYMOND GREENBLATT trading as AFRICAN PHARMACY at 31 President Street, Johannesburg, is being transferred to 54 Sauer Street, Johannesburg, where the said RAYMOND GREENBLATT already carries on and will continue to carry on a similar business under the same style.—Max Goodman, Attorney for Party, Exploration Buildings, Johannesburg.

12396—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the address of GENERAL OPTICAL CO., LTD., formerly 1 Dombeya Road, East London, will be changed to Union House, Union Street, East London, as from 1st October, 1954.

11823—8-15-22

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business of specialized office equipment carried on by CRAYDEN SYSTEMS at 70 Beckett's Buildings, President Street, has been moved to Loveday House, 98 Marshall Street, as from 1st June, 1954.

11824—8-15-22

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer and food products manufacturer's business carried on by BASIL KYRIAZIS under the style of GRAVARA PRODUCTS at 440 Church Street West, Pretoria, has been removed to Stand No. 82, at 9 Elands Street, Industrial Sites, Koedoespoort, Pretoria, as from the 25th day of September, 1954, where the same business will be carried on under the same name and style.

11649—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of motor garage and general dealer hitherto carried on by MOBILE TRACTOR & CAR SERVICE DEPOT (PROPRIETARY), LIMITED, at 231 Church Street, Middelburg, has been removed to Erf No. 137, corner Long and Market Streets, Middelburg, with effect from the 1st day of October, 1954.—S. E. Steyn & Esterhuysen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg.

11910—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by SIMON WAISBROD under the name and style of OPEN MARKET BAZAAR at 511 Voortrekker Road, Brakpan, has been removed to corner Lignite and Garnet Streets, Carltonville, with effect from the 8th August, 1954.—Max Waisbrod, Agent for Party, 12th October, 1954.

12209—22-29-5

NOTICE.

J. & G. GUNN & CO. (PTY.), LTD., have moved from 134a Main Street to 107 Main Street, as from 1st October, 1954.

11996—15-22-29

NOTICE.

The business of CURT SALOMON, everything photographic (wholesale), 40 Beckett's Buildings, 67 President Street, Johannesburg, has been moved to 30-32 Beckett's Buildings, as from 1st of September, 1954.

12030—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as KIRK'S ELECTRIC (PTY.), LTD., of A.T.K.V. Buildings, Wolmarans Street, Johannesburg, has now moved to 68 Betty Street, Jeppe, Johannesburg.

12053—15-22-29

NOTICE.

The general dealer's business carried on by REUBIN SCOP under the style of GRIGORIN CYCLE WORKS at 41 President Street, Germiston, will on the 31st day of October, 1954, be transferred to 15 President Street, Germiston, at which address the said business will be carried on under the style of SCOP'S CYCLE WORKS.—Abe Dinner, Attorney for Party, P.O. Box 81, Germiston.

12188—22-29

NOTICE.

The business of PENDULUM STORES of 29a Davidson Mansions, of 213a Bree Street has been removed to 20 Store Bros. Building, 74 Eloff Street, Johannesburg.

12123—22

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the MIDDELBURG GARAGE (PTY.), LTD., has been moved from 137 Market Street to 83 Van Riebeeck Street, Middelburg.

12138—22-29-5

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by DONALD ROBERTSON ANDERSON under the style of TRANSVAAL DISPENSARY at 236 Schoeman Street has been removed to 295 Church Street, Pretoria.

12342—22-29-5

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MASTER PAINTERS SUPPLIERS (PROPRIETARY), LTD., at 3 Zarann Mansions, corner Bok and Claim Streets, Johannesburg, will be removed to 96 Derby Road, Judith's Paarl, Johannesburg, as from 1st November, 1954.

12397—22-29-5

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business (electrical contracting and radios) carried on by ELECTRA at 654 Voortrekker Road, Brakpan, will as and from the 1st day of November, 1954, be removed to 644 Voortrekker Road, Brakpan.—P. J. du Plessis, Attorney for Applicant, 653 Voortrekker Road, Brakpan.

12298—22-29-5

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor car dealer's business carried on by ARNOLD FEINSTEIN under the style or firm of S.A. MOTOR ENTERPRISES at 149 Commissioner Street, Johannesburg, has been removed to 143 Main Street, Johannesburg, as from the 1st day of July, 1954.—Guttenberg & Burgin, Attorneys for the Party, Prince's House, corner Kerk and Loveday Streets, Johannesburg.

12336—22-29

The business of UNIVERSAL MODELS carried on by MRS. E. MIRKIN at 368a Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been removed to 370 Jules Street, Malvern, and is carried on under the style of UNIVERSAL MODES.

12340—22-29-5

Die besigheid bekend as WILBERS UITRUSTERS, 132 Caroline Street, Brixton (Standplaas No. 412), is verskuif na en sal bekend wees as handelsnaam J. S. MARAIS SE KLERASIE EN HOEDE KONTANT WINKEL, 2a Isleworthweg, Brixton (Standplaas No. 680), vanaf 2 Augustus 1954.

12358—22-29-5

Notice is hereby given that the business of TESLA ELECTRICAL ENGINEERS, UNIVERSAL HARDWARE, TOOLS AND ELECTRICAL STORE of 56 Main Street, Marshalls, Johannesburg, carried on in partnership by MESSRS. DOBRIVOJE MILOSEVICH and ANDREA BOLTAR, will be moving from 1st November, 1954, to Library Mansions, 55 Sauer Street, Johannesburg, and that from that date the business will be known as TESLA ELECTRICAL SUPPLIES.

12368—22-29-5

NOTICE.

The business of KALER'S TROUSSEAU CENTRE, 404 African City Building, has been removed to 505 African City Building, 100 Eloff Street, as from 1st September, 1954.

12363—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on under the name or style of JERSEY DAIRY at 46 De Villiers Street, has been removed to 42 Twist Street, Johannesburg.

11826—8-15-22

Please take notice that the business of MAYFAIR WATCHMAKERS, JEWELLERS, HAIRDRESSERS AND TOBACCONISTS carried on at 19 Central Avenue, Mayfair, has moved to 71 Church Street, Mayfair, as from the 1st September, 1954.

12266—22-29-5

Abandonment of Business.—Staak van Besigheid.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by BERTHA GOLACH under the name or style of BERTHA'S at 44 Bok Street, Joubert Park, Johannesburg, has been abandoned as and from the 30th September, 1954.

And further take notice that the said BERTHA GOLACH has sold the fixtures and fittings and stock in the said shop to THEODORE ALPERIN. — Benjamin Joseph, Attorney for the Parties, 306/9 Ferreira House, Ferreira Street, Johannesburg. 11838—8-15-22

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of general dealer carried on by JOSEPH COHEN at 37a and 39 Sauer Street, Johannesburg, under the style

of NEWCLO OUTFITTERS will be abandoned as from 30th November, 1954. Dated at Johannesburg this 25th day of September, 1954.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1/16 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 11768—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by OSWALD WINS-LOE JOHN THOMSON under the style or firm of JOHN THOMSON & COMPANY at 2 Von Weilligh Street, Marshalls, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 1st day of October, 1954.—R. Girney, Attorney for the Party, 24 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg. 12055—15-22-29

NOTICE.

WM. BRAY & CO. (PTY.), LTD., forced to close down after burglary clean out in June, 1954. All assets disposed of to settle wages and holiday pay. Remaining

goods sold by Messenger of the Court, Middelburg, Transvaal. By Order.—Wm. Bray & Co. (Pty.), Ltd., M. E. Richards, late Director, P.O. Groblersdal, Transvaal. 11984—15-22

NOTICE.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MICHAEL SMITH as CENTRAL JEWELLERS at 31 Royal Arcade, Pritchard Street, Johannesburg, will be abandoned as and from the 30th September, 1954.—Geo. Isserow, Attorney, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 12090—15-22-29

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningcertifikate

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

HIPPO HOLDING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF FINAL ORDINARY DIVIDEND No. 18.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act of 1926 (as amended), that the Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares of the above Company will be closed from the 6th to the 15th November, 1954, both days inclusive, for the payment of the above Dividend. By Order of the Board.—F. N. Leith, F.C.I.S., Secretary. Registered Office: 616 J.B.S. Building, corner Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg, 15th October, 1954. 12196—22

MINNIE'S COMMERCIAL ENTERPRISES (PROPRIETARY), LIMITED
(in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, that a Special Meeting of the above Company of the Directors, held on the 18th day of June, 1954, it was resolved:—

"That the above Company would be wound up voluntarily with effect from the 30th of June, 1954.

That Minnie Adams and Frans Mokwakwa, be and are hereby authorised to sign all the documents necessary for the above purpose.

It is further resolved that Mr. D. J. Pretorius be appointed Liquidator and that his name be submitted to the Master of the Supreme Court, for confirmation." Minnie Adams, Frans Mokwakwa. 12117—22

GENERAL MINING AND FINANCE CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY, "A" PREFERENCE AND "B" PREFERENCE SHAREHOLDERS OF THE CORPORATION.

In connection with the Declaration of Dividends on the Ordinary, "A" Preference and "B" Preference Shares of the

Corporation, the Transfer Books and Register of Members of these Shares will in each case be closed from 30th October, 1954, to 5th November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—N. J. Grant, Secretary, General Mining Buildings, 76 Main Street (P.O. Box 1242), Johannesburg, 12th October, 1954. 12130—22

OXYGEN AND THERMAL INDUSTRIES SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: P. Heimann (Chairman), M. Edmund, J. D. A. Brown, E. A. Joseph, N. N. Webster, A. Cooper, J. H. J. Dreyer, P. A. Laband.

Secretaries, Transfer Secretaries and Registered Office: Union Free State Mining and Finance Corporation, Limited, Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg.

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given that the Eighth Annual General Meeting of Members of the Company will be held at Luthje's Langham Hotel, Kerk Street, Johannesburg, on Monday, the 1st November, 1954, at 10 a.m., for the following purposes:—

- (1) To receive and consider the Balance Sheet as at the 30th June, 1954, and the Profit and Loss Account for the year ended at that date, together with the Reports of the Directors and Auditors.
- (2) To receive and consider the Consolidated Balance Sheet and Accounts for the year ended the 30th June, 1954, as certified by the Auditors, combining the Accounts of the Company and of its Subsidiaries.
- (3) To confirm the appointment of a Director during the year and to elect Directors in place of those retiring in accordance with the Company's Articles of Association.
- (4) To determine the remuneration of the Auditors for the past audit, and to appoint Auditors to the Company.
- (5) To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting of Members, or which is brought under consideration by the Report of the Directors.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 27th October, 1954 to the 29th October, 1954, both days inclusive.

A member entitled to attend and vote may appoint a proxy, who need not be a member, to attend, vote on a poll, and speak in his stead.

Proxies must be deposited at the Registered Office of the Company at Third Floor, Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg, not less than twenty-four (24) hours before the time of the Meeting. By Order of the Board.—Union Free State Mining and Finance Corporation, Limited, Secretaries, per P. A. Hatswell, Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg, 8th October, 1954. 12132—22

EDWARD L. BATEMAN, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that the Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 9th November, 1954, both days inclusive, for the purpose of paying Preference Dividend No. 7. By Order of the Board.—Robert Fleming & Co., Africa, Limited, Transfer Secretaries, J. R. Leal, Secretary. Transfer Office: Second Floor, Transreef House, 66 Marshall Street (P.O. Box 1666), Johannesburg. 12230—22

NOTICE.

STANLEY MOTORS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Ordinary Transfer Registers and Registers of Members, both South African and London, will be closed from the 22nd November, 1954, to the 3rd December, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—R. A. Knox, Secretary. Head Office: Stanmot Buildings, 30 Eloff Street, Johannesburg, 14th October, 1954. 12224—22

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningcertifikate

DOORKOP SUGAR AND FOOD INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDENDS.

Notice is hereby given that in connection with Preference Dividends payable to Shareholders registered on 31st October, 1954, the Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 6th November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—General Mining and Finance Corporation, Limited, Secretaries, per A. J. Reynolds, Head Office: General Mining Buildings, 76 Main Street (P.O. Box 1173), Johannesburg, 15th October, 1954. 12254—22

UNION FREE STATE COAL & GOLD MINES, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

(Incorporated in the Union of South Africa.)

FOURTH LIQUIDATION DISTRIBUTION.

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that the Fourth Liquidation and Distribution Account was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on 12th October, 1954, and that a Fourth Distribution of 2d. per share in cash is being effected. By Order of the Liquidators.—Rand Mines, Limited, Secretaries to the Liquidators, per J. S. Mitchley, Registered Office: The Corner House, Johannesburg, 22nd October, 1954. 12260—22

VOLKSKAS, LIMITED.

(Registered Commercial Bank.)

NOTICE.

Notice is hereby given that the branch of VOLKSKAS, LIMITED, at 613 Paul Kruger Road, Hercules, Pretoria, will be transferred as at close of business on 23rd October, 1954, to 629 Paul Kruger Road, Hercules, Pretoria, at which address the business of this branch office will be continued as from 25th October, 1954.

VOLKSKAS, BEPERK.

(Geregistreerde Handelsbank.)

KENNISGEWING.

Hiermee word bekendgemaak dat die takkantoor van VOLKSKAS, BEPERK, geleë te Paul Krugerweg 613, Hercules, Pretoria, na afsluiting van sake op 23 Oktober 1954 oorgeplaas word na Paul Krugerweg 629, Hercules, Pretoria, waar besigheid soos tevore op 25 Oktober 1954 voortgesit sal word. 12252—22-29

PRETORIA PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fifty-ninth Annual General Meeting of Pretoria Portland Cement Company, Limited, will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Johannesburg, on Friday, 12th November, 1954, at 12 noon, for the following business:—

1. To receive and consider the Statement of Accounts for the year ended 30th June, 1954, and the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in the place of those retiring by rotation or otherwise in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.

3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit, and to appoint Auditors to hold office until the conclusion of the next Annual General Meeting.

4. To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting, or which is brought under consideration by the Report of the Directors.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 6th November to the 12th November, 1954, both days inclusive.

A member entitled to attend and vote at this Meeting is entitled to appoint one or more proxies to attend, vote on a poll, and speak in his stead. A proxy need not be a member of the Company. By Order of the Board.—C. Hester, Secretary. Head Office: Union Corporation Building, Marshall Street, Johannesburg, 15th October, 1954. 12261—22

KAAPSCHE HOOP ASBESTOS, LIMITED, 30 Beresford House, Main Street, P.O. Box 5364, Telephone 33-1249, Johannesburg.

Notice is hereby given, in terms of Section 160 of the Companies Act of 1926 (as amended), that a Special General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at 30 Second Floor, Beresford House, Main Street, Johannesburg, on Wednesday, 17th November, 1954, at 11.30 a.m., to consider, and if deemed fit to pass the following Special Resolution:—

"That the Company be wound up voluntarily. Further that Francis Reginald St. John Acton, Chartered Accountant, of Pretoria, and Philip Katz, of Johannesburg, be and are hereby appointed Liquidators of the Company."

Notice is further given, in terms of Section 160 *ter* of the Companies Act of 1926 (as amended), that a Meeting of Creditors of the Company will be held at 30 Second Floor, Beresford House, Main Street, Johannesburg, on Wednesday, 17th November, 1954, at 12 noon, for the purpose set out in that section.

Notice is further given that all Creditors' claims, in the prescribed form are required to be lodged with the undersigned at least twenty-four hours before the holding of the Creditors' Meeting.—F. A. Droste, Director, 30 Second Floor, Beresford House, Main Street, Johannesburg. 12259—22

AFRICAN GATE HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF FINAL DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 10 per cent for the year ended 30th June, 1954, has been declared payable to the holders of Ordinary Shares, registered in the Books of the Company at the close of business on the 29th day of October, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted by the Company from dividends payable to Shareholders whose addresses, according to the Register of Members, are outside the Union of South Africa.

The Share Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 30th October, 1954, to the 8th November, 1954, both days inclusive and dividend warrants will be posted to Shareholders on or about the 26th November, 1954. By Order of the Board.—J. Katz, Secretary. Transfer Secretaries: Aegis Trust, Limited, 900 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg. 12257—22

THE HUME PIPE COMPANY (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.**37TH ORDINARY GENERAL MEETING.**

Notice is hereby given that the Thirty-seventh Ordinary General Meeting of The Hume Pipe Company (South Africa), Limited, will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Johannesburg, on Friday, the 12th November, 1954, at 11 a.m., for the following business:—

1. To receive and consider the Audited Accounts for the year ended 30th June, 1954, the Balance Sheet at that date, and the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in place of those retiring by rotation or otherwise in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit, and to appoint Auditors to hold office until the conclusion of the next Ordinary General Meeting.
4. To transact any other business which ought to be transacted at an Ordinary General Meeting, or which is brought under consideration by the Report of the Directors.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 6th to the 12th November, 1954, both days inclusive.

A member entitled to attend and vote at this meeting is entitled to appoint one or more proxies (who need not be members) to attend, vote on a poll and speak in his stead. By Order of the Board.—H. A. Smith, Secretary. Head Office: Industrial Sites, South Germiston Extension (P.O. Box 204), Germiston, 15th October, 1954. 12258—22

ROBERTS CONSTRUCTION HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.**FINAL ORDINARY DIVIDEND No. 12 AND CASH BONUS No. 3.**

Notice is hereby given that Final Ordinary Dividend No. 12 of 1s. per share and Cash Bonus No. 3 of 6d. per share, making a total of 2s. 3d. for the year (which is the same as for the year ended 30th June, 1953), has been declared payable to all holders of Ordinary Shares registered in the Books of the Company at the close of business on Tuesday, 2nd November, 1954.

The dividend is payable in the currency of the Union of South Africa and warrants will be posted on or about the 1st December, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-resident Shareholder's Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from dividends paid to Shareholders whose addresses in the Register of Ordinary Shareholders are outside the Union.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 3rd November, 1954, to the 12th November, 1954, both days inclusive.

The estimated Consolidated Net Trading Profit (after providing for taxation) of the Group for the year ended 30th June, 1954, is approximately £220,500, subject to audit (1953: £207,910) and the above dividend has been declared wholly out of this amount. By Order of the Board.—Roxburgh Trust, Limited, Secretaries, per D. V. Kromberg, Southern Life Building (Ninth Floor), 88 Main Street, Johannesburg, 15th October, 1954. 12242—22

A. STUART, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders will be held at the Registered Offices of the Company, Harries Street, Industrial Sites South Extension, Germiston, on Wednesday, 10th November, 1954, at 10.30 a.m., for the following business:—

1. To receive the Directors' and Auditors' Reports and Accounts for the year ended 30th June, 1954.
2. To elect a Director in place of Mr. W. S. Carr, who retires in terms of Clause 103 of the Articles of Association, but is eligible and offers himself for re-election.
3. To confirm the payment of a final dividend.
4. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
5. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

A member, entitled to attend and vote at the Meeting, may appoint a proxy or proxies to attend and vote and speak in his stead and such proxy need not be a member. The instrument appointing a proxy must be deposited at the Registered Office of the Company at least forty-eight hours before the time of the meeting.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 4th to the 10th November, 1954, both days inclusive, for the purpose of the meeting and from the 26th November to the 2nd December, 1954, both days inclusive, for the preparation of dividend cheques, which will be despatched on or about the 9th December, 1954. By Order of the Board.—J. H. MacGregor, Secretary, Germiston, 8th October, 1954. 12295—22

NOTICE.

HERCULES CRUSHERS AND CON-TRACTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5715).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above matter will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen (14) days from the date of publication hereof.—W. E. P. Turban, Liquidator, 10 Village Road, Selby, Johannesburg. 12323—22

NOTICE OF SPECIAL RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.

[Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, as amended.]

CARDINAL SECURITIES, LIMITED.

Notice is hereby given that on the 15th day of October, 1954, a General Meeting of Shareholders of the above Company duly convened and held at 17 Becker Street, Johannesburg, the following Special Resolution was duly passed:—

- (a) That the Company be wound up voluntarily and that such winding up be a Members' Voluntary Winding Up.
- (b) That Ahmed Ismail Minty be and he is hereby appointed Liquidator for the purposes of such winding-up.
- (c) That the Liquidator be not required to furnish security to the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division).
- (d) That the Liquidator be and he is hereby empowered to destroy all the books and records of the Company immediately after the Final Liquidation and Distribution Account has been passed by the Master of the Supreme Court.

Dated at Johannesburg this the 16th day October, 1954.—A. I. Minty, Attorney for the Company, 17 Becker Street, Johannesburg. 12238—22

NOTICE AS TO INSPECTION OF LIQUIDATOR'S ACCOUNT.

In the matter of GOSFORTH INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 5605).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, as amended, that the First and Final Liquidation and Distribution Account will be open for inspection from the 28th day of October, 1954, to the 11th day of November, 1954, inclusive, at the offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate's Court, Germiston.—H. Richards, Liquidator. 12286a—22

NOTICE OF SPECIAL RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.

[Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, as amended.]

PENGUIN INVESTMENTS, LIMITED.

Notice is hereby given that on the 15th day of October, 1954, at an Extraordinary General Meeting of the above Company duly convened and held at 17 Becker Street, Johannesburg, the following Special Resolution was duly passed:—

- (a) That the Company be wound up voluntarily and that such winding up be a Members' Voluntary Winding Up.
- (b) That Ahmed Ismail Minty be and he is hereby appointed Liquidator for the purposes of such winding-up.
- (c) That the Liquidator be not required to furnish security to the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division).
- (d) That the Liquidator be and he is hereby empowered to destroy all the books and records of the Company immediately after the Final Liquidation and Distribution Account has been passed by the Master of the Supreme Court.

Dated at Johannesburg this the 16th October, 1954.—A. I. Minty, Attorney for the Company, 17 Becker Street, Johannesburg. 12239—22

SCOTTISH CABLES (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE.

Notice is hereby given that the Share Transfer Books of the Company will be closed from 16th November, 1954, to 30th November, 1954, both dates inclusive. By Order of the Board.—J. T. Pitman, Secretary, P.O. Box 188, Pietermaritzburg, Natal. 12366—22

In the matter of VALHALLA BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, under Judicial Management (No. C.A. 5758).

NOTICE OF MEETINGS OF SHAREHOLDERS AND CREDITORS.

Notice is hereby given that a Meeting of the Creditors of the above Company will be held pursuant to Section 196 (1) (b) of the Companies Act, as amended, at the Chamber of Commerce Board Room, Sixth Floor, His Majesty's Building, corner Joubert and Commissioner Streets, Johannesburg, on Tuesday, the 2nd November, 1954, at 11 a.m., for the purpose of submitting the First

Report of the Judicial Manager showing the assets and liabilities of the Company, its debts and obligations, and all such other information as may be necessary to enable the Master of the Supreme Court and Creditors to become fully acquainted with the position of the Company.

In terms of Section 196 (1) (b), a Meeting of the Shareholders will take place at the same address at 11.15 a.m. for the same purposes as above set out.—Albert Ruskin, Judicial Manager, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. 12384—22

L. K. HURWITZ & SON, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that a Final Dividend No. 17 at the rate of 20 per cent (1s. per share) in respect of the year ended 30th June, 1954, be declared payable on or about 16th November, 1954, to Holders of Ordinary Shares registered in the Books of the Company at the close of business on 10th November, 1954.

For the purpose of the payment of such dividend, the Register of Members of Ordinary Shares will be closed from 10th to 15th November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—C. Marsden, Secretary. Transfer Secretaries: Eighth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 12370—22

In the matter of KLOOFSIG BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, under Judicial Management (No. C.A. 5759).

NOTICE OF MEETINGS OF SHAREHOLDERS AND CREDITORS.

Notice is hereby given that a Meeting of the Creditors of the above Company will be held pursuant to Section 196 (1) (b) of the Companies Act, as amended, at the Chamber of Commerce Board Room, Sixth Floor, His Majesty's Building, corner Joubert and Commissioner Streets, Johannesburg, on Tuesday, the 2nd November, 1954, at 11 a.m., for the purpose of submitting the First Report of the Judicial Manager showing the assets and liabilities of the Company, its debts and obligations, and all such other information as may be necessary to enable the Master of the Supreme Court and Creditors to become fully acquainted with the position of the Company.

In terms of Section 196 (1) (b), a Meeting of the Shareholders will take place at the same address at 11.15 a.m. for the same purposes as above set out.—Albert Ruskin, Judicial Manager, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. 12385—22

THE LANGLAAGTE ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4250).

Liquidators: K. Richardson, G. I. Joel, M.C.

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that the Liquidators' Eighteenth Account, which covers the six months from 1st January, 1954, to 30th June, 1954, was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on 13th October, 1954. By Order of the Liquidators.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries to Liquidators, per G. R. Tomlin. Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, P.O. Box 590, Johannesburg, 15th October, 1954. 12394—22

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of **THE DOLLAR BOOK SHOP (PTY.), LTD.**, in Liquidation (No. C.A. 5761).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg, at his office, on Wednesday, the 3rd November, 1954, at 9.30 a.m.—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report;
- (c) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors and Contributories, must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets (Telephone 22—4964), Johannesburg.

12378—22

MIDDLEVELE ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given in terms of Companies' Act (1926), as amended, that for the purpose of the Annual General Meeting of Shareholders which will be held in the Board Room, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, on Tuesday, the 16th November, 1954, at 12 noon, the Transfer Registers and Registers of Members of the Company, both in Johannesburg and in London, will be closed from the 6th November to the 16th November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per Hugh Dawson, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 22nd October, 1954.

12392—22

WILLIAM BAIN AND COMPANY (S.A.), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 18.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 6th November, 1954, both days inclusive, in connection with the payment of Ordinary Dividend No. 18. By Order of the Board.—Northern African Mining and Finance, Limited Secretaries, per J. S. Hammill. Transfer Office: Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 16th October, 1954.

12415—22

DELSWA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 10 per cent has been declared payable to the Holders of the Ordinary Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 1st November, 1954.

In accordance with the Income Tax Act of 1941 (as amended) Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from dividends payable to Ordinary Shareholders whose registered address is outside the Union of South Africa.

The Ordinary Share Transfer Register will be closed from the 2nd November to the 5th November, 1954, both days inclusive, and dividend cheques will be posted on or after the 12th November, 1954. By Order of the Board.—Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per I. M. Campbell. Transfer Offices: Room 524, Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, 15th October, 1954.

12395—22

E. R. POLLAK, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eighteenth Ordinary General Meeting of Shareholders of the Company will be held at the Registered Office of the Company, 5 Kruger Street Extension, Denver, Johannesburg, on Friday, 26th November, 1954, at 12 noon.

The Share and Transfer Registers of the Company will be closed from the 19th November to 27th November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—I. Lindegger, Secretary.

E. R. POLLAK, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 16, ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that Dividend No. 16 of 20 per cent, equal to 1s. per Ordinary Share has been declared for the year ended 26th June, 1954, payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 18th November, 1954.

The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and warrants in payment thereof will be despatched on or about 4th December, 1954.

Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent will be deducted from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 19th November to 27th November, 1954, both Members will be closed from the 19th days inclusive. By Order of the Board.—I. Lindegger, Secretary. Transfer Secretaries: Betty & Dickson, 511/6 City Trust House, 106 Fox Street, Johannesburg, 15th October, 1954.

12357—22

INYAMINGA PETROLEUM (1934), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given as follows:—
Directorate.

Mr. J. S. D. Dey has been appointed Chairman and Director of the Company.

Mr. B. A. W. Kirby has been appointed a Director of the Company.

Messrs. J. F. Kapnek, C. J. Nicholls, B. G. Reed and G. C. Balderson have resigned as Directors of the Company.

Secretaries and Transfer Secretaries.

The Union Board of Executors and Trust Company, Limited, have been appointed Secretaries and Transfer Secretaries to the Company.

Registered and Transfer Office.

The Registered and Transfer Offices of the Company will be changed to

Uniwest House, 9 Simmonds Street, Johannesburg, with effect from the 26th October, 1954.

By Order of the Board.—57 Beresford House, Main Street, Johannesburg.

12361—22

PYRAMID CHOCOLATE AND ALLIED INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED (under Judicial Management)

(No. C.A. 5702).

NOTICE OF MEETING OF SHAREHOLDERS AND CREDITORS.

Notice is hereby given to all Shareholders and Creditors of the above Company that Meetings will be held at 48 Trysa Buildings, 234 Andries Street, Pretoria, on Thursday, 4th November, 1954, for the purpose of considering the Judicial Manager's First Report. The Meeting of Shareholders will be held at 2.15 p.m. and the Meeting of Creditors immediately thereafter.

Shareholders and Creditors are invited to attend the above meetings or to be represented thereat. Pyramid Chocolate and Allied Industries (Proprietary), Limited (under Judicial Management).—N. R. C. Ogilvie, Judicial Manager, 48 Trysa Buildings, Andries Street, Pretoria.

12388—22

CAPE—KAAP.

LLOYDS (SOUTH AFRICA) AGRICULTURAL, IRRIGATION AND INDUSTRIAL MACHINERY CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent per annum for the six months ending 25th October, 1954, has been declared payable to all Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 25th October, 1954.

The Preference Share Transfer Registers will be closed from the 26th October to the 28th October, 1954, both days inclusive, and warrants in payment of the Dividend will be posted on or about the 16th November, 1954. By Order of the Board.—Cape Transfers (Proprietary), Limited, Transfer Secretaries, 60/64 Loop Street, P.O. Box 3824, Cape Town, 12th October, 1954.

12215—22

PIONEER MOTORS HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that a Dividend of 15 per cent, equivalent to 9d. per share, has been declared payable to the Holders of the 5s. Ordinary Shares registered in the books of the Company as at the close of business on 5th November, 1954.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 6th November, 1954, to 13th November, 1954, both days inclusive, and Dividend Warrants will be despatched to Shareholders on or about 15th November, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from the Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—H. L. Parker, C.A. (S.A.), Secretary. Registered Office 64 Adderley Street, Port Elizabeth, 24th September, 1954.

12114—22

BUFFALO TIMBER & HARDWARE CO., LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF FINAL DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 10 per cent, plus a Special Bonus Dividend of 2 per cent (7.2 pence per Ordinary Share) in respect of the financial year ended 30th June, 1954, which together with the Interim Dividend paid on 1st April, 1954, make a distribution of 17 per cent for the year, has been declared payable to Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on Thursday, 21st October, 1954.

The Dividend has been declared in the currency of the Union of South Africa and is subject to the deduction of Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Book and Register of Members will be closed from 22nd to 31st October, 1954, both days inclusive, and Dividend Warrants in payment of the Dividend will be posted to Shareholders at their registered addresses on or about 1st November, 1954. By Order of the Board.—C. B. Houghton, Secretary, 67-69 Cambridge Street, East London, 9th October, 1954. 12216—22

GRAHAMSTOWN POTTERIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE.

Notice is hereby given that the Share Transfer Books of the Company will be closed from the 12th to the 19th November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—Per C. A. J. Hiscock, Secretary. 12187—22

BANE'S CONSOLIDATED MOTORS AND INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 18.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent per annum for the six months ending 25th October, 1954, has been declared payable to all Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 25th October, 1954.

The Preference Share Transfer Registers will be closed from the 26th October to the 28th October, 1954, both days inclusive, and warrants in payment of the Dividend will be posted on or about the 16th November, 1954. By Order of the Board.—Cape Transfers (Proprietary), Limited, Transfer Secretaries, 60/64 Loop Street, P.O. Box 3824, Cape Town, 12th October, 1954. 12214—22

L. SATILL & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (under Judicial Management).

NOTICE OF A MEETING OF CREDITORS.

[Pursuant to Sections 196 (1) (b) and 197B (1) of the Companies Act, 1926, as amended.]

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of L. Satill & Company (Proprietary), Limited (under Judicial Management), will be held in the Board Room of Walter Goldberg, Maister & Co., African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town, on Wednesday, the 10th

November, 1954, at 2.30 p.m., for the purpose of transacting the following business:—

- (1) To receive the First Report of the Judicial Manager.
- (2) To consider and, if deemed fit, to pass the following Resolution:—

"That the liabilities incurred or to be incurred by the Judicial Manager in the conduct of the Company's business shall be in preference to all other liabilities, exclusive of the costs of the Judicial Management".

L. Maister, Judicial Manager, African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town. 12302—22

SMALL & MORGAN & P.Y.E. HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.**ORDINARY DIVIDEND No. 8 AND PREFERENCE DIVIDEND No. 13.**

Notice is hereby given that—

- (a) a Final Dividend of 5 per cent plus a bonus of 2½ per cent in respect of the year ended 30th June, 1954 (making 12½ per cent for the year), has been declared on the Ordinary Shares of the Company; and
- (b) A Dividend at the rate of 6 per cent per annum in respect of the six months ending 31st December, 1954, has been declared on the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of the Company.

These Dividends will be paid in the currency of the Union of South Africa on or about the 8th January, 1955, to the respective Ordinary and Preference Shareholders who are registered in the books of the Company on the 20th December, 1954.

Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from Dividends to which it applies.

The Transfer Registers will be closed from the 21st December, 1954, to the 6th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—L. H. Humphris, Secretary, Old Mill Road, N'Dabeni, C.P., 15th October, 1954. 12327—22

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

VIENNA CLINIC (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Registered No. C.1407).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, at his office, on Friday, 5th November, 1954, at 10 o'clock in the forenoon—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report;
- (c) to give the Liquidator directions, if any as to the further administration and liquidation of the Company; and
- (d) that the Liquidator be authorised to take legal opinion in any matter arising from the administration of the affairs of the Company, to act in accordance with such opinion and to pay the costs of such opinion or any subsequent action out of the Estate.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the same Meeting of Contributories must be lodged with the Master of the Supreme Court not later than twenty-four hours

before the advertised time of the Meeting.—Laurence Maister, Liquidator, Vienna Clinic (Proprietary), Limited, Walter Goldberg, Maister & Co., African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town. 12286—22

CAPE CONSOLIDATED INVESTMENTS, LIMITED.**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that in connection with the Eighth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above-named Company to be held on the 4th November, 1954, the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 27th October, 1954, to the 4th November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—B. Friedland, Secretary. Registered Office: Argus House, 63 Burg Street, Cape Town, 24th September, 1954. 12276—22

SEA PRODUCTS (S.W.A.), LIMITED.

(Incorporated in the Territory of South West Africa.)

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 60 per cent (equivalent to 3s. per share) for the year ended 30th June, 1954, has been declared payable on or about the 15th November, 1954, to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th October, 1954.

The Ordinary Transfer Share Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 13th November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—The Trust & Estate Company (Pty.), Limited, Secretaries, Erf No. 17, Steubel Street, Windhoek, S.W.A., 30th September, 1954. 12277—22

MACCABEE CLOTHING, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 10 per cent (equivalent to 6d. per share) has been declared on the Ordinary Shares of the Company in respect of the financial year ended 30th June, 1954. The Dividend will be payable on or about the 15th November, 1954, to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 5th November, 1954.

The Ordinary Share Transfer Register and Register of Members will be closed from the 6th to the 15th November, 1954, both days inclusive.

The Directors do not recommend the payment of any further Dividend in respect of the year ended 30th June, 1954. By Order of the Board.—S. Pessach, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 1st October, 1954. 12278—22

BRENLOCK BRICK AND TILE COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (Reference C. 1225/737/B).

Notice is hereby given in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company has been confirmed by the Master of the Supreme Court, and that a dividend is in the course of payment.—M. Beichers, Liquidator. 12324—22

**FLETCHER & CARTWRIGHTS,
LIMITED.****DECLARATION OF DIVIDEND.**

The Directors have declared a Dividend of five per cent (5%) on the Ordinary Shares in respect of the year ended 31st July, 1954, payable to Shareholders registered at the close of business on the 4th November, 1954.

The Transfer Registers will be closed from the 5th to the 13th November, 1954, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about the 22nd November, 1954. By Order of the Board.—F. E. Dillingham, Secretary, Mansion House, Adderley Street, Cape Town, 13th October, 1954.

12283—22

BAKER, KING (HOLDINGS), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)**ORDINARY DIVIDEND No. 4.**

Notice is hereby given that a Dividend on Ordinary Shares of 9% (nine per cent) for the financial year ended 30th June, 1954, has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company as at the close of business on the 13th November, 1954.

The Share Transfer Books and Share Registers of the Company will be closed from the 15th November to the 27th November, 1954, both days inclusive.

In pursuance of the terms of the Union Income Tax Act, 1941, the Company will deduct the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union of South Africa.

Dividend Warrants will be posted on or about the 10th December, 1954. By Order of the Board.—A. L. Cunningham, Secretary, 35 Terminus Street, P.O. Box 700, East London, 15th October, 1954.

12372—22

HEX RIVER TEXTILE MILLS, LIMITED, CAPE TOWN.**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that the Eighth Annual General Meeting of Shareholders of this Company will be held in the Registered Offices of the Company, 38 Hout Street, Cape Town, on Friday, 19th November, 1954, at 12 o'clock noon for the following purposes:—

1. To confirm the Minutes of the Seventh Annual General Meeting of Shareholders held on 20th November, 1953.
2. To confirm the Minutes of the Extraordinary General Meeting of Shareholders held on 20th November, 1953.
3. To receive and consider the Report of the Directors and the Statement of Accounts for the year ended 30th June, 1954.
4. To elect Directors.
5. To appoint Auditors in terms of Section 98 (1) of the Companies Act, 1926, as amended, and to fix the remuneration of the Auditors for the past year.
6. To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 12th to the 19th November, 1954, both days inclusive.

In terms of the Companies Act, as amended, a member entitled to attend and vote at a meeting may appoint a proxy to attend and vote on a poll and speak in his stead. A proxy need not be a member of the Company. By Order of the Board.—M. G. Stuart-Fox, A.C.A., Secretary, Registered Office: 38 Hout Street, Cape Town, 22nd October, 1954.

12373—22

THE FRONTIER EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED, AND THE EAST LONDON BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED.**NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of RAVEN'S RADIO ELECTRIC (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Registered No. C. 1402).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributors of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributors will be held before the Magistrate, East London, on Wednesday, the 3rd November, 1954, at 10 a.m.—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidators' Report;
- (c) to give the Liquidators directions, if any, as to the further administration of the Company.

And notice is further given that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributors, must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—J. N. Burgess, A. K. McGlashan, Liquidators, 19 Terminus Street and 32 Union Street, East London, 16th October, 1954.

12322—22

NOTICE TO MEMBERS.

The One Hundred and Ninth Annual General Meeting of Members of the SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY will be held in the Mutual Building, 14-18 Darling Street, Cape Town, on Monday, the 6th December, 1954, at 2.30 p.m.

BUSINESS.

To receive the Directors' Report and Financial Statement.

To transact such other business as may be brought forward by the Directors. By Order of the Board.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 7th October, 1954.

KENNISGEWING AAN LEDE.

Die Honderd-en-neënde Jaarvergadering van lede van die ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERZEKERING GENOOTSCHAP sal op Maandag, 6 Desember 1954 om 2.30 nm. in die Mutualgebou, Darlingsstraat 14-18, Kaapstad, gehou word.

WERKSAAMHEDE.

Om die verslag van die direkteure en die geldelike staat te ontvang.

Om sodanige ander werksaamhede te verrig as wat deur die direkteure voorgedring mag word. Op las van die Direksie.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 7 Oktober 1954.

12374—22 Oct. 26 Nov.

SOUTH WEST AFRICA FISHING INDUSTRIES, LIMITED.**ORDINARY SHARES—DIVIDEND No. 9.**

Notice is hereby given that a Final Dividend of 15 per cent, making 25 per cent for the year, has been declared in respect of the twelve months ended 30th June, 1954, and will be paid on or about 29th November, 1954, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 13th November, 1954.

In terms of the Income Tax Ordinance of 1942 of South West Africa (as amended), the Non-resident Shareholders' Tax of 6½ per cent will be deducted by

the Company from Dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside the Territory of South West Africa.

The Ordinary Share Transfer Register of the Company will be closed from 15th to 27th November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 22nd October, 1954. 12281—22

SHIPWRIGHTS AND ENGINEERS HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 10 (INTERIM).

Notice is hereby given that an Interim Ordinary Dividend of 5 per cent (equivalent to 3d. per share) for the financial year ending 28th February, 1955, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 7th of November, 1954.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 8th to the 15th of November, 1954, both dates inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 21st November, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—L. G. W. Haylett, A.C.I.S., Secretary, P.O. Box 2623, Cape Town.

12280—22

NATAL**TRACTORS AND FARM TOOLS, LIMITED.****DECLARATION OF DIVIDEND.**

Notice is hereby given that a Final Ordinary Dividend No. 11 at the rate of 12½ per cent (1s. 3d. per 10s. Share) will be paid to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 5th November, 1954. Cheques in payment will be despatched to Shareholders on or about 16th November, 1954.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 6th November, 1954, to 12th November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—J. R. McCarthy, C.A. (S.A.), Secretary, 276 Sydney Road, Durban, 15th October, 1954.

12226—22

MCCARTHY RODWAY, LIMITED.**ORDINARY (FINAL) DIVIDEND No. 27.**

Notice is hereby given that an Ordinary Final Dividend (No. 27) of 30 per cent, equivalent to one shilling and sixpence per share, plus a bonus of 10 per cent, equivalent to sixpence per share (representing an aggregate of two shillings per share), has been declared by the Directors and will be payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 26th October, 1954.

The Ordinary Share and Transfer Registers will be closed from the 27th October, 1954, to the 2nd November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—F. Herbert, C.A. (S.A.), Secretary, 175 Smith Street, Durban, 12th October, 1954.

12311—22

NOTICE OF SPECIAL RESOLUTION.
[Pursuant to the Provisions of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, as amended.]

RELIABLE UPHOLSTERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that on the 4th October, 1954, at an Extraordinary Meeting of Shareholders of the above Company duly convened and held at Durban, the

following Resolutions were duly passed:—

- (a) As a Special Resolution—That the Company be wound up voluntarily.
- (b) As an Ordinary Resolution—That Rowland Victor Jackson and David Walter Strachan, partners in the firm of David Strachan & Tayler, Chartered Accountants (S.A.), be appointed Liquidators.

At a Meeting of Creditors of the above Company duly convened and held at

Durban on the 4th October, 1954, the appointment of the above-named persons as Liquidators was approved.—David Walter Strachan, Co-Liquidator. 12319—22

**Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningssertifikate**

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL

SOUTHERN VAN RYN REEF GOLD MINING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of S.A.)

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of duplicate certificates in place of Certificate No. 61651 for 100 shares and Certificate No. 61652 for 100 shares, certificates of which are registered in the name of Mrs. Anna Jacoba Dorothea van Niekerk.

The said certificates are alleged to have been lost, stolen or destroyed, and should no objection be lodged with the undersigned on or before the 23rd day of December, 1954, duplicate certificates will be issued in due course. By Order of the Board.—Southern Van Ryn Reef Gold Mining Company, Ltd., Strathmore Management, Limited, per R. J. White, Transfer Secretary, 1 Transreef House, 66 Marshall Street, Johannesburg, 12th October, 1954. 12112—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying to the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, for a certified copy of Deed of Transfer No. F.2173/50, dated 11th April, 1950, passed by S.A. Boeresake (Federaal Ko-operatief), Beperk, in favour of City Council of Germiston, in respect of Erf No. 119, situate in the township of Wadeville, District Germiston, measuring 1.6873 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Germiston, this 13th day of October, 1954.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for Applicant, Ferguslie House, 163a Meyer Street, Germiston. 12371—22

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 21264/1946, gedateer die 16de Julie 1946, gegee deur Johannes Christiaan Moerdyk, gebore 13 September 1905, ten gunste van Diederick Johannes Dannhauser, gebore 4 November 1892, ten aansien van—

- (2) Gedeelte 3 van Gedeelte E van die plaas Zwartkop No. 711, alias Zwartkoppies, distrik Rustenburg, groot 13.5501 morges;
- (2) Gedeelte gemerk No. 111 van gedeelte van die plaas Rooikoppies No. 171, distrik Rustenburg, groot 10 morges en 442 vierkante roede;
- (3) Gedeelte gemerk 1 van gedeelte gemerk VI van gedeelte van die plaas Rooikoppies No. 171, distrik Rustenburg, groot 1 morg 111 vierkante roede;
- (4) Gedeelte 21 van gedeelte van die plaas Rooikoppies No. 171, distrik Rustenburg, groot 5.9536 morges;
- (5) Gedeelte 31 van gedeelte van die plaas Rooikoppies No. 171, distrik Rustenburg, groot 30.7332 morges;

- (6) seker resterende gedeelte van Gedeelte "a" van Gedeelte 16 van Gedeelte "A" van die plaas Rooikoppies No. 171, distrik Rustenburg, groot as sulks 43.8812 morges.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Rustenburg op die 13de dag van Oktober 1954.—Penzhorn, Coetsee & Brink, Prokureurs vir Applikant, Posbus 55, Rustenburg. 12140—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11819/1953, dated the 30th May, 1953, passed in favour of Johannes Petrus Reyneke (born on the 4th day of June, 1911), in respect of certain Erf No. 728, situate on Morkel and Kogel Streets, in the town of Middelburg, measuring 400 (four hundred) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy, are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this Notice. Dated at Middelburg this the 13th day of October, 1954.—S. E. Steyn & Esterhuysen, Attorneys for the Applicant, P.O. Box 68, Middelburg, Transvaal. 12236—22

DIE AFRIKAANSE LEWENSVERSEKERINGSMAATSKAPPIJ, BEPERK.
Posbus 1114, Johannesburg.

Versekerde Lewe: JOHANNES JACOB FOURIE.

Polisnommer 285234.

Datum van Polis: 2 Junie 1947.

Versekerde Som: £300.

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van hierdie polis aan die versekeraar gestuur is en enige persoon in besit van die polis of aanspraak maak dat hy/sy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde pos met die versekeraar in verbinding tree. Indien ons geen sodanige inligting ontvang nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—S. T. H. Daniel, Sekretaris. 12284—22

THE PROVIDENT ASSURANCE CORPORATION OF AFRICA, LIMITED,
incorporating the assurance business of THE UNITED PROVIDENT AND ASSURANCE ASSOCIATION OF SOUTH AFRICA, LTD., P.O. Box 2965, Johannesburg.

Policy No. 60230.

Dated 12th September, 1947.

Sum Assured: £300.

Life Assured and Owner: FRANS PETRUS JOHANNES JACOBUS BENADIE KRUGER.

Notice is hereby given that evidence of the destruction of this Policy has been submitted to the Corporation and any person

in possession of the Policy or claiming any interest thereunder should communicate immediately by registered post with the Corporation. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the Owner. Dated at Johannesburg, this 12th day of October, 1954.—J. E. Frankland, Life Manager. 12364—22

THE NETHERLANDS OF 1845 LIFE INSURANCE COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 402425, for £400, dated the 1st March, 1951, on the life of EDUARD MICHAEL GAMBON, and being the property of EDUARD MICHAEL GAMBON, has been submitted to the Company. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—H. F. Eastwood, Manager for South Africa, 51 Commissioner Street, Johannesburg, 9th October, 1954. 12251—22

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: MARK MOSS. Policy No. 222760. Date of Policy: 9th October, 1940. Sum Assured: £300.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 12365—22

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 20270/1942, gedateer 17 Oktober 1942, gepasseer deur Schalk Jacobus Botha, gebore 25 April, 1905, ten gunste van Andries Stephanus Roux, gebore 10 Oktober, 1900, ten aansien van sekere Gedeelte No. 2 van Gedeelte A van Lot No. 31, geleë aan Brookstraat, in die dorp Brooklyn, Stad Pretoria, groot twaalfduisend tweehonderd en ses (12,206) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria hierdie 13de dag van Oktober 1954.—C. S. Rorich, Prokureur vir Applikant. 12191—22

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: **RONALD WALTER MEUMANN.**
Policy No. 376756.
Date of Policy: 1st October, 1953.
Sum Assured: £500/£500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 12355—22

THE LONDON ASSURANCE.

Policy No. 48136, for £1 000, dated 19th February, 1945, on the life of **JOSE JOAQUIM DA COSTA TEIXEIRA**, the property of **JOSE JOAQUIM DA COSTA TEIXEIRA**.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Corporation and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Corporation. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—H. D. Stewart, Manager for South Africa, London Assurance House, 94 Commissioner Street, Johannesburg. 12288—22

LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 4870, Johannesburg.

Life Policy No. A.F. 38531, on the life of **VIVIAN CYRIL WOOD**, present owner **VIVIAN CYRIL WOOD**, dated the 1st day of August, 1950, for the sum of £3,157.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—D. C. Kemp, Manager for Southern Africa, Johannesburg, 22nd October, 1954. 12360—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Transfer No. 3958/39, dated 8th May, 1939, passed by Annie Chalmers Dagg (born Langlands), born 19th November, 1893, married in Scotland in the year 1917 to Thomas Percival Dagg, which marriage is governed by the Laws of Scotland, in favour of Mrs. Yvonne Zingel, born 7th July, 1913, married out of community of property to Harold William Zingel, in respect of certain Lot No. 334, in the township of Forest Town in the District of Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet, and Lot No. 335 in the township of Forest Town, in the District of Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 10th day of October, 1954.—Y. Zingel. 12264—22

VERLORE KROONGRONDBRIEF.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir die uitreik van 'n gesertifiseerde afskrif van Kroongrondbrief No. 58/1949, gedateer 26 Januarie 1949, gegee deur die Regering van die Unie van Suid-Afrika ten gunste van Cicil Constant Oosthuizen, gebore 28 Augustus 1896, ten aansien van seker Gedeelte B van die plaas Rondavel No. 149, geleë in die distrik Standerton, groot driehonderd nege-en-dertig (339) morge vyfhonderd drie-en-negentig (593) vierkante roede.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, Transvaal, binne drie weke na die laaste publikasie hiervan. Gedateer te Standerton, hierdie 12de dag van Oktober 1954.—H. J. Strydom, p/a H. J. Strydom & Kie., Prokureurs vir Aansoeker, Kerkstraat, Posbus 209, Standerton. 12139—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.1380/1954, dated the 20th February, 1954, in favour of Marthienus Petrus Janse van Vuuren (born 28th August, 1886) in respect of certain Lot No. 2224, situate on Oosthuizen Road, in the township of Newlands, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 22nd day of October, 1954.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Applicant, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 12192—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 2988/38, dated the 7th day of April, 1938, passed by Ralph Josselowitz in favour of Harry Levin, Isaac Levin and Susman Sacks in respect of undivided one-half, one-quarter and one-quarter shares respectively in and to Lot No. 455, situate on Railway Street, of that portion known as the township of South Germiston, of the freehold farm Driefontein No. 12, District Germiston, measuring 69 (sixty-nine) square roods and 64 (sixty-four) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Germiston, this 18th day of October, 1954.—H. Davidoff & Herman, Applicant's Attorneys, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston. 12386—22

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 5135/1920, dated 22nd November, 1920, passed by Juliette Gouget, spinster, of full age, in favour of Margaret Rose Murphy (born O'Donoghue) married out of community of property to Thomas Gerald Murphy, in respect of—

- certain Lot No. 505, situate in Beelaerts and Jacoba Streets, township of Troyeville, District Johannesburg;
- certain Lot No. 506, situate in Jacoba Street, township of Troyeville, District Johannesburg;
- certain Lot No. 507, situate in Jacoba Street, township of Troyeville, District Johannesburg;

(d) certain Lot No. 531, situate in Beelaerts and Cornelia Streets, township of Troyeville, District Johannesburg;

(e) certain Lot No. 532, situate in Cornelia Street, township of Troyeville, District of Johannesburg

(f) certain Lot No. 533, situate in Cornelia Street, township of Troyeville, District of Johannesburg.

Each of the said Lots measuring 34 square roods 104 square feet.

All persons having any objection to the issue of such copy are hereby required to lodge such objection, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 14th day of October, 1954.—Van Gorkom and Noonan, Attorneys, 21/25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg. 12399—22

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 21511/1945, geregistreer op 3 September 1945, gegee deur die Nederlandse Bank van Suid-Afrika ten gunste van Ockert Johannes Pretorius, gebore op 22 Oktober 1904, ten opsigte van Lot No. 523, geleë in Eerstelaan in die dorp Witkop, distrik Vereeniging, groot 178 vierkante roede 108 vierkante voet, waaroor Verband No. 14534/1950, gedateer 26 Junie 1950, vir 'n bedrag van eenhonderd-en-vyftig pond (£150) geregistreer is ten gunste van Johannes Gerhardus Smit, gebore op 29 Maart 1905, en Daniel Johannes Malan, gebore op 28 Maart 1910.

Alle persone wat enige beswaar teen die uitreiking van sodanige afskrif het, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Vereeniging hierdie 18de dag van Oktober 1954.—Smit & Malan, Prokureurs vir Applikant, Loumorhof, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging. 12383—22

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 8961 Pa. in the name of A. F. Retief, Esq., has been lost and unless produced at this office within fourteen days from the date of this notice, a duplicate receipt will be issued.—A. W. Stead, Local Manager, 255 Pretorius Street, Pretoria, 22nd October, 1954. 22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I, Hector Herbert Dunbar, intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F4557/51, dated 28th May, 1951, passed by Hendrik Josephus Terblanche Oosthuizen in favour of me, Hector Herbert Dunbar, in respect of certain freehold Residential Erf marked No. 130, situate on George Street, on certain Portion No. 4 now known as Georginia Township of that portion of the eastern portion of the farm Roodepoort No. 5, situate in the District of Roodepoort, measuring 8,057 (eight thousand and fifty-seven) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three (3) weeks of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 22nd day of October, 1954.—Samuel Miller, Applicant's Attorney, 6/8 Standard Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg. Phone 33-8651. 12144—22

VERLORE AKTE VAN VERDELINGS-TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verdelings-transport No. 670/1947, gedateer die 11de Januarie 1947, ten gunste van Pieter Daniel Meiring (gebore op 16 Februarie 1901) ten aansien van sekere Gedeelte No. 12 ('n gedeelte van gedeelte) van die plaas Bultfontein No. 72, distrik Klerksdorp, groot 205.1135 morges.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir die Transvaal te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 18de dag van Oktober 1954.—Germishuizen en Odendaal, Prokureurs, Notarisse en Akte-uitmakers, Posbus 2100, Pretoria. 12343—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13932/38, dated the 9th day of August, 1938, passed by Industrial Housing (Proprietary), Limited, in favour of Harry Jaye in respect of certain Erf No. 521, situate on Iscor and Ford Roads on that Portion No. 2, now known as a portion of the township of Valhalla on portion "F" of the eastern portion of the freehold farm Zwartkop No. 476, situate in the District of Pretoria, measuring eight thousand and sixty (8,060) square feet, held by the said Harry Jaye under Deed of Transfer No. 13932/38, dated the 9th day of August, 1938.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 24th day of September, 1954.—I. H. Resnik, of Resnik & Bothma, Attorneys for Applicant, 23 Bank Lane, P.O. Box 256, Pretoria. 12345—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Title No. 4299/1910, dated the 9th September, 1953, in favour of Stephanus Jacobus Viljoen in respect of—

- (1) certain undivided one-twenty-second (1/22nd) part or share of and in the remaining extent of portion marked "B" of the freehold farm, situate in the District of Heidelberg, Ward Kliprivier, measuring 1,547 (one thousand five hundred and forty-seven) morgen three hundred and seventeen (317) square roods;
- (2) certain undivided one-thirty-third (1/33rd) part or share of and in certain portion marked "D" of Portion B of the said freehold farm, situate in the District of Heidelberg, Ward Kliprivier, measuring 59 (fifty-nine) morgen and 69 (sixty-nine) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Transvaal, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 8th day of October, 1954.—Messrs. Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Applicant, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 12231—22

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 29963/44, gedateer

13 November 1944, gegee deur Anna Catharina Duvenage, in haar hoedanigheid as Eksekutrisse Testamentêr in die Boedel van wyle Abraham Christiaan Duvenage, kragtens Briewe van Administrasie No. 3610/43, ten gunste van John Jacobus Vermeulen, Gessie Christina Regina Leach (gebore Duvenage), Hendrik Stephanus Duvenage, Abraham Christiaan Duvenage, ten opsigte van Andries Jacobus Koen:—

- (1) Sekere Lot No. 79, geleë aan Weslaan en Rockystraat, Ferndale, Johannesburg, groot 281 vierkante roede 36 vierkante voet.
- (2) Sekere Lot No. 80, geleë aan Weslaan, Ferndale, Johannesburg, groot 281 vierkante roede 36 vierkante voet.
- (3) Sekere Lot No. 87, geleë aan Rockystraat en Weslaan, Ferndale, Johannesburg, groot 281 vierkante roede 36 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria op hierdie 14de dag van Oktober 1954.—Mnr. Peens & Smit, Prokureurs vir Aanvraers, Transvaliagebou 420, Sentraalstraat, Pretoria. 12228—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 662/1904, dated 2nd February, 1904, passed by Oltman Charles Weeber in favour of Jan Johannes Hendrik Opperman in respect of certain Erf No. 474, situate in Oost Street, in the Town of Middelburg, measuring four hundred (400) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Assistant Registrar of Deeds, Pretoria, within three (3) weeks from the last publication hereof. Dated at Pretoria this 15th day of October, 1954.—Findlay & Niemeyer, Attorneys for Applicant, P.O. Box 801, Pretoria. 12227—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4488/1908, dated 28th July, 1908, in favour of T. W. Beckett & Company, Limited, in respect of certain remaining extent of portion of the quitrent farm Vellingfontein No. 47, situate in the District of Warm Baths (formerly No. 937, situate in the District of Rustenburg, Ward Hexrivier), measuring as such 278 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria on this the 14th day of October, 1954.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Attorneys for Applicant. 12348—22

NOTICE.**UNITED BUILDING SOCIETY.**

Lost Paid-up Permanent Share Certificate No. ERZ. 2520, in the name of Mrs. Ethel Wicks. A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, Voortrekker Street, Benoni, within twenty-one (21) days from the date hereof.—S. T. E. Dwyer, Branch Manager. 12331—22

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J.15877, in the name of Mrs. Yetta Hirschhorn, having been lost, a duplicate therefor will be issued unless

the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg this 14th day of October, 1954. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 12332—22

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Paid-up Permanent Share Certificate No. J.Z.8238, in the name of Hyman Wolfson. A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's offices, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 12330—22

CAPE.—KAAP.**THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.**

Life Policy No. 510380, dated 26th January, 1954, effected for the sum of £1,500 on the life of WILLIAM DICKSON OKILL and being the property of WILLIAM DICKSON OKILL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town. 12202—22

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 588, gedateer 17 Januarie 1947, gegee deur Jaftha Katts ten gunste van Paul Henry Katts ten aansien van seker stuk afbetaalde erfpaggrond, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling Stellenbosch, synde Persele Nos. 12 en 13, Blok OO, gedeelte van Persele Nos. 1 tot 39, Blok OO, Idasvallei, groot 69 (nege-en-sestig) vierkante roede 64 (vier-en-sestig) vierkante voet.

Alle persone wie teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Stellenbosch op hede die 15de dag van Oktober 1954.—A. F. Markotter & Seun, Meulplein, Posbus 85, Stellenbosch. 12379—22

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that A4 Share Certificate No. 24377, in the name of Francisco Emilye Smith, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 21 Du Toitspan Road, Kimberley, within one month from the date hereof. Dated at Kimberley this 13th day of October, 1954. By Order of the Board.—A. J. Minogue, Manager. 12381—22

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policies Nos. 233851 and 233852 and both dated 5th August, 1948, effected for the sums of £1,554 and £1,803, respectively, on the lives of JOAN DENISE OBERHOLTZER AND JEANETTE CAROL OBERHOLTZER, respectively, both effected by JOHN ROBERT OBERHOLTZER and being the property of JOHN ROBERT OBERHOLTZER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies having been submitted to the Association, any person in possession of these Policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town. 12203—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4655, dated 22nd May, 1919, passed by Charlotta Maria de Jager (born Greeff), married out of community of property to Carl Petrus Johannes de Jager, in favour of Louis Petrus Olivier in respect of certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Division of Jansenville, called Twee Waters, being part of subdivision marked No. 2 of the farm Droogebom, measuring 509 morgen 430 square rods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Jansenville this 14th October, 1954.—Sid Fourie & Co., Applicant's Agents. 12376—22

WOOLWORTHS HOLDINGS, LIMITED.

Lost Certificate No. 6476. Distinctive Numbers 1062756-1062855.

Application having been made for a duplicate of the above-mentioned Certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original is produced to the undersigned within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for will be issued.—H. Wolffe, Secretary, P.O. Box 331, Cape Town, Union of South Africa. 12113—22

VERLORE SERTIFIKAAT VAN GEREGISTREERDE TITEL.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 8543, gedateer 18 September 1924, ten gunste van Pieter Charl Lingenfelder en Johannes Marthinus Lingenfelder ten aansien van een-halwe (½) aandeel in seker stuk vrygekopte erfpaggrond synde Lot B B, deel van die plaas Palmiet Valley, geleë in die Afdeling Caledon, groot 692 morges 217 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad op hede die 15de dag van Oktober 1954.—Mostert & Bosman, Aanvrager se Prokureurs, Burostraat 5, Kaapstad. 12127—22

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 25054 for Paid-up Permanent Class A4 Shares, in the name of Mary Rose Foley-Taylor, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 15th day of October, 1954. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 12275—22

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE SOUTHERN CROSS ASSURANCE COMPANY, LIMITED, now incorporated with THE SOUTH AFRICAN METROPOLITAN LIFE ASSURANCE CO., LTD., Adderley Street, Cape Town.

Person whose Life is Insured: SAMUEL JACOBUS MEKGOE.
Owner: SAMUEL JACOBUS MEKGOE (deceased).
Policy No. 112798.
Date of Policy: 1st October, 1954.
Sum Assured: £100.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the Insured.—C. P. Hewitson, Managing Director. 12294—22

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policies Nos. 593690 and 660383, for £1,416 and £1,265, dated 23rd June, 1944, and 1st April, 1947, on the lives of BRIAN TERRANCE TAGER and DON GAVIN TAGER respectively, and the property of CYRIL EDWARD TAGER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication, certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa. 12285—22

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 691490, for £300, dated 30th June, 1949, on the life of BRIAN KENNETH MAGGS, the property of ENOS CHARLES H. MAGGS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 15th October, 1954. 12271—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 231717, vir £250, gedateer 1 Junie 1941, op die lewe van en die eiendom van JACOBUS JOHANNES VENTER en SUSANNA HELENA VENTER (gebore SMIT).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 12314—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 307157, vir £600, gedateer 1 September 1945, op die lewe van en die eiendom van GASPARD DE COLIGNY MALHERBE en JACOMINA MARGARETHA MALHERBE (gebore NIEHAUS).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 12315—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 390917, vir £300, gedateer 1 Maart 1949, op die lewe van en die eiendom van WILLEM FREDERIK JACOBUS GRIESEL.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 12317—22

UNITED BUILDING SOCIETY. (PORT ELIZABETH BRANCH.)

Lost: Fixed Deposit Receipt No. P.E.B. 3272, in the name of MRS. CLARICE UNA REDDIE.

A duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Society's office, 2 Main Street, Port Elizabeth, within twenty-one days from the date hereof. By Order.—G. M. Paterson, Branch Manager. 12204—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 437139, vir £1,500, gedateer 1 September 1950, op die lewe van en die eiendom van NICOLAAS JACOBUS SMIT.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

12318—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1212, dated 17th February, 1930, passed by Henry Hermann Klette in favour of Richmond Lucas November in respect of certain piece of land, situate in the Municipality and District of Umtata, Tembuland, being Lot No. 29, Block D, portion of Lot E, measuring one hundred and four (104) square rods twenty-four (24) square feet. Still held under the title deed.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from last publication of this notice. Dated at Umtata this 8th day of October, 1954.—Meaker, Van der Spuy & Knopf, Applicant's Attorneys, York Road, Umtata.

12225—22

LOST TITLE DEEDS.

Notice is hereby given that Lionel Wolfe Walton intends applying for certified copies of the following deeds, namely:—

(1) Deed of Transfer No. 9417, dated 6th November, 1923, passed by Blanche Evelyn Walton (born Colman), married out of community of property to Mildmay Wolfe Walton, in favour of Lionel Wolfe Walton in respect of—

(a) certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Division of Uitenhage, called Invercloy, being a portion of Lot No. 1, now known as Tregaron, being a rateable area in the Sundays River Irrigation District, measuring 220 morgen 188 square rods;

(b) certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Division of Uitenhage, called Invercloy Annex, being a portion of Lot No. 1, now known as Tregaron, being a rateable area in the Sundays River Irrigation District, measuring 13 morgen 127 square rods.

(2) Deed of Transfer No. 13268, dated 22nd December, 1928, passed by Blanche Evelyn Walton (born Colman), married out of community of property to Mildmay Wolfe Walton, in favour of Lionel Wolfe Walton in respect of certain piece of quitrent land, situate in the Division of Uitenhage, being the remaining extent of portion of the place Geelhoutboom, being a rateable area in the Sundays River Irrigation District, measuring 57 morgen 270-97 square rods.

(3) Deed of Partition Transfer No. 4043, dated 26th April, 1937, passed by Lionel Wolfe Walton and Ralph Wolfe Walton in favour of Lionel Wolfe Walton in respect of—

- (a) Certain redeemed quitrent land, situate in the Division of Uitenhage, called Part A 1, portion of Lot A, part of Lot CSRS No. 1 of the farm Tregaron, being a rateable area in the Sundays River Irrigation District, measuring 30-0005 morgen;
- (b) certain redeemed quitrent land, situate in the Division of Uitenhage, called Lot A, portion of Tembani, portion of Tregaron, measuring 149-6915 morgen.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from 22nd October, 1954. Dated at Port Elizabeth this 12th day of October, 1954.—McWilliams & Elliott, Applicant's Attorneys. 12134—22

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Mortgage Bond No. 11473, dated 4th September, 1950, passed by Jane van Hoven (born on 25th June, 1912), spinster, in favour of Parklands Investments (Proprietary), Ltd., for the sum of £485 plus £100 to secure costs in respect of Lot No. 173, part of Lots Nos. 134 to 149, and 160 to 175, Park Road Estate, situate at Rondebosch, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring five thousand (5,000) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy, are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 9th day of October, 1954.—Buchanan, Boyes & Sampson, Applicant's Attorneys, 70 St. George's Street, Cape Town. 12248—22

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transport Akte, No. 121, gedateer 19 Januarie 1872, gegee deur Johannes Hendrik van de Vyver in sy hoedanigheid as Eksekuteur Testamentêr in die boedel van wyle Stephanus Willem Malan, ten gunste van Daniel Jacobus Malan en Wessel Hendrik Malan in gelyke onverdeelde dele ten aansien van seker stuk ewigdurende erfpaggrond, geleë in die afdeling van Fort Beaufort, genoem Smalhoek, groot eenduisend driehonderd vyf-enveertig (1,345) morges.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Kaapstad, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Adelaide, op hede die 12de dag van Oktober 1954.—Hendrikz, De Klerk & De Beer, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Kerkstraat, Adelaide. 12200—22

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Mutualpark, Pinelands.

Polis No. 616922, vir £500, gedateer 15 Januarie 1948, op die lewe van en die eiendom van ELIZABETH MAGDALENA LEMMER.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 13 Oktober 1954. 12267—22

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, P.O. Box 660, Cape Town.

Policy No. 385119, for £1,000, dated 1st December 1948, on the life of and the property of OSWALD EDUARD THOLE (Reg. O. EDWARD THOLE).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post, with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager.

12316—22

LOST DEED OF DONATION AND CESSION OF USUFRUCT.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed No. 197/1947, registered on the 18th day of June, 1947, passed by Hester Elizabeth Snyman (born Nel on the 13th day of March 1921), married out of community of property to Daniel Snyman—Antenuptial Contract No. 1617/1942, in favour of Adriana Catharina Cornelia Potgieter (formerly Nel, born Van der Merwe on the 24th day of February, 1891), married out of community of property to Frederik Johannes Potgieter—Antenuptial Contract No. 1064/1946, in respect of certain life right and usufruct in and to certain piece of land, being Erf No. 50, Barkly East, situate in the municipality and Division of Barkly East, measuring eleven thousand one hundred and thirty seven (11,137) square feet. As held under Deed of Transfer No. 14233, dated the 26th day of August, 1946, executed before the Notary Public, George Hugh Golightly, on the 15th day of February, 1947.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Barkly East this 22nd day of October, 1954.—Golightly & Oeschger, Attorneys for the Applicant, Norton's Buildings, P.O. Box 68, Barkly East.

12217—22

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE COMPANY, LIMITED, Chief Office, 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 38171, for £2,444, dated the 1st December, 1948, on the life of MARTHINUS JOHANNES VAN DER MERWE on MICHAEL PHILIP VAN DER MERWE and the property of MARTHINUS JOHANNES VAN DER MERWE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—H. de G. Laurie, Secretary.

12211—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11652/1946, dated the 20th July, 1946, passed by George Hansell Clothier (born 7th July, 1867), in favour of Faye Doreen Hirschson (born Jaffe on the 13th November, 1914), married out of community of property to Herman Hirschson, in respect of—

- (1) certain piece of land, situate at Camps Bay, in the City of Cape Town, Cape Division, Erf No. 196, Camps Bay, part of the Brighton Estate, measuring 34 square roods 104 square feet;
- (2) certain piece of land, situate as above, being Erf No. 195, Camps Bay, part of the Brighton Estate, measuring 34 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 13th day of October, 1954.—Master & Burman, Attorneys for Applicant, C.T.C. Buildings, Longmarket Street, Cape Town. 12212—22

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 302/1950, gedateer die 1ste Mei 1950, gegee deur Johannes Petrus Duvenhage (gebore 19 Mei 1906) ten gunste van Daniel Jacobus de Bruyn (gebore 30 Januarie 1929) ten opsigte van seker Lot No. 21 van die vrygekoöpte erfplaas Lot No. 4, geleë te Gasegonyana, in die Kuruman Vallei in die Munisipaliteit en Afdeling van Kuruman, groot 50 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Vryburg binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kuruman, op hierdie 9de dag van Oktober 1954.—Du Plessis & Barnard, Prokureurs van Aansoeker, Posbus 63, Kuruman.

12198—22

NATAL

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3138/1927, dated 8th August, 1927, passed by John Frederick William Fowler in his capacity as Acting Messenger of the Magistrate's Court, Durban, in pursuance of judgment, dated 4th April, 1927, in the matter of Alfred John Sherren versus Sungorvee to Narainsamy, Colonial

Born Indian No. 13443/13742, in respect of Sub. No. 86 of Lot WM of the farm Brickfield, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 15.39 perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 15th day of October, 1954.—Hillier & Co., Attorneys to Applicant, P.O. Box 1442, Durban.

12328—22

UNITED BUILDING SOCIETY.
(DURBAN BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. DA. 13985, in the name of Mr. Richard Picton having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 329 Smith Street, Durban, within 21 days from date hereof. By Order of the Board.—H. G. T. Backwell, Branch Manager.

12218—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4565/1941, dated 25th September, 1941, passed by Leonard Randles and Lorna Mary Hime, in their capacities as Executor and Executrix Testamentary respectively in the Estate of the late Arthur Horace Hime, No. 16524, in favour of Simon Mashona Ntshalintshali, unexempted Native (born 20th September, 1897), in respect of certain properties described as—

- (1) Lot No. 161 of the farm Clones No. 7573, County of Klip River, Natal, in extent four acres two roods and seven decimal two nought perches (4 acres 2 roods 7.20 perches).
- (2) Lot No. 179 of the farm Clones No. 7573, County of Klip River, Natal, in extent one Acre (1 acre).
- (3) An undivided 11/1540th share in and to Lot Commonage A of the farm Clones No. 7573, County of Klip River, Natal, in extent forty-three acres two roods and twenty-three decimal eight four perches (43 acres 2 roods and 23.84 perches).
- (4) An undivided 11/1540th share in and to Lot Commonage B of the farm Clones No. 7573, County of Klip River, Natal, in extent one hundred and eighty-four acres three roods and eighteen decimal two perches (184 acres 3 roods 18.2 perches).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 8th day of October, 1954.—Cecil Nathan & Co., Applicant's Attorneys, Change Lane, Pietermaritzburg.

12116—22

O.F.S.—O.V.S.

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 627562.

Date of Policy: 20th July, 1945.

Sum Assured: £300.

Life Assured: WILLEM NICOLAAS VORSTER.

Owner: WILLEM NICOLAAS VORSTER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 12195—22

VERLORE VERSEKERINGSPOLIS.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, BEPERK, Adderleystraat 106, Kaapstad.

Polis No. 641756.

Aanvangsdatum van Polis: 29 Desember 1947.

Versekerde Bedrag: £500.

Versekerde Lewe: DANIEL BENJAMIN JANSE VAN RENSBURG.

Eienaar: DANIEL BENJAMIN JANSE VAN RENSBURG.

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekeraar gelewer is dat hierdie Polis verloor of vernietig is, en enige persoon wat in besit is van die Polis of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) uitgereik word aan die eienaar. Op las van die Raad.—J. D. Wares, Bestuurder.

12189—22

VERLORE VERSEKERINGSPOLIS.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, BEPERK, Adderleystraat 106, Kaapstad.

Polis No. 654034.

Aanvangsdatum van Polis: 16 Februarie 1950.

Versekerde Bedrag: £500.

Versekerde Lewe: DANIEL BENJAMIN JANSE VAN RENSBURG.

Eienaar: DANIEL BENJAMIN JANSE VAN RENSBURG.

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekeraar gelewer is dat hierdie Polis verloor of vernietig is, en enige persoon wat in besit is van die Polis of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) uitgereik word aan die eienaar. Op las van die Raad.—J. D. Wares, Bestuurder.

12190—22

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.

TRANSVAAL

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)Johannesburg, Tuesday, the 12th day of
October, 1954.Before the Honourable Mr. Justice
Bresler.

In the matter between WILLIAM HOF-
FENBERG, Applicant, and BRYAN-
STON MOTOR & ENGINEERING
COMPANY (PROPRIETARY), LIM-
ITED, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Kuiper,
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the rule nisi issued out of this Court
on the 28th day of September, 1954, calling
upon all persons concerned to appear and
to show cause, if any, to this Court on
this day why the above-named Respon-
dent Company should not be placed under
final winding-up Order; the said Order
having been duly served and published as
directed;

And no cause being shown to the
contrary:

It is Ordered:

That the above-named Respondent Com-
pany be and is hereby placed under a final
winding-up Order. By Order of the Court.
—J. J. Myburgh, Acting Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies
Act, 1926.)

In the matter of BRYANSTON MOTOR
& ENGINEERING CO., LTD. (No.
C.A. 5788) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
above-named Company that separate
Meetings of Creditors and Contributories
will be held before the Magistrate, Johan-
nesburg, at his Office, on the 3rd day of
November, 1954, the Meeting of Creditors
at 9.30 o'clock in the forenoon precisely,
and the Meeting of Contributories imme-
diately thereafter for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquida-
tors and as solicitor to assist the
liquidator in the performance of his
duties.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate,
Johannesburg, not later than twenty-four
hours before the advertised time of the
Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme
Court, Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 15th October, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

In sake BRYANSTON MOTOR &
ENGINEERING CO., LTD. (No. C.A.
5788) (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle per-
sone wat Krediteure of Kontribuante is van
die bogenoemde Maatskappy, dat afson-
derlike Vergaderinge vir Krediteure en

Kontribuante gehou sal word onder voor-
sitterskap van die Magistraat, Johannesburg,
op sy kantoor op die 3de dag van Novem-
ber 1954, die Vergadering van Kredi-
teure om 9.30-uur presies in die voormiddag
en die Vergadering van Kontribuante dade-
lik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure,
en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se name voorgedra
moet word vir benoeming as likwida-
teur of likwidateurs, en as prokureur
om die likwidateur te help in die uit-
voering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante,
ingedien moet word by die Magistraat,
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
Vergadering.—P. Roux, Meester van die
Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria,
15 Oktober 1954. 12412—22

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)Johannesburg, Tuesday, the 12th day of
October, 1954.Before the Honourable Mr. Justice
Bresler.

In the matter between INDUSTRIAL
FINANCE AND TRUST COMPANY
(PROPRIETARY), LIMITED, Appli-
cant, and NORTH BRITISH SPRING
WORKS (PROPRIETARY), LIMITED,
of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. V. Lazarus,
Counsel for the Applicant, and upon
reading the rule nisi issued out of this
Court on the 21st day of September, 1954,
calling upon all persons concerned to
appear and to show cause, if any, to this
Court on this day why the above-named
Respondent Company should not be placed
under final winding-up Order; the said
Order having been duly served and
published as directed;

And no cause being shown to the con-
trary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Com-
pany be, and is hereby, placed under final
winding-up Order. By Order of the Court.
—Acting Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)

In the matter of NORTH BRITISH
SPRING WORKS (PTY.), LTD. (in
Liquidation).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of
the above Company that separate Meet-
ings of Creditors and Contributories will be
held before the Magistrate, Johannesburg,
at his Office, on the 3rd day of Novem-
ber, 1954, the Meeting of Creditors at
9.30 o'clock in the forenoon precisely, and
the Meeting of Contributories immediately
thereafter for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquida-
tors, and as solicitor to assist the
liquidator in the performance of his
duties.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used
at the Meeting of Creditors or Contri-
butories, must be lodged with the
Magistrate, Johannesburg, not later than
twenty-four hours before the advertised
time of the Meeting.—P. Roux, Master of
the Supreme Court, Master's Office,
Supreme Court, Pretoria, 15th October,
1954.

KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

Insake NORTH BRITISH SPRING
WORKS (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle
persone wat Krediteure of Kontribuante is
van die bogenoemde Maatskappy, dat
afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure
en Kontribuante gehou sal word onder
voorsitterskap van die Magistraat, Johan-
nesburg, op sy kantoor op die 3de dag van
November, 1954, die Vergadering van Kredi-
teure om 9.30-uur presies in die voormiddag
en die Vergadering van Kontribuante dade-
lik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure;
en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se name voorgedra
moet word vir benoeming as likwida-
teur of likwidateurs en as prokureur
om die likwidateur te help in die
uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante,
ingedien moet word by die Magistraat,
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die Ver-
gadering.—P. Roux, Meester van die Hoog-
geregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 15
Oktober 1954. 12411—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Blackwell.

Johannesburg, the 6th day of October, 1954.

In the matter between GODFREY
EDWARD CLOTHIER in his capacity
as Judicial Manager of RICHMOND
BOTTLE STORE (PROPRIETARY),
LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. C. S. Marge,
Counsel for the Applicant, and upon
reading the petition filed;

It is Ordered.

1. That the above-named Company be
and is hereby, placed under provisional
liquidation;

2. That a rule nisi do issue calling upon
all persons concerned to show cause, if any,
to this Court on the 26th day of October,
1954, why the said Company should not be
placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected
upon the Company at its registered office
and by publication forthwith once in the
Government Gazette and in a Johannesburg
daily newspaper.

4. That the costs of the Judicial Manager
be costs in Liquidation.

5. That the Judicial Manager remain in
control until the appointment of a Liqui-
dator. By Order of the Court.—Registrar.

12408—22

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 12th day of
October, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice
Bresler.

In the matter between SAMOS EN-
GINEERING (PROPRIETARY), LIMITED,
Applicant, and MAKINO TOOLS AND
TOYS (PROPRIETARY), LIMITED, of
Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. F. Zwarenstein,
Counsel for the Applicant and upon read-
ing the rule *nisi* issued out of this Court
on the 21st day of September, 1954, calling
upon all persons concerned to appear and
to show cause, if any, to this Court on this
day why the above-named Respondent
Company should not be placed under final
winding-up Order; the said Order having
been duly served and published as directed;
And no cause being shown to the con-
trary.

It is Ordered:

That the above-named Respondent Com-
pany be, and is hereby, placed under final
winding-up Order. By Order of the Court.—
Acting Registrar.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies
Act, 1926.)

In the matter of MAKINO TOOLS &
TOYS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
above Company that separate Meetings of
Creditors and Contributories will be held
before the Magistrate, Johannesburg, at his
Office, on the 3rd day of November, 1954,
the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in
the forenoon precisely, and the Meeting of
Contributories immediately thereafter for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquida-
tors, and as solicitor to assist the
liquidator in the performance of his
duties.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate,
Johannesburg, not later than twenty-four
hours before the advertised time of the
Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme
Court, Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 15th October, 1954.

**KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maat-
skappij Wet van 1926.)

In sake MAKINO TOOLS & TOYS (PTY.),
LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle per-
sone wat Krediteure of Kontribuant is van
die bogenoemde Maatskappij dat afsonder-
like Vergaderinge vir Krediteure en Kontri-
buante gehou sal word onder voorsitterskap
van die Magistraat, Johannesburg, op sy kan-
toor, op die 3de dag van November 1954,
die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur
presies in die voormiddag en die Vergade-
ring van Kontribuant dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure;
en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se name voorgedra moet
word vir benoeming as likwidateur
of likwidateurs en as prokureur om
die likwidateur te help in die uit-
voering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuant,
ingedien moet word by die Magistraat,
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
Vergadering.—P. Roux, Meester van die
Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria,
15 Oktober 1954. 12410—22

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,

Pretoria,

12th October, 1954.

In the matter between KLIPTOWN MIL-
LING CO. (PTY.), LTD., Applicant,
and A. M. WALD, trading as WALD
& CO., Respondent.

Notice is hereby given that the Provi-
sional Order of Sequestration granted in this
case on the 9th day of June, 1954, by the
Supreme Court of South Africa (Witwaters-
rand Local Division), has been superseded,
and the petition discharged by Order of
the said Court, dated the 5th day of Octo-
ber, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme
Court of South Africa.

**IN DIE HOOGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.**

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,

Pretoria,

12 Oktober 1954.

In die saak tussen KLIPTOWN MILLING
CO. (PTY.), LTD., Applikant, en A. M.
WALD, handeldrywende as WALD &
CO., Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die
Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik
in hierdie geval op die 9de dag van Junie
1954, deur die Hooggeregshof van Suid-
Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling),
tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is
deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof,
gedateer die 5de dag van Oktober 1954.—
P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

12403—22

5s. Revenue stamp cancelled.

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA**
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

Johannesburg the 12th day of October,
1954.

In the matter between JOHANNA
MARIA EBELING (formerly BLUM,
born GAUF), Applicant, and WING
MOTORS (PROPRIETARY), LTD.,
with registered office at 585 Jules Street,
Malvern, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwarz,
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be and is hereby placed under
provisional liquidation.
2. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to shew cause, if
any, to this Court on the 9th day of
November, 1954, why the said Respondent
Company should not be placed under final
winding-up order; and

3. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company at its
registered office and by publication forth-
with once in the *Government Gazette* and
in a Johannesburg daily newspaper. By
Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting
Registrar. (Rosin, R. & B.) 12329—22

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA**
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

Johannesburg the 12th day of October,
1954.

In the matter between JOHANNA
MARIA EBELING (formerly BLUM,
born GAUF), Applicant, and WING
MOTORS (PROPRIETARY), LTD.,
with registered office at 585 Jules Street,
Malvern, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwarz,
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be and is hereby placed under
provisional liquidation.
2. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to shew cause, if
any, to this Court on the 9th day of
November, 1954, why the said Respondent
Company should not be placed under final
winding-up order; and

3. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company at its
registered office and by publication forth-
with once in the *Government Gazette* and
in a Johannesburg daily newspaper. By
Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting
Registrar. (Rosin, R. & B.) 12405—22

5s. Revenue stamp cancelled.

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA**
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice
Williamson.

Johannesburg the 6th day of October,
1954.

In the matter between PETERS
BROTHERS (PROPRIETARY), LTD.,
Applicant, and ALEX REID & SONS
(PROPRIETARY), LIMITED, with
registered office at 31 Sandberg Street,
Denver, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. Reichman,
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the petition filed and the Court having
condoned the Applicant's failure to call a
meeting of shareholders of the Respondent
Company within the period stipulated:

It is Ordered:

1. That an order cancelling the Judicial
Management of the Respondent Company
be and is hereby granted.
2. That the above-named Respondent
Company be and is hereby placed under
provisional liquidation.
3. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to shew cause, if
any, to this Court on the 26th day of
October, 1954, why the said Respondent
Company should not be placed under final
winding-up order; and
4. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company at its
registered office and by publication forth-
with once in the *Government Gazette* and
in a Johannesburg daily newspaper and on
the accountant. By Order of the Court.—
J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Rosin
& R.) 12262—22

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 5th day of
October, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice
Williamson.

In the matter between INDUSTRIAL
FINANCE AND TRUST COMPANY
(PROPRIETARY), LTD., Applicant, and
RITTIES FOOD PRODUCTS (PRO-
PRIETARY), LIMITED, of Johannes-
burg, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. Horwitz,
Counsel for the Applicant, and upon reading
the rule nisi issued out of this Court on the
20th day of July, 1954, calling upon all
persons concerned to appear and to show
cause, if any, to this Court on this day why
the above-named Respondent Company
should not be placed under final winding-
up Order; the said Order having been duly
served and published as directed;

And no cause being shown to the con-
trary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Com-
pany be and is hereby placed under a final
winding-up Order. By Order of the Court.
—Acting Registrar. (Werksman & Partners.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies
Act, 1926.)

In the matter of RITTIES FOOD PRO-
DUCTS (PTY.), LTD. (in Liquidation)
(No. C.A. 5745).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
above Company that separate Meetings of
Creditors and Contributories will be held
before the Magistrate, Johannesburg, at his
Office, on the 3rd day of November,
1954, the Meeting of Creditors at 9.30
o'clock in the forenoon precisely, and the
Meeting of Contributories immediately
thereafter for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquidat-
ors, and as solicitor to assist the
liquidator in the performance of his
duties.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate,
Johannesburg, not later than twenty-four
hours before the advertised time of the
Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme
Court, Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 13th October, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomsig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

Insake RITTIES FOOD PRODUCTS
(PTY.), LTD. (in Likwidasië) (No. C.A.
5745).

Hierby word kennis gegee aan alle per-
sone wat Krediteure of Kontribuante is van
die bogenoemde Maatskappy dat afsonder-
like Vergaderinge vir Krediteure en Kontri-
buante gehou sal word onder voorsitterskap
van die Magistraat, Johannesburg, op sy
kantoor op die 3de dag van November
1954, die Vergadering van Krediteure om
9.30-uur presies in die voormiddag en die
Vergadering van Kontribuante dadelik
daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur Krediteure;

(b) om te besluit oor 'n persoon of per-
sone, wie se name voorgedra moet

word vir benoeming as likwidateur
of likwidateurs en as prokureur om
die likwidateur te help in die uit-
voering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante,
ingedien moet word by die Magistraat,
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
Vergadering.—P. Roux, Meester van die
Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria,
13 Oktober 1954. 12409—22

5s. Stamp.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 5th day of
October, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice
Williamson.

In the matter of the application of
BAYNES, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz,
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the petition and the other documents
filed of record;

It is Ordered:

1. That the conversion of the Applicant
Company from a public company into a
private company in terms of Section 104 (2)
of the Companies Act, No. 46 of 1926, as
amended, and the amendment of its Memo-
randum and Articles of Association in terms
of a Special Resolution, dated the 13th
August, 1954, be and are hereby confirmed.

2. That the name of the Company shall
in future be BYNES (PROPRIETARY),
LIMITED.

3. That this Order be published once in
the *Government Gazette*. By Order of the
Court.—J. G. Myburgh, Acting Registrar.
12346—22

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Clayden.

Pretoria, Thursday, the 7th day of
October, 1954.

In the matter between ROBERT
LEGGAT, Applicant, and R.
LEGGAT (1950) (PROPRIETARY),
LIMITED, 96 Edison Road, Industria,
Pretoria, Respondent.

Having heard Mr. C. F. Eloff, of
Counsel for the Applicant, and having read
the petition filed;

The Court Orders:

1. That a rule nisi do hereby issue
calling upon all persons concerned to
appear and show cause, if any, to this
Court on the 28th day of October, 1954,
at 10 o'clock in the forenoon, why an
order should not be granted—

(a) placing the Respondent Company
under Judicial Management from
and after the date of the order for
Judicial Management;

(b) directing that the Respondent Com-
pany shall, subject to the supervi-
sion of this Court, be under the
management of a Judicial Manager
or Judicial Managers to be
appointed in accordance with the
provisions of Section 196 bis of the
Companies Act, 1926, as amended,
and that the directors and other

persons vested with the management
of the Respondent Company at the
date of the making of the said
Order be divested thereof;

(c) directing that at the date of the said
Order the said Judicial Manager or
Judicial Managers shall forthwith
take over the management of the
Respondent Company, and shall
thereafter carry out the duties
imposed upon Judicial Managers by
the provisions of Section 196 (1) of
the Companies Act, 1926, as
amended;

(d) directing that the remuneration of
the Judicial Manager or Judicial
Managers shall be deferred until the
Master of the Supreme Court of
South Africa, Transvaal Provincial
Division, has reported thereon;

(e) directing that while the Judicial
Management Order is in force all
actions and executions of all writs,
summonses and other process
against the Respondent Company be
stayed and to be not proceeded with
without the leave of the Court being
first obtained;

(f) directing and empowering the said
Judicial Manager or Judicial
Managers to collect all moneys at
present owing or which may in the
future be owing by any person to
the Respondent Company, and to
apply such moneys for all purposes
of the Company in connection with
the conduct of its business;

(g) directing and authorising the Judicial
Manager or Judicial Managers to
continue the business of the Respon-
dent Company, and, if need be, to
raise such moneys and purchase
such goods as may be necessary to
enable him/them to continue the
business of the Company on the
security of any or all of the assets
of the said Company, such moneys
not to exceed the amount of £5,000;

(h) directing and authorising the said
Judicial Manager or Judicial
Managers to pay the costs of this
application out of the assets of the
Respondent Company;

(i) directing that the sale in execution
by the Deputy-Sheriff, Pretoria, of
the assets of the Respondent Com-
pany, attached at the instance
of Humus Pedestal be stayed pend-
ing the granting of an Order by this
Court;

(j) directing that the sale in execution
by the Deputy-Sheriff, Durban, of
the assets of the Respondent Com-
pany, attached at the instance of
Highway Transport Company, be
stayed pending the granting of an
Order by this Court;

2. That this rule operate meanwhile as
a Provisional Judicial Management Order
in terms of paragraph 1 (a), (b), (c), (d), (e),
(f) and (g) of this Order;

3. That service of this rule be effected
on the Respondent Company at its regis-
tered office, and all Creditors by regis-
tered letter whose consents have not been
obtained; and

4. That this rule be published forthwith
once in the *Government Gazette*, *The
Star* and *The Natal Daily News*. By the
Court.—J. J. E. Cloete, Assistant Registrar.
(H. Nankin.) 12126—22

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikaat

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 12th day of
October, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice
Bresler.

In the matter between MARIE NATHAN,
Applicant, and SAMUEL MAXIME
(PROPRIETARY), LIMITED, of Johan-
nesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. Browde,
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the rule nisi issued out of this Court
on the 21st day of September, 1954, calling
upon all persons concerned to appear and
to show cause, if any, to this Court on this
day why the above-named Respondent
Company should not be placed under final
winding-up Order; the said Order having
been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the con-
trary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Com-
pany be, and is hereby, placed under final
winding-up Order. By Order of the Court.
—Acting Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies
Act, 1926.)

In the matter of SAMUEL MAXIME
(PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
above Company that separate Meetings
of Creditors and Contributories will be held
before the Magistrate, Johannesburg, at
his Office, on the 3rd day of November,
1954, the Meeting of Creditors at 9.30
o'clock in the forenoon precisely, and the
Meeting of Contributories immediately
thereafter for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as Liquidator or Liqui-
tors, and as Solicitor to assist the
Liquidator in the performance of his
duties.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate, Johan-
nesburg, not later than twenty-four hours
before the advertised time of the Meeting.
—P. Roux, Master of the Supreme Court,
Master's Office, Supreme Court, Pretoria,
15th October, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

Insake SAMUEL MAXIME (PTY.), LTD.
(in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle per-
sone wat Krediteure of Kontribuante is van
die bogenoemde Maatskappy, dat afsonder-
like Vergaderinge vir Krediteure en Kontri-
buante gehou sal word onder voorsitterskap
van die Magistraat, Johannesburg, op sy
kantoor op die 3de dag van November 1954,
die Vergadering van Krediteure om 9.30-
uur presies in voormiddag en die
Vergadering van Kontribuante dadelik
daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure;
en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se name voorgedra moet
word vir benoeming as likwidateur

of likwidateurs en as prokureur om
die likwidateur te help in die uit-
voering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante,
ingedien moet word by die Magistraat,
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die ver-
gadering.—P. Roux, Meester van die Hoog-
gereshof, Meesterskantoor, Pretoria, 15
Oktober 1954. 12413—22

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Clayden.

Pretoria, Thursday, the 7th day of
October, 1954.

In the matter between ROBERT
LEGGAT, Applicant, and R.
LEGGAT (1950) (PROPRIETARY),
LIMITED, 96 Edison Road, Industria,
Pretoria, Respondent.

Having heard Mr. C. F. Eloff, of
Counsel for the Applicant, and having read
the petition filed;

The Court Orders:

1. That a rule nisi do hereby issue
calling upon all persons concerned to
appear and show cause, if any, to this
Court on the 28th day of October, 1954,
at 10 o'clock in the forenoon, why an
order should not be granted—

- (a) placing the Respondent Company
under Judicial Management from
and after the date of the order for
Judicial Management;
- (b) directing that the Respondent Com-
pany shall, subject to the supervi-
sion of this Court, be under the
management of a Judicial Manager
or Judicial Managers to be
appointed in accordance with the
provisions of Section 196 bis of the
Companies Act, 1926, as amended,
and that the directors and other
persons vested with the management
of the Respondent Company at the
date of the making of the said
Order be divested thereof;
- (c) directing that at the date of the said
Order the said Judicial Manager or
Judicial Managers shall forthwith
take over the management of the
Respondent Company, and shall
thereafter carry out the duties
imposed upon Judicial Managers by
the provisions of Section 195 (1) of
the Companies Act, 1926, as
amended;
- (d) directing that the remuneration of
the Judicial Manager or Judicial
Managers shall be deferred until the
Master of the Supreme Court of
South Africa, Transvaal Provincial
Division, has reported thereon;
- (e) directing that while the Judicial
Management Order is in force all
actions and executions of all writs,
summonses and other persons
against the Respondent Company be
stayed and to be not proceeded with
without the leave of the Court being
first obtained;
- (f) directing and empowering the said
Judicial Manager or Judicial
Managers to collect all moneys at
present owing or which may in the
future be owing by any person to
the Respondent Company, and to
apply such moneys for all purposes
of the Company in connection with
the conduct of its business;
- (g) directing and authorising the Judicial
Manager or Judicial Managers to
continue the business of the Respon-
dent Company, and, if need be, to
raise such moneys and purchase
such goods as may be necessary to

enable him/them to continue the
business of the Company on the
security of any or all of the assets
of the said Company, such moneys
not to exceed the amount of £5,000;

- (h) directing and authorising the said
Judicial Manager or Judicial
Managers to pay the costs of this
application out of the assets of the
Respondent Company;
- (i) directing that the sale in execution
by the Deputy-Sheriff, Pretoria, of
the assets of the Respondent Com-
pany, attached at the instance
of Humus Pedestal be stayed pend-
ing the granting of an Order of this
Court;
- (j) directing that the sale in execution
by the Deputy-Sheriff, Durban, of
the assets of the Respondent Com-
pany, attached at the instance of
Highway Transport Company, be
stayed pending the granting of an
Order by this Court;

2. That this rule operate meanwhile as
a Provisional Judicial Management Order
in terms of paragraph 1 (a), (b), (c), (d), (e),
(f) and (g) of this Order;

3. That service of this rule be effected
on the Respondent Company at its regis-
tered office, and all Creditors by regis-
tered letter whose consents have not been
obtained; and

4. That this rule be published forthwith
once in the *Government Gazette*, *The
Star* and *The Natal Daily News*. By the
Court.—J. J. E. Cloete, Assistant Registrar.
(H. Nankin.) 12407—22

5s. Revenue Stamp
Cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 12th day of
October, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice
Bresler.

In the matter between WIRE INDUS-
TRIES STEEL PRODUCTS AND
ENGINEERING COMPANY, LIM-
ITED, Applicant, and F. T. COOKE
(PROPRIETARY), LIMITED, with
registered office at 43-46 Sasbank
Buildings, Market Street, Johannesburg,
Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz,
of Counsel for the Applicant, and upon
having read the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be and is hereby, placed under
Provisional Liquidation.

2. That a rule nisi do issue calling upon
all persons concerned to show cause, if any,
to this Court on the 9th day of November,
1954, why:—

- A. The said Respondent Company should
not be placed under final winding-up
Order.
- B. The costs of the application for Judi-
cial Management and the costs of
the Judicial Manager should not be
costs in the Liquidation of the
Respondent Company.
- C. The costs of this application should
not be paid out of the assets of the
Respondent Company.

3. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company at its regis-
tered office and by publication forthwith
once in the *Government Gazette* and in the
Star newspaper. By Order of the Court.—
J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Hyman,
G. & S.) 12400—22

5s. Revenue stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday the 12th day of October, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

In the matter of ALLIED TIMBERS, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. G. A. Coetzee, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 2nd day of November, 1954, at 10 a.m.—

- A. why an Order should not be granted confirming the reduction of capital of the Company effected by Special Resolution dated 30th July, 1954, from £183,261 to £162,618;
- B. why an Order should not be granted approving of the following Minute, namely:—

The capital of Allied Timbers, Limited, is henceforth £162,618 divided into 46,347 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of £1 each and 465,086 Ordinary Shares of 5s. each, instead of the previous capital of £183,261 divided into 48,261 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of £1 each and 540,000 Ordinary Shares of 5s. each. At the time of registration of this minute the sum of £1 is and is to be deemed to be paid up on each of the 31,347 6 Per Cent Cumulative Preference Shares in the capital of the Company which have been issued and the sum of 5s. is and is to be deemed to be paid up on each of the 331,286 Ordinary Shares in the capital of the Company which have been issued.

2. That this rule *nisi* be published once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

3. That on the return day the Applicant Company file an affidavit giving a list of the Company's Creditors with the addresses and the debts owing to them as at the 8th October, 1954. By Order of the Court.—J. J. Myburg, Acting Registrar. Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg (Solicitors for the Applicant).

12393—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Price.

Pretoria, Thursday, the 14th day of October, 1954.

In the matter of the *ex parte* application of ISAAC KRINSKY, in his capacity as Judicial Manager of SUTTER ROAD BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED.

Upon the motion of Mr. O. I. E. Meas-roch, of Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition filed;

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 11th day of November, 1954, at 10 o'clock in the forenoon:—

- (a) Why the Order for Judicial Management of the Sutter Road Bazaar (Proprietary), Limited, made by this Court on the 10th day of August, 1950, should not be cancelled;
- (b) Why the applicant should not be discharged as Judicial Manager of Sutter Road Bazaar (Proprietary), Limited;

(c) Why the costs of this application should not be costs of this Judicial Management.

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and *The Star*, and that service further be effected by registered post on the Master of the Supreme Court. By the Court.—J. J. Myburgh, Assistant Registrar.

12356—22

POSTEA.

At Johannesburg, Wednesday, the 6th day of October, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Williamson.

Upon the motion of Mr. G. P. C. Kotze, Counsel for the Applicant and upon reading the foregoing rule *nisi*;

It is Ordered:

That the said rule be and is hereby made absolute. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar.

At Johannesburg, Wednesday, the 15th day of September, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Upon the motion of Mr. G. P. C. Kotze, Counsel for the Applicant and upon reading the petition filed of record;

It is Ordered:

That an Order be and is hereby granted confirming the sales effected by the Applicants in terms of the Deeds of Sales annexed to the petition and marked "A" and "B". By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Wednesday, the 15th day of September, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter of STANLEY RICHARD JONES and WILLOUGHBY JAMESON MORTON in their capacity as Judicial Managers of ASBESTOS MINING AND SUPPLY CORPORATION, LIMITED, Applicants.

Upon the motion of Mr. G. P. C. Kotze, Counsel for the Applicants and upon reading the Petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 5th day of October, 1954:—

- A. Why the Order issued out of this Court on the 11th day of March, 1953, whereby Asbestos Mining and Supply Corporation, Limited, was placed under Judicial Management should not be cancelled.
- B. Why the said Asbestos Mining and Supply Corporation, Limited, shall not be placed under final winding-up order.
- C. Why the costs of the Judicial Managers' administration, including the Judicial Managers' remuneration outstanding and still unpaid shall not be costs in the winding-up.

2. That this rule be published once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

3. That this rule be served on the Company, at its registered office. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Nathan, F. M. & L.)

12414—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Williamson.

Johannesburg the 6th day of October, 1954.

In the matter between PETERS BROTHERS (PROPRIETARY), LTD., Applicant, and ALEX REID & SONS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 31 Sandberg Street, Denver, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. Reichman, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed and the Court having condoned the Applicant's failure to call a meeting of shareholders of the Respondent Company within the period stipulated:

It is Ordered:

1. That an order cancelling the Judicial Management of the Respondent Company be and is hereby granted.

2. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation.

3. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of October, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

4. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette*, and in a Johannesburg daily newspaper and on the accountant. By Order of the Court.—Registrar.

12406—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

Johannesburg, the 13th day of October, 1954.

In the matter between IESLIE KAPLAN and ELPIKAY SEWING MACHINE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and M. CLOTHING (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 103 Permanent Buildings, Meyer Street, Germiston, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 2nd day of November, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (I. Taylor.)

12404—22

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

CAPE.—KAAP.**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter of the application MICHAEL ROM, of 3 Ambassador, London Road, Sea Point, for the surrender of his Estate as Insolvent.

It having been made to appear that the notice in the *Government Gazette* of the 3rd September, 1954, of the intention to surrender the Estate of the above-named Debtor was published in good faith and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal pursuant to the provisions of Section 7 (2) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended.—John Thomson, Acting Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, 6th October, 1954. S. Katz & Partner, Attorneys for M. Rom, 85 St. George's Street, Cape Town. 12274—22

SWORN APPRAISER.**CERTIFICATE OF APPOINTMENT.**

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed CYRIL IRVINE VIVIAN BEER, Esquire, of P.O. Box 79, Umtata, to act as Sworn Appraiser for the District of Umtata.—C. St. John Thomson, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 5th day of October, 1954. 12243—22

NOTICE OF SURRENDER OF DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa at Grahamstown on the 18th day of November, 1954, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of RODERICK CLEMENT WHITFIELD carrying on business as an hotel keeper at HENLEY HOTEL, Merriman Street, Butterworth, and carrying on a delicatessen business as BUTTERWORTH FISHERIES, Umtata Street, Butterworth; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court at Cape Town, and at the offices of the Magistrate at Butterworth, for a period of fourteen (14) days as from the 26th day of October, 1954.—R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Applicant, 40 Union Street, East London, 15th October, 1954. 12325—22

NOTICE OF SURRENDER OF DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Wednesday, the 17th November, 1954, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of GUSTON KUTTA MAJOMBOZI, a general employee, who formerly

traded as a general dealer as XHAPHAKILE STORE at 14 Solilo Street, Kabah Location, Uitenhage, C.P.; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and at the office of the Magistrate, Uitenhage, for a period of 14 days as from the 27th October, 1954. Dated at Uitenhage this 16th day of October, 1954.—M. H. Heyns, Attorney for Applicant, Room 9, Divisional Council Buildings, P.O. Box 250, Uitenhage. 12382—22

NOTICE OF SURRENDER.

[In terms of Section 4 (1) of Act No. 24 of 1936.]

Notice is hereby given that application will be made to the Griqualand West Local Division of the Supreme Court on the 17th day of November, 1954, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of HENDRIK BOSHOFF, of Griquatown, Division of Hay; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley, and at the office of the Magistrate at Griquatown, for a period of fourteen days as from the 22nd day of October, 1954.—Van Zyl & Van Zyl, Attorneys for Applicant, P.O. Box 4, Griquatown. 12137—22

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Griqualand West Local Division of the Supreme Court of South Africa on Monday, the 15th of November, 1954, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of CECIL CHERNIN who formerly carried on business under the style of PROFESSOR C. CHERNIN, herbalist, chiropodist and optician, of Lutz Street, Upington, District of Gordonia; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Kimberley, and at the office of the Magistrate at Upington, for a period of fourteen days as from the 25th October, 1954.—Eric B. Levy & Co., Attorneys for Applicant, 33a Schroder Street, P.O. Box 233, Upington. 12421—22

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended.]

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 18th day of November, 1954, at 10.30 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ABDURAHMAN MOHAMMED MUKADAM, general dealer and fresh produce dealer, of Thirty-fifth Avenue, Matroosfontein, Elsies River, Cape; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, for a period of 14 days as from the 29th day of October, 1954.—Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for the Applicant, 132 Voortrekker Road, Goodwood. Dated at Goodwood this 22nd October, 1954. 12390—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter between ROSEN & WASHKANSKY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and FREDERICK ISAAC LEIBRANDT, No. 9755, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 6th August, 1954, by the Honourable Mr. Justice Diemont placing the Estate of the Respondent under provisional sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Supreme Court, dated the 5th October, 1954.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 15th day of October, 1954.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Kaaip die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling).

In die saak tussen ROSEN & WASHKANSKY (PROPRIETARY), LTD., Applikant, en FREDERICK ISAAC LEIBRANDT, No. 9755, Verwaarder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 6de Augustus 1954 deur sy Edele Regter mnr. Diemont in terme waarvan die boedel van bogenoemde Verweerder in voorlopige sekwestrasie geplaas was, op sy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof gedateer 5 Oktober 1954.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaaip die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 5de dag van Oktober 1954. 12272—22

NATAL.**NOTICE OF SURRENDER.**

Notice is hereby given that application will be made to the Durban and Coast Local Division of the Supreme Court on Monday, the 15th November, 1954, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of VADAMALAI MANICKUM PILLAY, trading as a general dealer under the name of S. A. PILLAY & CO., 91 Albert Road, Point, Durban; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, and at the office of the Magistrate at Durban, for a period of 14 days as from the 28th October, 1954.—Coulson and Elliott, Applicant's Attorneys, Chancery Lane, Durban, 19th October, 1954. 12427—22

O.F.S.—O.V.S.**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between SARAH BERTHA BLOCH, Plaintiff, and SAMUEL ISADORE PAYNE, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Sheriff, Sheriff's Office, Supreme Court, Bloemfontein, 15th October, 1954. 12273—22

Buy Union Loan Certificates**Koop Unie-leningssertifikate**

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between P. J. VAN DER MERWE AND 2 OTHERS, Plaintiffs, and M. STOLTERFOHT, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and Writ of Execution, dated the 31st day of July, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on 2nd day of November, 1954, at 10 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, President Street, Germiston, to the highest bidder:—

Stand No. 1483, being 32 Poplar Road, Primrose, and all buildings and erections thereon consisting of 4-roomed house and the usual outbuildings.

Conditions of Sale can be inspected at the Messenger of the Court's Office and will be read before the sale.—D. C. Nel, Messenger of the Court. 11904—15-22

Case No. 343/54.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between STADSRAAD VAN ALBERTON, Plaintiff, and H. A. SMITH, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and Writ of Execution, dated the 30th day of June, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on the 2nd day of November, 1954, at 10 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, President Street, Germiston, to the highest bidder:—

Vacant Erf No. 598, Florentia Extension No. 1, District Germiston.

Conditions of Sale can be inspected at the Messenger of the Court's Office and will be read before the sale.—D. Nel, Messenger of the Court. 11955—15-22

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 115/54.)

In the matter between NAYLOR INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and SEBEL PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 23rd October, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

(a) Remaining extent of Portion No. 141 (a portion of Portion No. 36 of Portion Lot X) of the farm Klipfontein No. 4, measuring 6.6171 morgen; and

(b) Portion No. 144 (a portion of Portion No. 141) of the farm Klipfontein No. 4, measuring 7.9224 morgen.

Both properties situate in the District of Johannesburg.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the properties there is 1 borehole, windmill, small cement reservoir and Native huts.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th October, 1954. 12021—15-22

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 117/54.)

In the matter between WILLY'S TRUST (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and FRANS POHO, PERESILLA POHO, ANDRONIKA POHO and LAZARUS POHO, Defendants.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 23rd October, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Portion A of Lot No. 409, situate on Achilles and Swartz Streets, Lady Selborne, Pretoria, measuring 138 square roods 128 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property there is a single-storey dwelling-house built of brick under iron roof with grano flooring and no ceiling, comprising of six rooms. Outbuildings: Wood and iron lavatory.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th October, 1954. 12024—15-22

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 114/54.)

In the matter between SECURITY TRUST NOMINEES (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and SEBEL PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 23rd October, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 145 (a portion of that Portion No. 141) of the farm Klipfontein No. 4, District Johannesburg, measuring 5.6193 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: There are no improvements on the property except a very large earth dam.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th October, 1954. 12022—15-22

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between W. S. BARNES, Plaintiff, and W. J. BARNES, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 6th day of June, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 25th day of October, 1954, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

1. Certain Lot No. 310 in the township of Gezina, City of Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 12316/43. The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed: 1 brick-built house under iron roof comprising 3 bedrooms, lounge, kitchen. Property is fenced.

2. Certain Lot No. 111, Lyttelton Manor Township, District Pretoria, measuring 281 square roods 36 square feet, held by Deed of Transfer No. 19215/39.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.

11896—15-22

Case No. 349/54.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between STADSRAAD VAN ALBERTON, Plaintiff, and J. J. SHELLEY, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and Writ of Execution, dated the 30th day of June, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on the 2nd day of November, 1954, at 10 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, President Street, Germiston, to the highest bidder:—

Vacant Erf No. 921, New Redruth Township, District Germiston.

Conditions of Sale can be inspected at the Messenger of the Court's Office and will be read before the sale.—Messenger of the Court.

11956—15-22

SALE IN EXECUTION.

In the matter between THE HODGSON EXTRACT COMPANY (PTY.), LTD., versus HENDRIK STEPHANUS JOHANNES FOURIE.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Ermelo, on Saturday, the 6th November, 1954, at 10 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

One 1948 Hudson sedan. Registration No. TE 2384.

C. W. Adendorff, Deputy-Sheriff, Ermelo. 12093—15-22

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF POTCHEF-
STROOM HELD AT POTCHEF-
STROOM.

Between M. E. H. MARAIS, Plaintiff, and
M. N. DE V. VAN DER SCHYFF,
Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court of Potchefstroom, and Writ of Execution, dated the 1st March, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Saturday, the 23rd October, 1954, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Greyling Street, Potchefstroom, to the highest bidder:—

Portion No. 36 (a portion of Portion No. 95) of the farm Haaskraal No. 101, situate in the District of Potchefstroom, measuring 10 morgen in extent.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Potchefstroom, this 4th day of October, 1954.—J. van der Merwe, Messenger of the Court.

12109—15-22

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF KLERKSDORP,
HELD AT KLERKSDORP.

Between GEARINGS WATER BORING
AND EQUIPMENT COY., LTD.,
Plaintiff, and H. E. VAN NIEKERK,
Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Klerksdorp and Writ of Execution, dated the 30th day of July, 1954, the following property will be sold in execution on Saturday, the 6th day of November, 1954, at 10.30 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Klerksdorp, to the highest bidder, viz.—

Certain Portions Nos. 3 and 4 of Lot "B" Erf No. 65, and certain R.E. of Lot "B" of Erf No. 65, Klerksdorp.

C. R. Liebenberg, Messenger of the Court, Klerksdorp, 4th October, 1954.

11957—15-22

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between GRAYWILL LAND AND
FINANCE CORP. (PTY.), LTD., Plain-
tiff, and PRISCILLA MATSOHE,
Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 31st day of August, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 25th day of October, 1954, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Remaining extent of Lot No. 91, situate on Maraba Street, in the township of Lady Selborne, City of Pretoria, measuring 20,000 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 2000/30.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed: 1. Dwelling-house of clay under iron roof comprising 10 rooms.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.

11895—15-22

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between APEX PERMANENT BUILD-
ING SOCIETY, Plaintiff, and JOHAN-
NES MABOKU, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 2nd day of October, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 1st day of November, 1954, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Portion A of Lot No. 202, situate on Hector Street, Lady Selborne, District Pretoria, measuring 10,000 square feet. Held by virtue of Deed of Transfer No. 1990/43.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of brick under iron roof, comprising 6 rooms.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the Sale. Pretoria, this 12th day of October, 1954.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.

12201—22-29

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

(ERMELO DISTRIK.)

In die saak STANDERTON PRINTING
WORKS, LIMITED, Eiser, teen C. P.
RAS, Verweerder.

Ingevolge van 'n Vonnis van die Magistraat van Ermelo en Lasbrief, gedateer die 3de dag van Augustus 1954, sal die volgende goedere in eksekusie verkoop word op Vrydag, die 5de dag van November 1954, om 10-uur in die voormiddag, voor die Magistraatskantoor, Ermelo, aan die hoogste bieder, vir kontant.

Resterende gedeelte van Erf No. 209, geleë aan Fountainstraat, in die dorp Ermelo, groot as sulks 14,400 vierkante voet.

Verdere verkoopsvoorwaardes sal die dag met die verkoping voorgelees word.—F. C. Benecke, Bode van die Hof, 14 Oktober 1954.

12241—22

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 130/54.)

In the matter between UNITED BUILD-
ING SOCIETY, Plaintiff, and CARO-
LUS JACOBUS VAN AARDT, Defen-
dant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Springs, on Saturday, the 6th November, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Lot, marked No. 587, 106 Third Avenue, Geduld, Springs, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling-house, comprising porch, lounge, 3 bedrooms, kitchen, pantry and bathroom.

Outbuildings: Garage, servant's room, 2 lavatories and 2 interleading rooms. The building is in need of repair.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Springs.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 18th October, 1954.

12349—22-29

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 122/54.)

In the matter between ANCHOR UNDER-
WRITING AND FINANCIAL COM-
PANY, LIMITED, Plaintiff, and
ISRAEL TAYLOR, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, with reserve of £1,550, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street entrance), Johannesburg, on Saturday, the 30th October, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 104, Rif and Marais Streets, Paarlshoop Township, District Johannesburg, measuring 52 square roods 12 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there are 4 brick-built houses attached to each other, each comprising 2 bedrooms, kitchen, diningroom and front and back verandahs.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 18th October, 1954.

12350—22-29

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 119/54.)

In the matter between ALLIANCE
BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and
STELLA ADELE PAPADOPOULOS,
Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, with reserve of £2,200, will be held in front of the Magistrate's Office, Brits, on Saturday, the 30th October, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Erven Nos. 659 and 660, both situate on Boer Street, Brits, each measuring 78 square roods 18 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed.

On the properties there is a dwelling-house, comprising 3 bedrooms, lounge, dining space, kitchen, bathroom, lavatory and stoep.

Outbuildings: Outhouse, garage, room, Native room and lavatory and stoep.

Brick-built fowl houses and wire runs. No water installed.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Brits.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 18th October, 1954. 12351—22-29

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 121/54.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and WILLEM ADRIAAN KARSTEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 30th October, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Stand No. 167, situate on Long Avenue, Ferndale, District Johannesburg, measuring 281 square roods 36 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:

On the property there is a brick-built house under concrete roof, comprising hall, lounge, 2 bedrooms, kitchen and bathroom. Garage attached to house.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 18th October, 1954. 12352—22-29

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 125/54.)

In the matter between THE ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and FRANZ NICO HEINRICH KRUSE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a

sale, with reserve of £2,530, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 30th October, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Portion "D" of Lot No. 120, William Road, Norwood, Johannesburg, measuring 5,000 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick built residence, comprising entrance hall, lounge, dining-room, 2 bedrooms, kitchen, pantry, bathroom, indoor sewerage, passage and front verandah and built-in cupboards, hot and cold water (gas geyser), electric stove, burglar proofing.

Outbuildings: Two servants' rooms, coal shed, garage, shower and sewerage. Fruit trees.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 18th October, 1954. 12353—22-29

NATAL

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VRYHEID, HELD AT VRYHEID.

Between TOWN COUNCIL OF THE BOROUGH OF VRYHEID and M. J. CILLIERS, Plaintiffs, and JAN FREDERICK BEZUIDENHOUT, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Vryheid and Writs of Execution, dated 29th June, 1954, and 25th

June, 1954, respectively, the property hereunder will be sold in execution on Saturday, 30th October, 1954, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Vryheid, to the highest bidder:—

Subdivision A of Lot No. 501, situate in the town of Vryheid, in extent 2 roods 32.88 perches, which is registered in the name of Jan Frederick Bezuidenhout.

The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out of the boundaries, pegs or beacons.

The Conditions of Sale which may be inspected in my office at 177a Utrecht Street, Vryheid, will be read immediately prior to the sale.—G. J. Meeker, Messenger of the Court. 11899—15-22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

Between JNO. G. TEALE & SONS (PTY.), LTD., Plaintiff, and SHAIK'S TRADING STORE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), and a Warrant of Execution, dated the 11th day of September, 1954, the following goods will be sold in execution on Tuesday, the 26th day of October, 1954, at 3.30 p.m., at the Magistrate's Court, Weenen, to the highest bidder, viz.—

The Defendant's right, title and interest in and to certain 1946 green Ford V8 1-ton truck NW 170.

Further particulars may be obtained from the Deputy-Sheriff, Weenen.

Terms.—Cash or bank guaranteed cheque.—La Grange, Deputy-Sheriff, Weenen. 12310—22

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERING.

TRANSVAAL

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LOUIS ARNOLD BERNSTEIN, residing at 501 Hilton Heights, Essellen Street, Hillbrow, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as a optical mechanic, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HAMMON for the reason that I have been known as HAMMON since I was eleven years old when my mother remarried. I am employed as HAMMON and pay income tax under that name.

I previously bore the name BERNSTEIN.

Any person who objects to my assumption of the said name of HAMMON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—L. Bernstein, 2nd August, 1954.

11809—8-15-22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, STEFANUS HERMANUS KOEKE-MOER, residing at 494a Jules Street, Malvern, and employed as a miner, intend to apply to the Governor-General for

authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ERNST for the reason that my mother married F. P. ERNST and he has largely been responsible for my upbringing.

I previously bore the name STEFANUS HERMANUS KOEKEMOER.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ROSE MADELENE KOEKEMOER (born HUTCHINSON, formerly BEETON), and minor children, VALERIE ROSE KOEKEMOER, ELIZABETH BEATRICE KOEKEMOER, to ERNST.

Any person who objects to our assumption of the said name of ERNST should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—S. H. Koekemoer, 5th October, 1954. 12341—22-29-5-12

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GREGORY CATZAVELOS, residing at 2 Norman Court, Davies Street, Doornfontein, Johannesburg, and employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SPARKS for the reason that my present surname is difficult to pronounce and spell and I wish to identify myself more closely with my South African Nationality by adopting the maiden name of my mother.

I previously bore the name CATZAVELOS.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, WINIFRED ELIZABETH CATZAVELOS, and minor child, GREGORY CHARLES CATZAVELOS, to SPARKS.

Any person who objects to my/our assumption of the said name of SPARKS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—G. Catzavelos, 21st September, 1954. 11460—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, IVAN BUBOV, residing at 6 Mount Ellis, corner of Bezuidenhout and Ellis Streets, Bellevue, Johannesburg, and employed as a civil engineer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BUBBOW for the reason that in this country the easier spelling is BUBBOW.

I previously bore the names IVAN PEKOV BUBOV (BUBOFF) (BUBBOV).

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, LILI BUBOV, and minor child, JULIE BUBOV, to BUBBOW.

Any person who objects to our assumption of the said name of BUBBOW should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—I. Bubov, 6th October, 1954. 12034—15-22-29-5

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MOSSY RUBINSTEIN, residing at 1 Goldreich Court, Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg, and carrying on business as fruiterer and confectioner, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the

Aliens Act, 1937, to assume the surname of ROBINS for the reason that I have always been known by the name of ROBINS and my four brothers, all of whom reside in South Africa have legally changed their names to ROBINS, three having done so in England and one in the Union of South Africa.

I previously bore the name MOSSY RUBINSTEIN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, SADIE RUBINSTEIN, and minor child, PAMELA RUBINSTEIN to ROBINS.

Any person who objects to our assumption of the said name of ROBINS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—M. Rubinstein, 2nd October, 1954. 11820—8-15-22-29

NATAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF NAME.

I, MARCEL ALBERT CONDETTE, residing at 278 Chelmsford Road, Durban, employed as a Company Secretary, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CONDETTE-SKIPWORTH, for the reason that my mother, whose name was CONDETTE, married Mr. SKIPWORTH when I was a child, and ever since about the year 1940 I have been known to everybody by the surname CONDETTE-SKIPWORTH. I previously bore the names MARCEL ALBERT CONDETTE.

Any person who objects to my assumption of the surname of CONDETTE-SKIPWORTH, should, as soon as may be, lodge his objections, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—M. A. Condette, 23rd September, 1954. 11495—1-8-15-22

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, K. M. HURBANS, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as KRISTNA MADANLALL.

I now abandon this name, and from henceforth will be known and designated by the name of KRISHNA MADANLALL HURBANS.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—K. M. Hurbans, 29th September, 1954. 12125—22

O.F.S.—O.V.S.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, HYMAN KLEVANSKY, woonagtig te Stuartstraat, Harrismith, en wat besigheid doen as 'n mediese praktisyn, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van KLEVAN aan te neem, om die volgende redes dat die van KLEVANSKY moeilik is om uit te spreek en onnodiglik hinderlik is by die gebruik daarvan. Die gewone betekenis van die naam is slimheid, en dit gee aanleiding tot onnodige opmerkings.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, LEONIE KLEVANSKY, gebore SALLIS, en minderjarige kind, SHARON KLEVANSKY, te verander na KLEVAN.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam KLEVAN aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Harrismith indien.—H. Klevansky, 22nd September, 1954. 11861—8-15-22-29

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, ERIC LAWRENCE MBELE, woonagtig te No. 51, Lokasie, Kestell, en wat werksaam is as 'n onderwyser, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van TITUS aan te neem, om die volgende redes my vader se naam was TITUS. Ek is sy onegte kind en sy sterfbedwens was dat ek sy naam moet aanneem. Ek is by geboorte geregistreer as MBELE, die van van my moeder.

Ek het voorheen die naam gedra van MBELE.

Ek is ook voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, ESTHER MBELE, en minderjarige kind, LINDA MBELE, te verander na TITUS.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermeld naam TITUS aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Kestell indien.—E. Mbele, 16 Oktober 1954. 12305—22-29-5-12

GENERAL—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

M.C.B. 7/674.

DEPARTMENT OF MINES.

(Office of the Mining Commissioner, Heidelberg.)

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on

the farm Grootfontein No. 8, District Nigel, Mining District of Heidelberg, for the purpose of an underground electric cable.

The right applied for will affect the following rights:—

1. Claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 3002;
2. Owner's Reservation, as defined by Diagram R.M.T. No. 121—Certificate No. 29;
3. Rand Water Board Pipeline as defined by Diagram R.M.T. No. 301.

Freehold Owner: The Sub Nigel, Limited.

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 424 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, Government Buildings, Kerk Street, Heidelberg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Third Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 16th day of November, 1954.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 23rd day of November, 1954, at 10 a.m. Dated at Heidelberg this 23rd day of September, 1954.—N. J. Uys, Mining Commissioner. 11893—15-22-29

M.C.B. 7/658.

DEPARTMENT OF MINES.

(Office of the Mining Commissioner,
Heidelberg.)NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that PIETER DELA REY PRINSLOO, in his capacity as Town Clerk, acting for and on behalf of THE TOWN COUNCIL OF HEIDELBERG, TRANSVAAL, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Heidelberg Town and Townlands, portion of Langlaagte No. 172, District and Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, for the purpose of a water pipe line.

The right applied for will affect the following rights:—

- (a) Claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 1770, registered in the name of Witwatersrand Nigel, Limited.
- (b) Overhead electric power distribution line and cables, as defined by Plan R.M.T. No. 56 and held under Surface Right Permit No. B. 1/28 by Electricity Supply Commission.

(Freehold Owner: Town Council of Heidelberg, Transvaal.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 416 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, Government Buildings, Kerk Street, Heidelberg, and the Town Clerk's Office, Heidelberg, on or before the 16th day of November, 1954.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 23rd day of November, 1954, at 11 a.m. Dated at Heidelberg this 22nd day of September, 1954.—N. J. Uys, Mining Commissioner.

M.C.B. 7/658.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

(Kantoor van die Mynkommissaris,
Heidelberg.)KENNISGEWING VAN AANSOEK
OM OPPERVLAKTEREGTE.

Hierby word bekendgemaak dat PIETER DELA REY PRINSLOO, in sy hoedanigheid as Stadsclerk, namens die STADSRAAD VAN HEIDELBERG, TRANSVAAL, ingevolge Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), aansoek gedoen het om die reg om die oppervlakte van geproklameerde grond, gehou onder myn-titel, geleë op die plaas Dorp en Dorps-grond van Heidelberg, gedeelte van Langlaagte No. 172, distrik en myndistrik Heidelberg, Provinsie Transvaal, vir die doel van 'n waterbuislyn te gebruik.

Die reg waarom aansoek gedoen is, sal die volgende regte raak:—

- (a) Kleins soos omskryf in Diagram R.M.T. No. 1770, geregistreer op naam van Witwatersrand Nigel, Limited.
- (b) Bogronde elektriese kragverspreidingsgeleiding en kables soos omskryf in Plan R.M.T. No. 56 en deur Elektrieseitevoorsieningskommissie kragtens Oppervlakteregtepermit No. B 1/28 gehou.

(Eiendomseienaar: Stadsraad van Heidelberg, Transvaal.)

Volledige besonderhede van die reg waarom aansoek gedoen is, kan van Plan R.M.T. No. 416 wat by my kantoor ter insae lê, verkry word.

Enigiemand wat rede het om teen die toekenning van hierdie aansoek beswaar aan te teken, moet besonderhede van hulle beswaar skriftelik voor of op 16 November

1954 by my aan my kantoor, Goewermentsgebou, Kerkstraat, Heidelberg, en 'n afskrif daarvan by die Stadsclerkskantoor, Heidelberg, inlewer.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal deur my in my kantoor op 23 November 1954, om 11 vm., oorweeg word. Gedateer te Heidelberg hierdie 22ste dag van September 1954.—N. J. Uys, Mynkommissaris. 11890—15-22-29

M.C.A. 35/5528.

DEPARTMENT OF MINES.

(Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.)NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHelm ELEGH SLATER, acting on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Welgedacht No. 2, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of overhead electric power lines with underground cables.

The right applied for will affect the following rights:—

- (a) Mynpacht No. 539, as defined by Diagram R.M.T. No. 173;
- (b) Claims, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 6501 and 6502;
- (c) Shaft equipment area and rock dump area, as defined by Plan R.M.T. No. 4140 and shown under References Nos. 5 and 6, respectively, in Schedule A on General Surface Rights Plan R.M.T. No. 147, held under Surface Right Permit No. A. 66/48;
- (d) Area for agriculture, with fencing, as defined by Plan R.M.T. No. 4626 and shown under Reference No. 23 in Schedule A on General Surface Rights Plan R.M.T. No. 147, held under Surface Right Permit No. A. 104/53;
- (e) Area to (d) held by Welgedacht Exploration Company, Limited.
- (f) Railway ground, as defined by Plan R.M.T. No. 74, of the South African Railways and Harbours Administration.

(Freehold Owner: Welgedacht Exploration Company, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1528 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Third Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 16th day of November, 1954.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 23rd day of November, 1954, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 30th day of September, 1954.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 11894—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made in terms of Section 43 of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, to the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board at Johannesburg on the 19th day of November, 1954, for the temporary removal of the Wine and Malt Liquor Licence granted to WILLIAM JAMES FARQUHAR in respect of the premises known as the WELCOME BEER HALL, from Stand No. 63, Wolhuter Township, situate at 34 Hanau Street, Wolhuter, to Stand No. 1086, Jeppe Township, situate at the corner of

Kruis and Jules Streets, Jeppe. In the event of the application for the removal of the above Licence being authorised application will be made at the Annual Meeting of the Licensing Board for the ratification of such temporary removal.

Any person desiring to oppose this application is hereby called upon to lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate, Johannesburg, on or before the 18th day of November, 1954. Dated at Johannesburg on this the 16th day of October, 1954.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, Applicant's Attorneys, United Buildings, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 12401—22

In the matter of H. RICHTER & CO. (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5763).

Duly instructed by the Liquidator in the above matter we will sell by public auction the following assets:—

Woodworking plant and machinery; quantity complete and incomplete furniture; toys; timber; etc.

Sale takes place on the spot, H. Richter & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation), 10 Angle Road, New Doornfontein, Johannesburg, on Tuesday, 26th October, 1954, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street (Phones 22-7858/9), Johannesburg. 12326—22

REVOLF INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5728).

Duly instructed by the Liquidator we will sell by public auction at 11 a.m. on Tuesday, 9th November, 1954, at our Salerooms, 101 Fox Street, Johannesburg:—

Certain freehold Lot No. 195, Green-side, Johannesburg, situate on Greenway, on which is erected a modern building comprising 3 shops and 10 flats.

The sale to be subject to confirmation by the Liquidator. Further particulars from the Auctioneers.—Arthur Meikle & Co., Ltd., 101 Fox Street, Phone 33-5616, Johannesburg. 12244—22

LIQUIDATION SALE.

PIETERSBURG PANEL BEATERS AND SPRAY PAINTERS (PTY.), LTD., in Liquidation (Master's Reference Number C.A. 5709).

A sale by public auction of the movable assets of the above Company, in Liquidation, will be sold by Messrs. L. J. Steyn and Co., at their Auction Yard, Pietersburg, at 12 noon, on Friday, the 29th October, 1954:—

Assets consisting of 1 Arc welder, 1 S.S. compressor, 2 large hydrolic jacks, 1 acetylene and oxygen outfit, 56 gallons (approximate) duco paint, 1 panel beater's outfit, a large quantity of sundry panel beaters' accessories.

H. J. P. Slabbert, Liquidator, Pietersburg Panel Beaters and Spray Painters (Pty.), Ltd. (in Liquidation). 12293—22

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES
CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, GERHARDUS JOHANNES HERCULES GROBLER, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 23 Verona Street, Rosettenville Extension.

Any person who has any objection of the proposed business may lodge such objection with the Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within fourteen days of this application of this notice.—S. Grobler, 53 St. Gothard Avenue, Mayfair West. 12398—22

AMALGAMATED MINERALS, LIMITED (in Liquidation).

Duly instructed thereto, Arthur Meikle & Company, Limited, will sell by public auction at their Mart, 101 Fox Street, Johannesburg, on Tuesday, the 26th October, 1954, at 11 a.m.—

1,500 Shares in Uitkyk Asbestos (Pty.), Limited.

The sale will be subject to confirmation, and the sellers give no warranties or representations of any kind whatsoever, and particularly give no warranty or representation—

- (1) that the purchasers of the shares will be entitled to become registered as a member of the Company and in this connection persons desirous of purchasing the shares should consult the Articles of Association of the Company;
- (2) as to the assets or liabilities of the Company.

For further particulars apply to: The Liquidator, J. M. Power, c/o Syfret's Executor & Trust Co., Ltd., Cape House, Fox and Maclaren Streets (P.O. Box 7419, Phone 33-9353), Johannesburg. 12247—22

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, MORRIS COHEN, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheede aansoek te doen om registrasie as slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om op Muiskraal No. 41, Pk. Rysmierbult, distrik Ventersdorp, te dryf.

Enigeen wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae na die verskyning van hierdie kennisgewing.—M. Cohen, p/a F. B. Gillett & Alex van Zyl & Kie., Prokureurs vir Applikant, Carmichaelstraat, Posbus 48, Ventersdorp. 12291—22

NOTICE.

It is hereby notified that I, GILBERT NKOMONDE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at No. 1941 Vulane Street, Wattville Location, Benoni.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 4357, Johannesburg), within 14 days of the publication of this notice.—Gilbert Nkomonde. 12128—22

LIQUIDATION SALE OF BUILDING BLOCK FACTORY BY PUBLIC TENDER.

Tenders are invited for the purchase of any or all of the undermentioned assets of the building block manufacturing business of the Company known as TEU BUILDING ELEMENTS (PTY.), LTD. (in Liquidation), situated at the Township of New Monteleo, District Roodepoort.

Here is an excellent opportunity of acquiring a business for manufacturing a revolutionary interlocking lightweight building block, which has been successfully used in a wide range of structure, and which can be laid by relatively unskilled labour at an equivalent rate of 4,000 to 5,000 ordinary bricks per day. Production of the block is protected by patent rights.

- (a) Erven Nos. 149, 150 and 151, New Monteleo Industrial Township, District Roodepoort, with improvements. Electric Power and water supplies already available on the site.

- (b) Two 9-inch electric block-making machines.
- (c) Five 4½-inch electric block-making machines.
- (d) Two hand-operated block-making machines.
- (e) Two electric concrete mixers.
- (f) One 12½-h.p. generator.
- (g) One 7½-h.p. generator.
- (h) Patent Rights Registered Designs Nos. 228/49—234/49.

Tenderers should note that—

- (a) Forms of tender containing schedules of the assets and the conditions upon which tenders must be made may be obtained at the undermentioned address.
- (b) Tenders should be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, Pretoria, not later than 12 noon on 1st November, 1954, and should be in envelopes marked "Tender—Teu Building Elements (Pty.), Ltd. (No. C.A. 5746)".
- (c) The highest of any tender will not necessarily be accepted.
- (d) Brochures and further details may be obtained from the Liquidator.
- (e) No warranties are given and the assets are sold voetstoots and in their condition as they now stand.

C. W. Tasmer, Liquidator of Teu Building Elements (Pty.), Ltd. (in Liquidation), c/o Syfret's Executor & Trust Co., Ltd., P.O. Box 7419, Johannesburg. Telephone 33-9353. 12197—22

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, CHRISTOFFEL JAKOBUS LOTZ, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om op Erf No. 32, Springs, synde Tweedestraat 9a, Springs, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—C. J. Lotz, Sesdestraat 43, Geduld, Springs. 12301—22

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, SULIMAN MAHOMED MOOSA, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te dryf op Erf No. 3, geleë aan Van Til-Frogerstraat, Indiër dorp, Barberton.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. 12306—22

Kennis word hiermee gegee, dat ek ALBERTUS NICOLAAS STEENKAMP, die ondergetekende voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om op Blesbokfontein No. 130, distrik Bethal, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—A. N. Steenkamp (J. seun). 12199—22

Insolvent Estate V. M. ZOUTENDYK (No. C. 23977).

Messrs. Richard R. Currie (Pty.), Ltd., will offer for sale by public auction the undermentioned properties at "The Old Mart", 112 Commissioner Street, on Thursday, October 28th, at 11 a.m.:—

- (1) Portion A of Lot No. 227, Geldenhuis Small Holdings, situate corner of van Buuren and Chester Roads with residence thereon.
- (2) Stand No. 84, Cindrella, No. 5 Munik Avenue, with modern residence.
- (3) Lot No. 375, Cindrella, No. 35 Reitz Avenue, with residence.

Further particulars from the auctioneers, —Richard R. Currie (Pty.), Ltd., 112 Commissioner Street, Johannesburg. Phone 34-3331. 12419—22

PROVIDENT FUND FOR THE DIAMOND CUTTING INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

It is notified for general information that the above fund shall be liquidated as at the 31st October, 1954, and persons having any claim on the fund must communicate with the Liquidator, P.O. Box 8304, Johannesburg, on or before the 30th October, 1954. Contributors who have already received benefits are entitled to further benefits in certain circumstances.—W. A. Davidson, Liquidator. 12369—22

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, FRANCOIS CHRISTIAAN BOTHA, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om by Sachvilleweg 23, Casseldale, Springs, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—F. C. Botha. 12362—22

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Registrar of Deeds for the change of name of the Transferee in Deed of Transfer No. 3384/53 in respect of Portion No. 109 (a portion of Portion called Beaulieu) of the farm Witpoort No. 551, situate in the District of Pretoria, dated the 19th day of February 1953, from the Trustees for the time being of the BALFOUR PARK GOLF AND COUNTRY CLUB to the KYALAMI COUNTRY CLUB.

Any objections to the above change of name is hereby required to lodge their objections within one week after the last publication of this notice, to the Registrar of Deeds, Pretoria.—Friedland, Hart & Cooper, Van der Stel Building, Pretoria. 12233—22

AANSOEK OM 'N SLAGTERSKWOTA.

Kennis word hiermee gegee dat ek, PAUL MAMOGOBO, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek van voorneme is om te Buffelsfontein, distrik Groblersdal, te dryf.

Enige persoon wie beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van die genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—Paul Mamogobo, p/a Prokureur O. A. Greyline, Posbus 53, Groblersdal. 12289—22

**RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.**

Kennis word hiermee gegee dat ek, **MARTHINUS WILHELMUS VON WIELLIGH**, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Broodsniersplaats No. 216, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenoemde besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—M. W. von Wielligh. 12120—22

It is hereby notified that **VERSTERS MEAT MARKET (PTY., LTD.)**, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the butchery at present conducted at 137 Long Street, Cape Town, to new premises, situated at 138 Long Street, Cape Town.

Any person who has any objections against the proposed transfer may lodge such objections with the Branch Manager of the Board, P.O. Box 96, Maitland. 12118—22

**SYFRETS EXECUTOR AND TRUST
CO., LTD.****PRELIMINARY NOTICE.****BUILDING PLANT AND MACHINERY
(INSOLVENT ESTATES).**

Instructed by Mr. J. M. Power, Trustee of the Insolvent Estate F. C. HOLTON, of Manufacta, Roodepoort, and by Mr. C. W. Tasmer, the Liquidator of TEU BUILDING ELEMENTS (PTY.), LTD. (in Liquidation), we will offer certain movable assets, being the surplus, building plant machinery, motor vehicles, timber, etc., on Monday, 27th October, 1954, at 10 a.m. at the Premises of F. C. Holton, Manufacta, Roodepoort (on Main Road to Krugersdorp). If necessary the sale will be continued on Thursday, 28th October, 1954, at 10 a.m.

Further details will appear in the Press later.—Arthur Meikle & Co., Ltd., Auctioneers, Sworn Appraisers and Estate Agents, 101 Fox Street, Johannesburg. Phones 33-5616/7/8. 12131—22

**RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.**

Kennis word hiermee gegee dat ek, **VICTOR NOFAL**, die ondergetekende, van **OUTSPAN BILTONG CO.**, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Upper Railwayweg 21, New Doornfontein, Johannesburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenoemde besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—V. Nofal. 12359—22

Kennis word hiermee gegee dat ek, **HARRY PELUNSKY**, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Louis Trichardtstraat 35, Pretoria-Noord, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Mitchellstraat 131, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—H. Pelunsky, per adres Reitz & Joubert, Savelkousgebou 216, Pretoria, 12389—22

It is hereby notified that **ODENDAALS-RUS COLD STORAGE, LTD.** (Directors S. Stein, N. Sinder, M. Gladstone) intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at Virginia Township Extension No. 5, Stand No. 2, Harmony West, O.F.S.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this Notice.—S. Stein, Director, Odendaalsrus Cold Storages. 12367—22

CAPE.—KAAP.**ROSE-INNES AUCTION SALES.**

On instructions from the Trustee in the Insolvent Estate of the **KIDDS BEACH BUTCHERY (PTY.), LTD.** (in Liquidation), we will sell at our Mart, 125a Alexandra Road, King William's Town, on Wednesday, 27th October, 1954, at 2.30 p.m. sharp:—

Butcher's Equipment.—2 butcher's blocks, ledger desk, enamelled butcher's scale, handsaws, meathooks, choppers, 7½ bales brown paper, mincers, sausage filling machine, iron baths, bacon slicer, 2 tables, small scale, paper packets, spreaders, ox saws, etc.

Cash—no reserve.—Rose-Innes Auctions, Auctioneers and Government Sworn Appraisers, P.O. Box 22, Phone 503, King William's Town. 12009—15-22

NOTICE.

It is hereby notified that I, **THUMBEE JOSEPH NAIDOO**, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 23 Derby Street, Queenstown.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria) within 14 days of the publication of this notice.—T. J. Naidoo, 19 Komani Street, Queenstown. 12287—22

**LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES
CONTROL BOARD.**

It is hereby notified that I, **GEORGE DYIBISHE**, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as an offal dealer in respect of an offal dealer's business which I propose to conduct at 59 Raglan Road, Grahamstown, District Albany.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria) within 14 days of the publication of this notice. Dated at Grahamstown this 15th day of October, 1954.—George Dyibishe, Applicant, 119 High Street, Grahamstown. 12253—22

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of a requirement of the National Welfare Organisation's Board that it is proposed to amend the constitution of the **ST. KONRAD'S HOSPITAL ADVISORY BOARD** by the repeal of the objects contained therein and the substitution thereof of the following:—

Article 2.—This Board shall, *inter alia*, constitute the Managing Committee responsible for managing the affairs of

the St. Konrad's Hospital, Taung, and its objects are:—

(a) To manage the said hospital so that it is run on an efficient and sound basis so as to make its maximum contribution in the sphere of hospitalisation and health services in general for the public and in particular for the population of the Magisterial District of Taung, Cape Province.

(b) To advise and assist in the financial administration of the said hospital and in particular to examine and authorise all expenditure necessary for the efficient running of the said Hospital and for the needs and treatment of the patients thereof.

All interested parties who are desirous of raising objection to the proposed amendment must lodge such representations with the Registrar of Welfare Organisations, Pretoria, within 21 days from the date of the publication hereof. The Certificate of Registration of the St. Konrad's Advisory Board as a Welfare Organisation is No. W.O. 1119. 12240—22

**IN THE INSOLVENT ESTATE OF
SYDNEY EYROLL HIDE (Estate No.
9747).**

(Notice in terms of Section 81 of Act No. 24 of 1936.)

Kindly take note that a Meeting of Creditors will be held on Friday, the 5th November, 1954, at 2 p.m. at the Magistrate's Office, Port Elizabeth, in the above Insolvent Estate, for the purpose of—

(a) receiving and discussing the Trustee's report;

(b) proof of claims;

(c) giving the Trustee such directions as the Creditors deem fit.

Dated at Port Elizabeth this 12th day of October, 1954.—M. S. Jacobs, Trustee, 202 Hollandia House, Adderley Street, Port Elizabeth. 12422—22

NOTICE.**NON-EUROPEAN WELFARE SOCIETY,
HERMANUS AND DISTRICT.**

Notice is hereby given that the Managing Committee of the above Society do hereby notify the public that it wishes to add to the above name the words **ADULT AND CHILD** so that henceforth the Society may be known as **THE NON-EUROPEAN ADULT AND CHILD WELFARE SOCIETY OF HERMANUS AND DISTRICT**.

Any person wishing to object to the amended name must please send in their reasonable objections to the undersigned within ten days of the publication of this notice.—W. H. Lloyd, Honorary Treasurer, Mossel River, Hermanus. 12232—22

**RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.**

Kennis word hiermee gegee dat ek, **JACOBUS JOHANNES FRANCOIS LE CLUS**, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te porsie Lot CH 60, Scholtzklouf, distrik Prince Albert, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenoemde besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. J. F. le Clus, Posbus 38, Prince Albert, 12 Oktober 1954. 12245—22

THE EAST LONDON BOARD OF EXECUTORS & TRUST CO., LTD.

THE PARK HOTEL, EAST LONDON (PTY.), LTD. (in Liquidation).

We, W. E. Midlane & Son, Auctioneers of 24 Caxton Street, East London, duly instructed thereto by the Liquidator, will sell by public auction in our Mart, on Thursday, 28th October, at 10 a.m., certain surplus items of hotel furniture and equipment (wardrobes, beds, linen, toilet-ware, etc.).—W. E. Midlane & Son, Auctioneers, Sworn Appraisers & Estate Agents, East London. A. K. McGlashan, Liquidator. 12312—22

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JOHANNES HENDRIK CONRADIE, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Lot No. 102, hoek van Steenbrasstraat en Amsterdamsingel, Zorgvliet, Ysterplaat, K.P., te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van

genoemde Raad, Posbus 96, Maitland, aanteken binne 28 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—J. H. Conradie. 12119—22

NATAL.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ISMAEL BHENGU, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board, for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at No. 3 Stall, Native Location, Ladysmith.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—I. Bhengu. 12424—22

LIQUOR ACT, 1928 (AS AMENDED).

APPLICATION FOR THE REMOVAL OF WHOLESALE LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given that on the 1st day of December, 1954, application will be made to the Liquor Licensing Board for the District of Durban, on behalf of

DOUGLAS CYRIL RUBEN SMITH, in his capacity as Manager for and on behalf of M. VAUGHAN & COMPANY, LIMITED, proprietors of THE WINERIES, for the removal of Wholesale Liquor Licence from 517 West Street, Durban, to 517/519 Windermere Road, Durban.

Any person or persons having any objection or objections to such removal shall lodge same, in writing, with the Magistrate, Durban, on or before the 29th day of November, 1954. Dated at Durban this 15th October, 1954.—Clemmans & Johnston, Applicant's Attorneys, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban. 12307—22

NOTICE.

In the Insolvent Estate of HERBERT STUART DUNCAN (No. 4126/54).

Messrs. Cannon Finlay (Pty.), Ltd., auctioneers, of Pietermaritzburg, Natal, will offer for sale, the stock-in-trade and office equipment of the above Insolvent Estate by public auction on Saturday, the 23rd October, 1954, at 9 a.m., at their mart, Commercial Road, Pietermaritzburg.—G. W. Boyes, Esq., Sole Trustee, P.O. Box 76, Pietermaritzburg. 12344—22

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDEN VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA



Union of South Africa
Coat of Arms
In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

+
Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

+
PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die
Unie van Suid-Afrika
In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+
Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

+
PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGEDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datum en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-Magistraat (Sievele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. Registrasienommer van Boedel.	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.	Date and Place of Death. Datum en Plek van Oorlyde.	Date, Time and Place of Meeting. Datum, Tyd, en Plek van Byeenkoms.	Meeting Convened for Election of. Byeenkoms belê vir Verkiesing van.
5357/54	Garske, Bernard William, electrician	1/10/54, Cape Town.....	26/10/54, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
5233/54	January (gebore Pekeur), Francina Johanna, tuinier	22/2/54, Montagu.....	28/10/54, 10 vm., Montagu....	Eksekuteur Datief.
5209/54	Gray, Charlotte, farmer.....	19/7/54, Elliot.....	26/10/54, 10 a.m., Elliot.....	Executor Dative.
5358/54	Kotze, Vernon Reduis, fisherman..	23/9/54, Walvis Bay.....	26/10/54, 10 a.m., Bellville....	Executor Dative.
11867	de Kock, Abraham Ignatius, boer.	21/6/26, Caledon.....	29/10/54, 10 vm., Caledon....	Eksekuteur Datief.
127/167	Christian, George Bellamy, merchant	24/6/1905, East London....	5/11/54, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
5/53	Halbisch, Johan Willem, inspekteur van onderwys	20/6/51, Calitzdorp.....	4/11/54, 10 vm., Kaapstad....	Eksekuteur Datief.
5224/54	Hayes, Cornelia Sara Johanna, housewife	4/5/54, Tsolo.....	5/11/54, 10 a.m., Maclear....	Executor Dative.
5225/54	Hayes, George Henry, retired trader	2/8/54, Tsolo.....	5/11/54, 10 a.m., Maclear....	Executor Dative.
5254/54	Rabinowitz, Michael, traveller....	4/9/54, Observatory.....	2/11/54, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
5067/54	Oberholzer, Schalk Willem Petrus, spoorwegwerker	16/8/54, Paarl.....	3/11/54, 10 vm., Paarl.....	Eksekuteur.
5363/54	Marine, Charles, trader.....	18/10/54, Cape Town.....	26/10/54, 10 a.m., Cape Town	Executor.
64569	Mvambo, Cecilia, minister.....	28/5/39, Umtata.....	5/11/54, 10 a.m., Umtata....	Executor.
5252/54	Page, Christina Hermina, pensionaris	5/9/54, Bellville.....	2/11/54, 10 vm., Bellville....	Eksekuteur Datief.
5304/54	du Plessis, Francois Daniel, rustend	10/9/54, Somerset-Oos.....	5/11/54, 10 vm., Somerset-Oos	Eksekuteur Datief.
5221/54	van der Toorn, Trijntje, huisvrou..	19/8/54, Vredenburg.....	28/10/54, 10 vm., Kaapstad...	Eksekuteur Datief.
5540/53	Toffar, Fatima, handyman.....	13/5/53, Cape Town.....	28/10/54, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
630c				
2575/52	Thomas, James, labourer.....	23/4/52, Wynberg.....	28/10/54, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
5277/54	van der Westhuizen, Susanna Johanna Maria, housewife	14/9/54, Pinelands.....	26/10/54, 10 a.m., Bellville....	Executor Dative.
4553/54	Nel, Hester Jacomina, huisvrou....	27/7/54, Indwe.....	1/11/54, 10 vm., Indwe.....	Eksekuteur Datief.
4069/54	Westheimer, Adolphe, retired.....	11/8/47, Paris, France.....	27/10/54, 10 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5496/54	Schrader, Johannes Gerhardus, plaasvoorman	10/10/54, Parow.....	28/10/54, 10 vm., Kaapstad...	Eksekuteur.
5461/54	Lambrechts, Johannes van Niekerk, Rustende boer	30/9/54, Pinelands.....	5/11/54, 10 vm., Ceres.....	Eksekuteur.
5218/54	Siwundla, Samson, pensioned teacher	9/10/53, Ngqeleni.....	5/11/54, 10 a.m., Ngqeleni....	Executor.
5343/54	Smith, October Abraham Boumeester	18/8/54, Robertson.....	3/11/54, 10 vm., Robertson..	Eksekut. ur.
397/45	Slater, James Charles, retired farmer	6/6/45, Uitenhage.....	3/11/54, 10 a.m., Uitenhage...	Executor.
5402/54	Labuschagne, Catharina Maria, pensionaris	20/8/54, Cala.....	2/11/54, 10 vm., Elliot.....	Eksekuteur.
5031/54	de Bruin, Gert Cornelius, farmer...	3/9/54, Matatiele.....	5/11/54, 10 a.m., Matatiele....	Executor Dative.
5229/54	Burger, Pieter Johannes, masjienwerker	29/1/50, Windermere.....	2/11/54, 10 vm., Kaapstad....	Eksekuteur Datief.
1440/50	Abel, William Bertram, plumber...	12/2/50, Observatory.....	2/11/54, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
3642/51	Dutton, Annie Wilhelmina Katrina, housewife	4/5/51, Cedarville.....	4/11/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

TRANSVAAL.

5647/54	North, Margeret, housewife.....	5/9/54, Johannesburg.....	29/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5766/54	Cort, Henry Abraham, unemployed	18/9/54, Benoni.....	29/10/54, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
5777/54	du Plessis, Evert Philippus Jacobus, boer	14/9/54, Marico.....	29/10/54, 10 vm., Groot Marico	Eksekuteur Datief.
5657/51	Pretorius, Christiaan Mathinus, boer	14/9/51, Springs.....	29/10/54, 10 vm., Nylstroom..	Eksekuteur Datief.

Registered No. of Estate. <i>Registrasienommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd, en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting Convened for Election of. <i>Byeenkoms betê vir Verkieping van.</i>
4235/54	de Villiers, Violet Elizabeth, road inspector	8/7/54, Nylstroom.....	29/10/54, 10 a.m., Nylstroom..	Executor Dative.
3440/54	Cronje, Johanna Christina, boer...	26/5/54, Standerton.....	29/10/54, 10 vm., Bethal.....	Eksekuteur Datief.
5794/54	Chesle, Heyman Isaac, manufacturer	8/9/54, Johannesburg.....	29/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5795/54	Cotty, Violet Lillian, storeman.....	3/9/54, Johannesburg.....	29/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5861/54	Lazarus, Rhona Maria, dentist.....	3/9/54, Johannesburg.....	29/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5765/54	de Beer, Aletta Gertruida, huisvrou	22/9/54, Brits.....	29/10/54, 10 vm., Brits.....	Eksekuteur Datief.
5860/54	Harnel, Gerald, chemist.....	11/8/54, Johannesburg.....	29/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5859/54	Chapman, Elizabeth, old age pensioner	30/8/54, Johannesburg.....	29/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5731/54	Mollison, Wesley Croll, retired.....	8/9/54, Johannesburg.....	29/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5812/54	Slawson, John, musician.....	22/9/54, Johannesburg.....	29/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3896/54	van Wyk, Johannes Willem Jacobus, spoorwerker	19/7/54, Germiston.....	29/10/54, 10 vm., Albert.....	Voog Datief.
5797/54	Engelsman, Andrew Colin, vliegtuig-werktuigkundige	5/9/54, Johannesburg.....	29/10/54, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
5978/54	Erlank, Andries Gustavus, pensionaris	23/9/54, Brakpan.....	26/10/54, 10 vm., Pretoria....	Eksekuteur Datief.
5799/54	Hurwitz, Louis, general dealer.....	13/8/54, Johannesburg.....	29/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5801/54	Kemp, Eric Vernon, miner (retired)	30/8/54, Johannesburg.....	29/10/54, 10 a.m., Witbank...	Executor Dative.
5803/54	Knight, Edna Isabel, cashier.....	6/9/54, Johannesburg.....	29/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5806/54	Malherbe, Gideon, stoker (S.A. Navy)	12/10/54, Wynberg.....	29/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5804/54	Lieberman, Denise, clerk.....	18/3/54, Johannesburg.....	29/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5809/54	Muller, Johannes Barend, geen.....	2/9/37, Johannesburg.....	29/10/54, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.

NATAL.

2222/54	McMillan, Barry Douglas, book-seller	11/9/54, Johannesburg.....	28/10/54, 10 a.m., Pinetown...	Executor Dative.
2219/54	Morante, Alberto, carpenter.....	15/7/54, Estcourt.....	25/10/54, 10 a.m., Ladysmith..	Executor Dative and Tutor Dative.
1946/54	Burton, Richard Archer, business proprietor	10/8/54, Durban.....	4/11/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2260/54	Munisamy, old age pensioner.....	10/2/54, Port Shepstone.....	28/10/54, 10 a.m., Port Shepstone	Executor Dative.
737/54	Avery, Elizabeth, widow.....	9/4/54.....	3/11/54, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
706/54	Inglis, Christina Milne, pensioner..	12/3/54, Durban.....	4/11/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2033/54	Bagesari, retired.....	30/6/54, Isipingo.....	4/11/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2265/54	Bosse, Cynthia Daphne, housewife.	20/9/54, Northdene, Durban.	4/11/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2274/54	Ismail, fresh produce dealer.....	23/6/54, Escombe, Natal.....	4/11/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2162/54	Alder, David Lawrence, farmer....	23/9/54, Pietermaritzburg....	27/10/54, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1775/54	Dataram, baker.....	22/11/49, Colonelgani, India.	28/10/54, 10 a.m., Durban....	Executor Dative.
1774/54	Bhaboote, farmer.....	14/4/48, Colonelgani, India..	28/10/54, 10 a.m., Durban....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

1201/54	Cronje, Petrus Barnardus, boer....	6/8/54, Johannesburg.....	26/10/54, 10 vm., Frankfort...	Eksekuteur Datief.
1248/54	Powers (born Engelbrecht), Johanna Petronella, housewife	19/8/54, Bloemfontein.....	29/10/54, 11 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.
1238/54	Muller, Anthon Michael, boer.....	21/9/54, Winburg.....	29/10/54, 10 vm., Winburg....	Eksekuteur Datief.
1226/54	Booyens (gebore Bouwer), Rachel Maria, huisvrou	12/9/54, Senekal.....	27/10/54, 10 vm., Senekal....	Eksekuteur Datief.
1234/54	Bester (gebore Kemp), Elizabeth Margaretha Jacoba, huisvrou	18/6/54, Koffiefontein.....	27/10/54, 11 vm., Koffiefontein	Eksekuteur Datief.
1132/54	Roux, Adriaan Johannes Gerhardus, boer	27/8/54, Bloemfontein.....	27/10/54, 10 vm., Wepener....	Eksekuteur Datief.
1224/54	Pawson, Willem Johannes Ackerman, passer en draaier	3/2/54, Welkom.....	27/10/54, 10 vm., Welkom....	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND WEST.—GRIKWALAND-WES.

436/54	Marshall, George Fox, clerk.....	25/9/54, Kimberley.....	27/10/54, 10 a.m., Kimberley..	Executor Dative.
--------	----------------------------------	-------------------------	--------------------------------	------------------

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL agt-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
279/54	Versfeld, Winifred Mary, widow, of 36 St. Peter's Road, East London, Cape Province; First and Final	22/10/54	Cape Town	East London	Barclays Bank (D.C.O.) (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executor Dative.
396/54/ 760	Vosloo, Dorothea Susanna Gertruida (gebore Barnard), huisvrou, binne gemeenskap van goedere getroud met Wessel Johannes Vosloo; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Humansdorp.	C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp.
1679/54/ 285	van Dyk, Petrus Johannes, tuinboer, van Drayton, Caledon; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Caledon....	J. H. Loe Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
4948/53/ 149	Botten, Jerry Gilbert, retired from Road Motor Services, South African Railways and Harbours, and surviving spouse, Alice Mabel Grace Botten (born Perrin), widow, Joint Estate; First	22/10/54	Cape Town	Grahamstown	A. M. G. Botten, Executrix Testamentary, c/o H. L. Nailand, Attorney, P.O. Box 137, Grahamstown.
6111/53	Robb, Ellen Amelia (born Griffin), widow; First and Final	22/10/54	Cape Town	Grahamstown	Dold & Stone, Attorneys for the Executors Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
6617/52/ 327	Tucker, Julius, merchant; Supplementary..	25/10/54	Cape Town	Queenstown..	Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 254, Cape Town.
577/54/ 355	Clancy, Gertrude Annie (born Wade), housewife, of Green Point, who died on 25th January, 1954; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executors Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
1843/54/ 153	Down, Charlotte (born Read), widow, housewife, of Rondebosch, who died on 19th March, 1954; First and Final	22/10/54	Cape Town	Wynberg....	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
6978/53	Roux, Cornelia Sophia (gebore Bergh), huisvrou; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Worcester....	J. E. Kriel, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Baringstraat 33, Worcester.
945/54/ 255	Poulter, Sophia Margaret (born Marx), widow, housewife, of Port Elizabeth, who died at Lincolnshire, England, on the 9th January, 1954; First and Final	22/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
2397/54	Strugnell, Arthur Ernest, printer; First and Final	22/10/54	Cape Town	Bellville.....	(Mrs.) G. E. Strugnell, 32 Cleveland Street, Bellville, Executrix Testamentary.
2318/54	Engelbrecht, Hermanus Jacobus, boer, en nagelate eggenote Johanna Margaretha Engelbrecht (gebore Coetzee), van Aasvoeldrift, Clanwilliam; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Clanwilliam..	Clanwilliam Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 1, Clanwilliam, Agent vir die Boedel.
729/54/ 416	Wilson, Frederick Charles, pensioner, and subsequently deceased spouse, Alice Wilson, of 4 Bond Street, Cape Town; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	H. L. Stern & Co., Attorneys for Executrix Dative, 30 Hout Street, Cape Town.
6073/53/ 926	Petty, Lester Hedges, bachelor, mechanic, of Walmer, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 1st September, 1953; First and Final	22/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executor Dative, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
3035/54/ 148	Hough, Mary Elizabeth Breckon (born Sherwood), housewife; First and Final	22/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary.
3519/54/ 645	MacPherson, Helen Fraser (born Melrose), housewife; First and Final	22/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary.
3349/54/ 821	Webb, Muriel (born Wilmers), and surviving spouse, Edward Alfred Webb, storeman; First and Final	22/10/54	Cape Town	East London	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, P.O. Box 102, East London.
62/638/ 155/53/ 775	Barrow, John Starkey, retired farmer, and predeceased spouse, Emma Barrow (born Mee); Third and Final	22/10/54	Cape Town	Burgersdorp..	Groch & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 32 Taylor Street, P.O. Box 40, Burgersdorp.
1804/53	MacGregor, Murdo Finlay, retired gentleman; First and Final	22/10/54	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Dative, First Floor, Provident Buildings, 38 Terminus Street, East London.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
4718/53/ 902	Blumenthal, Robert, retired; First and Final..	22/10/54	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, 40 Burg Street, Cape Town.
2007/54/ 258	Lawrence, Gwen Fabert (born Davies), widow, of New Zealand; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
3688/54/ 379	Griessel, Hendrik Jacobus, rustende boer; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Worcester....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Baringstraat 33, Worcester.
2875/54/ 7390	Joubert, Gideon Pieter, pensioner; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	Pieter Willem Daniel Steyn, 47 Essex Street, Woodstock.
1486/54/ 56	Rastall, Rebekah, widow; First and Final..	22/10/54	Cape Town	—	J. McI. M. Commaille, Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town.
2651/54/ 903	Walker, John Duncan, civil servant, of 215 High Level Road, Seapoint, and surviving spouse, Helen Walker; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	(Mrs.) H. Walker, 215 High Level Road, Sea Point, Cape, Executrix Testamentary.
2558/54	Jewell, James, and surviving spouse, Susan Jane Jewell, of 25 Steenbras Road, Parow; First and Final	22/10/54	Cape Town	Bellville.....	Silberbauer, Willmott & Sampson, 118 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
2937/54/ 192	Joemat, Jacobus, municipal pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Joemat (born Vilander), of 15 Boeschoten Road, Gleemoor, Athlone; First and Final	22/10/54	Cape Town	Wynberg.....	A. H. Dirmeik & Co., Gregory House, Klipfontein Road, Athlone, Attorneys for Executrix Testamentary.
3833/54/ 271	Gordon, Agnes (born McKenzie), and surviving spouse, Julius Gordon, of Sea Point; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	Cohen & Co., 4 Station Road, Parow, Attorneys for Executor Testamentary.
3802/54	Schwabsky, Ben, and surviving spouse, Bloomah Schwabsky (born Gordon), of Cape Town; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	David Baskin, Lipshitz & Smith, 73 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
1695/54/ 158	Hakkers, Arie, and surviving spouse, Fijke (or Fyke) Hakkers (born Schmidt or Schmit), of Hilton Park, Western Australia; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	Coulter & Co., 107 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
1504/54	Priem, Cornelia Petronella, of Goodwood; First and Final	22/10/54	Cape Town	Bellville.....	Silberbauer, Willmott & Sampson, 118 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
6440/53	Lawrence, William, and surviving spouse, Rosina Lawrence, of Observatory; First and Final	22/10/54	Cape Town	Wynberg.....	Gordon & Gorohovsky, 6 Church Square, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
485/54	Almocine, Johanna (born Johansen), and surviving spouse, Gonsalez Almocine, of Kalk Bay, Cape; First and Final	22/10/54	Cape Town	Simonstown..	Gordon & Gorohovsky, 6 Church Square, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
5430/53	Holmwood, Alfred Desormaux, and surviving spouse, Pera Lilian Holmwood (born Robb), of Muizenberg; First and Final	22/10/54	Cape Town	Simonstown..	Silberbauer, Willmott & Sampson, 118 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
1606/54/ 562	Ground, Petronella Villamena (born Lewis), widow, of Goodwood; First and Final	22/10/54	Cape Town	Bellville.....	Cohen & Co., 4 Station Road, Parow, Attorneys for Executor Testamentary.
2954/54	Nagel, O. E. S., of "Erne", Garrick Road, Woodstock; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	G. E. Barnard, Georgia House, Rhodes Avenue, Woodstock, Executrix Testamentary.
52079 and 82526	Jacobs, Elizabeth Magdalena (born Baker), and subsequently deceased spouse, John Jacobus Jacobs, of 63 Cambridge Street, Elsies River; First and Final	22/10/54	Cape Town	Bellville.....	Hofmeyr & Marquard, Attorneys for the Executrix Dative, in the Estate the Late Elizabeth Magdalena Jacobs and Master's Representative in the Estate of the Late John Jacobus Jacobs, P.O. Box 1, Bellville.
3255/54/ 413	Kelly, Louisa Lucretia, of Sea Point, Cape; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	K. J. Featherstone, Executor Testamentary, c/o Spes Bona Hostel, Hof Street, Cape Town.
2149/53/ 842	Davie, Elizabeth Jane (born Bonney), of 72 Forest Drive, Pinelands; First and Final	23/10/54	Cape Town	—	A. Meyerowitz, Attorney for the Executrix Testamentary, 601-602 Diamond House, 27-29 Parliament Street, Cape Town.
2301/53	Lazarus, Benjamin; First and Final.....	22/10/54	Cape Town	Vanrhynsdorp	Lionel Frank, P.O. Box 73, Malmesbury, Attorney for Executor Testamentary.
264/54/ 112	Makeng, William, of Crawford, Cape; First and Final	22/10/54	Cape Town	Wynberg.....	Klosser & Michau, 31 Burg Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
6344/53	Oakes, Eliza Annie, spinster, who died on the 11th November, 1953, of Woodstock, Cape Town; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executors Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town.
6902/53	Holliday, Kathleen Isabell Beatrice (born Taylor), of 15 De Mist Street, Brooklyn, Cape; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	Ward & Boyes, Attorneys for the Executor Dative, 29 Barclays Bank Chambers, 88-92 Adderley Street, Cape Town.
5543/52	Titcomb, Annie Cannon (born Fryer), widow, who died on the 31st March, 1952; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix, 101 St. George's Street, Cape Town.
6196/53	Kinghorn, Allan, retired; First and Final..	22/10/54	Cape Town	Wynberg.....	S. J. Richardson, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Claremont Branch, Agent for Executrix Testamentary.
1324/54/ 689	Potter, Alfred Stephen, retired trader, who during his lifetime, resided at Kia Oro, Berlin, and who died at Berlin, on the 5th March, 1954; First and Final	22/10/54	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Co-Executor Testamentary.
926/54/ 448	de Bleque, Theresa Wilhelmina, who during her lifetime resided at 29 Jarvis Road, East London, and who died at East London, on the 2nd February, 1954, and surviving spouse, William Thomas de Bleque, retired; First and Final	22/10/54	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
4779/53/ 44	September, Florence May (born Schilder), and surviving spouse, Nicholas Martin September, carpenter, who were married in community of property, of Derby Road, Kenilworth, Cape; First and Final	22/10/54	Cape Town	Wynberg....	T. H. Snitcher & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Kimberley House, 34 Shortmarket Street, Cape Town.
219/54/ 675	Tooley, Ellen Mary Flowers (formerly Byers, (born Bristow), widow, of Grahamstown; First and Final	22/10/54	Cape Town	Grahamstown	H. Gordon Levy, Attorney for Executor Dative, 111 High Street, Grahamstown.
6282/52	van Zyl, Albertus Johannes, sakeman, van Markplein, Porterville, Distrik Piketberg; Eerste	22/10/54	Kaapstad..	Piketberg....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1049/54	Bowles, Ethel May (born Yorke), and surviving spouse, Albert Oliver Bowles, pensioner; First and Final	22/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Rushmere & Bell, E.P.B.S. Building, 80 Main Street, Port Elizabeth.
4593/52	Borchardt, August Herman, afgetree; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, Birdstraat 6, Stellenbosch, Prokureurs vir Eksekuteur.
2276/53	van Heerden, Daniel Jacobus Vorster, gepensioeneerde; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Oos-Londen..	(Mev.) E. Roos, Posbus 58, Heilbron.
2598/54/ 324	Smit, Gertruida Maria (gebore Bouwer), en nagelate eggenoot Stephanus Petrus Johannes Smit, rustende boer; Eerste en Finale	23/10/54	Kaapstad..	Barkly-Oos...	Greyvenstein & Spence, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Barkly-Oos.
3066/53/ 478	Mugglestone, Cecil George William, attorney-at-law, of Umtata, Cape Province, who died at Umtata, on 19th May, 1953; First and Final	23/10/54	Cape Town	Umtata.....	Gush, Mugglestone & Heathcote, Attorneys for Executrix Testamentary, 58 Owen Street, P.O. Box 4, Umtata.
2519/54/ 1111	Human, Catharina Johanna (gebore Human), huisvrou, en langsewende eggenoot Pieter Jacobus Johannes Human, van Sparrekloof, Bredasdorp; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Bredasdorp..	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransie maatskappy, Bpk., Posbus 19, Bredasdorp.
1358/54	Bryden, Eleanor Mary Bradfield, widow, of Inverness, Angelina Avenue, Newlands, Cape Town; First and Final	22/10/54	Cape Town	Wynberg....	Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Attorneys for Executor, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein.
3779/53	Meiring, Christina Susanna Helena (born Barkhuysen), widow; First and Final	22/10/54	Cape Town	George.....	Raubenheimer & Hartnady, Hibernia Street, George.
5467/52	de Jager, Margaretha Johanna Wilhelmina (gebore van Wyk), huisvrou, en nabywende eggenoot Pieter Marthinus Lourens de Jager, van Vermaaklikheid, Riversdal; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Riversdal....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 12, Riversdal, Agent vir Boedel.
3596/54/ 571	Elliot-Wilson, Ronald Kingscote, clerk; First and Final	22/10/54	Cape Town	King William's Town	S. E. P. Farrer, P.O. Box 168, King William's Town, Attorney for Executrix Testamentary.
1559/54/ 957	Mann, Eliza Jacom (formerly Law, born Protheroe), housewife, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 5th January, 1954; First and Final	22/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executor Dative, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
38/54	Scherman, Abraham Jacobus Philippus, spoorwegwerksman, en nagelate eggenote Elena Elizabeth Scherman (gebore Kruger); Eerste en Finale	22/10/54	Kimberley.	Douglas.....	A. H. Abbott, Posbus 34, Hopetown, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekutris Dative.
2033/53/ 738	Borchardt, Annie Elizabeth (gebore Gerber), en daarna afgestorwe eggenoot August Herman Borchardt; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, Birdstraat 6, Stellenbosch, Prokureurs vir Eksekutris Dative.
3610/54/ 663	van Renen, Henry George, retired farmer; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	P. C. van der Merwe, General Manager and Secretary, P.O. Box 27, Malmesbury, Executor Testamentary.
2970/54/ 157	Stemmet, Johan Wilhelm, traction engine driver, and surviving spouse, Hester Sophia Johanna Stemmet (born Nieuwoudt), of Philippi, Cape Province; First and Final	22/10/54	Cape Town	Wynberg....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executrix Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town.
2703/54	Theron, Jacobus Christiaan (of Christian), rustende boer, en nabywende eggenote Martha Maria Christina Theron (gebore Nel); Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Williston....	Strobos & Louw, Prokureurs vir Eksekutris Testamentêr, Posbus 87, Williston.
419/53/ 84	Koll, Muriel Elizabeth, minor, spinster, of Ottery, Cape; First and Final	26/10/54	Cape Town	Wynberg....	A. Askew, Attorney for Executor Dative, Station Road, Claremont, Cape.
2716/54/ 706	Douglas, Dorothy (born Barron), housewife, of Somerset West; First and Final	22/10/54	Cape Town	Somerset West	Louw & Key, Attorneys for Executor Dative, 127 Main Street, Somerset West.
1515/53	Nel, Hendrik Willem Johannes, en nabywende eggenote Denise Nel (gebore de Villiers); Geamendeerde Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Wynberg....	Jan S. de Villiers & Seun, Waalstraat 28, Kaapstad.
264/52	Rothman, Herbert Charles, attorney; First..	22/10/54	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Bean Street, Kimberley.
634/54/ 159	Nuwenysch, Anna Margaretha (voorheen Beukes (gebore Brits), huisvrou; Eerste en Laaste	22/10/54	Kaapstad..	Wynberg....	D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
6092/53/ 769	Fitchat, William Charles, retired farmer, of "Kranckas Mond", Albany District, and surviving spouse, Anna Johanna Fitchat (born Delport); First and Final	22/10/54	Cape Town	Grahamstown	L. B. Green, Attorney for Executor Testamentary, 97 High Street, Grahamstown.
1631/54/ 650	Wigg, Mary Elizabeth (born Williams), widow, of Plumstead, Cape, temporarily resident at Vale View Hotel, Ambleside, Westmorland, England; First and Final	22/10/54	Cape Town	Wynberg....	Frederick William Damant, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executors Testamentary.
3606/54/ 373	King, Cyril Benjamin, clerk, of 9 Fourty-fifth Avenue, Mabelreign, and surviving spouse, Ruby Cecilia King; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	Frederick William Damant, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
964/54/ 608	May, Lewis Scantlebury, retired bank manager, of Hythe, Kent, England, and surviving spouse, Mary Gertrude May; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	Frederick William Damant, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
708/54/ 209	van Hattingh, Marthinus Daniel, mason, of Goodwood, Cape, and surviving spouse, Rebecca Naomi van Hattingh; First and Final	22/10/54	Cape Town	Tulbach....	Salie Forbes, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.
3536/54/ 604	Weineck, Frederick William, pensioner; First and Final	22/10/54	Cape Town	Uitenhage....	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary.
7028/53/ 73	van Niekerk, William Albert, farmer; First and Final	22/10/54	Cape Town	Uitenhage....	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executors Testamentary.
3476/53	Mitchell, Hubert (or Herbert) Cecil Armitage, miner, of Dan Mine, Risconi, Que Que, Southern Rhodesia, and surviving spouse, Edith Rhodesia Mitchell; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	Leslie Harold William Gray of Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative.
5532/53	Burford, James Wilfred, retired mining engineer, of Wilderness, Cape Province, and surviving spouse, Ethel Burford; First and Final	22/10/54	Cape Town	George.....	Barclays Bank (D.C.O.) (with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Southern Rhodesian Executors Testamentary.
2208/54	Mitchell, David Erskine, retired, of 117 Main road, Green Point; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Dative.
3725/54/ 221	Fetting, David Daniel, agricultural manager, of East London, who died on 9th July, 1954; First and Final	22/10/54	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
4227/53/ 938	Staddon, Gertrude Violet (born Preuss), widow, of East London, who died on 28th July, 1953; First and Final	22/10/54	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
6340/53/ 540	Gideons, Susannah (born Fisher), domestic duties, and surviving spouse, Christoffel Gideons (also known as Carstoffel Paulse Gideon), of Swartklip Road, Athlone; First and Final	22/10/54	Cape Town	Wynberg....	John S. Ince & Wood, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town.
1276/53	Ehlers, Helena Hendrika Gertruida (gebore Burger), weduwe, huisvrou, van Soutkloof, Distrik Piketberg; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Piketberg....	Fritz Lambrechts, Prokureur vir die Boedel, Hofstraat, Posbus 41, Piketberg.
3138/54/ 429	Rieb, Georg Conrad, opsigter, en nagelate eggenote Marie Wilhelmine Rieb (gebore Nauschutz), van South West Gebou, Kaapstad; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	—	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
3766/54/ 660	Garden, John Ingram, pensionaris, van Kusweg 95, Mouille Punt, Kaap; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	—	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
1810/54/ 720	Visagie, Willem Steenkamp, boer, en nablywende eggenote Hendrina Anna Visagie (gebore Esterhuysen), met wie hy buite gemeenskap van goedere getroud was, van De Puts, Calvinia; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Calvinia.....	Le Roux & Van der Westhuysen, Posbus 33, Calvinia, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
6650/53/ 1049	Crafford, Josina Johanna Catharina (gebore van Noordwyk), huisvrou, van Grootrivier, Ladismith; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Ladismith....	J. W. Marais, Prokureur vir Eksekuteur Testamentary, Posbus 59, Ladismith.
3431/53/ 85	Lourens, Gerhardus Paulus Swart, boer, en nablywende eggenote Maria Elizabeth Lourens (gebore Beeselaar), van Good Hope, Robertson; Supplementêre	22/10/54	Kaapstad..	Robertson...	Reid, Geyser & Kevy, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 23, Robertson.
2642/54	Marshall, Geoffrey, retired engineer, of Plumstead, Cape; First and Final	22/10/54	Cape Town	Wynberg....	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
3680/53/ 598	Singleton, Tobias George, skrynerker, van Malherbestraat 7A, Parow; Eerste en Laaste	22/10/54	Kaapstad..	Bellville.....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap (Maatkappy), Bpk., Posbus 236, Paarl.
4048/54/ 1022	Esterhuizen, Dirk Jacobus, draadmaker, en nablywende eggenote Martha Elizabeth Esterhuizen (gebore du Preez), van Parkstraat, Victoria-Wes; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Victoria-Wes.	Kempen & Kempens, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 24, Victoria-Wes.
2538/54/ 11	Snyman, Anna Magdalena (gebore Vorster), weduwe, Kerkstraat, Victoria West; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Victoria-Wes.	Kempens & Kempens, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 24, Victoria-Wes.
1625/54	van der Merwe, Frans van Schalkwyk, posmeester, en nablywende eggenote Margaret van der Merwe; Supplementêre	22/10/54	Kaapstad..	Moorreesburg	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
83/54	Esterhuizen, Magdalena Jacoba (gebore Jansen van Vuure), weduwe, van Donkerhoek, Afdeling Mafeking; Eerste en Finale	22/10/54	Kimberley,	Mafeking....	Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg.
2731/53/ 844	Japtha, Gallie Louisa Josephine, spinster, housewife, of 23 Feather Lane, Uitenhage; First and Final	22/10/54	Cape Town	Uitenhage....	S. J. Annear, 2 Leyton House, 15 Grace Street, Port Elizabeth, Attorney for the Executor Testamentary.
2610/54/ 501	Gerber, Frans Antonie.....	23/10/54	Kaapstad..	Cradock.....	W. M. Coetzee, Posbus 53, Cradock.
1432/54	Robertson, George Frederick, retired, of East London, who died on the 12th February, 1954, and surviving spouse, Margaret Bruce Robertson (born Brand); First and Final	22/10/54	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 44, East London.
2617/54	Michell, Lorna Mabel, housewife; First and Final	22/10/54	Cape Town	George.....	Henry Lawrence Siloam Hall, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., George Branch, Executor Testamentary.
4916/53/ 932	Cookson, Horace, retired, and surviving spouse, Ada Cookson; First and Final	22/10/54	Cape Town	Hermanus...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
137/54/ 284	Jacobs, Solomon David, labourer; First and Final	22/10/54	Cape Town	Bellville.....	M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsie River.
111/54/ 853	Jacobs, Martha Kathleen (born Jansen), housewife, and subsequently deceased spouse, Solomon David Jacobs; First and Final	22/10/54	Cape Town	Bellville.....	M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsie River.
4926/53	Pretorius, Zacharias Andries Petrus Francois, retired framer, of Middelburg, Cape Province; First and Final	22/10/54	Cape Town	Middelburg..	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province.
2231/54/ 117	Probart, Alberta Alice (born Fitzhenry), widow, housewife, of Eton, District of Aberdeen, Cape Province; First and Final	22/10/54	Cape Town	Aberdeen....	Attorney S. J. Schoeman, for Executors Testamentary, Cathcart Street, P.O. Box 37, Aberdeen.
2992/54/ 886	White, Bernard John, retired engine-driver; First and Final	22/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Dative, Natal Building, 20 Main Street, Port Elizabeth.
4406/53	Pretorius, Martha Elizabeth Dorothea, pensioner, en nagelate eggenote Martha Maria Pretorius (gebore Jansen van Rensburg); Aanvullende	22/10/54	Kaapstad..	Port Elizabeth	Conradie & Conradie, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Markstraat 14, Port Elizabeth.
2388/54/ 190	Hughes, Archibald Edward, farmer, and surviving spouse, Elizabeth Johanna Maria Hughes (born van Gend); First and Final	23/10/54	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for the Executors Testamentary, 58 Charles Street, Somerset East.
5775/53	Byron, John Anderson, corporal, S.A. Permanent Force, of "Andrene", Weltevreden Avenue, Rondebosch, Cape, who died at Potchefstroom, on the 19th October, 1953; First and Final	22/10/54	Cape Town	Potchefstroom	Jan H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Co-Executor Testamentary.
6923/52/ 706	Lovemore, Constance Fanny Mary (born Raw), housewife; First and Final	22/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Kennelly, c/o Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Executor Dative.
140/53	Liebenberg, Anna Maria Johanna (gebore Daffue, voorheen Doman), huisvrou; Eerste en Finale	22/10/54	Kimberley.	—	D. S. Liebenberg, Blaauwbooschoek, Ps. 60. 25K, Kimberley.
5124/53/ 999	Peake, Edward John, widower, missionary, who died at Port Elizabeth, on 4th September, 1953; First and Final	22/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	A. W. Pudney & Son, Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary.
2275/54/ 608	Bowie, John, pensioner, of Port Elizabeth; First and Final	22/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Barclays Bank (D.C.O.), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
232/54	Bailey, Deborah Catherine, housewife; First and Final	22/10/54	Kimberley.	—	Farrelly & Farrelly, Attorneys for the Executor Testamentary, 6 Market Street, Kimberley.
728/54/ 949	Smit, Dieuwktje, housewife, of 8 Deary Avenue, Salisbury, Southern Rhodesia, and surviving spouse, The Hon. Jacob Hendrik Smit, C.M.G.; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	Frederick William Damant, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
3343/54	O'Leary, Kathleen Mary, housekeeper; First and Final	22/10/54	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, East London.
467/53	van Niekerk, Gerhardus Albertus, boer, van Soetenval, Distrik Mafeking, Kaapprovinsie, en nagelate eggenote Carolina Fredrika van Niekerk (gebore le Roux); Eerste en Finale	22/10/54	Kimberley.	Mafeking....	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
6086/53/ 966	Bohlmann, Carl Friedrich Wilhelm, wewenaar, rustende sakeman, van Durrstraat, Paarl; Eerste en Laaste	23/10/54	Kaapstad..	Paarl.....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl, Kaapprovinsie.
180/819	Hopkins, Alfred; Amended Fourth and Final	22/10/54	Cape Town	—	R. P. Gain, Secretary, for Self and Co-Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town.
664/54	van der Bijl, Kate Amy (born Eaton), widow, of Newlands, Cape; First and Final	22/10/54	Cape Town	Wynberg....	M. East, F. D. Wade, R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executors Testamentary.
40402	Jones, Martha Bartholda Twentyman; Amended First and Final	22/10/54	Cape Town	Wynberg....	G. W. Lipp, Executrix Dative, The Board of Executors, Cape Town.
1270/54	Baker, Esther Ann, of Sea Point; First and Final	22/10/54	Cape Town	Wynberg....	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Agent for Executor.
1824/54	Olivier, Johan Daniel, plaasbestuurder, van Gouda, Distrik Tulbagh, wie oorlede is op 31 Maart, 1954; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Tulbagh....	Muller & Vorster, Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Parlementstraat 21, Kaapstad.
206/54/ 43	Greeff, Johannes Lodewyk Daniel, boer, van Wapadsvlei, Hopfield, Afdeling Malmesbury, en nagelate eggenote Helena Berendina Christina Greeff (gebore Truter); Eerste en Laaste	22/10/54	Kaapstad..	Malmesbury..	D. W. Krynaauw, Bestuurder van die A.M. Trust, Bpk., Moorroesburg, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
746/54	Morrison, Mabel Nettleship, housewife; First and Final	25/10/54	Cape Town	—	Kenneth White, Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town, Agents for T. S. Morrison, Executor Dative.
1692/54/ 283	Cloete, Anna Catharine Charlotte, spinster, nursing sister, of "Eureka", Wetton Road, Wynberg; First and Final	22/10/54	Cape Town	Wynberg....	Rex Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
2539/53/ 861	Janse van Rensburg, Andries Lodewicus, carpenter, of Cape Town; First and Final	22/10/54	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
852/54/ 648	Mayed, Adeline Nanza; First and Final....	22/10/54	Cape Town	—	Syret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
4610/53/ 744	Skinner, Caroline Isabel, housewife; First Supplementary	22/10/54	Cape Town	Wynberg....	F. W. R. Hillier, Executor Testamentary, c/o General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town.
1737/54/ 727	Steyn, Jacob, municipal pensioner, of Sixth Avenue, Grassy Park, Cape, who died on the 4th April, 1954, and surviving spouse, Jeanetta Maria Katrina Steyn (formerly Viljoen, born Adams); First and Final	22/10/54	Cape Town	Wynberg....	J. H. S. Hofmeyer, c/o The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Dative.
2230/54/ 238	Niemand, Reinier Christian, masjinis, who during his lifetime resided at 2 Ascot Road, East London, and who died at East London, on the 21st April, 1954, and surviving spouse, Johanna Machdalena Barbra Jacomina Niemand (born Opperman); First and Final	22/10/54	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary.
2551/54/ 103	de Coning, Hester Jacoba, and surviving spouse, Cornelius Johannes de Coning; First and Final	22/10/54	Cape Town	Elliot.....	H. B. Dampier, Elliot.
3092/54/ 925	Vermeulen, Aletta Johanna, weduwee, huisvrou, van Greyton, Distrik Caledon; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Hermanus...	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Posbus 19, Bredasdorp.
2496/54/ 999	Louw, Willem Stephanus Willem, boer, van Leendertsplaas, Distrik Fraserburg; Eerste en Finale	22/10/54	Kaapstad..	Fraserburg...	Strobos & Louw, Posbus 11, Fraserburg, Prokureurs van Eksekutrisse Testamentêr.
2850/53/ 909	du Toit, Petronella Magdalena (born Roux), widow, housewife; First and Final	22/10/54	Cape Town	Hopetown....	I. Edelstein, Attorney for Executor Dative, Church Street, Hopetown.
324/54/ 1099	Coetsee, Hendrina Magdalena (gebore Coetsee), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Bernardus Coetsee, van Kranskloof, Afdeling Albert; Eerste en Laaste	22/10/54	Kaapstad..	Burgersdorp..	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burgersdorp.
1798/54/ 814	Romer, William Frederick, post office employee, of 23A Gordon Road, East London, who died at East London, on the 31st day of March, 1954, and surviving spouse, Mary Kathleen Romer (born Collins); First and Final	22/10/54	Cape Town	East London	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executrix Testamentary, 36 Union Street, East London.
1083/54/ 181	Nicol, Jessie Ayre Clarissa, widow, housewife, of Cala, District of Xalanga, Cape Province; First and Final	22/10/54	Cape Town	Cala.....	Charles Henry Devereux, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Elliot Branch, Executor Testamentary.
5601/53	Buchner, Adolph Johannes, retired, and surviving spouse, Johanna Margaretha Wilhelmina Buchner (born Human); First and Final	30 days	Cape Town	Port Elizabeth	Johannes Valentyn Buchner, Executor Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., North End Branch, P.O. Box 3014, Port Elizabeth.
1602/54	Tolken, Willem Petrus Johannes, water fiskaal; Eerste en Laaste	22/10/54	Kaapstad..	Vredendal....	J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 36, Vredendal.

TRANSVAAL.

7128/53	Janse van Vuuren, Stephanus Petrus, bewaarder, en oorlewende eggenote Cornelia Adriana Hester Maria Janse van Vuuren; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Boksburg....	P. G. de Vries, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr, Progressgebou, Eerstestraat 41, Posbus 5070, Boksburg-Noord.
5688/53/ 6	Luyt, Johanna Fredrika, huisvrou; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Pietersburg..	A. van Duyn, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Schweizer-Reneke.
4362/52/ 4	Dhlamini, Jim, retired; First and Final....	22/10/54	Pretoria...	Vereeniging..	Steyn, Nolte & Wiid, P.O. Box 83, Vereeniging.
3007/54/ 17	Dreyer, Anna Alida Magdalena (gebore Pienaar), huisvrou, en nagelate eggenoot Christiaan Lourens Dreyer, van Fochville; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Potchefstroom	Meyer & Meyer, Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom.
3210/53/ 5	Davidoff, Rachel (also known as Ray Davidoff), widow; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	J. Urdang, Attorney for Executor Testamentary, 304 Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg.
2349/54	Thomas, Amy Ellen, household duties; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Springs.....	Elsie Tevithick Hall, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 75, Springs.
535/54/ 36	de Villiers, Hester Maria (gebore Nel), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Rustenburg..	Van Velden & Lategan, Steenstraat 20, Posbus 71, Rustenburg.
5469/54	Cooke, Una Elizabeth (born Campbell), housewife; First and Final	22/10/54	Pretoria...	—	A. Austin Cooke, Executor Testamentary, P. Bag 193, Pretoria.
4951/53	Haumann, Johannes Stephanus, bookmaker; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Pietersburg..	J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria.
2217/54	McCann, Harold Edward, mine employee, and surviving spouse, Mary McCann; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Springs.....	B. G. Bennett, Attorney for Executrix Testamentary, 8 Evelyn Mansions, P.O. Box 668, Springs.
514/54/ 36	van Zyl, Stephen John, padmotor bestuurder, en langselewende eggenote Isabel Margaritha van Zyl (gebore Barnard); Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Pietersburg..	Hendrik F. G. Truter, Eksekuteur Dative, Hoofstraat, Keimoes.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
5580/53	Coetzee, Nikolaas Johannes Gerhardus, boorman gewees, van Snelstraat 64, Rustenburg; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Rustenburg..	Kotze, Duffey & James, Steenstraat 38, Posbus 97, Rustenburg.
1764/54/38	van Niekerk, Wilhelmus Beyers, afgetrede onderwyser, van Middelpunt, Distrik Belfast; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Belfast.....	H. J. Low, Prokureur vir die Eksekutrisie, Posbus 15, Dullstroom.
2074/53/14	Engelbrecht, Pieter Michiel, pensionaris, van Cyferkuil No. 42, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Klerksdorp..	Erasmus, Jooste & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Kerkstraat 61, Posbus 61, Klerksdorp.
4911/52	Steenkamp, Petrus Johannes, boer, van die plaas Rietvlei, Distrik Ermelo, en nagelate eggenote Magdalena Catharina Steenkamp (gebore Bühmann); Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, namens Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 41, Ermelo.
5359/52/32	Ricker, Ernst Wilhelm, retired; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Lingbeek, Visse, Kuschke & Bloch, Sanlam Buildings, Pretoria.
125/54	McMurdon, John, retired, and surviving spouse, Margaret McKenzie McMurdon; First and Final	22/10/54	Pretoria...	—	Margaret McKenzie McMurdon, P.O. Box 802, Pretoria, Executrix Testamentary.
685/54	Oosthuizen, Gertruida (gebore Jansen), en nagelate eggenoot Andries Petrus Cornelis Oosthuizen, boorman, van Parklaan 86, Pretoria-Noord; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3747/54	Rademeyer, Cornelius Johannes van Rooyen, skryfwerker, en nagelate eggenote Anna Catharina Elizabeth Rademeyer (gebore Kinghorn), van Hallwachstraat 29, Vanderbijlpark; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Vanderbijlpark	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3887/53	Smith, Willem Stephanus, steel ceiling erector, of Benoni; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Benoni.....	Gilchrist & Reid, Attorneys, P.O. Box 356, Benoni.
3864/52/26	Swart, Coenraad Adolf, boer, en nagelate eggenote Susanna Wilhelmina Swart (gebore Luus); Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Belfast.....	Victor D. Weimer, Gemagtigde Agent, Vermootenstraat, Posbus 11, Belfast.
4478/53/26	Pretorius, Frederik Johannes; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Lichtenburg..	Germishuizen & Odendaal, Posbus 2100, Pretoria.
3851/54/25	Dunbar-Moodie, George Benjamin, clerk....	22/10/54	Pretoria...	—	(Mrs.) Anna Susannah Catharina Dunbar-Moodie, 303 Eland House, 389 Church Street, East, Pretoria.
3327/54	O'Neil, H. S.....	22/10/54	Pretoria...	Belfast.....	J. E. de Villiers, Posbus 111, Belfast, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
1926/48/1142/2	Esakjee, Moosa, general dealer, of 89 High Street, Turfontein, Johannesburg; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Bennie Katzenellenbogen, City Trust House, 106 Fox Street, P.O. Box 3095, Johannesburg.
1535/52/53	Lewis, Grace Jane, housewife; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Patrick Robert Brian Lewis, Oliver Graeme Lewis, 407 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg, Executors Testamentary.
1631/54/34	Palmer, William Ernest, pensioner; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Frank Munnik, Attorney for Executrix Testamentary, London House, Loveday Street, Johannesburg.
65/52/36	Pick, Max, retired; First.....	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Lubner, Fisher & Judah, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
5731/53	Krawitz, Annie, housewife.....	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executor Testamentary, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg.
807/54/4	Lipschitz, Isaac, retired; First and Final....	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executors Testamentary, 502-801 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
4710/52/12	Angel, Claude, company director; First and Final	22/10/54	Pretoria...	—	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executors Testamentary, 424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
2719/50/16	Langman, Marcus, agent, and surviving spouse, Florence Gertrude Langman; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Maltz & Mendelow, Attorneys for Executrix Testamentary, 23-26 Howard House, cor. of Main and Loveday Streets, Johannesburg.
4492/53/14	Frames, Katie (born McMahon), widow, housewife; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Thomas E. Kinna & Hinton, Attorneys for Executrix Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
4019/54	Warren, Elizabeth Kathleen (born Wheeler); First and Final	22/10/54	Pretoria...	—	Metelerkamp, Ritson & Metelerkamp, Burlington House, P.O. Box 776, Pretoria, Attorneys for Executor Testamentary.
5444/53/26	Wiseman, Anna Susanna (gebore Bresler); Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Carolina.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6545/53/24	van Schalwyk, Anna Susanna, gepensioneerd; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Witbank.....	Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
3922/53	van den Berg, Arendine Charlotte Marie, widow (born Geertsema); Amended First and Final	22/10/54	Pretoria...	—	J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria.
648/54	Strydom, Johan Cornelis Georg, boer, van Grootboom, Distrik Letaba; Eerste en Finale	23/10/54	Pretoria...	Tzaneen.....	J. C. van Rooy & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Gordonweg 57, Posbus 57, Duiwelskloof.
1422/54/17	van Heerden, George Sebastiaan, en nagelate eggenote Martha Maria Magdalena van Heerden (gebore Botha); Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Middelburg..	Van Woudenberg & Swemmer, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Middelburg, Transvaal.
231/49/14	Abromowitz, Tom, boer, van Rietkol, Distrik Delmas; Supplementêre	22/10/54	Pretoria...	Delmas.....	B. Pickard, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 14, Delmas.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
6654/53	Worsfold, Fanny (born van der Valk), housewife; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Germiston...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Estate, 163 Meyer Street, Germiston.
2325/54/38	Mapstone, Helen Mary; First and Final....	22/10/54	Pretoria...	—	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 598, Durban, Natal.
3882/51/14	Braithwaite, Aaron Walker, mines employee, and surviving spouse Mary Elizabeth Braithwaite (born Gouldie); Amended First and Final	22/10/54	Pretoria...	Tzaneen....	Joubert & May, Attorneys for the Executrix Testamentary, Yamorna Street, P.O. Box 35, Tzaneen.
1037/53/15	Fouche, Stephanus Jacobus, pensionaris, van „Matumbi”, Tzaneen; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Tzaneen....	Joubert & May, Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Yamornastraat, Posbus 35, Tzaneen.
1908/54/38	van Wyk, Johannes Lucas, labourer, and surviving spouse, Maria Mona van Wyk, Johannesburg; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Maria Mona van Wyk, P.O. Box 19, Johannesburg.
150/42	Blackbeard, John Cedric, of Benoni; Supplementary	22/10/54	Pretoria...	Benoni.....	D. de Witt, q.q. Executrix Dative, P.O. Box 334, Kimberley.
6657/53/35	Wilson, William Mitchell, retired carpenter; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Germiston...	Evans, Leigh, Mackay & Knowles, P.O. Box 113, Germiston.
306/54/15	Gotte, Bernhard Fredrich, fitter, operator, and surviving spouse, Elsie Susanna Jacoba Gotte; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Germiston...	Evans, Leigh, Mackay & Knowles, P.O. Box 113, Germiston.
5759/53/36	Symons, Alida Susanna, housewife, and surviving spouse, Thomas Edwin Symons; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Randfontein..	Thomas Edwin Symons, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 1, Randfontein.
6926/53/15	Doyle, Clifford Lionel, retired mine official, and surviving spouse, Annie Doyle (born O'Callaghan); First and Final	22/10/54	Pretoria...	Boksburg....	S. Bentel & Rubens, Attorneys for Executrix Testamentary, 101-4 Morco House, 80 Commissioner Street, P.O. Box 185, Boksburg.
4399/54/14	Joubert, Maria Elizabeth (born Viljoen), housewife, of the farm Buhrmannstafelkop, District of Ermelo, and surviving spouse, Schalk Willem Joubert; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Ermelo.....	Bekker, Brink & Brink, Attorneys for Executor, P.O. Box 73, Ermelo.
3762/54/7	Cloete, Susara Johanna (born Hattingh), housewife, and surviving spouse, Casper Hendrik Cloete; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Krugersdorp.	Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 13, Krugersdorp.
2227/54	de Villiers, Eric Gustav, pensionaris, en Christina Catharina de Villiers (gebore Bosch), huisvrou; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Zeerust.....	G. de Villiers, Pretoriusstraat 12, Kroonstad.
5080/53	Knill, Rhona (born Price), typist, of Florida; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Roodepoort..	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executor Dative, United Buildings, Amphill Avenue, P.O. Box 52, Benoni.
1250/54	Glancy, Bertrand James, civil servant; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Lloyd's Bank, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary.
3058/54	Austin, Wentworth Murray, clerk in Holy Orders, retired; First and Final	22/10/54	Pretoria...	—	Celia Mary Austin and Geoffrey Herbert Elliot Inghold, P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary.
6528/52	Mayile, Katie, housewife; First and Final....	22/10/54	Pretoria...	Boksburg....	Massel & Massel, Attorneys for Executrix Testamentary, 64A Commissioner Street, Boksburg.
5490/52	Dunkielang, Pesa, housewife; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Henry Ginsberg, 1102 Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg.
1636/54/38	van Wyk, Louis, stoker, en nagelate eggenote Maria Catharina van Heerden van Wyk (gebore van Wyk), van Fulhamweg 22, Brixton; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
948/53/14	Botha, Hester Magdalena (gebore Booysen), en nagelate eggenoot Theunis Hermanus Botha, boer, van Vlaktefontein No. 162, Distrik Bronkhorstspuit; Verbeterde Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1138/52	Labuschagne, Stephanus Daniel, boer, en nagelate eggenote Ella Magdalena Labuschagne (gebore de Bruyn), van Rooipoort, Pk. Bank, Randfontein; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Randfontein..	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3423/50	Botha, Johannes Petrus; Gewysigde Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	—	C. J. van Zyl & Kie., Velrhuis 23-27, Bureauaan, Pretoria.
507/54	Fritz, (Jan) Johannes Hendrik, klerk, van Mainstraat 341A, Jeppe, Johannesburg; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekutris, 19 Sauer's-gebou, Lovedaystraat, Johannesburg.
6844/53	Viljoen, Anna Susanna (gebore Oosthuizen), en nagelate eggenoot Hendrik Willem Viljoen, boer, van Elandspruit, Pk. Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Middelburg...	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2552/54	Maré, Anna Sophia (gebore Coetzee), en nagelate eggenoot Gabriel Stephanus Maré; Eerste en Finale	23/10/54	Pretoria...	Potgietersrus	G. S. Maré, Eksekuteur, Posbus 21, Roedtan.
2346/51	Macleod Robertson, James Kenneth, banker; First and Final	22/10/54	Pretoria...	—	Susan Macleod Robertson, Executrix Testamentary, of 555 Vermeulen Street, Arcadia, Pretoria.
5816/52/4	Kessler, Tilly, housewife, late of 901 Washington Avenue, Brooklyn, New York; First and Final	22/10/54	Pretoria...	—	Albert Greenfield, Executor Dative, of Greenfield & Greenfield, 211 Pallstate House, 51 Commissioner Street, P.O. Box 8870, Johannesburg.
4303/53/13	Luwes, Weibrand Herburshuizen, boer; Verbeterde Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Warmbad....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6129/52/35	Smit, Wilhelm Frederick, storeman, and surviving spouse, Phyllis Thora Johanna Smit; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Germiston...	(Mrs.) P. J. A. Smit, Executrix Testamentary, P.O. Box 3657, Johannesburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1028/54/ 15	Drake, Wilhelmina Hendrina (born van Jaarsveld), housewife, of Diggersrest, Tzaneen; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Tzaneen....	Joubert & May, P.O. Box 35, Tzaneen.
7555/53/ 35	Nielsen, Jacobus Frederick, boer, van Driefontein No. 90, Distrik Marico; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Zeerust.....	Oscar Glatthaar, Prokureur vir Eksekutrisse, Posbus 34, Groot Marico, Transvaal.
3838/54/ 14	Dube, Jacob Mbambo, native pensioner; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Heidelberg...	A. B. Lanser, Attorney, P.O. Box 29, Balfour.
7153/53	Cronjé, Abraham Johannes, konstabel, S.A.P.; Finale	22/10/54	Pretoria...	—	Martha Hermina Cronjé, Mitchellstraat 271, Pretoria-Wes, Pretoria.
5254/50/ 764	Grobler, Martha Elizabeth, widow; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Elizabeth Maria Mann, Executrix Dative, c/o Postmaster, Johannesburg.
6037/53/ 36	le Roux, Pieter Louis, sendeling; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	C. H. Vermooten, Posbus 9357, Johannesburg, Agent.
5178/49/ 637	Rachlevsky, Aaron, minister of religion, of Johannesburg; First and Final	25/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Harry Rogoff, Executor Dative, 80 Adderley Street, Cape Town.
3966/53/ 37	Wadee, Khadija Essop, housewife; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Boksburg....	Joel Melamed, Attorney, Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg.
7589/53/ 35	Venter, Anna Johanna Magriha (formerly Reitsma, born le Roux), divorcée, housewife; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Brakpan....	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executrix Testamentary, 76 Cranbourne Avenue, Benoni.
6364/52/ 35	MacArthur, Robert Barclay, retired pensioner; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Benoni.....	M. Favish, Executor Dative, P.O. Box 265, Benoni.
5189/46	Reitsma, Petrus Francois, and surviving spouse, Anna Johanna Magriha Reitsma (born le Roux), of Brakpan; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Brakpan....	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executrix Testamentary, 76 Cranbourne Avenue, Benoni.
5763/53/ 35	Wein, Annie (born Rosenthal), widow; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	N. Werksman & Partners, Loveday House, Marshall Street, Johannesburg.
4036/54	Eekhout, John William Barrett, reduction worker, of State Mines, Brakpan; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Brakpan....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan.
3000/42/ 26	du Plessis, Johanna Margareta Jacoba (gebore Smit), en nagelate eggenoot Lourens du Plessis, boer; Tweede Addendum tot Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Brits.....	D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur.
2719/54	Skelly, David, compressor driver, and surviving spouse, Gertrude Maud Skelly (born Williams), of Randfontein; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Randfontein..	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan.
2616/51/ 6	Helberg, Philippus Jacobus, afgetrede boer, en nagelate eggenote Martha Johanna Jacoba Helberg (gebore Venter); Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Nylstroom...	Mathews & Lanser, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sutterweg, Posbus 18, Warmbad, Transvaal.
6294/54/ 34	Niemann, Robert Thomas Stuart, farmer, and surviving spouse, Elizabeth Sophia Niemann (born du Plessis); First and Final	22/10/54	Pretoria...	Potgietersrus	Mathews & Lanser, Sutter Road, P.O. Box 18, Warmbaths, Transvaal, Attorneys for Executrix Testamentary.
3061/53	Walker, Barbara (born Milton), of Pretoria; First and Final	22/10/54	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Executors Testamentary, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
3770/54/ 35	Roodt, Pieter Johannes, en nagelate eggenote Johanna Petronella Roodt (gebore van der Walt), van Springs; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Springs.....	H. R. Rood & Kie., Posbus 389, Springs.
486/54	Kapp, Cornelis Johannes, boer, en nagelate eggenote Christina Francina Kapp (gebore Siebert); Eerste en Laaste	22/10/54	Pretoria...	Tzaneen....	Adriaan Marthinus Gericke, Genomineerde amptenaar van die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Tzaneen, Transvaal.
780/54/ 34	Sachs, Cecilia, housewife; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executor Dative, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
2160/53	Gerstacker, Fritz Alexander, dairyman; First and Final	22/10/54	Pretoria...	—	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, 314 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
6509/53/ 16	de Groot, Johanna, housewife; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Executors Testamentary, 30 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
622/54	Cooke, Elizabeth McCulloch Craig (born Kirkwood), housewife, of 163 Elston Avenue, Benoni; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Benoni.....	Edelstein & Kahn, Attorneys for Executor, Lewco Buildings, P.O. Box 243, Benoni.
2192/54	Carroll, Ivo Ellis, of Springs; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Springs.....	H. R. Rood & Co., P.O. Box 389, Springs.
491/54/ 24	Potgieter, Hermanus Jacobus, boer, en nagelate eggenote Martha Maria Susanna Potgieter (gebore Pistorius), van Roode-dam, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Thabazimbi..	J. F. van Graan, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Vierdelaan 23, Posbus 58, Thabazimbi.
6664/53	Ball, William John, phthisis pensioner; First and Final	30 days	Pretoria...	Benoni.....	J. Fredman, Attorney for the Executor Dative, P.O. Box 293, Benoni.
4323/53	Myburg (Myburgh), Andries, boer; Eerste en Finale en Supplementêre Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Pietersburg...	Naude & Naude, Agente vir Eksekuteur, Posbus 44, Pietersburg.
3437/54	Thom, George Robbie, bachelor, engineer, of 30 Hope Avenue, Anzac, Brakpan; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Brakpan....	A. E. Cook & Cook, Attorney for Executrix Testamentary, United Buildings, Amphill Avenue, P.O. Box 52, Benoni.
1615/54	Rostron, William Arthur, handyman, and surviving spouse, Julia Muriel Rostron; First and Final	22/10/54	Pretoria...	—	W. Pender, for Executrix Dative, P.O. Box 375, Pretoria.
244/54/ 6	Holzberg, Azriel, retired; First and Final..	22/10/54	Pretoria...	—	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Attorneys for Executors Testamentary, 314-322 Permanent Buildings, Pretoria.
2433/52/ 25	Pleaner, Morris, general dealer; First and Final	22/10/54	Pretoria...	—	Max Toker, Attorney for Executor Testamentary, Mutual Buildings, 83 Cranbourne Avenue, Benoni.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
3704/54	Blignaut, Pieter Machiel, mynwerker, en nagelate eggenote Martha Susanna Christina Blignaut (gebore Coetzee); Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Roodepoort..	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
5627/52/5	Barkhuizen, Jacobus Adriaan, wewenaar, boer, van Diewedraai, Distrik Schweizer-Reneke; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Schweizer-Reneke	De Kock & Duffey, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 37, Schweizer-Reneke.
1907/54	Venter, Helena Hester (gebore Rheeder), huisvrou, en nagelate eggenoot Daniel Jacobus Venter, van Peterstraat 588, Erasmus, Distrik Pretoria; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5303/45	van der Linde, Gerhardus Philippus Johannes, boer, en nagelate eggenote Johanna Susanna van der Linde (gebore Bothma), van Usutu, Distrik Ermelo; Supplementêre Finale	22/10/54	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, g.g. Eksekuteur Testamentêr, 105 Kerkstraat, Posbus 41, Ermelo.
2515/52/24	Silke, Kathleen Bertram (born Drennan), housewife, of Benoni; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Benoni.....	Gilchrist & Reid, Attorneys, P.O. Box 356, Benoni.
632/53/15	Dreyer, Christiaan Lourens, boer; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Lichtenburg..	R. W. E. van der Wal, Voortrekkerstraat, Posbus 96, Ottosdal, Prokureur vir Eksekuteur.
6383/53/37	Strauss, Frederik Johannes, onderwyser; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Lichtenburg..	R. W. E. van der Wal, Posbus 96, Ottosdal, Prokureur vir Eksekutrisie.
3313/54	Pitts, Ellen (also known as Mrs. Bagnall), housewife, of 11 Regent Cottages, Bezuidenhout Street, Bellevue East, Johannesburg; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Attorneys of Executrix Testamentary, 111 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg.
1259/54/33	du Preez, Johanna Catharina, weduwe, van Hendrik Potgieterweg 1, Dalview, Brakpan; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Brakpan....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-eksekuteur Testamentêr.
293/54/6	Cvitanovich, Maria, widow, retired; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
5108/53/36	Ruysch, Marion Munro, housewife; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorney, P.O. Box 9, Johannesburg.
6826/53/36	Neyt, Henry John, iron moulder, of 51 Stanton Street, Turfontein, Johannesburg and surviving spouse, Martha Johanna Neyt (born Malan); First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Pretoria.
7324/53/33	Owen, Ellis Arvon, motor mechanic, of 133 Great Britain Street, Kenilworth, Johannesburg; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
7282/53/6	Lacey, Frederick Henry, bank messenger, of 22 Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
3893/54/17	Gray, Robert, fitter; First and Final.....	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
1216/50/25	Rall, Wilhelm Eduard, vervoerkontrakteur; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	T. M. Wapenaar, Prokureur vir Eksekutrisie Testamentêr, 201-4 Union-Castlegebou, Lovedaystraat, Johannesburg.
5538/52/16	Gale, William Walter, retired; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorney, P.O. Box 9, Johannesburg.
5487/53/14	Broadbent, Susan Mary, retired; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
4810/54/16	Cassidy, Marie Emily (born Bostock), retired; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
6312/53/38	Pieterse, Maria Elizabeth (born Laurenz), of 27 Fountain Street, Discovery, Transvaal, and surviving spouse, Casparus Gerhardus Schutz Pieterse, bank clerk (since deceased); First and Final	22/10/54	Pretoria...	Roodepoort..	A. W. Morris, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg, Agent for the Executor Dative.
727/54/4	Hamilton, John, retired clerk; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executor Dative, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.
6076/52	Bouchier, Arthur Joseph, retired; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas, Wilson, Auret & Wimble, Solicitors for Executors Testamentary, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg.
981/54/15	Langlands, David, handyman, of 60 Single Quarters, Blyvooruitzicht Gold Mining Company, Limited, Blyvooruitzicht, Transvaal; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Oberholzer...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5674/53/4	Earnshaw, Cyril Joseph, constructional engineer; First and Final	22/10/54	Pretoria...	—	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
2409/54	Gauntlett, Leonard Victor, assistant consulting engineer of Anglo-Vaal, of Stand No. 11, Third Street, Abbotsford, Johannesburg; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
634/54/15	Long, Irene Magdalene (born Beeby, formerly Lee); First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	G. K. Bristow & Tarboton, 302 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
6688/51/ 1	Berman, Annie Bertha (born Furst), housewife; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Hannah Greenberg, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 878, Johannesburg.
456/54	Allen, Barbara Welford, of 27 Jubilee Place, Chelsea, London, England; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary.
1235/54/ 37	Peacock, John, retired principal clerk, South African Railways and Harbours, of 26 Harwarden Court, Wanderers Street, Johannesburg, and surviving spouse, Ethel Kate Peacock; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
3677/54	Boddington, Ernest, retired; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Benoni.....	Morris, Ossin & Mostert, Attorneys for Executrix, 2 Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, Benoni.
2428/54/ 17	Joubert, David Jozua (Adriaan), rustende rofsmid, en nagelate eggenote Susara Maryna Joubert (gebore Dreyer); Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Potgietersrust	Botha & Botha, Voortrekkerweg 88, Posbus 98, Potgietersrust, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
3266/53	Jones, Nell, widow; First and Final.....	22/10/54	Pretoria...	Benoni.....	I. Selikman, Executor Testamentary, P.O. Box 26, Benoni.
3578/53/ 4	Graham, Cecilia, housewife; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	T. le Grange Nel Attorney for Executor Dative, 12 Beresford House, Johannesburg.
4523/53	Hildebrandt, Arthur, motor mechanic; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
7651/53	Esterhuysen, Daniel Wilhelm, retired auctioneer, and surviving spouse, Maria Cornelia Johanna Esterhuysen; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Roodepoort..	Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg, q.q. Executrix Testamentary.
4996/53/ 7	Lawson, Frederick Boardman, traveller, of 13 Malopo Road, Emmarentia Extension, Johannesburg; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Allastair Walker Morris, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Johannesburg Branch, q.q. Executrix Testamentary.
4058/53	Cormack, Donald George, retired, of Johannesburg; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
2707/53	Nowitz, Benjamin John, general foreman; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	D. H. Ginsberg & Salmon, Attorneys for Executrix Testamentary, New Marlborough House, Eloff Street, Johannesburg.
3564/54	Houston, F. M., housewife; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Pietersburg...	A. A. Houston P.O. Box 250, Pietersburg.
5782/53/ 24	Trichardt, Albertus Marthinus, farmer; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Bethal.....	Nimrod Smit & De Wet, Attorneys for Executor, P.O. Box 47, Bethal.
3168/52/ 3	Kirkpatrick, Edith Mary (born Brownjohn), housewife, and surviving spouse, Robert Kirkpatrick; First and Final	22/10/54	Pretoria...	Piet Retief...	I. W. Swart, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 33, Piet Retief, Executor Testamentary.
6954/53	Smith, Johan Carl, inspector at Iscor, and surviving spouse, Regina Smith (born Bosch); First and Final	22/10/54	Pretoria...	—	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Executrix Dative, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
4402/53	Otto, Johannes Hugo, mynwerker, en nagelate eggenote Catharina Helena Otto (gebore van Zyl), van Klerksdorp; Eerste en Finale	22/10/54	Pretoria...	Klerksdorp...	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief, Posbus 59, Klerksdorp.
1385/53/ 35	Robinson, Louis Gerald, who died at Pretoria, on the 8th day of January, 1953; First and Final	22/10/54	Pretoria...	—	Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria.
525/54/ 38	McLaren, John; First and Final.....	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) E. McLaren, Executrix Testamentary, 111 Galteemore Street, Malvern, Johannesburg.
4555/53	Ginsberg, Esther Fanny (born Berman); First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	D. H. Ginsberg & Salmon, Attorneys for Executor Testamentary, New Marlborough House, Eloff Street, Johannesburg.
5737/53/ 3	Gottschalk, Simon, butcher; First and Final..	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Edward Nathan, Friedland Mansell & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
5598/53	Page, Beatrice Eliza (born Read); First and Final	22/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Harry Scott Rae Cook, 111 Twelfth Street, Parkhurst, Johannesburg.

NATAL.

201/54	Badal, Indian immigrant No. 120671, retired, and surviving spouse, Rajputty, colonial-born Indian woman No. 54944/54945, of Pinetown; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Pinetown....	Willcocks & La Marchand, Attorneys for Executor Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown.
97/54/ 133	Lutchmi, housewife; First and Final.....	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, P.O. Box 1986, Durban.
1999/53	D'Arcy, Morgan Rostron, retired; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, 51 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban.
1583/54/ 3442	Robertson, Gyda, widow; First and Final..	22/10/54	Pietermaritzburg	—	Lister & Lister, Attorneys for Executor Testamentary, 14 Timber Street, Pietermaritzburg.
1226/54/ 1389	O'Connor, William James Austin, upholsterer, and surviving spouse, Lille Matilda O'Connor, of Durban, Intestate; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	G. V. Essery, Brady & Co., Solicitors for the Estate, 20 Caxton Chambers, 390 West Street, Durban.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1724/53/ 62	Arde, Marie Eliza Eva (born Vergoz), housewife, and surviving spouse, Marie Louis Maurice Arde; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban.
1594/53	Walters, Anna Elizabeth Gerendina, widow; Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	W. A. G. Walters, 36 S. A. Police Quarters, Wentworth, P. O. Austerville, Durban, Executor Testamentary.
1167/51/ 3037	Corrigall, Margaret Magdalene, widow; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	R. Tomlinson, Francis & Co., Solicitors, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.
718/54	Phillipson, Lily Elizabeth (formerly Butterfield, born Platt), and surviving spouse, Jack North, Phillipson	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for the Executor Dative.
2606/53/ 1712	Rankin, Jeanie, housewife; First and Final..	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Alex. Aiken & Carter, P.O. Box 1496, Durban, Agents for Executor Testamentary.
933/54/ 902	Dryburgh, Euphemia Catherine Symons, housewife; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Alex. Aiken & Carter, P.O. Box 1496, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1351/53	Chinnan, Indian immigrant No. 143720, of 183 Centre Street, Overport, Durban, who died on the 16th May, 1953; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	G. S. Naidu, Attorney for Executor Dative, 5A Hoosen's Building, 114-116 Queen Street, Durban.
700/54/ 642	Wager, Helena; First and Final.....	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, Shelton House, 322-4 West Street, Durban.
—	Rodway, C. R.; First and Final.....	22/10/54	Pietermaritzburg	—	Robert Dunlop (Pty.), Ltd., Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 158, Pietermaritzburg.
2189/53/ 456	McNevin, Emma Myrtle (also known as McNiven), and surviving spouse, Sidney Archibald McNevin (also known as McNiven), of 82 Anleno Road, Montclair, Durban; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, Attorneys for Executor Dative, 324 Smith Street, Durban.
346/54/ 211	Meyerstein, Rudolf, medical practitioner; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	(Mrs.) S. M. Meyerstein, Executrix Testamentary, c/o Hillier & Co., Solicitors to the Estate, 1 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban.
195/54	Horne, James Thomas, of Durban; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Abelson & Biebuyck, Attorneys, Temple Chambers, Masonic Grove, Durban.
1157/54	Froude, Helen Johanna (born Deert), housewife, and surviving spouse, James Bernard Froude, of 79 Elland Road, Manor Gardens, Durban, Natal; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (D.C.O.) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executor Testamentary.
787/52/ 3016	Hart, Barnard Thurlow, retired, of The Haven, Scottburgh, Natal; Second and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Umzinto....	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executor Testamentary.
2803/53	Dell, Herbert Kennelly, retired solicitor, of Umzimkulu, East Griqualand; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Umzimkulu...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg
2186/53/ 125	Hill, Daniel (formerly known as Hildesheim), retired, of Innes Mansions, Durban, and surviving spouse, Johanna Hill (born Heckscher); Second	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg
1572/54/ 1315	Wishart, William Howard, retired engineer, of 31 Berea Court, Berea Road, Durban; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for Executrix Testamentary.
495/54/ 395	Lund, Clara Helen, nurse, of Pietermaritzburg, Natal; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Harding.....	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
32/54/ 932	Phillips, Trevor Arundel Furze (also described as Trevor Arundle Furze Phillips), pensioner, of 14 Regent Place, Durban North; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 76-83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
363/54/ 1244	Lupke, William, farmer, of Farben, in the District of Harding, Natal; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Harding.....	Dell & Jennings, Attorneys, for Executor Dative, P.O. Box 11, Umzimkulu, East Griqualand.
2170/52/ 60	Furmston, Edward Alfred, teacher; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Umbumbulu.	G. C. Grant, Adams College, Adams M.S., Natal.
2198/53/ 307	Wylde, Charles Harry, retired army officer; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	R. O. S. Kettle, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
497/54/ 34	Pring, William Henry, pensioner, and surviving spouse, Ethel Maria Pring (born Krogh); First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	J. P. W. Mountain, 374 Smith Street, Durban, Agent for the Executrix Testamentary.
1867/53	Ramdutt, colonial-born Indian No. 54581/38003/38004, gardener, and surviving spouse, Punmathia, colonial-born Indian woman No. 6852/8959/8960/30977/7132/7133, of Isipingo, Natal, Intestate Estate; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	S. Kaulesar, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2491/52	Chinny, Muddirty, Indian immigrant woman No. 80054, widow, housewife, of Canelands, Verulam, Natal; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Verulam.....	Romer, Robinson & Catterall, Attorneys for Executor Testamentary, 79 National Mutual Buildings, Smith Street, Durban.
2209/53	Bishunath (also known as Bishunath Maharaj), colonial-born Indian No. 11379/11380, retired, of Merebank, Natal; First and Final	29/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Rajpathi, Executrix Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
611/54	Mun, Lakhraj (also known as Luckraj Mun or Luckraj Balak Maharaj), colonial-born Indian No. 46392/421/-/Dead/7527, labourer, and surviving spouse, Prasmun, colonial-born Indian woman No. 75800/11612/9504/Dead, of Overport, Natal, Intestate Estate; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	K. Maharaj, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
1258/54/ 218	Pickett, Harry, retired; First and Final.....	22/10/54	Pietermaritzburg	—	R. F. Morecom & Co., Attorneys for Executor, P.O. Box 217, Pietermaritzburg, Natal.
2258/53/ 1502	Archibald, John Hutton, pensioner, S.A.R., formerly of Sea View Road, Sea View, Durban; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
1430/54/ 98	Drewry, Maud (born Webster), widow, of 35 Sea Park, Gillespie Street, Durban; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary and Agents for Executor Testamentary.
1431/54/ 1171	Gould, Frederick, retired, of Mornay Private Hotel, 347 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg, and surviving spouse, Helen Frances Gould (born Cockcroft); First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1243/54/ 142	Hall, George Emmerson, general dealer, of 16 Ramsay Avenue, Durban; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
610/54/ 334	Herschell, Maude (born Abbott), of Newlands Hotel, Musgrave Road, Durban, and surviving spouse, Alexander John Herschell, public service pensioner; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
1449/50	Janse van Rensburg, Francois Johannes; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	John H. Peycke & Barker, 4 Old Well Court, Smith Street, Durban.
1417/47/ 343	Lombard, Annie (formerly Paterson, born Grossett, of Durban; Second and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.
750/54	Hunter, Joan Evelyn (born Moore), housewife; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, Rennie's Buildings, Smith Street, Durban.
3035/53/ 1199	Meiklejohn, Henry; First and Final.....	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	David Goldstein & Sons, Agents for Executrix Testamentary, 2 Salisbury House, Smith Street, Durban.
602/54/ 1344	Stewart, Herbert Arthur, retired, of Hospital Road, Hillcrest; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Pinetown....	Lester E. Hall, Attorney for Executor, P.O. Box 52, Hillcrest, Natal.
2934/53/ 30	Beattie, Ethel May (born Dixon), widow; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Dative, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban.
1366/54	Siedle, Michael Theodore; First and Final..	22/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, Plowright House, 7-9 Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executor Dative.
1331/54	Spencer, Edith Annie, retired, and surviving spouse, John George Albert Spencer; First and Final	22/10/54	Pietermaritzburg	—	Mason & Co., P.O. Box 100, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Testamentary.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

939/53	Wessels, Alida Elizabeth Johanna (gebore Joubert), weduwee, huisvrou, van Rouxville; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Rouxville....	P. de V. van Zyl, Posbus 54, Rouxville, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
316/54	Viljoen, Frederick Hessel, gewese draaier en passer, en nagelate eggenote Hendrina Stefina Johanna Viljoen (gebore Coetzee); Eerste en Finale	23/10/54	Bloemfontein	Ficksburg....	De Villiers & Beck, Posbus 11, Ficksburg.
511/54	Naude, Jacob Johannes, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Naude (gebore Lamprecht); Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Smithfield....	P. A. Potgieter & De Wet, Agente vir Eksekutrisse, Posbus 1, Smithfield.
1030/53	Smit, Margaret Emilie (born Salzmann), housewife, married out of community of property to Abraham Johannes Smit, Puisne Judge of the Supreme Court, residing at 9 Peter Crescent, Bloemfontein; First and Final	22/10/54	Bloemfontein	—	Davidson & Marais, 57 Maitland Street, Bloemfontein.
996/54	Meyburgh, Philippus Arnoldus Jacobus, boer, en nagelate eggenote Maria Petronella Meyburgh (gebore Vorster), van Lusthof, Reddersburg; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Reddersburg.	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
528/54	Ehrlich, Josia, general dealer, and surviving spouse, Fanny Ehrlich (born Freedman); First and Final	22/10/54	Bloemfontein	—	Lovius & Shtein, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 599, Bloemfontein.
43/54	Oberhauser, Karl Johann Georg, retired gentleman, of Helderfontein, District of Bloemfontein; First and Final	22/10/54	Bloemfontein	—	Kalil & Sorour, q.q. Executor Dative, Suite 4, First Floor, Cuthbert's Buildings, Bloemfontein.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1459/53/ 1536	Naude, Frans Petrus, rustende boer, en nagelate eggenote Lefina Catharina Naude (gebore Naude); Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Harrismith...	R. ver Loren van Themaat, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 182, Harrismith.
492/54	Scheepers, Gert Johannes Marthinus, rustende boer, en nagelate eggenote Magdalena Henrietta Gertina Scheepers (gebore Muller), van Bosrand, Distrik Winburg; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Winburg.....	Jac. J. Coetzer, Posbus 67, Winburg, Oranje-Vrystaat, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
161/54	Malani, Anna Aletta, meerderjarige juffrou, huisvrou, van Marquard; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Marquard....	J. H. Cloete, Eksekuteur Testamentêr, p/a Cloete & Garden, Prokureurs, Posbus 50, Marquard.
1223/53/ 1225	van der Merwe, Pieter Willem Jacobus, slagter, van Driehoek, Driewalt Waterbron, Bloemfontein; Eerste en Laaste	22/10/54	Bloemfontein	—	(Mev.) H. v. d. Merwe, p/a Die Standard Bank van S.A., Bpk., Bloemfontein, Eksekutrisse Testamentêr.
1368/53	Maree, Jan Abraham, boer, en nagelate eggenote Hester Catharina Maree (gebore Muller), van Verblyden, Distrik Bultfontein; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Bultfontein..	Edmeades & De Kock, q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 59, Bultfontein.
875/53	Nienaber, Gerhardus Jacobus, rustende ploegbaas, en nagelate eggenote Catharina Maria Nienaber (gebore Maree), van Bultfontein; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Bultfontein..	Edmeades & De Kock, q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 59, Bultfontein.
730/53	Maartens, Paulus Jacobus, boer, van Corneliusrust, Excelsior, en nagelate eggenote Cornelia Magrietha Maartens (gebore Bornman); Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Excelsior....	Steyl, Wessels & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 40, Excelsior.
927/53/ 9635	Cilliers, Martha Elizabeth (gebore de Villiers), en nagelate eggenoot Daniel Abraham Cilliers; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Vrede.....	J. L. Uys, Posbus 146, Vrede, q.q. Eksekuteur Testamentêr.
1230/53/ 435	Ehlers, Johanne Regine Margaretha, housewife; First and Final	22/10/54	Bloemfontein	—	Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Attorneys for Executor, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein.
1221/53/ 988	du Plessis, Jan Louis, stasievoorman, en nagelate eggenote Magdalena Hendrina Magrietha (of Margaretha) du Plessis (gebore van Pletzen); Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Clocolan....	Steinbach & Oelofse, Posbus 5, Clocolan, Prokureurs vir Eksekutrisse.
1280/53	Swanepoel, Johannes Jacobus Wilhelmus, rustend, van Rouxville, en nagelate eggenote Helena Sophia Swanepoel (gebore van der Berg); Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Rouxville....	P. de V. van Zyl, Posbus 54, Rouxville Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
32/54	Schoultz, Johannes Hendrik, factory assistant 10 Boshoff Street, Harrismith; First and Final	22/10/54	Bloemfontein	Harrismith...	Jarvis & Masson, 50 Stuart Street, P.O. Box 22, Harrismith, Agents for Executor.
241/54/ 812	la Cock, Dina Carolina (gebore Oosthuizen), en nagelate eggenoot Hendrik Jacobus la Cock, pensionaris, van Wesstraat 22, Parys; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Parys.....	Troskie Maré & Bouwer, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Buitenstraat, Posbus 43, Parys.
668/52/ 1069	Sharp, Arthur Edward, farmer; First and Final	22/10/54	Bloemfontein	Kroonstad...	J. C. Muller, in his capacity as General Manager, of The Kroonstad Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 128, Kroonstad, Agent for Executor Testamentary.
748/51	Maree, Susanna Francina (gebore Rautenbach), weduwee, boerin, van Nursery, Distrik Thaba Nchu; Eerste	30 dae	Bloemfontein	Thaba Nchu.	Van Riet & Heath, namens Eksekuteur Datief, Posbus 21, Thaba Nchu.
1261/53/ 1445	van Tonder, Petronella Catharina (gebore Jamneck), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Albertus van Tonder; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Frankfort....	P. C. F. van Niekerk, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 16, Tweeling.
150/53	Nortje, Cornelis Janse, messelaar, en nagelate eggenote Johanna Magrietha Elizabeth Nortje (gebore du Preez), van Parys, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Parys.....	B. Simon, q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Heilbron.
1447/53	Nagel, Johanna Alida (gebore Kleynhans), huisvrou, en oorblywende eggenoot Pieter Josua Aucamp Nagel, van Ladybrand; Eerste en Finale	23/10/54	Bloemfontein	Ladybrand...	L. du Preez & Kie., Posbus 106, Ladybrand.
207/54	Rutherford, John James, widower, of Odenaalsrus; First and Final	22/10/54	Bloemfontein	Odendaalsrus	Cooper & Strydom, P.O. Box 36, Odendaalsrus.
1404/51	de Wet, Hester Sophia Wilhelmina, boer, en nagelate eggenoot Johannes Francois de Wet, boer, van Langelynn, Distrik Boshof; Supplementary Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
1204/53	Swart, Johannes Jochemus, wewenaar, plaasbestuurder, van Excelsior, Distrik Vrede, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Vrede.....	Pretorius & Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
242/54	Ferreira, Isabella Margaretha Johanna (gebore Lombard), weduwee, huisvrou, van Kortstraat-Noord, Clocolan, Distrik Clocolan; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Clocolan....	Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan, vir Eksekuteur Testamentêr.
1071/53	Richter, Susanna Magdalena (gebore Jacobs), huisvrou, en nagelate eggenoot Christiaan George Friedrich Richter, van 4 Kestellstraat, Bloemfontein; Eerste en Finale	23/10/54	Bloemfontein	—	A. W. McHardy, q.q. Eksekuteur Testamentêr, 67A Maitlandstraat, Bloemfontein.
1124/53	Nel, Catharina Lafina Wilhelmina (gebore van Tonder), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Boshof.....	Chris. de Wet & Seun, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
336/53	Havenga, Alexis Pieter Blomerus, civil servant; First and Final	22/10/54	Bloemfontein	—	Chris. de Wet & Son, 73A Maitland Street, P.O. Box 237, Bloemfontein, Attorneys for Executrix Testamentary.
1475/53/ 1156	Grobler, Marthinus Johannes, boer; Eerste en Laaste	22/10/54	Bloemfontein	Kroonstad...	Die Standard Bank van S.A., Bpk., Kroonstad Tak.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1329/53	Wolfaardt, Cornelia Petronella (gebore van der Westhuizen), weduwee, van Catoosvlei, Distrik Hoopstad; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Hoopstad...	J. N. Coetzer, Posbus 1, Hoopstad.
97/54	Strydom, Johannes Jacobus, invaliede, en nagelate eggenote Maria Gezina Strydom (gebore Strydom), van Gibsonstraat, Vrede Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Vrede.....	Pretorius & Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteurs Datief.
1118/53	Brink, Louisa Catharina Wilhelmina (gebore Erasmus), en nagelate eggenoot Johannes Petrus Brink, boer, van Shahjahanpur, Distrik Boshof; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
650/53	Muller, Susanna Wilhelmina (born Joubert), housewife, and surviving spouse, Heinrich Friedrich Wilhelm Leonard Muller, of 88 Hill Street, Kroonstad; First and Final	23/10/54	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, P.O. Box 11, Kroonstad, Orange Free State.
767/53	Janse van Rensburg, Anna Margaretha (gebore Meyer), en nagelate eggenoot Jacobus Lodewicus Janse van Rensburg, boer, van Vierkant, Distrik Brandfort; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Brandfort...	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
1160/53/ 717	MacFadyen, Mary Vivienne (born Devenish), housewife, of 16 Cambridge Street, Bethlehem, Orange Free State; First and Final	22/10/54	Bloemfontein	Bethlehem...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
1238/53	Scholtz, Alwyn Herkules Jacobus, afgetree, en nagelate eggenote Dorothea Susanna Magdalena Scholtz (gebore Barnard); Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Marquard...	P. W. Nel, Posbus 160, Marquard, Agent vir Eksekutrise Datief.
298/54	Joubert, Anna Glodina (gebore Kruger), huisvrou, en oorblywende eggenoot Abraham Jacobus Joubert; Eerste en Finale	23/10/54	Bloemfontein	Ficksburg...	De Villiers & Beck, Posbus 11, Ficksburg.
79/54	Venter, Hendrik Stephanus, bank manager; First and Final	22/10/54	Bloemfontein	Lindley.....	Ida Mai Venter, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Petrus Steyn.
1379/53/ 1289	van Zijl, Maria Magdalena (gebore Janse van Rensburg), weduwee, huisvrou, van Edenburg, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Heilbron....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
1229/53/ 17	Botha, Matthys (Mathys) Laubscher, meselaar, van Presidentstraat, Hennenman, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote Catharina Margaretha (Magrietha) Botha (gebore Bosman); Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Hennenman..	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreeerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
389/53/ 209	Bingham, Frederick Edward, retired blacksmith, of Memel, Orange Free State; First and Final	22/10/54	Bloemfontein	Vrede.....	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein.
1202/53/ 1535	Whiley, Clifford Ernest, magistraat, wie in gemeenskap van goed getroud was met Junett Whiley; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Vrede.....	J. L. Uys, Posbus 146, Vrede, q.q. Eksekutrise Testamentêr.
196/54/ 1313	Marx, Adriaan Hendrik, boer; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Viljoenskroon	M. E. Rood, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Boomstraat 38A, Klerksdorp.
451/54	du Plessis, Helena Aletta (gebore du Plessis), huisvrou, van Brandfort, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Brandfort...	Hendrikz & De Vletter, q.q., Posbus 17, Brandfort.
1388/53/ 881	Trollip, Cornelius Johannes Samuel, boer, en nagelate eggenote Johanna Christina Maria Trollip; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Smithfield...	P. A. Potgieter & De Wet, Posbus 1, Smithfield, q.q. Eksekuteur Datief.
17/54	Nienaber, Hester Sophia (gebore van der Wath), huisvrou, en nagelate eggenoot Jozef Jooste Nienaber; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Bethulie.....	J. E. Cockcroft & Kie., President Steynstraat, Posbus 50, Springfontein.
1381/53	de Villiers, Maria Catharina Johanna (gebore Groenewoud), huisvrou; Eerste en Finale	22/10/54	Bloemfontein	Smithfield...	P. A. Potgieter & De Wet, Agente vir Eksekuteur, Posbus 1, Smithfield.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 of 1913.

All persons having claims against the deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5190/54 4995/54	Kenney, Henry Francis, rustende stadsclerk... Walter, Walter Gustav, retired motor mechanic, of Pinelands	30 dae.... 30 days....	(Mevr.) L. A. J. Kenney, Agstelaan 48, Bellville Hofmeyr & Hofmeyr, Andringa Street, P.O. Box 15, Stellenbosch, Attorneys for the Executor Testamentary	Kaap. Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of, Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
4946/54	Bird, John, afgetrede S.A.S.-masjinis, van Kempstraat, Humansdorp, binne gemeenskap van goedere getroud met Maria Magdalena Johanna Bird (gebore Helnemann)	30 dae....	C. W. Malan & Kie, Posbus 3, Humansdorp...	Kaap.
4966/54	Meyer, Michael Jacob (in 'n testament beskryf as Michiel Jacob Meyer), 'n boer, van Doornrug, Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp	Kaap.
4793/54	Pudney, Ida Maud (born Morley), a housewife, who died at Port Elizabeth on 29th August, 1954, and her surviving spouse, Norman Andrew Pudney	30 days...	A. W. Pudney & Son, P.O. Box 253, Grace Street, Port Elizabeth	Cape.
400/54	Dacombe, Arthur Hen'ey, a minister of religion, of 22 Knebworth Road, Bexhill, Sussex, England	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Dative	Cape.
86/54	van der Merwe, Barend Johannes, pensioen-trekker, Good Hope, Barkly-Wes	30 dae....	A. J. Groenewald, 27 A 2, Bull Hill Warrenton	Kaap.
4871/54	Muller, James Eckhard, attorney, P.O. Box 38, Lady Grey	21 days...	Frances Muller (born Stephenson), c/o Van Rooy & Van Rooy, Attorneys, P.O. Box 142, Aliwal North	Cape.
4821/54	Steenekamp, Jan Harm, 'n boer, van Krantzfontein, Distrik Wodehouse	30 dae....	Greyvenstein & Spence, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 13, Barkly-Oos	Kaap.
4661/54	Smit, Martha Maria (gebore Engelbrecht), 'n weduwee, rustende boer, van Dalestraat, Barkly-Oos	30 dae....	Greyvenstein & Spence, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 13, Barkly-Oos	Kaap.
5081/54	Dickerson, Alice, of 55 Heveh Road, Walmer..	30 days...	F. E. Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust Co., Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary	Cape.
5184/54	Eliason, Morris, a master baker.....	30 days...	S. Kaplan, Attorney for Executors Testamentary, 20 Lowcliffe House, 7 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5188/54	Harris, Mary Maud (born Lacey), a widow, farmer, of Lothians, Albany	30 days...	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4489/54	Hirsch, Herbert Mitchell, publisher, of Newton Lodge, Miller Road, Claremont, Cape Province	30 days...	Syffret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
5083/54	Dondolo, James, a farmer, and surviving spouse, Maud Dondolo (born Mxalisa)	30 days...	F. A. Visser, Son & Brink, Attorneys for Executrix Testamentary, 7 Hexagon, P.O. Box 9, Queenstown	Cape.
4704/54	Kruger, Minnie Amelia, a spinster, housewife, of Lady Frere, District Glen Grey	30 days...	H. J. C. Kelly, P.O. Box 8, Lady Frere.....	Cape.
4967/54	Myers, Barnett Berlyn, a farmer, of "Three Silos", Thorn Park, East London District	30 days...	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Oxford Street, P.O. Box 102, East London	Cape.
4063/54	Swart, Ignatius Petrus, pensionaris, wat binne gemeenskap van goedere, gehuud was met nabywende eggenote Susara Magdalena Swart (gebore Heunis), van Cradockstraat, George	30 dae....	S. M. Swart en E. P. Singleton, Eksekutrisse Testamentêr, p/a Heunis & Heunis, Markstraat 85, Posbus 260, George	Kaap.
4968/54	Nel, Hester Maria Isabella (born Engelbrecht), housewife, of Warlencourt, Clevedon, Somerset East	30 days...	E. H. Abrahamson & Son, Attorneys for the Executrix Testamentary, 64 Charles Street, Somerset East	Cape.
5176/54	Viljoen, Barend Nicolaas, a farmer, of Zeekoegat, Britstown, and surviving spouse, Elizabeth Maria Viljoen (born Bisschoff)	30 days...	Raath & De Villiers, Attorneys, Britstown....	Cape.
5198/54	Smulowitz, Samuel, a general dealer, of Sprigg Street, Umtata	30 days...	Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for Executrix Testamentary, York Road, Umtata	Cape.
5160/54	Freedman, Rosey, (born Bernstein), a widow, housewife, of 4 Silverlea Court Flats, Silverlea Road, Wynberg, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executors Testamentary, Main Road, Wynberg	Cape.
4861/54	Fogarty, Harold Alphonsus, retired engine-driver, married in community of property to and surviving spouse, Alida Johanna Fogarty (born Gaybba), of Claremont, Cape	30 days...	A. Askew, Attorney for Executrix Testamentary, Station Road, Claremont, Cape	Cape.
5256/53	Moodie, Margaret Elizabeth, retired.....	30 days...	Thomas James Moodie and Donald Moodie, P.O. Box 163, King William's Town	Cape.
5026/54	Shields, James Murray, retired agent, of Braehead Residential Hotel, Kenilworth, Cape, and surviving spouse, Olive Mary Shields	30 days...	Frederick William Damant, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
5150/54	Nel, Abraham Johannes Hendrik, 'n boer, en nagelate eggenote Sarah May Nel (gebore Nolan), van Zuurvlaakte, Distrik Barkly-Oos	30 dae....	Greyvenstein & Spence, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 13, Barkly-Oos	Kaap.
4721/54	Hesse, William, retired general dealer, and surviving spouse, Agnes Hamilton Hesse (born Paterson)	30 days...	Randell & Bax, 33 Cambridge Street, East London, Attorneys for Executrices Testamentary	Cape.
5214/54	Miller, Mary (born Efroiken), of Somerset West	30 days...	N. Miller & Co., 88 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
3654/54	Barry, William James, a railway pensioner, and surviving spouse, Catharina Francina Barry, of Mornay Street, Tervlei	30 days...	A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Durban Road, Bellville	Cape.
4751/54	Kline, Charles, of 60 Chamberlain Street, Woodstock	30 days...	H. Joffe, Bernstein & Co., 88 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
4578/54	Robertson, George William Frederick, a cartage contractor, of 68 Bedford Street, Parow	30 days...	Cecil Rabinowitz & Co., 132 Voortrekker Road, Goodwood, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
5040/54	Mostert, Dirk Johannes Jacobus, retired railway employee, of 41 Alice Street, Goodwood	30 days...	Cecil Rabinowitz & Co., 132 Voortrekker Road, Goodwood, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4230/54	Wagner, Gilbert Maurice, of 60 Taronga Road, Crawford	30 days...	I. M. Wagner, 60 Taronga Road, Crawford, Executrix Testamentary	Cape.
4224/54	Scholtz, Nelius, a clerk, and surviving spouse, Maria Jacoba Gertruida Scholtz (born Slabber), 10 Second Avenue, Boston Estate, Bellville, Cape Province	30 days...	Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 63 Burg Street, Cape Town	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of, Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province, Welke Provinsie.
5255/54	Sampson, Letitia Xinia, a housewife, of 72 Chester Road, Woodstock	30 days...	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town	Cape.
5136/54	Barkett, Susan (formerly Joseph, born Matthew), of Gardens, Cape Town	30 days...	Jaffer & Askew, Guarantee House, 37 Burg Street, Cape Town	Cape.
3327/54	Biggs, Kandas Wilhelmina (born Samaai), widow, housewife, of Tenth Avenue, Kensington Estate, Maitland	30 days...	G. H. Brand, Attorney for Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5226/54	Jenkins, Burford Herbert James, a boilermaker, of "Ilfracombe", Dixon Road, Mowbray	30 days...	Louisa Wilhelmina Jenkins, Executrix Testamentary, "Ilfracombe", Dixon Road, Mowbray	Cape.
5037/54	Kilian, John Thomas, of Elsie's River, Cape...	30 days...	Klosser & Michau, Attorneys for the Executor Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town	Cape.
5154/54	Smith, Brian Thomas, a railway clerk, of Conradie Hospital, Pinelands	30 days...	Frederick William Smith, 6 Elstree Court, Elstree Road, Bergvliet, Executor Dative	Cape.
5166/54	Lamont, Alexander Buchanan, a retired teacher, and his surviving spouse, Kate Campbell Lamont (born Hamilton), of Rondebosch, Cape	30 days...	Balsillie, Watermeyer and Bosman, Attorneys for the Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5309/54	Somerville, Elsie Barbara (born Daniels), a clerk, of Observatory, Cape	30 days...	K. Sandler, Frank & Co., Agents for the Executrix Testamentary, 47 Strand Street, Cape Town	Cape.
4524/54	Penfold, Henry George, of Lansdowne, Cape...	30 days...	Silberbauer, Willmot and Sampson, Attorneys for the Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5146/54	McLeod, William Aubrey, of Camps Bay.....	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
4611/54	Warcup, Frederick Horton, a retired accountant, of Bergvliet, Cape	30 days...	J. E. P. Close & Co., Agents for the Executrix Testamentary, 81 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4866/54	Jordan, Catherine Agnes (born Dunn), married out of community of property to Rupert Douglas Pilkington Jordan, of Rondebosch, Cape	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executors Testamentary, Sun Buildings, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4122/54	Isaacs, Solomon, of Cape Town.....	30 days...	Klosser & Michau, Attorneys for the Executor Dative, 31 Burg Street, Cape Town	Cape.
4926/54	Matthews, Bind Bell (also known as Bessie Matthews), a housewife, of Cape Town	30 days...	Louis Matthews, Hotel Bordeaux, Beach Road, Sea Point, Executor Testamentary	Cape.
4596/54	Harris, Frank Herbert, a railway pensioner, who during his lifetime resided at 73 Moore Street, East London, and who died at East London on 6th August, 1954, and surviving spouse Ruth Jane Gutcher Harris (born Alldred)	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
5178/54	van Aarde, Magdalena Petronella (gebore du Toit), huisvrou, Rotzenberg, Malmesbury	30 dae....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4982/54	Howell, Ruby Natalia, a widow, housewife, of Mowbray, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
5183/54	Eksteen, Rachel Maria, 'n vrygesellin, rustende, van Piketberg, oorlede op 22 September 1954	30 dae....	J. B. Russouw, Bestuurder, Afrikaanse Mutual Trust, Beperk, Piketberg, vir Self en Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5131/54	Visser, Michiel Adriaan Jacobus, 'n boer, oorlede op 17 September 1954, en nagelate eggenote, Anna Alida Johanna Visser (gebore Mostert) van Die Vlakte, Afdeling Piketberg	30 dae....	J. B. Russouw, Bestuurder, Afrikaanse Mutual Trust, Beperk, Piketberg, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3205/54	Vermaak, Edgar John, pensioner.....	30 days...	Kotze, De Jager & Taute, Attorneys for Executors P.O. Box 16, Uitenhage	Cape.
5102/54	du Piesanie, Solomina Hendriena (formerly Ashburner, and van Onselen, born van der Watt), a housewife	30 days...	A. G. Ashburner, 20 Robinson Road (or c/o S.A. Police), Queenstown	Cape.
4165/54	Loedolff, Dolf Kirsten, a clerk, of 10 Wallace Street, Goodwood, Cape, and surviving spouse, Aletta Hendrina Johanna Loedolff	30 days...	Frederick William Damant, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Dative	Cape.
5149/54	Naupe, Jacobus van Alphen, 'n rustende boer, en langsewende eggenote Theresa Francina Naupe (gebore Krynaauw), van Meiringstraat 46, Worcester	30 dae....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Oonderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk), Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
328/54	von Horsten, Heindrick Johannes, a pensioner, and surviving spouse, Edith Mary von Horsten (born Ilsley), of 4 Lawrence Road, Kimberley	30 days...	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executrix Testamentary, 29/33 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
5008/54	Cummings, Peter Francis, a railway pensioner, and surviving spouse, Dora Vera Cummings (born Phillips), of Victoria Road, Grassy Park, Cape	30 days...	Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Executrix Testamentary, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5060/54	Jordaan, Theodorus Rozeldt, sakebestuurder, in lewe van Enslinstraat 3, Middelburg, Kaap-provinsie	30 dae....	Du Plessis & Post, Loopstraat, Posbus 21, Middelburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
4177/54	Gowar, Wallie Ward, a farmer.....	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, 58 Charles Street, Somerset East, Attorneys for Executors Dative	Cape.
5089/54	Hughes, Evelyn Florence Mary (born Elliott, formerly Fraser), a widow, of 132 Montagu Street, George, Cape Province	30 days...	Frederick William Damant, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
3215/54	Clow, Bertha Rosa Goldina (born Werth), a widow, of 42 Weston Road, Port Elizabeth	30 days...	F. O. Werth, Executor Dative, P.O. Box 78, Humansdorp	Cape.
5062/54	Loubser, Maria Elizabeth (gebore Bestbier), 'n weduwee, huisvrou, van Nantesstraat 21, Noorder Paarl	30 dae....	Jan H. Roux, Posbus 2271, Kaapstad, Agent vir die Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
4109/54	Peters, Albert Edwin, Industrial Council agent, 59 Kent Road, Port Elizabeth	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Dative, Guardian Buildings, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
441/54	Venter, Jan, a garage proprietor and farmer, of 29 Tillard Street, Mafeking, Cape Province	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
4955/54	Diesel, Wilhelmina Johanna (born Mattheus), a housewife	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4374/54	Atherton, Adelheid Louise Wilhelmine Adolfine, 45 Arlington Road, Derby, England	30 days...	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4810/54	Naude, Margaretha Jacoba (born Badenhorst, formerly du Toit), and surviving spouse, Pieter Stephanus Naude, a farmer, of Werda, Hex River, District Worcester	30 days...	J. E. Krige, 33 Baring Street, Worcester, Attorney for Executors Testamentary	Cape.
3307/54	Hawes, Jessie (born Walkinshaw), a widow, housewife, of Cliff Cottage, Hermanus	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5267/54	Kendal, Errol Thorndyke, retired, and surviving spouse, Ada Frederica Kendal (born Dunn), of 25 Stewart Street, Goodwood	30 days...	Findlay & Tait, Attorneys for Executrix Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4384/54	Lotz, Gideon George, 'n boer, en nabywende eggenote Jacoba Isabella Hermina Lotz (gebore van Zyl, van Klipfontein, Riversdal	31 dae....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 12, Riversdal, Agent vir Boedel	Kaap.
4189/54	Prinsloo, Daniel, 'n wewenaar, arbeider, van Van Riebeeckstraat, Riversdal	31 dae....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 12, Riversdal, Agent vir Boedel	Kaap.
5307/54	Sampson, Thomas John, retired packer, of Goulburn Street, Goodwood, Cape, who died on 24th June, 1950, and surviving spouse, Margaret Rosina Sampson (born Miller)	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
4767/54	Bronkhorst, Lambert Herman Rudolf (ook bekend as Lambert Hermann Rudolph Bronkhorst, Victoriaweg 14, Parow	30 dae....	M. C. Bronkhorst, Eksekutrisse Testamentêr, Victoriaweg, 14, Parow	Kaap.
5070/54	Theunissen, Susanna Margaretha (gebore van der Westhuizen), 'n huisvrou, van Altona, Distrik Victoria West	30 dae....	Daniel Matthys du Toit, Genomineerde amptenaar van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Posbus 17, Loxton, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4999/54	Wright, Robert, a retired millwright, of 30 Wandel Street, Gardens, Cape Town, and surviving spouse, Ann Jane Wright (born Williams)	30 days...	Frederick William Damant, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
5047/54	Venter, Frans Petrus, van Jamestown in die Afdeling van Aliwal-Noord	30 dae....	F. A. von Hirschberg, Posbus 19, Jamestown, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.
421/54	Myburgh, Susan Elizabeth (gebore Smith), 'n huisvrou, en langsewende eggenoot Samuel Stephanus Myburgh, Beitstraat 4, Kimberley	30 dae....	H. J. Stander & Seun, Prokureurs vir Eksekuteur Sanlamgebou, Posbus 384, Kimberley	Kaap.
5018/43	Liedeman, Cornelius Johannes, a labourer, of 177 Riebeck Street, Vasco	30 days...	Shaskolsky, Cohen & Co., 28 Parliament Street, Cape Town	Cape.
5173/54	Pepler, Jacob Izak Johannes, retired, of 3 Burnside Road, Tamboers Kloof, Cape Town, and surviving spouse, Jacomina Hendrina Pepler (born Meeuwse)	30 days...	Jacomina Hendrina Pepler and Johannes Antonius Stephanus Meeuwse, P.O. Box 3323, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
5121/54	Shearling, Ethel Rosalind (born Baker), a widow, of The Grail Nursing Home, Morpeth Road, Plumstead	30 days...	John S. Ince & Wood, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town	Cape.
4487/53	Prezens, Frans, a labourer, of Thirteenth Avenue, Lotus River, and surviving spouse, Theresa Rozina Prezens (born Januari)	30 days...	John S. Ince & Wood, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town	Cape.
5036/54	Kamfer, Catharina Elizabeth Petronella (gebore Walters), en nabywende eggenoot Andries Jacobus Kamfer, van Brandvlei, Kaapprovinsie	30 dae....	Barclays Bank (D.C.O.) (geregisteerde handelsbank), Trust Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4847/54	Lazarus, Leah (formerly Epstein, born Berman), a housewife, of 1 Saunders Court, Saunders Road, Bantary Bay	30 days...	Nochomvitz, Singer & Co., 8 Darling Street, Cape Town	Cape.
5049/54	Alexander, Peter Gabriel, 'n onderwyser, en langsewende eggenote Johanna Debora Alexander (gebore February), van Doornbos, Prince Alfred Hamlet	30 dae....	Hauptfleisch & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres	Kaap.
5064/54	Martin, Elizabeth Brown (born Cameron), a widow, housewife, of "Trefuis", 103 Ocean View Drive, Green Point	30 days...	Robertson & Metelerkamp, Standard Bank Buildings, cor. of Long and Longmarket Streets, Cape Town	Cape.
5261/54	Wiese, Stephanus Christiaan, 'n boer, van Pretoriuskop, Britstown	30 dae....	Raath & De Villiers, Posbus 7, Britstown.....	Kaap.
5170/54	Nagiea, Moosa Abraham (also known as Moosa Ebrahim Nagiea and Moosa Abraham Nagiea), retired café proprietor, of St. James Street, Somerset West	30 days...	A. J. Solomon and R. W. Morkel, 3 Church Street, Somerset West	Cape.
4941/54	Allan, Ellen Margaret (born Duck), a housewife, St. Blaize Mansions, Marsh Street, Mossel Bay, and surviving spouse, Frederick Alexander Ferguson Allan	30 days...	Miller & Moodie, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 83, 30 Cuff Street, Mossel Bay	Cape.
5132/54	Watson, William Herbert, a despatch manager, "Egmont", 92 Durban Road, Mowbray	30 days...	Malcolm Sherlock Watson, 6 Oliver Road, Sea Point	Cape.
4569/54	Freeman, Florence May (born Bain), a widow, housewife, of Avondrust, Rondebosch	30 days...	Robertson & Metelerkamp, cor. of Long and Longmarket Streets, Cape Town	Cape.
650/54	van Heerden, Cornelius Johannes, werknemer van die Vereniging vir Burgerlike Blindes, van Hillviewweg 8, Tiervlei, getroud in gemeenskap van goedere met Anna Magdalena Maria van Heerden (gebore Bronkhorst)	30 dae....	Bekker & Vos, Posbus 22, Parow, Prokureurs vir die Eksekutrisse Datief	Kaap.
431/54	Hurndall, Henry Penfold Featherstone, a farmer, and surviving spouse, Jacoba Hurndall (born van der Westhuizen), of 6 Blackbeard Street, Beaconsfield, Kimberley	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3757/54	Volminck, Nathaniel Thomas Peter, onderwyser, van Zoar, Distrik Ladismith	14 dae....	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
4517/54	Geyer, Elsie Johanna, 'n huisvrou, van Bosrand, Distrik Burgersdorp, Kaapprovinsie	30 dae....	Barclays Bank (D.K.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 292, Bloemfontein	Kaap.
5138/54	Davis, Chaja Rachel (born Melma, or Melamed), a housewife, of De Villiers Street, Paarl	30 days...	The Paarl Board of Executors, Ltd., P.O. Box 15, Paarl	Cape.
4763/54	Wentworth, Sister Miriam, of Cape Town.....	30 days...	Dower & Bisset, Attorneys for the Executor, P.O. Box 463, Cape Town	Cape.
4153/54	Davis, Annie Ida (also known as Annie Ida Davids), a spinster, nurse, of Claremont, Cape	30 days...	A. Askew, Executor Dative, Station Road, Claremont	Cape.
4535/53	Fraser, Arthur Duncan, an electrician, of Carnarvon, Cape Province	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executrix Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5074/54	Baard, Petronella Frederika Lambertina (gebore Bester), van Hoekvlei, Hopefield, en nagelate eggenoot Jacobus Adriaan Johannes Baard; boer	30 dae....	E. F. Sadie, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Moorreesburg, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5139/54	Dorning, Barbara (born Colbourne), married out of community of property to John Dorning, of the farm Fearnely, in the District of Mount Currie	30 days...	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
5140/54	Greffrath, Gustav Hermanus, a cartage contractor and surviving spouse, Maria Jacoba Elizabeth Greffrath (born Hanekom), of Onverwacht, Blackheath in the District of Stellenbosch	30 days...	A. L. Rabinowitz, Minde & Schaprio, Attorneys for Executor Testamentary, 34 Durban Road, Bellville	Cape.
4081/54	van der Merwe, Johanna Sophia (of Sofia) Petronella (of Pieterella) (gebore Nel), 'n huisvrou, en nabywende eggenoot Adriaan Jacobus van der Merwe	30 dae....	Strobos & Louw, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 87, Williston	Kaap.
3829/54	Allan, Charles, a retired businessman, of Massey Hall, Hunyani Road, Waterfalls, S. Rhodesia, and surviving spouse Helene Lizzie Allan (born Schroeder)	30 days...	Frederick William Damant, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
3940/54	Hinterman, Werner, a director and businessman, of Kumasi, Gold Coast, and surviving spouse, Irma Hinterman (born Sulgej)	30 days...	Frederick William Damant, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4252/54	Hall, Johanna Margaretha, vrygesellin, afgetrede onderwyseres, van Heidelberg, Kaap	30 dae....	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 3, Heidelberg, Kaapprovinsie, Agente vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
5095/54	Lotz, Andries Petrus van Wyk, rustende boer, en nabywende eggenote Elizabeth Wilhelmina Dorothea Lotz (gebore Kleynhans), van Heidelberg, Kaap	30 dae....	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir die Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
4985/54	Schneider, Leon Emil Paul, retired, of Outspan Hotel, Fish Hoek	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.

TRANSVAAL.

5186/54	Mackenzie, Jessie.....	30 days...	A. J. Howe, Culligan & Benthin, Attorneys for Executrix Testamentary, Charter House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5555/54	Couper, George, and surviving spouse, Charlotte Couper	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
5391/54	Northcott, Thomas.....	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorney, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
1130/54	Robinson, James William.....	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
4108/54	Webb, Emma Louisa, a widow, housewife, of 136 Littleheath Road, Selsdon, England	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Building, Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
5387/54	George, Thomas Matthew, an hotel porter, of 39 Koll Road, Forest Hill, Johannesburg, and surviving spouse, Anna Auguste George	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
5653/54	Angus, Elizabeth Gibson (born Nicol), a housewife, and surviving spouse, James Angus	30 days...	Howard Pimm & Hardy, P.O. Box 1331, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
5670/54	Mann, Helena Claudina, a housewife, and surviving spouse, Alexander Mann, 108A Lang Street, Rosettenville, Johannesburg	30 days...	Felix van Zwiklitz, Attorney for Executor Testamentary, 1 Baxter's Buildings, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg	Transvaal.
4384/54	Batchelor, Arthur Ernest, a medical practitioner, formerly of Swaziland, who died in London, and surviving spouse, Audrey Bannerman Bachelor	30 days...	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executrix Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5655/54	Barker, William, a merchant, of 3 Bird Street, Raedene, Johannesburg	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
6968/53	Nicholson, James Stephen, an electrician.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
4737/54	Macfarlane, George Keith, a farmer, of Alva, P.O. Sycamore, District Belfast	30 days...	A. W. Morris, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg	Transvaal.
3843/54	Jordaan, Elizabeth Magdalena (gebore Barnard), en nagelate eggenoot Pieter Willem Adriaan Jordaan van Wendenlaan 38, Brakpan	30 dae....	Du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Sheffreelgebou 108-113, Posbus 116, Brakpan	Transvaal.
5663/54	Els, Willem Johannes Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Jienne Christiena Els (gebore Ras), 'n weduwee, van De Kroon, Distrik Brits	30 dae....	J. S. Wicht, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 1, Brits	Transvaal.
5164/54	Bain, Rodney William, and surviving spouse, Ella Joyce Bain	30 days...	William M. Salakoff, Attorney for Executrix Testamentary, 201 Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4494/54	Hartwell, Luise, a housewife, of 53 Hochstetter House, Andries Street, Pretoria	30 days...	MacRobert, De Villiers & Hitt, Solicitors, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5144/54	Sanders, Geddes Rex, a municipal storeman, and surviving spouse, Mary Alice Catharine Sanders (formerly Howroyd, born Burn), of 74 Turf Club Street, Turfontein, Johannesburg	30 days...	Alexander Rosenthal, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg	Transvaal.
6197/54	Millford, George Bertran, a municipal pensioner and clerk, and surviving spouse, Aletta Charlotte Maxie Millford (born Proctor), of 7 St. John's Road, Houghton Estate, Johannesburg	30 days...	Alexander Rosenthal, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg	Transvaal.
5515/54	Harmse, Pieter Nicolaas, myner, en nagelate eggenote Susara Magrieta Jacoba Harmse (gebore Botha)	30 dae....	S. M. J. Harmse, Eksekutrise, Chamberstraat 7, Booyens, Johannesburg	Transvaal.
—	Henderson, Caroline, retired, of 30 Haylake Road, Greenside, Johannesburg	21 days...	Colin Murdock Paynter, 81 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
5429/54	Kleinsmit, Willem Petrus, a taxi-owner, of Pretoria, and surviving spouse, Fredericka Wilhelmina Kleinsmit; Joint Estate	21 days...	J. W. Laidlaw, Agent for Executrix Testamentary, 22 Trysa Buildings, 234 Andries Street, Pretoria	Transvaal.
5673/54	Monassevitz, Samuel (also known as Samuel Maxime), a manufacturing jeweller	30 days...	Reeders & Rosettenstein, 30 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
4047/54	Jacobson, Harris.....	30 days...	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executors Testamentary, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
5582/54	Chapman, Frederick Thomas, a retired assayer, 339 Highland Road, Kensington, Johannesburg	30 days...	J. T. B. Williams, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Germiston Branch, Executor Testamentary	Transvaal.
1981/54	Smith, Alfred William, and surviving spouse, Joyce Smith	30 days...	Fred Lowenberg & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 95 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1952/52	Ashby, Elizabeth Caroline, a widow, of Sussex, England	30 days...	D. H. Ginsberg & Salmon, Attorneys for Executor Testamentary, First Floor, New Marlborough House, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
5557/54	Dane, Hymie (also known as Chaim Dangel), a hairdresser, of 18 Millbourne Road, Bertrams, Johannesburg	30 days...	Lubner, Fisher & Judah, Attorneys to Executrix Testamentary, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
5734/54	Goldberg, Aron, a watchmaker, of 21 Kenwood Court, Edith Cavell Street, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4853/54	Law, Herbert August, a temporary civil servant, 17 Baker Street, Rosebank, Johannesburg	30 days...	Thomas E. Kinna & Hinton, Attorneys for the Executor Dative, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
2041/54	Smith, William Garden, retired pensioner, c/o Douglas Hotel, Fox Street, Johannesburg	30 days...	Allastair Walker Morris, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Johannesburg, Branch g.g. Executors Testamentary	Transvaal.
5498/54	Thompson, John, retired station master, of 9 Thirteenth Street, De la Rey, Johannesburg	21 days...	Allastair Walker Morris, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Johannesburg Branch, Executor Testamentary	Transvaal.
5583/54	Cox, Stanley George, a public vehicle inspector, and surviving spouse, Verna Marion Cox	30 days...	Bell, Buisson & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 815/20 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5499/54	Torr, Elizabeth, a housewife.....	30 days...	Frederick Bancroft Williamson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
1917/52	Seshoka, Elias (also known as Klaas), a labourer, of Randfontein, and surviving spouse Anna Seshoka (born Mampone)	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, Second Floor, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
4936/54	Calder, Helene Marie (also known as Mary), a housewife, of Johannesburg	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
—	Botha, Christoffel Johannes, boer, van Nebo, Distrik Nelspruit	30 dae....	Aling & Streak, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 23, Nelspruit	Transvaal.
5467/54	Liebel, Johanna Catharina Cecilia (gebore Olivier), 'n huisvrou, weduwee, van Eenzaamheid, Distrik Rustenburg	30 dae....	C. A. van der Merwe, Alettastraat, Posbus 4, Swarttruggens, Transvaal, Prokureur vir Eksekuteur	Transvaal.
5070/54	Louis, Barney, retired businessman, late of 148 Leeuwpoot Street, Boksburg	30 days...	S. Behtel & Rubens, Attorneys for Executor Testamentary, Morco House, 80 Commissioner Street, P.O. Box 185, Boksburg	Transvaal.
5674/54	van der Poel, Lucius Stephanus, pensionaris, en nagelate eggenote Catharina Regina van der Poel (gebore Oberholzer), van Boundarystraat 1300, Hatfield, Pretoria	30 dae....	Volkscas, Beperk (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5566/54	Meyer, Petronella Adriana (gebore du Plessis), en nagelate eggenoot Johannes Cornelius Meyer, afgetree, van Bloemhof	30 dae....	A. J. Marais, Prokureur, Bloemhof.....	Transvaal.
3921/54	Spencer, Gladys Hollingshead (born Cotton), a housewife, of 32 Touws Street, Three Rivers, Vereeniging	30 days...	Gideon Stephanus Vosloo, Manager, The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 42, Vereeniging	Transvaal.
5496/54	Schulenburg, Anna Marie Dorothee (gebore Kroger), 'n weduwee, huisvrou, van Hakhoschlaagte, Distrik Lichtenburg	30 dae....	Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg, Prokureurs vir Eksekuteur	Transvaal.
5328/54	Price, Rosa (born Thomas), a widow, housewife, of 1 Otto Street, Krugersdorp	30 days...	A. G. Gladwin, P.O. Box 154, Krugersdorp....	Transvaal.
2924/54	Leibrandt, Anna Maria (gebore Havenga), 'n weduwee, van Churchstraat 11, Florida, Roodepoort	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, 111 Volkscasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
2440/54	Botha, Rachel.....	30 dae....	J. A. Crafford, Eksekuteur Datief, Velrahuis 40-44, Pretoria	Transvaal.
6201/54	van der Merwe, Johannes Petrus, 'n pensionaris	30 dae....	Crafford & Du Toit, Verteenwoordigers vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1093, Pretoria	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
6059/54	Sander, Charlotte Frances (born Findlay), a housewife, of Van Dyk's Drift Colliery, P.O. Van Dyk's Drift	30 days...	A. S. Dakers, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 143, Witbank	Transvaal.
4871/54	Gobey, Edna Joyce, a shop assistant, of Springs	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
1203/54	Liebenberg, Schalk Johannes, afgetree, en nage-late eggenote, Susanna Magdalena Liebenberg (gebore Burger), van Naboomspruit, Transvaal	30 dae....	J. C. de Wet, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 448, Germiston	Transvaal.
—	King, Vernon Owen, of Goedgedun, Swaziland	30 days...	A. E. Language, Attorney for Executrix, P.O. Box 112, Piet Retief	Transvaal.
5541/54	Edwards, James, a retired civil servant, and sur-viving spouse, Magdalena Maria Edwards (born van Aswegen), of 761 Ninth Avenue, Wonderboom South, Pretoria	30 days...	Savage, Jooste & Adams, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 745, Pretoria	Transvaal.
3662/54	Paddyachy, Moothoosamy Moorogasen, hawker	30 days...	Vivooshan Kistasami Nayager, Executor Dative	Transvaal.
4522/54	Kruger, Hermina Maria Elizabeth (gebore Foord), 'n huisvrou, van Amsterdam, Distrik Ermelo	30 dae....	Bekker, Brink & Brink, Prokureurs vir Ekseku-teur, Datief Posbus 73, Ermelo	Transvaal.
5584/54	Dix-Peek, Arthur William Maurice, a retired mine captain, of 30 Garden Road, Orchards, Johannesburg	30 days...	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executrix Testamentary, Southern House, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
6128/54	van den Heever, Willem Hendrik, skilder, van Baconstraat 20, Vanderbijlpark, Distrik Vereeniging	14 dae....	Hester Susanna van den Heever, Baconstraat 20, Vanderbijlpark, Distrik Vereeniging	Transvaal.
4268/54	Seale, Johanna Ntja, a housewife.....	30 days...	Steyn Nolte & Wiid, P.O. Box 83, Vereeniging	Transvaal.
6027/54	Doyle, Bernard Ignatius, retired, of 920 Schoe-man Street, Arcadia, Pretoria	30 days...	Henry Stephen Philip Curlewis, P.O. Box 802, Pretoria, Executor Dative	Transvaal.
4651/54	Botha, Hendrik Josephus, 'n mynwerker, en nage-late eggenote Alice Isabella Botha (gebore Goërtz)	30 dae....	Viljoen & Meek, Prokureurs vir Eksekuteur, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal	Transvaal.
5547/54	Venter, Floris Andries Johannes, 'n stasiemeester, en oorlewende eggenote Magrietha Maria Hendrina Christina Venter (gebore de Swardt)	30 dae....	M. M. H. C. Venter, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Suideind Tak, Posbus 666, Germiston	Transvaal.
5632/54	Jacobs, Elizabeth Johanna Petronella (gebore Delport, beskryf in die Testament as Elizabeth Johanna Pietternella Jacobs), en nage-late egge-noot David Jacobus Jacobs	30 dae....	H. L. le Roux, Posbus 3, Coligny.....	Transvaal.
5637/54	du Preez, Christiaan Francois, delwer, Pk. Rayton, Distrik Bronkhorstspuit	30 dae....	Metelerkamp, Ritson & Metelerkamp, Posbus 776 Burlingtonhuis, Pretoria, Prokureurs vir Eksekutrise	Transvaal.
5493/54	Potgieter, Petrus Hendrik, a proofreader.....	30 days...	Broomberg, Graff & Korb, for Executrix, Beres-ford House, 86 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
5335/54	Baba, Mahomed (also known as Mahomed Baba Chicktay), a general dealer, of P.O. Mooketsi, District Letaba	1 month...	Ahmed Essop and Dawood Mahomed Chicktay (described in Will as Dawood Mahomed Chicktay), c/o C. J. Kemp, Yamorna Street, P.O. Box 50, Tzaneen, Attorney for Executors Testamentary	Transvaal.
5696/54	van Zyl, Pieter, a farmer, and surviving spouse, Maria Magdalena van Zyl (born Kotze), of Bloemhof	30 days...	A. J. Marais, Solicitor, Bloemhof.....	Transvaal.
5326/54	Meyer, Marthinus Johannes, a farmer, and surviving spouse, Elsie (Elsje) Sophia Meyer (born Griesel), of Rietfontein, District Bloemhof	30 days...	A. J. Marais, Solicitor, Bloemhof.....	Transvaal.
5433/54	Nel, Andries Nicolaas Jan Daniel, 'n boer, en nage-late eggenote Wilhelmina Christina Nel (gebore Breedte)	30 dae....	Wilhelmina Christina Nel, Eksekutrise Datief, p/a Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk, Posbus 215, Potgietersrus	Transvaal.
5724/54	Pieterse, Lukas Martinus, 'n boer, van Basfontein, Distrik Rustenburg, en nage-late eggenote John Alexander Pieterse	30 dae....	A. E. Pohl, Steenstraat 31, Posbus 146, Rusten-burg	Transvaal.
5684/54	Viljoen, Gert Stefanus, 'n boer, van Klipkop, P.O. Welbekend, en nage-late eggenote Jacoba Johanna Aletta (Alletha) Viljoen (gebore Terblanche)	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
5374/54	de Lange, Jacob Petrus, 'n boer, van Swart-koppies, Distrik Pietersburg, en nage-late egge-note Stoffelina Maria de Lange	30 dae....	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
5283/54	Halliwell, Johanna Amelia Minna (born Bombal, also known as Minnie Halliwell), a widow, of Nigel, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amal-gated The National Bnqk of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Depart-ment, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5642/54	Swart, Wessel Hendrik, 'n boer, van Die Plaas Klipplaatsdrift, Posbus 14, Platrand, Transvaal	30 dae....	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
3964/54	Clark, William, a crusher foreman, 6 Primrose Road, Germiston, Transvaal, and surviving spouse, Hazel Clark (born Sutton)	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amal-gated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Depart-ment, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5730/54	Veldman, Frederik Johannes, a miner, of 199 Rietfontein Road, Primrose, (now 45 Oak Avenue), Primrose East, and surviving spouse, Cornelia Johanna Veldman	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amal-gated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Depart-ment, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5669/54	Lewis, Harry, a mill manager, of Vermooten Street, Bethal, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amal-gated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Depart-ment, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3257/54	du Plooy, Johannes Hendrik Daniel, transport voorman, van 4 Allandale Flat, Selection Park, Springs, en nage-late eggenote Engela Alletta du Plooy (voorheen Reinecke, gebore van der Westhuizen)	30 days...	Barclays Bank (D.K.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Trustee Afdeling Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5307/54	Goldfein, Rosie (also known as Rosa Goldfein, born Goldfein), a housewife	30 days...	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Executor Testamentary, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5224/54	Pretorius, Annie Hermina (gebore Claassen), 'n huisvrou, van Eendragstraat 5, Florida	30 dae....	L. C. Pretorius, Eendragstraat 5, Florida.....	Transvaal.
3744/54	Oates, Harold Stanley, a wood machinist, and surviving spouse, Gertrude Clare Oates (born Kirk)	30 days...	Lingbeek, Visse, Kuschke & Bloch, P.O. Box 77, Pretoria	Transvaal.
2098/54	Rosenbaum, Franziska (born Hesse).....	30 days...	K. Steinberg, Attorney for Executor Dative, 60 Howard House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5634/54	Lamb, William.....	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executors Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
4892/54	Kuehn, Frank Ernest, an engineer, of Chingola, Northern Rhodesia	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5726/54	Prinsloo, Andries Hendrik Botha, 'n boer, van Oogiesfontein, Pos Oogies, Transvaal, en nagelate eggenote Sophia Aletta Jacoba Prinsloo (gebore Prinsloo)	30 dae....	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
5607/54	Henning, Jacobus Cornelius, 'n afgetrede spoorwegamptenaar, van Hoogestraat 35, Potgietersrus, en oorlewende eggenote Elizabeth Margaretha Henning (gebore Botha)	30 dae....	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
5301/54	Thompson, Wilfred Gordon, production inspector, of 5 Kenmore Court, cor. Commissioner and Janie Streets, Fairview, Johannesburg, and surviving spouse, Norah Barbara Thompson (born McCann)	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
3619/54	Badwei, Anthony (also known as Badwei Anthony), fruit and vegetable dealer, of 271 Johannesburg Road, La Rochelle, Johannesburg	30 days...	(Mrs.) J. Sadie, Executrix Dative, c/o Jos. Fine & Company, P.O. Box 4548, Johannesburg	Transvaal.
5675/54	Moodie, Hector Dunbar, a retired clerk.....	30 days...	A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Executrix Testamentary, Suite No. 501, Fanora House, cor. of Rissik and Kerk Streets, Johannesburg	Transvaal.
5431/54	McKnight, Andrew Alfred, a despatch clerk, and surviving spouse, Una Iris McKnight	30 days...	Jack Blumenthal, Attorney for Executrix Testamentary, 1/4 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
726/54	Strydom, Gertruida Johanna Marthina (born Lourens), a housewife, and surviving spouse, Hendrik Josephus Strydom	30 days...	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Southern House, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
4944/54	Freemantle, Amalia Amelia Augusta, a housewife	30 days...	A. C. Lewis & Sim, Attorneys for Executrix Testamentary, 501 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
7428/53	Josephson, Israel, a commercial traveller, of 4 Mylin Court, 24 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, and surviving spouse, Roza Josephson	30 days...	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
3628/54	Holdsworth, Alfred Gibson, retired.....	30 days...	Rolf Holdsworth, 210 Garlick House, 26 Harrison Street, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
5191/54	Poser, Friedrich Albert, a carpenter.....	30 days...	Ross & Jacobsz, P.O. Box 46, Pretoria.....	Transvaal.
3678/54	van As, William Joseph, masjinis, S.A.S. en H., en nagelate eggenote Gerbrechta Johanna Elizabeth van As (gebore J. van Vuuren), van Timberstraat 81, Krugersdorp	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5718/54	Labuschagne, Christoffel Nicolaas, assistant hoofbestuurder, Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk, van Manningstraat 16, Colbyn, Pretoria	30 dae....	J. G. Kempff, Posbus 417, Pretoria.....	Transvaal.
5716/54	Honick, Ernst Otto, 'n bankbestuurder, van Bankhouse, Oak Avenue, Cullinan	30 dae....	J. G. Kempff, Posbus 417, Pretoria.....	Transvaal.
—	Snyman, Johannes Theunis Andries, 'n boer, van Plot No. 47, Pk. Levubu, en nagelate eggenote Anna Maria Elizabeth Snyman	30 dae....	P. H. C. de Vaal, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 246, Louis Trichardt	Transvaal.
5222/54	Naude, Johannes Christiaan Antonie, a farmer, of Leeuwbosschen, Bloemhof District, and surviving spouse, Maria Magdalena Naude (born Pretorius, formerly Coetzee, formerly Nieuwoudt)	30 days...	A. J. Marais, Attorney, Bloemhof.....	Transvaal.
5540/54	Delpont, Rahila Cornelia Elizabeth, a housewife, and surviving spouse, Petrus Johannes Delpont, of 277 Esselen Street, Sunnyside, Pretoria	30 days...	Petrus Johannes Delpont, 277 Esselen Street, Sunnyside, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
5484/54	Els, Nicolaas Christiaan Petrus, afgetrede, van Geluk, Meyerville, Standerton	30 dae....	S. E. Steyn & Esterhuysen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 68, Middelburg	Transvaal.
321/53 (N. 1/4/3)	Motsepe, Enoch, en nagelate eggenote Damari Motsepe	30 dae....	Maurice M. Sive & Jacobson, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr Murraylaan, Posbus 9, Brits	Transvaal.
1403/54	Brown, David, retired, of 149 Newlands Avenue, Benoni	30 days...	M. Favish, Executor Dative, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
5639/54	Smit, Catharina Louisa (gebore Labuschagne), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelius Abraham Smit, van Kaalfontein No. 12, Distrik Ventersdorp	30 dae....	Max Hyman, Eksekuteur Testamentêr, Carmichaelstraat 24, Ventersdorp	Transvaal.
5664/54	Jelly, Reginald George, a minister of religion, and surviving spouse, Louise Mary Jelly (born Nicholson, of The Rectory, Heidelberg, Transvaal)	30 days...	Joseph Charles Merkin, Attorney for Executor Testamentary, 725-6 Mutual Buildings, cor. of Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
1537/54	Meela, Jacob, a farmer.....	30 days...	Slabbert & Roos, P.O. Box 181, Pietersburg...	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5695/54	Ternent, Gordon McLachlan, a plumber, of 105 Gardiner Avenue, Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, Mutual Buildings, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
4767/54	Buck, Frederick John	30 days...	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
5609/54	Kur, Israel, of Primrose	30 days...	Rom & Rom, Attorneys for Executrix Testamentary, 9-10 Bank Chambers, West Street, Johannesburg	Transvaal.
4755/54	Woodward, William Lee, a manufacturer's agent, of 110 Michael Street, Linmeyer, Johannesburg	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Dative, 405 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
5306/54	Behder, Solly Montague, a director of companies, of 515 Adcock Street, Gezina, Pretoria	30 days...	Henry Stephen Philip Curlewis, P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
—	Joubert, Pieter, 'n klerk, S.A.S. en H., en nagelate eggenote Susara Margaretha Joubert, van El-Alamein Court 34, Tweedestraat, Springs	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Gerryts, Maria Magdalena Johanna (gebore Liebenberg), en nagelate eggenoot Jan Francois Gerryts, 'n konstabel, van Stasiestraat 70, Pretoria-Noord	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5567/54	Payne, Laura (born Mathews, formerly Lloyd), housewife, and surviving spouse, Sydney Ashborne Payne, of Plot No. 55, Vlakfontein	30 days...	Israel & During & Kossuth, Solicitors for Executor Testamentary, Bonvin House, 1 Burger Street, Roodepoort	Transvaal.
1648/54	Droomer, Nardus, 'n staatsamptenaar, van Louis Bothalaan 76, Riviera, Pretoria	30 dae....	Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekutrise, Van der Stel-gebou, Pretoriusstraat, Posbus 1167, Pretoria	Transvaal.
2668/54	Fourie, Coenraad Josephus, opsigter by United Tobacco Company, en nagelate eggenote Dolina Christina Fourie, van Sesdestraat 14, De la Rey	5 maande..	Dolina Christina Fourie, Sesdestraat 14, De la Rey	Transvaal.
4092/54	Hornell, James, a farmer, of Makayskraal, District Rustenburg, and surviving spouse, Florence Hornell (born Nolen)	30 days...	Van Velden & Lategan, P.O. Box 71, Rustenburg	Transvaal.
5519/54	Maritz, Alexander Pietrus, retired, of Edendale, District Germiston	30 days...	(Mrs.) Martha Johanna Petronella Maritz, Executrix Testamentary, 40 Eighth Avenue, Edendale, District Germiston	Transvaal.
—	Minnaar, Jan Hendrik, prosesman, Afdeling Products, en langeslewende eggenote Martha Johanna Minnaar (gebore Jacobs)	30 dae....	Martha Johanna Minnaar, Boksbergweg 25, Germiston	Transvaal.
4407/54	van der Merwe, Petrus Francois, 'n boer, van Drinkwater, Pk. Morgenzon, Transvaal	30 dae....	Cornelis Janse Gunter, Genomineerde Amptenaar van die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Tak Morgenzon, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.

NATAL.

2191/54	Muniamal colonial-born Indian woman, No. 1965/- (also known as Muniamuh and Muniamah), No. 19610, colonial-born, widow, of Durban	21 days...	Subramany, Executor Testamentary, c/o. Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
2016/54	Pillay, Subramanien, colonial-born Indian, No. 35304/50865, general dealer, and surviving spouse, Kannamma, colonial-born Indian woman, No. 47292/32377/32378, of Clairwood	30 days...	Kannamma, S. S. Pillay, N. A. Pillay, Executors Testamentary, c/o. Isipingo Indian Society P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
2196/54	Jeyeraji (Birth Register No. 2444/1927), of Boundary Road, Glencoe	30 days...	Acutt & Worthington, Attorneys for Estate, 62A Gladstone Street, Dundee	Natal.
2040/54	Westbrook, Richard Fletcher, farmer, of Dalton, New Hanover District, and surviving spouse, Dorothy Mary Georgina Westbrook	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
2100/54	Silva, Harold Isaac, retired advertising agent (old age pensioner)	14 days...	(Mrs.) Enid Jacob (niece), Hotel Empress, Marine Parade, Durban	Natal.
1303/54	Bhagirathy, No. 151654/25235/26832, housewife	21 days...	Geo. Singh & Co., Attorneys, 35 Baker Street, Durban	Natal.
1961/54	Lazarus, David, retired, of 6 Corner House, Point, Road, Durban	30 days...	Mildred Lazarus, 6 Corner House, Point Road, Durban, Executrix Dative	Natal.
1803/54	Karikan, Indian immigrant, No. 59882, retired, of Grangetown, Verulam, and surviving spouse, Alamelu, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 2896/1913	30 days...	C. O. Burne, Hudson & Swart, Attorneys for Executor Dative, 10 Moss Street, Verulam	Natal.
1480/54	Sooddoo, Birth Register No. 110/1894, also described as Sooddoo Anand Sidhoo, retired garment worker, of Meerut Road, Westville	21 days...	M. B. Lazarus & Son, 358 Pine Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
2208/54	Sturdy, Frederick Graham, manufacturers representative, of 50 Goodliffe Avenue, Brighton Beach, Durban	30 days...	Dyer & Dyer, Solicitors for Executrix Testamentary, Shelton House, 322/4 West Street, Durban	Natal.
897/54	Amravadi, housewife, of 18 Garland Street, Verulam, Natal, and surviving spouse, Sachidanandan	30 days...	R. S. Pather, Attorney for Executor Dative, 10A Lathani Chambers, cor. of Grey and Saville Streets, Durban	Natal.
2265/54	Bossé, Cynthia Daphne (born Bosch), widow, of 1 Kelvin Court, Newton Place, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
2076/54	Gottwald, Philip Charles, clerk, S.A. Railways Stores Dept., of 5 Edinburgh Court, Kirkwood Gardens, Durban, and surviving spouse, May Gottwald (born Coates)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
2048/54	Wright, Constance Mary (born Roberts), of 89 Manfred Drive, Rosehill, Durban, and surviving spouse, Arthur Dickenson Wright, salesman	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
1180/54	Busby, Frederick John, pensioner, S.A. Railways, of 11 Moorcombe, Moore Road, Durban, and surviving spouse, Ellen Cherlyn Busby (born Clark)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's Nominee	Natal.
1855/54	Dickson, Marie Susan (formerly Fulton, born Le Bras), of 184 McDonald Road, Durban, and surviving spouse, Bruce Hugh Dickson, pensioner	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
2144/54	Fraser, Sarah Roche (born Conway), widow, of Enterprise Buildings, Aliwal Street, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
2210/54	Wakeling, Mary Anna Hartley (born Tarr), widow, housewife	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
445/54	Minima, colonial-born Indian woman, No. 19008-1561/48921, and surviving spouse, Chinna Munisamy, colonial-born Indian, No. 1352/4972	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, 394 Smith Street, Durban	Natal.
2098/54	Vorster, Christian Mauritz, a roads constructor, and surviving spouse, Dorothy Christina Vorster (born Watkins), of Mposa, Zululand	30 days...	A. Bozas & Co., P.O. Box 99, Empangeni, Zululand, Agents for Executrix	Natal.
2118/54	Nel, Johannes Christoffel, a bricklayer, of 44 Second Avenue, Ashley Estate, Pinetown	30 days...	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executrix Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
1641/54	Xaba, Samuel, a farmer, of Blauwboschlaagte Farm, Newcastle District	30 days...	Charles Newport Saville, Executor Dative, c/o Anderson & Edmonds, 88 Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle	Natal.
706/53	Oakes, George, a farmer, of Vaalkrantz No. 1, P.O. Ixopo, Natal	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg, Solicitors for the Estate	Natal.
2091/54	Arnold, Thomas George, a shopkeeper, of 126 Church Street, Pietermaritzburg, Natal	30 days...	Freda Arnold, 126 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
789/54	Keet, Raymond, a teacher, c/o Kingsleigh Private Hotel, cor. of McDonald and Manning Roads, Durban	30 days...	Julie Victoria Hosken (Mrs.), P.O. Adams Mission Station, Natal	Natal.
2238/54	Cosmas, Theocaris Peter Theoharides (also known as Harry Peter Cosmas), honorary consul for Greece in Durban, of 185 Currie Road, Durban, Natal	30 days...	Clark & Clark, Attorneys for Executrix, Redforde Buildings, Parry Road, Durban	Natal.
2246/54	Jenkins, David, a retired bank manager, of 1 Cavendish Drive, Durban North	30 days...	Clark & Clark, Attorneys for Executors, Redforde Buildings, Parry Road, Durban	Natal.
2151/54	McIntyre, James, retired, and surviving spouse, Helen Mary McIntyre, of 196 Miller Street, Howick, Natal	30 days...	Burne & Burne, Attorneys, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
2046/54	Warhaft, Rose, a housekeeper.....	30 days...	Cecil Nathan & Co., Attorneys for Executor Dative	Natal.
1727/54	Johnstone, Violet Mary Martin (also described as Mary Violet Martin Johnstone), receptionist, formerly of the Southern Cross Hotel, Harding	30 days...	Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Executor Dative, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone	Natal.
1906/54	Munusamy, colonial-born Indian, No. 88685/88686, a bricklayer, of Gledhow, Natal (died at Empangeni), and surviving spouse, Padavat-hama	30 days...	P. M. Krishna & Co., Attorneys for Executor Dative, 153 Rood Street, Stanger	Natal.
2188/54	Kerr, Alice, a housewife.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executors Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
2209/54	Watson, Douglas, a pensioner.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
2189/54	Johnston, Maura Marie Eugenie (born Couper), a widow, retired, of 87 Durban Road, Pietermaritzburg	30 days...	Mason & Co., P.O. Box 100, Pietermaritzburg, Attorneys for Executors Testamentary	Natal.
1994/54	Atcha, Ismail Amod (also described as Ismail Amod), a general dealer	30 days...	T. C. Mehta, 46c Queen Street, Durban, Attorney for Executors Testamentary	Natal.
2150/54	Hopkinson, Amy, a housewife, of Amanzimtoti, Natal	30 days...	A. D. Millar & Kimber, Attorneys for Executor Testamentary, 24/27 Club Arcade, Smith Street, Durban	Natal.
2070/54	Beardall, William, a merchant.....	30 days...	Kenneth Rae & McDowall, P.O. Box 56, Newcastle	Natal.
2187/54	Kathayee, No. 33184/33145, a widow, of 32 Rosebelle Lane, Briardene, Durban	30 days...	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Testamentary, 13 Hotchkiss House, 34 Gardiner Street, Durban	Natal.
1254/54	Morrison, Mary Ann, a housewife, of 46 Canberra Avenue, Greenwood Park	14 days...	Norman Henry Colby, 180 Park Station Road, Greenwood Park	Natal.
2057/54	Saville, Percy Elgar, an engineer, and surviving spouse, Millicent Emily Saville, of 11 Barnett Road, Overport, Durban	21 days...	Ernest C. Sefton, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 1046, Durban	Natal.
2145/54	Gangoo, colonial-born Indian, No. 18332/27015, pensioner	21 days...	G. A. F. Brett & Wills, P.O. Box 1986, Durban,	Natal.
1116/54	Margison, Phyllis Hilda, a widow, of Durban..	14 days...	Stocken & McClean, Plowright House, 7-9 Plowright Lane, Durban, Attorneys for Liquidator, appointed in terms of section 65, Act No. 24 of 1913	Natal.
1535/54	Duval, Cyril.....	30 days...	Dyer & Dyer, Shelton House, 322/4 West Street, Durban	Natal.
1999/54	Crookes, Clarence Roy Stanley, retired, of Pietermaritzburg	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
2216/54	Gilroy, Charlotte Evelyn, a widow, of 63 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg	30 days...	Lister & Lister, 14 Timber Street, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
—	Shaw, Frederick Alan, retired.....	30 days...	Florence Sprigg Shaw, Park Rynie, Umzinto, Natal	Natal.
696/52	Anthonyamma, Colonial-born Indian, No. 6430/4793, a widow	30 days...	Parry & Foulis, Attorneys for Executor Testamentary, Sinclair Buildings, Wooley Street, P.O. Box 73, Port Shepstone	Natal.
1851/54	Cook, William Selby, a pensioner, of Pietermaritzburg	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1955/54	Yagambaram, Indian immigrant, No. 93974, widower, waiter, of 535 Brickfield Road, Overport, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
908/54	Kanakamma, colonial-born Indian woman, No. — / 44517 / 44518 (also described as Kanakama), housewife, of Marianhill, Pine-Town; Intestate	30 days...	A. Christopher, Attorney for Executor Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
1529/54	Johnson, Rose Pauline, widow, housewife, of 444 Frere Road, Durban	30 days...	(Mrs.) Gertrude Walton Bosman, Executrix, 444 Frere Road, Durban	Natal.
2203/54	Ragavadu, J. (also known as Lutchmadu Ragavadu Frank), watchmaker	30 days...	Lyne & Collins, 215 S.A. Mutual Building, Gardiner Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
1893/54	Rawlins, Edith Agnes, widow, of Ngabeni, Natal	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
1826/54	Patel, Ahmed Suleman, store assistant, of Mount Moriah, Natal	30 days...	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown.....	Natal.
2197/54	Kajee, Mahomed Suleman, retired merchant, of Couper Street, Stanger	30 days...	Laurie C. Smith, Attorney for Executors, P.O. Box 46, Stanger	Natal.
2084/54	Levine, Florence (born Simon), widow, of 19 Myhill, Marine Parade, Durban	30 days...	Marcus Lewis & Son, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary	Natal.
1736/54	Rampathi, colonial-born Indian woman, No. 45476/14329/9835, housewife, and surviving spouse, Dabydeyal, colonial-born Indian No. 27610/31398, of Mayville, Natal; Intestate	30 days...	Dabydeyal, Executor Dative, c/o. Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
1901/54	Lait, Rosanna, widow, of P.O. Box 49, Hillcrest, Natal	30 days...	James Alfred Lait, c/o. The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Dative	Natal.
1181/54	Balmakund, colonial-born Indian, No. 46164/3651/5631 (also known as Mucca Balmakund and Balgobind) lorry driver, and surviving spouse Sukhia, colonial-born Indian woman, No. 32032/11160/11161, of Mayville; Intestate	30 days...	M. Balgobind, Executor Dative, c/o. Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
1422/54	Ramchurn, colonial-born Indian, No. 42273/52357, lorry driver, and surviving spouse, Khushalie, colonial-born Indian woman, No. 14153/17521/105185, of Merebank; Intestate	30 days...	K. Inderjeeth, Executor Dative, c/o. Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

1167/54	van Niekerk, David Christiaan, rustende boer, en nagelate eggenote Susara Aletta Petronella van Niekerk (gebore de Klerk), van Voortrekkerstraat, Fauresmith	30 dae....	Olivier & Havenga, Van Riebeeckstraat, Posbus 1, Fauresmith, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1882/54	Fuller, Gladys (born Wansbury), and surviving spouse, Harold Donald Fuller, a general dealer, of Aberfoyle, District Thaba Nchu	30 days...	Faustmann & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 13, Thaba Nchu	Orange Free State.
1181/54	Bouwer, Barend Daniel, a bank employee, of Greystones Private Hotel, Bloemfontein	30 days...	Wiley & Van der Post, Third Floor, United Building, Maitland Street, P.O. Box 659, Bloemfontein	Orange Free State.
1213/54	Anderson, Frederik Willem, 'n boer, getroud buite gemeenskap van goed met Maria Dorothea Anderson (gebore Zondagh), van die plaas Tweefontein, Distrik Clocolan	30 dae....	Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan, vir Eksekuteurs Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1102/54	van Tonder, Maria Magdalena (gebore du Toit), boerin, weduwee, van Leliesdam, Distrik Reddersburg	30 dae....	C. C. Fivaz, Kerkstraat, Posbus 6, Dewetsdorp, Prokureur vir die Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
1174/54	van Zyl, Pieter Jacobus, 'n stadsklerk, van Brandstraat, Brandfort, en nagelate eggenote Stoffelina Maria Goosen van Zyl (gebore Botha)	30 dae....	Marais & Marais, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 97, Brandfort	Oranje-Vrystaat.
1187/54	Potgieter, Marthinus Jacobus, pensionaris, en nagelate eggenote Johanna Maria Potgieter (gebore Rossouw), van Skoolstraat, Warden	30 dae....	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1183/54	Lombard, Andries Benjamin, rustend, en nagelate eggenote Aletta Maria Lombard (gebore Muller), van Bothastraat 22, Vrede	30 dae....	De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1071/54	Lamprecht, Johan Daniel Jacobus, 'n boer, van Eskol, Pk. Libertas, Distrik Senekal	6 weke....	Visser & Co., q.q. Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
1180/54	Weavers, Harry, minister of religion, of Maseru, Basutoland	30 days...	L. du Preez & Co., P.O. Box 106, Ladybrand..	Orange Free State.
1026/54	Smith, Stephanus Christiaan Francois, rustende boer, van Erf No. 317, Steynsrust, en nagelate eggenote Isabella Elizabeth Landman Smith (gebore Potgieter)	42 dae....	Willem Jacobus Petrus van Tonder, Lorraine, Pk. Steynsrus	Oranje-Vrystaat.
1206/54	Leimecke, Jan Piet, 'n boer, van Haasfontein, Steynsrus, en nagelate eggenote Anna Margaretha Gertruida Leimecke (gebore Erasmus)	42 dae....	Anna Margaretha Gertruida Leimecke (gebore Erasmus), Haasfontein, Steynsburg, Distrik Lindley	Oranje-Vrystaat.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
848/54	Nosworthy, Frederick Thomas, a pensioner, of 86 St. George's Street, Bloemfontein	30 days...	Lovius & Shtein, q.q. Executor Testamentary, Warden Buildings, 52 Henry Street, P.O. Box 599, Bloemfontein	Orange Free State.
1040/54	Coetzee, Johanna Christina (gebore Sander), 'n weduwe, huisvrou, van Thaba Nchu	30 dae....	Van Riet & Heath, namens Eksekuteur Datief, Thaba Nchu	Oranje-Vrystaat.
1094/54	du Preez, Jacob Wouter, rentenier, van Boschkop, Parys	30 dae vanaf 23/10/54	Wessels & Vorster, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Dolfstraat, Posbus 5, Parys	Oranje-Vrystaat.
986/54	Nel, Engela Petronella (gebore de Beer), weduwe, boerin, van Witkopjes, Distrik Heilbron	30 dae....	D. J. Bruwer, Posbus 26, Edenville, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
1199/54	Bazuidehouth, Wilhelmina Frederika (gebore Zietsman), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Stephanus Bezuidenhout van Leribé, Posbus 292, Warden	30 dae vanaf 23/10/54	Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith....	Oranje-Vrystaat.
1188/54	Venter, Petronella Johanna (born Botha), a housewife, of 21 First Avenue, Parys, and surviving spouse, Petrus Albertus Venter	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Orange Free State.
1169/54	Raubenheimer, Janetta Wilhelmina Elizabeth Catharina (gebore Venter), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Johan Gysbert Raubenheimer, van Smithfield	30 dae....	J. R. de Wet, Posbus 9, Smithfield.....	Oranje-Vrystaat.
1220/54	Combrinck, Johannes Frederik, a plowholder, and surviving spouse, Margaretha Judith Combrinck (born Victor), of Villa Rosa, District Brandfort	30 days...	Hendrikz & De Vletter, P.O. Box 17, Brandfort	Orange Free State.
1191/54	Fouche, Jacomina Anna Johanna (gebore de Bruyn), en nagelate eggenoot Louis Joachim Fouche, 'n transportkontraakteur	30 dae....	J. E. Cockcroft & Kie, President Steynstraat, Posbus 50, Springfontein	Oranje-Vrystaat.
1186/54	Neser, Maria Magdalena (gebore Joubert), 'n huisvrou, van Smalstraat 18B, Brandfort, Distrik Brandfort	21 dae....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort..	Oranje-Vrystaat.
1215/54	Blakeney, James Melbourne, a retired farmer, of Jagersfontein	30 days...	Frank C. Hunt, Attorney, Church Square, Edenburg	Orange Free State.
846/54	Kock, Antonius Gerhardus, passer en draaier, Blok B 317, Freddie Suid, Odendaalsrus, en nagelate eggenoot Aletta Susara Kock (gebore Meyer)	30 dae....	A. W. Morris, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trust Afdeling, Posbus 1031, Johannesburg, q.q. Eksekuteurs Datief	Oranje-Vrystaat.
1092/54	Badger, William, a widower, engineer, of 152 Broom Road, Rotherham, England	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein	Orange Free State.
1144/54	Berelowitz, Philip, retired farmer, of 25 Andries Pretorius Street, Bloemfontein	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein	Orange Free State.
1103/54	Myburgh, Gilliam Christoffel, pensionaris, van Plot No. 63, Olive Hill, Distrik Bloemfontein, en nagelate eggenote Anna Aletta Susanna Gertruida Maria Myburgh (gebore Brits)	30 dae....	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 292, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1150/54	Koch, Hendrika Sophia Henrietta (gebore Adendorff), en nagelate eggenoot Johannes Jacobus Koch, 'n boer, van Memel, Distrik Harrismith	30 dae....	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 292, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1219/54	Botha, Margaretha (Margrietha) Maria (gebore Opperman), 'n huisvrou, en langselewende eggenoot Johan Christiaan Botha, van Rose Cottage, Distrik Bethlehem	30 dae....	Brand Wessels & Kie, Posbus 76, Bethlehem....	Oranje-Vrystaat.
1207/54	Naude, Helena Maria Johanna (gebore Spangenberg), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Louis Jacobus Francois Naude, van Hoseasonstraat 3, Kroonstad	30 dae....	L. J. F. Naude, p/a Matthieson & Triegaardt, Crossstraat 86, Posbus 27, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
1200/54	Bruwer, Christina Hendrika (gebore Engelbrecht), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Stephanus Jacobus Bruwer, van Joostestraat, Lindley	30 dae....	M. J. Vermeulen, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Lindley	Oranje-Vrystaat.
958/54	de Kock, Servaas Daniel Francois, 'n boer, van Waterpan, Distrik Bothaville	30 dae....	J. J. van Deventer, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Bothaville, Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section seventeen, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel sestien, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel sewentien, subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
K.I. 12/54	Venter, Jacobus Johannes, a builder and contractor, of Kimberley	13/10/54, Griqualand West Local	Hodgetts Timbers (Proprietary), Limited, Kimberley.
K.I. 11/54	Mace, Maria Dorothea Frederika (born Taljaard), a public trader, married in community of property to Thomas Marcus Taljaard, of P.O. Hartswater, via Pokwani	7/10/54, Griqualand West Local.	S. Apter & Company (Proprietary), Limited, Kimberley.
X. 6310	McDonald, D. F. S., carrying on business under the style or firm of Springbok Cafe, as a general dealer at Vrededorp	7/10/54, Orange Free State Provincial	Goldblatts Wholesale (Proprietary), Limited.
X. 6309	Botha, Johannes Frederick, an employee in the Department of Lands, Bloemfontein, who also farms in the Bloemfontein District	7/10/54, Orange Free State Provincial	Amalgamated Wool Brokers, Ltd.
9784	Cuyler, Andrew Haugham, a brickmaker and common carrier of Sunland in the District of Uitenhage	7/10/54, Cape of Good Hope Provincial	Lionel Wolfe Walton.
C. 24104	Stilianou, Haralambous, of Cachet and Second Streets, Lambton, Germiston	5/10/54, Witwatersrand Local...	M. H. Ebrahim.
C. 24105	Thorpe, Robert, of 68 Cullinan Building, cor. of Main and Simmond Streets, Johannesburg	5/10/54, Witwatersrand Local...	Voortrekkerpers, Beperk.
C. 24106	Roope, Christiaan Johannes Bernardus, of 3 Bangor Drive, Crown Gardens, Johannesburg	5/10/54, Witwatersrand Local...	Johannesburg Exporters (Pty.), Ltd.
C. 24107	Senekal, David, a building contractor, of 12 Natalie Street, Florida	5/10/54, Witwatersrand Local...	L. Goor & M. G. v. V. Schernloop, trading as African Plasterers.
C. 24118	Khoja, Allibhai Jadavjee, trading as Ismael Noor Mohamed, a general dealer, of 77 Boom Street, Pretoria	14/10/54, Transvaal Provincial...	H. N. Keshavjee & Son.
C. 24108	Templeton, John Stevenson, of 12 Otto Street, Krugersdorp	9/10/54, Witwatersrand Local...	Exchange Investments (Pty.), Ltd.
C. 24109	Wahab, Abdul, of 17 Fox Street, Johannesburg....	12/10/54, Witwatersrand Local...	Union and Congo Industries, Ltd.
C. 24113	van Loggerenberg, Jacob, a butcher and businessman, of Duncanville, Vereeniging	12/10/54, Transvaal Provincial...	N. P. Claassen.
C. 24117	Saley, Ismail Amod, a general dealer, carrying on business at Havana, Brits	14/10/54, Transvaal Provincial...	Philippus de Klerk, in his capacity as trustee of the insolvent estate of Moosa Ismail.
C. 24114	Khan, Abdoola, trading as Bargain House, at 4 Twelfth Street, Vrededorp, Johannesburg	13/10/54, Witwatersrand Local...	Trade Discount and Mercantile Co. (Pty.), Ltd.
C. 24115	Blumenthal, Israel, trading as Quality Clothing Manufacturers, Doornfontein, Johannesburg	13/10/54, Witwatersrand Local...	Patent Peelers (Pty.), Ltd.
C. 24116	Christodoulou, Leonidios Euripedes, trading as Clifton Tea Room, at 89 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg	13/10/54, Witwatersrand Local...	Lawmark Investments (Pty.), Ltd.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 2.—VORM No. 2.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
4169 K.I. 9/54	Magid, Abdul..... Apple, Minnie, married out of community of property to Abraham Apple, residing and carrying on business as a licensed victualler at Koffiefontein, under the style or firm of Central Hotel	7/9/54, Natal Provincial..... 13/10/54, Griqualand West Local	Thur., 4/11/54, 10 a.m., Howick. Wed., 3/11/54, 10 a.m., Kimberley.
C. 24106	Roope, Christiaan Johannes Bernardus, of 3 Bangor Drive, Crown Gardens, Johannesburg	12/10/54, Witwatersrand Local	Wed., 3/11/54, 9.30 a.m., Johannesburg.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
C. 24110	Jacobs, Pieter Johannes, wat besigheid dryf as 'n bouaannemer, onder die naam van Jacobs en Stewart, van Yarmornastraat, Tzaneen	7/10/54, Transvaal Plaaslike...	Don., 4/11/54, 9.30 vm., Tzaneen.
C. 24119	Margow, Ziporah, residing at Kenedy and Ford Flats, Eadie Street, Witbank	14/10/54, Transvaal Provincial	Fri., 5/11/54, 9.30 a.m., Witbank.
C. 24095	Cohen, Leslie Aaron, of 109 Winifred Court, Prince's Avenue, Benoni	5/10/54, Witwatersrand Local.	Wed., 3/11/54, 10 a.m., Benoni.
C. 24078	Abrahams, Gerald, trading as Security Electrical, at 1 Menton Road, Richmond, Johannesburg	12/10/54, Witwatersrand Local	Wed., 3/11/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23972	Joseph, Francis, a general dealer, trading as Cedar Confectioners Manufacturing Co., at 46 Wendell Street, Lakeview, Johannesburg	5/10/54, Witwatersrand Local.	Wed., 3/11/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24102	Laubscher, Petrus Johannes, a farmer of Oatlands, in the District of Ventersdorp	14/10/54, Transvaal Provincial	Wed., 3/11/54, 9.30 a.m., Ventersdorp.
C. 24084	Mayet, Essop Adam, trading as Kendals Supply Store, a general dealer, of the farm Heuvelfontein No. 48, Kendal, District Witbank	7/10/54, Transvaal Provincial.	Fri., 5/11/54, 9.30 a.m., Witbank.
C. 23987	Smulian, Horace Robert, director of companies, carrying on business in Real Estate, and as a Commercial Broker, of 407 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg	7/10/54, Transvaal Provincial.	Wed., 3/11/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24097	Senekal, N. W., a building contractor, of 12 Natalie Street, Florida	5/10/54, Witwatersrand Local.	Wed., 3/11/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24111	Stewart, Alexander Donald, wat besigheid dryf as 'n bouaannemer, onder die naam van Jacobs en Stewart, van Yarmornastraat, Tzaneen	7/10/54, Transvaal Provinsiaal	Don., 4/11/54, 9.30 vm., Tzaneen.
C. 24112	Jacobs en Stewart, bouaannemers, van Yarmornastraat, Tzaneen	7/10/54, Transvaal Plaaslike..	Don., 4/11/54, 9.30 vm., Tzaneen.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-veertig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 3.—VORM No. 3.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which Debts Payable. Tydperk waarin skuld betaal moet word.
9764	Singh, Gurbak, a mineral water manufacturer, of Riebeck Street, Wynberg	—	Kenneth White, c/o. Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 5/11/54, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9749	Lategan, Willem Jacobus, a farmer, of Bloemendal, District Prince Albert	Sequestrated	W. M. Luscombe, Sole Trustee, 62 Church Street, Oudtshoorn	Wed., 10/11/54, 10 a.m., Prince Albert	30 days.
C. 23962	Hoosen, Mahomed, trading as Hoorjook Trading Company, at 375 Pollack Avenue, Newclare, Johannesburg	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 3/11/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23490	Levy, Marcus, a director of companies, of 79 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 3/11/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X. 6266	van den Berg, Abraham Paulus, a medical practitioner, of Bloemfontein	—	M. G. Heyns, P.O. Box 427, Bloemfontein	Wed., 3/11/54, 11 a.m., Bloemfontein	Forthwith.
X. 6275	Setlogelo, Hiram Maleho, a general dealer, Thaba Nchu	—	M. G. Heyns, P.O. Box 427, Bloemfontein	Fri., 5/11/54, 9.30 a.m., Thaba Nchu	Forthwith.
C. 23982	Allorto, Guido, a confectioner, of 83 High Street, Brixton, Johannesburg	Sequestrated	Bennie Katzenellenbogen, City Trust House, 106 Fox Street, P.O. Box 3095, Johannesburg	Wed., 3/11/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestered. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which Debts Payable. Tydperk waarin skuld betaal moet word.
C. 1396	East London Riviera Hotel (Proprietary), Limited	—	Lionel Laubmeyer van Niekerk, Queenstown Loan Trust and Agency Co., Ltd. P.O. Box 44, Queenstown	Wed., 10/11/54, 10 a.m., East London	Forthwith.
C. 23842	Moodley, Marimuthu.....	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg	Fri., 12/11/54, 9.30 a.m., Witbank	Forthwith.
9736	Feitelberg, Adolph.....	—	L. Maister & K. Sandler, c/o. of Alter Goldberg, Maister & Co., 8 St. George's Street, Cape Town	Fri., 5/11/54, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 4.—VORM No. 4.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestered. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C. 23890	Morris, Gimpel, of 211 President Street, Johannesburg	Sequestered	Wed., 3/11/54, 9.30 a.m., Johannesburg	* See footnote.
C. 1389	Westerford Printing and Packaging Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 5/11/54, 10 a.m., Cape Town	† See footnote.
C.A. 5615	Restaurant Margarite (Pty.), Ltd.....	In liquidation	Fri., 5/11/54, 10 a.m., Pretoria..	‡ See footnote.
C. 23771	Leah Denton, trading as Reef Clothing Manufacturers	Sequestered	Wed., 10/11/54, 9.30 a.m., Johannesburg	§ See footnote.
C. 1391	Boland Produce Company (Proprietary), Ltd. (in Liquidation), of Baring Street, Worcester	Liquidated	Fri., 5/11/54, 10 a.m., Worcester.	See footnote.
8822	Basson, Stephanus Martinus, formerly of Moreson Dairy, Lansdowne-Clairemont	—	Fri., 5/11/54, 10 a.m., Cape Town	¶ See footnote.
C.A. 5414	Asbestos Export (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 3/11/54, 9.30 a.m., Johannesburg	** See footnote.

* To amplify the resolutions adopted at the special meeting of creditors held before the Magistrate, Johannesburg, on the 21st July, 1954, by the insertion of the following after sub-paragraph (c) thereof:—

(d) "That the insolvent shall be reinvested with all his assets and that in particular in regard to his fixed property, Stand No. 170, Bellevue, District of Johannesburg, he be reinvested with same subject to the condition that the rights and preferences of the mortgagees under the first and second mortgage bonds hypothecating the said property remain of full force and effect, and be unimpaired by the reinvestment of the insolvent with his assets or this composition or any order that may be made for the rehabilitation of the insolvent."

† For proof of debt and to authorise the provisional liquidators to dispose of the movable assets of the company by public tender or failing the receipt of any satisfactory offers by public auction or private treaty.

‡ Proof of claims and to consider the admission of the following claims for damages in respect of breach of contract:—

(a) Claim by Mrs. M. E. Blaettler for £825.

(b) Claim by Department of Posts and Telegraphs for 10s.

§ Proof of further claims and to consider the following offer of composition:—

I, the undersigned Leah Denton, do hereby make the following offer of composition to my creditors:—

- (1) I offer to pay all costs of sequestration and administration in full, all preferent and secured creditors in full and concurrent creditors an amount equivalent to 6s. (six shillings) in the £1 on their respective claims.
- (2) For the purposes of effecting payment, I undertake within 7 (seven) days from the date of the acceptance of this offer, in terms of section 119 of Act No. 24 of 1936, to deliver to you a banker's or other approved guarantee or guarantees for the full purchase price expressed to be payable to you against registration of transfer to a company to be nominated by me of Portion A of Lot marked No. 1400 situate in Bezuidenhout Valley Township, District of Johannesburg, and Lot No. 139, situate in the Township of Jeppes, District of Johannesburg.
- (3) Against delivery of both the aforesaid banker's guarantees, I shall be re-vested with all my assets, which shall forthwith be restored to me.

Yours faithfully, Leah Denton.

|| (1) Further proof of claims; (2) submission of report; (3) to submit and adopt the following resolution, that the liquidators action in employing the services of accountants Theron, Humphrey & Fick to audit and write up the books and to complete and render the necessary Income Tax Returns required by the Receiver of Revenue, be and is hereby approved of, ratified and confirmed and that the accountants' charges amounting to £42 in connection therewith be paid by the company; (4) to receive directions from creditors as to realization and disposal of the assets.

¶ To obtain instructions from creditors regarding the disposal of the interest of the insolvent in the estate of his father, the late N. C. Basson, who died on the 31st March, 1940.

** To pass the following resolution: That the liquidator be and is hereby authorised to abandon any outstanding debtors accounts which in his opinion cannot be collected without incurring the estate in any further expense.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C.A. 5137	Relco Soap and Chemical Corporation (Pty.), Ltd.	In liquidation	Wed., 3/11/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
X. 6286	Jacks, Sydney, trading as Radio electric, Van Riebeeck Buildings, Welkom	—	Wed., 3/11/54, 10 a.m., Welkom	Further proof of claims.
9611	Koen, Marlene Yolande, a major spinster, formerly a general dealer, who carried on business in Maitland, Cape, but who is now resident at 4 St. Anne's Road, Maitland, Cape	—	Fri., 5/11/54, 10 a.m., Cape Town	Proof of claim.
9635	Abdurahman, Kader, who carries on a retail butchery, under the style or firm of Kader's Modern Meat Market, at 274 Hanover Street, Cape Town	—	Fri., 5/11/54, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 23797	Le Roux, Z. J. & F. J. S. Minny, trading as Minrou Motors	Sequestrated	Wed., 3/11/54, 10 a.m., Oberholzer	Further proof of claims.
K.I. 4/54	Phillips, William Henry, trading as Phillips Restaurant, at Trevor, Andalusia	Sequestrated	Wed., 3/11/54, 10 a.m., Kimberley	Further proof of claims.
4019	Breedt, Jacobus Hendrick, trading as Sunnyside Tea Room	—	Fri., 12/11/54, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of claims.
C.A. 4758	W. R. Gates & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Wed., 3/11/54, 10 a.m., Benoni.	To give trustee instructions how to deal with or dispose of remaining outstanding debts owing to the estate.
C. 23896	Moola, Dawood Essop, of Kluitfontein, P.O. Modderfontein, District Vereeniging	—	Fri., 12/11/54, 9.30 a.m., Vereeniging	Further proof of claims.
C.A. 224	Rothbart's Fisheries (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 3/11/54, 11 a.m., Bloemfontein	Proof of claims.
C.A. 5569	Siza Bantu Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 3/11/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C. 24049	Moreira, Gabriel.....	—	Wed., 3/11/54, 11 a.m., Roodepoort	Proof of claims.
9637	Lurie, Abe Joe, married in community of property to Amalie Elizabeth Alice Lurie, formerly Strauss, (born Reichenberg), carrying on business as a general dealer under the name and style of Malmesbury Fashion House, Voortrekker Street, Malmesbury	—	Fri., 5/11/54, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 23804	Kartun, I., an agent, of 143 Eckstein Street, Observatory Extension, Johannesburg	—	Wed., 3/11/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 23894	Singer, F., carrying on business as De Deur General Dealer and Butchery, at De Deur, District of Vereeniging	—	Fri., 5/11/54, 9.30 a.m., Vereeniging	Proof of debt.
C.A. 5146	Diamond Leather Works (Proprietary), Limited (in Liquidation), of Johannesburg	—	Wed., 3/11/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 5.—VORM No. 5.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account Due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
C. 9416	Harmse, Charles Vernon, trading as Vernon's Produce Company, at 76A Constitution Road, Uitenhage	Bryan William Sellick, 25/6/52.	25/9/54	Three months, Master, Cape Town.
C. 23797	Le Roux, Z. J. & F. J. S. Minny, trading as Minrou Motors	Robert Carrington Palk, 24/3/54	24/9/54	Three months, Master, Pretoria.
C. 23798	le Roux, Z. J.....	Robert Carrington Palk, 24/3/54	24/9/54	Three months, Master, Pretoria.
C. 23799	Minny, F. J. S.....	Robert Carrington Palk, 24/3/54	24/9/54	Three months, Master, Pretoria.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account Due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
C.A. 214	Verwey & Company (Proprietary), Ltd., of 23 Alexandra Avenue, Bloemfontein	Myer Pencharz, 2/9/53.....	2/9/54	Six months, Master, Bloemfontein.
C. 23852	Kapsalis, Atha, trading as Eldorado Cafe, at 19 Pretorius Street, Hillbrow, Johannesburg	Isidor Hill, 21/4/54.....	20/10/54	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5637	Farmin South Africa (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Isidor Hill, 26/4/54.....	25/10/54	Six months, Master, Pretoria.
C. 23596	Jonklaas, Alice Clare, of c/o. 9 Grace Road, Mountview, Johannesburg	Isidor Hill, 14/4/54.....	13/10/54	Six months, Master, Pretoria.
9616	van Zyl, Johannes Minnie, also known as John Walton, carrying on business as a commercial artist and signwriter, under the style or firm of Walton's Sign Company, at 17 Prince Arthur Street, Uitenhage	Bryan William Sellick, 23/2/54	23/8/54	Six months, Master, Cape Town.
9692	Schreiber, A., bas kontrakteur, van George	A. F. du Plessis, 5/5/54.....	5/11/54	Ses maande, Meester, Kaapstad.

NOTICES OF TRUSTEES ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies, Act, 1926

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartike (2) van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedel genoem n onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 6.—VORM NO. 6.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.	Period more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.
C. 23684	Samuels, Bernard, trading in co-partnership with Maurice Davis, as Faymor Fisheries, at 16A and 16B Derrick Avenue, Cyril-dene, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/10/54	—
C.A. 767/69C	The Salle (Pty.), Ltd. (in Liquidation)....	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 22/10/54	—
C. 23062	Pollack, I, a hawker, formerly of 26 St. James Mansions, Eloff Street, Johannesburg, but whose present whereabouts are unknown	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 22/10/54	—
9504/1510A	McClelland, R. G., Junior.....	First Liquidation and -Distribution	Port Elizabeth and Cape Town, 22/10/54	—
9505/1532A	R. G. McClelland & Son.....	First Liquidation and Distribution	Port Elizabeth and Cape Town, 22/10/54	—
4025	Thorne, L. E. B., merchant, who previously carried on business at Eshowe	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 22/10/54	—
C. 23565	de Villiers, John Erasmus, a bookmakers clerk, of Pretoria	First Liquidation.....	Pretoria, 22/10/54.....	—
C.A. 5377	North West Laundry (Edms.), Beperk (in likwidasie), van Roodepoort	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Pretoria, Roodepoort, 22/10/54..	—
C. 22964	Kelso, J. W. D. and W. F. H. Keenan, trading in partnership as The Stonegate Supply Stores, in the District of Wolmaransstad and Leeudoringstad	First and Final Supplementary Liquidation and Distribution	Pretoria, Wolmaransstad.....	—
C. 1300	Luzo African Fishing (Proprietary), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation	Cape Town, 22/10/54.....	—
C. 23810	Uys, Pieter Gysbert Steyn, a dairy farmer and speculator, of Middelburg, Eastern Transvaal	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Middelburg.....	—
X. 6149	Coetzee, Johanna Catharina Sophia, 'n kruikenner, van Parklaan 1, Bethulie	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Bloemfontein, Bethulie, 22/10/54	—
X. 6145	Venter, Frederik Wessel, a farmer, of Dealesville, District Boshof	First and Final Liquidation (no Distribution or Contribution)	Bloemfontein, Boshof.....	—
C.A. 5391	Parktown Hotels (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/10/54	—
C. 20426	Janse van Rensburg, Phillip, a native supervisor on the Sub-Nigel Gold Mine, District Heidelberg	Thirteenth Supplementary Liquidation and Distribution	Pretoria, Heidelberg, 22/10/54...	—

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.	Period, i. more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.
C. 23638	van Schalkwyk, George Benjamin.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 23/10/54.....	—
9688/1502A	Rossouw, Andries Petrus, a farmer, of Welbedagt (also known as Polperro), District Wellington	First and Final Liquidation and Distribution	Wellington, Cape Town, 22/10/54	—
C. 1370	English and African Investments (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 22/10/54.....	—
C. 1272	African Dried Fruit Co. (1950), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 22/10/54.....	—
C. 1267	Sacher's Caterers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Cape Town, 22/10/54.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, andPursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, enIngevolge artikel *honderd-en-dertien*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

FORM NO. 7.—VORM NO. 7.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
C. 22922	Hassen, Joosub, trading as Bulpan Trading Store	6/10/54	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg.
3902/160c	Hansen, Niels Frederik.....	8/9/54	Dividend to Preferred Creditor only being paid	E. J. Vine-Jory & J. R. Scott, Joint Trustees, 53/54 Club Arcade, Durban.
C. 21580	Abdoola, Mahomed Hajee, trading as Abdoola Adam & Sons	6/10/54	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg.
C. 22863	Leibenson, Freda.....	30/9/54	Dividend paid.....	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg.
9596/23b	Doyle, John, a health educationist, of Strand Street, Cape Town	6/10/54	Dividend being paid	P. J. D. de Villiers, 14 Keerom Street, Cape Town.
C. 23024	Botha, Alice Katie, a widow, and public trader, carrying on business as the Ali Baba Restaurant, at 158 Commissioner Street, Johannesburg	30/9/54	Dividend being paid	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
9482	Arelisky, Maurice, a merchant, carrying on business under style or firm of J. & A. Wholesalers, at 55 Buitenkant Street, Cape Town	2/10/54	Dividend paid.....	Walter Goldberg, c/o. Walter Goldberg, Maister & Co., African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town.
9366	Fransman, Joseph Johannes, a general dealer, trading as Vorentoe Restaurant, 160 Durban Street, Worcester	6/10/54	Dividend being paid	Harry Tarley, c/o. Tarley's Trust, Ltd., Security Building, Exchange Place, Cape Town.
C.A. 5428	Almel House (Pty.), Ltd. (in Liquidation)...	6/10/54	Dividend being paid	Walter Goldberg, Maister & Co., African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town.
C.A. 223/652G	African German Trade Co., Ltd. (in Liquidation)	29/9/54	Dividend being paid	J. M. Borton, Esq., c/o. P.O. Box 7419, Johannesburg.
3915/491d	Sea Cow Lake Trading Co., of Sea Cow Lake Road, Durban	12/10/54	Dividend being paid	P. J. A. Pienaar, c/o. Meyer, Nel & Co., P.O. Box 574, Bloemfontein.
3992/795	Padia, Hoosen Mia, of Mayville, Durban...	12/10/54	Dividend being paid	J. R. Scott & G. T. Stewart, 512 Salisbury House, West Street, Durban.
3961/327d	Wheeler, Henry William, of 109 Tavistock Road, Mount Vernon	13/10/54	Concurrent Creditors paid in full, surplus to partnership Estate	G. T. Stewart, 512 Salisbury House, West Street, Durban.
				Geoffrey Thomas Stewart, 512 Salisbury House, West Street, Durban.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date when Account Confirmed. <i>Datum waarop Rekening bekragtig is.</i>	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. <i>Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.</i>	Name and Address of Trustee or Assignee. <i>Naam en Adres van Voog of Kurator.</i>
C. 23067	Kannemeyer, James Charles, a builder and contractor, residing at 16 Eighteenth Street, Parkhurst, Johannesburg	6/10/54	Preferent and Secured Creditors in full and a Dividend of 7s. 6d. in the £ to Concurrent Creditors	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
9531	van Schooten, Theodor, a builder and contractor, of Durban Road, Wynberg, trading as Wynberg Carpentry and Joinery Shop, Wynberg	6/10/54	Dividend to Unemployment Insurance Commissioner only	Walter Goldberg, c/o. Walter Goldberg, Maister & Co., African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town.
C. 1321	Wendy Novelties (Proprietary), Limited, (in Liquidation)	7/10/54	Dividend being paid	Walter Goldberg, Maister & Co., African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town.
9468/309A	Sacher, Simon.....	5/10/54	Payment in full to one Secured Creditor, part payment to other secured Creditors and part payment to Preferent Creditor	J. M. Borton, Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
C. 1318/1037A	Nautic (Pty.), Limited (in Liquidation).....	13/10/54	Dividend being paid	J. M. Borton, Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin, teenoor hulle onderskeie name.

FORM No. 8.—VORM No. 8.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. <i>Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.</i>	Date when Estate Sequestrated. <i>Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.</i>	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. <i>Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.</i>	Ground of Application. <i>Rede van Aansoek.</i>
C. 21709	Speer, Jack Edward, commercial traveller, of Flat 1, Etings Corner, 217 Beckett Street, Arcadia, Pretoria	9/12/47	Thur., 9/12/54, 10 a.m., Transvaal Provincial	* See footnote.
X. 6180	Hersch, Aaron, a trader of Welkom, formerly trading in co-partnership with Matthew Sacks, as Manleys Outfitters, at Channer Buildings, St. Helena, O.F.S.	31/7/52	Thur., 9/12/54, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Section 124 (3).
9081	Labuschagne, Jan Harm.....	19/8/49	Fri., 10/12/54, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 23rd June, 1951.

* Section 124 (2) (a) of Act No. 24, 1936, first and final liquidation and distribution account confirmed on the 4th November, 1950. An order will also be asked to declare that the applicant is entitled to take transfer of certain Erf No. 499, situate in Plumer Street, in the Township of Witbank (Extension No. 3), District Witbank, together with all buildings and erections thereon purchased by him from the Municipal Council of Witbank for £1,900 or alternatively an order declaring that the applicant be reinvested with his interest under the said Deed of Sale upon his rehabilitation or further alternatively an order upon applicant's trustee to pass transfer to applicant of applicant's interest or rights under the said Deed of Sale.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *one hundred and sixty* of the Insolvency Act, 1946,
and

Pursuant to Section *one hundred and fifty-five* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final account and plan of distribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, the trustees (or assignees) of the said Estates will destroy all the books and documents in their possession relating to the said Estates (except those which are required to be lodged with the Master) after six weeks from the date of notice.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *honderd-en-sestig* van die Insolvensiewet, 1946,
en

Ingevolge Artikel *een honderd-en-vyf* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat nademaal 'n tydperk van ses maande verstreke is sedert die bekragtiging van die finale rekening en plan van distribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule, die voogde of kurators van bedoelde Boedels al die boeke en stukke in hulle besit, wat betrekking het op bedoelde Boedels (behalwe dié wat by die Meester ingelewer moet word), ses weke na die datum van hierdie kennisgewing sal vernietig.

FORM NO. 9—VORM NO. 9.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date of Sequestration Order. Datum van Order van Sekwestrasie.	Court or Division of the Court by which Order made. Hof of Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Date of Confirmation of Final Account. Datum van Bekragtiging van Finale Rekening.	Trustee's or Assignee's Name and Address. Naam en Adres van Voog of Kurator.
X. 6071	Weyers, Jan Petrus, algemene handelaar, handelende as Frankfort Kontantwinkel, Frankfort	25/8/49	O.V.S. Provinsiaal....	18/11/50	G. F. v. L. Froneman, Brandstraat, Frankfort.

MASTERS' NOTICE.

Pursuant to section *one hundred and ninety-six, bis*, subsection four of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended. Whereas the companies mentioned in the subjoined schedule have been placed in Judicial Management by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given to all persons being creditors or members of the said Companies that separate meetings of creditors and members will be held on the date and at the time and places mentioned in the schedule for—

(a) the proof of debts by creditors;

(b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Judicial Manager or Managers;

and it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said meeting of creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said meetings of creditors or members must be lodged not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting, with the officer who shall preside thereat.

MEESTER SE KENNISGEWING.

Ingevolge artikel *honderd ses-en-negentig, bis*, sub-seksie vier van die Maatskappye Wet No. 46 van 1926, soos gewysig.

Aangesien die maatskappye gemeld in onderstaande skedule ingevolge Bevel van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, onder geregtelike bestuur geplaas is, word hiermee kennis gegee aan alle persone wat krediteure of lede van gemelde maatskappye is, dat afsonderlike vergaderings van krediteure en lede gehou sal word op die datums, ure en plekke gemeld in die skedule vir—

(a) bewys van skulde deur krediteure;

(b) die doel om te besluit oor die persoon of persone wie se name voorgedra sal word vir die aanstelling as geregtelike bestuurder of bestuurders;

en verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op voormelde vergadering van krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by voormelde vergaderings van krediteure of lede, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering nie by die amptenaar wat as voorsitter daarvan sal optree, ingedien moet word.

Master's Reference Nos. Meesters se Verwysings-nos.	Names and Description of Companies. Name en Beskrywings van Maatskappye.	Particulars of Orders of Judicial Management. Besonderhede van Orders van Geregtelike Bestuur.		Particulars of Meetings. Besonderhede van Vergaderings.			
		Date. Datum.	Division of Supreme Court. Afdeling van Hooggeregshof.	Place. Plek.	Date. Datum.	Hour. Uur.	Designation of Presiding Officer. Amptitel van Voorsittende Beampte.
C.A. 240	S.A. Match Company (Proprietary), Limited	14/10/54	Orange Free State Provincial	Bloemfontein	3/11/54	11 a.m.	Master.
C.A. 241	Dealesville Hotel (Pty.), Ltd., Dealesville	14/10/54	Orange Free State Provincial	Boshof.....	3/11/54	10 a.m.	Magistrate.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section *one hundred and twenty-five* of the Companies Act, 1926, as amended. Ingevolge artikel *eenhonderd-vyf-en-twintig* van die Maatskappyywet, 1926, soos gewysig.

The Companies mentioned in the subjoined Schedule having been placed in liquidation by Order of the Supreme Court as therein set forth. Notice is hereby given that a Meeting of Creditors and contributories will be held in the said Companies on the dates and at the times and places mentioned in the Schedules for the proof of debts by Creditors and for determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

Aangesien die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule op Order van die Hooggeregshof soos hierin uiteengesit in likwidasie geplaas is, geskied hierby kennis dat 'n vergadering van Krediteurs en Kontribuenten gehou sal word op die datums, ure en plekke gemeld in die Skedule vir die bewys van skulde deur krediteure en om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs.

Meetings in a town in which is the Office of a Manager, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

Byeenkomste in 'n stad waarin 'n Meesterskantoor is, word gehou voor die Meester, elders vind hulle plaas voor die Magistraat.

No. of Company. No. van Maatskappy.	Name and Description of Company. Naam en Beskrywing van Maatskappy.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
C. 1410	Western Wools (Eiendom), Beperk.....	13/10/54, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 3/11/54, 10 a.m., Wellington.
C. 1413	Westerford Printing and Packaging (Pty.), Ltd.....	12/10/54, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 5/11/54, 10 a.m., Cape Town.
C. 1415	Harrod's Agencies (Proprietary), Limited.....	13/10/54, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 5/11/54, 10 a.m., Cape Town.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section one hundred and nineteen, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel honderd-en-negentien, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeid in die toegevoegde Skedule provisioneel in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. No. van Maatskappy.	Name and Description of Company. Naam en Beskrywing van Maatskappy.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.		Upon the Application of. Op Aansoek van.
		Date of Order. Datum van Order.	Division of Court. Afdeling van Hof.	
C.A. 242	Myburgh Meubels, Eiendoms, Beperk.	7/10/54	Oranje-Vrystaatse Provinsiale....	Hendrik Christiaan Johannes Myburgh, in sy hoedanigheid as direkteur van Myburgh Meubels (Eiendoms), Bpk.
C. 1416	J. Bester en Kie (Eiendoms), Beperk.	5/10/54	Cape of Good Hope Provincial..	Johan Georg Steytler Bester.

NATURALIZATION NOTICES.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section ten of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel tien van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. Naam.	Occupation. Beroep.	Residential Address. Woonadres.
Weichselbaum, Margarete Helene Sopfia	Supervisor/Opsigster.....	38 Marcia Street/-straat, Cyrildene, Johannesburg, Transvaal.
Kopp, Anneliese Clara (born/gebore Ehlert)	Farmer/Boerin.....	Otjiwarongo, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Economopoulos, Demetrios.....	Sales manager/Verkoopsbestuurder.....	3 Belmont Court/-hof, Banket Street/-straat, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.
Shahim, Toffie Daniel.....	General dealer/Algemene handelaar.....	Krige Street/-straat, Viljoenskroon, Orange Free State/Oranje-Vrystaat.
Volquardsen, Otto Christian Hans	Carpenter/Skrynerwerker.....	333 Soutter Street/-straat, Pretoria West/-Wes, Transvaal.
Luz, Manuel.....	Barman/Kroegwerker.....	15 Crossby House/-huis, 16 Bertha Street/-straat, Braamfontein, Johannesburg, Transvaal.
Rijnvis, Catharina Adriana.....	Housewife/Huisvrou.....	6 Grand Borough Court, South Beach, Durban, Natal.
Papadopoulos, Christos.....	Civil engineer/Siviele ingenieur.....	44 Sussex Road/-weg, Parkwood, Johannesburg, Transvaal.
Marchetto, Giuseppe.....	Motor engineer/Motor ingenieur.....	12 Main Street/-straat, Rouxville, Johannesburg, Transvaal.
Jansma, Maria Johanna.....	Housewife/Huisvrou.....	P.O./Pk. Umhlanga Rocks, Natal.
Dalporto, Ezzelino.....	Farm manager/Plaasbestuurder.....	Waterval Onder, Eastern Transvaal/Oos-Transvaal, Transvaal.
Dalporto, Maria.....	Housewife/Huisvrou.....	Waterval Onder, Eastern Transvaal/Oos-Transvaal, Transvaal.
Breutz, Paul-Lenert, Dr. phil....	Ethnologist/Etnoloog.....	476 Paul Kruger Street/-straat, 18 Maryanas, Pretoria, Transvaal.
Van Kets, Johan Karel.....	Qualified optician/Oogkundige.....	Edenvale Road/-weg, Bedfordview, Johannesburg, Transvaal.
Daniels, Wilhelmus Theodorus Marie	Aeradio technician/Lugvaartradio tegnikus...	Military Aerodrome/Militêre Lughawe, Pietersburg, Transvaal.
Van Kralingen-Kemink, Jantje	Housewife/Huisvrou.....	8 Berg Street/-straat, Three Rivers, Vereeniging, Transvaal.
Van Kralingen, Teunis Bartholomeus	Bricklayer/Steenmesselaar.....	8 Berg Street/-straat, Three Rivers, Vereeniging, Transvaal.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



"HANDEL EN NYWERHEID"

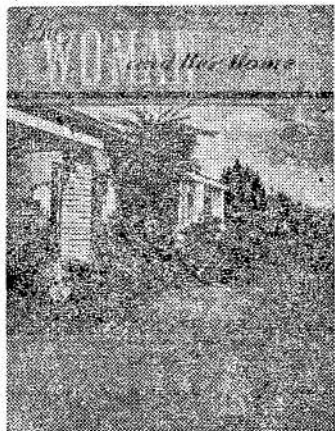
*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lysie van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasiland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

It is worth the trouble!



By posting 5/- once a year, you will receive for 12 months, every month

“The Woman and Her Home”

THE JOURNAL FOR THE SOUTH AFRICAN HOUSEWIFE

This illustrated monthly magazine, issued by the Department of Agriculture, contains articles covering all the aspects of the housewife's interests — recipes, patterns, needlework, etc.

SEND 5/- TO THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA
as a year's subscription to *“The Woman and Her Home”*

Dis die moeite werd!



Slegs vir die moeite om eenmaal per jaar 5/- te pos, kry u vir 12 maande, elke maand

„Die Vrou en Haar Huis”

DIE MAANDBLAD VIR DIE SUID-AFRIKAANSE VROU

Hierdie geïllustreerde maandblad van die Departement van Landbou bevat artikels oor al die belange van die huisvrou — resepte, patrone, naaldwerk, ens.

STUUR 5/- AAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA
as 'n jaar se intekengeld op *„Die Vrou en Haar Huis”*

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general—

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



SUBSCRIPTIONS in the Union of South Africa (including South West Africa), 7s. 6d. per annum, post free, otherwise 10s. per annum.

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Post Office.

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



INTEKENGELD in die Unie van Suid-Afrika (met inbegrip van Suidwes-Afrika), 7s. 6d. per jaar, posvry, anders 10s. per jaar.

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos word, of by 'n poskantoor ingehandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA